



WYDAWNICTWO  
SZKOLNE  
PWN  
WARSZAWA  
2000

# NOWE REPETYTORIUM Z GRAMATYKI JĘZYKA NIEMIECKIEGO

Stanisław Bęza

WYDANIE POSZERZONE

Projekt okładki  
*Maryna Wiśniewska*

Redaktor  
*Aneta Białek*

Redaktor techniczny  
*Maria Czekał*

Konsultacja i korekta językowa  
*Anke Kleinschmidt*

Copyright © by  
Wydawnictwo Szkolne PWN Sp. z o.o.  
Warszawa 1998

ISBN 83-7195-026-8

Wydawnictwo Szkolne PWN Sp. z o.o.  
Wydanie XV poszerzone, pierwszy dodruk.  
Arkuszy drukarskich 28,0  
Druk ukończono w lipcu 2000 r.  
Skład i łamanie: FOTOTYPE, Milanówek  
Druk i oprawa: Rzeszowskie Zakłady Graficzne S.A.  
Rzeszów, ul. plk. L. Lisa-Kuli 19. Zam. 408/2000.

# SPIIS TREŚCI

OD AUTORA . . . . .	9
<b>UWAGI DOTYCZĄCE AKCENTU WYRAZOWEGO, WYMOWY ORAZ NOWEJ PISOWNI W JĘZYKU NIEMIECKIM</b> . . . . .	11
część A	
<b>GRAMATYKA</b> . . . . .	21
<b>RODZAJNIK – DER ARTIKEL</b> . . . . .	22
Rodzajnik nieokreślony – Der unbestimmte Artikel . . . . .	22
Rodzajnik określony – Der bestimmte Artikel . . . . .	23
Opuszczanie rodzajnika (rodzajnik zerowy) – Der Null-Artikel . . . . .	25
<b>RZECZOWNIK – DAS SUBSTANTIV</b> . . . . .	29
Rodzaj męski – Das männliche Geschlecht (Maskulinum) . . . . .	29
Rodzaj żeński – Das weibliche Geschlecht (Femininum) . . . . .	30
Rodzaj nijaki – Das sächliche Geschlecht (Neutrum) . . . . .	31
Liczba rzeczownika – Der Numerus des Substantivs . . . . .	33
Liczba mnoga rzeczowników – Der Plural der Substantive . . . . .	34
Szczególne przypadki tworzenia liczby mnogiej – Besondere Pluralformen . . . . .	36
Odmiana rzeczowników – Die Deklination der Substantive . . . . .	40
Odmiana słaba – Die schwache Deklination . . . . .	40
Odmiana mocna – Die starke Deklination . . . . .	44
Odmiana mieszana/nieregularna – Die gemischte/unregelmäßige Deklination . . . . .	45
Dopełniacz rzeczownika – Der Genitiv des Substantivs . . . . .	47
Rzeczowniki złożone – Zusammengesetzte Substantive . . . . .	54
Rzeczowniki złożone oznaczające osoby – Zusammengesetzte Personenbezeichnungen . . . . .	56
Nazwy krajów i ich mieszkańcy – Ländernamen und ihre Einwohner . . . . .	57
Homonimy – Homonyme* . . . . .	61
Rekcja rzeczownika – Die Rektion des Substantivs* . . . . .	63
<b>ZAIEMK – DAS PRONOMEN</b> . . . . .	68
Zaimek osobowy – Das Personalpronomen . . . . .	68
Zaimek nieosobowy – Das unpersönliche Pronomen . . . . .	72
Zaimek dzierżawczy – Das Possessivpronomen . . . . .	74
Zaimek zwrotny oraz zaimek wzajemny <i>einander</i> – Das Reflexivpronomen und das reziproke Pronomen <i>einander</i> . . . . .	78

Zaimek wskazujący — Das Demonstrativpronomen . . . . .	80
Zaimek nieokreślony — Das Indefinitpronomen . . . . .	83
Zaimki <i>einer, eine, eins</i> z dopełniaczem — Die Pronomen <i>einer, eine, eins</i> mit dem Genitiv . . . . .	87
Zaimek pytający — Das Interrogativpronomen . . . . .	88
Przysłówki zaimkowe — Die Pronominaladverbien . . . . .	90
<b>PRZYIMEK — DIE PRÄPOSITION</b> . . . . .	91
Przymyki z celownikiem — Die Präpositionen mit dem Dativ . . . . .	91
Przymyki z biernikiem — Die Präpositionen mit dem Akkusativ . . . . .	94
Przymyki z dopełniaczem — Die Präpositionen mit dem Genitiv . . . . .	96
Przymyki z celownikiem lub biernikiem — Die Präpositionen mit dem Dativ oder Akkusativ . . . . .	100
Przymyki służące do określania miejsca, czasu i przyczyny — systematyzacja i rozszerzenie ich znaczenia — Präpositionen in lokaler, temporaler und kausaler Bedeutung — Systematisierung und Erweiterung ihrer Bedeutung . . . . .	106
Określenia miejsca — Die Ortsangaben . . . . .	106
Określenia czasu — Die Zeitangaben . . . . .	111
Określenia przyczyny — Die Kausalangaben . . . . .	112
<b>PRZYMIOTNIK — DAS ADJEKTIV</b> . . . . .	114
Odmiana przymiotnika z rodzajnikiem określonym — Die Adjektivdeklinatation mit dem bestimmten Artikel . . . . .	114
Odmiana przymiotnika z rodzajnikiem nieokreślonym — Die Adjektivdeklinatation mit dem unbestimmten Artikel . . . . .	118
Odmiana przymiotnika z zaimkiem dzierżawczym oraz zaimkiem nieokreślonym <i>kein, keine, kein</i> — Die Adjektivdeklinatation mit dem Possessivpronomen und dem unbestimmten Pronomen <i>kein, keine, kein</i> . . . . .	121
Odmiana przymiotnika bez rodzajnika — Die Adjektivdeklinatation ohne Artikel . . . . .	123
Przymiotnikowa odmiana innych części mowy — Die wie Adjektive deklinierten Wortarten . . . . .	126
Przymiotniki pochodzące od nazw własnych — Die von Eigennamen abgeleiteten Adjektive . . . . .	128
Szczególne przypadki odmiany przymiotnika — Besondere Formen der Adjektivdeklinatation . . . . .	129
Stopniowanie przymiotników — Die Komparation der Adjektive . . . . .	134
Przymiotniki złożone — Zusammengesetzte Adjektive . . . . .	139
Rekcja przymiotnika — Die Rektion des Adjektivs . . . . .	141
<b>PRZYSŁÓWEK — DAS ADVERB</b> . . . . .	145
Stopniowanie przysłówków — Die Komparation der Adverbien . . . . .	145
<b>LICZEBNIK — DAS NUMERALE</b> . . . . .	149
Liczebniki główne — Die Kardinalzahlen . . . . .	149
Liczebniki porządkowe — Die Ordnungszahlen . . . . .	150
Liczebniki ułamkowe — Die Bruchzahlen . . . . .	151
<b>CZASOWNIK — DAS VERB</b> . . . . .	153
Odmiana czasownika w czasie teraźniejszym — Die Konjugation des Verbs im Präsens . . . . .	153

Czasowniki zwrotne — Die reflexiven Verben . . . . .	155
Czasowniki modalne — Die Modalverben . . . . .	157
Dalsze znaczenia czasowników modalnych* — Weitere Bedeutungen der Modalverben . . . . .	163
Czasy przeszłe czasowników modalnych* — Vergangenheitsformen der Modalverben . . . . .	166
Czasowniki złożone — Die zusammengesetzten Verben . . . . .	168
Formy podstawowe czasownika — Die Grundformen des Verbs . . . . .	172
Czas teraźniejszy — Das Präsens . . . . .	172
Czas przeszły Imperfekt (Präteritum) — Das Imperfekt (Präteritum) als Vergangenheitsform . . . . .	173
Imperfekt czasowników odmiany słabej — Das Imperfekt von schwachen Verben . . . . .	173
Imperfekt czasowników odmiany nieregularnej — Das Imperfekt von unregelmäßigen Verben . . . . .	174
Imperfekt czasowników odmiany mocnej — Das Imperfekt von starken Verben . . . . .	175
Imiesłowcy — Die Partizipien . . . . .	178
Czas przeszły Perfekt — Das Perfekt als Vergangenheitsform . . . . .	185
Perfekt z czasownikiem posiłkowym <i>haben</i> — Das Perfekt mit dem Hilfsverb <i>haben</i> . . . . .	185
Perfekt z czasownikiem posiłkowym <i>sein</i> — Das Perfekt mit dem Hilfsverb <i>sein</i> . . . . .	187
Czas zaprzyszły — Das Plusquamperfekt . . . . .	196
Bezokolicznik — Der Infinitiv . . . . .	198
Bezokolicznik bez <i>zu</i> — Der Infinitiv ohne <i>zu</i> . . . . .	198
Perfekt z czasownikami, po których występuje bezokolicznik bez <i>zu</i> — Das Perfekt mit Verben, nach denen der Infinitiv ohne <i>zu</i> steht . . . . .	201
Czasownik <i>lassen</i> — Das Verb <i>lassen</i> . . . . .	202
Bezokolicznik z <i>zu</i> — Der Infinitiv mit <i>zu</i> . . . . .	206
Czas przyszły — Das Futur . . . . .	216
Strona bierna — Das Passiv . . . . .	219
Strona bierna z czasownikami modalnymi — Das Passiv mit Modalverben . . . . .	221
Formy konkurencyjne dla strony biernej — Konkurrenzformen des Passivs . . . . .	222
Strona bierna określająca stan — Das Zustandspassiv . . . . .	230
Tryb rozkazujący — Der Imperativ . . . . .	232
Tryb przypuszczający — Der Konjunktiv . . . . .	238
Konjunktiv II . . . . .	238
Tworzenie oraz zastosowanie Konjunktiv Imperfekt — Bildung und Anwendung von Konjunktiv Imperfekt . . . . .	238
Tworzenie oraz zastosowanie Konjunktiv Plusquamperfekt — Bildung und Anwendung von Konjunktiv Plusquamperfekt . . . . .	240
Tryb warunkowy — Der Konditional . . . . .	242
Zdania warunkowe — Die Konditionalsätze (Bedingungssätze) . . . . .	243
Konjunktiv I . . . . .	253
Mowa zależna — Die indirekte Rede . . . . .	255
Rekcja czasownika — Die Rektion des Verbs . . . . .	263
Czasowniki wymagające dopełnienia w odpowiednim przypadku — Verben, die ein Objekt im entsprechenden Kasus verlangen . . . . .	263
Czasowniki z przyimkami — Die Verben mit den Präpositionen . . . . .	266
Transformacja wyrażen rzeczownikowych na czasownikowe — Die Verbalisierung nominaler Ausdrücke . . . . .	277

Transformacja wyrażen czasownikowych na rzeczownikowe – Die Nominalisierung verbaler Ausdrücke	279
Czasowniki dźwiękonaśladowcze – Onomatopoeitika	280
Wyrażenia rzeczownikowo-czasownikowe – Nomen-Verb-Verbindungen/Funktionsverbgefüge	282
<b>PARTYKUŁY – DIE PARTIKELN</b>	287
Partykuły <i>hin</i> i <i>her</i> – Die Partikeln <i>hin</i> und <i>her</i>	289
<b>NAUKA O ZDANIU – SYNTAX</b>	294
Szyk wyrazów w zdaniu pojedynczym – Die Wortfolge im einfachen Satz	294
Szyk wyrazów w zdaniu złożonym współrzędnie – Die Wortfolge in der Satzverbindung	296
Zdania pytające – Die Fragesätze	298
Zdania z zaprzeczeniem – Die Sätze mit der Negation	302
Zdania poboczne – Die Nebensätze	304
Zdanie dopełnieniowe i zdanie pytające zależne – Der Objektsatz und der indirekte Fragesatz	305
Zdanie okolicznikowe przyczyny – Der Kausalsatz	309
Zdanie warunkowe – Der Konditionalsatz (Bedingungssatz)	313
Zdanie okolicznikowe czasu – Der Temporalsatz	315
Zdania czasowe ze spójnikami <i>als</i> oraz <i>wenn</i> – Die Temporalsätze mit den Konjunktionen <i>als</i> und <i>wenn</i>	316
Zdania czasowe ze spójnikami: <i>während</i> , <i>bevor</i> ( <i>ehe</i> ), <i>seitdem</i> , <i>bis</i> , <i>sobald</i> , <i>solange</i> – Die Temporalsätze mit den Konjunktionen: <i>während</i> , <i>bevor</i> ( <i>ehe</i> ), <i>seitdem</i> , <i>bis</i> , <i>sobald</i> , <i>solange</i>	321
Zdanie czasowe z <i>nachdem</i> – Der Temporalsatz mit <i>nachdem</i>	324
Ćwiczenia zbiorcze dotyczące zdań czasowych – Vermischte Übungen zu Temporalsätzen	327
Zdanie okolicznikowe celu – Der Finalsatz	330
Zdanie przydawkowe (względne) – Der Attributsatz (Relativsatz)	336
Przydawka rozwinięta – Das erweiterte Attribut	343
Dopowiedzenie – Die Apposition*	347
Zdanie okolicznikowe sposobu – Der Modalsatz	349
Zdanie porównawcze – Der Komparativsatz (Vergleichssatz)	355
Zdanie przyzwalające – Der Konzessivsatz	358
Zdanie podmiotowe – Der Subjektsatz	362
Zdanie skutkowe – Der Konsekutivsatz	363
Zdania ze spójnikami wieloczłonowymi – Sätze mit mehrteiligen Konjunktionen	365
<b>Wykaz ważniejszych czasowników mocnych</b>	368
część B	
<b>TEST KOŃCOWY</b>	371
część C	
<b>KLUCZ DO ĆWICZEŃ GRAMATYCZNYCH</b>	377
część D	
<b>KLUCZ DO TESTU KOŃCOWEGO</b>	447

# OD AUTORA

Niniejsze „Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego” zostało uzupełnione, poprawione i dostosowane do nowych zasad pisowni niemieckiej, obowiązujących od 1 sierpnia 1998 roku.

*Nowe repetytorium z gramatyki języka niemieckiego* jest przeznaczone przede wszystkim dla tych uczących się języka niemieckiego, którzy chcieliby powtórzyć, uzupełnić, rozszerzyć oraz, dzięki licznym i różnorodnym ćwiczeniom (z rozwiązaniami), sprawdzić swoje wiadomości z zakresu gramatyki języka niemieckiego.

Duża liczba ćwiczeń, nie tylko testujących, lecz również wdrażających, automatyzujących i utrwalających poszczególne struktury gramatyczne może być także pomocna nauczycielom prowadzącym zajęcia z języka niemieckiego w grupach, a więc w szkole, na uczelni, na kursach językowych.

Ze względu na szczegółowy komentarz w języku polskim do poszczególnych zagadnień językowych, liczne przykłady wzorcowe, ilustrujące daną strukturę oraz klucz do wszystkich ćwiczeń, niniejsze opracowanie może służyć samoukom, którzy nie zawsze mają możliwość korzystać z pomocy wykwalifikowanego nauczyciela, mogącego w sposób kompetentny udzielić wyjaśnień teoretycznych.

Słownictwo zawarte w ćwiczeniach w zasadzie nie wykracza poza podstawowy zakres leksykalny, przekazywany przez podręczniki bazowe dla początkujących i średniozaawansowanych i dotyczy spraw życia codziennego. Jeśli zaś pojawia się słowo lub wyrażenie trudniejsze lub rzadziej stosowane, jest wówczas przetłumaczone w nawiasie.

## UWAGA

Niniejsze opracowanie nie może zastąpić podręcznika podstawowego, lecz tylko go uzupełniać.

**Struktura podręcznika.** Podręcznik składa się z czterech części poprzedzonych uwagami.

**Część A** – przedstawia zagadnienia gramatyczne według poszczególnych części mowy. Wszystkie zagadnienia językowe zostały opracowane jednolicie, tzn. na początku znajduje się szczegółowy komentarz w języku polskim (ukazujący, wszędzie gdzie to jest konieczne, różnice i podobieństwa w języku niemieckim i polskim), następnie podane zostały liczne przykłady wzorcowe (najczęściej z tłumaczeniem, w celu uniknięcia wątpliwości) oraz różnorodne

ćwiczenia, w których przestrzegana jest zasada stopniowania trudności, tzn. im bliżej końca ćwiczenia, tym stopień trudności staje się wyższy. Zasada gradacji trudności towarzyszy również kolejności ćwiczeń. Cykl ćwiczeń do poszczególnych zagadnień gramatycznych (o ich liczbie decyduje skala trudności dla uczących się tego języka Polaków) kończy każdorazowo tłumaczenie zdań z języka polskiego na niemiecki, będące najtrudniejszą formą sprawdzenia stopnia opanowania przedstawionej struktury językowej.

Niektóre zagadnienia językowe i ćwiczenia, opatrzone gwiazdką, wykraczają poza podstawowy zakres wymaganych sprawności językowych (rzadko uwzględnianych w podręcznikach bazowych) i są przeznaczone w zasadzie tylko dla bardziej zaawansowanych, którzy mają już dobrze opanowane struktury podstawowe.

Do części A został dołączony wykaz najważniejszych i najczęściej występujących czasowników mocnych wraz z ich formami podstawowymi.

Część **B** dotyczy testu końcowego mającego sprawdzić stopień opanowania zaprezentowanych zagadnień (z propozycją oceny).

Część **C** — stanowi klucz do wszystkich ćwiczeń oraz testu, z którego należy korzystać po uprzednim dokładnym opracowaniu danego zagadnienia językowego oraz po całkowitym zakończeniu wykonywania ćwiczenia. (Nie należy „zaglądać” do klucza w trakcie wykonywania ćwiczeń!)

Część **D** — klucz do testu końcowego.

Pragnę serdecznie podziękować Pani Anke Kleinschmidt za wnikliwą konsultację językową oraz szczegółową korektę całości podręcznika.

Będę bardzo wdzięczny za wszelkie uwagi dotyczące zarówno treści merytorycznej jak i funkcji dydaktycznej podręcznika.

# UWAGI DOTYCZĄCE AKCENTU WYRAZOWEGO, WYMOWY ORAZ NOWEJ PISOWNI W JĘZYKU NIEMIECKIM

Zamieszczone uwagi dotyczą niektórych wybranych, a zarazem charakterystycznych zagadnień, sprawiających uczącym się języka niemieckiego Polakom szczególne trudności, na które należy zwrócić w trakcie uczenia się tego języka baczną uwagę. Na konieczność uwypuklenia poniższych problemów wpłynęła analiza błędów popełnianych najczęściej przez Polaków uczących się języka niemieckiego. Dotyczą one przede wszystkim:

## 1. Prawidłowego akcentu wyrazowego

Należy pamiętać, że w języku niemieckim (w odróżnieniu od polskiego, gdzie akcentowana jest przedostatnia sylaba) akcent pada w zdecydowanej większości na pierwszą sylabę w wyrazie, z wyjątkiem:

a) czasowników (oraz utworzonych od nich rzeczowników) z nie akcentowanym przedrostkiem — verstehen (Verständnis), übersetzen (Übersetzung), bestellen (Bestellung), empfehlen (Empfehlung), ersetzen (Ersatz) itd.

b) wyrazów pochodzenia obcego — Student, Partei, Literatur, Komponist itd. Również wyrazy złożone z dwóch samodzielnych wyrazów są w zasadzie akcentowane na pierwszej sylabie, mimo iż teoretycznie rozróżniamy tu dwa akcenty: silniejszy (główny) na pierwszym członie złożenia oraz słaby (poboczny) na członie drugim — Kugelschreiber, Plattenspieler itd.

## 2. Prawidłowej wymowy:

### a) samogłosek długich i krótkich

Aby móc prawidłowo rozróżniać samogłoski długie i krótkie, należy umieć poprawnie podzielić wyraz na sylaby. Wyraz prosty ma tyle sylab, ile samogłosek lub dwugłosek (dyftongów — ei, eu, au, ai, äu) tenże wyraz zawiera. Jeżeli między dwiema samogłoskami znajduje się jedna spółgłoska, to przechodzi ona do następnej sylaby, np.: fra-gen, ge-ben, le-sen, ma-chen, Bü-cher itd.

Jeżeli między dwiema samogłoskami znajdują się dwie spółgłoski lub więcej, to ostatnia przechodzi do następnej sylaby, np.: kom-men, ler-nen, bor-gen, tan-zen, Mor-gen, Lek-tor itd.

Taka sylaba, która kończy się samogłoską, jest sylabą otwartą, a samogłoskę wymawia się długo — ge-ben, le-sen, sa-gen, fra-gen, Da-me, Re-gen.

Sylaba kończąca się spółgłoską jest zamknięta, a samogłoskę należy czytać krótko — kom-men, ler-nen, schmer-zen, Lek-tor, Mor-gen. Wyjątek stanowią samogłoski w wyrazach jednosylabowych, zakończonych spółgłoską pojedynczą. Samogłoski w tych wyrazach są długie i należy je odpowiednio dłużej wymawiać, np.: der, gut, wir, Tag, Weg, Fuß, Spaß itd.

Ponadto należy pamiętać, że nieme „h” jest wskaźnikiem długości poprzedzającej je samogłoski — Uhr, Stahl, Ohr, ihr, nehmen itd. Wskaźnikiem zaś krótkości samogłosek poprzedzających są zarówno dwie jednakowe, jak również dwie różne spółgłoski — kommen, lernen, singen, nicht, Gruppe, Kollege itd. Podwójne spółgłoski wymawia się w języku niemieckim (w przeciwieństwie do polskiego) tak jak pojedyncze spółgłoski, czyli krótko.

### b) spółgłoski *ch*

Niemieckie „*ch*” ma dwojaką wymowę, a mianowicie jest ono wymawiane tak jak polskie „*ch*” (np. w wyrazie „dach”) tylko i wyłącznie po *a*, *o*, *u*, *au* i jest to tzw. **Ach-Laut** — nach, Dach, noch, Loch, Buch, auch, Bauch itd. Po wszystkich pozostałych samogłoskach (*e*, *i*, *ä*, *ö*, *ü*) oraz po dwugłoskach i spółgłoskach niemieckie „*ch*” jest dźwiękiem zbliżonym do polskiego „*s*” — ich, sprechen, nicht, leicht, Bücher, Dächer, Löcher, Märchen, Milch itd. Jest to tzw. **Ich-Laut**.

### c) przyrostka *-ig*

Przyrostek *-ig* na końcu wyrazu wymawia się tak jak **Ich-Laut** (zbliżone do polskiego „*s*”) — fleißig, schwierig itd. Natomiast w odmianie tak jak polskie „*g*” — die heutige Zeitung, der fleißige Student itd.

## Podstawowe zasady nowej pisowni niemieckiej

Międzypaństwowe porozumienie dotyczące nowych zasad pisowni niemieckiej, poprzedzone długimi dyskusjami zwolenników i przeciwników zmian, zostało podpisane przez właściwych przedstawicieli krajów niemieckojęzycznych (Niemcy, Austria, Szwajcaria) w czerwcu 1996 roku w Wiedniu. Zastępuje ono dotychczasowe uregulowania w dziedzinie ortografii niemieckiej z roku 1901. Nowe zasady pisowni wchodzi w życie z dniem 1 sierpnia 1998 roku. Jednakże „stare zasady” będą funkcjonowały obok „nowych” w tzw. okresie przejściowym do roku 2005 i będą uważane wprawdzie za przestarzałe, lecz w dalszym ciągu za prawidłowe. Jednak już od roku 1997 nauczanie początkowe w niektórych szkołach niemieckich odbywa się według nowej pisowni. Również nowe pozycje wydawnicze w dziedzinie nauczania języka niemieckiego jako języka obcego ukazują się od roku 1997 już według nowej regulacji pisowni.

Zmiany w dziedzinie ortografii są stosunkowo niewielkie (w porównaniu do pierwotnie zakładanych) i mają na celu uproszczenie, „poprawę” ortografii oraz zniesienie wielu wyjątków i odstępstw od reguł oraz „logiki”. Liczbę reguł ortograficznych zredukowano z 212 do 112. Testy przeprowadzone w gimnazjach niemieckich wykazały, że uczniowie będą mieli znacznie mniej trudności z ortografią. W dyktandach popełnili oni do 40% mniej błędów.

Najistotniejszą i (szczególnie) dla obcokrajowców zdecydowanie najtrudniejszą do opanowania w przypadku początkujących, a „przestawienia się” na nowe zasady w przypadku zaawansowanych, jest zmiana dotycząca pisowni **ß** lub **ss**, której celem jest uświadomienie uczącemu się długości i krótkości samogłosek w języku niemieckim przed **ß** (długa samogłoska) i **ss** (krótka samogłoska), a więc w efekcie zmiana ta powinna wpłynąć na poprawę wymowy wyrazów, w których występuje **ß** lub **ss**. Według starych zasad **ß** obowiązywało w trzech przypadkach, a więc: zawsze na końcu wyrazu lub sylaby (daß, Fluß, Schluß, ein bißchen, Adreßbuch, mißachten), po długiej samogłosce lub dwugłosce (Straße, Größe, Süßigkeiten, Grüße, außer, reißen) oraz przed „t” (du mußt, er läßt, ihr wißt).

### Pisownia **ß** lub **ss**

Według nowych zasad **ß** występuje tylko w dwóch sytuacjach (również dotychczas obowiązujących), a więc:

- po długiej samogłosce, np.:  
groß, Fuß, Maß, Grüße, Straße, Spaß, gemäß itp.
- po dwugłosce (ie, eu, au, ai, äu), np.:  
weiß, beißen, heißen, fleißig, draußen, Strauß, Preußen itp.

W pozostałych przypadkach (przy alternatywie **ß** lub **ss**) pisze się **ss**, a więc zawsze po krótkiej samogłosce (również na końcu wyrazu lub sylaby, inaczej niż według dotychczasowych zasad!), np.:

#### Alt:

daß  
Paß  
Schluß  
Schloß  
Fluß  
Kongreß  
ein bißchen  
Adreßbuch  
mißachten

#### Neu:

dass  
Pass  
Schluss  
Schloss  
Fluss  
Kongress  
ein bisschen  
Adressbuch  
missachten

Również w celu zachowania jednolitej pisowni rdzenia wyrazów zniesiona została dotychczasowa zmiana *ß* na *ss* po krótkiej samogłosce (w odmianie czasowników), porównaj:

**Alt:**

müssen  
ich/er muß  
du mußt

müssen  
ich/er mußte

essen  
er ißt  
ich/er aß

lassen  
er läßt  
er ließ

wissen  
ich/er weiß  
er wußte

**Neu:**

müssen  
ich/er muss  
du musst

müssen  
ich/er musste

essen  
er isst  
ich/er aß (po długiej samogłosce)

lassen  
er lässt  
er ließ (po dwugłosce)

wissen  
ich/er weiß (po dwugłosce)  
er wusste

### Trzy jednakowe litery w wyrazach złożonych

Trzy jednakowe litery w wyrazach złożonych sąsiadujące ze sobą zostają wszystkie zachowane, porównaj:

**Alt:**

Bettuch  
Kontrollampe  
Flußschiffahrt  
Ballettänzer  
Flußsand  
Kongreßstadt  
stickstofffrei  
Schrotttransport  
stilllegen  
Kunststoffolie

**Neu:**

Bettuch  
Kontrollampe  
Flussschiffahrt  
Balletttänzer  
Flusssand  
Kongressstadt  
stickstofffrei  
Schrotttransport  
stilllegen  
Kunststoffolie

W celu większej przejrzystości i płynniejszego czytania powyższe wyrazy złożone mogą być według nowej pisowni rozdzielone łącznikiem, np.: Ballett-Tänzer, Schrott-Transport, Kunststoff-Folie, stickstoff-frei itd.

### Pisownia wielką i małą literą

Dyskusje nad zniesieniem zasady pisowni rzeczowników wielką literą nie spotkały się z aprobatą, wobec tego przestano na modyfikacji dotychczasowych reguł polegających na zwiększeniu liczby wyrazów pisanych wielką literą, a więc przede wszystkim:

1) wszelkie wyrazy poprzedzone rodzajnikiem lub zaimkiem, mające cechy rzeczownika (pisane dotychczas małą literą) pisze się obecnie wielką literą, porównaj:

**Alt:**

der erste sein  
 Der nächste, bitte!  
 Das nächste wäre ...  
 Der wieviele ist heute?  
 Es ist das beste, wenn ...  
 kein anderer  
 jeder einzelne/zweite  
 im allgemeinen  
 im wesentlichen  
 im voraus  
 aufs ganze gehen  
 bis ins kleinste vorbereitet  
 es aufs neue probieren  
 im großen und ganzen  
 als erster/letzter fertig sein  
 auf dem laufenden halten/sein

**Neu:**

der Erste sein  
 Der Nächste, bitte!  
 Das Nächste wäre ...  
 Der Wieviele ist heute?  
 Es ist das Beste, wenn ...  
 kein Anderer  
 jeder Einzelne/Zweite  
 im Allgemeinen  
 im Wesentlichen  
 im Voraus  
 aufs Ganze gehen  
 bis ins Kleinste vorbereitet  
 es aufs Neue probieren  
 im Großen und Ganzen  
 als Erster/Letzter fertig sein  
 auf dem Laufenden halten/sein

2) rzeczowniki *Recht, Leid, Pleite, Schuld* w połączeniu z czasownikami (z wyjątkiem *sein, werden, bleiben*), porównaj:

**Alt:**

Du hast recht.  
 Es tut mir leid.  
 Die Firma geht pleite.

**Neu:**

Du hast Recht.  
 Es tut mir Leid.  
 Die Firma geht Pleite.

3) pory dnia w połączeniu z *heute, morgen, gestern* itp., porównaj:

**Alt:**

heute morgen  
 gestern abend  
 morgen nachmittag  
 Sonntag abends

**Neu:**

heute Morgen  
 gestern Abend  
 morgen Nachmittag  
 sonntagabends

4) *auf* + *Sprache*, porównaj:

**Alt:**

auf deutsch  
auf spanisch

**Neu:**

auf Deutsch  
auf Spanisch

5) rzeczowniki w połączeniu z przyimkiem lub czasownikiem, porównaj:

**Alt:**

in bezug auf  
radfahren

**Neu:**

in Bezug auf  
Rad fahren (wie: Auto fahren)

6) wyrażenia przymiotnikowe, porównaj:

**Alt:**

bei jung und alt  
groß und klein

**Neu:**

bei Jung und Alt  
Groß und Klein

Małą literą pisze się zaimki osobowe *du* oraz *ihr* (również w odmianie) w listach, porównaj:

**Alt:**

Du, Dein, Dir, Dich  
Ihr, Euer, Euch

**Neu:**

du, dein, dir, dich  
ihr, euer, euch

### Pisownia łącznie lub osobno

1) Czasowniki złożone z dwóch pojedynczych czasowników lub z czasownika i imiesłowu lub przymiotnika, pisane dotychczas łącznie, pisze się obecnie oddzielnie, porównaj:

**Alt:**

kennenlernen  
kennengelernt  
spazierengehen  
spazierengegangen  
sitzenbleiben (powtórzyć klasę)  
sitzengeblieben  
gefangennehmen  
verlorengehen  
übrigbleiben  
schwerfallen  
wiederaufbauen  
wiederaufgebaut

**Neu:**

kennen lernen  
kennen gelernt  
spazieren gehen  
spazieren gegangen  
sitzen bleiben  
sitzen geblieben  
gefangen nehmen  
verloren gehen  
übrig bleiben  
schwer fallen  
wieder aufbauen  
wieder aufgebaut

2) Dalsze różnice w pisowni innych części mowy, porównaj:

<b>Alt:</b>	<b>Neu:</b>
wieviel	wie viel (jak dotychczas: <i>wie viele ...</i> )
Wieviel kostet das?	Wie viel kostet das?
Wieviel Uhr ist es?	Wie viel Uhr ist es?
soviel	so viel
irgend etwas	irgendetwas
irgend jemand	irgendjemand
schwerbeschädigt	schwer beschädigt
eisenverarbeitende Industrie	Eisen verarbeitende Industrie
eine Zeitlang	eine Zeit lang

### Pisownia z łącznikiem

Pisownia wyrazów z łącznikiem ulega rozszerzeniu o wyrażenia składające się z cyfry i słowa, porównaj:

<b>Alt:</b>	<b>Neu:</b>
16jährig	16-jährig
4silbig	4-silbig
100prozentig	100-prozentig
5mal	5-mal
der 18jährige	der 18-Jährige

Nowa regulacja pisowni daje możliwość dzielenia wyrazów złożonych za pomocą łącznika, szczególnie takich, gdzie możliwa jest różna interpretacja lub gdzie „spotykają się” trzy jednakowe litery. Łącznik wpływa w takich sytuacjach na lepszą czytelność i przejrzystość wyrazów złożonych, porównaj:

<b>Alt:</b>	<b>Neu:</b>
Druckerzeugnis	Druck-Erzeugnis
Druckerzeugnis	Drucker-Zeugnis
Musikerleben	Musiker-Leben
Musikerleben	Musik-Erleben
Leichtathletikländerkampf	Leichtathletik-Länderkampf
Kontrollampe	Kontroll-Lampe
Ballettruppe	Ballett-Truppe

Jednakże bez łącznika pisane są w dalszym ciągu wyrażenia składające się z cyfry i przyrostka, np.:

3fach, das 20fache, eine 100stel Sekunde, 100%ig, der 68er

### Podział wyrazów przy przenoszeniu

Dzielenie wyrazów zostało znacznie uproszczone dzięki zniesieniu kilku ścisłych reguł, takich jak na przykład nierozdzielanie *st* oraz zastępowanie *ck* przez *kk*, porównaj:

#### Alt:

Lei-stung  
Mu-ster  
Po-sten  
Bäk-ker  
Zuk-ker  
Iek-ken

#### Neu:

Leis-tung  
Mus-ter  
Pos-ten  
Bä-cker  
Zu-cker  
Ie-cken

Według nowych zasad pisowni mogą być oddzielane również pojedyncze samogłoski, np.: a-ber, e-gal, O-fer, U-fer, Ru-i-ne itp.

### Stosowanie przecinka

Nowe zasady w dziedzinie interpunkcji dotyczą wyłącznie używania przecinka, znacznie liberalizując jego stosowanie i pozostawiając piszącemu w wielu przypadkach „wolną rękę”. Według nowych uregulowań nie musi się już używać przecinka w następujących sytuacjach:

1) przy łączeniu zdań głównych za pomocą *und* i *oder*, np.:

- Ich fotografiere die Berge (,) und meine Schwester liegt in der Sonne.
- Morgen lernen wir für die Prüfung (,) oder wir gehen ins Schwimmbad.

2) przed grupami bezokolicznikowymi i imiesłowowymi, np.:

- Ich bin bereit (,) meinem Freund zu helfen.
- Er hatte geplant (,) ins Gebirge zu fahren.
- Wir fahren in die Stadt (,) um ein paar Sachen zu erledigen.
- Seinem Vorschlag entsprechend (,) ist seine Wohnung verkauft worden.
- Das ist (,) ehrlich gesagt (,) nicht ganz in Ordnung.

Jednakże w niektórych przypadkach użycie przecinka jest konieczne, aby uniknąć błędnych interpretacji lub nieporozumień, np.:

- Ich rate ihm zu helfen. (Ich rate, ihm zu helfen *lub*: Ich rate ihm, zu helfen.)
- Wir empfehlen, ihm nichts zu sagen. (Wir empfehlen ihm, nichts zu sagen).
- Er behauptete, bei der Polizei geschlagen worden zu sein. (Er behauptete bei der Polizei, geschlagen worden zu sein.)

Tak więc w przedstawionych powyżej sytuacjach przecinek wprawdzie nie musi być użyty, jednakże jego zastosowanie niekiedy znacznie wpływa na przejrzystość zdania i prawidłową intonację, a czasami wyklucza nieporozumienia.

Pozostałe dotychczasowe zasady dotyczące użycia przecinka pozostają bez zmian i w dalszym ciągu **konieczne jest jego stosowanie**, a więc przede wszystkim:

1) przed spójnikami wprowadzającymi zdania poboczne (*dass, weil, wenn* itd.), np.:

- Wir bleiben zu Hause, weil es stark regnet.
- Er sagte, dass er heute viel zu tun hat.
- Ich weiß nicht, ob sie die Prüfung bestanden hat.
- Sagen Sie mir, wo Sie Ihren Urlaub verbracht haben.

2) przed i po zdaniach wtrąconych oraz dopowiedzeniach, np.:

- Nach jedem Urlaub, den wir an der See verbringen, sind wir gut erholt.
- Das Auto, Massenverkehrsmittel und Statussymbol zugleich, bestimmt das Gesicht unserer Städte.

3) w zdaniach złożonych, oddzielając zdania poboczne od głównego, np.:

- Wenn du Zeit hast, kannst du mich besuchen.
- Da ich im Ausland studieren möchte, lerne ich Fremdsprachen.

4) przy wyliczeniach równorzędnych wyrazów lub grup wyrazowych, np.:

- Frühstück, Mittagessen und Abendbrot sind die drei Hauptmahlzeiten.
- Sie tanzten, sangen, tranken und machten viel Krach die ganze Nacht.

5) przed spójnikami *aber, denn, sondern, jedoch*, np.:

- Ich würde gern mitfahren, aber ich habe kein Geld.
- Er lernt fleißig Deutsch, denn er möchte in München studieren.
- Wir fahren nicht um 8 Uhr los, sondern erst etwas später.

6) przed *zum Beispiel, und zwar, nämlich* itp., np.:

- Mein Freund fährt gern in die Alpen, zum Beispiel nach Innsbruck oder Badgastein.
- Der Briefträger kommt zu uns nur zweimal wöchentlich, und zwar montags und donnerstags.

## Część A

# GRAMATYKA

# RODZAJNIK DER ARTIKEL

W języku niemieckim występuje rodzajnik nieokreślony (der unbestimmte Artikel) **ein** — dla rodzaju męskiego i nijakiego, **eine** — dla rodzaju żeńskiego oraz rodzajnik określony (der bestimmte Artikel) — **der, die, das** (dla liczby pojedynczej) i **die** dla wszystkich rzeczowników liczby mnogiej. **Rodzajnik nieokreślony nie ma liczby mnogiej!** Rodzajnik występuje tylko przed rzeczownikiem i określa jego rodzaj, liczbę oraz przypadek. Rzeczownik może być użyty z rodzajnikiem nieokreślonym, określonym lub bez rodzajnika.

## Rodzajnik nieokreślony Der unbestimmte Artikel

Rodzajnik nieokreślony poprzedza rzeczownik oznaczający osobę lub rzecz bliżej nieznaną, nieokreśloną, albo jedną z większej liczby podanych osób lub rzeczy, np. **Ein** Kind kommt. — (jakieś) dziecko..., o którym nic bliżej nie wiemy.

Rodzajnika nieokreślonego używamy:

- przed rzeczownikami, o których nic bliżej nie wiemy, względnie o których mówi się pierwszy raz w danej chwili, w zdaniu:
  - Hier ist **ein Tisch**. Der Tisch ist groß. (Singular)
  - Hier sind **Tische**. Die Tische sind groß. (Plural)
  - Ich kaufe mir **ein Auto**. Das Auto ist teuer. (Singular)
  - Wir kaufen **Autos**. Die Autos sind modern. (Plural)
  - Dort sitzt **ein Mann** und schreibt **einen Brief**. (Singular)
  - Dort sitzen **Männer** und schreiben **Briefe**. (Plural)
- przed rzeczownikami, będącymi w zdaniu orzecznikami:
  - Polen ist **ein Land**.
  - Der Baum ist **eine Pflanze**.

- przed rzeczownikami występującymi po wyrażeniu *es gibt* (jest, są, znajduje/a się):
  - In dieser Stadt gibt es **ein Museum**.
  - Es gibt hier **einen Tisch** und **viele Stühle**.
  - Gibt es dort in der Nähe **einen See**? (Czy tam w pobliżu jest jakieś jezioro?)

**UWAGA**

Po wyrażeniu *es gibt* rzeczownik występuje w bierniku (Akkusativ).

- często w porównaniach:
  - Mein Freund spricht wie **ein Redner**. (Mój przyjaciel przemawia jak mówca.)
  - Sie schreibt wie **ein Dichter**. (Ona pisze jak poeta.)

## Odmiana rodzajnika nieokreślonego

	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	
Nominativ	ein	eine	ein	—
Genitiv	eines	einer	eines	
Dativ	einem	einer	einem	
Akkusativ	einen	eine	ein	

**Rodzajnik określony**

## Der bestimmte Artikel

Rodzajnika określonego używamy:

- przed rzeczownikami oznaczającymi osobę lub rzecz znaną, bliżej określoną, o której już była mowa w poprzednim zdaniu:
  - Dort steht ein Kind. **Das Kind** ist 7 Jahre alt.
  - Das ist eine Lehrerin. **Die Lehrerin** ist sehr nett.
  - Du liest einen Roman. Ist **der Roman** interessant?
  - Das ist **das Buch** meines Freundes.
- przed rzeczownikami poprzedzonymi przymiotnikiem w stopniu najwyższym lub liczebnikiem porządkowym:
  - Die Wolga ist **der längste Fluss** Europas.
  - Wir gehen heute in **den schönsten Park**.
  - Hier ist **das dritte Kapitel** des Buches.
  - Ich sitze in **der vierten Bank**.

- przed nazwami krajów i krain geograficznych w rodzaju męskim i żeńskim, jak:

die Bundesrepublik Deutschland (die BRD), die Schweiz, die Türkei, die Mongolei, die Ukraine, die Slowakei, die Krim, der Irak, der Libanon, der Sudan

lub występujących tylko w liczbie mnogiej, jak:

die Niederlande, die Vereinigten Staaten (die USA)

- przed nazwiskami, imionami, przed nazwami miast, państw oraz części świata, lecz tylko wówczas, jeżeli występują z przydawką:

- **Der** große **Goethe** schrieb viele Werke.
- **Der** brave **Robert** blieb ganz allein zu Hause.
- **Das** berühmte **Rom** hat eine lange Geschichte.
- **Das** sonnige **Italien** wird von vielen Touristen besucht.
- **Das** alte **Asien** ist ein interessanter Kontinent.
- Salzburg ist **das** **Mekka** der Mozartfreunde.
- **Das** **Berlin** der 20er Jahre war eines der kulturellen Zentren Europas.

#### UWAGA

W języku potocznym używane są niekiedy imiona i nazwiska z rodzajnikiem określonym bez przydawki, np.:

**Der Heinz** ist schon wieder krank. **Die Klaudia** ist wirklich hübsch. **Die Bardot** war einst weltberühmt.

- przed nazwami gór, rzek i mórz:
  - **Der Großglockner** ist der höchste Berg in Österreich.
  - **Die Zugspitze** liegt in den Alpen.
  - **Die Elbe** und **der Rhein** münden in **die Nordsee**.
  - **Die Weichsel** und **die Oder** sind die längsten Flüsse Polens.
- przed rzeczownikami uważanymi za jedyne w świecie: *die Sonne, die Welt, die Luft, der Mond.*

Odmiana rodzajnika określonego

	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	
N.	der	die	das	die
G.	des	der	des	der
D.	dem	der	dem	den
A.	den	die	das	die

## Opuszczanie rodzajnika (Rodzajnik zerowy) Der Null-Artikel

Rodzajnika nie używa się:

- przed imionami i nazwiskami osób oraz przed nazwami części świata, krajów i miast (lecz patrz: rodzajnik określony, punkt 3):

- **Karl** und **Inge** gehen ins Konzert.
- **Mickiewicz** und **Stowacki** sind die größten polnischen Dichter.
- **Griechenland** liegt in **Südeuropa**.
- **Lissabon** ist die Hauptstadt **Portugals**.

- przy rzeczownikach materiałowych bliżej nieokreślonych:

Ich esse **Brot** und trinke **Bier**. **Wein** ist ein Getränk. **Silber** ist ein Edelmetall. Dieser Ring ist aus **Gold**. Die Kette ist aus **Eisen**. Er kauft **Fleisch**. (lecz np. **Das Brot** ist heute nicht frisch. **Der Wein**, den ich jetzt trinke, ist teuer.)

- po wyrazach określających ilość, miarę i ciężar:

Ich möchte 3 Liter **Milch** kaufen. Er bestellt 2 Glas **Bier**.  
eine Gruppe **Soziologen**, eine Menge **Menschen**, 2 Paar **Schuhe**, ein Pfund **Butter**

- przy rzeczownikach z zaimkami:

meine **Mutter**, unser **Vater**, an diesem **Tag**, bei solchem **Wetter**, in welchen **Häusern**?

- przed rzeczownikami poprzedzonymi przysłówkiem *viel, wenig*:

Ich habe wenig **Geld**, aber viel **Zeit**. Man soll viel **Obst** essen.

- przed rzeczownikami poprzedzonymi liczebnikiem głównym:

Wir haben 2 **Hasen** im Wald gesehen. Er hat 3 **Übungen** geschrieben.

- przed rzeczownikami oznaczającymi zawód, funkcję lub narodowość, jeżeli nie są bliżej określone:

Er ist **Ingenieur**. Ich möchte **Arzt** werden. Mein Nachbar arbeitet als **Lehrer**.  
Sie ist **Polin**. Er ist **Deutscher**.

- w wielu przysłowiach i zwrotach:

**Ende** gut, alles gut. Kommt **Zeit**, kommt **Rat**.  
**Tag** und **Nacht** arbeiten; in **Frage** kommen; auf **Schritt** und **Tritt** itp.

- przed rzeczownikami poprzedzonymi przydawką dopełniaczową:  
Evas **Schwester**, Goethes **Werke**
- niekiedy po przyimkach: *ohne, zu, nach, vor*, np.:  
ohne **Arbeit**, zu **Weihnachten**, nach **Feierabend**, vor **Beginn**
- po zaimkach *wessen, dessen, deren*:  
Wessen **Mantel** hängt dort an der Wand?  
Das ist der Mann, dessen **Frau** bei Siemens arbeitet.  
Die Stadt, deren **Geschichte** mich sehr interessiert, ist alt.

## ĆWICZENIE 1

*Wstaw, gdzie to konieczne, odpowiedni rodzajnik we właściwym przypadku.*

1. Das ist ..... Satz. .... Satz ist kurz.
2. Dort steht ..... Tisch. Wie ist ..... Tisch? – ..... Tisch ist groß.
3. Ich möchte bitte ..... Hemd. – Wie gefällt Ihnen ..... blaue hier?
4. Die Schülerin schreibt ..... Übung. Ist ..... Übung schwer?
5. Entschuldigen Sie bitte, wo gibt es hier ..... Bank oder ..... Geldautomaten?
6. Auf ..... Tisch am Fenster liegen ..... Bücher und ..... Hefte.
7. Herr Ober, bringen Sie mir bitte ..... Tasse Kaffee und ..... Stück Kuchen.
8. Hinter ..... Haus dort gibt es ..... Sportplatz. Auf ..... Sportplatz spiele ich oft ..... Fußball mit meinen ..... Freunden.
9. Viele ..... Touristen fahren nach ..... Leipzig und übernachten dort in ..... Hotel.
10. Sie besuchen in ..... Leipzig nicht nur ..... Thomaskirche, sondern auch ..... moderne Messezentrum.

## ĆWICZENIE 2

*Wstaw zamiast kropek rodzajniki określone lub nieokreślone.*

1. .... unbekannter Mann sprach mich auf der Straße an. .... Mann wollte nach dem Weg zum Bahnhof fragen.
2. .... Kind lief plötzlich über die Straße. .... Kind wollte nicht zu spät in die Schule kommen.

3. In diesem Geschäft arbeitet ..... nette Verkäuferin. .... Verkäuferin arbeitet täglich von 7 bis 16 Uhr.
4. Ich habe gestern beim Tanzen ..... hübsches Mädchen kennen gelernt. .... Mädchen ist erst 18 Jahre alt.
5. Schiller war ..... Dichter. Anna Seghers war ..... Schriftstellerin.
6. Gibt es in dieser Klasse ..... Tafel und ..... Schwamm?
7. Es gibt hier ..... schöne Landschaft.
8. Er spricht Englisch wie ..... Engländer.
9. Gib mir ..... Mathematikheft meines Bruders!
10. Ich war noch nicht in ..... Schweiz, aber schon zweimal in ..... BRD. Wann fährst du in ..... Ukraine oder in ..... Türkei?
11. Der höchste Berg im Harz ist ..... Brocken.
12. .... Oder mündet in ..... Ostsee.
13. Lebst du auf ..... Mond oder auf ..... Erde?
14. .... große Kopernikus hat bewiesen, dass sich ..... Erde um ..... Sonne dreht.
15. Gleich nach ..... zweiten Weltkrieg begann man ..... zerstörte Warschau wieder aufzubauen.
16. Hat dir ..... kalte Finnland gut gefallen?

### ĆWICZENIE 3

*Z rodzajnikiem czy bez?*

1. Der höchste Berg in ..... Norddeutschland ist ..... Brocken in ..... Harz.
2. .... Washington ist die Hauptstadt ..... USA.
3. Wir leben in ..... Polen.
4. Er ist ..... Franzose und sie ist ..... Japanerin.
5. Kennst du ..... Japaner dort? Er arbeitet in unserer Firma.
6. Der offizielle Name von ..... Holland ist „ ..... Niederlande“.
7. Die Reise nach ..... Österreich, in ..... Schweiz, in ..... Alpen und an ..... Bodensee war sehr interessant.
8. Echte deutsche Städte aus dem Mittelalter sind ..... herrliche Rothenburg und ..... fast ebenso schöne Dinkelsbühl in ..... Bayern.
9. In ..... Nordamerika spricht man Englisch, in Mittel- und Südamerika spricht man hauptsächlich Spanisch, außer in ..... Brasilien; dort spricht man Portugiesisch.
10. Diese Fabrik ist ..... Tag und ..... Nacht in ..... Betrieb (w ruchu).
11. Der bekannteste Walzer von ..... Johann Strauß ist „An ..... schönen blauen Donau“.

12. .... Wien von heute ist nicht .... Wien des vorigen Jahrhunderts.
13. Die Umgebung Berlins ist wasserreich: dort fließen .... Spree und .... Havel; beide sind seenartig erweitert und bilden z.B. .... Wannsee.
14. Er trinkt sehr gern .... Kaffee mit .... Sahne und .... Zucker, aber .... Sahne ist heute sauer.
15. Zum Bau von Häusern braucht man .... Zement, .... Sand, .... Stahl und .... Glas.
16. Unser Lehrer spricht Deutsch wie .... Deutscher, aber er ist .... Pole.
17. Herr Schmidt ist seit zwei Jahren .... Bürgermeister. Ich glaube, er ist .... guter Bürgermeister.
18. .... Robert, .... Herr Zeller und .... Frau Zeller fahren in diesem Jahr nach .... Italien, nach .... Griechenland und in .... Türkei, denn sie waren noch nie in .... Südeuropa.
19. Wir gehen zu .... Fuß nach .... Hause, denn unser .... Auto ist kaputt, aber wir kommen auch ohne .... Auto gut aus.
20. Rom ist .... Italiens Hauptstadt. Kennst du .... ewige Rom?
21. Das kommt gar nicht in .... Frage, ich habe nicht genug .... Geld und auch nicht viel .... Zeit. Ich bleibe also zu .... Ostern zu .... Hause.
22. Das Schiff ging im Sturm mit .... Mann und .... Maus unter.

# RZECZOWNIK

## DAS SUBSTANTIV/NOMEN

Rzeczownik jest częścią mowy, która oznacza osobę, przedmiot lub pojęcie. Odmienia się przez rodzaje, liczby i przypadki. **Wszystkie rzeczowniki w języku niemieckim pisze się wielką literą!**

W języku niemieckim, podobnie jak w polskim, występują trzy rodzaje rzeczowników. Nie zawsze pokrywają się z rodzajami w języku polskim, dlatego należy uczyć się rzeczowników wraz z rodzajnikiem określonym oraz liczbą mnogą:

- rodzaj męski — Maskulinum (m) — das männliche Geschlecht
- rodzaj żeński — Femininum (f) — das weibliche Geschlecht
- rodzaj nijaki — Neutrum (n) — das sächliche Geschlecht

Oprócz rzeczowników dzielących się na poszczególne rodzaje istnieje jeszcze stosunkowo niewielka grupa rzeczowników, które występują tylko w liczbie mnogiej. Są to tzw. Pluraliatantum, np.: die Eltern, die Ferien, die Kosten, die Leute, die Geschwister (rodzeństwo), die Gebrüder (bracia), die Einkünfte (dochody), die Trümmer (gruzy). Niektóre rzeczowniki występują tylko w liczbie pojedynczej (Singulariatantum, patrz str. 33).

### Rodzaj męski

#### Das männliche Geschlecht (Maskulinum)

Rodzaju męskiego są:

- rzeczowniki oznaczające istoty męskie (ludzi i zwierząt):  
der Mann, der Soldat, der Löwe, der Hahn (kogut), der Stier (byk) itp.
- nazwy pór roku, miesięcy, dni, pór dnia, stron świata i wiatrów:  
der Frühling, der Sommer, der Herbst, der Winter, der Februar, der Dienstag, der Nachmittag, der Osten, der Westen, der Norden, der Süden (*często używane w skrótach bez rodzajnika*: in Ost und West), der Monsun, der Passat itp.

- nazwy szczytów górskich i jezior:  
der Brocken, der Vesuv, der Großglockner, der Tschad, der Bodensee, der Bajkal itp.
- nazwy przypadków, stopni oraz trybów:  
der Nominativ, der Komparativ, der Indikativ (tryb oznajmujący) itp.
- nazwy marek samochodów:  
der Mercedes, der Opel, der Fiat, der VW, der BMW itp.
- rzeczowniki o zakończeniach:
  - ig: der König (król), der Käfig (klatka), der Honig (miód) itp.
  - ing: der Hering (śledź), der Fasching (karnawał) itp.
  - er (większość, gdyż są również rzeczowniki rodzaju nijakiego i żeńskiego):  
der Lehrer, der Schlosser, der Bruder, der Mechaniker, der Kiefer (szczęka)
  - en: der Garten, der Boden (grunt), der Rahmen (rama) itp.
  - ling: der Lehrling, der Schmetterling itp.
- rzeczowniki odczasownikowe bez końcówek:  
der Gang, der Sprung, der Lauf, der Schlaf itp.
- rzeczowniki obcego pochodzenia zakończone na:
  - or: der Humor, der Motor (silnik), der Lektor; (ale: das Labor) itp.
  - ismus: der Kapitalismus, der Imperialismus, der Mechanismus itp.

## Rodzaj żeński

### Das weibliche Geschlecht (Femininum)

Rodzaju żeńskiego są:

- *rzeczowniki oznaczające istoty żeńskie (ludzi i zwierząt):*  
die Frau, die Henne (kura), die Stute (klacz), die Kuh (krowa) itp.  
*Wyjątki:* das Weib (baba), das Mädchen (dziewczynka), das Fräulein, das Mädel (dziewczyna), das Huhn (kura), das Schaf (owca)
- nazwy drzew, owoców i kwiatów:  
die Eiche (dąb), die Buche (buk), die Fichte (świerk), die Pflaume (śliwka), die Erdbeere (truskawka), die Birne (gruszka), die Rose, die Nelke (goździk), die Tulpe itp.

*Wyjtki:* das Veilchen (fiołek), der Ahorn (klon), der Flieder (bez), das Vergissmeinnicht (niezapominajka), das Maiglöckchen (konwalia), der Apfel, der Pfirsich (brzoskwinia)

- nazwy większości rzek:

die Donau (Dunaj), die Spree (Szprewa), die Weichsel (Wisła), die Oder, die Wolga, die Seine (Sekwana), die Elbe (Łaba) (*ale:* der Rhein, der Main, der Neckar, der Nil) itp.

- nazwy samolotów i statków:

die Boeing, die Iljuschin, die Concorde, die „Titanic“, die „Rogalin“, die „Bremen“ itp.

- liczebniki użyte rzeczownikowo:

die Eins, die Fünf itp.

- rzeczowniki zakończone na: **-ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -in:**

die Bücherei (biblioteka), die Klarheit (jasność), die Möglichkeit, die Freundschaft, die Lösung (rozwiązanie), die Schülerin itp.

*Wyjtki:* der Papagei, das Allerlei (rozmaitości), das Geschrei (wrzawa)

- rzeczowniki pochodzenia obcego zakończone na: **-ie, -ik, -ion, -tät, -enz, -anz, -ur:**

die Energie, die Komödie, die Physik, die Nation, die Fakultät, die Intelligenz, die Instanz, die Literatur itp.

## Rodzaj nijaki

### Das sächliche Geschlecht (Neutrum)

Rodzaju nijakiego są:

- rzeczowniki oznaczające osobę i zwierzęta młode:

das Kind, das Kalb (cielę), das Lamm (jagnię), das Fohlen (źrebię) itp.

- nazwy oznaczające gatunek:

das Pferd, das Schwein, das Kamel (wielbłąd), das Huhn (kura), das Schaf (owca) itp.

- nazwy części świata, krajów, miast (używane jednak w zasadzie bez rodzajnika określonego, z wyjątkiem sytuacji, w których nazwy te występują w połączeniu z przydawką):  
das heiÙe Afrika, das schöne Italien, das alte Athen  
*Wyjątki:* der Irak, der Iran, der Sudan, der Libanon, die Ukraine, die Bundesrepublik, die Schweiz, die Türkei, die Slowakei, die Niederlande, die USA
- rzeczowniki utworzone z niektórych innych części mowy:  
das Kommen, das Treffen, das Gute, das Englische, das Ich, das Aber
- nazwy metali:  
das Gold, das Eisen, das Messing (mosiądz), das Silber, das Kupfer  
*Wyjątki:* der Stahl, die Bronze
- rzeczowniki zakończone na: **-chen, -lein** (oznaczające zdrobnienia), **-tel:**  
das Häuschen, das Märchen, das Büchlein, das Fräulein, das Viertel, das Zehntel
- rzeczowniki z przedrostkami **ge-** i zakończone na **-e**, np.:  
das Gebirge (góry), das Gebäude (budynek), das Getreide (zboÙe), das Gemälde (obraz)  
oraz rzeczowniki bezkońcówkowe: das Getränk, das Geschlecht (rodzaj), das Geräusch (szmer)  
*Wyjątki:* die Geschichte, der Gedanke (myśl), der Geschmack
- rzeczowniki obcego pochodzenia, zakończone na: **-ment, -um, -in:**  
das Fragment, das Medikament, das Instrument, das Praktikum, das Museum, das Benzin, das Penizillin

## ĆWICZENIE 4

Uzupełnij następujące rzeczowniki odpowiednim rodzajnikiem określonym.

- |                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. .... Wagen       | 7. .... Sonntag                    |
| 2. .... Stier (byk) | 8. .... Wolf                       |
| 3. .... Geschäft    | 9. .... Großmutter                 |
| 4. .... Redakteur   | 10. .... Konditorei                |
| 5. .... Hochschule  | 11. .... Johannisbeere (porzeczka) |
| 6. .... König       | 12. .... Tischler (stolarz)        |

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 13. .... Notwendigkeit (konieczność)     | 32. .... Versprechen (obietnica) |
| 14. .... Zusammenwirken (współdziałanie) | 33. .... Erhöhung                |
| 15. .... Schweiz                         | 34. .... Parlament               |
| 16. .... Regierung (rząd)                | 35. .... Lotterie                |
| 17. .... Kalb                            | 36. .... Fischer                 |
| 18. .... Gewerkschaft (związek zawodowy) | 37. .... Gedränge (tłok, ścisk)  |
| 19. .... Getreide                        | 38. .... Prüfung                 |
| 20. .... USA                             | 39. .... Türkei                  |
| 21. .... Fräulein                        | 40. .... Verkäufer               |
| 22. .... Sozialismus                     | 41. .... Angelegenheit (sprawa)  |
| 23. .... Tragödie                        | 42. .... Winter                  |
| 24. .... Produktivität (efektywność)     | 43. .... Gewebe (tkanina)        |
| 25. .... Mai                             | 44. .... Festigkeit (trwałość)   |
| 26. .... Donau                           | 45. .... Tradition               |
| 27. .... Läufer                          | 46. .... Säugling (niemowlę)     |
| 28. .... Montblanc                       | 47. .... Irak                    |
| 29. .... Westen                          | 48. .... Veilchen                |
| 30. .... Mädchen                         | 49. .... Vormittag               |
| 31. .... Unabhängigkeit (niezależność)   | 50. .... Technik                 |

## Liczba rzeczownika

### Der Numerus des Substantivs

Rzeczowniki w języku niemieckim występują, podobnie jak w polskim, w dwóch liczbach, tj. w liczbie pojedynczej (der Singular/die Einzahl) oraz w liczbie mnogiej (der Plural/die Mehrzahl). Rodzajnik określony w liczbie mnogiej jest wspólny dla wszystkich trzech rodzajów i brzmi *die*. Rodzajnik nieokreślony nie ma liczby mnogiej (ein Mann – Männer, ein Kind – Kinder, eine Frau – Frauen).

#### UWAGA

Nie wszystkie rzeczowniki występują i w liczbie pojedynczej i mnogiej.

#### Tylko w liczbie pojedynczej, tzw. Singulariatantum, występują:

- rzeczowniki materiałowe:  
das Eis, die Milch, der Käse, das Fleisch, das Holz itd.

- nazwy zbiorowe:  
die Polizei, das Gepäck, die Bevölkerung, das Publikum, das Personal, der Adel (szlachta), das Obst, das Getreide, das Vieh (bydło) itd.
- rzeczowniki abstrakcyjne:  
der Hunger, der Durst, die Liebe, der Verkehr, das Wetter, die Erholung, die Abschaffung, die Kindheit, die Ruhe, das Leid itd.
- rzeczowniki utworzone z bezokoliczników:  
das Skifahren, das Tennisspielen, das Rauchen, das Aufräumen itd.

### Wyłącznie w liczbie mnogiej, tzw. Pluraliatantum, występują:

- niektóre nazwy geograficzne:  
die Niederlande, die USA, die Alpen, die Dolomiten, die Pyrenäen itp.
- rzeczowniki oznaczające grupy ludzi:  
die Leute, die Eltern
- oraz kilka innych rzeczowników:  
die Ferien, die Festspiele (festiwal), die Kosten, die Papiere (dokumenty), die Lebensmittel, die Spaghetti, die Möbel, die Antiquitäten itd.

## Liczba mnoga rzeczowników

### Der Plural der Substantive

#### Rzeczowniki rodzaju męskiego przybierają:

- końcówkę **-e** (najczęściej), przy czym rzeczowniki z samogłoską rdzenną *a, o, u, au* otrzymują przeważnie przegłos, a zakończone na **-s** końcówkę **-se**:

der Berg — die Berge  
 der Tisch — die Tische  
 der Schuh — die Schuhe  
 der Tag — die Tage  
 der Zweig (gałąź) — die Zweige  
 der Bus — die Busse

der Schrank — die Schränke  
 der Kampf — die Kämpfe  
 der Koch (kucharz) — die Köche  
 der Anzug — die Anzüge  
 der Baum — die Bäume  
 der Atlas — die Atlasse/Atlanten

- końcówkę **-er** + przegłos:

der Mann — die Männer  
 der Strauch (krzak) — die Sträucher

der Rand (krawędź) — die Ränder  
 der Irrtum — die Irrtümer

- końcówkę **-(e)n**, jeśli rzeczowniki są zakończone na *-e* lub są pochodzenia obcego z akcentowanym zakończeniem:

der Kunde — die Kunden	der Kollege — die Kollegen
der Knabe — die Knaben	der Assistent — die Assistenten
der Kosmonaut — die Kosmonauten	der Student — die Studenten
der Beamte — die Beamten	der Journalist — die Journalisten
der Junge — die Jungen	der Architekt — die Architekten

oraz kilka innych rzeczowników:

der Mensch — die Menschen	der Held — die Helden
der Herr — die Herren	der Nachbar — die Nachbarn
der Bauer — die Bauern	der Bär — die Bären

- **nie otrzymują końcówki**, jeśli rzeczowniki są zakończone na: *-er, -en, -el* (niektóre z przegłosem):

der Bruder — die Brüder	der Garten — die Gärten
der Vater — die Väter	der Wagen — die Wagen
der Behälter (pojemnik)	der Kessel (kocioł) — die Kessel
— die Behälter	

### Rzeczowniki rodzaju żeńskiego otrzymują w liczbie mnogiej:

- końcówkę **-(e)n** (zdecydowana większość), przy czym nie występuje przegłos:

die Frau — die Frauen	die Stunde — die Stunden
die Tür — die Türen	die Straße — die Straßen
die Tasse — die Tassen	die Wohnung — die Wohnungen

#### UWAGA

Rzeczowniki rodzaju żeńskiego zakończone na *-in* otrzymują w liczbie mnogiej końcówkę **-nen**, np.:

die Lehrerin — die Lehrerinnen, die Freundin — die Freundinnen, die Schülerin — die Schülerinnen itd.

- końcówkę **-e** (nieliczne rzeczowniki będące przeważnie wyrazami jednosylabowymi), przy czym *a, o, u, au* ulegają przegłosowi:

die Stadt — die Städte	die Gans — die Gänse
die Hand — die Hände	die Wurst — die Würste
die Kraft — die Kräfte	die Wand — die Wände
die Kunst — die Künste	die Macht — die Mächte

(patrz: odmiana mocna rzeczowników)

- lub występują **bez końcówki**, lecz z przegłosem (tylko dwa rzeczowniki):

die Mutter — die Mütter  
die Tochter — die Töchter

### Rzeczowniki rodzaju nijakiego otrzymują w liczbie mnogiej:

- końcówkę **-er**, przy czym *a, o, u, au* otrzymują przegłos:

das Buch — die Bücher  
 das Land — die Länder  
 das Dorf — die Dörfer  
 das Glas — die Gläser

das Haus — die Häuser  
 das Bild — die Bilder  
 das Volk — die Völker (narody)  
 das Wort — die Wörter (słówka)

- końcówkę **-e** (przeważnie wielosylabowe), przy czym samogłoski rdzenne nie ulegają przegłosowi:

das Klavier — die Klaviere  
 das Plakat — die Plakate  
 das Kamel — die Kamele  
 das Beispiel — die Beispiele

das Schiff — die Schiffe  
 das Heft — die Hefte  
 das Jahr — die Jahre  
 das Wort — die Worte (słowa)

#### UWAGA

Rzeczowniki rodzaju nijakiego zakończone na *-nis* otrzymują przed końcówką **-e** dodatkowo **-s**, np.:

das Ergebnis — die Ergebnisse, das Erlebnis — die Erlebnisse, das Erzeugnis — die Erzeugnisse itd.

- końcówkę **-(e)n**:

das Hemd — die Hemden  
 das Bett — die Betten  
 das Auge — die Augen  
 das Insekt — die Insekten

das Ohr — die Ohren  
 das Ende — die Enden  
 das Verb — die Verben

- lub występują **bez końcówki**, jeśli rzeczownik zakończony jest na: *-er, -en, -el, -chen, -lein*, lub ma końcówkę *-e* i przedrostek *ge-*:

das Muster — die Muster  
 das Lager — die Lager  
 das Zeichen — die Zeichen  
 das Wappen (godło) — die Wappen

das Rätsel — die Rätsel  
 das Mädchen — die Mädchen  
 das Gebäude — die Gebäude  
 das Gemälde — die Gemälde

### Szczególne przypadki tworzenia liczby mnogiej

#### Besondere Pluralformen

- Niektóre rzeczowniki pochodzenia obcego otrzymują w liczbie mnogiej końcówkę **-s**:

das Auto — die Autos  
 das Kino — die Kinos

die Kamera — die Kameras  
 das Hotel — die Hotels

das Café — die Cafés  
 das Ticket — die Tickets  
 das Detail — die Details  
 das Hobby — die Hobbys  
 das Foto — die Fotos  
 der Park — die Parks  
 der Chef — die Chefs

das Restaurant — die Restaurants  
 der Klub — die Klubs  
 das Büro — die Büros  
 der Test — die Tests  
 das Klischee — die Klischees  
 die Party — die Partys

- Rzeczowniki rodzaju męskiego zakończone na *-ismus* przyjmują w liczbie mnogiej końcówkę **-ismen**:

der Organismus — die Organismen  
 der Mechanismus — die Mechanismen

- Rzeczowniki rodzaju nijakiego zakończone na *-um* oraz niektóre rzeczowniki pochodzenia greckiego z końcówką *-a* otrzymują w liczbie mnogiej końcówkę **-en**:

das Album — die Alben  
 das Laboratorium — die Laboratorien  
 das Thema — die Themen (lub: Themata)  
 das Schema — die Schemen (lub: Schemata)

- Niektóre rzeczowniki pochodzenia obcego mają w liczbie mnogiej końcówkę **-ien**:

das Material — die Materialien      das Stadion — die Stadien  
 das Prinzip — die Prinzipien      das Adverb — die Adverbien  
 das Mineral — die Mineralien

- Rzeczowniki skrócone (szczególnie kończące się samogłoską) lub skróty otrzymują końcówkę **-s**, np.:

der Krimi — die Krimis      der Akku — die Akkus  
 der Profi — die Profis      die Lok — die Loks  
 der Pulli — die Pullis      der Pkw — die Pkws  
 die Mutti — die Muttis      der BMW — die BMWs  
 das Taxi — die Taxis

## ĆWICZENIE 5

Utwórz liczbę mnogą od następujących rzeczowników.

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. das Experiment ..... | 3. die Stadt .....   |
| 2. das Grab .....       | 4. der Student ..... |

5. der Stuhl .....	31. der Dozent .....
6. der Bürgermeister .....	32. die Zeitschrift .....
7. das Blatt .....	33. der Mensch .....
8. die Woche .....	34. die Uhr .....
9. das Hemd .....	35. das Postamt .....
10. die Tochter .....	36. das Fenster .....
11. das Kino .....	37. die Wand .....
12. die Zeit .....	38. der Sohn .....
13. das Wort .....	39. die Antwort .....
14. der Leiter .....	40. das Zimmer .....
15. der Mechanismus .....	41. die Mutter .....
16. das Prinzip .....	42. die Übersetzung .....
17. der Weg .....	43. der Ausländer .....
18. der Hafen .....	44. der Präsident .....
19. der Flugplatz .....	45. das Theater .....
20. die Einzelheit .....	46. der Patient .....
21. der Bleistift .....	47. das Restaurant .....
22. die Fahrt .....	48. die Fakultät .....
23. das Semester .....	49. der Doktor .....
24. der Bahnhof .....	50. die Partei .....
25. der Vater .....	51. die Studentin .....
26. die Decke .....	52. das Zeugnis .....
27. der Freund .....	53. das Studio .....
28. die Freude .....	54. der Park .....
29. die Kraft .....	55. der Dirigent .....
30. der Wagen .....	56. das Gemälde .....

## ĆWICZENIE 6

*Utwórz liczbę pojedynczą.*

1. die Gedanken .....	8. die Zettel .....
2. die Wohnungstüren .....	9. die Gesichter .....
3. die Kofferräume .....	10. die Entschuldigungen .....
4. die Züge .....	11. die Republiken .....
5. die Diebstähle .....	12. die Ferngläser .....
6. die Unterschiede .....	13. die Kraftwerke .....
7. die Verkehrsunfälle .....	14. die Gewichte .....
	15. die Eindrücke .....

16. die Ministerpräsidenten .....	34. die Gefühle .....
17. die Bäuerinnen .....	35. die Romane .....
18. die Bäcker .....	36. die Kleinigkeiten .....
19. die Universitäten.....	37. die Häuschen .....
20. die Astronauten .....	38. die Arbeitspläne .....
21. die Voraussetzungen .....	39. die Formen .....
22. die Läufer .....	40. die Grüße .....
23. die Fachvorlesungen .....	41. die Kühlschränke.....
24. die Anfänge .....	42. die Streichhölzer .....
25. die Studienfächer.....	43. die Empfänge .....
26. die Missverständnisse .....	44. die Getränke .....
27. die Kandidaten .....	45. die Geräte .....
28. die Krankheiten .....	46. die Kämpfe .....
29. die Tropfen .....	47. die Dörfer .....
30. die Geldstücke .....	48. die Gebäude .....
31. die Gefäße .....	49. die Bären .....
32. die Präpositionen.....	50. die Büchereien .....
33. die Straßenbahnen .....	51. die Souvenirs .....
	52. die Babys .....
	53. die Busse .....
	54. die Wälder .....
	55. die Monate .....
	56. die Reichtümer .....

## ĆWICZENIE 7

*Uzupełnij rodzajnik oraz liczbę mnogą według wzoru.*

der Wald, -er; das Substantiv, -e; der Enkel, -

1. .... Lektor, ...	12. .... Computer, ...	23. .... Jahr, ...
2. .... Bahn, ...	13. .... Nacht, ...	24. .... Ball, ...
3. .... Pferd, ...	14. .... Köchin, ...	25. .... Adjektiv, ...
4. .... Dach, ...	15. .... Minderheit, ...	26. .... Apparat, ...
5. .... Erlebnis, ...	16. .... Platz, ...	27. .... Professor, ...
6. .... Insekt, ...	17. .... Schuh, ...	28. .... Verb, ...
7. .... Hotel, ...	18. .... Hahn, ...	29. .... Sessel, ...
8. .... Schaf, ...	19. .... Huhn, ...	30. .... Schülerin, ...
9. .... Lkw, ...	20. .... Zeichen, ...	31. .... Bibliothek, ...
10. .... Bruder, ...	21. .... Pianist, ...	32. .... Supermarkt, ...
11. .... Schwein, ...	22. .... Formalität, ...	33. .... Vogel, ...

34. .... Fabrik,...	42. .... Produzent,...	50. .... Berg,...
35. .... Schalter,...	43. .... Orchester,...	51. .... Mittel,...
36. .... Bett,...	44. .... Dokument,...	52. .... Teppich,...
37. .... Organismus,...	45. .... Feld,...	53. .... Brett,...
38. .... Werk,...	46. .... Held,...	54. .... Wurst,...
39. .... Rad,...	47. .... Hand,...	55. .... Arbeitsamt,...
40. .... Mineral,...	48. .... Finger,...	56. .... Raum,...
41. .... Kopf,...	49. .... Bein,...	57. .... Form,...

## Odmiana rzeczowników

### Die Deklination der Substantive

Wraz z rzeczownikiem niemieckim odmienia się poprzedzający go rodzajnik (w niektórych wypadkach tylko rodzajnik). W gramatyce niemieckiej rozróżnia się cztery przypadki (Kasus/Fall):

- **Nominativ** (mianownik) — odpowiada na pytanie: *wer? was?* (kto? co?)
- **Genitiv** (dopełniacz) — odpowiada na pytanie: *wessen?* (czyj? kogo? czego?)
- **Dativ** (celownik) — odpowiada na pytanie: *wem?* (komu? czemu?)
- **Akkusativ** (biernik) — odpowiada na pytanie: *wen? was?* (kogo? co?)

W języku niemieckim istnieją trzy odmiany rzeczowników:

- schwache Deklination (słaba)
- starke Deklination (mocna)
- gemischte/unregelmäßige Deklination (mieszana/nieregularna)

Podstawą podziału rzeczowników na poszczególne deklinacje jest dopełniacz liczby pojedynczej (z wyjątkiem rodzaju żeńskiego, gdzie rzeczowniki nie otrzymują końcówki w liczbie pojedynczej) oraz mianownik liczby mnogiej.

## Odmiana słaba

### Die schwache Deklination

Do odmiany słabej należą w większości wypadków rzeczowniki rodzaju żeńskiego oraz niewielka liczba rzeczowników rodzaju męskiego. Charakterystyczną cechą tej odmiany jest końcówka **-n** lub **-en** w liczbie mnogiej, a przy

rzeczownikach rodzaju męskiego również w liczbie pojedynczej, z wyjątkiem mianownika. Rzeczowniki odmieniające się według tej deklinacji nie mają przegłosu w liczbie mnogiej.

I. Femininum			
Singular			
N.	die Schule		die Antwort
G.	der Schule		der Antwort
D.	der Schule		der Antwort
A.	die Schule		die Antwort
Plural			
N.	die Schulen		die Antworten
G.	der Schulen		der Antworten
D.	den Schulen		den Antworten
A.	die Schulen		die Antworten

Według wzoru I odmieniają się prawie wszystkie rzeczowniki rodzaju żeńskiego z wyjątkiem około 30 podlegających odmianie mocnej, między innymi: die Mutter, die Tochter, die Stadt, die Nacht, die Wand, die Kraft, die Macht, die Hand itd.

II. Maskulinum			
Singular			
N.	der Kollege	der Student	der Herr
G.	des Kollegen	des Studenten	des Herrn
D.	dem Kollegen	dem Studenten	dem Herrn
A.	den Kollegen	den Studenten	den Herrn
Plural			
N.	die Kollegen	die Studenten	die Herren
G.	der Kollegen	der Studenten	der Herren
D.	den Kollegen	den Studenten	den Herren
A.	die Kollegen	die Studenten	die Herren

Według wzoru II odmieniają się następujące rzeczowniki rodzaju męskiego:

- kończące się na -e:

der Junge, der Knabe, der Pole, der Grieche, der Franzose (i wielu innych mieszkańców krajów, patrz str. 57), der Biologe, der Kunde, der Psychologe, der Löwe, der Experte, der Neffe, der Zeuge, der Hase itd.

- pochodzenia obcego o akcentowanych sylabach końcowych: (a więc najczęściej z końcówkami *-ent, -ant, at, -ist*):

der Student, der Assistent, der Dozent, der Produzent, der Präsident, der Patient, der Praktikant, der Elefant, der Lieferant, der Konsonant, der Kosmonaut, der Kamerad, der Kandidat, der Soldat, der Diplomat, der Doktorand, der Ökonom, der Katholik, der Fotograf, der Dramatür, der Tourist, der Polizist, der Journalist, der Planet itd.

- kilka innych rzeczowników (przeważnie jednosylabowych):

der Herr, der Mensch, der Nachbar, der Bauer, der Held, der Bär, der Fürst, der Prinz, der Graf, der Narr itp.

**UWAGA**

Rzeczowniki *der Bauer* i *der Nachbar* są niekiedy odmieniane według deklinacji nieregularnej, lecz formy te są uważane za przestarzałe.

## ĆWICZENIE 8

*Uzupełnij końcówki (gdzie to konieczne) i rodzajniki w odpowiednim przypadku.*

1. Die Zeitung dieses Herr.... liegt auf dem Regal.
2. Kennst du die beiden Herr.... gut?
3. Helfen Sie dem ausländischen Student.... !
4. Am Kiosk kaufen viele Mensch.... die Tageszeitungen.
5. Bist du mit dieser Arbeit.... zufrieden?
6. Die Lektorin hat noch nicht alle Arbeit.... der Student.... korrigiert.
7. Hast du heute d.... Kollege.... Schmidt gesehen?
8. Die Reportagen d.... Pole.... und d.... Franzose.... waren sehr interessant. (Sing.)
9. Er antwortet d.... Nachbarin und dem Nachbar.... immer freundlich.
10. Sagen Sie bitte die Name.... des Assistent.... und d.... Lektorin!
11. Die Schwester.... meines Vaters und mein.... Mutter sind meine Tante....
12. Im Geschäft gibt es viele Kunde....
13. Die Schwester misst dem Patient.... d.... Temperatur.
14. Die Lehrerin spricht mit ein.... Junge.... und ein.... Schülerin über grammatische Regel....
15. Wir bitten die Soldat.... und die Student.... um Auskunft.
16. Wie lautet der Name d.... Präsident.... von Finnland?
17. In Deutschland leben sowohl Protestant.... als auch Katholik....
18. Seine Firma sucht einen guten Produzent.... und viele Lieferant....

19. Helfen Sie d... Schülerin aus der Türkei und den Studentin... aus Ungarn.
20. Die Arbeit der Polizist... und der Journalist... ist oft schwer.

## ĆWICZENIE 9

Utwórz zdania z podanych wyrazów. (Pierwsze słowo jest początkiem zdania.)

1. Ich — dieser Student — kennen — nicht gut
2. Heute Abend — wir — wollen — Herr Schmidt — besuchen
3. So — das Schicksal (los) — sein — der Mensch
4. Du — mein Nachbar — müssen — fragen — danach
5. Bitte — helfen — der Student aus Südamerika — Sie
6. Das Gehalt (pensja) — Herr Arnold — überdurchschnittlich (ponadprzeciętny) — von — hoch — sein
7. Wir — ein Tscheche und ein Engländer — an der Ostsee — kennen lernen (*Perfekt*)
8. Gehören — das Auto — oder — dein Kollege — dieser Schwede (?)
9. Sehen — du — dort drüben — der Junge (?)
10. Man — der Elefant — erkennen — sein Rüssel (trąba) — an (D)
11. Der Pass — der Tourist — Litauen — aus — ungültig (nieważny) — sein
12. Wir — der letzte Kunde — bedienen — um 19 Uhr
13. Milch — wir — nur — kaufen — dieser Bauer — bei
14. Zuerst — wir — müssen — kennen lernen — die Meinung — der Experte
15. Der Wissenschaftler — halten — dieser Planet — Leben — auf — unmöglich — für

## ĆWICZENIE 10

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Ten lekarz bada wszystkich pacjentów bardzo dokładnie.
2. Gdzie jest indeks (das Studienbuch) tego studenta?
3. Zapraszam dzisiaj mojego szkolnego kolegę do restauracji.
4. Opowiedz coś o życiu tego bohatera.
5. Stopa życiowa (der Lebensstandard) przeciętnego Francuza jest dużo wyższa niż Polaka.
6. Ta firma należy do znanego producenta komputerów.
7. Ten sklep walczy o każdego klienta.

8. Nasi sąsiedzi mają troje dzieci: jednego chłopca i dwie dziewczynki.  
 9. Prezydenta Francji wybiera się na 7 lat.  
 10. Chciałbym porozmawiać z panem Winklerem i jego asystentem o życiu studentów w Szwajcarii.

## Odmiana mocna

### Die starke Deklination

Do odmiany mocnej należy większość rzeczowników rodzaju męskiego i nijakiego; ponadto około 30 rzeczowników (najczęściej jednosylabowych) rodzaju żeńskiego z przegłosem i końcówką **-e** w liczbie mnogiej (z wyjątkiem *die Mutter* i *die Tochter*, które otrzymują tylko przegłos), a więc między innymi: *die Nacht*, *die Stadt*, *die Kraft*, *die Macht*, *die Frucht*, *die Kuh*, *die Nuss*, *die Kunst*, *die Wurst*, *die Gans*, *die Maus*, *die Bank* (ławka) itd. Charakterystyczną cechą tej odmiany jest końcówka dopełniacza **-(e)s** dla rodzaju męskiego i nijakiego w liczbie pojedynczej. W liczbie mnogiej rzeczowniki tych rodzajów otrzymują w mianowniku końcówki **-e**, **-er**, **-s** lub nie mają końcówki. Często występuje przegłos. Wzór odmiany:

	Maskulinum	Neutrum	Femininum
<i>Singular</i>			
N.	der Schüler	das Jahr	die Tochter
G.	des Schüler <u>s</u>	des Jahres	der Tochter
D.	dem Schüler	dem Jahr	der Tochter
A.	den Schüler	das Jahr	die Tochter
<i>Plural</i>			
N.	die Schüler	die Jahre	die Töchter
G.	der Schüler	der Jahre	der Töchter
D.	den Schüler <u>n</u>	den Jahren	den Töchter <u>n</u>
A.	die Schüler	die Jahre	die Töchter

#### UWAGA

Większość rzeczowników jednosylabowych rodzaju męskiego i nijakiego otrzymuje w dopełniaczu końcówkę **-es**, zaś wielosylabowe z reguły tylko **-s**, np.:

der Mann — des Mannes, der Film — des Film/e/s, das Kind — des Kindes, das Hemd — des Hemdes itd.,

natomiast:

der Vater — des Vaters, der Garten — des Gartens, der Kaufmann — des Kaufmanns itp.

Wzór odmiany rzeczowników pochodzenia obcego z końcówką **-s** w liczbie mnogiej:

	Neutrum	Maskulinum
Singular		
N.	das Kino	der Chef
G.	des Kinos	des Chefs
D.	dem Kino	dem Chef
A.	das Kino	den Chef
Plural		
N.	die Kinos	die Chefs
G.	der Kinos	der Chefs
D.	den Kinos	den Chefs
A.	die Kinos	die Chefs

Według powyższego wzoru odmieniają się: das Auto, das Hotel, das Foto, das Büro, das Restaurant, das Café, das Radio, der Park, der Klub, der Tipp, das Detail, das Hobby itp.

## Odmiana mieszana/nieregularna

### Die gemischte/unregelmäßige Deklination

Do deklinacji mieszanej/nieregularnej należy niewielka liczba rzeczowników rodzaju męskiego i nijakiego, otrzymujących w dopełniaczu liczby pojedynczej końcówkę odmiany mocnej **-(e)s**, a w mianowniku liczby mnogiej końcówki odmiany słabej **-(e)n**. Przykład odmiany:

	Maskulinum	Neutrum
Singular		
N.	der Professor	das Auge
G.	des Professors	des Auges
D.	dem Professor	dem Auge
A.	den Professor	das Auge
Plural		
N.	die Professoren	die Augen
G.	der Professoren	der Augen
D.	den Professoren	den Augen
A.	die Professoren	die Augen

Według deklinacji mieszanej/nieregularnej odmieniają się:

- rzeczowniki o (nieakcentowanym) zakończeniu *-or*:

der Professör, der Doktor, der Rektor, der Lektor, der Direktor, der Motor, der Traktor itd.

- rzeczowniki pochodzenia łacińskiego o zakończeniu *-um*, *-ium*:

das Verb(um), das Datum, das Museum, das Zentrum (których liczba mnoga kończy się na *-en*, np.: die Verben, Museen), das Studium, das Gymnasium, das Auditorium, das Laboratorium (liczba mnoga kończy się na *-ien*) itd.

- takie rzeczowniki jak:

der Staat, der See (jeziro), der Strahl, der Vetter (kuzyn), der Muskel, der Schmerz (ból), der Zins (procent, odsetki), der Typ, der Psalm, der Pantoffel, der Nerv, der Organismus, der Mechanismus, das Bett, das Ende, das Ohr, das Auge, das Insekt, das Hemd, das Konto, das Interesse (których liczba mnoga kończy się na *-(e)n*) oraz: das Adverb (przysłówek), das Stadion, das Prinzip, das Partizip (kończących się w liczbie mnogiej na *-ien*).

Niektóre rzeczowniki rodzaju męskiego zakończone na *-e* otrzymują w dopełniaczu liczby pojedynczej końcówkę **-ns**, np.: der Name, der Gedanke, der Wille (wola), der Buchstabe (litera), der Glaube, der Funke (iskra). Rzeczownik rodzaju nijakiego *das Herz* otrzymuje w dopełniaczu liczby pojedynczej końcówkę **-ens**.

Wzór odmiany tych rzeczowników:

Singular		
N.	der Name	das Herz
G.	des Namens	des Herzens
D.	dem Namen	dem Herzen
A.	den Namen	das Herz
Plural		
N.	die Namen	die Herzen
G.	der Namen	der Herzen
D.	den Namen	den Herzen
A.	die Namen	die Herzen

## ĆWICZENIE 11

Odpowiedz na pytania, odmieniając odpowiednio rzeczowniki w nawiasach lub używając odpowiedniej liczby mnogiej.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Wem gehört das Buch hier? Dem Lehrer?                | Nein, ..... (der Professor).                     |
| 2. Wen rufst du jetzt an? Den Dozenten?                 | Nein, ..... (der Rektor).                        |
| 3. Ist das die Größe des Pullovers?                     | Nein, ..... (das Hemd).                          |
| 4. Ist das die Bezeichnung der Stadt?                   | Nein, ..... (der Staat).                         |
| 5. Ist das die Tiefe des Flusses?                       | Nein, ..... (der See).                           |
| 6. Ist das der Name des Studenten?                      | Nein, ..... (der Lektor).                        |
| 7. Möchtest du jetzt mit der Sekretärin sprechen?       | Nein, ..... (der Direktor).                      |
| 8. Ist das seine Freundin?                              | Ja, das ist die Dame .....<br>..... (sein Herz). |
| 9. Kennst du nur einen Professor?                       | Nein, ich kenne viele .....                      |
| 10. Steht im Raum 5 nur ein Bett?                       | Nein, dort stehen drei .....                     |
| 11. Hat Karl Schwierigkeiten wegen seiner Familie?      | Nein, nur wegen ..... (sein Name).               |
| 12. Was hat dich so beeindruckt? Seine Wortgewandtheit? | Nein, die Tiefe ..... (sein Gedanke).            |
| 13. Gibt es in dieser Kleinstadt ein Museum?            | Ja, es gibt dort sogar drei .....                |
| 14. Hält er sich nur an dieses Prinzip?                 | Nein, er hält sich an mehrere .....              |
| 15. Gibt es in diesem Stadtviertel ein Gymnasium?       | Nein, leider gibt es hier keine .....            |

## Dopełniacz rzeczownika

### Der Genitiv des Substantivs

Dopełniacz odpowiada na pytanie *wessen?* (czyj?); po tym zaimku rzeczownik występuje bez rodzajnika (np.: *Wessen Heft ist das?*). Rzeczowniki rodzaju męskiego (z wyjątkiem tych, które odmieniają się według deklinacji słabej, patrz: odmiana słaba) oraz nijakiego otrzymują w dopełniaczu liczby pojedynczej końcówkę **-(e)s**, natomiast rodzajnik brzmi: **des/eines/keines**. Rzeczowniki rodzaju żeńskiego nie otrzymują żadnych końcówek w liczbie pojedynczej, a rodzajnik brzmi: **der/einer/keiner**. Rzeczowniki wszystkich rodzajów

w dopełniaczu brzmią tak samo, jak w mianowniku, z wyjątkiem rodzajnika, który zmienia się na **der** (wspólny dla wszystkich rodzajów). Przykłady użycia dopełniacza:

#### Singular

Hier liegt das Buch **des/eines** Schülers. (m)

Ich höre die Stimme **der/einer** Frau. (f)

Zeigen Sie mir den Vater **des** Kindes! (n)

#### Plural

Die Meinungen **der** Männer sind verschieden. (m)

Das Zimmer **der** Studentinnen gefällt mir gut. (f)

Die Preise **der** Bücher sind hoch. (n)

Końcówkę **-es** w dopełniaczu otrzymują z reguły tylko rzeczowniki jednosylabowe rodzaju męskiego i nijakiego oraz rzeczowniki zakończone na: **-s, -ß, -x, -z, -tz**, wielosylabowe zaś tylko **-s, np.:**

der Mann — des Mannes

das Buch — des Buches

das Glas — des Glases

der Direktor — des Direktors

das Mädchen — des Mädchens

der Fluss — des Flusses

#### Imiona własne w dopełniaczu

Peters Bücher

Inges Vater

Goethes Werke

Frau Hellers Gäste

Herrn Meiers Wohnung

Doktor Müllers Patienten

Herrn Doktor Müllers Patienten

Dresdens Museen

Polens Hauptstadt

(lub) die Bücher Peters

der Vater Inges

die Werke Goethes

die Gäste Frau Hellers

die Wohnung Herrn Meiers

die Patienten Doktor Müllers

die Patienten Herrn Doktor Müllers

die Museen Dresdens

die Hauptstadt Polens

Powyzsze formy można zastąpić przyimkiem *von* (z celownikiem):

die Bücher von Peter, der Vater von Inge, die Werke von Goethe, die Gäste von Frau Heller, die Wohnung von Herrn Meier, die Bücher von Schülern, die Patienten von Doktor Müller, die Museen von Dresden, die Hauptstadt von Polen

#### UWAGA

Jeżeli imię lub nazwisko jest poprzedzone przydawką, nie otrzymuje wówczas końcówki **-s, np.:**

die Werke des jungen Mozart, die Kollegen des braven Peter itp.

## UWAGA

Nazwy geograficzne poprzedzone przydawką mogą otrzymywać końcówkę -s w dopełniaczu, np.

der Wiederaufbau des zerstörten Warschau(s), das Klima des südlichen Asien(s), das Theater des alten Griechenland(s), die Landschaft des schönen Bayern(s) itp.

Formy dopełniacza imion własnych, zakończonych na: -s, -ß, -z, -tz, -x (rzadziej stosowane) brzmią:

Fritzens Mutter      *lub*      Fritz' Mutter  
Hansens Freundin    *lub*      Hans' Freundin

Znacznie częściej imiona własne o tych zakończeniach tworzą formy dopełniacza poprzez zastosowanie przyimka *von*, np.:

das „Kapital“ von Marx, das Heft von Fritz  
die Museen von Paris (nazwy geograficzne tylko w ten sposób) itp.

## ĆWICZENIE 12

Utwórz formę dopełniacza według wzoru.

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| Die Bombe explodiert.                               | → <i>Die Explosion der Bombe</i> |
| 1. Man kontrolliert die Arbeit.                     | Die Kontrolle .....              |
| 2. Man präsentiert das Buch.                        | Die Präsentation .....           |
| 3. Der Lehrer erzählt interessant.                  | Die interessante Erzählung ..... |
| 4. Die Schüler diskutieren.                         | Die Diskussion .....             |
| 5. Man beschreibt den Ausflug.                      | Die Beschreibung .....           |
| 6. Man renovierte die Häuser.                       | Die Renovierung .....            |
| 7. Man erzieht das Kind modern.                     | Die moderne Erziehung .....      |
| 8. Die Studentin schweigt (milczy).                 | Das Schweigen .....              |
| 9. Der Zug fährt ab.                                | Die Abfahrt .....                |
| 10. Diese Tierarten (gatunki zwierząt) sterben aus. | Das Aussterben .....             |

## ĆWICZENIE 13

Odpowiedz na pytania według wzoru.

- I. Ist das dein Haus?      (mein Bruder / der Bruder von Eva)  
→ *Nein, das ist das Haus meines Bruders / des Bruders von Eva.*
1. Ist das dein Mantel?      (mein Vater / der Vater von Peter)

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 2. Ist das deine Bluse?   | (meine Schwester / die Schwester von Hans) |
| 3. Ist das deine Tante?   | (meine Kollegin / die Kollegin von Robert) |
| 4. Ist das dein Heft?     | (mein Kind / das Kind von Marion)          |
| 5. Ist das dein Buch?     | (mein Freund / der Freund von Karl)        |
| 6. Ist das dein Auto?     | (meine Eltern / die Eltern von Heike)      |
| 7. Sind das deine Bücher? | (meine Kinder / die Kinder von Erika)      |
| 8. Sind das deine Fotos?  | (meine Freunde / die Freunde von Eva)      |

II. Wessen Wohnung ist das? (meine Freundin / die Freundin von Hans).  
 → Das ist die Wohnung meiner Freundin / der Freundin von Hans.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Wessen Jacke ist das?         | (mein Onkel / der Onkel von Hans)               |
| 2. Wessen Kleider sind das?      | (meine Schwester / die Schwester von<br>Monika) |
| 3. Wessen Bücher liegen dort?    | (meine Kollegen / die Kollegen von Peter)       |
| 4. Wessen Kassetten liegen dort? | (meine Tante / die Tante von Heinz)             |
| 5. Wessen Mäntel hängen dort?    | (meine Gäste / die Gäste von Luise)             |

## ĆWICZENIE 14

Odpowiedz na pytania według wzoru.

Wessen Filme gefallen Ihnen? (die Filme — Polanski)

- Polanskis Filme
- die Filme Polanskis
- die Filme von Polanski

1. Wessen Gemälde bewundert man? (die Gemälde — Rembrandt)
2. Wessen Bücher liest man gern? (die Bücher — Hemingway)
3. Wessen Opern siehst du dir gern an? (die Opern — Verdi)
4. Wessen Sinfonien hört man gern? (die Sinfonien — Beethoven)
5. Wessen Theaterstücke werden oft aufgeführt? (die Theaterstücke — Bertolt Brecht)
6. Wessen Vorträge sind beliebt? (die Vorträge — Herr Schmidt)
7. Wessen Eltern sind noch ganz jung? (die Eltern — Eva)

## ĆWICZENIE 15

Utwórz odpowiednie formy dopełniacza.

1. Nennen Sie alle Bundesländer (Österreich).
2. Wie heißt die Hauptstadt (die Türkei)?
3. Das bekannteste Museum (St. Petersburg) ist die Ermitage.
4. Amsterdam ist wohl die schönste Stadt (die Niederlande).

5. Der Louvre ist das größte und bedeutendste Museum (Paris).
6. Die Ruinen (das alte Rom) zeugen von seiner Größe.
7. In den Ländern (das nördliche Afrika) spricht man Arabisch.
8. Die Bewohner (der Kaukasus) haben schon immer gegeneinander gekämpft.
9. Die geografische Lage (die Normandie) ist sehr günstig.
10. Die Gedichte (der junge Bertolt Brecht) sind nicht sehr bekannt.

## ĆWICZENIE 16

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Tematem pracy ucznia jest opisanie wycieczki do Berlina.
2. Czy książka profesora o historii miasta jest ciekawa?
3. Tytuł artykułu brzmi: Znaczenie przemysłu dla gospodarki Polski.
4. Proszę przeczytać głośno tytuł opowiadania i filmu!
5. Życie uczniów i studentów nie jest łatwe.
6. Podoba mi się kolor samochodu mojego brata.
7. Ulice miasta w nocy są puste.
8. Długość rzeki wynosi (betragen) 715 km, a głębokość jeziora 55 m.
9. Okna domu towarowego są szerokie.
10. Proszę mi pokazać wszystkie rozmiary koszul i garniturów.
11. Rolnictwo tego kraju nie jest jeszcze dobrze rozwinięte.
12. Bracia mojego ojca i mojej matki są moimi wujkami.
13. Brat tego mężczyzny jest właścicielem sklepu spożywczego.
14. Tam wiszą płaszcze gości.
15. Czekam na odjazd pociągu do Wiednia.

## ĆWICZENIE 17

*(Obejmuje deklinacje: słabą i nieregularną.) Uzupełnij końcówki rzeczowników.*

1. Sie müssen nicht nur den Arzt, sondern auch einen Psycholog... um einen Rat bitten. Ein Psycholog... kann manchmal wirklich helfen.
2. Ich habe den Dorfpolizist... nach dem Weg zu diesem Bauer... gefragt.
3. Wie war der Nam... Ihres Vetter...? Ich habe seinen Nam... vergessen.
4. Kennen Sie diesen Kolleg... von mir? Er ist ein ausgezeichnete Pädagog... und dazu auch ein guter Psycholog... .
5. Gestern haben die Pol... gegen die Portugies... gespielt.
6. Ich habe ihm nur den ersten Buchstab... dieses See... gesagt und er hat dann sofort den ganzen Nam... erraten.
7. In Europa gibt es viele Staat... . Nennen Sie mir die Einwohnerzahl dieses kleinen Staat...!

8. Trotz seines guten Will... konnte er nicht auf diesen Gedank... kommen.
9. Er hat seinen Nachbar... und Herr... Schmidt um Hilfe gebeten.
10. Stefan ist ein guter Jung... . Einen solchen Jung... möchte ich auch haben. Er hilft allen seinen Kolleg... .
11. Kennst du diese beiden Herr... ? Sie sind die Assistent... des Professor... .
12. Erinnerst du dich an diesen Philosoph... ? Er war auch ein bekannter Theolog... .
13. Ist er Franzos... oder Pol...? Ich möchte gern einen Pol... kennen lernen.
14. Beim besten Will... konnte er dort nicht viele Leute finden.
15. Der Beamt... hat mit einem Student... über den Paragraph... 25 diskutiert.
16. Sie hat beim Doktor über ihre Schmerz... geklagt.
17. Wie groß ist der Hubraum dieses Motor...?
18. Die Rede des Dozent... war nicht so interessant wie die des Rektor... .
19. Wir haben uns einen teuren Spielautomat... angeschafft.
20. Jedes Jahr verlassen diese Schule etwa 30 Absolvent..., die später Geolog... werden wollen.

## ĆWICZENIE 18

*(Obejmuje wszystkie przypadki oraz deklinacje.) Uzupełnij końcówki.*

1. Bringen Sie d... Lehrer d... Kreide und d... Schwamm!
2. D... Arzt untersucht d... Patient... und verschreibt ihm ein... Arznei.
3. Herr Ober, bringen Sie d... Gast d... Suppe!
4. Die Lehrerin erklärt d... Schüler d... Deklination d... Substantiv... .
5. Die Eltern kaufen d... Kind d... Wörterbuch und d... Landkarte von Europa.
6. Die Angestellte bietet mein... Mutter und mein... Onkel ein... Reise nach Italien an.
7. Der Preis d... Anzug... und d... Mantel... ist hoch.
8. Auf Wunsch mein... Schwester habe ich Herr... Weber und seinen Assistent... eingeladen.
9. Wir verbringen d... Urlaub im Gebirge, weil wir d... Berg... lieben.
10. Ich lese d... Roman nicht, denn der Stil d... Verfasser... gefällt mir nicht.
11. Kennst du d... Mensch... , der mein... Freund d... Weg zur Post gezeigt hat?
12. Die Verkäuferin wiederholte d... Nam... d... Schriftsteller... zweimal.
13. Wir fragen d... Beamten nach dem Preis d... Reise in die Schweiz und nach Österreich.

14. Ich stelle d... Direktor d... Ingenieur und sein... Frau vor.
15. Wir kauften d... Fernsehapparat und sehen uns seit dieser Zeit alle Abendsendungen an.

## ĆWICZENIE 19

*(Obejmuje wszystkie przypadki i deklinacje rzeczownika.) Zastosuj rzeczowniki w nawiasach w odpowiednim przypadku.*

1. Meine Schwester ist mit (ein Medizinstudent) verheiratet.
2. (Herr Meyer) Besuche bereiten uns immer viel Freude.
3. Ich möchte gern die Meinung (der Professor und der Experte) kennen lernen.
4. Wir müssen nicht nur (der Direktor), sondern auch (ein Jurist) danach fragen.
5. Mein Bekannter hat mit (der Fürst) von Monaco persönlich gesprochen.
6. Dieser Film läuft schon seit (drei Tage) in (das Kino, Pl.).
7. (Ein Elefant) kann man sehr leicht erkennen.
8. An (die Ostsee) ist es manchmal wärmer als an (der Bodensee).
9. Als wir in (die USA) waren, besuchten wir die größten (Industriestadt, Pl.) (dieser Staat).
10. (Robert) Nachbarin fährt mit ihren (Tochter, Pl.) aufs Land.
11. Die Wohnung (mein Kollege) ist sehr klein, deshalb will er sich ein paar (Einfamilienhaus, Pl.) in (die Stadt) ansehen und vielleicht eins davon mieten.
12. In der letzten Zeit gründet man in (Polen) viele (Bank, Pl.).
13. In (Nordafrika) liegen die arabischen (Staat, Pl.); der Süden (Afrika) ist das sogenannte Schwarzafrika.
14. (Ein Buchstabe) (sein Name) habe ich falsch geschrieben.
15. In (der Name) (meine Familie) wünsche ich dir von ganzem (Herz) alles Gute.
16. Niemand darf wegen (sein Glaube) benachteiligt oder bevorzugt werden.

## ĆWICZENIE 20

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Nauczycielka rozmawia z uczniami i uczennicami o wakacjach letnich.
2. Proszę porównać tytuł książki i przedstawienia teatralnego!
3. Ile materiału potrzebujesz na dwie bluzki i trzy koszule?
4. Chciałbym poznać pana Müllera oraz jego córki i synów.
5. Sprzedawczyni obsługuje klienta uprzejmie.

6. Proszę o tym porozmawiać nie ze studentem, lecz z lektorem lub asystentem!
7. W krajach Europy południowej jest dużo ciekawych miast.
8. Na ile lat wybiera się prezydenta Stanów Zjednoczonych Ameryki?
9. Proszę powtórzyć nazwisko dyrektora tej fabryki!
10. Moi sąsiedzi byli latem wraz ze swoimi dziećmi dwa tygodnie w Austrii i parę dni w Szwajcarii.
11. Chciałbym zwiedzić stolice wielu krajów, lecz przede wszystkim stolice Włoch, Grecji i Turcji.
12. Mówię płynnie dwoma językami obcymi, ponieważ już od kilku lat wyjeżdżam z rodzicami w wakacje na dwa miesiące za granicę.
13. Chłopcy i dziewczęta z naszej klasy jadą rowerami nad rzekę.
14. W niedzielę dużo ludzi siedzi w parkach miejskich na ławkach pod drzewami.
15. Ulice tych miast są w nocy źle oświetlone, dlatego często dochodzi tam do wypadków drogowych.

## Rzeczowniki złożone

### Die zusammengesetzten Substantive

W języku niemieckim występuje duża liczba rzeczowników złożonych. Składają się one z dwu lub więcej wyrazów, przy czym ostatni człon, będący zawsze rzeczownikiem, jest wyrazem podstawowym i jest określany przez poprzedzające go wyrazy, które z kolei mogą być różnymi częściami mowy. Człony rzeczownika złożonego mogą się łączyć bezpośrednio lub za pomocą spójki *-s*, *-n*, *-en*, lub *-er*. **Rodzaj gramatyczny rzeczowników złożonych jest zawsze taki sam jak ostatniego członu**, akcent zaś spoczywa na członie określającym, np.:

die Bahn + **der** Hof = **der** Bahnhof

das Jahr + **die** Zeit = **die** Jahreszeit

der Student + **das** Heim = **das** Studentenheim

die Ordnung + die Aufgabe = die **Ordnungsaufgabe**

schlafen + **das** Zimmer = **das** Schlafzimmer

auf + **der** Ruf = **der** Aufruf

wild + **das** Schwein = **das** Wildschwein

Analizując znaczenie rzeczowników złożonych, tłumaczymy najpierw wyraz podstawowy (ostatni), a potem wyrazy określające — za pomocą rzeczownika w dopełniaczu (das Kinderheim — dom dziecka), przydawki przymiotnikowej (der Bauernkrieg — wojna chłopska), przydawki przyimkowej (das Weinglas — kieliszek do wina itp.). Niekiedy rzeczownikowi złożonemu odpowiada w języku polskim wyraz pojedynczy (die Haltestelle — przystanek).

## ĆWICZENIE 21

Z jakich słów składają się następujące rzeczowniki.

die Ledertasche = das Leder + die Tasche

- |                     |                           |                        |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. das Stadtzentrum | 5. das Schwermetall       | 9. die Frühstückspause |
| 2. der Wintermantel | 6. die Informationsquelle | 10. das Wochenende     |
| 3. das Nachbarland  | 7. die Landeshauptstadt   | 11. das Verkehrsmittel |
| 4. die Süßspeise    | 8. der Rechnungsfehler    | 12. der Bauernhof      |

## ĆWICZENIE 22

Jak brzmią rzeczowniki złożone?

ein hohes Haus ist ein Hochhaus

1. der weiße Wein ist .....
2. ein Zimmer für Gäste ist .....
3. die Wiese mit Blumen ist .....
4. der Duft der Rose ist .....
5. der Braten vom Schwein ist .....
6. eine Brücke aus Stein ist .....
7. ein Beispiel für die Prüfung ist .....
8. ein Glas für Bier ist .....
9. ein Schlüssel für die Wohnung ist .....
10. eine Dose für Kaffee ist .....
11. ein Gespräch in der Pause ist .....
12. eine Reise mit dem Bus ist .....
13. ein Schirm gegen die Sonne ist .....
14. eine Hose zum Baden ist .....
15. das Parkett zum Tanzen ist .....
16. ein Kompott aus Birnen ist .....

## ĆWICZENIE 23

Objasnij znaczenie następujących rzeczowników złożonych wg wzoru.

eine Holztreppe ist eine Treppe aus Holz

ein Bücherschrank ist ein Schrank für Bücher

- |                         |                     |                      |
|-------------------------|---------------------|----------------------|
| 1. ein Weinglas         | 3. eine Hosentasche | 5. ein Schlafzimmer  |
| 2. eine Papierserviette | 4. eine Flugreise   | 6. ein Schokoladenei |

- |                      |                        |                       |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| 7. ein Blumenstrauß  | 9. ein Zeitungsartikel | 11. ein Filmregisseur |
| 8. eine Schiffsreise | 10. eine Parkbank      | 12. ein Monatsgehalt  |

## Rzeczowniki złożone określające osoby

### Die zusammengesetzten Personenbezeichnungen

Istnieje pewna grupa rzeczowników złożonych, których części składowe niekiedy zupełnie nie wyjaśniają treści złożenia. Są to rzeczowniki o (najczęściej) negatywnym zabarwieniu i oznaczają osoby, eksponując ich niektóre cechy ujemne, np.:

der Angsthase	— <i>tchórz</i>	der Hasenfuß	— <i>tchórz</i>
das Aschenbrödel	— <i>kopciuszek</i>	der Junggeselle	— <i>kawaler</i>
der Backfisch	— <i>podłotek</i>	der Naseweis	— <i>mądrała</i>
der Dickkopf	— <i>uparciuch</i>	die Naschkatze	— <i>łakomczuch, łasuch</i>
der Dummkopf	— <i>głupiec, dureń</i>	der Pechvogel	— <i>pechowiec</i>
der Faulpelz	— <i>leniuch</i>	der Prahlschamane	— <i>samochwał, pyszałek</i>
der Feuerkopf	— <i>zapaleniec</i>	der Raufbold	— <i>awanturnik</i>
der Frechdachs	— <i>arogant</i>	der Schafskopf	— <i>głupiec, barania głowa</i>
der Geizhals/ Geizkragen	— <i>skąpiec</i>	die Schlafmütze	— <i>śpioch</i>
der Glückspilz	— <i>szczęściarz</i>	der Schmutzfink	— <i>brudas</i>
der Griesgram	— <i>zrzęda</i>	der Schürzenjäger	— <i>kobieciarz, babiarcz</i>
der Grünschnabel	— <i>żółtodziób</i>	der Trunkenbold	— <i>pijak</i>
der Hagestolz	— <i>stary kawaler</i>	das Weibsbild	— <i>babsztyl, baba</i>
der Halbstarke	— <i>chuligan</i>	der Windbeutel	— <i>lekkoduch</i>
		der Witzbold	— <i>żartowniś, dowcipniś</i>

## ĆWICZENIE 24

Uzupełnij poniższe zdania odpowiednim rzeczownikiem złożonym.

- Ein junges Mädchen von etwa 14–17 Jahren wird oft ..... genannt.
- Einen Menschen, der wenig Glück und viel Pech hat, nennt man oft .....
- Jemand, der gute Sachen isst (besonders Süßigkeiten), heißt .....
- Ein Mensch, ganz besonders ein Schüler, der sehr faul ist, wird oft ..... genannt.
- Wer viel Dummes sagt oder macht, wird oft ..... genannt.
- Eine Person, die übertrieben sparsam ist und nur ungern Geld ausgibt, heißt .....

7. Ein Mann, der ständig versucht, möglichst viele Frauen zu „erobern“, wird ..... genannt.
8. Jemand, der oft (und überraschend) Glück hat, heißt .....
9. Ein junger Mensch, der noch keine Lebenserfahrung hat, aber vorlaut ist und immer alles besser weiß, wird ..... genannt.
10. Jemand, der oft Scherze macht, heißt .....
11. Eine Frau, die böse und unsympathisch ist, wird oft ..... genannt.
12. Ein Mensch, der gern lange schläft, wird nicht nur Langschläfer, sondern auch manchmal ..... genannt.

## Nazwy krajów i ich mieszkańcy

### Ländernamen und ihre Einwohner

LAND	M (der)	F (die)	ADJEKTIV
Afghanistan	Afghane	Afghanin	afghanisch
Ägypten	Ägypter	Ägypterin	ägyptisch
Albanien	Albaner	Albanerin	albanisch
Algerien	Algerier	Algerierin	algerisch
Argentinien	Argentinier	Argentinierin	argentinisch
Australien	Australier	Australierin	australisch
Belgien	Belgier	Belgierin	belgisch
Bosnien	Bosnier	Bosnierin	bosnisch
Brasilien	Brasilianer	Brasilianerin	brasilianisch
Bulgarien	Bulgare	Bulgarin	bulgarisch
Chile	Chilene	Chilenin	chilenisch
China	Chinese	Chinesin	chinesisch
Dänemark	Däne	Dänin	dänisch
Deutschland (die Bundesrepublik Deutschland)	Deutsche(r)/der Bundesdeutsche	Deutsche	deutsch
England	Engländer	Engländerin	englisch
Estland ( <i>Estonia</i> )	Este	Estin	estnisch
Finnland	Finne	Finnin	finnisch
Frankreich	Franzose	Französln	französisch
Griechenland	Griecher	Griechin	griechisch
Großbritannien	Brite	Britin	britisch
Holland	Holländer	Holländerin	holländisch
Indien	Inder	Inderin	indisch

Indonesien	Indonesier	Indonesierin	indonesisch
der Irak	Iraker	Irakerin	irakisch
der Iran	Iraner	Iranerin	iranisch
Irland	Irre	Irin	irisch
Island	Isländer	Isländerin	isländisch
Israel	Israeli	Israeliin	israelisch
Italien	Italiener	Italienerin	italienisch
Japan	Japaner	Japanerin	japanisch
Jordanien	Jordanier	Jordanierin	jordanisch
Jugoslawien	Jugoslawe	Jugoslawin	jugoslawisch
Kanada	Kanadier	Kanadierin	kanadisch
Kolumbien	Kolumbianer	Kolumbianerin	kolumbianisch
Kroatien	Kroate	Kroatin	kroatisch
Kuba	Kubaner	Kubanerin	kubanisch
Lettland ( <i>Łotwa</i> )	Lette	Lettin	lettisch
der Libanon	Libanese	Libanesin	libanesisch
Libyen	Libyer	Libyerin	libysch
Litauen ( <i>Litwa</i> )	Litauer	Litauerin	litauisch
Luxemburg	Luxemburger	Luxemburgerin	luxemburgisch
Malaysia	Malaysier	Malaysierin	malaysisch
Malta	Malteser	Maltesin	maltesisch
Marokko	Marokkaner	Marokkanerin	marokkanisch
Mexiko	Mexikaner	Mexikanerin	mexikanisch
Monako	Monegasse	Monegassin	monegassisch
Moldawien	Moldawe	Moldawin	moldauisch
die Mongolei	Mongole	Mongolin	mongolisch
Neuseeland	Neuseeländer	Neuseeländerin	neuseeländisch
die Niederlande (Pl.)	Niederländer	Niederländerin	niederländisch
Nigeria	Nigerianer	Nigerianerin	nigerianisch
Norwegen	Norweger	Norwegerin	norwegisch
Österreich	Österreicher	Österreicherin	österreichisch
Pakistan	Pakistaner/Paki- stani	Pakistanerin	pakistanisch
Peru	Peruaner	Peruanerin	peruanisch
die Philippinen (Pl.)	Philippiner/ Filipino	Philippinerin/ Filipina	philippinisch
Polen	Pole	Polin	polnisch
Portugal	Portugiese	Portugiesin	portugiesisch
Rumänien	Rumäne	Rumänin	rumänisch

Russland	Russe	Russin	russisch
Saudi-Arabien	Saudi-Araber	Saudi-Araberin	saudi-arabisch
Schottland	Schotte	Schottin	schottisch
Schweden	Schwede	Schwedin	schwedisch
die Schweiz	Schweizer	Schweizerin	schweizerisch
Serbien	Serbe	Serbin	serbisch
Singapur	Singapurer	Singapurerin	singapurisch
Slowenien	Slowene	Slowenin	slowenisch
die Slowakische Republik / die Slowakei	Slowake	Slowakin	slowakisch
Spanien	Spanier	Spanierin	spanisch
Südkorea	Südkoreaner	Südkoreanerin	südkoreanisch
Syrien	Syrer	Syrerin	syrisch
Taiwan	Taiwaner	Taiwanerin	taiwanisch
Thailand	Thai(länder)	Thailänderin	thailändisch
die Tschechische Republik/Tsche- chien	Tscheche	Tschechin	tschechisch
Tunesien	Tunesier	Tunesierin	tunesisch
die Türkei	Türke	Türkin	türkisch
die Ukraine	Ukrainer	Ukrainerin	ukrainisch
Ungarn	Ungar	Ungarin	ungarisch
Venezuela	Venezolaner	Venezolanerin	venezolanisch
die Vereinigten Staaten (Pl.)/die USA (Pl.)	US-Amerikaner	US-Amerikanerin	US-amerikanisch
Weißrussland	Weißrusse	Weißrussin	weißrussisch
Vietnam	Vietnamese	Vietnamesin	vietnamesisch
Zypern	Zyprer/Zypriot	Zyprerin/Zypriotin	zyprisch/zyprio- tisch

### Nazwy kontyentów i ich mieszkańcy

Europa	Europäer	Europäerin	europäisch
Asien	Asiat	Asiatin	asiatisch
Amerika	Amerikaner	Amerikanerin	amerikanisch
Afrika	Afrikaner	Afrikanerin	afrikanisch
Australien	Australier	Australierin	australisch

## ĆWICZENIE 25

*Jak nazywają się mieszkańcy poniższych krajów i jakimi mówią językami?*

Australien	<u>der Australier</u>	<u>Englisch</u>
1. Deutschland	.....	.....
2. Polen	.....	.....
3. China	.....	.....
4. Spanien	.....	.....
5. Ägypten	.....	.....
6. Frankreich	.....	.....
7. Portugal	.....	.....
8. Griechenland	.....	.....
9. Ungarn	.....	.....
10. Brasilien	.....	.....
11. Holland	.....	.....
12. Großbritannien	.....	.....
13. Japan	.....	.....
14. Österreich	.....	.....
15. Kanada	.....	.....
16. Argentinien	.....	.....
17. Russland	.....	.....
18. die Türkei	.....	.....
19. die USA	.....	.....
20. Norwegen	.....	.....

## ĆWICZENIE 26

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

I. Wohin fährt er? ..... Italien / ..... Ukraine

→ Er fährt nach Italien / in die Ukraine.

- |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. .... Griechenland | 6. .... USA          | 11. .... Philippinen |
| 2. .... Slowakei     | 7. .... China        | 12. .... Asien       |
| 3. .... Iran         | 8. .... Schweiz      | 13. .... Israel      |
| 4. .... Türkei       | 9. .... Indien       | 14. .... Neuseeland  |
| 5. .... Ungarn       | 10. .... Niederlande | 15. .... Irak        |

II. Wo war er?

- |                  |                  |                     |
|------------------|------------------|---------------------|
| 1. .... Schweden | 4. .... Irak     | 7. .... BRD         |
| 2. .... Türkei   | 5. .... Dänemark | 8. .... Philippinen |
| 3. .... USA      | 6. .... Schweiz  | 9. .... Kanada      |

## III. Woher kommt er?

- |                   |                    |                 |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| 1. .... Brasilien | 4. .... Libanon    | 7. .... Afrika  |
| 2. .... USA       | 5. .... Frankreich | 8. .... Schweiz |
| 3. .... Ukraine   | 6. .... Portugal   | 9. .... Türkei  |

## Homonymy

### Homonyme \*

Homonymy są wyrazami jednakowo brzmiącymi o różnych znaczeniach. Rzeczowniki w języku niemieckim będące homonimami różnią się najczęściej albo rodzajem, albo inaczej tworzą liczbę mnogą. Oto najczęściej występujące homonymy w języku niemieckim w kolejności alfabetycznej:

der Band, -e	<i>tom</i>	der Junge, -n	<i>chłopiec</i>
das Band, -er	<i>wstążka, taśma</i>	das Junge, -n	<i>młode (np.: pisklę, szczenię)</i>
das Band, -e	<i>węzeł, więź (np. przyjaźni)</i>	der Kiefer, -	<i>szczęka</i>
die Bank, -e	<i>ławka</i>	die Kiefer, -n	<i>sosna</i>
die Bank, -en	<i>bank</i>	der Kunde, -n	<i>klient</i>
der Bauer, -n	<i>chłop, wieśniak</i>	die Kunde	<i>wieść, wiadomość</i>
das Bauer, -	<i>klatka (dla ptaków)</i>	der Leiter, -	<i>kierownik</i>
der Bund, -e	<i>związek, sojusz</i>	die Leiter, -n	<i>drabina</i>
das Bund, -e	<i>pęczek, wiązka</i>	die Mark, -en	<i>marchia, okręg pograniczny</i>
der Erbe, -n	<i>spadkobierca</i>	die Mark	<i>marka (jednostka monetarna)</i>
das Erbe	<i>spadek, spuścizna</i>	das Mark	<i>szpik</i>
der Flur, -e	<i>korytarz</i>	der Mast, -e(n)	<i>maszt</i>
die Flur, -en	<i>(poet.) niwa, pole</i>	die Mast	<i>tuczenie</i>
der Gehalt	<i>zawartość</i>	der Messer, -	<i>przyrząd pomiarowy; mierniczy nóż</i>
das Gehalt, -er	<i>pensja, pobory</i>	das Messer, -	<i>matka</i>
das Gesicht, -er	<i>twarz</i>	die Mutter, -	<i>nakrętka, śrubka</i>
das Gesicht, -e	<i>przywidzenie, wizja</i>	die Mutter, -n	<i>tarcza</i>
das Gesicht	<i>oblicze, wygląd</i>	der Schild, -e	<i>wywieszka</i>
der Heide, -n	<i>pogania</i>	das Schild, -er	
die Heide, -n	<i>puszcza, step</i>		
der Hut, -e	<i>kapelusz</i>		
die Hut	<i>opieka, piecza</i>		

der See, -n	<i>jezioro</i>	der Tor, -en	<i>głupiec, prostak</i>
die See, -n	<i>morze</i>	das Tor, -e	<i>brama, bramka</i>
die Steuer, -n	<i>podatek</i>	der Verdienst	<i>zarobek</i>
das Steuer, -	<i>kierownica, ster</i>	das Verdienst, -e	<i>zastuga</i>
der Strauß, -e	<i>wiązanka, bukiet</i>	der Weise, -n	<i>mędrzec</i>
der Strauß, -e	<i>struś</i>	die Weise, -n	<i>sposób</i>
der Tau	<i>rosa</i>	die Weise, -n	<i>melodia</i>
das Tau, -e	<i>lina</i>	die Waise, -n	<i>sierota</i>
der Teil, -e	<i>część (całości)</i>	das Wort, -er	<i>słowo</i>
das Teil, -e	<i>część (zamienna)</i>	das Wort, -e	<i>słowo</i>
	<i>sztuka (pojedyncza)</i>		

## ĆWICZENIE 27

*Uzupełnij rodzajniki, końcówki lub liczbę mnogą.*

- Goethes Werke umfassen mehrere ..... (Band); ..... erste Band beginnt mit der Lebensbeschreibung.
- ..... Messer dient zum Schneiden; ..... Gasmesser gibt die Menge des Gasverbrauchs an.
- Der Fahrer sitzt an ..... Steuer des Autos.
- Kinderreiche Familien zahlen oft kein... Lohnsteuer.
- Die Bauer... und Bäuerinnen schmücken manchmal den letzten Erntewagen mit bunten ..... (Band).
- Du kannst doch nicht dein... ganz... Verdienst verbubeln!
- Die Schulden der toten Eltern sind für die Kinder ein schlecht... Erb...; man kann leicht verstehen, dass d... Erb... gern auf ein solch... Erb... verzichten möchten.
- Die Mädchen pflückten die Blumen und banden sie zu ..... (Strauß).
- Die ..... (Strauß) sind die größten Laufvögel.
- Die ersten ..... (Bank) wurden von italienischen Kaufleuten gegründet.
- Wer ist ..... Leiter des großen Werkes?
- Er nimmt ..... Leiter, steigt hinauf und pflückt die Äpfel.
- Nicht ..... (Wort) will ich hören, Taten will ich sehen!
- In diesem Wald gibt es viele Fichten und ..... (Kiefer).
- In sein... Unterkiefer fehlen schon viele Zähne.

16. .... See ist ein großer Teich; .... See trennt manchmal Kontinente.
17. Ich möchte in diesem Jahr zuerst an .... Bodensee und später an .... Nordsee fahren.
18. .... Umsatzsteuer wird von dem Kaufmann, .... Erbschaftssteuer von dem Erb... entrichtet.
19. Am frühen Morgen lag noch frisch... Tau auf den Wiesen und Flur....
20. .... Tau ist ein sehr dicker Strick für Schiffe.
21. Im Park stehen viele .... (Bank).
22. Die Verkäuferin hat d... Kund... (Sing.) höflich bedient.
23. Auf welch... Weis... hast du von den drei Weis... aus dem Morgenland erfahren?
24. .... Tor hat schon wieder vergessen, die Stadttor... zu schließen.
25. .... Kunde von dem Tod des Königs verbreitete sich schnell.
26. In dieser Straße hängen an jedem Haus große Schild... .
27. Die Ritter schützten sich vor den Hieben ihrer Gegner durch ihre Schild... .
28. In dem Hörsaal habe ich viele unbekannte Gesicht .... gesehen.
29. Die Beamten oder Angestellten bekommen monatlich ihre .... (Gehalt).
30. .... Eisengehalt in diesem Erz ist relativ hoch.
31. Der Redner sprach erhebende .... (Wort), aber der Ausländer hat viele .... (Wort) nicht verstanden.
32. Der Automechaniker hat jed .... Teil genau geprüft.
33. .... erste Teil des Romans ist völlig uninteressant.

## Rekcja rzeczownika

### Die Rektion des Substantivs

Pewna grupa rzeczowników niemieckich wymaga konkretnych przyimków, przy pomocy których łączą się z innymi rzeczownikami lub zaimkami. Niektóre z tych rzeczowników występują z tymi samymi przyimkami co czasowniki lub przymiotniki, od których zostały utworzone, porównaj:

glauben an A	— der Glaube an A
sich beschäftigen mit	— die Beschäftigung mit
arbeiten an D	— die Arbeit an D
stolz auf A	— der Stolz auf A
abhängig von	— die Abhängigkeit von

*ale:* der Überblick über A, der Appetit auf A, die Angst vor D itd.

Oto wykaz najczęściej występujących rzeczowników wraz z przyimkami, z którymi się łączą. (Pierwsze litery przypadków niemieckich podane zostały tylko w tych sytuacjach, gdy dany przyimek może występować w celowniku (D) lub bierniku (A).

die Abhängigkeit von	<i>zależność od</i>
der Abschied von	<i>pożegnanie z</i>
der Abstand von	<i>odstęp od</i>
die Abweichung von	<i>odchylenie od, zboczenie z</i>
die Ähnlichkeit mit	<i>podobieństwo do</i>
das Angebot an D	<i>postaż, oferta czegoś</i>
die Angst vor D / um	<i>strach przed czymś, obawa; niepokój</i>
der Anlass zu	<i>okazja do</i>
die Anpassung an A	<i>dostosowanie do</i>
der Anschluss an A	<i>podłączenie, przyłączenie do, kontakt z</i>
der Anspruch auf A / an A	<i>prawo do / rozszczenie w stosunku do</i>
der Anteil an D	<i>udział w</i>
der Antrag auf A	<i>wniosek o</i>
die Antwort auf A	<i>odpowiedź na</i>
der Appetit auf A	<i>apetyt na</i>
die Arbeit an D	<i>praca nad</i>
die Armut an D	<i>ubóstwo czegoś</i>
das Attentat auf A	<i>zamach na</i>
der Bedarf an D	<i>zapotrzebowanie na</i>
das Bedürfnis nach	<i>potrzeba czegoś</i>
die Begeisterung für	<i>zapał, entuzjazm do</i>
die Begründung für	<i>uzasadnienie czegoś</i>
das Beispiel für	<i>przykład na</i>
der Beitrag zu	<i>wkład, przyczynek do</i>
der Beitritt zu	<i>przystąpienie do</i>
die Bekanntschaft mit	<i>znajomość z</i>
die Bemühung um	<i>staranie się o</i>
die Bereitschaft zu	<i>gotowość do</i>
der Bericht über A	<i>relacja czegoś / o czymś</i>
die Beschäftigung mit	<i>zajmowanie się czymś</i>
die Bitte um / an A	<i>prośba o / do kogoś</i>
der Dank für / an A	<i>podziękowanie za / komuś</i>
die Diskussion über A	<i>dyskusja o / nad</i>
der Druck auf A	<i>nacisk na</i>
der Eindruck auf A	<i>wrażenie na</i>
der Einfluss auf A	<i>wpływ na</i>
der Eingriff in A	<i>ingerencja w</i>
die Einladung zu / in A	<i>zaproszenie na / do</i>
die Empörung über A	<i>oburzenie z powodu</i>

die Entscheidung über A	<i>decyzja o</i>
die Entschuldigung für	<i>usprawiedliwienie czegoś</i>
die Erinnerung an A	<i>wspomnienie, pamięć o</i>
die Erzählung von	<i>opowiadanie o</i>
die Fähigkeit zu	<i>zdolność do</i>
die Frage nach / an A	<i>pytanie o / do kogoś</i>
die Freude an D / über A	<i>radość z</i>
der Gedanke an A	<i>myśl o</i>
der Gegensatz zu	<i>przeciwieństwo do</i>
die Gelegenheit zu	<i>okazja do</i>
der Grund für	<i>powód, przyczyna czegoś</i>
die Grundlage für	<i>podstawa czegoś</i>
die Hilfe bei	<i>pomoc w</i>
der Hinweis auf A	<i>zwrócenie uwagi na</i>
die Hoffnung auf A	<i>nadzieja na</i>
die Information über A	<i>informacja o</i>
das Interesse an D / für	<i>zainteresowanie czymś</i>
der Kampf um/für/gegen	<i>walka o / przeciw</i>
die Kontrolle über A	<i>kontrola czegoś / nad</i>
die Kritik an D	<i>krytyka czegoś</i>
die Liebe zu	<i>miłość, zamilowanie do</i>
die Lust auf A / zu	<i>ochota na / do czegoś</i>
der Mangel an D	<i>brak czegoś</i>
der Mut zu	<i>odwaga do</i>
die Nachfrage nach	<i>popyt na</i>
die Neigung zu	<i>skłonność do</i>
der Protest gegen	<i>protest przeciw</i>
die Prüfung in D	<i>egzamin z</i>
die Rücksicht auf A	<i>wzgląd na</i>
die Reaktion auf A	<i>reakcja na</i>
das Recht auf A	<i>prawo do</i>
die Rede von	<i>mowa o</i>
der Reichtum an D	<i>bogactwo czegoś</i>
die Schuld an D	<i>wina w czymś</i>
der Schutz vor D	<i>ochrona przed</i>
die Sehnsucht nach	<i> tęsknota za</i>
die Sorge um / für	<i>troska, obawa o</i>
der Spaß an D	<i>radość z</i>
das Streben nach D	<i>dążenie do</i>
die Suche nach	<i>poszukiwanie czegoś</i>
die Teilnahme an D	<i>uczestnictwo w</i>
der Traum von	<i>marzenie o</i>
der Überblick über A	<i>przeгляд czegoś</i>
die Übersetzung in A	<i>tłumaczenie na</i>

die Verantwortung für	<i>odpowiedzialność za</i>
der Vergleich zu/mit	<i>porównanie z</i>
das Verständnis für	<i>wyrozumiałość, zrozumienie czegoś</i>
der Verstoß gegen	<i>uchybieńie, wykroczenie przeciw</i>
die Verwandtschaft mit	<i>pokrewieństwo z</i>
die Versicherung gegen	<i>ubezpieczenie od / na wypadek</i>
der Verzicht auf A	<i>rezygnacja z</i>
die Voraussetzung für	<i>warunek czegoś</i>
die Vorbereitung auf A	<i>przygotowanie do</i>
die Werbung für / um	<i>reklama czegoś / staranie się o</i>
die Wirkung auf A	<i>oddziaływanie na</i>
der Wunsch nach	<i>życzenie czegoś</i>
die Zufriedenheit mit	<i>zadowolenie z</i>
der Zusammenhang mit	<i>związek z</i>
der Zwang zu	<i>presja, zmuszanie do</i>
der Zweifel an D	<i>wątpliwość co do</i>

## ĆWICZENIE 28

*Wstaw odpowiedni przyimek i (tam gdzie to konieczne) rodzajnik w odpowiednim przypadku.*

1. Die Nachfrage ..... Luxusartikeln steigt ständig.
2. Nach seiner schweren Krankheit hat er wieder Spaß ..... Leben.
3. Kannst du mir ein konkretes Beispiel da ..... geben?
4. Schon der Gedanke ..... Prüfung ..... Latein macht mich nervös.
5. Mein konkreter Beitrag ..... Umweltschutz ist eher gering.
6. Deutscher Wein hat wieder Anschluss ..... Weltspitze gefunden.
7. Nach der Hochwasserkatastrophe herrschte überall Mangel ..... Trinkwasser.
8. Die Arbeit der Regierung ..... Umstrukturierung der Wirtschaft machte einen großen Eindruck ..... die ausländischen Experten.
9. Der Abschied ..... meinen Verwandten fiel mir sehr schwer.
10. Deine Angst ..... meinem Dackel ist wirklich übertrieben.
11. Im Moment kann ich keine Antwort ..... deine Frage finden.
12. Der Arbeitslose stellte einen Antrag ..... Sozialhilfe.
13. Ich habe jetzt Appetit ..... Eis mit Früchten.
14. Viele Menschen leiden unter der Armut ..... wichtigen Vitaminen.
15. Frau Müller, ich habe eine Frage ..... Sie.
16. Seine Bitte ..... eine Spende blieb ohne Erfolg.

17. Der Bedarf des Organismus ..... Vitaminen steigt ganz besonders im Frühling.
18. Hier ist ein kleines Geschenk als Dank ..... Ihre große Hilfe.
19. Unsere Freude ..... deine Einladung ..... Oper war riesengroß.
20. Warum hast du nie Lust ..... einen Spaziergang mit mir?
21. Nach der Verfassung hat jeder Bürger Recht ..... Arbeit und Urlaub.
22. Das Abhören des Telefons ist ein Eingriff ..... meine Bürgerrechte.
23. Seine Bemühungen ..... eine neue Arbeitsstelle sind erfolglos geblieben.
24. Die Einladung ..... eurer Hochzeit ist leider mit Verspätung bei mir eingetroffen.
25. Er hatte keine Schuld ..... diesem schweren Unfall.
26. Der Stolz der Trainers ..... Leistungen seiner Sportler war ihm anzumerken.
27. Die Teilnahme ..... einer Demonstration kann manchmal gefährlich werden.
28. Jeder Verstoß ..... Verkehrsregeln wird bestraft.
29. Die Werbung ..... Zigaretten und Alkohol sollte verboten werden.
30. Der Beitritt Polens ..... Europäischen Union ist zur Zeit noch nicht möglich.
31. Die Übersetzung dieses Textes ..... Englische bereitete mir viel Freude.
32. Die Polizei ist schon lange auf der Suche ..... diesem Verbrecher.
33. Ich muss mir einen Überblick ..... das bis jetzt Erreichte verschaffen.
34. Die Vorbereitung ..... Konferenz nimmt sehr viel Zeit in Anspruch.
35. Soviel ich weiß, kann da..... überhaupt keine Rede sein.
36. Ich habe heute überhaupt keine Lust ..... Lernen.

# ZAIMEK

## DAS PRONOMEN

Zaimek jest częścią mowy zastępującą rzeczownik, przymiotnik oraz liczebnik. Rozróżniamy następujące rodzaje zaimków:

- zaimek osobowy (das Personalpronomen) — **ich, du, sie, wir, ...**
- zaimek nieosobowy (das unpersönliche Pronomen) — **es regnet, es gibt, ...**
- zaimek dzierżawczy (das Possessivpronomen) — **mein, dein, ihr, unser, euer, ...**
- zaimek zwrotny (das Reflexivpronomen) — **sich** oraz zaimek **einander**
- zaimek wskazujący (das Demonstrativpronomen) — **dieser, der, jener, derselbe, derjenige, der gleiche, ...**
- zaimek nieokreślony (das Indefinitpronomen) — **man, jemand, etwas, ...**
- zaimki **einer, eine, eins** z dopełniaczem
- zaimek pytający (das Interrogativpronomen) — **wer?, was?, welcher? was für ein?, was für welcher?, ...**
- zaimek względny (das Relativpronomen) — **der, die, das, welcher, welche, welches, wer, was** (patrz: zdania przydawkowe)
- przysłówki zaimkowe (Pronominaladverbien) — **dafür, darüber, ...**

### Zaimek osobowy

#### Das Personalpronomen

Zaimki osobowe w języku niemieckim w zasadzie zgadzają się z ich odpowiednikami w języku polskim. Różnica występuje w 3 osobie liczby mnogiej; zaimek *sie* oznacza zarówno „oni”, jak i „one”. Ponadto w 3 osobie liczby mnogiej występuje jeszcze zaimek *Sie* (Pan, Pani, Państwo), będący tzw. formą grzecznościową. Jest pisany zawsze wielką literą i używa się go przy zwracaniu się do osób, z którymi nie jesteśmy „na ty”. Należy pamiętać o tym, że forma osobowa czasownika musi być używana zawsze z zaimkiem osobowym (inaczej niż w języku polskim), np.: **ich gehe** (idę), **wir gehen** (idziemy) itd.

Zaimki osobowe odmieniają się nieregularnie, tzn. każdy przypadek tworzy się od innego rdzenia. Poniższa odmiana uwzględnia również formy dopełniacza, lecz są one stosowane bardzo rzadko.

Singular					
N.	ich	du	er	sie	es
G.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
D.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
A.	mich	dich	ihn	sie	es
Plural					
N.	wir	ihr	sie	Sie	
G.	unser	eurer	ihrer	Ihrer	
D.	uns	euch	ihnen	Ihnen	
A.	uns	euch	sie	Sie	

### Przykłady:

- Ich frage **dich**, und du fragst **ihn**. (Pytam ciebie, a ty pytasz jego.)
- Wir fragen **euch**, und ihr fragt **uns**. (Pytamy was, a wy pytacie nas.)
- Wie geht es **Ihnen**? (Pani, Panu, Państwu) – Danke, es geht **mir** gut. (Jak się Panu powodzi? – Dziękuję, dobrze.)

Zaimek osobowy zastępuje bardzo często rzeczownik:

- **Der Lektor** fährt in die Ukraine. – **Er** fährt in die Ukraine.
- Wir helfen **dem Schüler**. – Wir helfen **ihm**.
- Wie geht es **deinen Freunden**? – Wie geht es **ihnen**?
- Siehst du **den Reiseleiter**? – Siehst du **ihn**?

### UWAGA

Jeżeli dopełnienia rzeczownikowe w celowniku i bierniku chcemy zastąpić zaimkami osobowymi, wówczas dopełnienie zaimkowe w bierniku występuje zawsze przed dopełnieniem w celowniku, np.:

Er holt seinem Vater die Zigaretten.

- Er holt **ihm** die Zigaretten.
- Er holt **sie** seinem Vater.
- Er holt **sie ihm**.

## ĆWICZENIE 29

Wstaw zaimki osobowe w odpowiednich przypadkach.

1. Ich habe einen Bruder. Er hilft ..... oft und gern.
2. Hast du auch einen Bruder? Hilft er ..... auch gern?
3. Peter lädt ..... oft zum Kaffee ein. Ich möchte ..... heute auch zum Kaffee oder zum Tee einladen.

4. Wir essen gern diese Äpfel. Sie schmecken ..... sehr gut.
5. Meine Nachbarn fahren ins Gebirge. Ich wünsche ..... schönes Wetter.
6. Frau Schmidt, darf ich ..... heute besuchen?
7. Der Kellner bringt die Rechnung. Wir möchten ..... bar bezahlen.
8. Hans und Peter sind noch klein, sie fragen Herrn Meier: „Wie geht es .....?“ Er antwortet: „..... geht es gut, danke, und wie geht es .....?“  
Sie antworten: „..... geht es auch gut.“
9. Müllers haben heute Abend Zeit. Ich möchte ..... besuchen.
10. Hans liest ein Buch. Es langweilt (nudzi) .....

### ĆWICZENIE 30

*Użyj w odpowiedziach odpowiednich zaimków osobowych.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Hilfst du deiner Schwester?         | 6. Seht ihr mich gut?                        |
| 2. Hilfst du deinen Geschwistern?      | 7. Fährst du mit deinen Eltern in die Stadt? |
| 3. Gefällt dem Ausländer unsere Stadt? | 8. Fahrt ihr mit uns ins Kino?               |
| 4. Gefällt euch dieser Film?           | 9. Besucht er oft seine Großeltern?          |
| 5. Siehst du den Fernsehturm gut?      | 10. Besucht sie oft ihre Oma (babcia)?       |

### ĆWICZENIE 31

*Wstaw odpowiedni zaimek osobowy w miejsce:*

- a) dopełnienia w celowniku,
- b) dopełnienia w bierniku,
- c) obu dopełnień.

Przykład:

Der Lektor erklärt den Studenten die Grammatik.

- a) Der Lektor erklärt ihnen die Grammatik.
- b) Der Lektor erklärt sie den Studenten.
- c) Der Lektor erklärt sie ihnen.

1. Der Briefträger bringt meiner Nachbarin einen Brief.
2. Kaufen Sie Herrn Schmidt die Fahrkarte!
3. Heute kaufe ich meinen Freunden die Geschenke.
4. Der Kellner empfiehlt (poleca) dem Gast die Pilzsuppe.
5. Wann schickst du deinem Bruder das Geld?

**ĆWICZENIE 32**

Ułóż zdania z następujących wyrazów:

1. der Assistent – ich – fragen – nicht – und – du
2. gehen – wie – ihr – es – wir – danken – es – gehen – gut
3. der Junge – helfen – und – ich – sie (Sing.)
4. die Studenten – er – gratulieren – zum Geburtstag
5. was – ich – sie (Pl.) – mitbringen

**ĆWICZENIE 33**

Odpowiedz na pytania używając zaimków osobowych (pamiętając o ich kolejności) według wzoru.

Erklärst du meinem Sohn diese Regel? → Ja, ich erkläre sie ihm.

1. Kaufst du deiner Mutter diese Blumen?
2. Empfehlen Sie meinen Eltern diesen Film?
3. Schenkst du meinem Bruder dieses Buch?
4. Übersetzt ihr uns diesen Artikel bis morgen?
5. Bieten Sie den Gästen diese Torte an?

**ĆWICZENIE 34**

Odpowiedz na pytania używając zaimków osobowych wg wzoru.

Hast du mir den Atlas mitgebracht?

→ Nein, ich bringe ihn dir morgen mit.

1. Hast du mir das Buch mitgebracht?
2. Hast du deinem Bruder den Roman gekauft?
3. Haben Sie meiner Schwester den Brief übersetzt?
4. Haben Sie den Kindern die Bilderbücher geschenkt?
5. Habt ihr der Studentin aus Peru die Altstadt gezeigt?
6. Hast du deinen Kollegen das Geld zurückgegeben?
7. Frau Jung, haben Sie Ihrem Mann Eintopf gekocht?

**ĆWICZENIE 35**

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Jak wam się podoba program radiowy?
2. Proszę mi odpowiedzieć na pytanie!

3. Nie pytam was, lecz ich.
4. Jak im się ostatnio powodzi?
5. Proszę podziękować jej oraz jemu za życzenia!
6. On odwiedzi nas jutro.
7. Czy Pan mnie dobrze rozumie?
8. To miasto bardzo mi się podoba.
9. Czy dobrze ją znasz?
10. Proszę mi dać kartkę papieru!

## Zaimек nieosobowy

### Das unpersönliche Pronomen

Zaimек **es** oznacza nie tylko 3 osobę liczby pojedynczej oraz zastępuje rzeczownik rodzaju nijakiego (np.: Da hängt **ein Bild**. **Es** ist schön.), lecz występuje również:

- jako podmiot przy czasownikach wyrażających postrzeganie i uczucia, jeśli sprawca zdarzenia jest nieznany:
  - **Es klopft** an die Tür. (Słychać pukanie do drzwi.)
  - **Es friert** mich. (=Ich friere.) (Marznę.)
  - **Es wird** mir schlecht. (Robi mi się niedobrze.)
  - **Es ärgert/freut** uns sehr, dass ... (Złości/cieszy nas, że ...)
- przy czasownikach wyrażających zjawiska natury:
  - **es regnet, es schneit, es donnert, es blitzt**
  - **Es wird** dunkel. (Robi się ciemno.)
- w wyrażeniach i zwrotach:
  - **Es geht** mir gut. **Es gefällt** uns in dieser Stadt.
  - **Es kommt** auf das Wetter an. (To zależy od pogody.)
  - **Es gibt** im Zimmer nur einen Tisch. (W pokoju jest tylko jeden stół.)
  - Worum **geht es (handelt es sich)** hier? (O co tutaj chodzi?)
  - Ich **habe es eilig**. (Śpieszy mi się.)
- w zdaniach w stronie biernej (lecz tylko na początku zdania!)
  - **Es wurde** mir gesagt, dass ... (Powiedziano mi, że...)
  - **Es wird** hier bis in die Nacht gesungen und getanzt. (Tutaj śpiewa się i tańczy do nocy.)

## UWAGA

Po zaimku *es* czasownik może wystąpić również w liczbie mnogiej, np.:

- **Es warten** viele Leute auf mich. (Dużo ludzi czeka na mnie.)
- **Es passieren** zu viele Unfälle auf den Straßen. (*ale*: Auf den Straßen passieren zu viele Unfälle.) — Na ulicach zdarza się za dużo wypadków.)

## ĆWICZENIE 36

Wstaw, gdzie to konieczne, zaimek nieosobowy *es*.

1. Wie geht ..... Ihnen, Herr Schulz? – Danke, ..... geht mir gut.
2. Und Ihnen? – Danke, mir geht ..... auch gut.
3. Ich glaube ..... nicht, was er sagt.
4. .... wird langsam dunkel. Wir müssen ..... nach Hause gehen.
5. Um wie viel Uhr wird ..... eigentlich hell? – Hell wird ..... gegen 4 Uhr, glaube ich.
6. Was gibt ..... im Fernsehen? – Ich weiß ..... nicht, ich habe ..... keine Ahnung.
7. Ich weiß ..... nicht, warum er mich fragt.
8. .... war einmal ein König. Der hatte ..... gut!
9. Ich glaube, ..... regnet draußen. Wissen Sie, ob ..... schon lange regnet?
10. Gestern Abend hat ..... furchtbar geblitzt.
11. Gefällt ..... dir in dieser Stadt? – Nein, ..... gefällt mir hier überhaupt nicht.
12. Mir gefällt ..... nicht, wie er über sie spricht.
13. Ich höre jemand singen, ..... sind wohl Soldaten.
14. .... wurde uns gesagt, dass er schon da ist. – Ja, uns wurde ..... auch gesagt, dass er da ist.
15. Wie spät ist .....? Entschuldigen Sie bitte, können Sie mir sagen, wie spät ..... ist?
16. Ich glaube, ..... wird hier Deutsch gesprochen. – Nein, hier wird ..... nur Englisch gesprochen.
17. Er lehnt ..... ab, alles noch einmal zu sagen.
18. Mach die Tür auf, ich bin .....
19. Geht ..... in diesem Film um einen Mord? – Ja, ..... geht dort wirklich um einen Mord.
20. Auf unseren Straßen passieren ..... zu viele Unfälle.

## ĆWICZENIE 37

*man* czy *es*?

1. Im Winter wird ..... schnell dunkel.
2. Von dort oben hat ..... eine herrliche Aussicht. – Ja, ..... gibt von dort wirklich eine herrliche Aussicht.
3. Ich glaube, ..... hat geklingelt.
4. Spricht ..... hier Spanisch? – Ja, ..... wird hier Spanisch gesprochen.
5. .... kann nie wissen, wozu ..... gut ist.
6. Hier lässt ..... sich gut wohnen. – Ja, ..... fühlt sich hier wohl.
7. .... wird allgemein vermutet, dass die Kirche im 12. Jahrhundert abgebrannt ist.
8. .... grünt und blüht weit und breit.
9. .... nehme 1 Pfund Mehl, 4 Eier, 200 Gramm Zucker und etwas Milch.
10. .... soll vor etwa 50 Jahren passiert sein.

## Zaimek dzierżawczy

### Das Possessivpronomen

Zaimki dzierżawcze spełniają w zdaniu rolę przydawki (najczęściej) i zastępują rodzajnik. Zaimek dzierżawczy, podobnie jak rodzajnik *ein*, ma jednakową końcówkę w mianowniku liczby pojedynczej dla rodzaju męskiego i nijakiego (**mein** Vater, **mein** Kind; **ihr** Vater, **ihr** Kind — jej ojciec, jej dziecko) oraz w mianowniku liczby pojedynczej rodzaju żeńskiego i mianowniku liczby mnogiej (**meine** Schülerin, **meine** Schülerinnen).

W języku niemieckim, podobnie jak w polskim, każda osoba liczby pojedynczej i mnogiej ma swój odpowiedni zaimek dzierżawczy:

<b>Ich</b> habe ein Buch.	— Das ist <b>mein</b> Buch. (moja)
<b>Du</b> hast einen Mantel.	— Das ist <b>dein</b> Mantel. (twój)
<b>Er</b> hat eine Tochter.	— Das ist <b>seine</b> Tochter. (jego)
<b>Sie</b> hat einen Wagen.	— Das ist <b>ihr</b> Wagen. (jej)
<b>Wir</b> haben ein Kind.	— Das ist <b>unser</b> Kind. (nasze)
<b>Ihr</b> habt ein Haus.	— Das ist <b>euer</b> Haus. (wasz)
<b>Sie</b> haben einen Garten.	— Das ist <b>ihr</b> Garten. (ich)
<b>Sie</b> haben einen Sohn.	— Das ist <b>Ihr</b> Sohn. (Pana, Pani, Państwa)

Zaimek osobowy	Zaimek dzierżawczy		
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
ich	mein Freund ( <i>Sing.</i> ) meine Freunde ( <i>Pl.</i> )	meine Uhr meine Uhren	mein Buch meine Bücher
du	dein Freund deine Freunde	deine Uhr deine Uhren	dein Buch deine Bücher
er, es	sein Freund seine Freunde	seine Uhr seine Uhren	sein Buch seine Bücher
sie (ona)	ihr Freund ihre Freunde	ihre Uhr ihre Uhren	ihr Buch ihre Bücher
wir	unser Freund unsere Freunde	unsere Uhr unsere Uhren	unser Buch unsere Bücher
ihr	euer Freund eure Freunde	eure Uhr eure Uhren	euer Buch eure Bücher
sie (oni, one)	ihr Freund ihre Freunde	ihre Uhr ihre Uhren	ihr Buch ihre Bücher
Sie (Pan, Pani, Państwo)	Ihr Freund Ihre Freunde	Ihre Uhr Ihre Uhren	Ihr Buch Ihre Bücher

## UWAGA

Zaimek *euer* (mianownik rodzaju męskiego i nijakiego) traci w odmianie środkową samogłoskę tematyczną *-e*, porównaj:

**euer** Wagen/Haus, **eures** Wagens/Hauses (G.), **eurem** Wagen/Haus (D.) itp.

Oto wzór odmiany zaimków dzierżawczych w połączeniu z rzeczownikami:

	Singular		
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	mein Hund	ihre Freundin	euer Haus
G.	meines Hundes	ihrer Freundin	eures Hauses
D.	meinem Hund	ihrer Freundin	eurem Haus
A.	meinen Hund	ihre Freundin	euer Haus
Plural			
N.	meine Hunde	ihre Freundinnen	eure Häuser
G.	meiner Hunde	ihrer Freundinnen	eurer Häuser
D.	meinen Hunden	ihren Freundinnen	euren Häusern
A.	meine Hunde	ihre Freundinnen	eure Häuser

## UWAGA

a) Proszę zwrócić uwagę, iż w jęz. niemieckim nie ma tak „uniwersalnego” zaimka dzierżawczego (pol. „swój”), który mógłby być użyty (w celowniku i bierniku) w odniesieniu do wszystkich osób liczby pojedynczej i mnogiej:

Odwiedzam swego ojca.	— Ich besuche <b>meinen</b> Vater.
Odwiedzasz swego ojca.	— Du besuchst <b>deinen</b> Vater.
On odwiedza swego ojca.	— Er besucht <b>seinen</b> Vater.
Ona odwiedza swego ojca.	— Sie besucht <b>ihren</b> Vater.
Ono odwiedza swego ojca.	— Es besucht <b>seinen</b> Vater.
Odwiedzamy swego ojca.	— Wir besuchen <b>unseren</b> Vater.
Odwiedzacie swego ojca.	— Ihr besucht <b>euren</b> Vater.
Oni odwiedzają swego ojca.	— Sie besuchen <b>ihren</b> Vater.
Pomagam swemu ojcu.	— Ich helfe <b>meinem</b> Vater.
Pomagasz swemu ojcu.	— Du hilfst <b>deinem</b> Vater.
itd.	

b) Jeżeli zaimek dzierżawczy występuje bez rzeczownika, wówczas otrzymuje w mianowniku końcówki rodzajowe rzeczownika, np.:

Wem gehört dieses Buch? Ist es **Ihres**, Frau Schmidt?

— Ja, es ist **mein(e)s**.

Alle Computer können rechnen. **Unserer** kann auch zeichnen.

Unser CD-Player ist kaputt. Kannst du uns **deinen** leihen?

## ĆWICZENIE 38

Wstaw odpowiednie zaimki dzierżawcze w mianowniku.

1. Mein Onkel hat einen Sohn und eine Tochter. Das sind ..... Sohn und ..... Tochter, also ..... Kinder.
2. Frau Schmidt hat nur ein Kind. Das ist ..... einziges Kind.
3. Meiers haben zwei Häuser. Das sind ..... Häuser.
4. Ich und meine Schwester haben einen Hund. Das ist ..... Hund.
5. Ist das ..... Nachbar, Herr Müller? — Ja, das ist ..... netter Nachbar.
6. Hans, sind das ..... Bücher? — Nein, das sind nicht ..... Bücher.
7. Heinz und Peter, ist das ..... Lehrer? — Nein, das ist nicht ..... Lehrer.
8. Frau Heinze, wann kommen ..... Gäste? — ..... Gäste? Sie kommen erst morgen.
9. Karl und Robert, wann bringt ihr ..... Autos zur Reparatur? — ..... Autos sind schon längst repariert.
10. Heute kommen zu Klaudia zwei Mädchen. Sind das ..... Freundinnen?

**ĆWICZENIE 39**

*Uzupełnij odpowiedzi właściwymi zaimkami dzierżawczymi.*

1. Karl, ist das dein Hund? – Ja, das ist ..... Hund.  
Ist das auch deine Katze? – Nein, das ist nicht ..... Katze.
2. Herr Heim, sind das Ihre Schwestern? – Nein, das sind nicht ..... Schwestern.
3. Frau Schön, wann besuchen Sie Ihren Großvater?  
Oh, ..... Großvater besuche ich erst am Wochenende.
4. Klaus und Peter, steht dort euer Lehrer? – Ja, das ist ..... Englischlehrer.
5. Gehört dieses Fotoalbum Monika? – Ja, das ist ..... Album.
6. Gehen dort Inges Eltern? – Nein, das sind nicht ..... Eltern.
7. Ist das der Schwager von Herrn Faber? – Ja, das ist ..... Schwager.
8. Kinder, sind das eure Schuhe? – Nein, ..... Schuhe sind in der Garderobe.

**ĆWICZENIE 40**

*Wstaw zaimki dzierżawcze w odpowiednich przypadkach.*

1. Ich fahre mit ..... Eltern fast jedes Jahr ins Ausland.
2. Fahrt ihr oft zu ..... Großeltern? – Nein, ..... Großeltern wohnen weit von hier.
3. Karin hilft ..... Bruder und räumt ..... Zimmer auf.
4. Frau Klein, was machen jetzt ..... Söhne?
5. Herr Heim, ich möchte gern ..... Wagen sehen.
6. Guten Morgen, Frau Schulze, wie geht es ..... Mann und ..... Kindern?
7. Mein Freund möchte ..... Ferien bei ..... Tante auf dem Lande verbringen.
8. Sie erzählen oft von ..... Reise nach Spanien und Portugal.
9. Sie möchte ..... Zug nicht verpassen, deshalb fährt sie zum Bahnhof mit ..... Auto.
10. Was bietest du ..... Gästen an, wenn sie zu ..... Geburtstagsfeier kommen?

## ĆWICZENIE 41

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Kiedy odwiedzisz swoją siostrę?
2. Jutro pojedę do swojego dziadka.
3. Czy on jest jej bratem? – Nie, on jest jej przyjacielem.
4. Oni wysyłają prezenty swoim przyjaciołom.
5. Jego sąsiadka nie zna jeszcze naszych rodziców.
6. Na przystanku stoi ich nauczycielka i wasza ciotka.
7. Czy to jest pani mąż? – Nie, to jest mój sąsiad.
8. Mężowie przynoszą swoim żonom kwiaty.
9. Ona dziękuje swojemu bratu za pomoc.
10. Czy znacie pana Schmidta i jego rodziców?
11. Chłopiec przynosi gazetę swojemu ojcu.
12. W przyszłym miesiącu spędzę kilka dni u swoich przyjaciół.
13. Moja koleżanka pokazuje swojej ciotce Stare Miasto.
14. Musisz mi przedstawić swoją siostrę.
15. Nasi sąsiedzi chcą sprzedać swój samochód.
16. Niech pani nie zaprasza swoich kolegów do domu!
17. Mój kolega zapomniał o imieninach swojej przyjaciółki.
18. Nasi dziadkowie bardzo dużo pracowali w swoim życiu.
19. On pomaga swojej córce przy budowie jej domu.
20. Niech się państwo zwrócą ze swoją prośbą do mojego szefa.
21. Jesteśmy zadowoleni ze swojego mieszkania. Czy ty też jesteś zadowolony ze swojego pokoju?
22. Ona musi pójść ze swoim paszportem do kontroli paszportowej.
23. Nie wiedziałem o chorobie swego brata.
24. Podajcie mi termin waszego urlopu w Turcji i Bułgarii!
25. Powinno się częściej zapraszać swoich przyjaciół do siebie.

## Zaimek zwrotny oraz zaimek wzajemny *einander*

Das Reflexivpronomen und das reziproke Pronomen *einander*

Zaimek zwrotny w języku niemieckim brzmi dla każdej osoby (z wyjątkiem trzecich osób liczby pojedynczej i mnogiej) odmiennie, w przeciwieństwie do języka polskiego, w którym zaimek zwrotny jest taki sam dla wszystkich osób, porównaj:

ich freue <b>mich</b>	— ja cieszę się
du freust <b>dich</b>	— ty cieszysz się
er (sie, es) freut <b>sich</b>	— on (ona, ono) cieszy się
wir freuen <b>uns</b>	— my cieszymy się
ihr freut <b>euch</b>	— wy cieszyście się
sie (Sie) freuen <b>sich</b>	— oni, one (Pan, Pani, Państwo) cieszą się

Poznając nowe czasowniki, należy zwracać baczną uwagę na to, czy są one czasownikami zwrotnymi czy też nie. Często czasowniki, które są w języku polskim zwrotnymi, nie są nimi w języku niemieckim i odwrotnie, np.:

sich setzen	— siadać
sich unterhalten	— rozmawiać
lernen	— uczyć się
lachen	— śmiać się

**UWAGA**

Dalsze informacje oraz ćwiczenia dotyczące zaimków zwrotnych patrz: czasowniki zwrotne.

Zaimek zwrotny może wyrażać również stosunek wzajemności, wzajemnego oddziaływania dwóch przedmiotów lub osób względem siebie, np.:

Sie geben **sich** die Hand. (Oni podają sobie rękę.)

Zamiast powyższego zaimka zwrotnego *sich* można użyć zaimka wzajemnego **einander**, powstałego z *einer dem anderen* (jeden drugiemu), a więc:

- Sie geben **einander** die Hand.
- Wir erzählten **einander** Witze. (Opowiadaliśmy sobie/wzajemnie dowcipy.)

Zaimek *einander* występuje często w połączeniu z przyimkami: *mit*, *von*, *durch*, *neben* itd., np.:

- Wir sprachen zwei Stunden **miteinander**. (Rozmawialiśmy ze sobą dwie godz.)
- Sie hörten lange nichts **voneinander**. (Oni długo o sobie nic nie słyszeli.)
- Kinder, seid nett **zueinander**! (Dzieci, bądźcie miłe w stosunku do siebie!)
- Sprecht **nacheinander** und nicht **durcheinander**! (Mówcie jeden po drugim, a nie jeden przez drugiego!)
- Die Zwillinge lassen sich nicht **voneinander** unterscheiden. (Nie można odróżnić bliźniaków jednego od drugiego.)

**UWAGA**

Zaimek wzajemny *einander* jest używany znacznie częściej w języku literackim niż w mowie potocznej.

## ĆWICZENIE 42

Wstaw zaimek *einander* w połączeniu z odpowiednim przyimkiem.

1. Du sollst die Punkte A und B ..... verbinden.
2. Eva und Monika setzen sich immer .....
3. Moderne Städte unterscheiden sich kaum noch .....
4. Sie hatten richtig Angst .....
5. Die Brüder dachten immer ..... und passten ..... auf.
6. Bitte stellen Sie sich ..... an!
7. Erst nach 23 Uhr verabschiedeten sich die Freunde ..... und gingen .....
8. Zuerst kommt Peter nach Hause, einige Minuten später kommt Rolf. Sie kommen kurz .....
9. Klaus und Klaudia verliebten sich ..... und kurz danach verlobten sie sich .....
10. Nach einiger Zeit gingen sie aber .....
11. Statt sich zu unterstützen, haben sie immer ..... gearbeitet.
12. Zwei Mannschaften spielen .....

## Zaimek wskazujący

### Das Demonstrativpronomen

W języku niemieckim występują następujące zaimki wskazujące:

- **dieser, diese, dieses** (Pl. **diese**) — ten, ta, to (l.m. ci)

Zaimki te odmieniają się jak rodzajniki określone:

— **dieser** Mann, mit **dieser** Frau, in **diesem** Haus, ...

- **der, die, das** (Pl. **die**) — ten, ta, to (l.m. ci)

Zaimki te odmieniają się tak jak zaimki względne (patrz: zdanie przydawkowe), z wyjątkiem dopełniacza l.m. (**derer**, rzadziej **deren**)

— Ich habe seinen neuen Wagen gesehen. **Der** ist gut.

— **Den** merke ich mir. (Tego sobie zapamiętam.)

— Das Buch gefällt mir. **Das** will ich kaufen.

— Ich bin mir **dessen** sicher. (Tego jestem pewny.)

— Die Kenntnisse **derer**, die Jura studieren wollen, sind gering. (Wiadomości tych, którzy chcą studiować prawo, są znikome.)

## UWAGA

Zaimki wskazujące *der, die, das* (l.m. *die*) różnią się tym od rodzajnika określonego, że są zawsze akcentowane.

- **jener, jene, jenes** (Pl. **jene**) — tamten (ów), tamta, tamto (l.m. tamci)

Zaimki te odmieniają się jak rodzajniki określone:

- Dieses Kleid gefällt mir besser als **jenes**.
- Dieser Wein ist im Vergleich zu **jenem** viel besser. (To wino w porównaniu z tamtym jest dużo lepsze.)

- **derselbe, dieselbe, dasselbe** (Pl. **dieselben**) — ten sam, ...  
**der gleiche, die gleiche, das gleiche** (Pl. **die gleichen**) — taki sam, ...

Zaimki te odmieniają się następująco: pierwsza część (a więc: *der, die, das*) tak jak rodzajnik określony, natomiast druga jak przymiotnik po rodzajniku określonym (patrz wzór odmiany na następnej stronie):

- Wir wohnen in **demselben** Haus. (Mieszkamy w tym samym domu.)
- Sie befinden sich in **derselben** Situation. (Oni znajdują się w tej samej sytuacji.)
- Müllers haben sich **das gleiche** Auto gekauft wie wir. (Müllerowie kupili sobie taki sam samochód jak my.)

- **derjenige, diejenige, dasjenige** (Pl. **diejenigen**) — ten (konkretny), ...

Zaimki te odmieniają się jak powyższe:

- **Derjenige** Journalist, der diesen Artikel geschrieben hat, soll sich beim Chef melden. (Ten dziennikarz, który napisał ten artykuł, ma się zgłosić do szefa.)
- Du solltest vor allem **denjenigen** helfen, die große Schwierigkeiten haben. (Powinieneś pomóc przede wszystkim tym, którzy mają duże kłopoty.)

- **ein solcher, eine solche, ein solches** (Pl. **solche**) — taki, taka, ...

Zaimki *ein solcher, eine solche, ein solches* odmieniają się tak jak przymiotnik z rodzajnikiem nieokreślonym (patrz wzór na następnej stronie):

- Ich hatte **einen solchen** Hunger, dass mir fast schlecht wurde. (Byłem tak głodny, że niemalże zrobiło mi się niedobrze.)
- **Solchen** Menschen wie sie traue ich nicht. (Nie ufam takim ludziom jak oni.)
- **Eine solche (Solch eine)** Hitze hatten wir schon lange nicht. (Takiego upału już dawno nie mieliśmy.)

● **selbst, selber** — sam

Zaimki te są nieodmienne i używane przy rzeczowniku lub innym zaimku:

- Ich habe ihn **selbst** gefragt.
- Mein Nachbar **selbst** wird mit dir sprechen.
- Das kannst du **selbst (selber)** machen.

Zaimek *selbst* występuje w języku literackim, *selber* zaś raczej w mowie potocznej.

Zaimek *selbst* jest niekiedy używany w znaczeniu „nawet”:

- **Selbst** dein bester Freund kann dir jetzt nicht helfen. (Nawet twój najlepszy przyjaciel nie może ci teraz pomóc.)

*Selbst* występuje również w wyrażeniach:

- Das versteht sich **von selbst**. (To rozumie się samo przez się.)
- Das wird schon **von selbst** kommen. (To już przyjdzie/nadejdzie samo.)

Wzór odmiany zaimków wskazujących rodzaju męskiego:

Singular						
N.	dieser	jener	derselbe	der gleiche	derjenige	ein solcher
G.	dieses	jenes	desselben	des gleichen	desjenigen	eines solchen
D.	diesem	jenem	demselben	dem gleichen	demjenigen	einem solchen
A.	diesen	jenen	denselben	den gleichen	denjenigen	einen solchen
Plural						
N.	diese	jene	dieselben	die gleichen	diejenigen	solche
G.	dieser	jener	derselben	der gleichen	derjenigen	solcher
D.	diesen	jenen	denselben	den gleichen	denjenigen	solchen
A.	diese	jene	dieselben	die gleichen	diejenigen	solche

### ĆWICZENIE 43

Wstaw odpowiednią końcówkę lub zaimek wskazujący w odpowiednim przypadku:

1. Ein solch.... Auto möchte ich auch haben.
2. In ein.... solch.... Auto sitzt man sehr bequem.
3. In solch (so) ein.... Auto bin ich gestern gefahren.
4. Mit dies.... Füller kann man nicht so gut schreiben wie mit jen....
5. Solch.... Menschen habe ich nicht gern.
6. Bei solch schlecht.... Wetter gehe ich nicht außer Haus.

7. Der Wagen fuhr mit ein.... solch.... Geschwindigkeit, dass ich sein Kennzeichen nicht genau sehen konnte.
8. Man hat ..... (derjenige) Bewerber ausgewählt, der gut Deutsch konnte.
9. Wir sind beide in ..... (derselbe) Ort geboren und in ..... (dieselbe) Schule gegangen.
10. Man hat im Fernsehen von dies.... und jen.... gesprochen, aber d.... alles hat mich wenig interessiert.
11. Mit solch.... Kenntnissen brauchst du vor dem Examen keine Angst zu haben.
12. Zeitgenossen sind solch.... Menschen, die zu ..... (dieselbe) Zeit leben.
13. Er hat heute ..... (derselbe) Anzug an wie gestern. Ich habe übrigens ..... (der gleiche) Anzug wie er.
14. Wir waren im letzten Jahr in ..... (dieselben Städte) wie sie.

## Zaimek nieokreślony

### Das Indefinitpronomen

Zaimki nieokreślone odnoszą się do bliżej nieokreślonych osób i rzeczy. Zalicza się do nich następujące zaimki:

- **man**, używany w celu określenia podmiotu oznaczającego osobę bliżej nieznaną. Łączy się on z 3 osobą liczby pojedynczej czasownika. Zaimka *man* nie tłumaczy się samodzielnie, lecz w połączeniu z czasownikiem w 3 osobie liczby pojedynczej oraz (ewentualnie) zaimkiem „się”:

- **Man spricht** hier Deutsch. (Mówi się tutaj po niemiecku.)
- In Italien **trinkt man** viel Wein. (We Włoszech pije się dużo wina.)
- Das **kann man** nicht machen. (Tego nie można zrobić.)
- Hier **darf man** nicht rauchen. (Tu nie wolno palić.)
- **Man hat mir gesagt**, dass ... (Powiedziano mi, że ...)

Zaimek *man* występuje tylko w stronie czynnej, w stronie biernej zaś jest zastępowany albo zaimkiem *es*, albo zanika w ogóle (patrz: strona bierna).

- **jemand** (ktoś), **niemand** (nikt)

Oba zaimki używane są tylko w liczbie pojedynczej (odmiana: patrz str. 85):

- **Jemand** hat mir beim Aussteigen geholfen. (Ktoś pomógł mi przy wysiadaniu.)
- Haben Sie mit **jemand(em)** gesprochen? (Czy rozmawiał Pan z kimś?)
- Nein, ich habe mit **niemand(em)** gesprochen. (Nie, z nikim nie rozmawiałem.)

## UWAGA

Tłumacząc zdania z zaimkiem *niemand* na język polski używamy podwójnego zaprzeczenia (w języku niemieckim wystarcza tylko ten zaimek), np.:

— **Niemand** kommt heute zu mir. (**Nikt** dzisiaj do mnie **nie** przyjdzie.)

● **etwas** (coś), **nichts** (nic), **viel** (dużo), **wenig** (mało)

- Du musst **etwas** machen. (Musisz coś zrobić.)
- Sie versteht **nichts**. (Ona nic nie rozumie.)
- Ich sehe hier **etwas Schönes**. (Widzę tu coś ładnego.)
- Sein Verhalten verspricht **nichts Gutes**. (Jego zachowanie nie obiecuje niczego dobrego.)

## UWAGA

Rzeczowniki pochodzenia przymiotnikowego po tych zaimkach pisane są wielką literą (wenig Gutes, viel Interessantes itp.). Po zaimku *alles* rzeczowniki odprzymiotnikowe pisane są również wielką literą, lecz mają końcówkę -e (alles Gute).

● **jeder, jede, jedes** (Pl. **alle**) — każdy, każda, każde (l.m. wszyscy, ...)

Zaimki te odmieniają się jak rodzajnik określony:

- **Jeder** Student muss diese Prüfung bestehen. (Każdy student musi zdać ten egzamin.)
- Der Lehrer hat **jeden** Schüler einzeln gefragt. (Nauczyciel zapytał każdego ucznia pojedynczo.)
- Man kann nicht **jeder** Frau trauen. (Nie każdej kobiecie można zaufać.)

● **mancher, manche, manches** (Pl. **manche**) — niektóry (niejeden), ...

Zaimki te odmieniają się jak rodzajnik określony:

- **Manche** Sportler trainieren zweimal täglich. (Niektórzy sportowcy trenują dwa razy dziennie.)
- Das hat schon **mancher** vor ihm gesagt. (To już niejeden przed nim powiedział.)

● **irgendwer** (ktokolwiek), **irgendjemand** (ktoś), **irgendeiner** (ktoś), **irgendetwas** (cokolwiek), **irgendwie** (jakoś), **irgendwann** (kiedyś), **irgendwo** (gdzieś)

● **einer, eine, ein(e)s** są zaimkami oznaczającymi jedną osobę z grupy lub jedną rzecz z wielu (Pl. **welche**); przy zaprzeczeniach zaimki te brzmią: **keiner, keine, kein(e)s** (Pl. **keine**)

- Gibt es hier einen Schüler? – Ja, dort steht **einer**.

- Kennst du ein Mittel dagegen? – Ja, ich kenne **eins**.
- Warten Sie auch auf den Bus? – Ja, aber leider kommt **keiner**.
- Siehst du hier einen Sportwagen? – Nein, ich sehe **keinen**.
- Hier soll es gute Bücher geben, aber ich habe noch **keins** gesehen. Hast du vielleicht **welche** entdeckt?

Formą zastępczą (w odpowiedziach lub pytaniach w języku potocznym) dla rzeczowników występujących bez rodzajnika (najczęściej chodzi o tzw. rzeczowniki materiałowe) są zaimki **welcher, welche, welches** (Pl. **welche**) dla treści twierdzącej oraz **kein-** dla treści przeczącej, np.:

- Brauchst du Käse? – Nein, ich habe noch **welchen** zu Hause.
- Brauchen Sie noch Geld? – Ja, ich brauche noch **welches**.
- Möchten Sie noch Salat? – Nein, danke, ich möchte **keinen** mehr.
- Haben Sie Bananen? – Nein, heute habe ich **keine**.

- **alles** (wszystko), **viel** (dużo), **einige / ein paar** (kilka, parę), **mehrere** (liczni, liczne, dużo), **ein wenig / ein bisschen** (trochę, troszyczkę), **sämtlich** (wszelki)

Wzór odmiany zaimków nieosobowych:

N.	man	jemand	niemand	einer	kein(e)s
G.	—	jemandes	niemandes	eines	keines
D.	einem	jemand(em)	niemand(em)	einem	keinem
A.	einen	jemand(en)	niemand(en)	einen	kein(e)s

## ĆWICZENIE 44

*Wstaw brakujące zaimki nieokreślone lub ich brakujące litery.*

1. .... kann es nicht jed.... Recht machen.
2. So ..... hat mir noch n.... gesagt!
3. J.... ist seines Glückes Schmied (kowal).
4. Es ist nicht ..... Gold, was glänzt.
5. Was ..... nicht interessiert, lernt man ungern.
6. Samstags und feiertags arbeitet ..... hier nicht.
7. Hat er für mich ..... hinterlassen? – Nein, er hat ..... für Sie hinterlassen.
8. Seine Abwesenheit ist n.... (k....) aufgefallen.
9. Auf ihn kann ..... sich immer verlassen (polegać). Er läßt ..... nie im Stich (zawieść).
10. Wenn man ..... zu sagen hat, soll ..... lieber schweigen (milczec).

## ĆWICZENIE 45

Wstaw brakujące zaimki nieokreślone *einer, eine, eins* lub *keiner, keine, keins* w odpowiednim przypadku.

1. Gibt es hier einen Kühlschrank? – Ja, dort steht .....
2. Möchtest du noch ein Bier? – Ja, ich möchte noch ..... (Nein, ich möchte ..... mehr.)
3. Trinkst du noch einen Orangensaft? – Nein, ich möchte ..... mehr.
4. Haben Sie Kinder? – Nein, wir haben leider .....
5. Spielt dein Onkel ein Instrument? – Ich glaube, er spielt .....
6. Gibt es in dieser Straße ein Obstgeschäft? – Ja, da drüben ist .....
7. Habt ihr keinen Plattenspieler? – Doch, im Wohnzimmer steht .....
8. Sitzen Sie jeden Abend vor dem Fernseher? – Nein, wir haben nämlich .....
9. Hast du Karten für diesen Film besorgt? – Ich wollte, aber es gab leider .....
10. Suchen sie immer noch eine Wohnung? – Nein, vorgestern haben sie .....

## ĆWICZENIE 46

Wstaw zaimki nieokreślone *ein-, kein-* lub *welch-* w odpowiedniej formie.

1. Peter hat kein Lehrbuch, aber sein Nachbar hat zum Glück .....
2. Hast du schon eine Wohnung gefunden? – Nein, ich habe noch .....
3. Ich suche noch ein Buch. – Was für ..... suchst du denn?
4. Wir haben keinen Zucker mehr. Habt ihr noch .....
5. Haben Sie hier vielleicht Briefmarken? – Nein, ich habe .....
6. Brauchst du Mehl? – Nein, ich habe noch ..... zu Hause.
7. Ist noch Benzin im Kanister? – Nein, es ist ..... mehr drin.
8. Silke braucht keinen Regenschirm? – Doch, natürlich braucht sie ....., wenn es regnet?
9. Oma braucht doch keine Handschuhe! – Doch, natürlich braucht sie ....., wenn es kalt ist!
10. Ich glaube, Schinken brauchen wir noch. Schau, da liegt .....
11. Da hängen verschiedene Mäntel. .... davon wird dir bestimmt gefallen.
12. Hast du Geld dabei? – Nein, ich glaube, ich habe ..... dabei.

## Zaimki *einer, eine, eins* z dopełniaczem

### Die Pronomen *einer, eine, eins* mit dem Genitiv

Zaimki *einer, eine, eins* występują nie tylko w zastępstwie rodzajnika nieokreślonego z rzeczownikiem (patrz: zaimek nieokreślony), lecz również w połączeniu z rzeczownikiem w dopełniaczu liczby mnogiej, poprzedzonym przymiotnikiem w stopniu najwyższym, np.:

- Die Donau ist **einer der längsten Flüsse** Europas. (Dunaj jest jedną z najdłuższych rzek Europy.)
- Mailand ist **eine der größten Städte** Italiens. (Mediolan jest jednym z największych miast Włoch.)
- Das Hotel „Holiday Inn” ist **eins der besten Hotels** in Warschau. (Hotel „Holiday Inn” jest jednym z najlepszych hoteli w Warszawie.)
- Hast du schon etwas von Brecht, **einem der bekanntesten** deutschen **Dramatiker** gehört? (Czy słyszałeś już coś o Brechtie, jednym z najbardziej znanych dramaturgów niemieckich?)

## ĆWICZENIE 47

Wykonaj poniższe polecenia według wzoru.

Nennen Sie einen der höchsten Berge Europas! (das Matterhorn)

→ *Das Matterhorn ist **einer der höchsten Berge** Europas.*

1. Nennen Sie einen der längsten Flüsse Polens! (die Oder)
2. Nennen Sie eine der größten Städte in Österreich! (Linz)
3. Nennen Sie eins der höchsten Gebäude der Stadt! (der Bahnhof)
4. Nennen Sie eine der berühmtesten Gemäldegalerien der Welt! (die Dresdner Gemäldegalerie)
5. Nennen Sie einen der größten Häfen der Welt! (der Hamburger Hafen)
6. Nennen Sie eine der besten Schülerinnen der Klasse! (Erika)
7. Nennen Sie eins der schönsten Opernhäuser Europas! (die Wiener Oper)

## ĆWICZENIE 48

Uzpełnij poniższe zdania według wzoru z powyższego ćwiczenia.

1. Das Deutsche Museum in München ist ..... Museen Europas. (groß)
2. Der Film „Vom Winde verweht” ist ..... Filme, die je gedreht wurden. (berühmt)
3. In dieser Straße befindet sich ..... Buchhandlungen der Stadt. (gut)

4. Müllers haben ..... Wohnungen, die ich je gesehen habe. (schön und bequem)
5. Gestern habe ich ..... Romane der Weltliteratur zu Ende gelesen. (interessant)
6. Warst du schon einmal im Pergamon-Museum, ..... Museen Berlins? (bekannt)
7. Haben Sie schon einmal den Leipziger Hauptbahnhof, ..... Bahnhöfe Europas gesehen? (groß und alt)

## Zaimek pytający

### Das Interrogativpronomen

W języku niemieckim występują następujące zaimki pytające:

- **wer?** (kto?), **was?** (co?), które odmieniają się (tylko w liczbie pojedynczej) w następujący sposób:

N.	wer?	was?
G.	wessen?	wessen?
D.	wem?	—
A.	wen?	was?

- **welcher?** (który?), **welche?** (która?), **welches?** (które?), Pl. **welche?**

Zaimki te odmieniają się jak rodzajnik określony i są używane, jeśli pytamy o konkretną osobę lub rzecz; w odpowiedzi zaś rzeczownik używany jest z rodzajnikiem określonym, np.:

- **Welcher** Zug fährt gerade ein? – **Der** Personenzug aus Dresden.
- **Welche** Bluse möchtest du kaufen? – **Die** weiße (Bluse).

- **was für ein?** (jaki, jakiego rodzaju?), **was für eine?**, **was für ein?** (Pl. **was für ...?**, np.: Was für Autos?)

Zaimki te odmieniają się (tzn. ich ostatni człon) jak rodzajnik nieokreślony, a używane są wówczas, gdy chcemy zapytać o jakąś właściwość lub cechę osoby lub rzeczy; w odpowiedzi zaś stosujemy rzeczownik z rodzajnikiem nieokreślonym, np.:

- **Was für einen** Film siehst du dir gerade an? – **Einen** Dokumentarfilm.
- **Was für eine** Krawatte suchen Sie? – **Eine** seidene (z jedwabiu).
- **Was für Häuser** baut man hier? – **Moderne** (Häuser).

Jeżeli zaimki te występują bez rzeczowników, brzmią wówczas: **was für einer?**, **was für eine?**, **was für eins?**, np.:

- Dort steht **ein roter Sportwagen**. – Was für einer? – Ein roter.
- Das Kind bekam **ein schönes Bilderbuch**. – Was für eins? – Ein schönes.

● **was für (welcher)?** (jaki?, który?), **was für (welche)?** **was für (welches)?**

Zaimki te występują z reguły przed rzeczownikami materiałowymi (używanymi zazwyczaj bez rodzajnika), np.:

- Ich möchte **Kondensmilch** kaufen. – Was für Milch? (Was für welche?)
- Sie trinkt am liebsten **Kräutertee**. – Was für Tee? (Was für welchen?)
- Das ist **Eichenholz**. – Was für Holz ist das? (Was für welches?)

**UWAGA**

Dalsze zaimki pytające, przede wszystkim w połączeniu z przyimkami, np.: *wovon? woran?* itd. patrz: zdania pytające.

## ĆWICZENIE 49

Ułóż pytania do wyróżnionych części zdania, stosując **welch...?** lub **was für ...?**

1. Das ist *ein Porsche*.
2. Er fährt *einen alten Wagen*.
3. Mich interessieren nur *weiße und gestreifte Hemden*.
4. Ich möchte (ein paar) *verrückte Hüte* kaufen.
5. Wir fahren mit unseren *besten Freunden* in Urlaub.
6. *Ein dicker Herr* möchte dich sprechen.
7. Sie haben *im Hotel „Victoria“* übernachtet.
8. Ich habe *den D-Zug* genommen, der um 10 Uhr abfährt.
9. Wir haben *Rotwein* getrunken.
10. Ich mache *die Büroarbeiten* nicht gern.
11. Gestern sind wir *mit dem Wagen unseres Nachbarn* gefahren.
12. Unsere Tochter macht *Hausarbeiten* nicht systematisch.
13. *Die lange Reise nach Spanien* hat mir am besten gefallen.
14. Wir waren schon einmal *in einem Fernsehturm* drinnen.
15. Während der Reise haben wir unter anderem *den Berliner Fernsehturm* gesehen.
16. Meine Mutter hat heute *Flaschenmilch* gekauft.

## Przysłówki zaimkowe

### Die Pronominaladverbien

Przysłówki zaimkowe tworzymy poprzez połączenie tematów zaimków w funkcji przysłówka **da-** (lub **dar-**, jeśli przyimek zaczyna się od samogłoski), **wo-** (lub **wor-**, patrz jak wyżej) oraz **hier-** z przyimkami, np.: **damit** (z tym), **davon** (z tego), **darüber** (o tym), **dadurch** (poprzez to), **wofür?** (za co? czym?), **woraus?** (z czego?) itd.

Przysłówki zaimkowe odnoszą się jedynie do rzeczy, natomiast w stosunku do osób używa się zaimków osobowych z odpowiednimi przyimkami (uzależnionymi od czasowników, patrz: rekcja czasownika), np.:

- |   |  |
|---|--|
| - <b>Wofür</b> interessierst du dich?<br>(Czym się interesujesz?)                         | - Ich interessiere mich für Kunst.<br>(Interesuję się sztuką.)                                       |
| - Interessierst du dich wirklich für Kunst?<br>(Czy naprawdę interesujesz się sztuką?)    | - Ja, ich interessiere mich sehr <b>dafür</b> .<br>(Tak, bardzo się <b>tym</b> interesuję.)          |
| - <b>Fragt</b> er dich nach deiner Adresse?<br>(Czy on cię pyta o twój adres?)            | - Ja, er fragt mich <b>danach</b> .<br>(Tak on mnie <b>o to</b> pyta).                               |
| - <b>Worüber</b> freuen Sie sich?<br>(Z czego Pan się cieszy?)                            | - Ich freue mich über das Buch.<br>(Cieszę się z książki.)   |
| - Freust du dich wirklich über dieses Buch?<br>(Czy naprawdę cieszysz się z tej książki?) | - Ja, Ich freue mich wirklich <b>darüber</b> .<br>(Tak, naprawdę cieszę się <b>z tego</b> .)         |
| - <b>Worum</b> geht es hier?<br>(O co tu chodzi?)   | - Es geht hier <b>darum</b> , dass ...<br>(Chodzi tutaj o to, że ...)                                |
| - <b>An wen</b> denkt ihr?<br>(O kim myślicie?)   | - Wir denken an unsere Eltern. (... <b>an sie</b> .)<br>(Myślimy o naszych rodzicach. (... o nich).) |
| - <b>Von wem</b> erzählt er so spannend?<br>(O kim on tak interesująco opowiada?)         | - Er erzählt <b>von ihm</b> .<br>(On opowiada o nim.)  |

#### UWAGA

Ćwiczenia z przysłówkami zaimkowymi – patrz: rekcja czasownika oraz zdania pytające.

# PRZYIMEK

## DIE PRÄPOSITION

Przyimek jest nieodmienną częścią mowy; jest wyrazem niesamodzielnym i stanowi nierozdzieloną całość znaczeniową z rzeczownikiem lub zaimkiem. Przyimki rządzą poszczególnymi przypadkami rzeczownika lub zaimka.

### Przyimki z celownikiem

#### Die Präpositionen mit dem Dativ

Następujące przyimki wymagają zawsze celownika:

- **aus** (z, ze środka, z wewnątrz)
  - Um 8 Uhr gehe ich **aus dem Haus**. (O godz. 8 wychodzę z domu.)
- **bei** (u, przy, koło)
  - Sie wohnt **bei ihrer Tante**. (Ona mieszka u swojej ciotki.)
  - Das Hotel liegt **bei der Post**. (Hotel znajduje się przy poczcie.)
- **gegenüber** (naprzeciwko, w porównaniu, wobec)
  - Mein Büro liegt **gegenüber dem Bahnhof**. (Moje biuro znajduje się naprzeciwko dworca.)
  - **Gegenüber dem Vorjahr** haben sich die Umsätze erhöht. (Wobec/w porównaniu z rokiem ubiegłym obroty zwiększyły się.)

#### UWAGA

Przyimek ten używany jest najczęściej w znaczeniu „naprzeciwko” i występuje również po rzeczowniku, np.:

Die Post liegt **der Kirche gegenüber**. (Poczta znajduje się naprzeciwko kościoła.)

- **mit** (z)
  - Sie geht **mit meinem Bruder** in den Park. (Ona idzie z moim bratem do parku.)

## UWAGA

Celownik z *mit* jest często odpowiednikiem polskiego narzędnika, np.:  
 Er fährt **mit der Straßenbahn**. (On jedzie tramwajem.)  
 Das Kind schreibt **mit dem Bleistift**. (Dziecko pisze ołówkiem)

● **nach** (po, do, według)

- **Nach dem Mittagessen** trinke ich eine Tasse Kaffee. (Po obiedzie piję filiżankę kawy.)
- Wann fährst du **nach Ungarn/Budapest?** (Kiedy pojedziesz na Węgry/do Budapesztu?)
- **Meiner Meinung nach** ist er begabt. (Moim zdaniem/Według mojej opinii on jest zdolny.)

● **seit** („od” w znaczeniu czasowym)

- Ich wohne hier **seit 3 Jahren**. (Mieszkam tu od 3 lat.)

● **von** (od, z, o)

- Mein Haus ist nicht weit **von der Universität** entfernt. (Mój dom nie znajduje się daleko od uniwersytetu.)
- Er hat das Geld **von seinem Vater**. (On ma pieniądze od swojego ojca.)
- Der Zug kommt **von Paris**. (Pociąg przybywa z Paryża.)
- Wir sprechen oft **von dir**. (Często mówimy o tobie.)

● **zu** (do — osoby, budowli)

- Inge geht **zu ihrer Freundin**. (Inga idzie do swojej przyjaciółki.)
- Gehst du schon jetzt **zu ihm?** (Czy już teraz idziesz do niego?)
- Er fährt **zum Bahnhof**. (On jedzie na dworzec.)

\*Rzadziej występującymi przyimkami w celowniku są:

- ab** (od — w odniesieniu do przyszłości) — ab morgen, ab dem dritten Mai; ab nächstem Mittwoch
- außer** (oprócz) — außer meiner Schwester; außer dir
- entgegen** (wbrew) — entgegen seinem Befehl (wbrew jego rozkazowi)
- gemäß** (zgodnie z) — gemäß den Vorschriften (zgodnie z przepisami)
- zufolge** (według) — dem Wetterbericht zufolge (według prognozy pogody)

## UWAGA

W języku niemieckim przyimki ulegają często ściągnięciu z rodzajnikiem określonym, np.:

bei dem = beim	an das = ans
von dem = vom	in das = ins
zu der = zur	durch das = durchs
an dem = am	für das = fürs

**ĆWICZENIE 50**

*Odmień rzeczowniki w nawiasach.*

1. Die Spaziergänger kommen aus ..... (der Park).
2. Nach ..... (meine Ansicht) steigen die Benzinpreise weiter.
3. Meine Bekannten wohnen gegenüber ..... (die Post).
4. Wir haben Silverster bei ..... (meine Freunde) gefeiert.
5. Am Wochenende fährt er gewöhnlich zu ..... (sein Großvater).
6. Seit ..... (drei Tage) geht es meiner Mutter wieder gut.
7. Mit ..... (die Straßenbahn) Linie 12 könnt ihr nur zu ..... (das Nationalmuseum) kommen.
8. Meine Schwester ist gerade bei ..... (der Zahnarzt).
9. Diesen CD-Player habe ich von ..... (meine Großeltern) bekommen.
10. Familie Keller wohnt erst seit ..... (ein Monat) ..... (wir) gegenüber.

**ĆWICZENIE 51**

*Wstaw odpowiedni przyimek z celownikiem oraz, gdzie to konieczne, rodzajnik.*

1. Möchtet ihr wirklich zu Fuß ..... Bahnhof gehen?
2. Wie lange arbeitet dein Vater schon ..... Siemens?
3. Wir wohnen direkt ..... Kreuzkirche.
4. Kann ich den Aufsatz ..... Bleistift schreiben?
5. .... Jahr studiert unser Sohn Anglistik an der Universität.
6. Wann kommt deine Schwester ..... München zurück?
7. Dieses Geschenk habe ich ..... Firma bekommen.
8. .... wem fliegen Sie ..... Indien?
9. Man kann ..... Fernsehturm das schöne Panorama der Stadt bewundern.
10. .... nächstem Monat steigen die Preise für Luxusartikel.

## Przymyki z biernikiem

### Die Präpositionen mit dem Akkusativ

Następujące przymyki rządzą zawsze biernikiem:

- **durch** (przez)
  - Sie gehen **durch den Park**. (Oni idą przez park.)
- **für** (dla, za)
  - Ist dieses Geschenk **für mich**? (Czy ten prezent jest dla mnie?)
  - Ich danke **für die Hilfe**. (Dziękuję za pomoc.)
- **gegen** (przeciwko, około)
  - Wir kämpfen **gegen den Krieg**. (Walczymy przeciwko wojnie.)
  - Sie geht **gegen 8 Uhr** aus dem Haus. (Ona wychodzi około godz. 8 z domu.)
  - Das Auto fährt **gegen einen Baum**. (Samochód uderza w drzewo.)
- **ohne** (bez)
  - Sie gehen **ohne mich** ins Konzert. (Oni idą beze mnie na koncert.)
- **um** (wokół, dookoła, o)
  - Wir sitzen **um den Tisch**. (Siedzimy wokół stołu.)
  - Der Unterricht beginnt **um 8 Uhr**. (Lekcja zaczyna się o godz. 8.)
- **entlang** (wzdłuż)
  - Wir gehen **die Straße entlang**. (Idziemy wzdłuż ulicy.)

#### UWAGA

Przyimek *entlang* występuje zazwyczaj po rzeczowniku i wymaga wówczas biernika, natomiast jeśli jest używany przed rzeczownikiem, rządzi wtedy dopełniaczem, np.:

**Entlang des Zaunes** wachsen schöne Blumen. (Wzdłuż płotu rosną piękne kwiaty.)

\*Rzadziej występującymi przymijkami z biernikiem są:

**bis** (aż, do)

— Du hast Zeit **bis dritten Mai**. (*ale*: bis zum dritten Mai)

**wider** (przeciwko, wbrew)

— Er hat das **wider meinen Willen** gemacht. (On zrobił to wbrew mojej woli.)

**ĆWICZENIE 52**

*Użyj wyrazów w nawiasach w bierniku.*

1. Der Fluss fließt durch ..... (ein See).
2. Der Fremde fährt schon zum dritten Mal um ..... (der Schlossplatz) herum.
3. Wir müssen etwas gegen ..... (die Mücken — komary) tun!
4. Für ..... (wer) ist dieser Brief? Für ..... (ich) oder für ..... (mein Bruder)?
5. Der Weg zu meiner Schule führt ..... (die Stadtmauer) entlang.
6. Was macht jetzt Frau Dorn ohne ..... (ihr Mann)?
7. Die Schüler stehen im Halbkreis um ..... (ihre Lehrerin).
8. Sie hat durch ..... (ein Unfall) ihr rechtes Bein verloren.

**ĆWICZENIE 53**

*Wstaw odpowiednie przyimki wymagające biernika oraz, gdzie to konieczne, rodzajniki.*

1. Frau Krause, ich habe etwas ..... Sie.
2. Wann spielen wir ..... Goethe-Schule?
3. Du kannst doch nicht ..... mich in Urlaub fahren!
4. Bitte gehen Sie zuerst den Zaun (plot) ..... , dann links ..... Ecke.
5. Ich glaube, nicht nur die Ärzte haben etwas ..... Rauchen.
6. .... sein Alter sieht er sehr gut aus.

**ĆWICZENIE 54**

*Użyj wyrazów w nawiasach odpowiednio w celowniku lub w bierniku.*

1. Nach (das Essen) kochen wir Kaffee für (unser Gast).
2. Sie fahren mit (ihre Autos) um (der Platz).
3. Meine Bekannten fahren mit (der Zug) durch (das Land).
4. Die Schüler arbeiten nach (die Schule) immer ohne (ihre Lehrerin).
5. Heute gehe ich ohne (mein Freund) zu (die Universität).
6. Für (wer) sind diese Blumen? Für (ich) oder für (meine Mutter)?

7. Herr Schmidt geht mit (seine Freundin) (die Straße) entlang.
8. Ist Peter bei (ihr) oder bei (eure Nachbarn)?
9. Die Mutter bringt die Suppe für (wir) aus (die Küche).
10. Thomas, nimm den Anzug aus (der Schrank)!
11. Wir fahren jetzt mit (unsere Bekannten) zu (der Bahnhof) und kaufen dann dort die Fahrkarten für (die Fahrt) mit (der Regionalzug) nach Berlin.
12. Mein Kollege wohnt seit (ein Jahr) bei (seine Tante).
13. Hast du heute Zeit für (ich)? Wenn nicht, dann gehe ich ohne (du) spazieren.
14. Wohnen sie bei (Sie)? – Nein, sie wohnen (ich) gegenüber.
15. Morgen lade ich meine Freunde mit (ihre Familien) zu (ich) zu (das Abendessen) ein.
16. Nach (die Vorlesung) müssen wir noch zuerst zu (die Post) und dann ins Kaufhaus gehen, um für (unser Großvater) ein Geschenk zu (sein Namens-tag) zu kaufen.
17. Als ich von (die Universität) kam, bekam ich von (meine Eltern) das Geld für (eine Reise) in die Schweiz und nach Österreich.
18. Wein trinkt man aus (ein Glas) und Kaffee aus (eine Tasse).
19. (Meine Meinung) nach sollte er mehr für (seine Ausbildung) tun.
20. Sie gehen (der Strand) entlang.

## Przymyki z dopełniaczem

### Präpositionen mit dem Genitiv

- **anstatt / statt** (zamiast)
  - Warum kommst du **statt deines Bruders**? (Dlaczego przychodzisz zamiast twojego brata?)
- **trotz** (mimo)
  - **Trotz des Regens** gehen wir in den Park. (Mimo deszczu idziemy do parku.)
- **während** (podczas)
  - **Während des Unterrichts** muss man gut aufpassen. (Podczas lekcji trzeba dobrze uważać.)
- **wegen** (z powodu)
  - **Wegen der Prüfung** in Chemie muss ich zu Hause bleiben. (Z powodu egzaminu z chemii muszę pozostać w domu.)

## UWAGA

Przymyki *trotz*, *während* i *wegen* są używane (przede wszystkim w mowie potocznej) również z celownikiem (coraz bardziej zauważalna tendencja!) np.:

*trotz* allem (mimo wszystko); *trotz* dichtem Nebel (mimo gęstej mgły);  
*während* fünf Jahren (podczas pięciu lat); *Wegen* mir (z mojego powodu);  
*Wegen* Geschäften war er für 3 Tage verreist. (Z powodów służbowych wyjechał na 3 dni.)

\*Oprócz wymienionych powyżej przymków występuje jeszcze pewna grupa wyrazów spełniających funkcję przymków rządzących dopełniaczem:

- **aufgrund / auf Grund** (na podstawie)
  - Aufgrund der ärztlichen Untersuchung kann man feststellen, dass ... (Na podstawie badania lekarskiego można stwierdzić, że ...)
- **anlässlich / aus Anlass** (z okazji)
  - Anlässlich deines Geburtstages wünsche ich dir Gesundheit und ein langes Leben.
- **außerhalb** (na zewnątrz)
  - Sie wohnen außerhalb der Stadt.
- **betreffs** (odnośnie)
  - Betreffs Ihrer Anfrage ist noch keine Antwort eingetroffen. (Odnosnie Pańskiego zapytania nie nadeszła jeszcze żadna odpowiedź.)
- **hinsichtlich** (ze względu, pod względem)
  - Hinsichtlich seiner Krankheit gibt es nichts Neues.  
(Pod względem jego choroby nic się nie zmieniło.)
- **infolge** (wskutek)
  - Infolge einer schweren Krankheit ist er jetzt taub.  
(Na skutek ciężkiej choroby jest teraz głuchy.)
- **innerhalb** (wewnątrz, w ciągu)
  - Er muss innerhalb eines Jahres seine Schulden zurückzahlen.  
(On musi spłacić swoje długi w ciągu roku.)
- **seitens** (ze strony)
  - Seitens Ihrer Firma haben wir viel Gutes erfahren.  
(Ze strony Pańskiej firmy doświadczyliśmy dużo dobrego.)

- **zugunsten/zu Gunsten** (na korzyść)
  - Das Urteil wurde zugunsten des Angeklagten geändert.  
(Wyrok został zmieniony na korzyść oskarżonego.)

## ĆWICZENIE 55

*Uzupełnij formy dopełniacza.*

1. Wir haben trotz unser.... Ferien viel gearbeitet.
2. Nehmen Sie statt d.... Füller.... den Kugelschreiber!
3. Ich kam wegen d.... Aufenthalt.... in Dresden zu spät nach Leipzig.
4. Während d.... Arbeitszeit.... müssen wir im Büro sitzen.
5. Meine Schwester geht trotz ihr.... Geburtstag.... zum Unterricht.
6. Hier darf man während d.... Essen.... nicht rauchen.
7. Wir wollen wegen unser.... Sohn.... mit dem Lehrer sprechen.
8. Sein Bruder hat statt d.... Brief.... ein Paket bekommen.
9. Wegen mein.... Koffer.... (Sing.) nehme ich ein Taxi.
10. Ich bringe meiner Tante statt d.... Blumen Schokolade mit.
11. Hans hat trotz mein.... Hilfe viele Fehler gemacht.
12. Wegen ein.... Student.... muss ich in die Universität gehen.
13. Statt d.... Großmutter hat er seine Freundin besucht.
14. Sie müssen das Examen innerhalb d.... vorgeschriebenen Frist ablegen.
15. Anlässlich dein.... Namenstag.... wünsche ich dir alles Gute.

## ĆWICZENIE 56

*Uzupełnij zdania rzeczownikami w nawiasach z odpowiednim przyimkiem rządzącym dopełniaczem.*

1. Ich muss ..... (die Grippe) im Bett bleiben.
2. Was machen Sie ..... (der Urlaub)?
3. .... (die Zentralheizung) war das Zimmer kalt.
4. Er hat ..... (der Dativ) den Akkusativ gebraucht.
5. Die Mutter kann ..... (ihr Kind) nicht ins Theater gehen.
6. Man soll ..... (das Essen) nicht lesen.

7. Er fährt ..... (seine Prüfung) ins Gebirge.
8. Nehmen Sie ..... (der Kugelschreiber) den Bleistift!
9. Ich kann ..... (die Reise) nicht schlafen.
10. Er muss ..... (die Landesgrenzen) bleiben.
11. .... (Zeugenaussagen) wurde er freigesprochen.
12. Er zog sich ..... (sein Sohn) aus dem Geschäft zurück.
13. Sie bekommt ..... (ihre Familie) keine finanzielle Hilfe.
14. Man hat mir ..... (ein Rechenfehler) zu wenig Geld ausgezahlt.
15. .... (ein Unfall) sind viele Leute ums Leben gekommen.

### ĆWICZENIE 57 \*

*Wstaw w poniższym tekście odpowiednie przyimki rządzące dopełniaczem spośród: **anlässlich, aufgrund, außerhalb, infolge, innerhalb, seitens, statt, wegen, während.***

#### Abschied von der Firma

Zeit seines Lebens hatte der Buchhalter Kaspar Grohe abseits der Vergnügungen und Probleme seiner Kollegen und Nachbarn gelebt. .... einer Verunstaltung durch einen Unfall hatte er darauf verzichten müssen, zu heiraten und eine Familie zu gründen. .... seiner Jugendjahre hatte er zwar versucht, entsprechende Kontakte zu knüpfen, aber ..... seines Aussehens hatte er damit keinen Erfolg gehabt. .... einer Ehe und Familie war die Arbeit sein Lebensinhalt geworden, und ..... dieser starken Beziehung zu seinen Aufgaben in der Firma war er dort mit wachsendem Respekt behandelt worden. Inmitten des Kommens und Gehens von Angestellten im Laufe der Jahre war er der ruhende Pol. .... seiner Erfahrung und seiner Kenntnis aller Vorgänge im Betrieb war er auch jenseits der Grenzen seines Arbeitsbereichs derjenige, bei dem sich jüngere Kollegen Rat zu holen pflegten. Aber ungeachtet dieser Beliebtheit, deren sich Kaspar Grohe in beruflichen Dingen erfreute, blieb er doch ..... und ..... des Büros stets ein Einzelgänger — bis zu seinem Abschied von der Firma.

..... seines 65. Geburtstages und seines Ausscheidens aus dem Unternehmen hatte die Firmenleitung zu einem kleinen Fest geladen. .... der Direktion wurden dem verdienten Angestellten Dankesworte, ein großer Blumenstrauß und eine goldene Uhr zuteil; die Belegschaft beteiligte sich in der Person des Betriebsratsvorsitzenden an den Dankesworten und ließ

..... der Blumen einige Flaschen eines besonderen Weines überreichen,  
 ..... der zurückgezogenen Rolle, die Herr Grohe gespielt hatte,  
 erwartete man nun von ihm eine Erwiderung auf die Reden und Geschenke.  
 Die Antwort kam auch; aber ..... der wohlgesetzten Danksagung,  
 die alle erwarteten, verlas Kaspar Grohe nur eine kurze Mitteilung, die zwei  
 wichtige Punkte umfasste:

Er habe, sagte er, ..... seiner langjährigen Tätigkeit für die Firma  
 über alle Direktionsmitglieder und leitenden Angestellten ausreichend Infor-  
 mation sammeln können, um sie jederzeit in große Schwierigkeiten oder gar  
 ins Gefängnis bringen zu können. Um des lieben Friedens willen habe er diese  
 Kenntnisse nie verwendet. Zweitens habe er ..... seiner einfachen  
 Lebensführung ein beträchtliches Vermögen erworben, das er zusammen mit  
 manchen Besuchern in seinem neuen Häuschen unweit des Stadtparks  
 genießen wolle, sagte Kaspar Grohe zum Schluss.

## Przymyki z celownikiem lub biernikiem

### Die Präpositionen mit Dativ oder Akkusativ

Użycie poniżej wymienionych przymków uzależnione jest od postawionego  
 do zdania pytania: *wo?* (gdzie?) lub *wohin?* (dokąd?).

Na pytanie *wo?* lub *wann?* (kiedy?) odpowiada celownik (Dativ), a cza-  
 sownik oznacza stan spoczynku, trwania czynności lub ruch bez zmiany  
 miejsca, np.:

Die Mutter sitzt **an dem Fenster**. (**Wo** sitzt die Mutter?)  
 Ich komme **am Montag** zu dir. (**Wann** kommst du?)

Na pytanie *wohin?* odpowiada biernik (Akkusativ), a czasownik oznacza  
 ruch, kierunek, np.:

Sie legt die Bücher **auf den Tisch**. (**Wohin** legt sie die Bücher?).

Dla Polaków uczących się języka niemieckiego postawienie odpowiedniego  
 pytania: (*wo?* lub *wohin?*) jest dosyć kłopotliwe i sprawia dużo trudności,  
 gdyż w języku polskim nie rozgraniczamy ściśle obu tych pytań. Równie  
 często słyszymy pytanie: „Gdzie jedziesz?” jak i „Dokąd jedziesz?” — „Gdzie  
 kładziesz te książki?” oraz (rzadziej) „Dokąd kładziesz te książki?” W języku  
 niemieckim alternatywa ta nie istnieje; w każdym z tych przypadków  
 musi być pytanie „dokąd?” (*wohin?*), ponieważ czasowniki oznaczają zmianę  
 miejsca lub stanu.

Tabela ilustrująca użycie przyimków z celownikiem lub biernikiem:

Präposition	Akkusativ	Dativ
	wohin?	wo? wann?
• <b>an</b> (przy, na, w)	Er hängt das Bild <b>an die Wand</b> . Ich setze mich <b>an das Fenster</b> . —	Das Bild hängt <b>an der Wand</b> . Ich sitze <b>an dem Fenster</b> . <b>Am Sonntag</b> fahre ich nach Wien.
• <b>auf</b> (na — poziom)	Sie legt das Heft <b>auf den Tisch</b> .	Das Heft liegt <b>auf dem Tisch</b> .
• <b>in</b> (w — we wnętrzu, do, za)	Ich gehe <b>in die Wohnung</b> . —	Ich bin <b>in der Wohnung</b> . <b>In einem Monat</b> hat er Urlaub.
• <b>über</b> (nad)	Der Vater hängt die Lampe <b>über den Tisch</b> .	Die Lampe hängt <b>über dem Tisch</b> .
• <b>unter</b> (pod, wśród)	Die Katze legt sich <b>unter den Tisch</b> . —	Die Katze liegt <b>unter dem Tisch</b> . Er befindet sich <b>unter seinen Freunden</b> .
• <b>vor</b> (przed)	Die Kinder gehen <b>vor die Schule</b> .	Die Kinder stehen <b>vor der Schule</b> .
• <b>hinter</b> (za)	Er stellt den Stuhl <b>hinter den Tisch</b> .	Der Stuhl steht <b>hinter dem Tisch</b> .
• <b>neben</b> (obok)	Ich lege das Messer <b>neben die Gabel</b> .	Das Messer liegt <b>neben der Gabel</b> .
• <b>zwischen</b> (między)	Das Kind setzt sich <b>zwischen den Vater und die Mutter</b> .	Das Kind sitzt <b>zwischen dem Vater und der Mutter</b> .

Proszę zwrócić uwagę, że poniższe czasowniki w kolumnie pierwszej zawsze wymagają biernika i pytania *wohin?*, natomiast czasowniki w kolumnie drugiej celownika i pytania *wo?*

## Wohin?

hängen — *wieszać*  
 stellen — *postawić*  
 legen — *kłaść*  
 setzen — *posadzić*  
 stecken — *wkładać*  
 sich setzen — *siadać*

## Wo?

hängen — *wiszieć*  
 stehen — *stać*  
 liegen — *leżeć*  
 sitzen — *siedzieć*  
 stecken — *tkwić*

## ĆWICZENIE 58

Odpowiedz na pytania twierdząco i przecząco, zwracając uwagę na użycie przyimków z celownikiem lub biernikiem, według wzoru.

Möchtest du in der Sonne sitzen? → Ja, ich möchte in der Sonne sitzen.  
 → Nein, ich möchte nicht in der Sonne sitzen.

1. Steht der Schüler vor der Klasse?
2. Geht ihr oft ins Theater?
3. Packst du deine Sachen in den Koffer?
4. Fährst du in einer Woche ans Mittelmeer?
5. Gießt die Kellnerin den Kaffee in die Tassen?
6. Sitzt Katrin auf dem Bett neben ihrer Mutter?
7. Hängt er das Bild über das Bett?
8. Liegt der Garten hinter dem Haus?
9. Fällt der Ball unter den Tisch?
10. Liegt die Post zwischen dem Bahnhof und dem Theater?
11. Fahrt ihr in diesem Jahr ins Ausland?
12. Fährt dein Nachbar seinen Opel vor die Garage?
13. Setzt sich Frau Lehmann in den Sessel?
14. Sitzen die Gäste an dem Tisch?
15. Legt er seine Badehose in den Rucksack?

## ĆWICZENIE 59

Utwórz pytania zaczynające się od: **wo?**, **wann?** lub **wohin?**

1. Der Schüler geht an die Tafel.
2. Die Vorlesungen begannen vor einem Monat.
3. Sie gießt (nalewa) Tee in die Gläser.
4. Wir legen die Bücher in das Regal.
5. Am Sonnabend haben wir keinen Unterricht.
6. Das Postamt liegt zwischen dem Bahnhof und dem Warenhaus.
7. Der Student geht in die Vorlesung.

8. Die S-Bahn fährt über und unter der Straße.
9. Der Kellner geht in die Küche und bringt uns das Essen.
10. Am Nachmittag fahren wir in die Stadt.

## ĆWICZENIE 60

*Wstaw brakujące przyimki.*

1. .... dem Tisch hängt die Lampe.
2. Das Buch liegt ..... der Bank.
3. Gehst du heute Abend ..... die Gaststätte?
4. Wir sehen den Lektor ..... dem Stuhl sitzen.
5. Hängen Sie den Mantel ..... den Haken!
6. Das Kind sitzt ..... dem Bett ..... seiner Mutter.
7. Stellen Sie den Teller ..... die Gabel und das Messer!
8. Mitten ..... dem Wald gibt es eine Wiese.
9. Der Bleistift fällt ..... die Bank.
10. Das Mädchen steht ..... dem Spiegel.

## ĆWICZENIE 61

*Odpowiedz na następujące pytania, stosując rzeczownik w nawiasie jako odpowiedź.*

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Wohin geht der Student?             | (der Hörsaal)           |
| 2. Wohin setze ich mich?               | (mein Freund)           |
| 3. Wohin hängt er den Spiegel?         | (die Wand)              |
| 4. Wann besuchst du uns?               | (der Sonntag)           |
| 5. Wo seht ihr viele Mäntel?           | (die Garderobe)         |
| 6. Wohin legst du den Bleistift?       | (das Buch und das Heft) |
| 7. Wo liegt unser Garten?              | (das Haus)              |
| 8. Wohin legen die Schüler ihre Hefte? | (die Bänke)             |
| 9. Wohin fällt der Kugelschreiber?     | (der Tisch)             |
| 10. Wo hängt die Lampe?                | (die Couch)             |

## ĆWICZENIE 62

*Ułóż zdania z następujących wyrazów.*

1. legen – Peter – der Tisch – die Zeitung – auf
2. immer – ich – gehen – der Vormittag – in – die Universität – an
3. Hans – der Sessel – stellen – das Regal – vor

4. hängen – wir – die Lampe – über – der Tisch
5. die Stadt – das Flugzeug – über – fliegen
6. in – die Ferien – beginnen – eine Woche
7. stecken – der Vater – die Tasche – der Schlüssel – in
8. Robert – sein Freund – seine Schwester – zwischen – sitzen
9. das Fleisch – der Kellner – legen – der Teller – auf
10. sein – der Garten – das Haus – hinter – die Kinder – in

### ĆWICZENIE 63

*Wstaw w poniższym tekście odpowiednie czasowniki spośród: **fallen, hängen, legen, liegen, sich setzen, sitzen, stecken, stehen, sich stellen.***

#### Der Regenschirm

Eine junge Frau ..... an der Haltestelle. Kurz bevor der Bus kommt, ..... ein ebenso junger Mann neben sie. Nach dem Einsteigen wartet der junge Mann, bis die Frau ..... Dann ..... er sich neben sie. Das heißt, er will sich ....., aber auf dem einzigen freien Sitz ..... ein Regenschirm. Der Mann ..... den Regenschirm auf den Boden, aber da protestiert der Nachbar. Der Fußboden ist viel zu schmutzig, meint er. Er versucht, den Regenschirm an einen Haken zu ....., aber da bleibt er nicht ....., sondern ..... in der nächsten Kurve wieder auf den Boden. Schließlich ..... der Mann den Schirm in seine Aktentasche, und wenn der Mann ihn nicht herausgenommen hat, ..... er da noch heute.

### ĆWICZENIE 64

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Mój długopis leży pod pana krzesłem.
2. Kiedy pójdziesz do miasta?
3. Ten garnitur kupiłem w domu towarowym.
4. Matka sadza dziecko na łóżku.
5. Restauracja znajduje się między dworcem a pocztą.
6. Proszę podejść do tablicy!
7. W tym tygodniu nie byłem w sklepie.
8. Niech pan powiesi swój płaszcz na wieszaku w szatni!
9. Po południu chodzimy często do parku.
10. Goście siedzą na krzesłach przy stole.

11. Niech panowie postawią telewizor obok szafy!
12. Dywan leży na podłodze pod stołem.
13. Mój brat wkłada koszule i swetry do szafy.
14. Kasety leżą na stole między gazetami i książkami.
15. Proszę nie wchodzić do domu, lecz pozostać przed domem!

## ĆWICZENIE 65

*(Uwzględniono wszystkie przyimki.) Uzupełnij końcówki oraz użyj zaimków w nawiasach w odpowiednim przypadku.*

1. Können wir durch dies..... Straße zu..... Bahnhof fahren?
2. Heute essen wir zusammen mit mein..... Freunde..... in ein..... Gaststätte.
3. Meine Freundin wohnt mit ihr..... Schwester bei ihr..... Onkel in d..... Gartenstraße.
4. Durch dies..... Tür kommen Sie nicht in d..... Wohnzimmer, sondern in d..... Bad.
5. Das Taxi wartet schon seit ein..... Stunde vor d..... Haus auf ..... (er).
6. Wegen d..... Examen..... kann ich mit ..... (ihr) nicht in d..... Berge fahren.
7. Ich suche meine Schwester. Wo ist sie? Ist sie bei unser..... Nachbarin, in d..... Café oder vielleicht auf d..... Terrasse?
8. Während d..... Urlaubszeit fahren viele Leute für ein..... Monat in..... Ausland.
9. Du suchtest deinen Füller. Wo war er? War er in dein..... Tasche, lag er unter d..... Tisch, hinter d..... Hefte..... oder zwischen d..... Bücher..... ?
10. A..... Vormittag gehe ich ohne ..... (sie – Sing.) in..... Kaufhaus.
11. Ich gehe nie mit d..... Mantel in ..... Wohnzimmer, sondern hänge ihn in d..... Garderobe an d..... Haken.
12. Gehen Sie dies..... Straße entlang, dann durch d..... Park! Das Haus Ihres Freundes liegt d..... Kirche gegenüber.
13. Ich fahre morgen mit mein..... Wagen in d..... Stadt.
14. Die Kirche liegt in d..... Parkstraße, zwischen unser..... Haus und d..... Hauptpost.
15. Nach d..... Arbeit gehen wir in..... Gasthaus zu..... Essen.
16. Robert fährt mit d..... Auto zuerst um d..... Platz und dann d..... Hauptstraße entlang.
17. Sie hat dieses Buch von ..... (ich) für ..... (du).
18. Meine..... Meinung nach müssen wir uns beeilen, wenn wir pünktlich in d..... Büro sein wollen.

19. Nach d..... Flug über d..... Stadt bereitete der Pilot die Maschine zu..... Landung vor.
20. Wegen d..... Feiertag..... sind viele Autos nicht in d..... Garagen, sondern auf d..... Straße.....

## Przymyki służące do określania miejsca, czasu i przyczyny — systematyzacja i rozszerzenie ich znaczenia

Präpositionen in lokaler, temporaler und kausaler Bedeutung — Systematisierung und Erweiterung ihrer Bedeutung

Niniejszy rozdział jest poświęcony systematyzacji, rozszerzeniu i uzupełnieniu znaczenia poznanych już wcześniej przymków, za pomocą których wyrażane są określenia miejsca (*in, zu, nach, an, auf, bei, unter, von*), czasu (*an, in, nach, zu, um, gegen*) i przyczyny (*aus, vor*). Ponieważ zastosowanie przy tych określeniach odpowiednich przymków sprawia uczącym się języka niemieckiego Polakom dużo trudności, należy dokładnie przeanalizować przykłady wzorcowe, ilustrujące ich prawidłowe użycie oraz następnie wykonać zaproponowane ćwiczenia i porównać je z kluczem.

### Określenia miejsca

Ortsangaben

#### Wohin (gehe ich)?:

ins Kino, Theater, Konzert, Museum, Büro, Institut, Hotel  
 in die Schule, Kirche, Fabrik, Stadt, Goethestraße, Universität  
 in den Garten, Park, Laden, Unterricht, Film mit Marlene Dietrich  
 zum Bahnhof, Zug, Flughafen, Schalter  
 zum Chef, Zahnarzt, zu meinem Bruder, zu Erika, zu Dr. Arndt  
 zur Post, Bank, Kasse, Polizei, Arbeit  
 zur Schule, Kirche, Universität, Bibliothek  
 zum Unterricht, Studium, Gottesdienst, zur Vorlesung  
 zum Schwimmen, Tanzen, Essen, Skifahren (*również: ich gehe schwimmen, tanzen, essen itd.*)  
 zur Erholung, Kur, Untersuchung, (ich bringe mein Auto, meinen Anzug) zur Reparatur, Reinigung

## UWAGA

Przyminka *in* używa się z reguły w odniesieniu do konkretnego miejsca, budynku, wnętrza oraz jeśli pobyt tamże jest dłuższy lub regularny, natomiast *zu* jest używany wówczas, jeśli chcemy podkreślić cel, zamiar załatwienia czegoś. Dlatego występują formy:

*in* die Vorlesung, Universität, Schule, *in* den Unterricht *obok*:  
zur Vorlesung, Schule, Universität, zum Unterricht, Gottesdienst

Ponadto należy zwrócić uwagę na to, iż przykładowo zamiast „(ich muss) zur Post, Bank” używa się często „(ich muss) auf die Post, Bank” itp.

**Wohin (fahre ich)?:**

nach Berlin, Paris, Amerika, Australien, Österreich, Spanien, Bayern  
in die Schweiz, Türkei, Ukraine, in die Vereinigten Staaten  
ins Ausland, ins Gebirge, ins Grüne (na „zieloną trawkę”), ins Blaue (w nieznane)  
in die Berge, in die Alpen, ins Rheinland, in den Schwarzwald, in den Süden  
an die Ost- oder Nordsee, an die Donau, an den Rhein, an den Strand  
an den Bodensee, ans Mittelmeer  
auf eine Insel (*a/e*: nach Kuba, nach Kreta), aufs Land (na wieś)  
(wir gehen) auf eine Exkursion, Wanderung, Reise

## UWAGA

*nach* używa się tylko w odniesieniu do nazw państw, miast, kontynentów, krain geograficznych, występujących bez rodzajnika. Jeśli są one używane z rodzajnikiem, stosuje się wtedy *in*:

*in* die Niederlande, *in* die Bundesrepublik, *in* den Bayerischen Wald

**Wohin (gehe ich)?:** (wyrażenia dotyczące pojęcia „dom” i „mieszkanie”)

ins Haus (von der Terrasse, aus dem Garten)  
nach Hause (von der Reise, aus der Schule)  
auf den Hof, den Spielplatz, den Balkon, die Straße, die Terrasse  
ins Badezimmer, Wohnzimmer, in die Küche, in den Keller  
ins Bett (również: zu Bett)  
an den Tisch (zum Lesen, Schreiben), *lecz*: zu Tisch (zum Essen)  
ans Fenster, an den Ofen, an die Heizung, an die Wand  
(ich setze mich) auf die Couch, das Sofa, den Stuhl (*lecz*: in den Sessel)  
(ich lege etwas) auf den Tisch, in die Schublade, in den Schrank

**ĆWICZENIE 66**

Wstaw odpowiednie przymyki i rodzajniki.

1. Sie gehen morgen Abend ..... Konzert, ..... Oper, ..... Theater.
2. Ich muss heute ..... Arzt, ..... Prof. Arndt, ..... Krankenhaus.
3. Der Verletzte ist ..... Untersuchung ..... Klinik gekommen.

4. Ich gehe gleich ..... Schillerstraße, ..... meinem Freund, ..... Abendessen.
5. Sie müssen heute ..... Polizei, ..... Bank, ..... Post, ..... Einwohnermeldeamt. (*w języku potocznym*: Sie müssen heute ..... Polizei, ..... Bank, ..... Post, ..... Einwohnermeldeamt.)
6. Wir gehen zuerst ..... Robert, dann gehen wir gemeinsam ..... Café oder ..... Restaurant.
7. Er fährt zuerst ..... Flughafen, dann ..... Bahnhof, um die Gäste, die ..... Kongress nach Warschau kommen, abzuholen.
8. Ich bin müde, ich will ..... Erholung ..... Nordsee, ..... Bodensee oder ..... Bayerischen Wald fahren.
9. Wann fährt ihr ..... Griechenland, ..... Türkei, ..... Kreta?
10. Setz dich nicht ..... Stuhl, sondern lieber ..... Sessel!
11. Wir möchten in den Ferien ..... Rhein, ..... Alpen, ..... Süden, ..... Thüringen, ..... Schwarzwald, ..... Kur ..... Gebirge fahren.
12. Die Kinder gehen ..... Straße, ..... Park, ..... Fußballplatz, ..... Balkon.
13. Das Essen steht schon ..... Tisch. Die Gastgeber bitten ihre Gäste ..... Tisch, und die Gäste setzen sich ..... Tisch.
14. Der Kranke ist gestern ..... Operation ..... Klinik gekommen.
15. Es ist kalt in der Gaststätte. Setzen wir uns nicht ..... Fenster, sondern lieber ..... Heizung oder ..... Ecke!
16. Ich fahre bald ..... Land, ..... Grüne, ..... Skilaufen ..... Berge.
17. Unsere ganze Mannschaft geht ..... Fußballspielen ..... Stadion.
18. In welches Restaurant möchten Sie gehen? ..... Elefanten, ..... Post oder ..... Löwen?

#### Wo (war ich)?:

im Kino, Theater, Museum, Konzert, Film mit Robert Redford  
 in der Schule, Kirche, Fabrik, Stadt, Goethestraße, Sonne  
 im Ausland, im Schwarzwald, in Paris, Frankreich, Asien  
*in der Schweiz, Türkei, in den Vereinigten Staaten (in den USA)*  
 am Meer, an der See, am See, am Rhein, an der Donau  
 am Fenster, Ofen, an der Wand, Heizung  
 auf der Straße, Terrasse, auf dem Balkon  
 auf dem Land(e), auf einem Bauernhof, auf der Post, Bank, Polizei  
 auf einem Ausflug, auf einer Reise, Wanderung  
 auf einer Insel in der Nordsee, auf Kreta, Helgoland  
 beim Arzt, Chef, bei Dr. Müller, bei Peter  
 (er arbeitet) bei Grundig, bei der Bank, Polizei, Post

zu Hause, zu Besuch (z wizyta), zu Wasser und zu Lande (drogą wodną i lądową)  
zur Kur, Erholung, Untersuchung, zum Studium, Baden, Essen  
(mein Auto) ist zur Reparatur, (mein Anzug) zur Reinigung  
Ich war zum Schwimmen (ich war schwimmen). Beim Schwimmen habe ich mich  
erkältet.

Er war zur Untersuchung beim Arzt. Bei der Untersuchung stellte sich heraus, ...  
Er wohnt am Bahnhof, Stadtrand, an der Grenze, an einem See.

Wir treffen uns an der Haltestelle, am Theatereingang, Schalter, an der Kasse.  
an der Reihe sein, am Anfang, am Ende (a/e: in der Mitte), am Himmel  
an der Universität, Akademie studieren; an welcher Stelle steht das?

## ĆWICZENIE 67

*Wstaw odpowiednie przyimki i rodzajniki.*

1. Er ist als Firmenvertreter wenig ..... Hause, dafür viel ..... Reisen.
2. Sie arbeitet ..... Firma Henkel, er ..... Deutschen Bank.
3. Ich habe ihn zufällig ..... Ausflug, ..... Skifahren ..... Alpen,  
..... gemeinsamen Bekannten, ..... Stadion, ..... Fußballplatz  
getroffen.
4. Ich war ..... Untersuchung ..... Arzt, ..... Frisör ..... Haar-  
schneiden, ..... Einkaufen ..... Stadt, ..... Besuch ..... Müllers.
5. Wo hast du deine Ferien verbracht? ..... Bauernhof, ..... Land,  
..... Oberösterreich, ..... Mittelmeer, ..... Türkei, ..... Insel  
..... Nordsee oder ..... Korfu?
6. Wo trefft ihr euch oft? ..... Straßenbahn, ..... Haltestelle, .....  
Straße, ..... Schachspielen, ..... Wien, ..... Strand oder .....  
Zentrum?
7. Ich glaube, sie wohnen irgendwo ..... Stadtrand, ..... Stadtzentrum,  
..... Kochstraße, ..... See, ..... Süddeutschland, ..... Nähe von  
München.
8. Meine Bekannten arbeiten ..... Baustelle, ..... Flugplatz, .....  
Apotheke, ..... Textilfirma, ..... Polizei.
9. Wo möchtest du sitzen? ..... ersten Reihe, ..... Sonne, .....  
Schatten, ..... offenen Fenster, ..... Mitte, ..... Heizung.
10. Wo möchten Sie nicht gern wohnen? ..... Industriegegend, .....  
Wasser, ..... Ruhrgebiet, ..... Ausland, ..... Friedhof, .....  
Ostsee.
11. Wie war es ..... Konzert, ..... Faschingsball, ..... Urlaub, .....  
Kreta?

12. Wo muss ich aussteigen? ..... Rathaus, ..... nächsten Haltestelle oder ..... Post?
13. Mein Freund studiert ..... Musikakademie, sein Vater arbeitet ..... Universität Bochum.
14. Sie war ..... Bank und hat das Geld ..... ihr Konto überwiesen.
15. Als ich ..... Rom war, fand ich keine billige Unterkunft und musste ..... Freien ( ..... freiem Himmel) übernachten.
16. Bist du jetzt ..... Reihe? – Ja, ich bin jetzt .....

### Woher (komme ich)?

Na pytanie *woher?* odpowiadają przyimki *aus* i *von*. Przyimka *aus* używamy jako przeciwstawienia przyimka *in* (w, w wewnątrz budynku, pomieszczenia, przedmiotu itp.), natomiast *von* jako przeciwstawienia przyimków: *an*, *auf*, *bei*, *zu*.

#### wo (bin ich)?

in der Schule, Fabrik, Kirche  
 im Theater, Zimmer, Park  
 im Bad, Keller, Garten  
 in Berlin, Belgien, Amerika  
 am Rhein, Meer, Strand  
 an der Decke, Wand, Heizung  
 auf dem Hof, Balkon, auf der Straße  
 auf der Post, Bank, Polizei  
 beim Arzt, Frisör, bei Dr. Müller  
 zur Arbeit, zum Baden, Essen  
 zu Hause

#### woher (komme ich)?

aus der Schule, Fabrik, Kirche  
 aus dem Theater, Zimmer, Park  
 aus dem Bad, Keller, Garten  
 aus Berlin, Belgien, Amerika  
 vom Rhein, Meer, Strand  
 von der Decke, Wand, Heizung  
 von dem Hof, Balkon, von der Straße  
 von der Post, Bank, Polizei  
 vom Arzt, Frisör, von Dr. Müller  
 von der Arbeit, vom Baden, Essen  
 von zu Hause

## ĆWICZENIE 68

Wstaw odpowiednio **aus** lub **von** (w miarę potrzeby z rodzajnikiem).

1. Sie kommen gerade: ..... Arzt, ..... ihren Bekannten, ..... Stadt, ..... Reise, ..... Hamburg, ..... Schweiz, ..... Theater, ..... Polizei.
2. Woher stammen sie? ..... Wien, ..... Türkei, ..... Land, ..... Österreich.
3. Wann kommen sie gewöhnlich ..... Arbeit, ..... Büro, ..... Dienst, ..... Hause, ..... Chef, ..... Untersuchung, ..... Bodensee, ..... Italien, ..... Schwarzwald, ..... ihrem Freund, ..... Fußballplatz zurück?

4. Ich weiß das ..... Zeitung, ..... Radio, ..... Fernsehen, ..... meinem Vater, ..... Prof. Schmidt, ..... Erfahrung, ..... meinem Arzt.
5. Woher kommen Sie? ..... Küche, ..... Bank, ..... Keller, ..... Balkon, ..... Frisör.
6. Ich suche den Bestellschein ..... 15. Mai, ..... Firma Bayer, ..... Moskau, ..... Amerika.
7. Dieses Schreiben ist ..... Polizei, ..... Finanzamt, ..... Ausland gekommen.
8. Sie steigen ..... Zug, ..... Straßenbahn, ..... Fahrrädern.
9. Als ich das erfuhr, fiel mir ein Stein ..... Herzen.
10. Der Wind riss ihm die Zeitung ..... Hand, den Hut ..... Kopf.

## Określenia czasu

## Zeitangaben

Pytanie *wann?*, podobnie jak *wo?*, wymaga celownika (Dativ). Do wyrażania dni i pór dnia używamy przyimka *an*, natomiast w odniesieniu do tygodnia, miesiąca, pory roku, roku, stulecia stosujemy przyimek *in*:

am Morgen, Vormittag, Abend, *ale*: in der Nacht

am Montag, Dienstag, Mittwoch, ...

am 3. Mai (am dritten Mai), am Anfang, am Ende, am Wochenende

in dieser, in der vorigen, letzten, nächsten, kommenden Woche *lub* (bez przyimka, lecz w bierniku): diese, vorige, letzte, nächste, kommende Woche

in diesem, im vorigen, letzten, nächsten, kommenden Monat *lub* (bez przyimka, lecz w bierniku): vorigen, letzten Monat

im Januar, Februar, März, ...

im Frühling, Sommer, Herbst und Winter

in diesem, im vorigen, letzten, nächsten, kommenden Jahr *lub* (bez przyimka, lecz w bierniku): dieses, voriges, letztes Jahr

in diesem, im vorigen Jahrhundert, in den siebziger Jahren

im Jahre 1980 (*lub*: 1980 — neunzehnhundertachtzig)

im Laufe der Zeit, in zwei Tagen, heute, in einer Woche

Er wollte in 10 Minuten zurückkommen, aber er kam erst nach 20 Minuten zurück.

Bez przyimka używa się wyrażen z *Anfang*, *Mitte*, *Ende* oraz nazw świąt:

Anfang Mai, Mitte August, Ende Dezember

Anfang voriger, dieser, nächster Woche

Mitte diesen, vorigen, nächsten Monats

Ende vorigen, diesen, nächsten Jahres

Weihnachten, Neujahr, Ostern, Pfingsten

## UWAGA

W odniesieniu do świąt używa się przyimka *zu*, lecz służy on raczej do wyrażenia celu niż określenia czasu, np.:

Zu Ostern fahre ich oft aufs Land. (um Ostern auf dem Land zu verbringen.)

## ĆWICZENIE 69

Wstaw odpowiednio przyimki **an**, **in**, **nach** (w miarę potrzeby z rodzajnikiem).

1. Wann beginnt der Deutschkurs? ..... ersten September, ..... Herbst, ..... Februar, ..... Ende Juni, ..... Anfang August, ..... Jahre 1999, ..... Montag.
2. Wann wurde A. Mickiewicz geboren? ..... Ende des 18. Jahrhunderts, ..... 18. Jahrhundert, ..... Dezember 1798, ..... 24. Dezember 1798, ..... Jahre 1798, ..... 1798.
3. Wann fährst du nach London? ..... Anfang nächsten Monats, ..... 2. Juli, ..... einer Woche, ..... nächsten Montag, ..... Sommer.
4. Sie wollte ..... einer Stunde zurück sein, aber jetzt ..... drei Stunden ist sie immer noch nicht zurück.
5. Wann ist es kalt? ..... Winter, ..... frühen Morgen, ..... Abend, ..... Nacht, ..... Dezember und ..... Januar.
6. Mein Anzug sollte spätestens ..... drei Tagen gereinigt werden, aber er ist erst ..... einer Woche gereinigt worden.

## Określenia przyczyny

## Die Kausalangaben

Przy określeniach przyczyny używa się przyimka *aus*, jeżeli chodzi o wyrażenie czynności i działalności oraz *vor*, jeśli chcemy wyrazić reakcję na coś, np.:

Ich half ihm aus Mitleid.

Ich schweige aus Höflichkeit.

Sie kam nur aus Neugier.

Er liest das nur aus Langeweile.

Ich zittere vor Kälte.

Sie war außer sich vor Zorn.

Er schreit vor Schmerzen.

Ich sterbe vor Langeweile.

aus Versehen, *a/e*: mit Absicht

aus Mangel an Geld, Zeit, Gelegenheit

aus diesem Grund, aus diesen, mehreren, folgenden Gründen

## ĆWICZENIE 70

Wstaw odpowiednio przyimki **aus**, **mit** lub **vor**.

1. Dieses Buch lese ich wirklich ..... Interesse, nicht ..... Langeweile.
2. Er tat das ..... Egoismus, ..... Rache, ..... Eifersucht.
3. Sie war ganz rot ..... Aufregung, ..... Hitze, ..... Zorn.
4. Das geschah nicht ..... Absicht, sondern ..... Versehen.
5. Ich habe nicht ..... Stolz, sondern nur ..... Höflichkeit geschwiegen.
6. Das geschah ..... vielen Gründen, vor allem ..... politischen.
7. Ich bin ganz krank ..... Aufregung, ..... Ungeduld, ..... Ungewissheit.

## ĆWICZENIE 71

Przetłumacz na język niemiecki (ćwiczenie obejmuje wszystkie określenia).

1. W przyszłe wakacje pojedziemy być może: w Alpy, nad Ren, na wieś, nad Morze Śródziemne, na kurację w góry, na Kretę, na jakąś wyspę na Bałtyku, do Turcji lub do Włoch.
2. Wczoraj byłem: na obrzeżach miasta, na ulicy Berlińskiej, na wsi, na poczcie, w banku, popływać, na filmie z S. Loren, na badaniu lekarskim.
3. Ona przychodzi bezpośrednio: z domu, z tarasu, z piwnicy, z zakupów, z kina, z miasta, z pracy, od dentysty.
4. Czy idziesz teraz: do biura, na balkon, do muzeum, do fryzjera, na zakupy, do domu, na pocztę, na dworzec, do rodziców?
5. On wkrótce pojedzie: do Kanady, nad Bałtyk, nad Morze Czarne, do Szwajcarii, do Stanów Zjednoczonych, nad Jezioro Bodeńskie, na wypoczynek u krewnych, do Wiednia, na narty w Alpy austriackie.
6. Proszę usiąść: przy ogrzewaniu, przy oknie, przy stole, w rogu pokoju, na krzesłach, w fotelach, na tarasie, przy piecu!
7. Dlaczego nie przyszedłeś punktualnie: na lekcję, na wykład, na odczyt, na urodziny twojego brata, do biura, do pracy?
8. Moi sąsiedzi byli pod koniec ubiegłego roku: za granicą, na nartach w Szwajcarii, na wycieczce w Hiszpanii i Portugalii, na Sycylii, nad Morzem Północnym, nad Dunajem, nad Renem.
9. W latach siedemdziesiątych Polska eksportowała dużo węgla kamiennego za granicę; z początkiem lat osiemdziesiątych eksport ten znacznie się zmniejszył (zurückgehen).
10. Semestr zimowy zaczyna się w połowie lutego i trwa do końca maja, a więc zaczyna się za trzy tygodnie.

# PRZYMIOTNIK

## DAS ADJEKTIV

Przymiotniki oznaczają właściwości osób lub rzeczy. Odmieniają się przez rodzaje, liczby i przypadki oraz ulegają stopniowaniu. Przymiotniki mogą być w zdaniu:

- przydawką (przed rzeczownikiem, w formie odmiennej):  
ein **großer** Mann, ein **kleines** Kind, eine **junge** Frau, der **hohe** Baum, das **dicke** Buch, die **lange** Straße, **große** Männer, **kleine** Kinder, die **langen** Straßen, ...
- orzecznikiem (w formie nieodmiennej, niezależnie od osoby oraz liczby, inaczej niż w języku polskim):  
Das Kleid ist **schön**. (Suknia jest ładna.)  
Die Kleider sind **schön**. (Suknie są ładne.)  
Die Stadt ist **groß**. (Miasto jest duże.)  
Die Städte sind **groß**. (Miasta są duże.)

Przymiotniki odmieniają się z rodzajnikiem określonym, nieokreślonym, z zaimkiem dzierżawczym oraz bez rodzajnika.

### UWAGA

Jeżeli rzeczownik jest poprzedzony kilkoma przymiotnikami, to wszystkie z nich otrzymują takie same końcówki, np.:

ein neuer, guter Film; an der schönen blauen Donau, ...

## Odmiana przymiotnika z rodzajnikiem określonym

### Die Adjektivdeklination mit dem bestimmten Artikel

Przy odmianie przymiotnika z rodzajnikiem określonym, zwanej niekiedy słabą deklinacją przymiotnika, występują tylko dwie końcówki: **-e** w mianowniku (Nominativ) rodzaju męskiego, żeńskiego i nijakiego oraz w bierniku (Akkusativ) rodzaju żeńskiego i nijakiego w liczbie pojedynczej oraz **-en** w pozostałych przypadkach liczby pojedynczej i mnogiej. Przymiotników z rodzajnikiem określonym używamy w tych samych sytuacjach co rodzajnika określonego (patrz: rodzajnik określony), a pytania, na które odpowiadają brzmią: *welcher* (*-e*, *-es*)? w liczbie pojedynczej oraz *welche*? w liczbie mnogiej, np.:

- **Welches** Hemd möchten Sie kaufen? – Ich möchte **das karierte** kaufen.  
 – **Welche** Maler gefallen dir am besten? – **Die französischen** Impressionisten.

## Wzór odmiany i schemat końcówek

Singular			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	der alte Mann	die schöne Frau	das kleine Kind
G.	des alten Mannes	der schönen Frau	des kleinen Kindes
D.	dem alten Mann	der schönen Frau	dem kleinen Kind
A.	den alten Mann	die schöne Frau	das kleine Kind
Plural			
N.	die alten Männer	die schönen Frauen	die kleinen Kinder
G.	der alten Männer	der schönen Frauen	der kleinen Kinder
D.	den alten Männern	den schönen Frauen	den kleinen Kindern
A.	die alten Männer	die schönen Frauen	die kleinen Kinder

## Schemat końcówek przymiotnika po rodzajniku określonym

	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	
N.	-e	-e	-e	-en
G.	-en	-en	-en	-en
D.	-en	-en	-en	-en
A.	-en	-e	-e	-en

Według powyższego wzoru odmieniają się przymiotniki również po następujących zaimkach (w trzech rodzajach i liczbie mnogiej):

**dies-** (dieser, diese, dieses, Pl.: diese), **jen-, welch-, manch-, sämtlich-, jed-** (Pl.: alle), **derselbe, dieselbe, dasselbe** (Pl. dla wszystkich rodzajów: **dieselben**), **derjenige, diejenige, dasjenige** (Pl.: **diejenigen**) oraz (tylko w liczbie mnogiej) po **alle, solche, beide, keine** i wszystkich zaimkach dzierżawczych:

dieser junge Mann, jenes alte Buch, welcher bekannte deutsche Dichter?, jeder junge Mensch, mit demselben alten Lehrer, derjenige ausländische Student, dieselben alten Leute, alle guten Schüler, beide neuen Bücher (lub: die beiden neuen Bücher), sämtliche gedruckten Materialien, keine hohen Häuser, meine guten Freunde, unsere alten Probleme, ...

Wzór odmiany przymiotnika po powyżej wymienionych zaimkach

Singular			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	dieser neue Film	dieselbe alte Stadt	jedes neue Buch
G.	dieses neuen Filmes	derselben alten Stadt	jedes neuen Buches
D.	diesem neuen Film	derselben alten Stadt	jedem neuen Buch
A.	diesen neuen Film	dieselbe alte Stadt	jedes neue Buch
Plural			
N.	diese neuen Filme	dieselben alten Städte	alle neuen Bücher
G.	dieser neuen Filme	derselben alten Städte	aller neuen Bücher
D.	diesen neuen Filmen	denselben alten Städten	allen neuen Büchern
A.	diese neuen Filme	dieselben alten Städte	alle neuen Bücher

## ĆWICZENIE 72

*Uzupełnij końcówki.*

1. der hoh..... Baum, das dick..... Heft, die hübsch..... Frau, diese neu..... Schülerin, dieses schön..... Land, jeder groß..... Staat, welcher deutsch..... Dichter, die hoh..... Häuser, diese hübsch..... Frauen, solche böartig..... Krankheiten, welche groß..... Politiker, alle gut..... Sachen
2. Ich fahre mit: dem neu..... Bus, der alt..... Straßenbahn, dem schnell..... Auto, diesem bequem..... Zug, derselben alt..... Utergrundbahn, den schnell..... Autos, diesen bequem..... Zügen, solchen nett..... Frauen.
3. Wir sehen: den groß..... Bahnhof, das neu..... Gebäude, die ganz..... Klasse, diesen bekannt..... Regisseur, dieses hoh..... Haus, diese neu..... Sachen, dieselben hoh..... Bäume, beide hübsch..... Mädchen
4. Er erzählt von: diesem lang..... Ausflug, diesen langweilig..... Problemen, demselben neu..... Film, allen gut..... Taten, dieser bekannt..... Schauspielerin, denselben englisch..... Autoren.
5. Im Unterricht sprechen wir über: die schwierig..... Hausaufgabe, diesen groß..... Dichter, dieses schön..... Land, die folgend..... Probleme, jeden neu..... Roman dieses Schriftstellers, dasselbe grammatisch..... Problem.
6. Ich bleibe zu Hause trotz: des schön..... Wetters, der wichtig..... Versammlung in der Arbeit, dieser herrlich..... , sonnig..... Tage im Mai.

## ĆWICZENIE 73

Uzupełnij w krótkich odpowiedziach końcówki przymiotników.

1. Welcher Herr hat heute Geburtstag? – Der alt..... dort.
2. Welches Buch ist besonders interessant? – Das historisch.....
3. Welche Lehrerin ist unbeliebt? – Die neu..... , streng.....
4. Welche Komponisten hörst du gern? – Die russisch.....
5. Der Wievielte ist heute? – Der erst..... April.
6. Welchen Teppich möchtest du kaufen? – Den persisch.....
7. Welches Zimmer möchten Sie? – Das sonnig.....
8. In welchem Stock gibt es hier Schuhe? – Im dritt..... Stock.
9. In welches Restaurant möchtet ihr gehen? – In das neu..... am Markt.
10. In welchem Haus wohnt ihr? – In dem modern..... dort.
11. In welchen Supermärkten kaufst du am liebsten ein? – In den neu..... Supermärkten.
12. Welche Zeitung liest er nicht gern? – Die gestrig.....

## ĆWICZENIE 74

Antwort auf die Fragen nach dem Muster.

Welchen Text hast du übersetzt?

(schwierig)

→ Ich habe den schwierigen Text übersetzt.

- |  |                      |
|--|----------------------|
| 1. Welchen Film möchte er sich ansehen?                    | (amerikanisch)       |
| 2. Welches Buch hast du gerade zu Ende gelesen?            | (dick)               |
| 3. In welches Theater gehen Sie oft?                       | (neu, groß)          |
| 4. Welche Städte besichtigt ihr gern?                      | (alt)                |
| 5. Welchen Menschen kann man Geld borgen (pożyczać)?       | (ehrlich)            |
| 6. In welchem Hotel möchtest du übernachten?               | (elegant)            |
| 7. Welcher Freundin erzählt sie ihr Geheimnis (tajemnica)? | (treu)               |
| 8. Mit welchem Wagen fährt er ins Ausland?                 | (schnell und sicher) |
| 9. In welche Wohnung ziehen Sie heute ein?                 | (neu, groß)          |
| 10. Welche Bilder sehen die Kinder gern?                   | (farbig)             |

## ĆWICZENIE 75

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Ostatnie tłumaczenie tej znanej książki nie podoba mi się.
2. W którym nowym kinie widziałeś ten francuski film?

3. Nie mogę rozwiązać tych trudnych zadań z matematyki.
4. Proszę mi opowiedzieć o tej długiej podróży zagranicznej!
5. Słynna powieść tego niemieckiego pisarza została już wielokrotnie sfilmowana (verfilmen).
6. Wszyscy dobrzy uczniowie pracują dużo i systematycznie.
7. Który słynny kompozytor urodził się w Bonn?
8. Czy możesz podać dokładne wyniki tych międzynarodowych zawodów lekkoatletycznych (die Leichtathletik-Wettkämpfe)?
9. Obaj znani politycy wezmą udział w spotkaniu z robotnikami.
10. On był u tego samego sympatycznego lekarza co ja.
11. Nie każdy młody człowiek może studiować.
12. Chciałbym obejrzieć tamtą grubą książkę.

## Odmiana przymiotnika z rodzajnikiem nieokreślonym

### Die Adjektivdeklination mit dem unbestimmten Artikel

Przymiotniki po rodzajniku nieokreślonym otrzymują w mianowniku liczby pojedynczej końcówki wyraźnie i niedwuznacznie wskazujące na rodzaj rzeczownika, np.: ein alter Mann, ein kleines Kind, eine nette Frau (porównaj z rodzajnikiem określonym: *der, das, die*). Biernik liczby pojedynczej przyjmuje końcówki: **-en** (r.m.), **-e** (r.ż.), **-es** (r.n.). W pozostałych przypadkach liczby pojedynczej przymiotniki otrzymują końcówkę **-en**. W liczbie mnogiej przymiotniki odmieniają się tak jak rodzajnik określony w liczbie mnogiej; porównaj: N. *die Männer* — *alte Männer*, G. *der Kinder* — *kleiner Kinder*, D. *den Städten* — *großen Städten* itp. Przymiotniki z rodzajnikiem nieokreślonym są używane w tych samych sytuacjach co rodzajnik nieokreślony (patrz: rodzajnik nieokreślony), a pytania, na które odpowiadają brzmią: *was für ein?*, *was für eine?* (w liczbie mnogiej: *was für ...?*), np.:

- **Was für ein** Anzug ist das? – Das ist **ein schwarzer** Abendanzug.
- **Was für eine** Reiseleiterin hatten Sie? – **Eine junge** und **hübsche**.
- Mit **was für einem** Auto fährst du gern? – Mit **einem schnellen** Auto.
- **Was für Autos** interessieren dich? – Mich interessieren nur **billige, gebrauchte** Autos.

## Wzór odmiany oraz schemat końcówek

Singular			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	ein <b>alter</b> Mann	eine <b>schöne</b> Frau	ein <b>kleines</b> Kind
G.	eines <b>alten</b> Mannes	einer <b>schönen</b> Frau	eines <b>kleinen</b> Kindes
D.	einem <b>alten</b> Mann	einer <b>schönen</b> Frau	einem <b>kleinen</b> Kind
A.	einen <b>alten</b> Mann	eine <b>schöne</b> Frau	ein <b>kleines</b> Kind
Plural			
N.	<b>alte</b> Männer	<b>schöne</b> Frauen	<b>kleine</b> Kinder
G.	<b>alter</b> Männer	<b>schöner</b> Frauen	<b>kleiner</b> Kinder
D.	<b>alten</b> Männern	<b>schönen</b> Frauen	<b>kleinen</b> Kindern
A.	<b>alte</b> Männer	<b>schöne</b> Frauen	<b>kleine</b> Kinder

	Singular			Plural
	m	f	n	
N.	-er	-e	-es	-e
G.	-en	-en	-en	-er
D.	-en	-en	-en	-en
A.	-en	-e	-es	-e

## ĆWICZENIE 76

Uzupelnij końcówki:

- Das ist: ein lang..... Tisch, ein neu..... Buch, ein gut..... Schüler, eine nett..... Lehrerin, ein modern..... Auto, ein gut..... Geschäftsmann, eine höflich..... Verkäuferin, ein breit..... Fenster, ein bekannt..... Schriftsteller.
- Das sind: neu..... Filme, gut..... Schülerinnen, brav..... Kinder.
- Man fährt gern mit: einem elegant..... Auto, einem bequem..... Zug, einer nicht überfüllt..... Straßenbahn, einem groß..... Reisebus.
- Ich sehe: einen jung..... Mann, eine hübsch..... Schauspielerin, einen teuer..... Wagen, eine ausländisch..... Studentin, einen groß..... Bus, ein leer..... Zimmer.

5. Er spricht gerade mit: afrikanisch..... Studenten, nett..... Lehrern.
6. Sagen Sie uns etwas über: neu..... Rekorde dieser Sportler, prominent..... deutsch..... Politiker, neu gedreht..... polnisch..... Filme, selten..... Tiere!
7. Die Arbeiten eines fleißig..... Schülers sind meistens gut. Das Verstehen eines fremdsprachig..... Textes ist nicht immer leicht. Das Lernen neu....., grammatisch..... Strukturen braucht viel Zeit. Die Kosten einer lang..... Reise sind relativ hoch. Die Sehenswürdigkeiten alt..... Städte sind interessant. Das Rauchen filterlos..... Zigaretten ist besonders schädlich.
8. Helfen Sie arm..... Kindern, alt..... und einsam..... Leuten!

## ĆWICZENIE 77

*Uzupelnij w odpowiedziach końcówki przymiotników.*

1. Ist die Stadt schön? – Ja, das ist eine sehr schön..... Stadt.
2. Ist der Schüler fleißig? – Ja, das ist ein sehr fleißig..... Schüler.
3. Ist das Auto schnell? – Ja, das ist ein sehr schnell..... Auto.
4. Sind die Fotos gut? – Ja, das sind sehr gut..... Fotos.
5. Ist der Film interessant? – Ja, das ist ein sehr interessant..... Film.
6. Möchten Sie ein Bier? – Ja, ein hell..... bitte.
7. Möchtest du einen Mantel? – Ja, ich möchte einen warm..... Wintermantel.
8. Wünschen Sie eine Suppe? – Ja, eine warm..... Zwiebelsuppe.
9. Möchtest du jetzt ein Buch lesen? – Ja, einen spannend..... Krimi.
10. Was für Bilder hängen dort? – Vor allem modern.....

## ĆWICZENIE 78

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

Was für ein Mensch kann nicht sehen? (blind)

→ Ein blinder Mensch kann nicht sehen.

1. Was für ein Mensch kann nicht hören? (taub)
2. Was für ein Mensch kann nicht sprechen? (stumm)
3. Was für eine Zeitung hast du gekauft? (englisch)
4. Was für einen Film habt ihr gestern gesehen? (amerikanisch)
5. Was für ein Zimmer möchten Sie mieten? (groß und hell)
6. Was für ein Bild hängt an der Wand? (modern)

- |   |                  |
|---|------------------|
| 7. Was für ein Schüler bleibt sitzen?                 | (faul)           |
| 8. Was für ein Heft liegt auf dem Regal?              | (dünn, liniert)  |
| 9. Mit was für einem Wagen fährst du ins Gebirge?     | (schnell)        |
| 10. Mit was für Leuten unterhaltet ihr euch gern?     | (nett)           |
| 11. Was für Studenten bestehen die Prüfung nicht?     | (faul)           |
| 12. Was für einen Fernsehapparat möchtest du haben?   | (japanisch)      |
| 13. Mit was für Koffern ist er gereist?               | (groß, schwer)   |
| 14. Über was für eine Nachricht freut er sich immer?  | (gut)            |
| 15. Was für eine Schauspielerin wird schnell bekannt? | (gut und hübsch) |

## ĆWICZENIE 79

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Chciałbym kupić (jakaś) ciekawą książkę.
2. Proszę mi pokazać (jakiś) cienki (lekki) płaszcz letni!
3. Chcielibyśmy odbyć (jakaś) długą, ciekawą wycieczkę zagraniczną.
4. Salzburg jest pięknym miastem.
5. Jeszcze nigdy nie jechałem (jakimś) eleganckim i szybkim samochodem.
6. On bierze udział w (jakimś) ważnym kongresie.
7. Cena (jakiegoś) dobrego zachodniego samochodu jest dla mnie za wysoka.
8. W naszym klubie można teraz obejrzeć obrazy pewnego znanego malarza.
9. W Wiedniu mieszkałem w (pewnym) tanim hotelu.
10. Życie robotników zagranicznych w RFN jest nie zawsze łatwe.

## Odmiana przymiotnika z zaimkiem dzierżawczym oraz zaimkiem nieokreślonym *kein, keine, kein*

Die Adjektivdeklination mit dem Possessivpronomen und dem unbestimmten Pronomen *kein, keine, kein*

Przymiotniki poprzedzone zaimkiem dzierżawczym (*mein, dein, sein, ...*) oraz zaimkiem nieokreślonym *kein, keine* odmieniają się w liczbie pojedynczej tak samo, jak po rodzajniku nieokreślonym *ein, eine*, natomiast w liczbie mnogiej tak, jak po rodzajniku określonym, np.:

- Das ist **mein** **neuer** Nachbar.
- Wo ist Ihr **großer** Garten?
- Unser **altes** Auto fährt noch gut.
- Wir brauchen **keine** **neue** Wohnung.
- Sie trägt **keine** **langen** Kleider.

Singular			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	mein/kein guter Freund	ihre/keine neue Bluse	sein/kein neues Hemd
G.	meines/keines guten Freundes	ihrer/keiner neuen Bluse	seines/keines neuen Hemdes
D.	meinem/keinem guten Freund	ihrer/keiner neuen Bluse	seinem/keinem neuen Hemd
A.	meinen/keinen guten Freund	ihre/keine neue Bluse	sein/kein neues Hemd
Plural			
N.	meine/keine guten Freunde	ihre/keine neuen Blusen	seine/keine neuen Hemden
G.	meiner/keiner guten Freunde	ihrer/keiner neuen Blusen	seiner/keiner neuen Hemden
D.	meinen/keinen guten Freunden	ihren/keinen neuen Blusen	seinen/keinen neuen Hemden
A.	meine/keine guten Freunde	ihre/keine neuen Blusen	seine/keine neuen Hemden

## ĆWICZENIE 80

*Uzupełnij końcówki przymiotników po zaimkach dzierżawczych oraz po **kein-**.*

- Das ist: mein klein..... Bruder, dein neu..... Haus, seine alt..... Wohnung, ihr nett..... Freund, unser neu..... Geschäft, eure alt..... Schule, unser schön..... Garten, ihre klein..... Tochter, sein reich..... Onkel, euer gut..... Kind.
- Das war: kein gut..... Vorschlag, kein billig..... Haus, keine lang..... Reise, kein rot..... Licht, kein bekannt..... Politiker, keine breit..... Straße.
- Das sind: meine klein..... Schwestern, deine dick..... Hefte, seine alt..... Freunde, ihre nett..... Schulfreundinnen, unsere gut..... Geschäfte, eure schlecht..... Arbeiten.
- Das sind: keine interessant..... Ausflüge, keine hoh..... Häuser, keine lang..... Erzählungen, keine schnell..... Wagen.
- Ich unterhalte mich gern mit: meiner nett..... Tante, seinem jung..... Deutschlehrer, ihrem neu..... Freund, unseren freundlich..... Nachbarn.

6. Trotz deiner schlecht.... Arbeit, wegen unseres lang.... Ausflugs, statt eurer nett.... Nachbarn, während unserer kurz.... Ferien.
7. Wir haben: keinen groß.... Hunger, kein deutsch.... Geld, keine billig.... Sachen, keine geräumig.... Wohnung, keinen schnell.... Wagen, kein gut.... Sprachgefühl, keine deutschsprachig.... Literatur.

## Odmiana przymiotnika bez rodzajnika

### Die Adjektivdeklination ohne Artikel

Przymiotniki odmieniające się według tej odmiany, nazywanej niekiedy odmianą mocną, otrzymują we wszystkich przypadkach końcówki rodzajnika określonego, z wyjątkiem dopełniacza liczby pojedynczej rodzaju męskiego i nijakiego, w którym przymiotniki przybierają końcówkę **-en**. Przymiotników bez rodzajników lub zaimka używa się stosunkowo rzadko. Występują one:

- w nagłówkach listów: **Lieber Vater!** Sehr geehrter Herr Doktor!
- przed rzeczownikami „materiałowymi” (nie określanymi bliżej):
  - Wir essen kaltes **Fleisch**. Alter Wein ist teuer.
  - Der Ring ist aus reinem **Gold**.
- przed rzeczownikami abstrakcyjnymi:
  - Alte **Liebe** rostet nicht. Er arbeitet mit großem **Fleiß**.
  - Das ist ein Beweis guten **Geschmacks**.
- po liczebnikach głównych:
  - Dort stehen zwei alte **Frauen**. Es fehlen heute drei kranke **Kinder**. (*a/e*: die drei kranken **Kinder**, seine zwei reichen **Söhne**)
- po zaimkach *wessen, dessen, deren*, np.:
  - Wessen schwarzer **Mantel** hängt dort?
  - Der Schriftsteller, dessen neues **Buch** ich las, ist Engländer.
  - Die Frau, nach deren neuer **Adresse** ich fragte, ist Lehrerin.
  - Mein Freund, in dessen neuem **Haus** ich gestern war, ist verreist.
- po liczebnikach i zaimkach nieokreślonych *viel, wenig, etwas, nichts, mehr, manch, solch, welch* w liczbie pojedynczej oraz *viele, einige, etliche, einzelne, mehrere, wenige* w liczbie mnogiej, np.:
  - Ich habe viel/wenig **Gutes** von ihm gehört.
  - Er hat mir etwas/nichts **Interessantes** erzählt.

- Du solltest mehr dunkles Brot essen.
  - Ich habe mit nichts Bösem gerechnet.
  - Welch schönes Wetter ist heute! (*lub*: Welch ein schönes Wetter ist heute!)
  - Solch einen herrlichen Garten habe ich noch nie gesehen.
  - Ich habe viele/einige/mehrere gute Angebote bekommen.
  - Die Meinung vieler/einiger prominenter Politiker war interessant.
  - Der Kongress ist einigen/vielen nützlichen Erfindungen gewidmet.
- po imionach i nazwiskach, np.:
    - Wir haben uns Roberts neues Haus angesehen.
    - In dem Bücherschrank stehen Goethes gesammelte Werke.
  - po zaimkach osobowych, np.:
    - Du armer Mensch kannst nicht so lange schlafen.
    - Mir ehrlichem Mann bleibt nichts erspart.
    - Ihr armen Leute! Wir Deutschen sind nicht schuld daran.

**UWAGA**

Po zaimkach osobowych w liczbie mnogiej przymiotniki w mianowniku otrzymują również, lecz rzadziej, końcówkę **-e**, np.:

— Wir fleißige Studenten, ihr Deutsche itp.

## Wzór odmiany przymiotników bez rodzajnika oraz schemat końcówek

Singular			
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
N.	guter Wein	frische Wurst	rotes Licht
G.	<u>guten</u> <u>Weines</u>	frischer Wurst	<u>roten</u> <u>Lichtes</u>
D.	gutem Wein	frischer Wurst	rotem Licht
A.	guten Wein	frische Wurst	rotes Licht
Plural			
N.	gute Weine	frische Würste	rote Lichter
G.	guter Weine	frischer Würste	roter Lichter
D.	guten Weinen	frischen Würsten	roten Lichtern
A.	gute Weine	frische Würste	rote Lichter
N.	einige/viele/mehrere gute Freunde		
G.	einiger/vieler/mehrerer guter Freunde		
D.	einigen/vielen/mehreren guten Freunden		
A.	einige/viele/mehrere gute Freunde		

## UWAGA

Przymiotniki bez rodzajnika są często używane w tytułach (książek, artykułów prasowych) i ogłoszeniach, np:

- Gefährlicher Verbrecher auf frischer Tat ertappt!
- Schönes Hotel in großem Park wartet auf Sie!
- Junge und hübsche Frau sucht intelligenten und reichen Mann.

Schemat końcówek

	Singular			Plural
	m	f	n	
N.	-er	-e	-es	-e
G.	-en	-er	-en	-er
D.	-em	-er	-em	-en
A.	-en	-e	-es	-e

## ĆWICZENIE 81

Uzupełnij końcówki przymiotników bez rodzajnika lub zaimka.

1. Einen Brief beginnt man z.B.: Lieb..... Sohn! Lieb..... Mutter! Lieb..... Kind! Lieb..... Peter! Lieb..... Onkel! Lieb..... Kinder! Sehr geehrt..... Herr Professor! Sehr verehrt..... Frau Schmidt!
2. Auf dem Tisch liegen: frisch..... Brot, französisch..... Käse, dänisch..... Butter, grün..... Salat, schwarz..... Tee, polnisch..... Wurst, gut..... Fleisch.
3. Das ist: rein..... Gold, hart..... Holz, bitter..... Kaffee, lecker..... Kuchen, saur..... Milch, kalt..... Wasser, heiß..... Suppe, kühl..... Bier, frisch..... Quark.
4. Ich trinke gern: schwarz..... Tee mit darin aufgelöst..... Honig, stark..... Kaffee mit frisch..... Sahne, erfrischend..... Limonade, echt..... Obstsaft, hell..... Bier, saur..... Milch, holländisch..... Kakao.
5. Das ist: Evas alt..... Uhr aus rein..... Gold, Roberts neu..... Lehrer und dessen jung..... Frau, Herrn Schmidts groß..... Haus.
6. Diese Sachen sind aus: rein..... Wolle, edl..... Metall, hart..... Holz, echt..... Silber, solch schön..... Stoff, chinesisches..... Seide, dünn..... Glas, bunt..... Papier, gut..... Baumwolle.
7. am dritten laufend..... Monats, im Mai vergangen..... Jahres, Ende nächst..... Woche, Anfang letzt..... Monats, im März vorig..... Jahres.
8. solch schön..... Wetter, manch arm..... Mann, solch klar..... Luft, welch groß..... Tier, wessen neu..... Buch, mit wessen alt..... Auto, mit dessen reich..... Tante, einige gut..... Schüler, viele arm..... Menschen, mit

einigen gut..... Kollegen, trotz vieler groß..... Schwierigkeiten, tausend gut..... Vorschläge, bei etwas besser..... Wetter, viel wertvoll..... Material, etwas Interessant..... , nichts Böses..... , ein paar bunt..... Bilder, nur wenige schön..... Modelle, mehrere neu..... Weltrekorde, mit mir arm..... Steuerzahler, mit herzlich..... Dank, mit freundlich..... Grüßen, trotz stark..... Nebels, mit kalt..... und warm..... Wasser, trotz schwer..... Krankheit.

## Przymiotnikowa odmiana innych części mowy Die wie Adjektive deklinierten Wortarten

Według odmiany przymiotnikowej odmieniają się:

- liczebniki porządkowe: der erste, die zweite, das dritte, am vierten Mai, im zwanzigsten Jahrhundert, ...
- imiesłowy: der liebende, dein liebender (kochający), der geliebte, ein geliebter (kochany), ...
- rzeczowniki utworzone od przymiotników i imiesłowów: der Kranke — ein Kranker, der Bekannte — ein Bekannter, der Arme — ein Armer (biedak), der Verwandte — ein Verwandter (krewny), der Beamte — ein Beamter itp.

Wzór odmiany liczebników porządkowych i rzeczowników odprzymiotnikowych

Singular			
	(m)	(f)	(m)
N.	der erste Tag	eine Kranke	der Bekannte
G.	des ersten Tages	einer Kranken	des Bekannten
D.	dem ersten Tag	einer Kranken	dem Bekannten
A.	den ersten Tag	eine Kranke	den Bekannten
Plural			
N.	die ersten Tage	Kranke	die Bekannten
G.	der ersten Tage	Kranker	der Bekannten
D.	den ersten Tagen	Kranken	den Bekannten
A.	die ersten Tage	Kranke	die Bekannten

### UWAGA

Liczebniki porządkowe typu „lata trzydzieste, pięćdziesiąte” itp. otrzymują we wszystkich przypadkach liczby mnogiej końcówkę **-er** (N. – die dreißiger Jahre; G. – der dreißiger Jahre; D. – den dreißiger Jahren; A. – die dreißiger Jahre).

**ĆWICZENIE 82**

*Uzupełnij, gdzie to konieczne, końcówki rzeczownika odprzymiotnikowego Deutsch... (i nie tylko!).*

1. Frau Krause ist Deutsch..... , aber ihr Mann ist kein Deutsch..... , sondern Däne. Sein Deutsch..... ist sehr gut, denn seine Muttersprache (Dänisch) ist mit dem Deutsch..... verwandt. Das Deutsch..... ist (wie auch das Dänisch.....) eine indogermanische Sprache.
2. Ich kenne viele Deutsch..... Mein Verwandt..... zum Beispiel ist mit einer Deutsch..... verheiratet. Wir fahren oft zusammen ins Grün..... .
3. Erik Schmidt, seit langem ein guter Bekannt..... von mir, ist ein typischer Deutsch..... Seine Eltern sind auch Deutsch..... .
4. Man hört oft, dass alle Deutsch..... pünktlich und sparsam sind. Stimmt das?
5. Kennen Sie vielleicht einen Deutsch..... , der nicht pünktlich ist?
6. Man sagt auch, die Deutsch..... seien Weltmeister im Reisen.
7. Soviel ich weiß, studieren an unserer Hochschule keine Deutsch..... . Im vorigen Jahr hat zwar ein Deutsch..... sein Studium hier aufgenommen, aber nach zwei Monaten hat er es aufgegeben.
8. Goethes Deutsch..... unterscheidet sich in mancher Hinsicht von der Sprache der heutigen Deutsch..... .
9. Die Orthographie des Deutsch..... bereitet auch den meisten Deutsch..... Schwierigkeiten.
10. Bitte übersetzen Sie den Text vom Polnisch..... ins Deutsch..... . Achten Sie auf den Konjunktiv im Deutsch..... .

**ĆWICZENIE 83**

*Uzupełnij końcówki.*

1. Die Polizei hat den Verdächtig..... noch nicht gefunden.
2. Das Leben eines Taubstumm..... ist schwer.
3. Das sind die Kinder meiner Verwandt..... .
4. Bei dem Unfall gab es zehn Verletzt..... . Nicht alle Verletzt..... mussten ins Krankenhaus gebracht werden. Aber ein Verletzt..... musste sofort operiert werden.
5. Ein Betrunkent..... konnte sein Haus nicht finden.

6. Die Reisend..... haben dem Blind..... beim Aussteigen geholfen.
7. Er hat eine Tot..... im Wald gefunden und informierte sofort die Polizei über diese Tot..... . Die Polizei konnte die Tot..... nicht identifizieren.
8. Unser reich..... Bekannt..... hat einen arm..... Krank..... zum Arzt gebracht.
9. Ich habe mich mit der Angestellt..... des Reisebüros unterhalten.
10. Der Lehrer hält beide Gelehrte..... für interessant. Er hat uns die Werke beider Gelehrte..... empfohlen.
11. Er hat uns viel Interessant..... erzählt und zum Schluss alles Gut..... gewünscht.
12. Herr Müller ist Vorsitzend..... seiner Partei. Er wurde zum Vorsitzend..... dieser Partei am letzten Mittwoch gewählt.
13. Die Werbung richtet sich vor allem an Jugendlich..... .
14. Als Jugendlich..... hat man nicht so viele Sorgen wie die Erwachsenen..... .
15. Der Beamt..... wurde entlassen; ein neuer Beamt..... wurde eingestellt.
16. Als Arbeitslos..... haben Sie Anspruch auf Sozialhilfe, aber nicht jeder Arbeitslos..... bekommt sofort finanzielle Unterstützung.
17. Infolge der Hochwasserkatastrophe gab es viele Ertrunken.....' und Vermisst..... .
18. Alle Angehörig..... der Ertrunken..... und Vermisst..... wurden sofort benachrichtigt.

## Przymiotniki pochodzące od nazw własnych

### Die von Eigennamen abgeleiteten Adjektive

Przymiotniki utworzone od nazw miejscowości są zakończone na **-er** i nie ulegają odmianie; pisze się je zawsze wielką literą:

die Berliner Straße — Er wohnt in der Berliner Straße.

der Kölner Dom — Ich habe den Kölner Dom gesehen.

die Leipziger Messe — Wir fahren jedes Jahr zur Leipziger Messe.

das Postdamer Abkommen, die Pariser Museen itp.

Przymiotniki utworzone od nazw krajów i niektórych miast są zakończone na **-isch** lub **-erisch** i są odmienne; pisze się je małą literą (wyjątek: Kölnisch Wasser), np.: der berlinerische Dialekt, die chinesische Seide (jedwab), das griechische Dorf, die schweizerischen Zeitungen, in rumänischer Sprache itp.

## Szczególne przypadki odmiany przymiotnika Besondere Formen der Adjektivdeklination

- przymiotniki zakończone na **-el**, **-er** tracą w odmianie **-e**, np.:
  - dunkel — ein dunkler Raum, im dunklen Raum
  - edel (szlachetny) — edler Wein
  - heikel (drażliwy) — eine heikle Frage
  - respektabel — eine respektable Leistung
  - teuer — ein teurer Spaß, die teuren Kleider
  - sauer — saure Gurken
  - makaber — ein makabrer Witz
  
- przymiotnik **hoch** zmienia w odmianie **ch** na **h**:
  - hoch — ein hoher Baum, im hohen Haus
  
- przymiotniki obcego pochodzenia, najczęściej oznaczające kolory, zakończone na **-a** nie odmieniają się:
  - lila — eine lila Bluse
  - rosa — das rosa Kleid
  - prima — prima Qualität

### ĆWICZENIE 84

Wykonaj poniższe ćwiczenie według wzoru.

Herr Müller ist mit allem unzufrieden. Er möchte alles anders haben, als es ist, z.B.:

Die Äpfel sind süß. → Ich möchte saure Äpfel.

1. Mein Auto ist alt.
2. Die Wohnung ist zu klein.
3. Die Brötchen sind hart.
4. Der Wein ist schlecht.
5. Die Orange ist sauer.
6. Das Ei ist weich gekocht.
7. Meine Arbeit ist langweilig.
8. Mein Gehalt (pensja) ist viel zu niedrig.
9. Die Steuern (podatki) sind zu hoch.
10. Die Zukunft ist mir zu unsicher.
11. Der Käse ist viel zu weich.
12. Ich arbeite in einem modernen Büro mit Klimaanlage.

## ĆWICZENIE 85

(Obejmuje wszystkie typy odmiany przymiotnika.) Uzupełnij końcówki.

- Wir kaufen den braun..... Mantel, einen braun..... Mantel, die braun..... Mäntel, braun..... Mäntel. Der Mantel ist braun..... . Die Mäntel sind braun..... .
- Auf dem groß..... Tisch liegen: das dick..... Heft, ein dick..... Heft, mein dick..... Heft, die dick..... Hefte, dick..... Hefte, meine dick..... Hefte, ein deutsch..... Roman, deutsch..... Romane, die deutsch..... Romane.
- Dresden ist ein..... schön..... Stadt. Florenz und Dresden sind schön..... Städte. Die schön..... Städte sind meistens alt..... . In alt..... Städten gibt es meistens keine breit..... Straßen, sondern nur schmal..... und klein..... Straßen und Plätze mit schön..... Häusern.
- Das ist ein interessant..... Film. Ich habe dies..... interessant..... Film gesehen. Die interessant..... Filme sehe ich mir gern an. Im vorig..... Jahr habe ich viele interessant..... Filme, alle interessant..... Filme gesehen. In dem neu..... Kino laufen nur interessant..... Filme.
- Sein klein..... Bruder fährt gern mit einem schnell..... Auto, mit dem schnell..... Auto, mit schnell..... Autos, mit den schnell..... Autos, aber nur selten mit dem alt..... Linienbus oder mit der elektrisch..... Straßenbahn. Die alt..... Linienbusse, alt..... Linienbusse fahren nicht schnell..... und sind auch nicht bequem..... .
- Ein jung..... Student sucht ein billig..... Zimmer in ruhig..... Lage bei gut..... Leuten bis zum erst..... neunt..... laufend..... Jahres. Dies..... billig..... Zimmer soll warm..... und kalt..... Wasser haben.
- Unsere gut..... Freunde können kein möbliert..... und bequem..... Zimmer in dieser alt..... und schön..... Straße finden. Sie müssen wohl eine leer..... Wohnung in der Nähe des neu..... Bahnhofs mieten.
- Gestern ging ich mit meinen beid..... Bekannt..... durch unseren schön..... , groß..... Park. Alle mein..... alt..... Freunde lieben diesen herrlich..... Park.
- Geben Sie mir diesen gut..... Füller, einen gut..... Füller, den gut..... Füller. Ich schreibe gern mit ein..... gut..... Füller, mit den gut..... Füllern.
- Einen Brief beginne ich mit: Sehr geehrt..... Herr Schmidt! Sehr geehrt..... Frau Schmidt! Sehr geehrt..... Herren! Lieb..... Hans! Lieb..... Mutter! Lieb..... Eltern!
- Alt..... Wein ist gut..... . Ich trinke gern alt..... Wein und gut..... Bier. Das Trinken gut..... Weines schadet der menschlich..... Gesundheit nicht.

12. Gut..... Menschen helfen alt..... Leuten immer. Das Leben arm..... und alt..... Menschen ist oft schwer.
13. Siehst du dort hinten in der lang..... Straße das hoh..... Haus? – Nein, ich sehe kein hoh..... Haus, sondern nur die neu..... Post, das groß..... Theater und den modern..... Bahnhof.
14. Bei dem schwer..... Unfall gab es viele Verletzt..... . Unter den viel..... Verletzt..... war auch der klein..... Sohn meines Bekannt..... .
15. Das Leben eines Arm..... ist nicht leicht. Die Reich..... sollten immer den Arm..... helfen.
16. Ich finde einige deutsch..... Filme, viele deutsch..... Filme, alle deutsch... Filme, mehrere deutsch..... Filme, beide deutsch... Filme, sämtliche deutsch..... Filme gut.
17. In den siebzig..... Jahren fuhr er jedes zweit..... Jahr zu der Leipzig..... Messe. Die Leipzig..... Frühjahrsmesse ist weltbekannt.
18. Gestern habe ich zwei tschechisch..... , ein paar deutsch..... und alle ungarisch..... Studienkollegen in unserem neu..... Klub getroffen. Unser neu..... Klub ist den ganz..... Tag geöffnet.
19. Am dritt..... Juni laufend..... Jahres haben wir bei schön..... Wetter in unserem gepflegt..... Garten den siebzigst..... Geburtstag unseres geliebt..... Großvaters gefeiert. Fast alle eingeladen..... Verwandt..... sind zu der wichtig..... Feier gekommen.
20. Ich halte die Produktionskosten einiger polnisch..... (aller polnisch...) Filme für übertrieben hoch.

## ĆWICZENIE 86

*Uzupelnij końcówki w poniższym opowiadaniu.*

Müllers, die in einer groß..... Industriestadt wohnen, haben drei klein..... Kinder. Diese drei lebhaft..... Kinder machen im Treppenhaus oft so groß..... Lärm, dass sich die Leute aus den benachbart..... Wohnungen beschweren. Eine Familie mit klein..... Kindern hat es nicht leicht, wenn sie in einer groß..... Stadt wohnt; denn die riesig..... Häuser mit den viel..... Menschen bieten klein..... Kindern nicht den richtig..... Platz zum Spielen. Viele groß..... Städte bauen jetzt geeignet..... Kinderspielplätze, aber oft haben die Kinder einen viel zu weit..... Weg dorthin. Diesen Weg können besonders kleiner..... Kinder bei dem stark..... , gefährlich..... Großstadtverkehr nicht allein gehen. In manchen Städten gibt es schon neu..... Wohnsiedlungen, in deren unmittelbar..... Nähe sich groß..... und gut eingerichtet..... Spielplätze befinden. Ein wichtig..... Punkt dabei ist, dass die Kinder den nah.....

Spielplatz erreichen können, ohne belebt..... und verkehrsreich..... Straßen überqueren zu müssen. Auf dem schön..... Platz finden älter..... und jünger..... Kinder Gelegenheit zu allen möglich..... Spielen, während die geplagt..... Mütter ihre täglich..... Hausarbeit tun und die nötig..... Einkäufe machen können.

## ĆWICZENIE 87

*Uzupełnij końcówki.*

Altenbergs nett..... Frau ist für zwei lang..... Monate (zu ihr..... alt..... Eltern) verreist. Er isst nun in der in unmittelbar..... Nähe gelegen..... Gaststätte „Zum Elefanten“ zu Mittag, die für gut..... Speisen und höflich..... Bedienung bekannt ist. Gut gelaunt bestellt er eine soeben gekocht..... Gemüsesuppe, mager..... Schweinebraten mit neu..... Kartoffeln, grün..... Salat und Pudding mit hausgemacht..... Erdbeersaft.

Der jung..... Kellner bringt schnell die bestellt..... Gerichte. Er wünscht gut..... Appetit und will an den nächst..... Tisch gehen. Doch da ruft ihn Herr Altenberg zurück.

„Herr Ober“, sagt er zum jung..... Kellner, „was ist denn bei Ihnen seit gestern geschehen? Die heutige..... Portionen sind ja viel kleiner!“ Einen klein..... Moment lang schaut der verwundert..... Kellner auf den aufgeregt..... Gast. Dann fragt er höflich: „Wo haben Sie gestern gegessen, mein lieb..... Herr?“

„Dort rechts an jen..... groß..... Fenster. Aber heute war der gestrig..... Tisch schon besetzt, als ich kam. Ja, aber warum fragen Sie danach? Spielt denn das eine groß..... Rolle, wo ich mich hinsetze?“ „Ja“, entgegnet der lächelnd..... Kellner, „die Gäste an den elegant gedeckt..... Fenstertischen bekommen immer doppelt..... Portionen. Das ist unsere seit lang..... Zeit bewährt..... Reklame“.

## ĆWICZENIE 88

*Uzupełnij końcówki.*

### Der Verbraucher

Ich bin ein Verbraucher. Sie auch? Ich weiß nicht, ob ich ein gut..... oder ein schlecht..... Verbraucher bin, aber dass ich einer bin, hat mir irgendeine Dienststelle der Stadtverwaltung in einem offiziell..... Brief mit städtisch..... Siegel (pieczęć) mitgeteilt:

„Sehr geehrt..... Verbraucher!“

Was verbrauche ich? Ich bin Kunde der städtisch.... Elektrizitätswerke, der Müllabfuhr, der städtisch.... Verkehrsbetriebe, der Gaswerke, der Wasserwerke und vielleicht noch vieler ander.... Betriebe und Ämter, die mir jetzt nicht einfallen. Also bin ich Verbraucher von allen möglich.... Sachen, die die Stadt anbietet, und deshalb bin ich wohl „sehr geehrt“. Ich habe begriffen, dass ich ein vielseitig.... Verbraucher bin, und da ist mir eingefallen: ich bin ja noch viel mehr als nur sehr geehrt.... Verbraucher! Ich bin ein zweifach.... Sohn: der Sohn meiner lieb.... Mutter und der meines lieb.... Vaters. Ich bin ein mehrfach.... Bruder: der meiner älter.... Schwestern und der meines jünger.... Bruders. In der Familie habe ich aber noch viel mehr Rollen, wenn ich an alle alt.... Tanten, Onkel und deren erwachsen.... Kinder denke.

Damit sind meine zahlreich.... Aufgaben im Leben noch lange nicht alle aufgezählt, denn ab und zu bin ich der aufmerksam.... Leser einer allgemein bekannt.... Zeitung, ein Besucher eines in der Nähe liegend.... Kinos und ein ständig.... Besucher von städtisch.... Bürgersteigen und Fahrradwegen. Im Betrieb bin ich auch eine ganz.... Menge: der verlässlich.... (godny zaufania) Kollege von vielen alt.... Kollegen, ein (sehr geehrt.... ) Mitarbeiter des Werkes und der mit der frech.... Schnauze („niewyparzona gęba“) – sagt unser alt.... Meister.

Wenn ich mir so überlege, was ich alles gleichzeitig bin, wundere ich mich überhaupt nicht mehr darüber, dass ich nie Zeit habe.

## ĆWICZENIE 89

*Zapytaj o to samo inaczej, stosując przymiotniki utworzone od nazwy miasta, według wzoru.*

Warst du schon einmal auf der Buchmesse in Frankfurt?

→ Warst du schon einmal auf der Frankfurter Buchmesse?

1. Fährst du im Frühjahr zur Messe nach Leipzig?
2. Wann wurde der Zentralbahnhof in Warschau gebaut?
3. Trinkst du lieber Bier aus München oder aus Dortmund?
4. Waren Sie schon einmal in der Gemäldegalerie in Dresden?
5. Habt ihr schon einmal das wieder aufgebaute Königsschloss in Warschau besichtigt?
6. Welche Länder haben das Abkommen in Potsdam unterzeichnet?
7. Seit wann gibt es denn den Christkindlmarkt in Nürnberg?
8. Ist der Eintritt in den Museen in Berlin sehr teuer?
9. Wurde der Hafen in Hamburg im II. Weltkrieg stark zerstört?
10. Bist du schon einmal mit der U-Bahn in Wien gefahren?

## Stopniowanie przymiotników

### Die Komparation der Adjektive

W języku niemieckim, podobnie jak w polskim, przymiotnik ma trzy stopnie:

- równy (der Positiv)
- wyższy (der Komparativ)
- najwyższy (der Superlativ)

W **stopniu równym** używamy spójników wiążących **so ... wie** (tak ... jak), **ebenso ... wie** (tak samo ... jak).

**Stopień wyższy** przymiotnika tworzy się dodając do tematu stopnia równego przyrostek **-er**, przy czym przymiotniki jednosylabowe z samogłoską tematyczną *a, o, u* przeważnie otrzymują przegłos (alt — älter, kurz — kürzer). Przymiotniki o zakończeniu *-er, -el* tracą samogłoskę *-e* przed przyrostkiem stopnia wyższego (dunkel — dunkler, teuer — teurer). Przy porównaniu przymiotników w stopniu wyższym używa się spójnika wiążącego **als** (niż), np.: Der Film ist interessanter **als** das Buch.

**Stopień najwyższy** tworzy się przez dodanie do stopnia równego przyrostka **-st** lub **-est**. Przyrostek **-est** dodajemy wówczas, gdy temat przymiotnika kończy się na *-d, -t, -z, -ß, -ss, -sch* oraz na samogłoskę (wildest-, breitest-, stolzest-, neuest- itp.). Przegłos w stopniu najwyższym występuje w tych samych sytuacjach co w stopniu wyższym.

Positiv	Komparativ	Superlativ
schnell billig schön	schneller billiger schöner	der, die, das schnellste der, die, das billigste der, die, das schönste
(z przeglosem)		
jung kalt groß kurz	jünger kälter größer kürzer	der, die, das jüngste der, die, das kälteste der, die, das größte der, die, das kürzeste

## Przymiotniki o stopniowaniu nieregularnym:

gut	besser	der, die, das beste
viel	mehr	der, die, das meiste
hoch	höher	der, die, das höchste
nah (bliski)	näher	der, die, das nächste
wenig	weniger	der, die, das wenigste

## UWAGA

Przymiotnik w stopniu wyższym użyty jako przydawka otrzymuje takie same końcówki w odmianie jak przymiotnik w stopniu równym i z reguły jest poprzedzony rodzajnikiem nieokreślonym, np.:

- Herr Müller ist schon ein **älterer** (alter) Mann.
- Das **jüngere** (junge) Mädchen ist hübsch.
- Ich sehe meinen **jüngeren** (jungen) Bruder selten.

- przymiotnik w stopniu wyższym użyty jako orzecznik nie odmienia się i nie przybiera żadnych końcówek, podobnie jak w stopniu równym: **Sie ist schöner. Diese Bücher sind interessanter.**
- przymiotnik w stopniu najwyższym użyty jako przydawka przybiera końcówki odmiany przymiotnikowej i występuje z rodzajnikiem określonym lub zaimkiem dzierżawczym, rzadziej bez rodzajnika, natomiast nigdy z rodzajnikiem nieokreślonym, np.: **der höchste Berg, mein ältester Sohn, liebstes Kind, ...**
- przy porównaniu przymiotników w stopniu najwyższym używa się przyimka **von** (z):
  - Er ist **der beste von** uns allen. — On jest najlepszy z nas wszystkich.
- przymiotnik w stopniu najwyższym użyty jako orzecznik występuje przeważnie z rodzajnikiem określonym (der Stoff ist **der schönste**, die Seide ist **die billigste**, das Kleid ist **das teuerste**) lub tworzy się go jak przysłówki w stopniu najwyższym, tzn. za pomocą słowa **am** oraz końcówki **-(e)sten**, np.:
  - Diese Arbeit ist **am schlechtesten**.
  - Die Tage im Juni sind **am längsten**.

## ĆWICZENIE 90

Odpowiedz na pytania.

1. Ist das Flugzeug schneller als der Zug?
2. Was ist bequemer zum Sitzen? Ein Stuhl oder ein Sessel?
3. Was ist das schnellste Verkehrsmittel (środek lokomocji)?

4. Ist die Bahn das bequemste Verkehrsmittel?
5. Ist deine Schwester fleißiger als du?
6. Wer ist besser in Mathematik? Du oder dein kleiner Bruder?
7. Was ist höher? Der Kirchturm oder der Fernsehturm?
8. Ist ein Fahrrad teurer als ein Auto?
9. Wer ist der beste Schüler in der Klasse? (Peter)
10. Wie heißt der höchste Berg in Europa? (Der Montblanc)
11. Hast du mehr Geld als deine Mutter?
12. Wer von euch hat das meiste Geld? Du, dein Bruder oder dein Vater?
13. Ist Polen ein größeres Land als Frankreich?
14. Ist die Donau ein längerer Fluss als der Nil?
15. Wer hat die bessere Arbeit geschrieben? Du oder deine Schwester?

### ĆWICZENIE 91

*Wstaw przymiotniki w stopniu wyższym w odpowiednim przypadku.*

1. Das Studium ist für mich ..... als alles andere. (wichtig)
2. Heute ist es viel ..... als gestern. (kalt)
3. Das Pferd ist ein ..... Tier als das Kamel. (schön)
4. Bier ist ein ..... Getränk als Wein. (billig)
5. Wien ist eine ..... Stadt als Paris. (klein)
6. Peter ist ein ..... Läufer als Hans. (schnell)
7. Die Universität ist ein ..... Gebäude als mein Haus. (hoch)
8. Gibt es keinen ..... Weg zum Bahnhof als diesen? (nah)
9. Ich habe noch nie in einem ..... Hotel geschlafen als in diesem. (gut)
10. Kannst du einen ..... Kontinent nennen als Europa? (groß)
11. Man baut jetzt immer ..... Straßen und ..... Wohnungen.  
(breit, bequem)
12. Ich suche einen warmen Mantel. Haben Sie keinen ..... ? (warm)
13. Gold ist ein ..... Metall als Silber. (teuer)
14. Der Fremde sucht einen ..... Weg zum Postamt. (kurz)
15. Der Arzt hat ihm das Trinken jedes ..... Alkohols verboten. (stark)

### ĆWICZENIE 92

*Wstaw przymiotniki w stopniu najwyższym w odpowiednim przypadku.*

1. Das ist das ..... und ..... Auto. (schnell, modern)
2. Mein Nachbar ist der ..... Mensch, den ich kenne. (höflich)
3. Unsere Bekannten kaufen immer die ..... Sachen. (billig)

4. Er interessiert sich nur für die ..... und ..... Autos. (groß, bequem)
5. „Faust“ ist das ..... und ..... Drama von Goethe. (gut, berühmt)
6. Du hast bestimmt den ..... Roman gelesen. (interessant)
7. Die Pyramiden sind die ..... Bauwerke der Welt. (alt)
8. Du hattest immer die ..... Schwierigkeiten in der Schule. (viel)
9. Mit dem Flugzeug kann man die ..... Entfernungen (odległości) in ..... Zeit zurücklegen (pokonać). (groß, kurz)
10. Die ..... Leute fahren nur in den ..... Monaten an die See. (viel, warm)
11. Im Januar ist es in den Alpen vielleicht ....., aber ganz bestimmt auch ..... (schön, kalt)
12. Hast du die ..... Nachrichten schon gehört? (neu)
13. Der ..... Bauer hat die ..... Kartoffeln. (dumm, groß)

### ĆWICZENIE 93

*Wstaw przymiotniki w odpowiednim stopniu oraz przypadku.*

1. Das Wetter ist heute so ..... wie gestern. (schön)
2. Vor einer Woche war das Wetter ..... als heute und gestern. (schlecht)
3. Bist du wirklich ein ..... Läufer als ich? (schnell)
4. Sein Bruder ist der ..... Sportler von uns allen. (gut)
5. Der Fernseher war viel ..... als der Kassettenrecorder. (teuer)
6. Du wohnst in einem ..... Zimmer als ich, aber unser Freund hat in dem ..... Zimmer des Hotels geschlafen. (dunkel, dunkel)
7. Hans hat einen ebenso ..... Aufsatz geschrieben wie Karl. (interessant)
8. Das Wohnzimmer ist der ..... Raum in unserer Wohnung. (groß)
9. Zeigen Sie mir ein paar ..... und ..... Hemden als das hier. (hell, billig)
10. Ich glaube, das ist ein ..... Sprung als der vor kurzem. (weit)
11. Eine ..... Erklärung als diese fällt mir im Moment nicht ein. (vernünftig — rozsądny)
12. Ich glaube, das ist der ..... Weg zum Hauptbahnhof, oder kennst du einen ..... ? (kurz, kurz)
13. Er sollte etwas von den drei ..... Flüssen der Welt erzählen. (lang)

14. Ich glaube, sie hat sich den ..... Pelzmantel ausgesucht; einen ..... gibt es bestimmt in ganz Warschau nicht. (teuer, teuer)
15. Wer von euch hier ist der ..... ? (jung)

## ĆWICZENIE 94

*Ułóż z podanych wyrazów zdania według wzoru.*

die Oder, die Weichsel, die Wolga: sein, lang, Fluss, in Europa

→ *Die Oder ist ein langer Fluss.*

→ *Die Weichsel ist ein längerer Fluss als die Oder..*

→ *Die Wolga ist der längste Fluss in Europa..*

1. Die Zugspitze, der Großglockner, der Montblanc: sein, hoch, Berg, in Europa
2. Ich, mein Bruder, Herr Schmidt: tragen, schwer, Koffer
3. Wir, unsere Nachbarn, Müllers: haben, groß, Haus
4. Frau Heim, meine Schwester, Sabine: sein, jung, Lehrerin
5. Der Schüler, der Student, der Schauspieler: haben, viel, Freizeit
6. Der Bahnhof, das Theater, die Kirche: sein, alt, Gebäude
7. Der Ochse, das Pferd, der Elefant: sein, stark, Zugtier (zwierzę pociągowe)
8. Haydn, Mozart, Beethoven: sein, bedeutend, Komponist

## ĆWICZENIE 95

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Mój brat jest pilniejszy ode mnie.
2. Kraków jest mniejszym miastem niż Warszawa.
3. Czyje wypracowanie jest najciekawsze?
4. Wiedeń jest największym miastem w Austrii.
5. Jak się nazywa najwyższa góra świata?
6. Proszę mi pokazać (jakąś) bliższą drogę do poczty głównej.
7. Nauczycielka pomaga mojej młodszej siostrze w pracy domowej.
8. On mówi po niemiecku prawie tak dobrze jak ja.
9. Goździk (die Nelke) jest ładniejszym kwiatem niż tulipan (die Tulpe), lecz róża jest dla mnie najładniejszym kwiatem.
10. Obcokrajowiec jest pilniejszym studentem niż mój starszy brat.
11. Grecja i Włochy są najciekawszymi krajami w Europie.
12. Najnowsza część miasta leży na lewym brzegu rzeki.
13. Ona napisała lepszą pracę niż ja.
14. W grudniu są najkrótsze dni w roku.
15. Niech mi Pani pokaże jakąś ciemniejszą koszulę!

16. Jej siostra kupiła droższą bluzkę niż moja sąsiadka.  
 17. To był najgłupszy błąd, jaki kiedykolwiek zrobiłem.  
 18. Czy znasz mądrzejszego chłopca niż Robert?

## Przymiotniki złożone

### Die zusammengesetzten Adjektive

W języku niemieckim występuje pewna liczba przymiotników złożonych, powstałych najczęściej z połączenia rzeczowników z przymiotnikami, przy czym pierwsza część złożenia spełnia funkcję wzmocniającą. Użycie takich przymiotników czyni język bardziej obrazowym i żywym. Niekiedy te wzmocnienia brzmią jednak przesadnie. Przymiotniki złożone zastępują jakby (gramatyczny) stopień najwyższy (der Superlativ), porównaj:

hochmodern, hochinteressant, superleicht, hypermodern, hypersensibel, überglücklich, übernervös, allerliebste, allerbest, federleicht, todsicher, feuerrot, schokoladenbraun itd.

Na język polski tłumaczy się takie przymiotniki najczęściej poprzez porównanie, np.:

- löwenstark** — so stark wie ein Löwe (tak silny jak lew)  
**bienenfleißig** — so fleißig wie eine Biene (tak pilny jak pszczołka)  
**himmelblau** — so blau wie der Himmel (tak niebieski jak niebo)  
**todsicher** — so sicher wie der Tod (tak pewny jak śmierć) itd.

Oto wykaz najczęściej używanych przymiotników złożonych:

aalglatt	— <i>gładki/słiski jak węgorz (piskorz)</i>	blitzschnell	— <i>szybki jak błyskawica</i>
abgrundtief	— <i>przepastnie głęboki</i>	brandneu	— <i>nowiuteńki</i>
bärenstark	— <i>silny jak niedźwiedź</i>	butterweich	— <i>miękki jak masło</i>
bettelarm	— <i>biedny jak żebrak</i>	eiskalt	— <i>zimny jak lód, lodowaty</i>
bienenfleißig	— <i>bardzo pilny</i>	erzdumm	— <i>bardzo głupi, arcygłupi</i>
bildhübsch/ /bildschön	— <i>bardzo ładny (jak obrazek)</i>	erzfaul	— <i>arcyleniwy</i>
bierernst	— <i>bardzo poważny, śmiesznie poważny</i>	federleicht	— <i>lekki jak piórko</i>
bitterböse	— <i>bardzo zły</i>	felsenfest	— <i>mocny jak skała</i>
bitterernst	— <i>bardzo poważny</i>	feuerrot	— <i>ognisty</i>
bitterkalt	— <i>przeoraźliwie zimno</i>	funkelnagelneu	— <i>prosto spod igły</i>
bluternst	— <i>bardzo poważny</i>	gallenbitter	— <i>gorzki jak żółć</i>
blutjung	— <i>bardzo młody</i>	gertenschlank	— <i>smukły jak topola (różga)</i>
blitzsauber	— <i>łśniący (od czystości)</i>	grundfalsch	— <i>z gruntu nieprawdziwy</i>
		hauchdünn	— <i>bardzo cienki, cieniuteńki</i>

haushoch	— <i>bardzo wysoki</i>	schokoladen-	
himmelblau	— <i> błękitny jak niebo</i>	braun	— <i> czekoladowobrązowy</i>
himmelhoch	— <i> siegający do nieba</i>	seelenruhig	— <i> bardzo spokojny</i>
hochbegabt	— <i> bardzo uzdolniony</i>	sonnenklar	— <i> jasny jak słońce</i>
hochbetagt	— <i> bardzo stary</i>	spiegelglatt	— <i> gładki jak lustro</i>
hundemüde	— <i> bardzo zmęczony</i>	splitternackt	— <i> nagusieńki</i>
honigsüß	— <i> słodki jak miód</i>	spottbillig	— <i> śmiesznie tani</i>
hundeeelend	— <i> bardzo źle (czuć się)</i>	steinalt	— <i> bardzo stary</i>
kerngesund	— <i> bardzo zdrowy (jak rydz)</i>	steinhart	— <i> twardy jak kamień</i>
klitschnass	— <i> przemoknięty (na wskroś)</i>	steinreich	— <i> niestychanie bogaty</i>
knallrot	— <i> jaskrawo czerwony</i>	sterbenslang-	
knochen-		weilig	— <i> śmiertelnie nudny</i>
cken	— <i> suchy na kość</i>	stinklangweilig	— <i> nadzwyczaj nudny</i>
kohlschwarz	— <i> czarny jak węgiel</i>	stinkfaul	— <i> bardzo leniwy (śmierdzący leń)</i>
kreideweiß	— <i> biały jak kreda</i>	stinknormal	— <i> najnormalniejszy w świecie</i>
kuschelweich	— <i> bardzo miękki</i>	stockdumm	— <i> bardzo głupi (jak but)</i>
lammfromm	— <i> pobożny jak baranek</i>	stockfinster	— <i> ciemniuteńko</i>
messerscharf	— <i> ostry jak nóż</i>	stocksteif	— <i> sztywny jakby kij potknął</i>
(mucks)mäuschenstill	— <i> cichutki (jak myszka)</i>	taghell	— <i> jasno / y jak w dzień</i>
nagelneu	— <i> nowiutki, prosto spod igły</i>	taufrisch	— <i> świeży jak rosa</i>
pechschwarz	— <i> czarny jak smoła</i>	todernst	— <i> śmiertelnie poważny</i>
pfeilschnell	— <i> szybki jak strzała</i>	todschick	— <i> niezwykle elegancki</i>
pudelnass	— <i> przemoczony (do suchej nitki)</i>	todsicher	— <i> pewny jak śmierć</i>
quicklebendig	— <i> bardzo żywy / żywotny</i>	todmüde	— <i> śmiertelnie zmęczony</i>
rabenschwarz	— <i> czarny jak kruk</i>	tottraurig	— <i> śmiertelnie smutny</i>
riesengroß	— <i> olbrzymi</i>	todunglücklich	— <i> śmiertelnie nieszczęśliwy</i>
samtweich	— <i> miękki jak aksamit</i>	uralt	— <i> prastary</i>
scharlachrot	— <i> szkarłatny</i>	wunderschön	— <i> cudownie piękny</i>
scheißegal	— <i> zupełnie / bardzo obojętnie</i>	zuckersüß	— <i> słodki jak cukier</i>
schnurgerade	— <i> prosto jak po sznurku</i>		

## ĆWICZENIE 96

Wyjaśnij znaczenie poniższych przymiotników złożonych według wzoru.

abgrundtief → so tief wie ein Abgrund

sonnenklar → so klar wie die Sonne

- |                   |                 |                      |
|-------------------|-----------------|----------------------|
| 1. blitzschnell   | 6. kohlschwarz  | 11. schokoladenbraun |
| 2. federleicht    | 7. kreideweiß   | 12. spiegelglatt     |
| 3. feuerrot       | 8. messerscharf | 13. stocksteif       |
| 4. honigsüß       | 9. pfeilschnell | 14. wunderschön      |
| 5. knochentrocken | 10. riesengroß  | 15. zuckersüß        |

## ĆWICZENIE 97

*Jak brzmią antonimy do poniższych przymiotników złożonych?*

bettelarm → steinreich

- |                  |                 |                    |
|------------------|-----------------|--------------------|
| 1. bienenfleißig | 4. steinhart    | 7. taghell         |
| 2. blutjung      | 5. pudelnass    | 8. hochinteressant |
| 3. uralt         | 6. rabenschwarz | 9. gallenbitter    |

## ĆWICZENIE 98

*Przetłumacz następujące zdania na język niemiecki.*

1. On przebiegł jak błyskawica.
2. Ona wygląda śmiertelnie poważnie.
3. Przy lodowatej pogodzie nie mam ochoty na spacer.
4. To jest jeszcze bardzo młoda dziewczyna.
5. Mój sąsiad jest silny jak niedźwiedź.
6. Jestem bardzo mocno o tym przekonany.
7. Takie opinie są z gruntu nieprawdziwe.
8. Nasz syn jest zdrowy jak rydz.
9. Wróciliśmy z wycieczki przemoczeni do suchej nitki.
10. Nauczycielka otrzymała na swoje imieniny siedem szkarłatnych róż.
11. To jest niezwykle uzdolnione dziecko.
12. To było dla nas cudowne wydarzenie.

## Rekcja przymiotnika

### Die Rektion des Adjektivs

Niektóre przymiotniki (oraz przysłówki) wymagają określonego przypadku lub przyimka z odpowiednim przypadkiem, np.:

- Das Kind ist **einen Monat alt**.
- Der Sohn sieht **seinem Vater ähnlich**. (Syn jest podobny do ojca.)
- Sei **mir** bitte nicht **böse**! (Nie bierz mi tego za złe!)
- Er ist **des Diebstahls verdächtig**. (On jest podejrzany o kradzież.)
- Sie ist **stolz auf** ihre Doktorarbeit. (Ona jest dumna ze swojej pracy doktorskiej.)
- Der Professor ist **bei** seinen Studenten **beliebt**.

- Polen ist relativ **reich an** (den) Rohstoffen. (Polska jest stosunkowo bogata w surowce mineralne.)
- Der Minister ist **an** der Erhöhung des Exports **interessiert**. (Minister jest zainteresowany zwiększeniem eksportu.)

● **Z biernikiem (Akkusativ) + sein** występują:

alt, breit, dick, groß, hoch, tief, lang, schwer, weit, wert, gewohnt (zwyczajny czegoś), los sein (pozbyć się)

● **Z celownikiem (Dativ) + sein** występują:

ähnlich, angenehm, behilflich, bekannt, böse, dankbar, fremd, gewachsen sein (sprostać), gleich, lieb, möglich, nahe, nützlich, recht, treu, überlegen (przewyższający), willkommen

● **Z dopełniaczem (Genitiv) + sein** występują:

bewusst (świadomy czegoś), gewiss, sicher, schuldig, verdächtig, wert würdig (godny)

● Niektóre przymiotniki (lub przysłówki) — w połączeniu z *sein* — wymagają zawsze jednego, określonego przyimka, np.:

- an + D:** arm, erkrankt, interessiert, reich, schuld (winny)
- an + A:** gebunden, gewöhnt
- auf + D:** blind, taub
- auf + A:** angewiesen (zdany na coś), aufmerksam, böse, eifersüchtig (zazdrosny), gespannt, neugierig, neidisch (zawistny), stolz, wütend
- bei + D:** behilflich, beliebt, verhasst (znienawidzony)
- für + A:** bekannt, charakteristisch, geeignet (nadający się), notwendig, vorteilhaft (korzystny), zuständig (właściwy, odpowiedzialny), interessant, klar, möglich, nützlich, schädlich, verständlich, wichtig
- gegen + A:** allergisch, gleichgültig (obojętny), misstrauisch (nieufny), streng (ostry, wymagający) empfindlich (wrażliwy)
- in + A:** verliebt
- in + D:** bewandert (obeznany, orientujący się w czymś), erfahren (doświadczony), geübt, nachlässig (niedbały), wohnhaft
- mit + D:** befreundet, bekannt, einverstanden, fertig, vergleichbar, verheiratet, versehen (zaopatrzone), zufrieden
- nach + D:** ehrgeizig (ambitny), gierig (żądny), verrückt (zwariowany na punkcie czegoś)

- über + A:** ärgerlich (rozniewany, zły), entsetzt (przerazony), erfreut, erstaunt, froh, glücklich, traurig
- um + A:** besorgt
- von + D:** abhängig (zależny), beeindruckt (będący pod wrażeniem), begeistert (zachwycony), frei, voll
- vor + D:** blass (blady), rot, sicher, stumm (niemy)
- zu + D:** bereit, fähig, entschlossen, freundlich, lieb, nett

## ĆWICZENIE 99

*Wstaw odpowiednie przyimki (ewentualnie z rodzajnikiem).*

- Wir sind ..... unsere alten Großeltern sehr besorgt.
- Mein Nachbar ist ..... einer schweren Grippe erkrankt.
- Frank ist bis über beide Ohren ..... seine Schulfreundin verliebt.
- Die Romantik war reich ..... bedeutenden literarischen Werken.
- Er hat viel Geld im Lotto gewonnen und ist dar..... sehr glücklich.
- Alle waren ..... der Aussage des berühmten Sportlers beeindruckt.
- Nur du allein bist schuld dar..... , dass sie nicht gekommen ist.
- Sei doch ein bisschen netter ..... den Leuten!
- Könnten Sie mir ..... Aussteigen behilflich sein?
- ..... diesen Fall ist unser Vorgesetzter (przełożony) zuständig.
- Diese alte Frau ist ..... die Hilfe fremder Leute angewiesen.
- Ich war ..... das Ende dieses Filmes sehr gespannt.

## ĆWICZENIE 100

*Uzupełnij odpowiednio następujące zdania.*

- Der Erfolg ist meistens ..... (der Fleiß) abhängig.
- Frau Müller ist stolz ..... (ihr Sohn).
- Mein Bruder ist ..... (seine Magisterarbeit) noch nicht fertig.
- Der Lehrer machte uns ..... (das Buch) aufmerksam.
- Das Kind sieht ..... (seine Mutter) sehr ähnlich.
- Der Weg war nur ..... (ein Schritt) breit.
- Dieser Junge ist genau ..... (ein Meter) groß.
- Ist ..... (Ihre Eltern) mein Besuch am Sonntag recht?
- Ich bin ..... (dein Vorschlag) leider nicht einverstanden.
- Dieser Student ist ..... (kein schneller Entschluss) fähig.

11. Die englische Flotte war ..... (die spanische) an Zahl der Schiffe weit überlegen.
12. Der Angeklagte ist sich ..... (seine Schuld) nicht bewusst.
13. Er war ..... (diese Auslandsreise) sehr interessiert.
14. Der Lehrer ist böse ..... (die faulen Schüler).
15. Sie wurde ..... (die Hausarbeit) schnell fertig.
16. Der Maler war ..... (die wunderbare Gebirgslandschaft) ganz verliebt.
17. Die Bundesrepublik ist arm ..... (wichtige Rohstoffe).
18. Bist du ..... (die Richtigkeit) deiner Theorie überzeugt?
19. Unser Chef ist ..... (seine Aufgaben) nicht gewachsen.
20. Wir sind ..... (jeder Beweis) guten Willens dankbar.
21. .... (schwere Arbeit) bin ich gewohnt.
22. Meine Tochter ist endlich ..... (ihr Schnupfen) los.

## ĆWICZENIE 101

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Jestem zainteresowany historią filmu polskiego.
2. Ta córka jest bardzo podobna do swojego ojca.
3. On jest zły na mnie, ponieważ nie zgadzam się z jego projektem.
4. Nauczyciel był zadowolony z odpowiedzi ucznia.
5. Jego siostra jest zakochana w pewnym aktorze filmowym.
6. On jest żonaty z Niemką.
7. Nie byłem świadomy tego czynu.
8. Śpiewak operowy był pewny swojego dużego sukcesu.
9. Owoce są bogate w witaminy.
10. Jeśli chodzi o jakość towarów, to kraje zachodnie znacznie nas przewyższają.
11. Nie jestem o tym przekonany, czy on jest kompetentny w tej sprawie.
12. Przykro mi, ale nie jestem z tego powodu uradowany i szczęśliwy.
13. Moja siostra jest uczulona na trawy.
14. Ona jest bardzo zmartwiona o swoje dzieci i gotowa na wszystko, aby im pomóc.
15. Sądzę, że jesteśmy bardzo blisko celu i jesteśmy wam za to bardzo wdzięczni.
16. Ten koń nie widzi na prawe oko i nie słyszy na lewe ucho.
17. Byliśmy zachwyceni łagodnym klimatem tego kraju.
18. Twoja praca jest pełna mądrych myśli, lecz niestety nie jest wolna od błędów ortograficznych.
19. Ta restauracja jest znana z dobrego jedzenia.
20. Niestety jestem związany tym terminem.

# PRZYSŁÓWEK

## DAS ADVERB

Przysłówek jest częścią mowy określającą czasownik, przymiotnik lub inny przysłówek. Przysłówki są nieodmienne; pochodzące od przymiotników ulegają stopniowaniu. Odpowiadają na pytania:

- **wie?** (jak?) — gut, richtig, schnell itd.
- **wo? wohin?** — rechts, überall (wszędzie), hinten (z tyłu), dort itd.
- **wann?** (kiedy?) — abends, damals (wówczas), heute itd.

Przysłówki jako określenie przymiotnika i przysłówka mogą pełnić funkcję wzmacniającą lub osłabiającą określanego wyrazu:

— Er macht es **sehr** gut. Ich machte die Hausaufgaben **erst** gestern. (...dopiero...)

## Stopniowanie przysłówków

### Die Komparation der Adverbien

Stopniowaniu ulegają jedynie przysłówki odprzymiotnikowe. Podobnie jak przy stopniowaniu przymiotników rozróżniamy trzy stopnie:

- równy (der Positiv)
- wyższy (der Komparativ)
- najwyższy (der Superlativ)

Różnice przy stopniowaniu przymiotników i przysłówków występują jedynie w stopniu najwyższym (porównaj: stopniowanie przymiotników).

**Stopień najwyższy** przysłówków tworzymy dodając do tematu stopnia równego przyrostek **-(e)sten**, a przed przysłówkiem używamy słowa **am**. (Er läuft **am schnellsten**. Sie kauft **am billigsten**.), albo (rzadziej) przyrostek **-(e)ste**, a przed nim wyraz **aufs** (aufs beste, aufs schönste). Niektóre przysłówki tworzą stopień najwyższy również bez przyimka **am** lub **aufs** otrzymując przyrostek **-st** lub **-stens** (höchst — höchstens; meist — meistens). W stopniu najwyższym dla porównania używamy przyimka **von** (z): Er arbeitet am fleißigsten **von** allen. (On pracuje najpilniej ze wszystkich.) Polacy uczący się

języka niemieckiego często popełniają błędy przy stosowaniu przymiotnika lub przysłówka w stopniu najwyższym i tłumaczą błędnie zdania typu: „**Najdłuższą rzeką** w Polsce jest Wisła. — Der am längsten Fluss in Polen ist die Weichsel”, zamiast: **Der längste Fluss** in Polen ist die Weichsel. Należy pamiętać, iż przysłówek nigdy nie określa rzeczownika, a więc nie może być użyty jako przydawka.

Positiv	Komparativ	Superlativ
schön (pięknie)	schöner	am schönsten
billig (tanio)	billiger	am billigsten
schnell (szybko)	schneller	am schnellsten
lange (długo)	länger	am längsten
kurz (krótco)	kürzer	am kürzesten
dunkel (ciemno)	dunkler	am dunkelsten
teuer (drogo)	teurer	am teuersten
gut (dobrze)	besser	am besten
gern (chętnie)	lieber	am liebsten
oft (często)	öfter (häufiger)	am häufigsten
nahe (blisko)	näher	am nächsten
viel (dużo)	mehr	am meisten
bald (wkrótce)	eher	am ehesten

## ĆWICZENIE 102

Wstaw przysłówki w odpowiedniej formie.

1. Ich laufe ziemlich schnell Schlittschuh, aber Hans läuft noch ..... als ich.
2. Studierst du ..... als er? – Ja, aber Karl studiert von uns allen ..... (lange)
3. Ich wohne ..... in der Stadt als auf dem Land. (gern)
4. Wein trinkt er von allen Getränken ..... (gern)
5. Meiner Meinung nach trainiert sie ..... als alle anderen. (viel)
6. Isst deine Schwester immer so wenig? – Ja, manchmal isst sie sogar noch ..... (wenig)
7. Peter verspätet sich von allen Schülern ..... (oft)
8. Soviel ich weiß, ist er ..... von allen gesprungen. (weit)

9. Er verdient viel, sein Onkel verdient ..... als er, aber sein Chef verdient ..... von ihnen allen.
10. In welchem Restaurant in dieser Stadt kann man ..... essen? (gut)
11. Im letzten Urlaub haben wir ..... fotografiert als in diesem. (oft)
12. Kann dein Bruder ..... springen als du? – Ja, aber der neue Schüler in unserer Klasse springt ..... von uns allen. (hoch)

## ĆWICZENIE 103

*Wstaw w poniższym tekście przymiotniki lub przysłówki w odpowiednim stopniu (Komparativ lub Superlativ).*

### Der Klügere gibt nach

Die Preise steigen; alles wird ..... (teuer). Gut so; es könnte gar nicht ..... (gut) sein. Denn: wenn alles ..... (teuer) wird, bekommen alle ..... (viel) Geld. Der Fabrikbesitzer bekommt ..... (hoch) Preise für seine Fabrikate, der Bauer kann ..... (viel) Geld für Butter, Milch und Kartoffeln nehmen, und dem Staat geht es immer ..... (gut), weil er von allem Mehrwertsteuer kassiert (und die steigt automatisch). Wenn der Fabrikbesitzer seine Produkte ..... (teuer) verkauft, kann er den Arbeitern und Angestellten ..... (hoch) Gehälter zahlen. Die werden natürlich immer ..... (zufrieden), weil sie ..... (viel) zum Leben haben und sich auch mal eine ..... (groß) Wohnung oder ein ..... (groß) Auto kaufen können. Dass der Fabrikbesitzer selbst auch ..... (viel) verdient, ist sehr zu begrüßen: er kann nun ..... (viel) investieren und die Arbeitsplätze ..... (sicher) machen oder neue schaffen. Es ist wirklich das ..... (groß), wenn die Preise steigen. Selbst die ..... (einfach) Dinge haben jetzt ihren Wert und, was nichts kostet, wird nicht geachtet. Je ..... (teuer) die Kurse an der Volkshochschule sind, um so ..... (viel) Leute kommen dahin. Irgendjemand behauptete neulich, er habe noch nie etwas ..... (dumm) gehört als das, was ich ihm über die Preise erzählte. Aber ich kann beim ..... (gut) Willen nicht entdecken, was an meinen Gedanken falsch sein soll. Ich habe mich schnellstens von diesem Menschen verabschiedet, denn es gibt schließlich nicht umsonst einen wichtigen Spruch: der ..... (klug) gibt nach.

**ĆWICZENIE 104**

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Musisz trochę mocniej nacisnąć na hamulec (auf die Bremse treten).
2. Co Pani pije chętniej, kawę czy herbatę?
3. W Bawarii pije się najchętniej piwo.
4. To słowo występuje (vorkommen) znacznie częściej niż tamto.
5. Jaki sport uprawiacie najczęściej?
6. Czy ty naprawdę zarabiasz więcej niż twoja żona?
7. Sądzę, że Monika tańczy z was najlepiej.
8. Dlaczego wczoraj musiałeś pracować dłużej niż dzisiaj?
9. Jakiego języka obcego uczy się Pan najdłużej?
10. On potrafi najciekawiej opowiadać ze wszystkich moich znajomych.

# LICZEBNIK

## DAS NUMERALE

W języku niemieckim rozróżniamy następujące rodzaje liczebników:

- liczebniki główne (Kardinalzahlen) — eins, zwei, dreißig itd.
- liczebniki porządkowe (Ordinalzahlen/Ordnungszahlen) — der erste, die zweite, das dritte itd.
- liczebniki ułamkowe (Bruchzahlen) — ein Drittel, ein Zehntel, 3 Hunderstel itd.
- liczebniki nieokreślone (die unbestimmten Zahlen) — viel, wenig itd.

### Liczebniki główne

#### Die Kardinalzahlen

Liczebniki główne odpowiadają na pytanie *wie viel?* lub *wie viele?*. Pisze się je z reguły małą literą (eins, zehn, vierzig, hundert itd.), z wyjątkiem: die Null (zero), die Million (-en), die Milliarde (-n), które są rzeczownikami rodzaju żeńskiego z końcówką -(e)n w liczbie mnogiej. Również jako rzeczowniki rodzaju żeńskiego używane są niektóre liczby oznaczające numery linii tramwajowych lub autobusowych oraz oceny w szkole, np.:

- Ich warte auf **die Drei**. **Die Sieben** ist gerade abgefahren.
- Unser Fritz hat heute **eine Eins** in Deutsch bekommen.
- Ein Zeugnis mit **drei Einsen** ist sehr gut.

Wszystkie liczebniki poniżej miliona — w formie słownej (in Worten) — piszemy łącznie, np.:

4369 viertausenddreihundertneunundsechzig

Jeśli liczba przekracza milion, piszemy ją słowami następująco:

1 350 000 eine Million dreihundertfünfzigtausend

Liczebnik *eins* odmienia się jak rodzajnik nieokreślony *ein*, np.:

- Ich brauche nur **einen** Tag für die Prüfung.
- Nur **eine** Frau hat sich zur Fahrprüfung gemeldet.

— Die **einen** wollten singen, die anderen lieber tanzen.

Zaimka pytajnego *wie viel?* używamy w odniesieniu do rzeczowników niepoli-  
czalnych, abstrakcyjnych lub gdy pytamy o ilość, np.:

- **Wie viel Zeit** hast du? – Nicht **viel**, nur 10 Minuten.
- **Wie viel Geduld** braucht ein Lehrer? – Sehr **viel!**
- **Wie viel Käse** möchten Sie? – Ein Pfund.

*Wie viele?* stosujemy w odniesieniu do rzeczowników policzalnych, gdy pytamy  
o konkretną liczbę, np.:

- **Wie viele Mädchen** gibt es in deiner Klasse? – Sehr **viele**, ich glaube 15.
- **Wie viele Büros** hat der Geschäftsmann? – Insgesamt drei. Zwei (Büros)  
im Zentrum und eins am Stadtrand.

Ceny w markach niemieckich (DM — czytamy: De-Mark) piszemy i czytamy  
następująco:

- DM 300,- (dreihundert Mark)
- DM 4,75 (vier Mark fünfundsiebzig)
- DM 23,50 (drei und zwanzig Mark fünfzig)
- DM 0,65 (fünfundsechzig Pfennig)

## Liczebniki porządkowe

### Die Ordnungszahlen

Liczebniki porządkowe odpowiadają na pytanie *der (die, das) Wievielte?*  
Liczebniki porządkowe od 1–19 tworzy się przez dodanie do liczebnika  
głównego przyrostka **-te**: der zweite, das vierte, die zehnte... (Wyjątki: eins  
— der erste, drei — der dritte, acht — der achte). Liczebniki porządkowe od 20  
począwszy tworzy się przez dodanie do liczebnika głównego przyrostka **-ste**:  
der, die, das zwanzigste, einundzwanzigste... Liczebniki porządkowe występują  
z rodzajnikiem określonym (np.: der dreißigste), zaimkiem dzierżawczym (mein  
erstes Kind, seine zweite Frau) lub zaimkiem wskazującym (dieser zweite Film).  
Odmieniają się one jak przymiotniki. Po liczebnikach porządkowych, pisanych  
cyfrą, w przeciwieństwie do głównych, umieszcza się kropkę:

Liczebnik główny	Liczebnik porządkowy
1 Woche (eine Woche)	1. Woche (die erste Woche)
1 Monat (ein Monat)	1. Monat (der erste Monat)

Liczebników porządkowych używa się podobnie jak w języku polskim:

- do oznaczenia dnia miesiąca:

Der 1. Mai (der erste Mai) ist das Fest der Arbeiter.  
Wir haben heute den 13. Mai (=den dreizehnten Mai)  
Morgen ist der 14. Mai. (=der vierzehnte Mai)  
Er hat am 21. April Namenstag. (=am einundzwanzigsten April)

- do określenia stulecia:

Der Dreißigjährige Krieg war im 17. Jahrhundert. (=im siebzehnten Jahrhundert).  
Das 19. Jahrhundert war sehr wichtig für die polnische Kultur. (=Das neunzehnte Jahrhundert)

- w połączeniu z imionami władców, np.:

Karl I. wurde im Jahr 800 zum Kaiser gekrönt. (=Karl der Erste)  
Unter Kaiser Karl V. war Deutschland mit Spanien vereint. (=Unter Kaiser Karl dem Fünften)

N.	August II. (August der Zweite)
G.	Augusts II. (Augusts des Zweiten)
D.	August II. (August dem Zweiten)
A.	August II. (August den Zweiten)

## Liczebniki ułamkowe

### Die Bruchzahlen

Liczebniki ułamkowe określają część całości. Licznik ułamka (der Zähler) jest czytany jak liczebnik główny, natomiast mianownik (der Nenner) składa się z liczebnika porządkowego z końcówką *-tel* (od 1–19) lub *-stel* (począwszy od 20), np.:

$\frac{1}{3}$  ein Drittel

$\frac{1}{4}$  ein Viertel

$\frac{3}{5}$  drei Fünftel

$\frac{6}{100}$  sechs Hundertstel

$\frac{15}{1000}$  funfzehn Tausendstel

Liczebniki ułamkowe funkcjonują jako rzeczowniki rodzaju nijakiego (*das*)

*Drittel, das Viertel* itp.) lub jako przydawki; wówczas licznik i mianownik ułamka pisane są z reguły łącznie, np.: **dreiviertel** Kilo.

Liczebniki ułamkowe *halb-* i *ganz-* odmieniają się jak przymiotniki. Rzeczowniki od nich utworzone brzmią: *die Hälfte* i *das Ganze*, porównaj:

- Ich möchte nur **einen halben** Apfel.
- Er war nur **ein halbes** Jahr in Amerika.
- Kannst du in **einer halben** Stunde zu mir kommen?
- Ich muss immer an **das Ganze** denken.

Liczebniki ułamkowe w połączeniu z pełnymi liczbami czytamy przykładowo:

- 2  $\frac{3}{4}$  Stunden (zwei dreiviertel Stunden)
- 3  $\frac{1}{3}$  Kilogramm (drei eindrittel Kilogramm)

Jeśli *halb* występuje po pełnej liczbie, wówczas jest pisane łącznie i nie odmienia się, zaś rzeczownik występuje w liczbie mnogiej, z wyjątkiem miar ilości (Pfund, Liter, Kilo itp.), np.:

- Sein Aufenthalt in Wien dauerte **zweieinhalb Jahre** (2  $\frac{1}{2}$  Jahre).
- Er hat **siebeneinhalb** Kilo (7  $\frac{1}{2}$  Kilo) Birnen gekauft.
- Ich habe **eineinhalb Pfund** Kirschen gekauft (1  $\frac{1}{2}$  Pfund).

Zamiast *eineinhalb* mówi się często *anderthalb* lub *ein und ein halb-*, np.:

- Die Vorlesung dauert **anderthalb** (1  $\frac{1}{2}$ ) Stunden.
- Seine Weltreise dauerte **ein und ein halbes** Jahr.

# CZASOWNIK

## DAS VERB

Czasownik jest częścią mowy określającą czynność lub stan i odmieniającą się według osób, liczb, czasów, trybów i stron.

Czasowniki dzielą się na samodzielne i posiłkowe.

Czasowniki samodzielne można podzielić:

1) pod względem formy na:

- proste — gehen, machen, fragen, lernen, ...
- złożone — (rozdzielnie lub nierozdzielnie) — verstehen, erwarten, aufmachen, einladen, kennen lernen, stehen bleiben, ...

2) pod względem stosunku do podmiotu na:

- osobowe — ich fahre, er kommt, wir schreiben, ...
- niesobowe — es regnet (pada deszcz), es schneit (pada śnieg), ...

3) pod względem stosunku do dopełnienia na:

- **przechodnie** (wymagające dopełnienia w bierniku) — Ich schreibe **einen Brief**.  
Er liest **ein Buch**.
- **nieprzechodnie** (nie wymagające dopełnienia w bierniku) — gehen, kommen, ...

Czasowniki posiłkowe dzielą się na:

- czasowniki posiłkowe czasu — haben, sein, werden
- czasowniki posiłkowe trybu (modalne) — können, müssen, wollen, sollen, dürfen, mögen.

## Odmiana czasownika w czasie teraźniejszym

### Die Konjugation des Verbs im Präsens

Większość czasowników w języku niemieckim odmienia się regularnie poprzez dodawanie końcówek osobowych do tematu czasownika według poniższego wzoru:

**Singular**

ich frage  
 du fragst  
 er/sie/es fragt

**Plural**

wir fragen  
 ihr fragt  
 sie/Sie fragen

W języku niemieckim (inaczej niż w polskim) nie można opuścić zaimka osobowego przed czasownikiem: *ich lese* — czytam; *wir arbeiten* — pracujemy.

Zaimek osobowy *Sie* (pisany wielką literą) jest formą grzecznościową i oznacza: Pan, Pani, Państwo, Panowie, Panie.

Czasowniki, których temat kończy się na **-t**, **-d** (warten, arbeiten, antworten, bilden, reden, ...) oraz na grupy spółgłoskowe, w których ostatnią głoseką jest **-m**, **-n** (atmen, öffnen, zeichnen...) otrzymują w 2 i 3 osobie liczby pojedynczej oraz w 2 osobie liczby mnogiej końcówki rozszerzone o głoskę **e-**.

**Singular**

ich arbeite  
 du arbeitest  
 er/sie/es arbeitet

**Plural**

wir arbeiten  
 ihr arbeitet  
 sie/Sie arbeiten

Powyższe wzory odmiany dotyczyły czasowników słabych (nie zmieniających w czasie teraźniejszym samogłoski rdzennej) oraz niektórych mocnych. Czasowniki mocne często zmieniają w 2 i 3 osobie liczby pojedynczej samogłoski rdzenne, np.:

**Singular**

Ich gebe  
 du gibst  
 er/sie/es gibt

**Plural**

wir geben  
 ihr gebt  
 sie/Sie geben

Do najważniejszych czasowników mocnych, zmieniających samogłoskę rdzenną w 2 i 3 osobie liczby pojedynczej należą:

helfen	— du hilfst, er hilft
nehmen	— du nimmst, er nimmt
sprechen	— du sprichst, er spricht
treffen	— du triffst, er trifft
sehen	— du siehst, er sieht
lesen	— du liest, er liest
fahren	— du fährst, er fährt
schlafen	— du schläfst, er schläft
laufen	— du läufst, er läuft
lassen	— du lässt, er lässt

## Odmiana czasowników posiłkowych

(*sein* — być, *werden* — stawać się i *haben* — mieć):

sein	werden	haben
ich bin	ich werde	ich habe
du bist	du wirst	du hast
er/sie/es ist	er/sie/es wird	er/sie/es hat
wir sind	wir werden	wir haben
ihr seid	ihr werdet	ihr habt
sie/Sie sind	sie/Sie werden	sie/Sie haben

## Czasowniki zwrotne

### Die reflexiven Verben

Czasowniki zwrotne łączą się z dopełnieniem zaimkowym w bierniku lub w celowniku:

— Ich wasche **mich**. Ich wasche **mir** die Hände. Siehst du **dir** den Film an?

Dobór zaimka zwrotnego zależy od osoby i liczby podmiotu (odmiennie niż w języku polskim, w którym ten sam zaimek zwrotny „się” lub „sobie” odnosi się do wszystkich osób!):

#### I

Ich kämme **mich** (czeszę się)  
 du kämmst **dich**  
 er/sie/es kämmt **sich**

wir kämmen **uns**  
 ihr kämmt **euch**  
 sie/Sie kämmen **sich**

#### II

Ich kämme **mir** das Haar  
 du kämmst **dir** das Haar  
 er/sie/es kämmt **sich** das Haar

wir kämmen **uns** das Haar  
 ihr kämmt **euch** das Haar  
 sie/Sie kämmen **sich** das Haar

Z powyższych wzorów odmiany wynika, że czasowniki zwrotne mogą być użyte nie tylko z biernikiem zaimka osobowego, lecz również z celownikiem zaimka osobowego, który w liczbie pojedynczej dla pierwszej osoby brzmi *mir*, a dla drugiej osoby *dir*. W pozostałych osobach liczby pojedynczej i mnogiej jest taki sam, jak odpowiedni biernik zaimka zwrotnego.

Zaimek występuje przed bezokolicznikiem (*sich freuen, sich setzen, ...*), w odmianie zaś po formie osobowej czasownika (*ich freue mich, er setzt sich*

itp.) W języku polskim występuje więcej czasowników zwrotnych niż w niemieckim. Należy zwrócić uwagę, że odpowiednik czasownika zwrotnego w jednym języku nie zawsze jest czasownikiem zwrotnym w drugim (spielen — bawić się, enden — kończyć się, sich erholen — wypoczywać, sich setzen — siadać, ...).

Do podstawowych czasowników zwrotnych w języku niemieckim należą:

sich waschen	— <i>myć się</i>	sich befinden	— <i>znajdować się</i>
sich kämmen	— <i>czesać się</i>	sich vorstellen	— <i>przedstawiać się</i>
sich rasieren	— <i>golić się</i>	sich verspäten	— <i>spóźniać się</i>
sich setzen	— <i>siadać</i>	sich interessieren	— <i>interesować się</i>
sich fühlen	— <i>czuć się</i>	sich beschäftigen	— <i>zajmować się</i>
sich freuen	— <i>cieszyć się</i>	sich beeilen	— <i>spieszyć się</i>
sich erholen	— <i>wypoczywać</i>	sich etw. wünschen	— <i>życzyć sobie coś</i>
sich treffen	— <i>spotykać się</i>	sich etw. leisten	— <i>(móc) pozwolić</i>
sich verabschieden	— <i>pożegnać się</i>	(können)	<i>sobie na coś</i>
sich unterhalten	— <i>rozmawiać,</i>	sich etw. ansehen	— <i>obejrzeć (sobie)</i>
	<i>bawić się</i>		<i>coś</i>
sich entschuldigen	— <i>usprawiedli-</i>	sich etw. vorstellen	— <i>wyobrażać sobie</i>
	<i>wiać się,</i>		<i>coś</i>
	<i>przepraszać</i>		

## ĆWICZENIE 105

Wstaw odpowiednie zaimki zwrotne.

1. Mit wem triffst du ..... heute Abend? – Ich treffe ..... mit meinem alten Freund.
2. Wascht ihr ..... immer morgens und abends? – Ja, wir waschen ..... immer zweimal täglich.
3. Setzen Sie ..... an diesen Tisch, Herr Müller? Ich setze ..... auch an diesen Tisch.
4. Kaufst du ..... täglich eine Zeitung? – Ja, ich kaufe ..... jeden Tag eine Tageszeitung.
5. Er verabschiedet ..... schnell, denn er muss ..... noch Zigaretten kaufen.
6. Worüber freuen Sie ..... so, Frau Schmidt? Ihr Mann freut ..... nicht so wie Sie.
7. Ich muss ..... noch schnell das Gesicht und die Hände waschen. Das Kind muss ..... immer gründlich waschen.
8. Mit wem verabredet ihr ..... gern? – Wir verabreden ..... besonders gern mit unserem Bekannten aus Wien.

9. Beeilen Sie ..... , sonst verspäten Sie .....
10. Morgens beeile ich ..... immer, denn ich stehe immer in letzter Minute auf.
11. Beeile ..... , Hans, sonst kommst du zu spät in die Schule.
12. Verspätet ..... nicht zum Unterricht!
13. Wir setzen ..... an den freien Tisch und bestellen ..... das Menü.
14. Wenn ich nicht in die Schule kommen kann, entschuldige ich ..... immer bei dem Lehrer.
15. Was kaufst du ..... im Kaufhaus? – Ich kaufe ..... immer etwas, wenn ich im Kaufhaus bin.
16. Kannst du ..... ein so teures Auto leisten? – Nein, so eins kann ich ..... auf keinen Fall leisten.

## ĆWICZENIE 106

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Myję się gruntownie rano i wieczorem.
2. Z kim spotykasz się najchętniej?
3. Moja siostra stoi przed lustrem i czesze się.
4. Co najczęściej zamawiasz w restauracji?
5. Przysiadam się do niego i zamawiam sobie kieliszek wina.
6. Musimy się już pożegnać.
7. Gdzie możemy umyć ręce?
8. Nie mogę się spotkać z tobą dzisiaj wieczorem.
9. Dlaczego spóźniasz się tak często?
10. Moja matka cieszy się, ponieważ otrzymała ode mnie kwiaty oraz prezent.
11. Czego sobie życzysz na urodziny?
12. Nie mogę sobie pozwolić na wycieczkę do Austrii.
13. Czy możesz sobie coś takiego wyobrazić?

## Czasowniki modalne

### Die Modalverben

W języku niemieckim występuje 6 czasowników posiłkowych trybu, określających sposób (Modus) realizacji wyrażanych przez nie czynności, stąd ich nazwa – czasowniki modalne. Czasowniki te występują zazwyczaj z bezokolicznikiem (bez *zu*) innego czasownika, tworząc razem z nim orzeczenie zdania. Bezokolicznik występuje na końcu zdania. Podstawowe znaczenia czasowników modalnych brzmią:

- **wollen** (chcieć):
  - Ich **will** morgen aufs Land **fahren**. (Chcę jutro wyjechać na wieś.)
  - **Wollt** ihr mich heute **besuchen**? (Czy chcecie mnie dzisiaj odwiedzić?)
- **können** (móc, umieć, potrafić):
  - **Er kann** mir nicht **helfen**. (On nie może mi pomóc.)
  - Inge **kann** gut Tennis **spielen**. (Inga umie dobrze grać w tenisa.)
  - **Kannst** du gut Deutsch (**sprechen**)? (Czy znasz/umiesz dobrze niemiecki?)
- **müssen** (musieć, mieć rozkaz, polecenie, obowiązek):
  - Ich **muss** heute zu Hause **bleiben**. (Muszę dzisiaj zostać w domu.)
  - **Musst** du schon nach Hause **gehen**? (Czy musisz już iść do domu?)
- **dürfen** (mieć pozwolenie, uprawnienie):
  - Du **darfst** ins Kino **gehen**. (Możesz/wolno ci pójść do kina.)
  - Hier **darf** man nicht **rauchen**. (Tu nie wolno palić.)
- **sollen** (mieć powinność, obowiązek moralny); ponadto czasownik ten może wyrażać niezdecydowanie, przypuszczenie (mawia się, podobno):
  - Man **soll** seine Eltern **ehren**. (Należy szanować swoich rodziców.)
  - **Soll** ich jetzt zum Chef **gehen**? (Czy mam/powinienem iść teraz do szefa?)
  - Die Seeluft **soll** gesund **sein**. (Ponoć powietrze morskie jest zdrowe.)
  - Er **soll** das **gesehen haben**. (Podobno on to widział/miał to widzieć.)
- **mögen** (występuje najczęściej w trybie przypuszczającym (Konjunktiv II) i wyraża życzenie, pragnienie w formie grzecznościowej; jeśli zaś występuje w trybie oznajmującym, znaczy zazwyczaj „lubić”):
  - Ich **möchte** nach London **fahren**. (Chciałbym pojechać do Londynu.)
  - **Möchten** Sie ein Glas Wein? (Czy chciałby/życzy sobie Pan kieliszek wina?)
  - Ich **mag** keine Milch. (Nie lubię mleka.)
  - Er **mag** sie nicht. (On jej nie lubi.)

Czasowniki modalne mogą również występować samodzielnie, jeżeli z poprzedniego zdania (z kontekstu) wynika, o czym jest mowa:

- Warum lernst du so viel? – Weil ich **muss**.
- Warum gehen Sie nicht spazieren? Ich **darf** nicht. (Nie wolno mi.)
- Ich helfe dir. Du **kannst** das nicht. (Ty nie umiesz/potrafisz tego.)

Czasowniki posiłkowe trybu (modalne) oraz czasownik **wissen** (ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen itd.) mają w czasie teraźniejszym w liczbie pojedynczej formy nieregularne, liczba mnoga zaś odmienia się regularnie. Pierwsza i trzecia osoba liczby pojedynczej brzmi tak samo i nie przyjmuje żadnych końcówek!

	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ich	darf	kann	mag	muss	soll	will
du	darfst	kannst	magst	musst	sollst	willst
er } sie } es }	darf	kann	mag	muss	soll	will
wir	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
ihr	dürft	könnt	mögt	müsst	sollt	wollt
sie } Sie }	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen

### ĆWICZENIE 107

Odpowiedz na pytania twierdząco i przecząco według wzoru.

Willst du in diesem Jahr ins Ausland fahren?

→ Ja, ich will in diesem Jahr ins Ausland fahren.

→ Nein, ich will in diesem Jahr nicht ins Ausland fahren.

- Willst du morgen ins Konzert gehen?
- Wollt ihr am Sonntag ins Grüne fahren (na „zieloną trawkę“)?
- Kann er gut Deutsch sprechen?
- Können Sie mir bei dieser Aufgabe helfen?
- Musst du zweimal in der Woche Volleyball trainieren?
- Muss man täglich Einkäufe machen?
- Möchtest du im nächsten Jahr nach Salzburg fahren?
- Herr Schmidt, mögen Sie klassische Musik?
- Dürfen die Kinder auf den Sportplatz gehen?
- Darf man in diesem Lokal rauchen?
- Soll ich jetzt ins Geschäft gehen?
- Herr Doktor, soll ich diese Tabletten täglich einnehmen?

### ĆWICZENIE 108

Napisz czasowniki podane w nawiasach w odpowiedniej formie:

- Er ..... (wollen) mich mit seinem Auto zum Bahnhof bringen.
- ..... (Wollen) ihr am Wochenende zu euren Großeltern fahren?
- Ich ..... (müssen) mehrmals in der Woche Klavier üben.

4. Man ..... (müssen) im Physikunterricht aufmerksam zuhören.
5. Das Kind ..... (können) noch nicht gut Englisch.
6. .... (Können) ihr um 5 Uhr nachmittags bei uns sein?
7. .... (Dürfen) du schon Kaffee trinken?
8. Er ..... (dürfen) nur bis 9 Uhr abends fernsehen.

### ĆWICZENIE 109

*Użyj czasowników modalnych w odpowiedniej formie.*

1. Ich besuche euch heute Abend. (können)
2. Bleibst du heute den ganzen Tag zu Hause? (müssen)
3. Wir fahren im kommenden Urlaub nach Italien. (wollen)
4. Mein Bruder raucht hier nicht. (dürfen)
5. Bist du um 10 Uhr bei mir? (können)
6. Morgen besucht mich mein Vater nicht. (wollen)
7. Sie bleibt zu Hause und lernt. (müssen)
8. Ich spreche noch nicht gut Englisch. (können)
9. Was macht sie noch heute Abend? (sollen)
10. Ihr geht nicht so spät in die Stadt! (dürfen)

### ĆWICZENIE 110

*Utwórz zdania z następujących wyrazów.*

1. wir – fahren – morgen früh – nach Paris – müssen
2. er – das Buch – können – finden – nicht
3. mein Bekannter – verbringen – Wien – in – einige Tage – wollen
4. du – rauchen – so viel – nicht – dürfen
5. man – vorsichtig – sein – sollen
6. seine Schwester – die Büroarbeit – mögen – kein

### ĆWICZENIE 111

*Uzupełnij poniższy dialog właściwymi czasownikami modalnymi w odpowiedniej formie, wybierając każdorazowo jeden z dwóch podanych w nawiasie.*

- A: Entschuldigen Sie bitte, ich ..... zum Olympia-Stadion fahren.  
(können, wollen) ..... ich die Zwölf nehmen? (müssen, können)
- B: Ja, aber nur bis zum Bahnhof. Von hier ..... Sie nicht direkt zum Stadion fahren. (können, wollen) Sie ..... am Bahnhof umsteigen.  
(wollen, müssen)

- A: Und womit ..... ich dann weiterfahren? (dürfen, können)  
 B: Am Bahnhof steigen Sie am besten in den Bus Linie 45 um.  
 A: ..... ich dann noch lange fahren? (wollen, müssen)  
 B: Nein, nicht mehr lange, ich glaube, 5 Haltestellen.  
 A: Noch eine Frage. Wo ..... ich einen Fahrschein kaufen? (können, wollen)  
 B: Da drüben am Automaten ..... man Fahrschein bekommen. (dürfen, können)  
 A: Oh, das schaffe ich nicht! Die Zwölf kommt gerade. .... ich den Fahrschein nicht in der Straßenbahn kaufen? (können, müssen)  
 B: Nein, drinnen ..... man keine Fahrschein kaufen. (wollen, können) Aber passen Sie auf, Sie ..... ohne Fahrschein nicht einsteigen. (müssen, dürfen) Es gibt oft Kontrollen!  
 A: Vielen Dank, ich ..... also zum Automaten gehen und auf die nächste Straßenbahn warten. (wollen, müssen)

## ĆWICZENIE 112

*Wstaw odpowiednie czasowniki modalne.*

1. Ich ..... jetzt leider nach Hause, denn ich ..... mir einen Film im Fernsehen anschauen. – Warte mal, du ..... ihn auch bei uns sehen.
2. Wer nicht schwimmen ....., ..... nicht in das Becken für Schwimmer gehen, er ..... bei den Nichtschwimmern bleiben.
3. Kinder sind oft unvorsichtig; sie sehen ihre Freunde dort schwimmen und ..... auch dorthin gehen.
4. Mein Vater sagt mir täglich, ich ..... mehr lernen und nicht so oft Musik hören.
5. Die Mathematikaufgabe ist sehr schwer; ich ..... sie nicht lösen.
6. .... du am Sonntag die Wanderung mitmachen? – Nein, leider nicht, ich ..... zu Hause bleiben und für die Kontrollarbeit in Chemie lernen.
7. Die kleine Monika fragt ihre Mutter: „..... ich nach draußen gehen und dort spielen?“ – „Nein, du ..... nicht. Du ..... zuerst dein Spielzeug in Ordnung bringen.“
8. Ich habe gehört, er ..... schwer krank sein.
9. Im Theater ..... man nicht rauchen.
10. Ein moralisches Gesetz sagt: „Du ..... deine Mitmenschen lieben wie dich selbst.“
11. In Polen ..... die Kinder in die Schule gehen, es ist ihre Pflicht.
12. Kinder, macht hier nicht so viel Krach! Die Leute hier im Haus ..... keinen Krach.

### ĆWICZENIE 113 \*

Wyraż treść poniższych zdań pobocznych (nie identyfikując się z ich treścią) za pomocą konstrukcji **sollen** + **Infinitiv** według wzoru. (Zwróć uwagę na użycie różnych bezokoliczników w zależności od czasu i strony.)

Ich habe im Radio gehört, dass es in der Türkei schreckliches Erdbeben (trzęsienie ziemi) gegeben hat.

→ In der Türkei soll es schreckliches Erdbeben gegeben haben.

1. Die Presse meldete, dass sich die Industrieproduktion im ersten Halbjahr wesentlich erhöht hat.
2. Ich habe irgendwo gehört oder gelesen, dass rund 100 Millionen Menschen Deutsch sprechen.
3. Es stand in einem Artikel, dass Chinesisch von jedem sechsten Erdbewohner gesprochen wird.
4. Die Zeitung meldete, dass der Sozialdemokrat Rolf Geldner zum Finanzminister ernannt worden ist.
5. In der Lokalzeitung stand, dass die Ausstellung vom Bürgermeister eröffnet wurde.
6. In den letzten Nachrichten wurde gesagt, dass die Oppositionspartei die Wahlen gewonnen hat.
7. Jemand hat mir erzählt, dass in Norwegen viel Fisch gegessen wird.
8. Ich habe irgendwo gelesen, dass die Inflation schon zurückgegangen ist.
9. Die Zeitung berichtete, dass der Milchverbrauch in den letzten Jahren wesentlich gesunken ist.
10. In dem Opernführer steht, dass diese Oper zum ersten Mal in Italien aufgeführt wurde.
11. Ich habe im Radio gehört, dass es in Norditalien schon seit einer Woche ununterbrochen schneit.
12. In der Zeitung stand, dass die Ausgaben für Rüstung (zbrojenie) in den letzten Jahren verringert wurden.
13. Im Radio wurde gesagt, dass nur eine Stewardess den Flugzeugabsturz überlebt hat.
14. Ich habe in den Fernsehnachrichten gehört, dass die Preise für Lebensmittel in Russland drastisch gestiegen sind.
15. Man konnte im Radio hören, dass es in Südfrankreich heftige Schneeverwehungen (gwałtowne zamiecie śnieżne) gegeben hat.

## ĆWICZENIE 114

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Chciałbym w tym roku wyjechać w góry.
2. Student chce o coś zapytać profesora.
3. Po obiedzie muszę iść do sklepu.
4. Dzieciom nie wolno chodzić samym do miasta.
5. Czy mogę przyjść do ciebie dzisiaj po południu?
6. O której godzinie musisz jutro wstać?
7. Co można tutaj robić wieczorem?
8. Tobie nie wolno pić kawy.
9. Kiedy możesz ją spotkać?
10. Wy nie musicie pracować w nocy.
11. Dzieci powinny chodzić wcześniej spać.
12. Podobno (mawia się, że) w górach jest jesienią szczególnie ładnie.

### Dalsze znaczenia czasowników modalnych \*

Weitere Bedeutungen der Modalverben

#### • wollen

- Dieser Mann **will** sein Geld **verloren haben**. (Ten mężczyzna twierdzi, że zgubił pieniądze <ale czy to prawda?>.)
- Sie **will** dieses Ungeheuer **gesehen haben**. (Ona twierdzi, że widziała tego potwora.)

#### • können

- Die Haustür **kann** nicht offen **gewesen sein**. (Ich bin sicher, dass ich sie abgeschlossen hatte.) — Jest niemożliwe, żeby drzwi do domu były otwarte. (Jestem pewien, że je zamknąłem.)
- Der Zug **kann** noch nicht in Berlin **sein**. (Nach dem Fahrplan ist er erst in einer Stunde dort.) — Pociąg nie może jeszcze być w Berlinie. (Według rozkładu jazdy będzie tam dopiero za godzinę.)
- Die Frau **kann** uns nicht **verstanden haben**. (Sie kann ja kein einziges Wort Deutsch.) — Jest niemożliwe, żeby ta kobieta nas zrozumiała. (Ona nie potrafi ani słowa po niemiecku.)

#### • müssen

- (Er ist blass und sieht schlecht aus.) Er **muss** krank **sein**. (On jest błydy i źle wygląda.) On musi być chory.
- (Frau Heim trägt jetzt solche teuren Kleider!) Sie **muss** in der Lotterie viel

Geld **gewonnen haben**. (Pani Heim nosi teraz takie drogie suknie!) Ona musiała wygrać dużo pieniędzy na loterii.

— Der Chef **müsste** jeden Augenblick **kommen**. (Szef powinien przyjść lada chwila.)

● **dürfen** (w trybie przypuszczającym — Konjunktiv II)

— Das Geld **dürfte** für unsere Reise **reichen**. (Chyba/prawdopodobnie wystarczy nam pieniędzy na naszą podróż.)

— Die Wahllokale **dürften** schon **geschlossen haben**. (Chyba/prawdopodobnie lokale wyborcze już zakończyły pracę.)

● **sollen** (w trybie Konjunktiv II wyraża hipotezę, warunek, przypuszczenie)

— **Sollte** es morgen **regnen**, (so) kommen wir nicht. (W przypadku gdyby miał jutro padać deszcz, nie przyjdziemy.)

— **Solltest** du ihn **treffen**, sag ihm, ... (Gdybyś go spotkał, powiedz mu, ...)

● **mögen**

— Sie **mag** jetzt 30 Jahre alt **sein**. (Możliwe, że/prawdopodobnie ona ma 30 lat.)

— Er **mag** **gehen**, wohin er will. (On może iść, dokąd chce.)

## ĆWICZENIE 115 \*

*Uzupełnij poniższe zdania odpowiednimi czasownikami modalnymi.*

1. Er ..... Musik studiert haben, aber ich habe ihn noch nie ein Instrument spielen hören.
2. Herr Alt ..... geheiratet haben, obwohl er immer vom Junggesellenleben geschwärmt hat (marzył).
3. Sie ..... vom Termin nichts gewusst haben, obwohl wir alle ohne Ausnahme schriftlich benachrichtigt haben.
4. Unser Nachbar ..... krank gewesen sein, denn er sieht so blass aus.
5. Der Lastwagen ..... bei Rot über die Kreuzung gefahren sein. Jedenfalls wird das so von Augenzeugen dargestellt.
6. .... das Buch vergriffen sein, musst du im Antiquariat nachfragen.
7. Sie ist höchstwahrscheinlich Ausländerin. = Sie ..... Ausländerin sein.
8. Wie er sagt, kennt er das Mädchen nicht. = Er ..... das Mädchen nicht kennen.
9. Es ist sehr wahrscheinlich, dass wir uns schon einmal begegnet sind. = Wir ..... uns schon einmal begegnet sein.

10. Der Jäger erklärte, er habe neulich einen Elefanten im Wald gesehen.  
= Der Jäger ..... einen Elefanten im Wald gesehen haben.
11. Unser Onkel ..... doch nach London geflogen sein, denn wir bekamen soeben seine Postkarte von dort.
12. Der Patient ..... schon operiert worden sein, denn ich sehe, dass die Chirurgen ihre Operationskleidung ausgezogen haben.
13. Es ..... sich damals, wie einige Zeugen aussagten, ebenfalls um einen Verkehrsunfall gehandelt haben, aber der Fahrer ..... nichts davon wissen.
14. Heinrich Schliemann ..... sprachlich sehr begabt gewesen sein, denn er hat in kurzer Zeit viele Fremdsprachen beherrscht.
15. .... du ihn telefonisch nicht erreichen, musst du ihm ein Telegramm schicken.

### ĆWICZENIE 116 \*

*Przekształć poniższe zdania, stosując w nich odpowiednie czasowniki modalne.*

1. Der Film hat euch bestimmt viel Spaß gemacht, sonst würdet ihr nicht jetzt noch darüber lachen.
2. Wenn du ihn morgen zufällig siehst, sag ihm, dass ich verreisen musste.
3. Der Zug ist bestimmt schon abgefahren, sonst wäre der Bahnsteig nicht leer.
4. Der Dieb behauptet, dass er den Ring auf der Straße gefunden hat.
5. Dieses große Flugzeug ist hier sicher nicht gelandet; der Flugplatz ist ja viel zu klein.
6. Es wird uns in Zukunft wahrscheinlich besser gehen. (Ich glaube es.)
7. Ich habe gehört und es steht auch in der Zeitung, dass der Außenminister bald nach Moskau reist.
8. Mein Nachbar behauptet, dass er den berühmten Schauspieler gestern in einem Restaurant gesehen hat.
9. Die gesamte Bevölkerung wird sich wahrscheinlich in einigen Jahren mehr für die Politik interessieren.
10. Ich kenne den Mann gar nicht, der mich eben so freundlich begrüßt hat; er hat mich bestimmt mit jemandem verwechselt.
11. Herr Müller hat sicher nicht rechtzeitig gebremst, sonst wäre es bestimmt nicht zu dem Unfall gekommen.
12. Die Polizei wurde bestimmt sofort nach dem Unfall verständigt, sonst wäre sie nicht schon hier.

## Czasy przeszłe czasowników modalnych Vergangenheitsformen der Modalverben

Czasowniki modalne tworzą czas przeszły Imperfekt (Präteritum) tak, jak czasowniki słabe, lecz zawsze bez przegłosu:

dürfen	—	durfte
können	—	konnte
mögen	—	mochte
müssen	—	musste
sollen	—	sollte
wollen	—	wollte

Wzór odmiany	
ich	konnte
du	konntest
er/sie/es	konnte
wir	konnten
ihr	konntet
sie/Sie	konnten

- Er **konnte** mich nicht **besuchen**. (On nie mógł mnie odwiedzić.)
- Wir **mussten** den ganzen Tag **lernen**. (Musieliśmy się uczyć cały dzień.)

Trzecią formę podstawową czasowników modalnych (Partizip Perfekt) tworzymy tak, jak czasowników słabych, tzn. regularnie, z przedrostkiem **ge-** oraz końcówką **-t** (*gewollt, gekonnt, gedurft, gemusst* itd.). Jednakże formy te są używane w czasach Perfekt i Plusquamperfekt jedynie wtedy, gdy czasownik modalny występuje w zdaniu samodzielnie, tzn. bez bezokolicznika innego czasownika. Czasowniki modalne tworzą Perfekt zawsze z czasownikiem posiłkowym *haben*:

- Ich **habe** es **gewollt**. (Ja tego chciałem.)
- Sie **haben** das nicht **gekonnt**. (Oni tego nie potrafili.)

Jeżeli czasowniki modalne występują w połączeniu z innymi czasownikami, to w czasach Perfekt i Plusquamperfekt są używane w postaci dwóch bezokoliczników na końcu zdania, przy czym czasownik modalny jest wyrazem ostatnim, np.:

- Er **hat** das Haus nicht **verlassen wollen**. (On nie chciał opuścić domu.)
- Wir **haben** die Aufgabe nicht **machen können**. (Nie mogliśmy/potrafiliśmy wykonać zadania.)

### Miejsce czasownika modalnego w zdaniu pobocznym

Präsens:	Es ist schade, dass du uns nicht <b>besuchen kannst</b> .
Imperfekt:	Es ist schade, dass du uns nicht <b>besuchen konntest</b> .
Perfekt:	Es ist schade, dass du uns nicht <b>hast besuchen können</b> .
Plusq.:	Es ist schade, dass du uns nicht <b>hattest besuchen können</b> .
Futur I:	Es ist schade, dass du uns nicht <b>wirst besuchen können</b> .

**ĆWICZENIE 117**

*Napisz poniższe zdania w czasach Imperfekt i Perfekt.*

1. Wir wollen im Karneval nach Brasilien fliegen.
2. Musst du am Samstag unbedingt ins Büro gehen?
3. Sie dürfen nicht durch den Wald gehen.
4. Wann soll sich Robert beim Chef melden?
5. Darf man direkt am Nationalmuseum parken?
6. Es stimmt nicht, dass ich die Aufgabe nicht allein lösen kann.
7. Kann sich Herr Richter einen Porsche leisten?
8. Ich weiß, dass sie sich scheiden lassen will.
9. Es ist fraglich, ob dieser Schriftsteller mit dem Computer umgehen kann.

**ĆWICZENIE 118**

*Napisz poniższe opowiadanie w czasach Imperfekt i Perfekt.*

Herr Nowak will ein Haus bauen. Es soll ein Einfamilienhaus sein. Zuerst muss er lange sparen und selbstverständlich viel nebenbei (nach Feierabend) arbeiten. Zum Glück kann er ein Grundstück von seinen Verwandten zum halben Preis erwerben. Die Verwandten wollen ihm auch beim Bau des Hauses helfen, aber Herr Nowak verzichtet auf dieses Angebot.

Er darf laut Vorschrift nur einstöckig bauen. Da er den Bauplan nicht selbst machen kann, muss er zu einem Architekten gehen. Dieser soll ihm einen Plan für sein Haus entwerfen. Herr Nowak und seine Frau können dem Architekten ihre Vorstellungen genau darstellen. Der Architekt will für den Plan viel Geld, womit sie nicht gerechnet haben, aber was sollen Nowaks tun? Sie müssen damit einverstanden sein. Woanders kann es kaum billiger sein.

Herr Nowak kann mit seinem jahrelang gesparten Geld natürlich nicht das ganze Vorhaben finanzieren. Seine Schwiegereltern wollen einen Teil der Baukosten übernehmen, aber das ist der sprichwörtliche Tropfen auf den heißen Stein. Er muss mindestens zehnmal so viel haben! Er will auf die Bank gehen und einen Kredit beantragen, weil keiner von seinen Bekannten ihm einen solch hohen Betrag leihen kann. Die Bank will Herrn Nowak aber den gewünschten Kredit nicht gewähren. Er kann also mit dem Bau nicht beginnen und muss ... auf bessere Zeiten warten.

## Czasowniki złożone

### Die zusammengesetzten Verben

Czasowniki złożone dzielą się na nierozdzielne, rozdzielne oraz złożone z dwóch czasowników. Kryterium podziału (rozpoznania), czy dany czasownik jest złożony rozdzielnie lub nierozdzielnie są: akcent (padający na przedrostek lub sylabę po nim następującą) oraz to, czy przedrostek ma samodzielne znaczenie (czy występuje jako oddzielny wyraz), czy też może występować tylko w połączeniu z czasownikiem.

- **Nierozdzielnie złożone** są czasowniki z następującymi przedrostkami (nie akcentowanymi i nie mającymi samodzielnego znaczenia):

<b>be-</b>	(bekommen — otrzymać, besprechen — omówić)
<b>ge-</b>	(gehören — należeć, gefallen — podobać się)
<b>emp-</b>	(empfangen — przyjmować, empfehlen — polecać)
<b>ent-</b>	(entstehen — powstawać, entwickeln — rozwijać)
<b>er-</b>	(erzählen — opowiadać, erklären — objaśniać)
<b>miss-</b>	(misstrauen — nie ufać, missbrauchen — nadużywać)
<b>ver-</b>	(verstehen — rozumieć, verschlafen — przespać)
<b>zer-</b>	(zerréißen — podrzeć, zerstören — zniszczyć)

Czasowniki nierozdzielne (untrennbare Verben) odmieniają się tak samo, jak czasowniki pojedyncze:

- Er **verstéht** mich nicht.
- Der Regisseur **bespricht** seinen letzten Film.

W imiesłowie czasu przeszłego (Partizip Perfekt) czasowniki te nie mają przedrostka ge- (besprochen, erzählt, verstanden, ...).

- **Czasowniki rozdzielne** (trennbare Verben) składają się z przedrostków, które są akcentowane i mają samodzielne znaczenie, oraz z czasowników głównych.

Najczęściej spotykanymi przedrostkami wchodzącymi w skład czasowników rozdzielnych są:

<b>ab-</b>	(abfahren — odjeżdżać),
<b>an-</b>	(ankommen — przybywać)
<b>auf-</b>	(aufmachen — otwierać),
<b>aus-</b>	(ausgeben — wydawać)
<b>ein-</b>	(einführen — wprowadzać),
<b>fort-</b>	(fortsetzen — kontynuować)
<b>her-</b>	(herstellen — produkować),
<b>hin-</b>	(sich hinsetzen — siadać)

nach-	(náchlaufen — bieć za),
statt-	(státtfinden — odbywać się),
teil-	(téilnehmen — uczestniczyć)
vor-	(vórstellen — przedstawiać)
weg-	(wéggehen — odejść),
zu-	(zúmachen — zamknąć)
zurück-	(zurückfahren — jechać z powrotem)
zusammen-	(zusámmenkommen — zbierać się)

W zdaniach głównych, w których czasownik rozdzielny występuje w czasie teraźniejszym (Präsens) lub przeszłym Imperfekt oraz w trybie rozkazującym, przedrostek oddziela się od czasownika i przesuwa się na koniec zdania:

- Ich **stelle** mich dem Direktor **vor**. (Przedstawiam się dyrektorowi.)
- Der Zug aus Paris **kommt** in Warschau **an**. (Pociąg z Paryża przybywa do Warszawy.)
- Wer **macht** die Tür **zu**? (Kto zamknie drzwi?)
- Wir **standen** heute spät **auf**. (Późno dzisiaj wstaliśmy.)
- **Stellen** Sie sich dem Direktor **vor**! (Proszę się przedstawić dyrektorowi!)
- **Gib** mir dieses Buch **zurück**! (Zwróć mi tę książkę!)

W imiesłowie czasu przeszłego (Partizip Perfekt) przedrostek *ge-* występuje w środku między przedrostkiem a czasownikiem (auf**gestanden**, zurück**ge**-geben). W zdaniu bezokolicznikowym *zu* występuje między przedrostkiem a czasownikiem:

- Er hat nicht die Absicht, das Buch zurück**zuge**ben. (On nie ma zamiaru zwracać książki.)

W zdaniach pobocznych przedrostki nie oddzielają się:

- Sie sagt, **dass** sie auch am Kongress **teilnimmt**. (Ona mówi, że też weźmie udział w kongresie.)
- Ich habe gehört, **dass** der Zug um 10 Uhr **abfährt**. (Słyszałem, że pociąg odjeżdża o godzinie 10.)

- **Czasowniki złożone z dwóch czasowników.** Pierwszy z takich czasowników zachowuje się tak, jak przedrostek przy czasownikach złożonych rozdzielnie, natomiast drugi czasownik odmienia się. Do takich czasowników należą: kennen lernen (poznać), stehen bleiben (zatrzymać się), spazieren gehen (iść na spacer, spacerować) itp.

- Ich **gehe** im Park **spazieren**.
- Ich bin **spazieren gegangen**.

- Möchtest du mit mir **spazieren gehen**?
- Er **lernt** interessante Leute **kennen**.
- Er hat interessante Leute **kennen gelernt**.
- Ihr werdet mich noch **kennen lernen**!

### ĆWICZENIE 119

*Użyj czasownika w nawiasie w odpowiedniej formie czasu teraźniejszego:*

1. Er (einsteigen) am Bahnhof in den Bus.
2. Der Lehrer (verbessern) die Fehler der Schüler.
3. Diese alte Stadt (gefallen) mir sehr.
4. Meine Freunde (anrufen) mich heute Abend.
5. Der Kongress der Chemiker (stattfinden) jedes Jahr in Halle.
6. Die Verkäuferin (empfehlen) uns den Roman von Thomas Mann.
7. Der Ausländer (erzählen) mir von seiner Heimat.
8. Nach dem Mittagessen (durchlesen) ich die Tageszeitung.
9. (Einschlafen) du immer so spät?
10. (Aufmachen) Sie die Fenster weit!

### ĆWICZENIE 120

*Odpowiedz na pytania według wzoru, używając odpowiednio czasowników rozdzielnie złożonych.*

Ich kann unmöglich mitkommen. → Aber ich bitte dich, komm doch mit!

Ich kann Sie nicht anrufen. → Aber ich bitte Sie, rufen Sie mich an!

1. Ich kann unmöglich vor 20 Uhr zurückkommen.
2. Ich kann nicht um 6 Uhr aufstehen.
3. Ich kann dich unmöglich abholen.
4. Ich kann das Essen nicht vorbereiten.
5. Ich kann meine Schwester nicht mitnehmen.
6. Ich kann unmöglich mit dem Rauchen aufhören.
7. Ich kann meine Arbeit nicht vor Mittwoch abgeben.
8. Ich kann dich meinem Chef nicht vorstellen.
9. Herr Richter, ich muss leider aus dem Geschäft aussteigen.
10. Ich kann euer Geschenk leider nicht annehmen.
11. Wir müssen schon anfangen.
12. Wir können an der Konferenz leider nicht teilnehmen.

## ĆWICZENIE 121

Uzupelnij poniższe zdania właściwymi czasownikami złożonymi w odpowiedniej formie: (*aussehen, sich auskennen (orientować się), einschlafen aufräumen, spazieren gehen, einkaufen, abfahren, ausfüllen, aufhören, empfehlen, einsteigen, versprechen*).

1. Sie war vor kurzem noch krank, aber heute ..... sie schon ausgezeichnet .....
2. Diese Boutique ist sehr teuer. Deshalb ..... hier nur reiche Frauen .....
3. Wir nähern uns langsam der Grenze. Bitte ..... Sie die Zoll-  
erklärungen .....
4. Heute bekommen wir Besuch. .... dein Zimmer gründ-  
lich .....
5. Der Park ist wunderschön. .... wir dort heute Nachmit-  
tag .....
6. Dieser Zug ..... gleich ..... Sie müssen sofort  
..... !
7. .... nicht, was du nicht halten kannst!
8. .... zu rauchen, wenn du gesund bleiben willst!
9. Es ist spät geworden. Höchste Zeit, dass du .....
10. Ich ..... mich in Leipzig nicht gut ..... und habe  
großen Hunger. Mein Leipziger Bekannter ..... mir ein gutes  
Restaurant.

## ĆWICZENIE 122

Ułóż zdania z następujących wyrazów.

1. der Zug - aus Paris - um 21.15 Uhr - in Warschau - ankommen
2. mein Geburtstag - einladen - immer - viele Gäste - ich - zu
3. die Gäste - unsere Eltern - immer - herzlich - empfangen
4. die Vorlesung - die Pause - nach - fortsetzen - der Professor
5. aufstehen - gewöhnlich - um wie viel Uhr - Sie (?)
6. der Namenstag - zu - bekommen - man - Blumen und Geschenke
7. müssen - aussteigen - wo - du (?)
8. mein Freund - sagen - zurückkommen - nicht - dass - vor 20 Uhr - er
9. gehören - dieses neue Auto - wem(?)
10. das gute Restaurant - in - gewöhnlich - ausgeben - viel Geld - man

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

## ĆWICZENIE 123

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Mój przyjaciel często mnie odwiedza.
2. Pociąg do Berlina odjeżdża za 15 minut.
3. Dziennikarz nie przyjmuje (annehmen) zaproszenia dyrektora szkoły.
4. Do obiadu często zamawiam kieliszek wina.
5. Chciałbym was zaprosić na kolację.
6. Dlaczego przesiadasz się przy poczcie?
7. Proszę założyć (anziehen) płaszcz, ponieważ dzisiaj jest zimno.
8. On często uczestniczy (teilnehmen an D) w konferencjach.
9. Rokrocznie w maju odbywają się w Warszawie Międzynarodowe Targi Książki (die Buchmesse).
10. Mój kolega sam wywołuje (entwickeln) filmy w domu.

## Formy podstawowe czasownika

## Die Grundformen des Verbs

Formy podstawowe czasownika tworzą:

- bezokolicznik strony czynnej (Infinitiv I Aktiv) — machen, gehen, schreiben, ...
- czas przeszły Imperfekt (Präteritum) — machte, ging, schrieb, ...
- imiesłów czasu przeszłego (Partizip Perfekt/Partizip II) — gemacht, gegangen, geschrieben, ...

Formy podstawowe decydują o przynależności czasownika do jednej z trzech odmian czasownika:

- mocnej (gehen, ging, gegangen; sprechen, sprach, gesprochen, ...)
- słabej (machen, machte, gemacht; fragen, fragte, gefragt, ...)
- nieregularnej (denken, dachte, gedacht; kennen, kannte, gekannt, ...)

## Czas teraźniejszy

## Das Präsens

Czas teraźniejszy określa głównie czynność trwającą obecnie (Er liest das Buch.), stan aktualny (Sie ist krank.), stan trwały (Sie wohnen seit zwei Jahren in Berlin.). Czas Präsens w połączeniu z okolicznikiem czasu oraz niektórymi

słowami wyrażającymi przypuszczenie, prawdopodobieństwo, zapewnienie itd. używany jest również do wyrażania przyszłości, np.:

- **Morgen gehen** wir ins Konzert. (Jutro pójdziemy na koncert.)
- Sie **schreibt** mir **ganz sicher**. (Ona na pewno do mnie napisze.)

Präsens jest używany niekiedy do wyrażania przeszłości w opowiadaniu w celu ożywienia akcji i wyeksponowania dramatycznych momentów przedstawianych wydarzeń (*erzählendes Präsens* lub *praesens historicum*), np.:

- Es war drückend heiß, die Luft wurde langsam schwül. Wir waren erschöpft. Plötzlich **wird** der Himmel ganz schwarz. Es **blitzt** und **donnert**, dann **regnet** es in Strömen. Wir **atmen auf**. Aber nach einer Viertelstunde war das Gewitter vorbei.

## Czas przeszły Imperfekt (Präteritum)

## Das Imperfekt (Präteritum) als Vergangenheitsform

Czas przeszły Imperfekt jest jednym z czasów przeszłych w języku niemieckim (oprócz niego występują jeszcze: Perfekt oraz Plusquamperfekt). Jest on nazywany czasem przeszłym prostym lub „Erzähltempus”, ponieważ jest używany przede wszystkim w opowiadaniu, relacji i opisie. Czas przeszły Imperfekt, tłumaczony na język polski często (mylnie) jako czas przeszły niedokonany, wyraża również czynności dokonane, np.: Der Arzt **untersuchte** den Patienten — może znaczyć zarówno „lekarz **badał**”, jak i „lekarz **zbadał** pacjenta”.

Czas Imperfekt przedstawia wydarzenia z przeszłości, nie wiążąc ich z teraźniejszością. Czynności wyrażane przez ten czas mogą być ukończone lub nieukończone. Niekiedy czasu tego używa się zamiennie z czasem Perfekt, szczególnie w północnej części niemieckiego obszaru językowego.

## Imperfekt czasowników odmiany słabej

## Das Imperfekt von schwachen Verben

Czasowniki słabe tworzą Imperfekt przez dodanie do tematu bezokolicznika przyrostka **-t-** oraz końcówki odmiany czasu teraźniejszego, oprócz trzeciej osoby liczby pojedynczej, która równa się pierwszej osobie (ich fragte, du fragtest, er fragte). Do czasowników o temacie zakończonym na **-t-**, **-d** lub grupą spółgłoskową z ostatnią głoską **-m** lub **-n** dodaje się samogłoskę **-e** przed przyrostkiem **-t** oraz końcówkami osobowymi (Ich wart-**ete**, er bild-**ete**, wir atm-**eten**,...).

Singular	Plural
ich fragte, wartete du fragtest, wartetest	wir fragten, warteten ihr fragtet, wartetet
er } sie } fragte, wartete es }	sie } Sie } fragten, warteten

### Imperfekt czasowników odmiany nieregularnej

#### Das Imperfekt von unregelmäßigen Verben

Czasowniki nieregularne w czasie Imperfekt otrzymują przyrostek -t oraz końcówki osobowe czasu teraźniejszego (z wyjątkiem 3 osoby liczby pojedynczej), przy czym zmienia się temat bezokolicznika. Do grupy tej należą czasowniki:

- kennen (znać) — kannte; nennen (nazywać) — nannte;  
rennen (pędzić) — rannte, brennen (palić się) — brannte;  
senden (przesyłać) — sandte; sich wenden (zwracać się) — wandte;
- bringen (przynosić) — brachte; denken (myśleć) — dachte;  
wissen (wiedzieć) — wusste;
- modalne: dürfen — durfte; können — konnte; mögen — mochte;  
müssen — musste; sollen — sollte; wollen — wollte.

Singular	Plural
ich brachte, kannte, musste du brachtest, kanntest, musstest	wir brachten, kannten, mussten ihr brachtet, kanntet, musstet
er } sie } brachte, kannte, musste es }	sie } Sie } brachten, kannten, mussten

## Imperfekt czasowników posiłkowych

haben	werden	sein
ich hatte	ich wurde	ich war
du hattest	du wurdest	du warst
er } hatte	er } wurde	er } war
sie } hatte	sie } wurde	sie } war
es } hatte	es } wurde	es } war
wir hatten	wir wurden	wir waren
ihr hattet	ihr wurdet	ihr wart
sie } hatten	sie } wurden	sie } waren
Sie } hatten	Sie } wurden	Sie } waren

## Imperfekt czasowników odmiany mocnej

Czasowniki mocne tworzą Imperfekt od tematu bezokolicznika, przy czym następuje wymiana samogłoski rdzennej; ponadto dodaje się końcówki osobowe czasu teraźniejszego z wyjątkiem 1 i 3 osoby liczby pojedynczej, które nie otrzymują żadnych końcówek (ich gab, du gabst, er gab, ...). Oto kilka przykładów tworzenia czasu Imperfekt od czasowników mocnych (wykaz form podstawowych najważniejszych czasowników mocnych znajduje się na str. 368).

### Infinitiv

helfen

essen

nehmen

finden

trinken

schreiben

schlafen

gehen

anbieten (oferować)

### Imperfekt

half

aß

nahm

fand

trank

schrieb

schlief

ging

bot ... an

### Wzór odmiany

Singular	Plural
ich fuhr, bot ... an	wir fuhren, boten ... an
du fuhrst, botest ... an	ihr fuhr, botet ... an
er } fuhr, bot ... an	sie } fuhren, boten ... an
sie } fuhr, bot ... an	Sie } fuhren, boten ... an
es } fuhr, bot ... an	

## ĆWICZENIE 124

*Użyj czasowników podanych w nawiasach w czasie przeszłym Imperfekt.*

1. Der Assistent (fragen) gestern nach dir.
2. (Sein) du schon bei ihm?
3. In der letzten Woche (arbeiten) wir sehr viel.
4. Herr Heller (verstehen) den Satz nicht richtig.
5. Der Zug nach Wien (abfahren) vor 2 Minuten.
6. Wir (wollen) heute Abend ins Theater gehen, aber wir (bekommen) keine Karten.
7. Der Ausländer (erzählen) uns von seiner Heimat und (zeigen) dabei viele Dias.
8. Was (mitbringen) du deiner Mutter zum Geburtstag?
9. Unsere Gäste (nehmen) das Kursbuch und (lesen) den Fahrplan.
10. Das kleine Kind (können) das Buch nicht lesen.
11. Um wie viel Uhr (ankommen) ihr in Warschau?
12. Der ausländische Student (danken) dem Professor für die Hilfe.
13. (Kennen) Sie ihn gut?
14. Gestern (sein) es kalt, es (regnen), und ich (haben) keinen Mantel und keinen Regenschirm auf dem Ausflug.
15. Die Schüler (zumachen) die Bücher und die Hefte, denn der Lehrer (wollen) es.

## ĆWICZENIE 125

*Napisz poniższy tekst w czasie przeszłym Imperfekt. (Zdania w cudzo-  
słowach pozostają bez zmiany.)*

### Das Nachthemd

Professor Petermeyer ist bei Freunden eingeladen. Man isst zu Abend, man raucht und trinkt ein gutes Glas Wein, man unterhält sich und macht auch ein wenig Musik. Dabei vergeht die Zeit schneller, als man denkt. Spät in der Nacht, oder richtiger am frühen Morgen, ist das Fest zu Ende. Herr Petermeyer will fortgehen, aber der Hausherr sagt: „Nein, wir lassen Sie nicht gehen. Das Wetter ist zu schlecht. Es regnet, und Sie wohnen am anderen Ende der Stadt.“

„Bleiben Sie bei uns“ — bittet freundlich die Hausfrau, „das Gästezimmer ist leer und wartet auf Sie.“ Da kann der sechzigjährige Junggeselle, der Herr Professor Doktor Petermeyer, nicht nein sagen und bleibt im Haus der

Freunde. Die Gastgeber gehen zu Bett. Sie drehen das Licht aus und schlafen bald tief und fest. Das Haus liegt ruhig und dunkel. Nur der Regen fällt auf das Dach und klopft an die Scheiben der Fenster. Da, es ist vielleicht 2 Uhr in der Nacht, klingelt die Glocke zuerst kurz und leise, dann laut und lauter und immer länger, bis die müden Gastgeber aus ihrem kurzen Schlaf aufwachen. Der Hausherr dreht das Licht an und steht auf. Er öffnet das Fenster und sieht auf die Straße hinunter.

Da steht in Regen und Wind der Professor Petermeyer und hält ein nasses Paket unter dem Arm. „Verzeihen Sie, dass ich Sie noch einmal aus dem Schlaf klingeln muss“, sagt er leise. „Ich habe nur schnell mein Nachthemd geholt.“

## ĆWICZENIE 126

*Napisz poniższy tekst w czasie przeszłym Imperfekt.*

### **Aus dem Leben von Robert Koch (1843–1910)**

Robert Koch kommt im Jahre 1843 in Clausthal im Harz als Sohn eines Bergmanns zur Welt. Als Knabe träumt er von Entdeckungen in fernen Kontinenten, als Jüngling will er sich ganz der Forschung widmen. Der Vater hat für 13 Kinder zu sorgen und kann seinem Dritten die kostspielige akademische Ausbildung nur mit großer Mühe ermöglichen. Robert muss ein Studium wählen, das ihm möglichst schnell sein eigenes Geld sichert. Er entschließt sich zum Medizinstudium, weil es seinen naturwissenschaftlichen Interessen am nächsten liegt. 1868 legt er an der Göttinger Universität sein Staatsexamen ab. Nach dem Studium arbeitet er als Arzt zuerst in Hamburg und Hannover. 1872 nimmt er in Wollstein eine Stelle als Kreisarzt an. In dieser Gegend gibt es viel Arbeit für ihn. Mensch und Tier brauchen ärztliche Hilfe. Sein Sprechzimmer richtet er zur Hälfte als Laboratorium ein. Tagsüber tut er seinen ärztlichen Dienst, nachts sitzt er über dem Mikroskop und untersucht das Blut von Tieren, die an Milzbrand (waglik) gestorben sind. Im Mikroskop sieht er kleine Lebewesen, die wachsen und sich teilen. Koch experimentiert mit Mäusen. Er überträgt die Bakterien auf gesunde Mäuse, die dann an Milzbrand erkranken. Er findet nicht nur die Erreger (zarazki) der Krankheit, sondern schafft auch die Grundlagen für die moderne Bakteriologie.

Im Jahre 1905 erhält Koch den Nobelpreis für Medizin. Kurz danach unternimmt er eine Expedition nach Afrika zur Bekämpfung der Schlafkrankheit. 1908, zwei Jahre vor seinem Tod, tritt er noch eine Weltreise an, diesmal nur zum Vergnügen. 1910 stirbt der große Forscher in seinem siebenundsechzigsten Lebensjahr an einem Herzschlag.

## ĆWICZENIE 127

*Przetłumacz na język niemiecki, stosując czas przeszły Imperfekt.*

1. On nigdy nie miał dużo pieniędzy.
2. Gdzie byłeś wczoraj wieczorem? – Byłem w kinie.
3. Moi rodzice pojechali tramwajem na dworzec.
4. Jej brat kupił bilet i czekał na pociąg.
5. Film tego reżysera podobał mi się.
6. W Berlinie piliśmy dużo piwa.
7. Oni nie mogli go wczoraj odwiedzić.
8. Nauczycielka podziękowała uczniom za życzenia i kwiaty.
9. W niedzielę spotkaliśmy w parku naszego przyjaciela.
10. Lektor musiał powtórzyć pytanie trzy razy.
11. Kogo ona zaprosiła na swoje urodziny?
12. Dlaczego tak bardzo chcieliście ich poznać?
13. On przyniósł nam książkę. Dlaczego ty nie przyniosłeś zeszytu?
14. Uczeń utworzył zdanie i przeczytał je głośno.
15. Po południu poszliśmy na boisko sportowe i graliśmy w piłkę nożną.
16. Byliście leniwi i dlatego nie mogliście zdać tego egzaminu.

## Imiesłowy

### Die Partizipien

W języku niemieckim istnieją dwa imiesłowy:

- imiesłów czasu teraźniejszego — Partizip Präsens (Partizip I)
- imiesłów czasu przeszłego — Partizip Perfekt (Partizip II)

### Partizip Präsens (Partizip I)

Imiesłów czasu teraźniejszego w języku niemieckim odpowiada polskiemu imiesłowowi przymiotnikowemu czynnemu, kończącemu się na -ący i współczesnemu na -ąc:

- der **schreibende** Student — piszący student
- Der Student **sitzt schreibend** am Tisch. — Student siedzi przy stole pisząc.

Imiesłów ten tworzy się przez dodanie końcówki **-d** do bezokolicznika, np.:

- fragen — fragend (pytający)
- diktieren — diktierend (dyktujący)
- kommen — kommend (przychodzący) itd.

Czasowniki zwrotne zachowują w imiesłowie czasu teraźniejszego zaimek zwrotny, który występuje przed imiesłowem:

— das sich **waschende** Kind — myjące się dziecko

Partyzip I występuje w zdaniu jako przydawka lub okolicznik, rzadziej jako orzecznik. Użyty przydawkowo odmienia się jak przymiotnik:

— ein **schreibender** Schüler, die **lesende** Lektorin, die **arbeitenden** Leute

Partyzip I z wyrazem *zu* (przed nim), tzw. Gerundiv(um), oznacza czynność, którą należy lub musi się wykonać (znaczenie bierne), np.:

— das **zu lesende** Buch = das Buch, das zu lesen ist = das Buch, das gelesen werden soll/muss (książka, która powinna/musi być przeczytana)

— die **zu liefernden** Waren = die Waren, die zu liefern sind = die Waren, die geliefert werden sollen/müssen (towary, które powinny/muszą być dostarczone)

## ĆWICZENIE 128

*Utwórz i odmień imiesłów czasu teraźniejszego (Partyzip I) według wzoru.*

Ein Apparat, der gut funktioniert, ist ein gut funktionierender Apparat.

- Ein Zug, der gerade vorbeifährt, ist ein gerade ..... Zug.
- Eine Nachricht, die einen überrascht, ist eine ..... Nachricht.
- Ein Telefon, das ständig klingelt, ist ein ständig ..... Telefon.
- Eine Nachtigall (słowik), die schön singt, ist eine schön ..... Nachtigall.
- Preise, die schnell steigen, sind schnell ..... Preise.
- Das Kind, das laut um Hilfe schreit, ist ein laut um Hilfe ..... Kind.
- Sportler, die miteinander rivalisieren, sind ..... Sportler.
- Ein Mann, der furchtbar schnarcht (chrapie), ist ein furchtbar ..... Mann.
- Ein Flugzeug, das auf einer Wiese notlandet (ląduje awaryjnie), ist ein ..... Flugzeug.
- Sachen, die überall herumliegen, sind überall ..... Sachen.
- Wasser, das kocht, ist ..... Wasser.
- Zeit, die schnell vergeht, ist schnell ..... Zeit.
- Ein Argument, das sofort überzeugt, ist ein sofort ..... Argument.
- Schnee, der schmilzt, ist ..... Schnee.
- Leute, die sehr emotional reagieren, sind sehr emotional ..... Leute.

## Partizip Perfekt (Partizip II)

Imiesłów czasu przeszłego w języku niemieckim jest trzecią formą podstawową czasownika i odpowiada polskiemu imiesłowowi przymiotnikowemu biernemu (*geschrieben* — napisany, *gemacht* — zrobiony) i przysłówkowemu uprzedniemu (*przeczytawszy*, *umywszy*).

- Imiesłów czasu przeszłego czasowników słabych
  - większość czasowników słabych tworzy Partizip II od rdzenia bezokolicznika przez dodanie przedrostka **ge-** i końcówki **-t** lub **-et**:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
fragen	fragte	gefragt
bauen	baute	gebaut
warten	wartete	gewartet
öffnen	öffnete	geöffnet
haben	hatte (!)	gehabt

- czasowniki słabe o zakończeniu *-ieren* oraz nierozdzielnie złożone (*be-*, *er-*, *ver-* itd.) otrzymują tylko końcówkę **-t**, jednakże nie otrzymują przedrostka **ge-**:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
studieren	studierte	studiert
produzieren	produzierte	produziert
erklären	erklärte	erklärt
verreisen	verreiste	verreist

- czasowniki słabe, złożone rozdzielnie, otrzymują końcówkę **-t** oraz przedrostek **ge-**, który występuje w środku między przedrostkiem a czasownikiem:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
aufmachen	machte ... auf	aufgemacht
einkaufen	kaufte ... ein	eingekauft
vorstellen	stellte ... vor	vorgestellt

- Imiesłów czasu przeszłego czasowników modalnych i nieregularnych tworzy się tak samo, jak czasowników słabych z grupy pierwszej, lecz z wyjątkiem dwóch czasowników modalnych (*wollen*, *sollen*), zmianie ulega samogłoska rdzenna:

Infinitiv	Imperfekt	Partizip II
wollen	wollte	gewollt
können	konnte	gekonnt

müssen	musste	gemusst
sollen	sollte	gesollt
dürfen	durfte	gedurft
mögen	mochte	gemocht
bringen	brachte	gebracht
haben	hatte	gehabt
kennen	kannte	gekant
wissen	wusste	gewusst

- Partizip II czasowników mocnych tworzy się z reguły przez dodanie do rdzenia bezokolicznika przedrostka **ge-** oraz końcówki **-en** (często występuje zmiana samogłoski rdzennej):

<b>Infinitiv</b>	<b>Imperfekt</b>	<b>Partizip II</b>
bleiben	blieb	geblieben
gehen	ging	gegangen
singen	sang	gesungen
sitzen	saß	gesessen

- czasowniki mocne nierozdzielnie złożone nie otrzymują przedrostka **ge-**, np.:

<b>Infinitiv</b>	<b>Imperfekt</b>	<b>Partizip II</b>
besprechen	besprach	besprochen
empfehlen	empfahl	empfohlen
gefallen	gefiel	gefallen
entstehen	entstand	entstanden

- według odmiany mocnej tworzą Partizip II również czasowniki posiłkowe *sein* i *werden* (sein, war, gewesen; werden, wurde, geworden).

Przy czasownikach rozdzielnie złożonych przedrostek **ge-** występuje między przedrostkiem czasownika a czasownikiem:

<b>Infinitiv</b>	<b>Imperfekt</b>	<b>Partizip II</b>
anrufen	rief ... an	angerufen
einladen	lud ... ein	eingeladen
anbieten	bot ... an	angeboten
teilnehmen	nahm ... teil	teilgenommen

**UWAGA**

Spis najważniejszych czasowników mocnych z ich formami podstawowymi znajduje się na str. 368

## Funkcje imiesłowu czasu przeszłego

Partizip II występuje:

- jako przydawka (z odmianą przymiotnikową):  
das **gebrauchte** Auto — używany samochód  
die am Computer **geschriebene** Arbeit — praca napisana na komputerze
- jako część składowa czasów złożonych:
  - czasu przeszłego Perfekt:  
Ich habe dich **gefragt**. (Zapytałem cię.)  
Er ist nach London **gefahren**. (On pojechał do Londynu.)
  - czasu zaprzeszłego Plusquamperfekt:  
Ich hatte dich **gefragt**. (Pytałem cię.)  
Er war nach London **gefahren**. (On pojechał do Londynu.)
  - czasu przyszłego Futur II:  
Du wirst die Prüfung **bestanden** haben. (Zdasz ten egzamin.)
  - strony biernej (Vorgangspassiv):  
Ich werde vom Lehrer **gefragt**. (Jestem pytany przez nauczyciela.)  
Das Buch muss **gelesen** werden. (Książka musi być przeczytana.)
  - strony biernej określającej stan (Zustandspassiv):  
Der Film ist gut **gemacht**. (Film jest dobrze zrobiony.)  
Die Warenhäuser sind sonntags **geschlossen**. (Domy towarowe są w niedzielę zamknięte.)

### ĆWICZENIE 129

*Użyj czasowników w nawiasach w formie imiesłowu czasu przeszłego.*

1. Der Lehrer gab den Studenten die (korrigieren) Arbeiten zurück.
2. Der kleine Junge gab der Dame das (verlieren) Taschentuch.
3. Ich denke gern an die im Ausland (verbringen) Tage zurück.
4. Das von Ihnen (bestellen) Buch haben wir noch nicht bekommen.
5. Der Patient ist schon (untersuchen).
6. Das gestern vom Moderator (besprechen) Buch ist interessant.
7. Sind deine Koffer schon (packen)?
8. Können Sie mir den (abschreiben) Text zeigen?
9. Die (einladen) Gäste haben sich verspätet.
10. Ist die Vorlesung von Professor Richter schon (beenden)?

## ĆWICZENIE 130

Użyj czasowników w nawiasach w formie odpowiedniego imiesłowu (Partizip Präsens lub Partizip Perfekt).

1. Die (importieren) Maschine arbeitet gut.
2. An (laufen) Maschinen darf man keine Reparaturen durchführen.
3. Übersetzen Sie den (folgen) Satz!
4. Die Zahl der (ausstellen) Länder zeugt vom (steigen) Interesse für den Handel.
5. Die (wachsen) Industrialisierung hat nicht nur Vorteile.
6. Das von mir (vorbereiten) Referat war gut.
7. Mit dem (verdienen) Geld kaufte ich mir ein (gebrauchen) Auto.
8. Achten Sie auf (fahren) Straßenbahnen!
9. Der (leiten) Ingenieur will den (zerstören) Bahnhof wieder aufbauen.
10. Die (unterschreiben) Formulare sind zurückzugeben.

## ĆWICZENIE 131 \*

Przekształć poniższe zdania z **zu** + **Partizip I (Gerundiv)** według wzoru.

Das von uns **zu lösende** Problem ist schwierig.

→ Das Problem, das von uns gelöst werden muss, ist schwierig.

→ Das Problem, das von uns zu lösen ist, ist schwierig.

1. Die von den Experten **zu lösende** Aufgabe dient der Entwicklung der Wirtschaft.
2. Das von den Schülern **einzusetzende** Wort soll ein Verb sein.
3. Die **zu verbindenden** Punkte heißen A, B, C.
4. Das heute Abend **zu sendende** Programm betrifft uns alle.
5. Die nach dem Vortrag **zu bildenden** Expertengruppen werden sich mit diesen Problemen beschäftigen.
6. Die **zu fördernde** Steinkohle liegt etwa 1000 m tief.
7. Das für die Produktion dieses Artikels **zu verwendende** Material ist sehr teuer.
8. Die noch **zu diskutierenden** Vorschläge sollen unsere Arbeit wesentlich erleichtern.
9. Die von den Gewerkschaftsmitgliedern **zu besprechenden** Fragen scheinen interessant zu sein.
10. Das am Schalter **abzugebende** Formular soll in Blockschrift ausgefüllt werden.

### ĆWICZENIE 132 \*

Przekształć poniższe wyrażenia na równoważne im według wzoru.

eine unlösbar**e** Aufgabe

a) → eine Aufgabe, die nicht zu lösen ist

b) → eine Aufgabe, die nicht gelöst werden kann

c) → eine nicht zu lösende Aufgabe

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. eine schwer erlernbare Sprache | 4. ein unvermeidlicher Streik    |
| 2. ein leicht erreichbares Ziel   | 5. eine unvergessliche Begegnung |
| 3. ein unbeherrschbares Gefühl    | 6. ein unersetzbarer Schaden     |

### ĆWICZENIE 133 \*

Użyj czasowników w nawiasach w formie odpowiedniego imiesłowu (Partizip I lub Partizip II).

#### Nach der Party

Die Party war wirklich schön, aber jetzt wird aufgeräumt. Was machen wir zuerst? Wir könnten die ..... (leer trinken) Flaschen einsammeln und wegbringen oder die vollen Aschenbecher ausleeren, damit der ..... (beißen) Zigaretteruch nicht noch stärker wird.

Vielleicht sollten wir die auf den Sesseln ..... (schlafen) Gäste wecken und die immer noch ..... (tanzen) Paare zu den ..... (warten) Taxen schicken?

Man könnte auch zuerst den mit Servietten und Gips ..... (bedecken) Fußboden säubern.

Sollen wir mal die von ..... (herunterfallen) Zigaretten in den Teppich ..... (brennen) Löcher zählen oder das auf dem Boden ..... (verstreuen) Kleingeld aufsammeln?

Wir könnten uns auch erst mal gemütlich hinsetzen, die ..... (übrig bleiben) Brötchen aufessen und dazu das vorher ..... (verstecken) Bier trinken.

Das pausenlos ..... (klingeln) Telefon stört. Man sollte den Hörer abnehmen. Aber vorher müssen wir die gegen die Wände ..... (klopfen) Nachbarn beruhigen.

Oder sollen wir zuerst die ..... (brennen) Vorhänge löschen?

Nein, wir machen zuerst einen Termin für die nächste Fete! Am ..... (kommen) Montag vielleicht?

## Czas przeszły Perfekt

### Das Perfekt als Vergangenheitsform

Czas przeszły Perfekt jest czasem złożonym; składa się z czasownika posiłkowego *haben* lub *sein* w czasie teraźniejszym, które są odmienne oraz z trzeciej formy podstawowej czasownika, tzn. imiesłowu czasu przeszłego (Partizip II), który jest formą nieodmienną i występuje (w zdaniach oznajmujących i pytających) na końcu zdania.

Perfekt jest używany generalnie dla wyrażenia czynności przeszłej zakończonej, której skutki sięgają teraźniejszości. Ponadto występuje on z reguły w rozmowach i dialogach bezpośrednich, w których mówi się o sobie lub innych osobach. (Czasowniki modalne występują w tych sytuacjach zazwyczaj w czasie Imperfekt.) Należy zwrócić uwagę na to, iż tłumaczenie czasu Perfekt na język polski jako czasu przeszłego dokonanego jest błędne, ponieważ oba czasy przeszłe, tzn. Imperfekt i Perfekt są obojętne w stosunku do pojęcia dokonania i niedokonania czynności.

Perfekt jest używany szczególnie często na południu niemieckiego obszaru językowego, w odróżnieniu do północy, gdzie przeważa używanie czasu Imperfekt. Przykłady zdań w czasie Perfekt:

- Es **hat** die ganze Nacht **geschneit**; überall liegt viel Schnee. (Całą noc padał śnieg; wszędzie leży dużo śniegu.)
- Sie **hat** die Wohnung **aufgeräumt**. (Ona posprzątała mieszkanie.)
- Er **hat** in der Schule fleißig Deutsch **gelernt** und kann sich jetzt mühelos mit Deutschen verständigen. (On uczył się w szkole pilnie języka niemieckiego i potrafi teraz bez kłopotu porozumieć się z Niemcami.)
- Was **hast** du zum Geburtstag **bekommen**? (Co dostałeś na urodziny?)
- Sie **sind** ins Ausland **gefahren**. (Oni wyjechali za granicę.)
- Ich **bin** heute um 7 Uhr **aufgestanden**. (Wstałem dzisiaj o siódmej.)

#### UWAGA

Czas przeszły Perfekt jest niekiedy używany również do wyrażenia tzw. przyszłości dokonanej, np.:

- Bis morgen Abend **habe** ich diese Arbeit **beendet**. (Do jutrzejszego wieczora wykonam tę pracę.)
- Wenn Peter die Prüfung in Chemie **bestanden hat**, fährt er an die See. (Jeśli Piotr zda egzamin z chemii, pojedzie nad morze.)

### Perfekt z czasownikiem posiłkowym *haben*

Większość czasowników w języku niemieckim tworzy Perfekt z czasownikiem posiłkowym *haben*. Są to przede wszystkim:

- wszystkie czasowniki przechodnie (transitive Verben) — wymagają one dopełnienia w bierniku, np.:

- Ich **habe** den Direktor nicht **gesehen**. (Nie widziałem dyrektora.)
- Der Lektor **hat** den Satz **erklärt**. (Lektor objaśnił zdanie.)
- Wir **haben** die Durchsage nicht **verstanden**. (Nie zrozumieliśmy komunikatu.)

- wszystkie czasowniki zwrotne (*sich waschen, sich treffen, ...*), np.:

- Ich **habe** mich **gewaschen**. (Umyłem się.)
- Sie **haben** sich darüber **gefremt**. (Oni ucieszyli się z tego.)
- Er **hat** sich nur **versprochen**. (On tylko się przejęzyczył.)

Wyjątek: Wir **sind** uns schon einmal **begegnet**. — Spotkaliśmy się już kiedyś.

- wszystkie czasowniki modalne (*wollen, können, müssen, ...*)

- Ich **habe** es nicht **gewollt**. (Nie chciałem tego.)
- Er **hat** es nicht **gekonnt**. (On tego nie umiał/potrafił.)
- Wir **haben** das nicht **machen müssen**. (Nie musieliśmy tego robić.)

**UWAGA**

Perfekt czasowników modalnych w połączeniu z bezokolicznikiem patrz: Czasy przeszłe czasowników modalnych.

- dużo czasowników nieprzechodnich (nie wymagających dopełnienia w bierniku), które nie wyrażają ruchu, kierunku, lecz przede wszystkim trwanie czynności lub stanu, np.:

- Er **hat** auf der Bank **gesessen**. (On siedział na ławce.)
- Ich **habe** lange vor der Tür **gestanden**. (Długo stałem pod drzwiami.)
- Das Kind **hat** zehn Stunden **geschlafen**. (Dziecko spało 10 godzin.)
- Sie **haben** mir **geholfen**. (Oni mi pomogli.)
- Warum **hast** du so lange **gearbeitet**? (Dlaczego tak długo pracowałeś?)

**UWAGA**

Czasowniki *sitzen, stehen, liegen* są używane w Austrii i na południu Niemiec z czasownikiem posiłkowym *sein*: Ich bin **gesessen/gestanden/gelegen**. (Siedziałem/stałem/leżałem).

- czasowniki nieosobowe (*es regnet, es schneit, es donnert, es hagelt, es gibt, es gefällt, ...*):

- Es **hat** gestern stark **geregnet**. (Wczoraj padał duży deszcz.)
- Heute **hat** es in der Mensa ein gutes Essen **gegeben**. (Dzisiaj było w stołówce dobre jedzenie.)
- Es **hat** mir dort sehr gut **gefallen**. (Bardzo mi się tam podobało.)

*Wyjątki:* es passiert/geschieht/kommt vor (zdarza się), es gelingt (udaje się), np.:

Was ist passiert? (Co się stało?); Das ist uns nicht gelungen. (To nam się nie udało.)

### Perfekt z czasownikiem posiłkowym *sein*

Czas przeszły Perfekt z *sein* tworzą:

- czasowniki nieprzechodnie (nie wymagają dopełnienia w bierniku), które wyrażają ruch, kierunek, a więc przede wszystkim:

gehen, kommen, fahren, laufen, springen, fliegen, reisen, wandern, steigen, einsteigen, aussteigen, umsteigen, schwimmen, eintreten, einziehen (wprowadzać się), ausziehen, umziehen itd.

- Er **ist** ins Geschäft **gegangen**. (On poszedł do sklepu.)
- Sie **ist** nach Berlin **gefahren**. (Ona pojechała do Berlina.)
- Wo **sind** Sie **umgestiegen**? (Gdzie Pan się przesiadł?)

- czasowniki wyrażające zmianę stanu, przejście z jednego stanu w drugi, a więc np.:

aufstehen, einschlafen, aufwachen (obudzić się), erkranken, ertrinken (utonąć), sterben, wachsen (rosnąć), entstehen (powstawać), verschwinden (znikać), erscheinen (ukazać się), vergehen (przemijać), erblühen (rozkwitać), verblühen, verbluten (wykrwawić się) itd.

- Ich **bin** heute spät **aufgestanden**. (Późno dzisiaj wstałem.)
- Goethe **ist** im Jahre 1832 **gestorben**. (Goethe zmarł w roku 1832.)
- Um wie viel Uhr **bist** du **aufgewacht**? (O której godzinie obudziłeś się?)

- czasowniki *sein, werden, bleiben*

- Ich **bin** lange bei ihr **gewesen**. (Byłem u niej długo.)
- Sie **ist** Lehrerin **geworden**. (Ona została nauczycielką.)
- **Sind** Sie die ganze Zeit zu Hause **geblieben**? (Czy cały czas pozostał Pan w domu?)

#### UWAGA

Niektóre czasowniki w języku niemieckim tworzą Perfekt zarówno z *haben* jak też z *sein*; zależy to od tego, czy są w zdaniu użyte jako czasowniki przechodnie (wymagające dopełnienia w bierniku, wówczas tworzą Perfekt z *haben*) czy też nieprzechodnie, wyrażające ruch, kierunek, w którym się zmierza (wówczas z *sein*), np.:

fahren, fliegen, starten, landen, brechen (łamać), erschrecken, schwimmen, tanzen, reiten (jeździć konno), schmelzen (roztopić się, stopić) itd.

- Er **ist** zum Bahnhof **gefahren**. (On pojechał na dworzec.)  
Er **hat** mich zum Bahnhof **gefahren**. (On zawiózł mnie na dworzec.)
- Das Kind **ist erschrocken**. (Dziecko przestraszyło się.)  
Der Hund **hat** das Kind **erschreckt**. (Pies przestraszył dziecko.)
- Er **ist** bis zur Insel **geschwommen**. (On dopłynął aż do wyspy.)  
Der Sportler **hat** einen neuen Rekord **geschwommen**. (Sportowiec „wypływał” nowy rekord.)  
Im Urlaub **sind** (rzadziej: haben) wir viel **geschwommen**.
- Sie **ist** vor Freude durch alle Zimmer **getanzt**. (Ona z radości przetańczyła przez wszystkie pokoje.)  
Sie **haben** die ganze Nacht hindurch **getanzt**. (Oni tańczyli przez całą noc.)
- Der Prinz **ist** in den Wald **geritten**. (Książę pojechał konno do lasu.)  
Gestern **hat** er einen Schimmel **geritten**. (Wczoraj on jeździł na siwku.)
- Der Schnee **ist** in der Sonne **geschmolzen**. (Śnieg stopniał w/na słońcu.)  
Die Sonne **hat** den Schnee **geschmolzen**. (Słońce stopiło śnieg.)

### ĆWICZENIE 134

*Odpowiedz na pytania w czasie Perfekt według wzoru.*

Hast du die Übung gemacht?

→ Ja, ich habe sie gemacht.

→ Nein, ich habe sie nicht gemacht.

1. Hast du die Lehrerin gefragt?
2. Habt ihr in der Schule viel gelernt?
3. Hat er seine Oma besucht?
4. Hat sie mit ihrer Freundin lange telefoniert?
5. Hat dir die Stadt gefallen?
6. Hast du deinen Vater angerufen?
7. Haben Sie viele Gäste eingeladen?
8. Haben die Kinder in der Schule viel geschrieben?
9. Habt ihr in der Klassenarbeit viele Fehler gehabt?
10. Bist du schon einmal im Ausland gewesen?
11. Sind Sie in Ihrem Leben viel gereist?
12. Ist er nach Wien gefahren?
13. Seid ihr nach dem Kino gleich nach Hause gegangen?
14. Hast du im Februar alle Prüfungen bestanden?
15. Ist die Delegation in Warschau schon angekommen?

## ĆWICZENIE 135

*Uzupełnij w poniższym tekście czas przeszły Perfekt.*

1. Gestern habe ich einen schweren Tag ..... (haben).  
Ich bin schon um sechs Uhr ..... (aufstehen), aber nicht von selbst.  
Meine Mutter hat mich ..... (wecken), denn ich habe den Wecker nicht ..... (hören).
2. Gleich danach bin ich ins Bad ..... (gehen) und habe mich dort ..... (waschen). Natürlich habe ich mir auch die Zähne ..... (putzen).
3. Um halb sieben habe ich mich ..... (anziehen) und bin in die Küche ..... (gehen). Ich habe nur ein Käse-  
brot ..... (essen) und eine Tasse Tee ..... (trin-  
ken).
4. Das Frühstück hat mir natürlich meine Mutter ..... (vor-  
bereiten), denn ich habe mich sehr ..... (beeilen).
5. Um Viertel vor sieben bin ich zur Bushaltestelle ..... (laufen).  
Dort habe ich etwa zwei Minuten auf meinen Bus ..... (war-  
ten).
6. Im Bus habe ich ein paar Schulfreunde ..... (treffen) und wir  
haben uns ein bisschen ..... (unterhalten). Die Busfahrt hat  
etwa eine halbe Stunde ..... (dauern).
7. Wir sind wie immer an der Post ..... (aussteigen) und den  
weiteren Weg zur Schule zu Fuß ..... (gehen).
8. Kurz vor acht Uhr sind wir in der Schule ..... (sein). Gleich  
danach hat der Unterricht ..... (anfangen).
9. In der Schule bin ich bis 14 Uhr ..... (bleiben). Ich habe dort  
auch zu Mittag ..... (essen). Das Essen hat sehr  
gut ..... (schmecken).
10. Auf dem Weg nach Hause habe ich für das ganze Wochenen-  
de ..... (einkaufen), denn meine Eltern sind für ein paar  
Tage ..... (verreisen).
11. Zu Hause habe ich vier Stunden schwer ..... (arbeiten). Ich  
habe unter anderem die ganze Wohnung ..... (aufräumen)  
und einen Text ins Englische ..... (übersetzen).
12. Abends habe ich ein bisschen ..... (fernsehen) und es ist  
schnell spät ..... (werden).
13. Gegen 23 Uhr habe ich mich ins Bett ..... (legen) und eine  
Zeitung ..... (lesen). Ich bin aber schnell .....

(einschlafen), denn ich bin nach dem schweren Tag sehr müde ..... (sein).

14. Ich habe dann sehr gut ..... (schlafen) und bin erst um 10 Uhr am nächsten Morgen ..... (aufwachen). Niemand hat mich ..... (stören – przeszkadzać).

### ĆWICZENIE 136

*Napisz poniższe zdania w czasie Perfekt z czasownikiem posiłkowym **haben**.*

1. Die Schüler zählen die Stühle.
2. Wir danken der Lehrerin.
3. Die Mutter erklärt dem Kind ein Wort.
4. Die Studenten bilden Sätze.
5. Der Lektor diktiert den Studenten einen Text.
6. Sie sieht auf die Uhr.
7. Was isst du zu Mittag?
8. Herr und Frau Braun geben ihrem Gast die Hand.
9. Er lädt mich zu seinem Namenstag ein.
10. Sprecht ihr gut Deutsch?
11. Japan exportiert in diesem Jahr viele Autos.
12. Bekommst du oft Blumen?
13. Die zwei Schüler machen alle Fenster zu.
14. Die Mutter legt das Besteck auf den Tisch.
15. Die Bücher liegen im Schrank.
16. Der Briefträger bringt uns Briefe und Telegramme mit.
17. Haben Sie heute Vormittag viel Zeit?

### ĆWICZENIE 137

*Napisz poniższe zdania w czasie Perfekt z czasownikiem posiłkowym **sein**.*

1. Wir steigen an der Post um.
2. Warst du schon einmal in der Schweiz?
3. Wann kehrt dein Vater von der Reise zurück?
4. Der Schnellzug aus Berlin kommt in Warschau mit Verspätung an.
5. Meine Bekannten reisen in diesem Jahr sehr viel.
6. Geht ihr oft ins Theater?
7. Um wie viel Uhr stehst du auf?
8. Der Sportler sprang 2 m hoch.
9. Wann startet das Flugzeug?
10. Mein Nachbar fährt heute weg.

11. Er steigt in die U-Bahn ein.
12. Wann ziehen Sie nach Linz um?
13. Das Kind läuft über die Straße.
14. Bleibst du so lange in der Schule?
15. Seine Schwester wird Ärztin.

### ĆWICZENIE 138

Uzupełnij odpowiedzi czasownikiem posiłkowym **haben** lub **sein**.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Spricht Inge oft von ihrer Schwester?      | Nein, aber gestern ..... sie von ihr gesprochen.               |
| 2. Triffst du den Deutschlektor oft?          | Nein, aber vorgestern ..... ich ihn getroffen.                 |
| 3. Gehen Sie oft ins Konzert?                 | Ja, ich ..... auch gestern ins Konzert gegangen.               |
| 4. Nehmt ihr keine Brötchen?                  | Doch, wir ..... schon welche gegessen.                         |
| 5. Stehst du immer so spät auf?               | Nein, sonst ..... ich früher aufgestanden.                     |
| 6. Wann geben Sie Herrn Schmidt das Geld?     | Gestern ..... ich es ihm gegeben.                              |
| 7. Wo sitzt Peter heute?                      | Hier, er ..... doch immer hier gesessen.                       |
| 8. War dein Bruder schon im Urlaub?           | Ja, er ..... in Spanien gewesen.                               |
| 9. Steigen Sie heute nicht am Bahnhof aus?    | Doch, ich ..... schon immer dort ausgestiegen.                 |
| 10. Gehst du jetzt essen?                     | Nein, ich ..... schon gegessen.                                |
| 11. Kommt Frau Meier heute aus Wien?          | Nein, sie ..... schon gestern gekommen.                        |
| 12. Woran denken Sie?                         | Ich ..... gerade an die Prüfungen gedacht.                     |
| 13. Warum steht der Tisch nicht am Fenster?   | Gestern ..... er noch dort gestanden.                          |
| 14. Bleibst du immer den ganzen Tag zu Hause? | Nein, nur gestern ..... ich den ganzen Tag zu Hause geblieben. |
| 15. Besucht ihr ihn heute Abend?              | Nein, wir ..... ihn schon vorige Woche besucht.                |

## ĆWICZENIE 139

Perfekt z czasownikiem posiłkowym **haben** czy **sein**? Odpowiedz odpowiednio według wzoru.

Wann beginnt der Film? → Er hat gerade begonnen.

Wann geht Peter in die Schule? → Er ist gerade gegangen.

1. Wann machst du diese Übung?
2. Wann kauft ihr eure Schulbücher?
3. Wann fährt der Zug ab?
4. Wann kommen eure Eltern zu euch?
5. Wann bestellst du dir das Essen?
6. Wann esst ihr zu Abend?
7. Wann laden Sie Hellers zu Ihrer Geburtstagsparty ein?
8. Wann rufst du Klaus an?
9. Wann kommt die Gruppe nach Warschau?
10. Wann wacht er auf?
11. Wann schreibst du den Brief zu Ende?
12. Wann machst du alle Fenster zu?

## ĆWICZENIE 140

Użyj czasowników podanych w nawiasach w czasie Perfekt.

1. Der Lehrer ..... ins Klassenzimmer ..... (eintreten), ..... sich an den Tisch ..... (setzen) und ..... sein Buch ..... (aufmachen). Der Unterricht ..... (beginnen). Nach 45 Minuten ..... er zu Ende ..... (gehen).
2. Mein Freund ..... nach Berlin ..... (reisen). Er ..... gegen 11 Uhr abends von Warschau ..... (abfahren) und um 7 Uhr morgens in Berlin ..... (ankommen).
3. Im vorigen Sommer ..... wir an der See ..... (sein). Den größten Teil des Tages ..... wir am Strand ..... (verbringen). Wir ..... viel ..... (schwimmen) und ..... uns ..... (sonnen). Wir ..... uns sehr gut ..... (erholen). Nach 2 Wochen ..... wir sehr zufrieden nach Hause ..... (zurückkehren).
4. Der Portier ..... den Reisenden um 7 Uhr ..... (wecken), aber der Reisende ..... nicht gleich ..... (aufstehen). Er

- ..... das Klingeln nicht ..... (hören) und..... erst um 8 Uhr ..... (aufwachen). Die ganze Nacht ..... er schlecht ..... (schlafen), erst um Mitternacht ..... er ..... (einschlafen).
5. Während seiner Weihnachtsferien ..... mein Bruder mit seiner Freundin ins Gebirge ..... (fahren), um Ski zu laufen. Kurz vor der Rückreise ..... er viel Pech ..... (haben). Er ..... unglücklich ..... (fallen) und..... sich den rechten Arm ..... (brechen).
6. Beim Gewitter ..... ein Donnerschlag (grzmot) das Kind ..... (erschrecken). Es ..... sehr ..... (erschrecken) und ..... zu seiner Mutter ..... (laufen).
7. Am Sonntag ..... uns mein Vater nach Zakopane ..... (fahren). Dort ..... wir eine Woche ..... (bleiben) und ..... viele Ausflüge ..... (machen). Abends ..... wir ..... (fernsehen) oder ..... zum Tanzen ..... (gehen). Vor 11 Uhr abends ..... wir aber immer im Bett ..... (liegen), denn wir ..... sehr müde ..... (sein).

## ĆWICZENIE 141

*Ułóż zdania w czasie Perfekt.*

1. die Eltern - viel - ihr Sohn - erzählen
2. unsere Bekannte - die Tassen - der Kuchen - der Tisch - auf - stellen - und
3. ihre Wohnung - ich - gefallen - nicht
4. ich - sich freuen - die Blumen - immer - über
5. meine Schwester - das Zimmer - gehen - in - und - machen - Licht
6. was - sich - kaufen - das Warenhaus - in - du (?)
7. die Jungen - das andere Seeufer - an - schwimmen
8. trinken - du - heute - Tee - Kaffee - oder - zu - das Frühstück?
9. der Student - kommen - trotz - sein Geburtstag - zu - der Unterricht
10. wir - sich verabreden - heute Abend - für
11. warum - sich verabschieden - deine Tante - du - von - nicht (?)
12. er - fliegen - Rom - mit - seine Familie - nach
13. in - dieses Jahr - verblühen (przekwitnąć) - die Rosen - schnell
14. in - voriges Jahr - die Preise - steigen - stark
15. warum - du - einwerfen - die Postkarte - der Brief - und - nicht (?)

16. mein Bekannter – eine schwere Grippe – erkranken – an D  
 17. ich – früher – fahren – ein VW  
 18. unser Vater – noch – zwei Jahre – vor – fliegen – ein Flugzeug – selbst  
 19. der Fremde – mehrmals – sich verfahren – unsere Stadt – in

### ĆWICZENIE 142 \*

*Uzupełnij poniższe zdania właściwymi czasownikami (trudnymi do odróżnienia!) w czasie przeszłym Perfekt.*

1. Der Gast ..... sich an einen Fenstertisch ..... (sitzen, setzen)
2. Er ..... an diesem Tisch fast den ganzen Abend ..... (sitzen, setzen)
3. Der Schornsteinfeger (kominiarz) ..... auf das Dach unseres Hauses ..... (besteigen, steigen)
4. Der Alpinist ..... das Matterhorn im Winter ..... (steigen, besteigen)
5. Der Betrieb ..... seine Produktion wesentlich ..... (steigen, steigern)
6. Die Preise ..... schon wieder stark ..... (steigern, steigen)
7. Der Student ..... in das Sekretariat des Rektors ..... (betreten, eintreten)
8. Der Besucher ..... das Sekretariat des Direktors ..... (betreten, eintreten)
9. Leider ..... ich nicht die ganze Arbeit ..... (schaffen, beschaffen)
10. Ein unbekannter Künstler ..... dieses große Werk ..... (schaffen, beschaffen)
11. Der Dieb ..... sich auf dem Schwarzmarkt einen Pass ..... (schaffen, beschaffen)
12. Das Fernsehen ..... den Krimi vor 23 Uhr ..... (schicken, senden)
13. Meine Freundin ..... mir ein nettes Päckchen ..... (senden, ausstrahlen)
14. Ich ..... mit einer Frage an den Professor ..... (wenden, sich wenden)
15. Das Polizeiauto ..... plötzlich mitten auf der Autobahn ..... (wenden, sich wenden)
16. Die Polizisten ..... den Verbrecher lange ..... (folgen, verfolgen)
17. Er ..... ihr auf Schritt und Tritt ..... (folgen, verfolgen)
18. Glücklicherweise ..... das Fieber ..... (senken, sinken)
19. Der Produzent ..... die Preise für seine Artikel ..... (senken, sinken)

20. Die Mutter ..... das Kind in den Armen ..... (wiegen, bewegen)
21. Die Verkäuferin ..... das Fleisch auf der Waage ..... (wiegen, bewegen)
22. Der Fußballspieler ..... ein schönes Tor ..... (erschießen, schießen)
23. Der Polizist ..... den Bankräuber auf der Flucht ..... (schießen, erschießen)
24. Anfang der neunziger Jahre ..... Banken bei uns wie Pilze nach dem Regen ..... (schießen, erschießen)
25. Wo ..... ihr eure Gäste ..... ? (übernachten, unterbringen)
26. Ich ..... in der letzten Zeit oft bei Freunden ..... (übernachten, unterbringen)

### ĆWICZENIE 143 \*

*Uzupełnij czas przeszły Perfekt (trudniejszych!) czasowników podanych w nawiasach (rozdzielnie czy nierozdzielnie złożonych?).*

1. Der Lastwagen hat einen Hund ..... (überfahren).
2. Seine Argumente sind in der Diskussion leider ..... (untergehen).
3. Wir haben uns bei der Dichterlesung furchtbar ..... (langweilen).
4. Bei starkem Nebel ist der Pilot auf einer Wiese ..... (notlanden).
5. Der Schüler hat sein Verhalten vor seinen Eltern ..... (rechtfertigen).
6. Der Sportler hat in diesem Jahr ungewöhnliche Leistungen ..... (vollbringen).
7. Wegen mangelnder Beweise hat man den Angeklagten ..... (freisprechen).
8. Der Bauer hat die Pilger in seiner Scheune ..... (unterbringen).
9. Martin Luther hat die Bibel ins Deutsche ..... (übersetzen).
10. Der Fährmann hat uns zum anderen Flussufer ..... (übersetzen).
11. August der Starke ist zum Katholizismus ..... (übertreten).
12. Der Minister hat mehrere Gesetze ..... (übertreten).
13. Der Vortragende hat die frechen Fragen einfach ..... (übergehen) und ist gleich zum nächsten Thema ..... (übergehen).
14. Der Zug ist bis München ..... (durchfahren).
15. Er hat die Strecke in Rekordzeit ..... (durchfahren).
16. Wir haben das Hindernis ..... (umfahren).

17. Ich habe mir wegen der Kälte eine Jacke ..... (überziehen).
18. Sie hat die Betten soeben frisch ..... (überziehen).
19. Der Student hat den schwierigen Begriff mit Synonymen .....  
(umschreiben).
20. Wegen vieler stilistischer Mängel hat der Schüler seinen Aufsatz noch  
einmal ..... (umschreiben).
21. Man hat mir die übelsten Absichten ..... (unterstellen).
22. Wegen des starken Regens haben wir uns ..... (unterstellen).
23. Der Gärtner hat den Dünger ..... (untergraben).
24. Drogen und Alkohol haben seine Gesundheit ..... (untergraben).
25. Der Schriftsteller hat seinen Roman noch einmal ..... (überar-  
beiten).

### ĆWICZENIE 144

*Przetłumacz na język niemiecki stosując czas Perfekt.*

1. Czy już zapakowałeś swoją walizkę?
2. On jeszcze nie wysłał listu.
3. Pociąg pośpieszny do Budapesztu odjechał o godzinie 9.30.
4. Wczoraj nie miałem czasu.
5. Co sobie kupiliście za granicą?
6. Czy pan już wstał?
7. Pożegnaliśmy się ze swoimi znajomymi.
8. Fryderyk Schiller zmarł w roku 1805.
9. To nowoczesne miasto nie podobało mi się.
10. Czy zaprosiłaś już gości na swoje imieniny?
11. O której godzinie wystartował samolot do Moskwy?
12. Przed godziną zadzwoniłem do mojego przyjaciela.
13. Obcokrajowiec nie znalazł ulicy Gellerta.
14. Z kim umówiłeś się dzisiaj w kawiarni?
15. Kongres chemików z całego świata odbył się przed miesiącem w War-  
szawie.

## Czas zaprzeszły

### Das Plusquamperfekt

Czas zaprzeszły Plusquamperfekt składa się z czasowników posiłkowych *haben* lub *sein* w czasie przeszłym Imperfekt oraz imiesłowu czasu przeszłego (Partizip II), przy czym użycie czasowników posiłkowych *haben* lub *sein*

zależne jest od tych samych zasad, jakie obowiązują przy tworzeniu czasu przeszłego Perfekt:

- Er **hatte** mich nicht **besucht**.
- Wir **waren** ins Ausland **gefahren**.

Plusquamperfekt nie występuje samodzielnie, lecz ma zastosowanie jedynie w tych wypadkach, gdy zachodzi konieczność zasygnalizowania faktu nierównoczesności minionych wydarzeń, tzn. wcześniejszą z tych czynności należy użyć w czasie zaprzeszłym, następującą zaś po niej w czasie przeszłym Imperfekt, podobnie jak Perfekt jest czasem „wcześniejszym” w stosunku do Präsens:

- Ich **ging** gestern Abend früher zu Bett, denn ich **war** schon um 5 Uhr morgens **aufgestanden**. (Wczoraj wieczorem poszedłem wcześniej spać, ponieważ wstałem już o piątej rano.)
- Wir **konnten** nicht ins Ausland fahren. Wir **hatten** zu wenig Geld **verdient**. (Nie mogliśmy pojechać za granicę. Zarobiliśmy za mało pieniędzy.)

Plusquamperfekt jest używany najczęściej w zdaniach okolicznikowych czasu, w których obowiązuje zasada następstwa czasów:

- Nachdem ich den Brief **geschrieben hatte**, brachte ich ihn zur Post. (Po napisaniu listu zaniósłem go na pocztę.)
- Er **ging** sofort ins Hotel, nachdem der Zug in München **angekommen war**. (On poszedł natychmiast do hotelu, skoro tylko pociąg przybył do Monachium.)
- Als es **geläutet hatte**, liefen die Kinder in die Klasse. (Kiedy zadzwonił dzwonek, dzieci pobiegły do klasy.)

## ĆWICZENIE 145

*Uzupełnij zdania w czasie przeszłym Plusquamperfekt według wzoru.*

Heute kaufte er eine Fahrkarte.

→ Früher hatte er nie eine Fahrkarte gekauft.

1. Heute las er den Fahrplan. Früher .....
2. Diesmal hatte ich eine Reiselektüre dabei. Vor einer Woche .....
3. Diesmal waren wir ganz ruhig. Früher .....
4. Heute nahm ich einen Gepäckträger. Vor zwei Tagen .....
5. Diesmal wusste er, wohin er fahren sollte. Früher .....
6. Gestern kam sie rechtzeitig. Vor 2 Wochen .....
7. Diesmal hat er sein Gepäck gezählt. Einmal .....
8. Diesmal hat er einen Platz reserviert. Früher .....

**ĆWICZENIE 146**

Ułóż zdania z wyrazów w nawiasach w odpowiednim czasie: *Perfekt* lub *Plusquamperfekt*:

1. Gestern kam ich nach Warschau. (Vorher, besuchen, meine Freunde, ich, auf dem Land)
2. Heute schlafen wir länger. (Gestern, lernen, bis in die Nacht, wir)
3. Mein Nachbar hatte einen Unfall. (Er, zu, schnell, fahren)
4. Die Studenten machten fast keine Fehler. (Sie, oft, sprechen, mit, die Deutschen)
5. Er konnte leider nicht nach Dresden fahren. (Er, so, sich freuen, auf diese Fahrt)
6. Es war kühl. (Die Sonne, untergehen, schon)
7. (die Zollbeamten, weggehen). Wir nahmen unsere Zeitungen und lasen.
8. Die Leute begannen weniger zu kaufen, denn (die Preise, stark, ansteigen)

**Bezokolicznik****Der Infinitiv**

Czasownik w języku niemieckim ma cztery formy bezokolicznika:

- bezokolicznik I strony czynnej (Infinitiv I Aktiv) — fragen, lernen, ...
- bezokolicznik II strony czynnej (Infinitiv II Aktiv) — gefragt haben, gelernt haben, gekommen sein, ...
- bezokolicznik I strony biernej (Infinitiv I Passiv) — gefragt werden, besprochen werden, ...
- bezokolicznik II strony biernej (Infinitiv II Passiv) — gefragt worden sein, besprochen worden sein, ...

Zarówno bezokolicznik II strony czynnej jak i bezokolicznik II strony biernej są używane stosunkowo rzadko.

**Bezokolicznik bez zu****Der Infinitiv ohne zu**

Bezokolicznik bez *zu*, zwany niekiedy bezokolicznikiem prostym (der einfache Infinitiv) występuje:

- po czasownikach modalnych (wollen, können, müssen, dürfen, ...), np.:

- Ich **kann** nicht so lange **lernen**.
- **Darf** man hier **rauchen**?
- po czasownikach: *helfen, hören, sehen, lassen (kazać, pozwalać)*, np.:
  - Sie **hilft** mir gern **kochen**. (Ona chętnie pomaga mi gotować.)
  - Wir **hören** ihn **singen**. (Słyszemy go jak śpiewa.)
  - **Seht** ihr die Männer auf der Straße **arbeiten**? (Czy widzicie mężczyzn pracujących na ulicy?)
  - Die Mutter **lässt** ihren Sohn ins Geschäft **gehen**. (Matka każe iść swojemu synowi do sklepu.)

UWAGA

Po czasowniku *lassen* występuje dopełnienie w bierniku!

- po czasownikach: *gehen, kommen, lernen, lehren, bleiben*, np.:
  - Wir **gehen** heute **tanzen**. (Idziemy dzisiaj potańczyć.)
  - Wann **kommst** du mich **besuchen**? (Kiedy przyjdiesz mnie odwiedzić?)
  - Sie **lernen** Rollschuh **laufen**. (Oni uczą się jeździć na łyżworolkach.)
  - Der Kranke **bleibt** im Bett **liegen**. (Chory pozostaje <leżąc> w łóżku.)
  - Er **lehrt** seinen Onkel **schwimmen**. (On uczył swojego wujka pływać.)

UWAGA

Po czasownikach *helfen, lehren i lernen* używa się często (po przecinku) konstrukcji bezokolicznikowych z *zu*, szczególnie w przypadku dłuższych i rozbudowanych zdań, np.:

- Sie hilft mir, die Welt richtig zu verstehen.
- Er lehrte den Jungen, sich in jeder Situation angemessen zu benehmen.
- Er hat schon zu Hause gelernt, sich rücksichtsvoll zu benehmen.
- Ich habe ihnen geholfen, eine passende Wohnung für ihre große Familie zu finden.

### Bezokolicznik bez *zu* po innych (rzadziej używanych) czasownikach \*

- **fühlen** (odczuwać), **spüren** (czuć):
  - Sie **fühlt** ihr Herz **schlagen**. (Ona czuje jak jej serce bije.)
  - Ich **spüre** den Schmerz **wiederkommen**. (Czuję powracający ból.)
- **haben**, np.:
  - Sie **hat** viele Kleider im Schrank **hängen**. (Ona ma dużo sukienek wiszących w szafie.)

- Ich **habe** viele Bücher im Regal **stehen**. (Mam dużo książek stojących w regale.)
- Du **hast** gut **lachen**. (Dobrze ci się śmiać.)
- Er **hat** gut **reden**. (Jemu łatwo mówić.)

## ĆWICZENIE 147

Przekształć poniższe zdania lub odpowiedz na pytania, stosując bezokolicznik bez **zu** według wzoru:

Ich sehe, wie schwer er arbeitet. → Ich sehe ihn schwer arbeiten.

Du füllst das Formular aus? → Ich helfe dir das Formular ausfüllen.

Die Jungen gehen auf den Fußballplatz. → Sie gehen Fußball spielen.

1. Ich sehe, wie jemand ins Haus kommt.
2. Sie hört, wie mein Bruder im Bad singt.
3. Robert geht zum Briefkasten.
4. Die Maschine fliegt ab. Hören Sie es?
5. Mein Vater gibt am Abfertigungsschalter (okienko odpraw) seinen Flugschein ab. Siehst du es?
6. Der Zollbeamte kontrolliert das Gepäck. Seht ihr es?
7. Die Stewardess ging zum Transitraum. Sahen Sie es?
8. Hörst du, wie die Nachbarn miteinander streiten?
9. Du deckst schon den Tisch?
10. Die Praktikanten lernen, wie man diese moderne Maschine bedient.
11. Du möchtest den Kuchen backen?
12. Ich sah, wie die Straßenbahn am Haus vorbeifuhr.
13. Frau Müller ging in den Supermarkt.
14. Wir sahen, wie eine ältere Dame an der Haltestelle ausstieg.
15. Alle hörten, wie die Boeing 747 startete.
16. Die Studenten gingen in die Mensa.
17. Meine Bekannten besuchten den Deutschkurs.

## ĆWICZENIE 148

Ułóż zdania z następujących wyrazów w czasach Präsens i Imperfekt.

1. Frau Krüger – wollen – geben – mir – ein anderes Zimmer
2. die Kinder – spielen – der Park – in – gehen
3. in – die Schule – die Kinder – lernen – schnell – lesen – und – richtig rechnen
4. die Studenten – eine Reise an die See – machen – in diesem Sommer – können
5. wir – das Flugzeug – über – die Stadt – sehen – fliegen
6. die Eltern – ihr Sohn – lassen – studieren – im Ausland

7. in – öffentliche Verkehrsmittel – wertvolle Sachen – bleiben – oft – liegen  
 8. man – hören – schreien – laut – die Kinder

## Perfekt z czasownikami, po których występuje bezokolicznik bez *zu*

Das Perfekt mit Verben, nach denen der Infinitiv ohne *zu* steht

Czasowniki **modalne** oraz **helfen, hören, sehen, lassen**, jeśli występują z bezokolicznikiem innego czasownika, tworzą Perfekt z *haben* oraz występują w postaci bezokolicznika na końcu zdania, np.:

- Ich **habe** nicht so lange **lernen können**. (Nie mogłem uczyć się tak długo.)
- **Hat** man hier **rauchen dürfen**? (Czy tu wolno było palić?)
- Sie **hat** mir gern **kochen helfen**. (Ona chętnie mi pomagała gotować.)
- Wir **haben** ihn **singen hören**. (Słyszeliśmy go jak śpiewał.)
- Die Mutter **hat** ihren Sohn ins Geschäft **gehen lassen**. (Matka kazała swojemu synowi iść do sklepu.)
- Ich weiß, dass man dort nicht **hat rauchen dürfen**. (Wiem, że tam nie wolno było palić.)
- Sie wusste nicht, dass ich die Gefahr **habe kommen sehen**. (Ona nie wiedziała, że ja widziałem zbliżające się niebezpieczeństwo.)

Czasowniki **gehen, kommen, lernen, lehren, bleiben**, jeśli występują z bezokolicznikiem innego czasownika, tworzą Perfekt regularnie, tzn. z imiesłowem czasu przeszłego (Partizip II), np.:

- Wir **sind** gestern **tanzen gegangen**. (Poszliśmy wczoraj potańczyć.)
- Das Kind **hat** schnell **sprechen gelernt**. (Dziecko szybko nauczyło się mówić.)
- Der Kranke **ist** im Bett **liegen geblieben**. (Chory pozostał (leżąc) w łóżku.)
- Sie **hat** ihre Tochter **lesen und schreiben gelehrt**. (Ona nauczyła swoją córkę czytać i pisać.)
- Ich weiß, dass er noch mit siebzig Rad **fahren gelernt hat**. (Wiem, że on jeszcze nauczył się jeździć na rowerze mając 70 lat.)

## ĆWICZENIE 149

*Napisz poniższe zdania w czasie przeszłym Perfekt.*

1. Dieser Sportler will einmal bei den Olympischen Spielen siegen.
2. Hörst du deinen Freund rufen?

3. Ich lasse meinen Wagen vor dem Haus stehen.
4. Mein Großvater darf keinen Alkohol trinken.
5. Wir müssen abends noch arbeiten.
6. Konnte man den Dieb identifizieren?
7. Wir sahen den Zug kommen. Wir sahen ihn schon von weitem.
8. Mein kleiner Bruder lernt schnell rechnen.
9. Gehst du mit ihm schwimmen?
10. Ich hörte die beiden miteinander streiten. Hörtest du es auch?
11. Ich sah den Briefträger ins Haus kommen. Sahst du ihn auch?
12. Stimmt es, dass er dieses Buch nicht lesen darf?
13. Alle wissen, dass sie nicht gern einkaufen geht.
14. Im Mathematikunterricht lernten die Schüler logisch denken.
15. Die Kinder bleiben ruhig sitzen.
16. Der Schüler kann das Gedicht nicht auswendig. Er kann es überhaupt nicht auswendig lernen.

## Czasownik lassen

### Das Verb lassen

Prawidłowe używanie czasownika *lassen* (*ließ, gelassen*), występującego w języku niemieckim bardzo często, przysparza Polakom dużo trudności, nie tylko ze względu na wielorakie znaczenie, lecz również ze względu na wymóg dopełnienia w bierniku (inaczej niż w języku polskim, gdzie w znaczeniu „kazać” i „pozwalać” występuje ono w celowniku). Czasownik ten odmienia się w czasie teraźniejszym następująco:

ich lasse	wir lassen
du lässt	ihr lasst
er/sie/es lässt	sie/Sie lassen

Czasownik *lassen* ma następujące znaczenia:

● zostawiać

- Er **lässt** seine Frau nicht gern allein. (On niechętnie zostawia żonę samą.)
- Ich **habe** mein Heft zu Hause **gelassen**. (Zostawiłem swój zeszyt w domu.)
- **Lass** mich in Ruhe! (Zostaw mnie w spokoju!)

● pozwalając

- Die Mutter **lässt** ihre Tochter ins Kino **gehen**. (Matka pozwala swojej córce iść do kina.)

— Er **hat** mich seinen Brief **lesen lassen**. (On pozwolił mi przeczytać swój list.)

● kazać

— Der Vater **lässt** seinen Sohn den Brief **einwerfen**. (Ojciec każe swojemu synowi wrzucić list.)

— Sie **ließ** mich zu ihr **kommen**. (Ona kazała mi przyjść do niej.)

● dać/pozwolić się

— Die Zahl 48 **lässt sich** durch 16 **teilen**. (Liczba 48 daje się podzielić przez 16.)

— Das **lässt sich** nicht **machen**. (Tego się nie da zrobić.)

● kazać sobie coś zrobić/zlecić zrobienie czegoś

— Ich **lasse mir** die Schuhe **putzen**. (Każę sobie wyczyścić buty.)

— **Hast du dir** einen Anzug **machen lassen**? (Czy kazałeś sobie uszyć garnitur?)

## ĆWICZENIE 150

Odpowiedz na pytania, stosując czasownik **lassen**, według wzoru.

Warum spielst du nicht mit uns Fußball?

→ Ich darf nicht, meine Eltern lassen mich nicht Fußball spielen.

1. Warum fährst du nicht mit uns ins Gebirge?
2. Warum geht er nicht zur Party?
3. Warum fährst du nicht mit mir nach Österreich?
4. Warum wollt ihr nicht mit mir an die Ostsee fahren?
5. Warum geht ihr nicht allein ins Konzert?

## ĆWICZENIE 151

Wyraż poniższe zdania inaczej, stosując czasownik **lassen**.

1. Der Lehrer sagt, dass der Schüler den Text laut lesen soll.
2. Die Lektorin sagt, dass der Student den Satz an die Tafel schreiben soll.
3. Der Arzt sagt, dass der Patient seine Temperatur messen soll.
4. Der Zahnarzt sagt, dass mein Zahn geröntgt werden muss.
5. Der Lektor sagt, dass Robert den Satz übersetzen soll.

**ĆWICZENIE 152**

*Jak powiesz, jeśli chcesz wyrazić pozwolenie na następujące czynności?*

1. Die Kinder spielen auf der Terrasse.
2. Mein Freund schreibt auf meiner Schreibmaschine.
3. Hans liest meinen Lebenslauf laut vor.
4. Die ältere Dame sitzt auf meinem Platz.
5. Der Herr macht ein Foto von mir.

**ĆWICZENIE 153**

*Jak powiesz, jeśli następujące osoby nie same wykonują poniższe czynności, lecz zlecają je wykonać innym osobom?*

1. Ich hole mir Tabletten aus der Apotheke.
2. Herr Schmidt holt sich ein paar Flaschen Bier.
3. Ich koche mir den Eintopf.
4. Sie wäscht sich das Kleid.
5. Du baust dir ein Haus.

**ĆWICZENIE 154**

*Odpowiedz na pytania w czasie Perfekt według wzoru.*

Soll ich das Auto noch in der Garage lassen?

→ Ja, bitte. Ich habe es absichtlich (celowo) in der Garage gelassen.

1. Soll ich den Apfelkuchen noch im Ofen lassen?
2. Soll ich den Hund noch draußen lassen?
3. Soll ich das Fenster noch offen lassen?
4. Soll ich die Kleider noch im Schrank lassen?
5. Soll ich die Suppe noch auf dem Gasherd lassen?

**ĆWICZENIE 155**

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

Ist das Essen schon bestellt?

a) → Nein, aber ich lasse es gleich bestellen.

b) → Ja, ich habe es schon bestellen lassen.

c) → Weißt du denn nicht, dass ich es schon habe bestellen lassen?

1. Ist das Auto schon repariert?

2. Ist die Wohnung schon aufgeräumt?
3. Sind die Formulare schon ausgefüllt?
4. Ist das Kind schon gewaschen?
5. Sind die Texte schon übersetzt?

## ĆWICZENIE 156 \*

Przekształć poniższe zdania używając czasownika **lassen** według wzoru.

Nicht jeder Wunsch ist erfüllbar.

→ Nicht jeder Wunsch lässt sich erfüllen.

Manche Schwierigkeiten konnten nicht vermieden werden.

→ Manche Schwierigkeiten ließen sich nicht vermeiden.

1. Ich glaube, die verfallenen Häuser sind noch restaurierbar.
2. Manche ausländischen Namen sind unaussprechbar.
3. Das Experiment ist jederzeit wiederholbar.
4. Nur wenige Teile des Autowracks waren wiederverwendbar.
5. Die Eltern waren untröstlich über den Verlust ihres Sohnes.
6. Die Lautstärke des Apparats konnte mühelos reguliert werden.
7. Das neueste Produkt dieses Autokonzerns ist unbezahlbar.
8. Die Freude des Nobelpreisträgers war unbeschreiblich.
9. Die beiden Typen sind unverwechselbar.
10. Die seltsamen Mordfälle konnten erst nach Jahren aufgeklärt werden.
11. Die harte Strafe für den Mörder konnte nicht verhindert werden.
12. Die öffentlichen Aussagen des Umweltministers waren unverantwortlich.

## ĆWICZENIE 157

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Dlaczego zostawiasz książki w szkole?
2. Oni zostawili walizki na dworcu.
3. Proszę mi pozwolić napisać tę pracę kontrolną jeszcze raz!
4. Rodzice każą swoim dzieciom zostać w domu.
5. Każę sobie przynieść kawę do łóżka.
6. Nauczyciel pozwala uczniom iść wcześniej do domu.
7. Mój ojciec kazał mi umyć samochód.
8. O której godzinie kazałeś się obudzić?
9. Dlaczego nie pozwoliłeś sobie pomóc?
10. On pozwolił się wyprzedzić (überholen).

## Bezokolicznik z *zu*

### Der Infinitiv mit *zu*

Bezokolicznik z *zu* występuje po wszystkich czasownikach z wyjątkiem:

- czasowników modalnych
- *helfen, hören, sehen, lassen, spüren, fühlen*
- *gehen, kommen, lernen, lehren, bleiben*

Wyraz *zu* występuje bezpośrednio przed czasownikiem prostym lub nierozdzielnie złożonym (**zu fragen, zu erklären**) i nie jest tłumaczony na język polski. Przy czasownikach rozdzielnie złożonych *zu* występuje w środku wyrazu między przedrostkiem a rdzeniem czasownika (**aufzustehen, einzuladen**). Przy bezokolicznikach złożonych *zu* występuje przed ostatnim wyrazem (**gefragt zu haben, geschrieben zu werden, gemacht worden zu sein**).

Bezokolicznik z *zu* występuje zatem:

- po czasownikach samodzielnych, np.:
  - Er **beginnt** mich **zu verstehen**. (On zaczyna mnie rozumieć.)
  - Der Arzt **verbietet** mir **zu rauchen**. (Lekarz zabrania mi palić.)
  - Wir **brauchen** sonnabends nicht **zu arbeiten**. (W soboty nie musimy pracować.)
  - Er **hat** mir **vorgeschlagen**, mit ihm ins Gebrige **zu fahren**. (On zaproponował mi, żebym z nim wyjechał w góry.)
  - Ich **habe** heute viel **zu tun**. (Mam dzisiaj dużo do zrobienia.)
  - Dieses Buch **ist durchzulesen**. (Tę książkę należy przeczytać.)
  - **Vergiss** nicht, sie **zu besuchen**! (Nie zapomnij jej odwiedzić!)
  - Die Gäste **wünschen** jetzt etwas **zu essen** und **zu trinken**. (Goście życzą sobie coś zjeść i czegoś napić się.)
  - Ich **pflege** jeden Morgen um 6 Uhr **aufzustehen**. (Mam zwyczaj wstawać każdego ranka o godzinie szóstej.)
  - Diese Aufgabe **scheint leicht zu sein**. (To zadanie wydaje się być łatwym.)
  - Ich **weiß** das **zu schätzen**. (Potrafię to docenić.)
- po wyrażeniach rzeczownikowych lub przymiotnikowych, np.:
 

(Według nowych zasad ortografii przecinki w poniższych konstrukcjach bezokolicznikowych nie są wprawdzie konieczne, lecz ich stosowanie wpływa jednak na lepsze zrozumienie oraz prawidłową intonację zdaniową.)

  - Ich **habe die Absicht**, ins Ausland **zu fahren**. (Mam zamiar wyjechać za granicę.)
  - **Es ist eine Freude**, im See **schwimmen zu können**. (Jest przyjemnie móc pływać w jeziorze.)

- **Er hatte den Wunsch**, die Prüfung früher **zu bestehen**. (On miał życzenie zdać egzamin wcześniej.)
- **Es ist notwendig**, Fremdsprachen **zu lernen**. (Jest koniecznym uczyć się języków obcych.)
- **Es ist nicht möglich**, alles **zu lernen**. (Nie jest możliwe nauczyć się wszystkiego.)
- **Es ist nicht angenehm**, in jedem Unterricht **gefragt zu werden**. (Nie jest przyjemnie być pytanym na każdej lekcji.)
- **Ich bin entschlossen**, zum Kongress **zu fahren**. (Jestem zdecydowany pojechać na kongres.)
- **Er hat sich vorgenommen**, seltener **fernzusehen**. (On założył sobie, że rzadziej będzie oglądał telewizję.)

Zdania bezokolicznikowe z *zu* są często równoważnikami zdań pobocznych z *dass*, lecz tylko w tych wypadkach, jeśli podmioty zdań głównych i pobocznych są jednakowe lub jeśli dopełnienia osobowe w zdaniach głównych zgadzają się z podmiotami zdań pobocznych oraz jeśli podmiotami zdań głównych i pobocznych są zaimki nieokreślone, np.:

- **Ich hoffe**, dass **ich** alles schaffe. = Ich hoffe, alles **zu schaffen**. (Mam nadzieję, że zdołam wszystko zrobić.)
- **Er glaubt**, dass **er** alles gelernt hat. = Er glaubt, alles **gelernt zu haben**. (On sądzi, że nauczył się wszystkiego.)
- **Die Studenten** freuen sich, dass **sie** von dem Assistenten zum Kaffee eingeladen worden sind. = Die Studenten freuen sich, von dem Assistenten zum Kaffee **eingeladen worden zu sein**. (Studenci cieszą się, że zostali zaproszeni przez asystenta na kawę.)
- Er bat **mich**, dass **ich** ihm dabei helfe. = Er bat mich, ihm dabei **zu helfen**. (On poprosił mnie, żebym mu w tym pomógł.)
- **Es ist nicht möglich**, dass **man** alles lernen kann. = Es ist nicht möglich, alles **lernen zu können**. (Nie jest możliwe móc się nauczyć wszystkiego.)

UWAGA

Po niektórych czasownikach, takich jak: *wissen, sagen, hören, sehen* nie tworzy się konstrukcji bezokolicznikowych z *zu*, np.:

- Er weiß, dass er viel lernen muss.
- Sie sieht, dass sie keine Chance hat.

Konstrukcje bezokolicznikowe *um ... zu, ohne ... zu, anstatt ... zu* zostały omówione oddzielnie, patrz: zdania okolicznikowe celu i sposobu.

**ĆWICZENIE 158***Bezokolicznik z zu czy bez zu?*

1. Wir haben für morgen ein Gedicht ..... (lernen) und eine Aufgabe ..... (schreiben).
2. Der Lehrer lässt mich die Geschichte Warschaus ..... (erzählen).
3. Du brauchst keinen Mantel ..... (mitnehmen).
4. Ist der Text für übermorgen ..... (vorbereiten)?
5. Kannst du mich heute ..... (besuchen)?
6. Der Mechaniker beginnt das Auto gleich ..... (reparieren).
7. Hörst du ihn ..... (singen)?
8. Der Verkäufer empfiehlt mir, dieses Buch möglichst schnell ..... (bestellen).
9. Wir haben Lust, unsere Bekannten ..... (besuchen).
10. Gehen Sie oft in den Klub ..... (tanzen)?

**ĆWICZENIE 159***Bezokolicznik z zu czy bez zu?*

1. Wollt ihr gemeinsam ..... (verreisen)? – Ja, wir haben vor, gemeinsam ..... (verreisen).
2. Muss ich auch samstags ..... (arbeiten)? – Nein, Sie brauchen nicht samstags ..... (arbeiten).
3. Geht ihr heute ..... (tanzen)? – Nein, wir haben heute keine Lust, ..... (tanzen, gehen).
4. Hör doch auf ..... (weinen)! Ich helfe dir die Prüfung ..... (nachholen).
5. Du brauchst den Text nicht ..... (abschreiben). Ich kann ihn ..... (kopieren).
6. Lass uns ..... (gehen)! – Warte mal, ich höre jemand laut um Hilfe ..... (rufen)!
7. Ich glaube, es hat keinen Sinn, auf ihn ..... (warten). – Warte mal, ich sehe ihn gerade ..... (kommen).
8. Was glauben Sie, ist der verfallene Turm noch ..... (restaurieren)? – Ja, ich glaube, er lässt sich noch ..... (restaurieren).
9. Er geht seit einiger Zeit regelmäßig ..... (schwimmen). – Ja, er beginnt tatsächlich regelmäßig ..... (trainieren).
10. Sie lehrte den Jungen Klavier ..... (spielen). Sie lehrte ihn auch, sich um seine Nächsten ..... (kümmern).

11. Wir freuen uns sehr, Sie endlich mal ..... (kennen lernen). Wir wollten Sie schon längst ..... (kennen lernen).
12. Leider kann ich nicht ..... (mitfahren). Ich habe sehr viel ..... (tun).
13. Der Chef wünscht nicht ..... (gestört werden). – Ja, er möchte wirklich nicht ..... (gestört werden).
14. Du darfst nicht mehr ..... (rauchen). Du musst wirklich mal ..... (aufhören, rauchen).
15. Die Kinder bemühen sich, ruhig ..... (sitzen). – Ja, sie bleiben wirklich ruhig ..... (sitzen).

### ĆWICZENIE 160

Utwórz z poniższych zdań konstrukcje bezokolicznikowe z **zu**, wprowadzając je: **Es ist nicht leicht, ... / Es ist schwer, ...** według wzoru.

Man beherrscht eine Fremdsprache nur schwer in drei Monaten.

→ Es ist nicht leicht, eine Fremdsprache in 3 Monaten zu beherrschen.

1. Man findet in Warschau nur schwer ein billiges Zimmer.
2. Man repariert nur schwer ein Auto allein.
3. Man findet nur schwer einen guten Partner fürs Leben.
4. Man entscheidet sich nur schwer für ein Auslandsstudium.
5. Man übersetzt nur schwer einen Fachtext ohne Wörterbuch.
6. Mit ihm kann man nur schwer zusammenarbeiten.

### ĆWICZENIE 161

Utwórz zdania bezokolicznikowe, wprowadzając je wyrażeniem **die Absicht/Gelegenheit (okazja) haben** według wzoru.

Ich möchte in diesem Jahr das Medizinstudium aufnehmen.

→ Ich habe die Absicht/Gelegenheit, in diesem Jahr das Medizinstudium aufzunehmen.

1. Ich möchte bald nach England fahren.
2. Er möchte an der Warschauer Universität Germanistik studieren.
3. Wir möchten in den kommenden Ferien in die Schweiz fahren.
4. Sie möchte ein paar Tage in Paris verbringen.
5. Ich möchte meinen Chef vom Flughafen abholen.

## ĆWICZENIE 162

Utwórz zdania bezokolicznikowe, wprowadzając je wyrażeniami:

- a) Ich habe dich gebeten,...
- b) Ich habe mich entschlossen,...
- c) Du hast mir versprochen,...

1. mehr Obst und Gemüse essen
2. jeden Tag eine Stunde Deutsch lernen
3. mit dem Geld sparsam umgehen (obchodzić się)
4. den Gästen das Essen warm servieren
5. der alten Nachbarin bei der Gartenarbeit helfen

## ĆWICZENIE 163

Ułóż zdania z następujących wyrazów.

1. er - versuchen - lösen - die Aufgabe - allein
2. wir - keine Zeit - haben - verlieren
3. meine Mutter - vorhaben (zamierzać) - aufräumen - mein Zimmer
4. es - verboten - sein - rauchen - hier
5. der Student - vergessen - mitnehmen - das Buch
6. es - möglich - sein - erfüllen - alle Wünsche - nicht
7. wann - finden - du - Zeit - besuchen - deine kranke Oma (?)
8. ich - die Absicht - haben - heute Abend - gehen - ins Kino
9. mein Bruder - beginnen - laufen - 5 Minuten - die Abfahrt des Zuges - vor
10. der Arzt - vorschlagen - fahren - an die See - mir
11. der Direktor - sich wünschen - vorgestellt werden
12. Peter - glauben - etwas Gutes - gemacht haben
13. die Schüler - etwas Geld - verdienen - versuchen
14. ich - imstande sein (być w stanie) - nicht - verstehen - dich
15. man - müssen - der Umweltschutz (ochrona środowiska) - für - versuchen  
- tun - wesentlich mehr
16. meine Schwester - täglich - arbeiten - um 8 Uhr - anfangen
17. der Professor - versprechen - die Studenten - erklären - dieses Problem  
- noch einmal
18. die Studenten - den Wunsch haben - möglichst schnell - Deutsch - lernen  
- können

## ĆWICZENIE 164

*Bezokolicznik z zu czy bez zu?*

## Vertrauen

Vertrauen ist die Grundlage jeder Therapie. Um Vertrauen zu den Ärzten, den Krankenhäusern und den Medikamenten ..... (haben können), muss man eine wichtige Regel ..... (befolgen): man muss es vermeiden, einen Arzt, ein Krankenhaus oder ein Medikament näher ..... (kennen lernen). Um die Grundlage der Therapie, das Vertrauen, nicht ..... (zerstören), sollte man also ..... (versuchen), nicht krank ..... (werden).

Es ist nämlich verboten, ohne Arzt wieder gesund ..... (werden), wenn die Krankheit länger als drei Tage dauert. Jeder Arbeitnehmer ist nämlich verpflichtet, nach drei Tagen ein ärztliches Attest ..... (vorlegen). Unter diesen Umständen ist es unvermeidlich, irgendwann einen Arzt ..... (kennen lernen).

Dieser Arzt wird Sie bitten, den Oberkörper ..... (freimachen), auch wenn Sie an Blasenentzündung oder Kniegelenkrheumatismus leiden. Versuchen Sie nicht, dem ärztlichen Wunsch Widerstand ..... (leisten).

Vertrauen ist nämlich die Grundlage jeder Therapie. Der Arzt wird Ihnen nach Besichtigung Ihres Oberkörpers ..... (empfehlen), dreimal täglich das Produkt eines bundesdeutschen oder schweizerischen Chemiekonzerns ..... (einnehmen). Es steht Ihnen nicht frei, diese Empfehlung ..... (ablehnen), denn als Arbeitnehmer haben Sie die Pflicht, den ärztlichen Anweisungen Folge ..... (leisten). Sie werden sich also nicht ..... (weigern), die Tabletten ..... (einnehmen). Sie haben als medizinischer Laie ja auch nicht die Möglichkeit, die ärztliche Behandlung ..... (beurteilen). Immerhin haben Sie die Freiheit, zu Hause mit dem Medikament etwas ganz anderes ..... (machen), es in Blumentöpfen ..... (vergraben) oder den Kanarienvogel damit ..... (füttern). Wahrscheinlich werden Sie mit oder ohne Tabletten in ein paar Tagen wieder gesund ..... (werden), was natürlich auf Ihr Vertrauen zum Arzt ..... (zurückführen) ist. Denn Vertrauen ist die Grundlage jeder Therapie.

## ĆWICZENIE 165

*Zastąp poniższe zdania z dass zdaniami z bezokolicznikiem z zu.*

1. Meine Freundin hofft, dass sie heute zwei Briefe bekommt.
2. Er glaubt, dass er alle Aufgaben richtig gemacht hat.

3. Der Arzt hat dem Kranken verboten, dass er weiter so viel raucht.
4. Es ist für mich unmöglich, dass ich dieses Problem allein löse.
5. Unsere Kollegen haben uns gebeten, dass wir ihnen bei dieser schweren Arbeit helfen.
6. Ist es möglich, dass man mit so wenig Geld leben kann?
7. Es ist nicht immer leicht, dass man alles richtig macht.
8. Der Kranke hofft darauf, dass er bald gesund wird.
9. Mein Freund wünscht sich, dass er mich bald wiedersehen kann.
10. Diese Hypothese verdient, dass sie anerkannt wird.
11. Sie behauptet, dass sie ihr ganzes Geld verloren hat.
12. Ich bin froh, dass ich aus diesem Haus ausgezogen bin.
13. Er bedauert (żałuje), dass er darüber nicht früher informiert worden ist.
14. Peter ärgert sich, dass er gestern verschlafen hat und in die Vorlesung zu spät gekommen ist.
15. Es tut uns Leid, dass wir von ihnen nicht eingeladen worden sind.

### ĆWICZENIE 166 \*

*Przekształć poniższe zdania, stosując w nich konstrukcje bezokolicznikowe według wzoru.*

Die Eltern gewöhnen ihre Kinder an das zeitige Aufstehen.

→ Die Eltern gewöhnen ihre Kinder (daran), zeitig aufzustehen.

1. Der Sportler hofft auf einen weiten Sprung.
2. Meine Eltern fordern mich zum sparsamen Umgang mit meinem Geld auf.
3. Deutschland ist auf den Import vieler wichtiger Rohstoffe angewiesen.
4. Der Lehrer bittet die Schüler um korrektes Benehmen im Unterricht.
5. Du solltest dich auf die Wiedergabe des Textinhalts beschränken.
6. Die Mutter erinnerte ihren Sohn an die Vorbereitung auf die Kontrollarbeit.
7. Die Oppositionspartei setzt sich für die Milderung des sozialen Elends ein.
8. Der Minister forderte alle Bürger zum Schutz der natürlichen Umwelt auf.
9. Der Dekan lädt alle Studenten zur Teilnahme an der Semestereröffnungsfeier ein.
10. Alle Angeklagten rechneten mit einer fairen Behandlung durch das Gericht.
11. Die Regierung strebt nach einer wesentlichen Steigerung des Exports.
12. Die Stewardess bittet die Passagiere um das Einstellen des Rauchens vor der Landung.
13. Der Student bestand (obstawał) auf einer gründlichen Vorbereitung auf das Staatsexamen.
14. Die Schauspielerin ärgerte sich über den Verlust ihres ganzen Vermögens.
15. Der Angeklagte bat das hohe Gericht um Freispruch.

## ĆWICZENIE 167

Zastosuj w odpowiedziach konstrukcję **sein + zu + Infinitiv** według wzoru.

Kann man diesen Fleck entfernen?

→ Ja, er ist zu entfernen.

1. Muss man diese beiden Formulare gleich ausfüllen?
2. Kann man diesen Text leicht verstehen?
3. Muss der Artikel bis Montag übersetzt werden?
4. Müssen die Wände neu gestrichen werden?
5. Worauf muss besonders geachtet werden? (Vorfahrt)
6. Worüber muss noch verhandelt werden? (Lieferungsbedingungen)
7. Was muss im Voraus (z. B. Miete) gezahlt werden?
8. Muss ein Geschäftsbrief mit der Maschine geschrieben werden?
9. Kann man den Chef wirklich nirgends erreichen?
10. Muss der Direktor sofort angerufen werden?

## ĆWICZENIE 168

Odpowiedz przecząco na poniższe pytania według wzoru.

Ist das alte Gebäude überhaupt noch restaurierbar?

→ Nein, es ist nicht mehr zu restaurieren.

1. Ist das Material überhaupt noch verwendbar?
2. Sind die Dokumente überhaupt noch kontrollierbar?
3. War dieser große Schaden überhaupt vermeidbar?
4. Waren diese Pilze überhaupt essbar?
5. Lässt sich das abgebrannte Gebäude überhaupt noch rekonstruieren?
6. Lässt sich der Mordfall überhaupt noch aufklären?
7. Lassen sich die Schäden überhaupt ersetzen?
8. Ließ sich ihr Schicksal (los) irgendwie voraussehen?
9. Lassen sich diese Sprachen erlernen?
10. Ließen sich die Flecken entfernen?

## ĆWICZENIE 169 \*

Przekształć poniższe zdania, stosując w nich konstrukcję z **sein, haben** lub **brauchen + zu + Infinitiv**, według wzoru.

Du musst alles für morgen vorbereiten.

→ Du hast alles für morgen vorzubereiten.

1. Ich muss heute unbedingt einen Brief an meine Eltern schreiben.

2. Dieses Gedicht muss für morgen auswendig gelernt werden.
3. Man muss sonntags und feiertags nicht arbeiten.
4. Du musst abends immer pünktlich zu Hause sein.
5. Als Gastgeber muss ich mich um meine Gäste kümmern.
6. Die Schüler mussten gestern nicht in die Schule gehen.
7. Auf der Versammlung sollen einige wichtige Termine festgelegt werden.
8. Der Redner konnte auch in der letzten Reihe verstanden werden.
9. Die mündliche Prüfung muss zwei Wochen nach der schriftlichen stattfinden.
10. Das Wetter war schön, wir mussten den Regenschirm nicht mitnehmen.
11. Hans musste wegen seiner Krankheit viel nachholen.
12. Ab und zu müssen die Bremsen genau überprüft werden.
13. Bei der Grenzkontrolle mussten alle Touristen ihre Pässe vorzeigen.
14. Frau Jung, Sie haben noch viel Zeit und müssen sich nicht beeilen.
15. Dieses Päckchen muss unbedingt noch heute abgeschickt werden.
16. Herr Müller, Sie müssen unbedingt den Gast vom Flughafen abholen.

### ĆWICZENIE 170 \*

*Przekształć poniższe zdania, wyrażając w nich przypuszczenia, według wzoru.*

Ich habe den Eindruck, dass der Patient eine leichte Angina hat.

→ Der Patient scheint (wydaje się) eine leichte Angina zu haben.

1. Ich habe den Eindruck, dass mein Nachbar an Rheumatismus leidet.
2. Ich habe den Eindruck, dass der Apparat nicht ganz in Ordnung ist.
3. Ich habe den Eindruck, dass der Minister nicht weiß, wie die Umweltprobleme in unserer Region zu lösen sind.
4. Wahrscheinlich besteht die ganze Delegation nur aus Fachleuten und Experten.
5. Es sieht aus, als habe der Kunde sein Geld verloren.
6. Es sah aus, als wären die Gäste zufrieden gewesen.
7. Es sieht aus, als wolle sich Herr Hase der Kontrolle nicht unterziehen.
8. Ich habe den Eindruck, dass der Student alle Fragen richtig beantwortet hat.
9. Es sieht aus, als sei unser Bruder immer noch nicht aufgewacht.
10. Ich habe den Eindruck, dass Frau Hehn zu dieser Feier nicht eingeladen worden ist.

**ĆWICZENIE 171 \***

Wyraż przypuszczenie, stosując czasownik **scheinen** według wzoru.

Der Campingplatz ist besetzt.

→ Der Campingplatz **scheint** besetzt zu sein.

Das Rettungsboot ist schon zurückgekommen.

→ Das Rettungsboot **scheint** schon zurückgekommen zu sein.

1. Er ist sehr müde.
2. Die Kinder freuen sich auf die Schule.
3. Sie hat sich geärgert.
4. Diese Rolle ist heute mit einem anderen Schauspieler besetzt worden.
5. Er will an dieser Konferenz nicht teilnehmen.
6. Unser Nachbar hat sehr viel Geld.
7. Die Schiffbrüchigen (rozbitkowie) sind gerettet worden.
8. Mein Bruder ist von seiner Italienreise noch nicht zurückgekehrt.
9. Der Stoff ist heiß gewaschen worden.
10. Der Patient hatte hohes Fieber gehabt.

**ĆWICZENIE 172**

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Niech pan wreszcie zacząć czytać ten tekst!
2. Czy dużo masz jeszcze do zrobienia?
3. Próbuje uczyć się równocześnie dwóch języków obcych.
4. Nie musimy (nie potrzebujemy) pracować w niedzielę.
5. Nie zapomnij przyjść do mnie dzisiaj wieczorem.
6. Mamy zamiar wyjechać w tym miesiącu do Drezna.
7. Czy macie możliwość uczenia się języka angielskiego?
8. Ważnym jest uczyć się systematycznie.
9. Nie zapomnijcie iść do miasta i kupić herbatę oraz cukier.
10. Kto polecił ci jeść więcej owoców?
11. Obiecałem studentom, że pojedę z nimi do Szwecji.
12. Moja siostra jest szczęśliwa, że może wyjechać do Wiednia.
13. Czy masz życzenie zostać lekarzem?
14. Sprzedawca proponuje mi dowiadywać się o tę książkę codziennie.
15. Nie mam ochoty (die Lust) zdawać tego egzaminu w tym tygodniu.
16. On ma zwyczaj w każdą sobotę dzwonić do swoich dziadków.
17. Ci młodzi ludzie wydają się być szczęśliwi.

## Czas przyszły Das Futur

Czas przyszły jest formą złożoną; składa się z form osobowych czasu teraźniejszego czasownika *werden* (ich werde, du wirst, er wird, wir werden, ihr werdet, sie werden) oraz bezokolicznika czasownika podstawowego.

### Futur I = werden + Infinitiv I Aktiv

Futur I wyraża czynności mające się odbyć w przyszłości faktycznie lub przypuszczalnie. Czas ten może również wyrażać czynność przypuszczalną w teraźniejszości:

- Ich **werde** am Kongress in Berlin **teilnehmen**. (Wezmę udział w kongresie w Berlinie.)
- Du **wirst** in diesem Jahr nicht ins Ausland **fahren können**. (Nie będziesz mógł pojechać w tym roku za granicę.)
- Wo ist Karl? — Er **wird** wohl im Büro **sein**. (On chyba jest/będzie w biurze.)

#### UWAGA

Czas przyszły w języku niemieckim jest wyrażany bardzo często poprzez Präsens (patrz: czas teraźniejszy), np.:

— Ich **komme** morgen zu Ihnen. (Przyjdę do Pana jutro.)

(Czas przyszły strony biernej (Futur I Passiv) został omówiony w rozdziale „strona bierna”).

Futur II składa się z czasownika posiłkowego *werden* oraz z bezokolicznika czasu przeszłego (Infinitiv II Aktiv):

### Futur II = werden + Infinitiv II Aktiv

np.: gefragt haben, gekommen sein  
geschrieben haben, eingeschlafen sein

Futur II wyraża fakt lub przekonanie, że określona czynność będzie zakończona w przyszłości. Poza tym czas ten może wyrażać przekonanie o zakończeniu pewnej czynności w przyszłości lub w momencie jej relacjonowania:

- Sie **werden** den Zug bestimmt nicht **erreicht haben**. (Oni z pewnością nie zdążą na pociąg.)

- Bis Montag **wird** er mir das Buch wohl **zurückgegeben haben**.  
(Do poniedziałku on mi chyba zwróci książkę.)
- Er **wird** sicher schon **aufgestanden sein**. (On na pewno już wstał.)

## UWAGA

**Futur II Passiv = werden + Infinitiv II Passiv, np.:**

- Diese Vorschrift **wird** wohl inzwischen **geändert worden sein**.  
(Ten przepis chyba został już zmieniony.)

## ĆWICZENIE 173

*Napisz następujące zdania w czasie Futur I.*

1. Die Reise nach Italien dauert zwei Wochen.
2. Besuchst du mich morgen?
3. Die Schlüssel liegen auf dem Tisch.
4. Ladet ihr viele Gäste zu der Feier ein?
5. Wann treffen Sie sich mit Herrn Müller?
6. Ich schenke meinem Bruder einen Fotoapparat zum Geburtstag.
7. Das Fußballspiel findet in Wien statt.
8. Nehmen Sie heute an der Sitzung teil?
9. Ich kann in diesem Jahr keine lange Reise machen.
10. Kommst du allein nach Warschau?

## ĆWICZENIE 174

*Wstaw odpowiednią formę czasownika posiłkowego **werden**:*

1. .... Sie mich vom Bahnhof abholen, wenn ich morgen komme?
2. .... du mir eine Ansichtskarte aus Paris schicken?
3. Sie .... uns besuchen, wenn sie Zeit findet.
4. .... ihr an der Konferenz teilnehmen?
5. Welche Sehenswürdigkeiten ..... Sie uns während der Stadtbesichtigung zeigen?
6. Wie geht es dem neuen Patienten? – Leider nicht gut, ich fürchte, er ..... den nächsten Tag nicht überleben.
7. Was passiert, wenn ich die Prüfung nicht bestehe? – Nur keine Angst, du ..... sie schon schaffen.
8. Und was ist, wenn wir die Visa nicht rechtzeitig bekommen? – Seid unbesorgt, ihr ..... sie schon rechtzeitig kriegen (dostać).
9. Wo ist Karin? – Sie ..... wohl schon in Wien sein.

10. Was macht der Chef jetzt? – Er ..... wohl eine Besprechung haben, aber sie ..... sicher nicht mehr lange dauern.
11. Was ..... in der Welt bis zum Jahr 2050 passieren?
12. Unsere Umwelt ..... sicherlich noch stärker verschmutzt sein.
13. Nadelwälder ..... wohl aussterben.
14. Der Drogenkonsum ..... wohl noch zunehmen.
15. Der Islam ..... sicherlich stark an Bedeutung gewinnen.

### ĆWICZENIE 175 \*

*Napisz następujące zdania w czasie Futur II.*

1. Bis zum 30. Oktober komme ich bestimmt zurück.
2. Du bestehst die Prüfung sicherlich gut.
3. Peter vergisst deine Telefonnummer bestimmt nicht.
4. Unsere Gäste bleiben bestimmt mindestens bis zum 15. Mai.
5. Bis Ende dieses Monats hat er seine Arbeit bestimmt geschrieben.
6. Sie hat bestimmt schon mit Wien telefoniert.
7. Die Maschine ist in Frankfurt sicherlich schon eingetroffen.
8. Die Säcke sind wohl auf das Schiff verladen worden.

### ĆWICZENIE 176

*Wyraź w odpowiedziach przypuszczenie według wzoru.*

Exportiert die Firma diese Maschinen?

→ Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, sie wird sie wohl exportieren.

1. Verreist er morgen?
2. Ist er Ende nächster Woche wieder zurück?
3. Gebt ihr morgen bei euch eine Party?
4. Müssen wir noch durch die Zollkontrolle?
5. Darf ich gleich danach zur Maschine?
6. Kann ich morgen mit Herrn Müller sprechen?
7. Sind die Gäste aus London schon angekommen?
8. Hat die Firma diesen Rohstoff schon bestellt?
9. Hat er das Paket schon aufgegeben?
10. Ist dieses Auto im Ausland gekauft worden?
11. Sind diese Werkzeugmaschinen aus der Schweiz importiert worden?
12. Haben sich deine Nachbarn so lange in Amerika aufgehalten?

## Strona bierna

### Das Passiv

Strony biernej używamy w języku niemieckim znacznie częściej niż w języku polskim. Ponieważ prawidłowe stosowanie tej formy sprawia uczącym się języka niemieckiego wiele trudności, należy na to zagadnienie zwrócić baczną uwagę. Passiv (ściślej mówiąc „Vorgangspassiv”, ponieważ forma ta wyraża proces, działanie, w odróżnieniu do „Zustandspassiv”, która to forma określa stan i została oddzielnie omówiona) tworzy się z odpowiednich form czasownika posiłkowego **werden** (**wurde**, **geworden**), który określa czas strony biernej, oraz imiesłowu czasu przeszłego (trzecia forma podstawowa) danego czasownika. Należy zwrócić uwagę, że trzecia forma podstawowa czasownika posiłkowego **werden**, służąca do tworzenia strony biernej w czasach przeszłych Perfekt i Plusquamperfekt (patrz poniżej przykłady zdań w tych czasach) oraz Infinitiv II Passiv występuje bez przedrostka **ge-**, a więc brzmi **worden**.

**Passiv = werden + Partizip II**

Stronę bierną tworzą przede wszystkim czasowniki przechodnie (wymagające dopełnienia w bierniku), np.:

- Ich **werde** von dem Lehrer **gefragt**. (Jestem pytany przez nauczyciela.)
- Das Buch **wurde** von mir **gelesen**. (Książka została przeze mnie przeczytana.)
- Der Brief **wurde** durch einen Boten **geschickt**. (List został wysłany przez posłańca.)
- Die Professoren **wurden** durch den Kultusminister des zuständigen Landes **berufen**. (Profesorowie zostali powołani/mianowani przez ministra oświaty właściwego landu.)
- Meine Aussage **ist** von ihm falsch **verstanden worden**. (Moja wypowiedź została przez niego źle zrozumiana.)
- Der Mann **ist** durch den Pistolenschuss **getötet worden**. (Mężczyzna został zabity strzałem z pistoletu.)

Czasowniki nieprzechodnie (po których nie występuje dopełnienie w bierniku) tworzą tylko nieosobową formę strony biernej:

- **Es wird** hier acht Stunden **gearbeitet**. (Tu pracuje się osiem godzin.)
- Hier **wird** Deutsch **gesprochen**. (Tu mówi się po niemiecku.)
- Dir **wird** **geholfen**. (Tobie pomaga się.)
- In der Stadt **darf** nicht zu schnell **gefahren werden**. (W mieście nie wolno jeździć zbyt szybko.)

Formy biernej czasownika używamy najczęściej wówczas, jeżeli:

a) pierwszoplanową rolę w zdaniu odgrywa nie obiekt działający (podmiot), jak to ma miejsce w stronie czynnej, lecz obiekt podlegający działaniu (dopełnienie), który staje się podmiotem w stronie biernej, lub jeśli chcemy zaakcentować samą czynność; osoba działająca jest wówczas mniej ważna i często opuszczana. Porównaj dwa zdania o tej samej treści, wyrażone w stronie czynnej i biernej:

Aktiv	Passiv
— <b>Der Hausmeister</b> schließt um 22 Uhr die Tür ab.	Um 22 Uhr <b>wird die Tür</b> (vom Hausmeister) <b>abgeschlossen</b> .
— <b>Ein berühmter Dichter</b> schrieb dieses Buch.	<b>Dieses Buch wurde</b> von einem berühmten Dichter <b>geschrieben</b> .

b) w stronie czynnej podmiot nie jest bliżej określony, np. gdy podmiotem jest zaimek *man*. Funkcję tego zaimka spełnia w stronie biernej *es*. Zaimek *es* zanika, jeśli na pierwszym miejscu znajduje się inna część zdania, porównaj:

Aktiv	Passiv
<b>Man</b> baut hier viel. Hier baut <b>man</b> viel.	<b>Es</b> wird hier viel gebaut. Hier wird viel gebaut.
<b>Man</b> sang dort viele Lieder. Dort sang <b>man</b> viele Lieder.	<b>Es</b> wurden dort viele Lieder gesungen. Dort wurden viele Lieder gesungen.

#### UWAGA

Należy pamiętać, że zaimek nieosobowy *es* łączy się nie tylko z 3 os. liczby pojedynczej, lecz również z 3 os. liczby mnogiej, w zależności od liczby rzeczownika, patrz przykład powyżej.

Niekiedy strony biernej w czasie teraźniejszym używa się w zdaniach bezpodmiotowych w celu wyrażenia energicznych zaleceń/rozkazów, np.:

- Hier **wird** aber nicht **geraucht**! (Tu się jednakże nie pali!)
- Jetzt **wird** aber endlich ins Bett **gegangen**! (Teraz wreszcie trzeba iść spać!)

### Zamiana strony czynnej na bierną

Przy zamianie strony czynnej na bierną dopełnienie w bierniku staje się podmiotem w stronie biernej (jeśli taka informacja jest w ogóle istotna!). Podmioty (ze strony czynnej) oznaczające osoby, instytucje oraz tzw. siły przyrody stają się z reguły dopełnieniem z przyimkiem *von* (rzadziej zaś

*durch*), określające natomiast rzeczy, przyczyny, środki lub tzw. pośredników – dopełnieniami z przyimkiem *durch*, patrz pierwsza grupa przykładów w niniejszym rozdziale (reguły te nie są jednakże ściśle przestrzegane!).

	Aktiv	Passiv
Präsens:	Ich <b>frage</b> ihn.	Er <b>wird</b> von mir <b>gefragt</b> .
Imperfekt:	ich <b>fragte</b> ihn.	Er <b>wurde</b> von mir <b>gefragt</b> .
Perfekt:	Ich <b>habe</b> ihn <b>gefragt</b> .	Er <b>ist</b> von mir <b>gefragt worden</b> .
Plusq.:	Ich <b>hatte</b> ihn <b>gefragt</b> .	Er <b>war</b> von mir <b>gefragt worden</b> .

## Strona bierna z czasownikami modalnymi

### Das Passiv mit den Modalverben

Czasowniki modalne nie mają form strony biernej, lecz towarzyszą tylko czasownikom podstawowym, występującym w formie bezokoliczników strony biernej. Bezokolicznik I strony biernej składa się z imiesłowu czasu przeszłego (Partizip II) oraz czasownika posiłkowego *werden*:

**Infinitiv I Passiv = Partizip II + werden**

(gefragt werden, geschrieben werden, ...)

(Infinitiv II Passiv – gefragt worden sein, geschrieben worden sein itp. jest używany stosunkowo rzadko.)

	Aktiv	Passiv
Präsens:	Ich <b>muss</b> den Professor <b>befragen</b> .	Der Professor <b>muss</b> von mir <b>befragt werden</b> .
Imperfekt:	Ich <b>musste</b> den Professor <b>befragen</b> .	Der Professor <b>musste</b> von mir <b>befragt werden</b> .
Perfekt:	Ich <b>habe</b> den Professor <b>befragen müssen</b> .	Der Professor <b>hat</b> von mir <b>befragt werden müssen</b> .

## UWAGA

Passiv Perfekt z czasownikami modalnymi jest używany bardzo rzadko.

Czas przyszły tworzy stronę bierną w następujący sposób:

	Aktiv	Passiv
Futur I:	Er <b>wird</b> mich <b>befragen</b> .	Ich <b>werde</b> von ihm <b>befragt werden</b> .
Futur II:	Er <b>wird</b> mich <b>befragt haben</b> .	Ich <b>werde</b> von ihm <b>befragt worden sein</b> .

## Formy konkurencyjne dla strony biernej Konkurrenzformen des Passivs

W języku niemieckim istnieją tzw. formy konkurencyjne dla strony biernej (szczególnie z czasownikami modalnymi). Chodzi tu przede wszystkim o konstrukcje z *lassen* + *sich* + *Infinitiv*, *sein* + *zu* + *Infinitiv* oraz *sein* + *Adjektiv* (z przyrostkami *-bar*, *-lich*, *-wert*), np.:

- Hier **lässt** es **sich** gut **schlafen**. = Hier **kann** gut **geschlafen werden**.
- Chinesisch **ist** nur schwer **zu erlernen**. = Chinesisch **kann** nur schwer **erlernt werden**.
- Die Prüfung **ist** schnell **nachzuholen**. = Die Prüfung **muss** schnell **nachgeholt werden**.
- Nicht jeder Wunsch **ist erfüllbar**. = Nicht jeder Wunsch **kann erfüllt werden**.
- Dein Benehmen **ist lobenswert**. = Dein Benehmen **kann (nur) gelobt werden**.

### ĆWICZENIE 177

Uzupełnij w poniższych zdaniach brakujące elementy strony biernej.

1. Der Aufsatz des Schülers wird von der Lehrerin ..... (korigieren).
2. Die Patienten werden vom Arzt ..... (untersuchen).
3. Krimis werden von vielen Leuten gern ..... (lesen).
4. Die Fahrkarte wurde noch nicht ..... (kaufen).
5. Sein Name wurde falsch ..... (schreiben).
6. Der Tourist ist nicht genau informiert .....

7. Warum sind die Bücher noch nicht ..... (zurückgeben) worden?
8. In der Schweiz ..... nicht nur Deutsch gesprochen.
9. Briefe ..... in den Briefkasten eingeworfen.
10. Das zerstörte Schloss ..... erst jetzt wieder aufgebaut.
11. Die Straßen ..... immer noch nicht verbreitert worden.
12. Warum ..... du von dem Chemielehrer so oft gefragt?

## ĆWICZENIE 178

*Odpowiedz na następujące pytania pełnymi zdaniami.*

1. Wo wird gelernt? (die Schule)
2. Was wird in der Küche vorbereitet? (Mahlzeiten)
3. Wo werden Schiffe gebaut? (Bremen)
4. Was wird auf der Post gemacht? (Briefmarken kaufen)
5. Was wird heute im Theater gespielt? („Hamlet“)
6. Wann wird die Prüfung abgehalten? (am Montag)
7. Von wem werden die Kunden bedient? (die Verkäuferin)
8. In welchen Ländern wird Portugiesisch gesprochen? (Portugal, Brasilien)
9. Von wem wird das Formular unterschrieben? (der Gast)
10. Wer wird zu deiner Geburtstagsparty eingeladen? (viele Freunde)

## ĆWICZENIE 179

*Odpowiedz na pytania, stosując stronę bierną czasu teraźniejszego.*

### 1. Was geschieht (dzieje się) auf dem Flughafen?

- |   |  |
|---|--|
| a) Formalitäten erledigen                         | f) die Bordkarten ausgeben               |
| b) das Geld umtauschen                            | g) die Pässe kontrollieren               |
| c) die Flüge aufrufen                             | h) die Passagierliste zusammenstellen    |
| d) die Fluggäste abfertigen<br>(odprawiać)        | i) die Bordkarten einsammeln             |
| e) das Gepäck auf die Waage<br>stellen und wiegen | j) die Passagiere begrüßen               |
|   | k) das Essen für die Fluggäste servieren |

### 2. Was ist los in der Küche?

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| a) Reis kochen                                | d) Gemüse waschen und schneiden |
| b) Kartoffeln schälen (obierać)<br>und kochen | e) Milch, Mehl und Eier mischen |
| c) Fleisch braten                             | f) Kuchen backen                |
|   | g) Sahne schlagen               |
|   | h) Brötchen belegen             |

**ĆWICZENIE 180**

Odpowiedz na pytania, stosując stronę bierną czasu Imperfekt. (Wykorzystaj odpowiedzi z poprzedniego ćwiczenia.)

1. Was geschah gestern auf dem Flughafen?
2. Was war gestern los in der Küche?

**ĆWICZENIE 181**

Odpowiedz na poniższe pytania w stronie biernej (korzystając w razie konieczności z wyrażeni poniżej).

Was passiert ...

1. in einer Kneipe?
2. in einer Bibliothek?
3. im Theater?
4. in einem See?
5. in einer Autofabrik?
6. beim Frisör?
7. im Parlament?
8. in einer Diskothek?
9. abends in den meisten Familien?
10. in den Familien vor Weihnachten oder Ostern?
11. im Gebirge im Winter?
12. auf der Jagd?

(schwimmen, Theaterstücke aufführen, essen und trinken, Haare waschen und schneiden, debattieren, aufräumen und backen, fernsehen, Ski fahren, Bücher ausleihen, schießen, tanzen und Musik hören, Autos produzieren)

**ĆWICZENIE 182**

Odpowiedz na następujące pytania w stronie biernej.

1. Was trinkt man gern in Bayern?
2. Wo trinkt man viel Wein?
3. Was isst man gern in Japan?
4. Was isst man in Italien lieber? Kartoffeln oder Spaghetti?
5. Wo trinkt man Tee besonders gern?
6. Wo spricht man Französisch?
7. Wo kontrolliert man die Pässe?
8. Wo isst man viel Fisch?

## ĆWICZENIE 183

Zastosuj w odpowiedziach na poniższe pytania *Passiv Imperfekt* wg wzoru.

Was ist mit der Suppe? (aufessen) → Die wurde schon aufgegessen.

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Was ist mit der Torte?               | (aufessen)        |
| 2. Was ist mit dem Taxi?                | (bestellen)       |
| 3. Was ist mit dem englischen Text?     | (übersetzen)      |
| 4. Was ist mit der Rechnung?            | (bezahlen)        |
| 5. Was ist mit den Gästen?              | (einladen)        |
| 6. Was ist mit dem Hotelzimmer?         | (buchen)          |
| 7. Was ist mit dem kaputten Fernseher?  | (reparieren)      |
| 8. Was ist mit der Übung?               | (schreiben)       |
| 9. Was ist mit den Flecken?             | (entfernen)       |
| 10. Was ist mit dem Vertrag?            | (unterschreiben)  |
| 11. Was ist mit den Büchern?            | (zurückgeben)     |
| 12. Was ist mit dem zerstörten Bahnhof? | (wieder aufbauen) |

## ĆWICZENIE 184

Odpowiedz na pytania twierdząco i przecząco, stosując *Passiv Perfekt* według wzoru.

Hat man das Auto schon repariert?

→ Ja, das Auto (es) ist schon repariert worden.

→ Nein, das Auto (es) ist noch nicht repariert worden.

- Hat man den neuen Supermarkt schon eröffnet?
- Hat man den Zeitungsartikel schon übersetzt?
- Hat man die Gäste schon eingeladen?
- Hat die Studentin die Prüfung in Chemie schon bestanden?
- Hat der Mechaniker das Auto noch nicht repariert?
- Hat man den Vertrag schon unterschrieben?
- Haben Sie die Miete noch nicht bezahlt?
- Hat man das Interview im Fernsehen schon gesendet?

## ĆWICZENIE 185

Zamień zdania w stronie czynnej na stronę bierną (zachowaj te same czasy).

- Der Arzt schickt mich zur Kur ins Gebirge.
- Der Direktor beschreibt die neue Maschine.

3. Fast alle haben ihn vergessen.
4. Meine Mutter rief mich an.
5. Das Fernsehen hat das Fußballspiel übertragen.
6. Die Schüler haben die grammatischen Regeln wiederholt.
7. Der Briefträger hat mir das Telegramm gegeben.
8. Japan exportiert moderne Maschinen.
9. Das Reisebüro wird das Hotelzimmer bestellen.
10. Ich habe das Formular falsch ausgefüllt.
11. Im Klub tanzte man bis 23 Uhr.
12. Was produziert man in diesem Betrieb?
13. Man hat mir nicht geantwortet.
14. Der Blitz traf das Haus.
15. Niemand hat ihm geholfen.
16. Mein Onkel stellt mich seinen Nachbarn vor.
17. Man trinkt in dieser Gegend viel Wein.
18. Der Gast brachte uns Blumen mit.
19. Der Reisebüro-Angestellte hat mir eine Reise nach Ungarn empfohlen.
20. Der Direktor hat mir eine neue Arbeitsstelle angeboten.
21. Wir werden bald den 50. Geburtstag unseres Vaters feiern.
22. Gleich nach dem 2. Weltkrieg hatte man in Warschau sehr viel gebaut.
23. Sind das die Anlagen, die man seit Jahren aus der Schweiz einführt?
24. Ich habe irgendwo gelesen, dass man auf den Autobahnen viel zu schnell fährt.
25. Er sagte, dass sie in der Schule viele Gedichte auswendig gelernt hatten.

### ĆWICZENIE 186

Zastosuj w odpowiedziach stronę bierną z czasownikiem modalnym **müssen** według wzoru.

Was ist mit dem Kuchen? (backen) → Der muss (erst) gebacken werden.

- |                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| 1. Was ist mit dem Mittagessen?   | (kochen)     |
| 2. Was ist mit dem Nachtschiff?   | (zubereiten) |
| 3. Was ist mit den Gästen?        | (abholen)    |
| 4. Was ist mit dem Kranken?       | (operieren)  |
| 5. Was ist mit dem Fieber?        | (messen)     |
| 6. Was ist mit den Medikamenten?  | (einnehmen)  |
| 7. Was ist mit der Hotelrechnung? | (bezahlen)   |
| 8. Was ist mit dem Pass?          | (verlängern) |
| 9. Was ist mit dem Visum?         | (beantragen) |
| 10. Was ist mit dem Mordfall?     | (aufklären)  |
| 11. Was ist mit den Zeugen?       | (vernehmen)  |

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 12. Was ist mit dem Gedicht?      | (auswendig lernen) |
| 13. Was ist mit den Formalitäten? | (erledigen)        |
| 14. Was ist mit der Party?        | (organisieren)     |

## ĆWICZENIE 187

*Napisz poniższe zdania z czasownikami modalnymi w stronie biernej.*

1. Die Studenten müssen mehrere Vorlesungen besuchen.
2. Wir können dich heute leider nicht besuchen.
3. Die Schüler mussten die neuen Wörter bis Montag lernen.
4. Ich konnte die teure Fahrkarte nach London nicht bezahlen.
5. Sie darf mich nicht wiedersehen.
6. Man kann die Theaterkarten schon bestellen.
7. Die Lektoren mussten jeden Fehler verbessern.
8. Die Fußgänger dürfen die Grünanlage nicht betreten.
9. Diesen Text sollte man bis gestern übersetzen.
10. Der Direktor muss jedes schriftliche Dokument unterschreiben.
11. Es ist allgemein bekannt, dass man in Polen wesentlich mehr Wohnungen bauen muss.
12. Er wird uns wohl nicht besuchen können.
13. Wie ich erfahren habe, soll man auf der Sitzung praktische Formen der Zusammenarbeit besprechen.
14. Stimmt es, dass man Waren mit solcher Qualität nicht ins Ausland exportieren kann.

## ĆWICZENIE 188

*Przekształć poniższe zdania, stosując w nich stronę bierną oraz czynną według wzoru.*

Dieser neue Film lässt sich ansehen.

→ Dieser neue Film kann angesehen werden.

→ Diesen neuen Film kann man ansehen.

1. Diese Speise lässt sich kaum essen.
2. Lässt sich dieser umstrittene (kontrowersyjny) Roman überhaupt lesen?
3. Lässt sich das Wetter für die nächste Woche genau vorhersehen?
4. Das Wasser unserer Flüsse ist in den meisten Fällen nicht trinkbar.
5. Der vorgeschlagene Preis für das Auto ist leider nicht akzeptierbar.
6. Ich glaube, diese Wohnung ist immer noch nicht beziehbar.
7. Sie ist einfach unbelehrbar.
8. Mein Gegner war heute einfach unschlagbar.

9. Die Freude der Fußballfans über den Sieg ihrer Mannschaft war unbeschreiblich.
10. Die Ausführungen (wywody) des Wissenschaftlers sind unverständlich.
11. Die nur schwer zu schließende Tür.
12. Der sofort abzuschickende Brief.

### ĆWICZENIE 189

*Zamień poniższe zdania w stronie biernej na stronę czynną.*

1. Das Examen ist von den Studenten sehr gut bestanden worden.
2. Der Regenschirm wurde von ihm mitgenommen.
3. Moderne Maschinen werden von diesem Betrieb produziert.
4. Diese Fehler werden von dem Lehrer bestimmt korrigiert werden.
5. Die Baupläne konnten nicht geändert werden.
6. Herr Professor, Sie werden ins Sprechzimmer gebeten.
7. Der Brief soll sofort beantwortet werden.
8. Nicht alle Übungen wurden von den Kindern geschrieben.
9. Der neue Produktionsplan ist gestern von der Leitung des Betriebes genau besprochen worden.
10. Das Protokoll musste noch heute abgegeben werden.
11. Es soll dafür gesorgt werden, dass der Export steigt.
12. Stimmt es, dass zwischen Polen und der Bundesrepublik ein langfristiges Abkommen unterzeichnet worden ist?

### ĆWICZENIE 190

*Uzupełnij zdania bezpodmiotowe w czasie teraźniejszym strony biernej.*

1. Bei uns ..... immer lange ..... (schlafen).
2. Kinder, jetzt ..... (aufstehen)!
3. In diesem Lokal ..... oft bis in den hellen Tag hinein ..... (singen) und ..... (tanzen).
4. Euch ..... auf jeden Fall ..... (helfen).
5. Unter Politikern ..... oft stundenlang ..... (diskutieren).
6. Jetzt ..... oft von den Gefahren der Umweltverschmutzung ..... (sprechen).
7. Hier ..... (dürfen) auf keinen Fall .....  
..... (rauchen).
8. Ihm ..... (können) leider nicht mehr .....  
..... (helfen).

9. Über seine Scherze ..... immer viel ..... (lachen).  
 10. In den Versammlungen ..... oft lange ..... (reden)  
 und nichts ..... (sagen).  
 11. Feiertags ..... nicht ..... (arbeiten), sondern  
 ..... (feiern).  
 12. Auf dieser Straße ..... (dürfen) nicht so schnell .....  
 ..... (fahren).

## ĆWICZENIE 191

*Uzupełnij definicje, stosując Passiv Präsens według wzoru:*

Ein Instrument, mit dem das Fieber ..... (messen),  
 ist .....

→ Ein Instrument, mit dem das Fieber gemessen wird, ist ein Thermometer.

- Ein Gerät, mit dem Wäsche und Kleidung ..... (bügeln),  
 ist .....
- Ein Raum, in dem Autos ..... (abstellen), ist .....
- Das Getränk, das von den Deutschen und Tschechen ..... (be-  
 vorzugen – preferować), ist .....
- Ein Heim, in dem Jugendliche ..... (unterbringen – zakwatero-  
 wać), ist .....
- Ein Raum auf dem Bahnhof, wo das Gepäck der Reisenden  
 ..... (aufbewahren), heißt .....
- Ein Nahrungsmittel, das besonders in China und Japan .....  
 (anbauen – uprawiać) und ..... (verzehren – konsumować),  
 ist .....
- Eine Maschine, mit der Wäsche automatisch ..... (waschen),  
 ist .....
- Ein Betrieb, in dem Bier ..... (herstellen – produkować),  
 ist .....
- Ein Gebäude, in dem Filme ..... (ausstrahlen – wyświetlać),  
 ist .....
- Ein Gebäude, in dem Bücher ..... (lesen) und .....  
 (ausleihen), ist .....

(eine Brauerei, eine Jugendherberge, ein Kino, der Reis, ein Bügeleisen,  
 eine Bücherei, eine Garage, das Bier, die Gepäckaufbewahrung, eine  
 Waschmaschine)

## ĆWICZENIE 192

Przetłumacz na język niemiecki, używając strony biernej.

1. Tekst jest objaśniany przez lektora.
2. W tym mieście dużo się buduje.
3. Błąd został skorygowany przez ucznia. (Imperfekt)
4. Gdzie jada się dużo ryżu?
5. Książka musi być przeczytana do wtorku.
6. Twoja propozycja nie została zrealizowana. (Perfekt)
7. Co kupuje się na pocztę?
8. Dworzec główny został zniszczony w czasie II wojny światowej. (Perfekt)
9. Nie zostałem zaproszony na jej imieniny. (Imperfekt)
10. Tu mówi się po niemiecku.
11. Mecz piłki nożnej jest transmitowany przez telewizję.
12. Czy ten angielski tekst już został przetłumaczony na język polski? (Perfekt)
13. Lokomotywa została wynaleziona przez Stephensona. (Imperfekt)
14. To uszkodzenie nie mogło być tak szybko naprawione, jak myślałem.
15. Wczoraj zostałem zapytany przez obcokrajowca o drogę do dworca. (Imperfekt)
16. Czy jest prawda, że pertraktacje (Verhandlungen) musiały być przerwane? (Imperfekt)
17. O ile mi wiadomo, umowa nie zostanie przedłużona.
18. Trudno jeszcze w tej chwili powiedzieć, czy ten samochód może być w ogóle sprzedany.

### Strona bierna określająca stan

#### Das Zustandspassiv

Forma określająca stan, tzw. Zustandspassiv składa się z czasownika *sein* w czasie teraźniejszym lub przeszłym Imperfekt oraz imiesłowu II odmienianego czasownika i wyraża stan, rezultat pewnego działania. Ten rodzaj strony biernej różni się formalnie od czasów przeszłych Perfekt lub Plusquamperfekt tejże strony biernej brakiem wyrazu *worden*:

**Zustandspassiv = sein + Partizip II**

- Die Bücher **sind aufgemacht**. — Książki są otwarte.
- Das Fenster **war geschlossen**. — Okno było zamknięte.

Oba rodzaje strony biernej ilustruje porównanie następujących zdań:

### Vorgangspassiv

Die Übung **wird geschrieben**.  
(Ćwiczenie jest pisane.)

Die Warenhäuser **werden** um 20 Uhr  
**geschlossen**.  
(Domy towarowe są zamykane o godz.  
20.)

### Zustandspassiv

Die Übung **ist schon geschrieben**.  
(Ćwiczenie jest już napisane.)

Die Warenhäuser **sind** sonntags **ge-  
schlossen**.  
(Domy towarowe są w niedzielę zam-  
knięte.)

## ĆWICZENIE 193

Zastosuj w odpowiedziach Zustandspassiv według wzoru:

Wurde der Termin des Treffens schon festgelegt?

→ Ja, soviel ich weiß, ist er schon längst festgelegt.

1. Wurde die Rechnung schon bezahlt?
2. Wurden die Tische für unsere Gäste schon reserviert?
3. Ist die Anzeige (ogłoszenie) schon aufgegeben worden?
4. Sind die Dokumente schon unterschrieben worden?
5. Ist der Kaffee schon serviert worden?
6. Wurden die Wohnungen schon vermietet?

## ĆWICZENIE 194

Vorgangspassiv (werden + Partizip II) czy Zustandspassiv (sein + Partizip II)?

1. .... der Artikel schon übersetzt? – Nein, er ..... gerade von Frau Franke übersetzt.
2. .... die Gardinen schon gewaschen? – Ja, sie ..... letzte Woche schon gewaschen.
3. Der Dieb ..... von der Polizei in der Nacht gefasst. Seit heute Vormittag ..... er schon verhaftet.
4. Wann ..... der Patient operiert? – Oh, er ..... schon längst operiert.
5. .... unsere Gäste schon abgeholt? – Nein, sie ..... erst heute Abend abgeholt.
6. Wann ..... die neuen Faxgeräte endlich bestellt? – Sie ..... schon vorgestern bestellt worden.

7. .... unser Fernseher schon repariert? – Siehst du nicht, er ..... gerade vom Mechaniker repariert.
8. .... das Haus schon verkauft? – Soviel ich weiß, ..... es schon vor zwei Wochen verkauft.
9. .... die neuen Mitarbeiter auch eingeladen? – Ja, sie ..... vom Chef persönlich eingeladen worden.
10. .... das Fotogeschäft geöffnet? – Nein, heute ..... es wegen Inventur (remanent) geschlossen. Es ..... erst übermorgen gegen 12 Uhr wieder geöffnet.

## ĆWICZENIE 195

*Przetłumacz na język niemiecki, stosując odpowiednio Vorgangspassiv lub Zustandspassiv.*

1. Prezenty dla dzieci są już dawno kupione.
2. Dziennikarze są zawsze zapraszani na konferencję prasową.
3. Oni są już zaproszeni do nas na kawę.
4. Czy jedzenie jest już przygotowane? – Nie, ono jest dopiero przygotowywane.
5. Czy asystent został już poinformowany o zebraniu? – Tak, on jest już o tym poinformowany.
6. Czy formalności są już załatwione? – Nie, one są dopiero teraz załatwiane.

## Tryb rozkazujący

### Der Imperativ

Tryb rozkazujący wyraża rozkaz, wezwanie lub prośbę skierowaną do drugiej osoby liczby pojedynczej i mnogiej, (zazwyczaj) bez zaimków osobowych *du* i *ihr* oraz do pierwszej i trzeciej osoby liczby mnogiej, wówczas z zaimkami osobowymi *wir* lub *Sie*, np.:

Komm! (Przyjdź!)  
 Kommt! (Przyjdźcie!)  
 Kommen wir! (Przyjdźmy!)  
 Kommen Sie! (Proszę przyjsć!)

- Formę trybu rozkazującego dla 2 osoby liczby pojedynczej otrzymujemy (przy zdecydowanej większości czasowników) po odrzuceniu zaimka osobowego oraz końcówki *-st* od formy 1 2 osoby czasu teraźniejszego, np.:

~~du fragst~~ — **frag!** (zapytaj!)  
 du gehst — **geh!** (idź!)  
 du freust dich — **freu dich!** (ciesz się!)  
 du rufst an — **ruf an!** (zatelefonuj!)  
 du gibst — **gib!** (daj!)  
 du nimmst — **nimm!** (weź!)  
 du sprichst — **sprich!** (mów!)  
 du hilfst — **hilf!** (pomóż!)

Niekiedy Imperativ dla 2 osoby l.p. ma końcówkę **-e**, występującą w języku mówionym coraz rzadziej, np.: Frage mich nicht! Komme bald! Lache nicht! itp. Tylko przy czasownikach, których temat kończy się na **-t**, **-d**, **-ig** oraz grupy spółgłoskowe, w których ostatnią głoską jest **m** lub **n**, musi wystąpić **-e** (ze względu na wymowę 2 osoby liczby pojedynczej i mnogiej, która byłaby utrudniona w przypadku braku tej samogłoski):

du wartest — **warte!**  
 du antwortest — **antworte!**  
 du bildest — **bilde!**  
 du verabschiedest dich — **verabschiede dich!** (pożegnaj się!)  
 du entschuldigst — **entschuldige!** (wybacz/przepraszam!)  
 du öffnest — **öffne!**  
 du zeichnest — **zeichne!**

Czasowniki mocne tworzą tryb rozkazujący dla 2 osoby liczby pojedynczej bez przegłosu, np.:

du fährst — **fahr!**  
 du schläfst — **schlaf!**  
 du läufst — **lauf!**  
 du wäschst dich — **wasch dich!**

Czasowniki posiłkowe *sein*, *haben* i *werden* tworzą Imperativ odrębnie:

**Sei** still! (Bądź cicho!)  
**Hab** keine Angst! (Nie bój się!)  
**Werd(e)** meine Frau! (Zostań moją żoną!)

- Formy trybu rozkazującego dla drugiej osoby liczby mnogiej pokrywają się, po odrzuceniu zaimka osobowego, z odmianą w trybie oznajmującym:

~~ihr fragt~~ — **fragt!**  
 ihr geht — **geht!**  
 ihr ruft an — **ruft an!**  
 ihr wartet — **wartet!**  
 ihr verabschiedet euch — **verabschiedet euch!**  
 ihr fahrt — **fahrt!**  
 ihr wascht euch — **wascht euch!**

ihr gebt — **gebt!**  
 ihr nehmt — **nehmt!**  
 ihr sprecht — **sprecht!**  
 ihr seid — **seid!**

- Formy trybu rozkazującego dla 3 osoby liczby mnogiej (tzw. formy grzecznościowej) tworzy się poprzez przestawienie zaimka osobowego oraz formy czasownika w czasie teraźniejszym:

Sie fragen — fragen Sie! (Niech Pan/Pani zapyta!)  
 Gehen Sie in die Stadt! (Proszę pójść do miasta!)  
 Beeilen Sie sich! (Proszę się pośpieszyć!)  
 Seien Sie pünktlich! (Proszę być punktualnym!).

**UWAGA**

a) Niekiedy w trybie rozkazującym dla 2 osoby liczby pojedynczej i mnogiej występują zaimki osobowe *du* oraz *ihr*; mają one charakter wskazujący, wyróżniający wymienioną osobę lub osoby spośród innych, np.:

— Hilf **du** dem Verletzten, ich hole den Arzt. (Ty pomóż rannemu, ja sprowadzę lekarza.)

b) Funkcję trybu rozkazującego może spełniać również bezokolicznik oraz imiesłów czasu przeszłego (przy wezwaniach, prośbach, rozkazach w odniesieniu do ogółu ludzi lub pewnej grupy ludzi), np.:

— Bitte einsteigen und die Türen schließen! (Proszę wsiadać, drzwi zamykać!)

— Nicht hinauslehnen! (Nie wychylać się!)

— Rauchen verboten! (Palenie zabronione!)

— Jetzt aufgepaßt! (Teraz uwaga!)

— Hiergeblieben! (Pozostać na miejscu!)

## ĆWICZENIE 196

Utwórz formę trybu rozkazującego dla 2 osoby l.p. według wzoru.

Peter liest zu laut. → Lies (doch) nicht so laut!

1. Hans stellt zu viele Fragen.
2. Inge schreibt zu langsam.
3. Monika spricht zu leise.
4. Robert isst zu viel Eis.
5. Eva fährt viel zu schnell.
6. Heinz ist zu nervös.
7. Alex hat nicht so viel Geduld.
8. Klaudia ruft ihre Freundin zu oft an.
9. Gisela verspätet sich oft.
10. Jürgen unterbricht mich bei der Arbeit.

11. Wolfgang sieht zu viel fern.
12. Uschi meldet sich selten zu Wort.

### ĆWICZENIE 197

Odpowiedz na pytania, stosując tryb rozkazujący według wzoru.

Darf ich den Apfel essen? → Natürlich, iss ihn doch!

1. Darf ich die Orange nehmen?
2. Kann ich dich mal besuchen?
3. Darf ich euch etwas fragen?
4. Darf ich einsteigen?
5. Darf ich mal von hier anrufen?
6. Darf ich meinen Freund mitbringen?
7. Kann ich mitfahren?
8. Darf ich das Fenster aufmachen?
9. Kann ich schon antworten?
10. Darf ich die Jacke ausziehen?

### ĆWICZENIE 198

Odpowiedz na pytania, stosując tryb rozkazujący według wzoru:

Wann muss ich nach Hause kommen? → Bitte komm gleich nach Hause!

1. Wann kann ich das Essen bringen?
2. Wann muss ich anfangen?
3. Wann muss ich sie anrufen?
4. Wann kann ich dir das Geld zurückgeben?
5. Wann darf ich zu dir kommen?
6. Wann darf ich euch abholen?
7. Wann darf ich Ihnen helfen?
8. Wann darf ich die Tür öffnen?
9. Wann muss ich heimgehen?
10. Für wann muss ich die Sätze schreiben?

### ĆWICZENIE 199

Wykonaj polecenia według wzoru.

Sag ihm, er soll sich das Gesicht waschen. → Wasch dir das Gesicht!

1. Sag ihm, er soll sich dieses Buch bestellen.
2. Sag ihm, er soll sich die Zähne putzen.

3. Sag ihm, er soll sich ein Eis kaufen.
4. Sag ihr, sie soll sich die Haare kämmen.
5. Sag ihr, sie soll sich an den Tisch setzen.
6. Sag ihm, er soll sich den Mantel anziehen.
7. Sag ihnen, sie sollen sich diese Sendung im Fernsehen anschauen.
8. Sag ihnen, sie dürfen sich morgen mit niemand verabreden.
9. Sag ihm, er soll sich beeilen.
10. Sag ihr, sie darf sich nie wieder verspäten.
11. Sag ihm, er soll sich jeden Tag rasieren.

## ĆWICZENIE 200

*Wstaw odpowiedni czasownik w trybie rozkazującym.*

1. Hans, ..... bitte lauter, ich verstehe dich nicht.
2. Monika, ..... keine Angst, der Hund beißt nicht.
3. Kinder, ..... vorsichtig beim Aussteigen!
4. Bitte Herr Kunze, ..... Sie mir nicht böse!
5. .... bitte eure Eltern von uns!
6. Ach Heinz, ..... mir, ich kann den Fernseher nicht allein tragen.
7. Eva und Rolf, ..... schnell in die Straßenbahn ein!
8. Du arbeitest viel zu viel, ..... doch mal in den Urlaub!
9. Ich kann Ihre Unterschrift leider nicht lesen, ..... Sie bitte das Formular noch einmal!
10. .... euch, der Zug fährt gleich ab.
11. Gute Nacht, ihr beiden, und ..... gut!
12. Robert, wir müssen schon gehen, ..... dich von allen!

## ĆWICZENIE 201

*Utwórz tryb rozkazujący dla:*

- a) 2 osoby liczby pojedynczej,
- b) 2 osoby liczby mnogiej,
- c) 3 osoby liczby mnogiej.

- |  |   |
|--|---|
| 1. kommen, gleich, nach Hause.               | 6. sprechen, so laut, nicht.            |
| 2. trinken, oft, ein Glas Milch.             | 7. zumachen, das Fenster.               |
| 3. geben, etwas Geld, mir.                   | 8. vergessen, das Buch, nicht.          |
| 4. sich waschen, gründlich, zweimal täglich. | 9. lesen, der Kriminalroman.            |
| 5. antworten, meine Frage, auf.              | 10. fragen, der Lehrer, nach, die Note. |

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 11. sich verspäten, zu, der<br>Unterricht, nicht. | 13. sein, vorsichtig, immer. |
| 12. mitnehmen, der Regenschirm.                   | 14. helfen, die Armen.       |
|   | 15. lernen, fleißig, immer.  |

## ĆWICZENIE 202

Zastąp formy trybu rozkazującego konstrukcjami z czasownikami modalnymi **sollen** (zalecenie) oraz **müssen** (konieczność) według wzoru.

(Jan Nowak aus Warschau schlägt seinen deutschen Bekannten vor:)

Hans, mach einen Bummel durch die Altstadt!

→ a) Du **solltest** einen Bummel durch die Altstadt **machen**.

→ b) Du **musst unbedingt** einen Bummel durch die Altstadt **machen**.

1. Mach einen Spaziergang durch den Łazienki-Park!
2. Besichtige das Warschauer Königsschloss!
3. Geh ins Nationalmuseum!
4. Sieh dir den Kulturpalast an!  
(zu Luise und Wolfgang:)
5. Macht einen Ausflug nach Żelazowa Wola!
6. Seht euch das Schloss und das Plakat-Museum in Wilanów an!
7. Besucht eine Vorstellung im Teatr Wielki!
8. Fahrt einmal in die Umgebung von Warschau!

## ĆWICZENIE 203

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Utwórz zdania z następujących wyrazów!
2. Proszę pójść ze mną do miasta!
3. Jedz dużo owoców i warzyw!
4. Pijcie codziennie szklankę mleka!
5. Uczesz się przed lustrem!
6. Nie zapomnijcie o podręczniku!
7. Jedź wolno i ostrożnie przez centrum miasta!
8. Napiszcie 3 ćwiczenia na jutro!
9. Przetłumacz ten tekst na język niemiecki!
10. Niech pani ich zaprosi na swoje urodziny!
11. Zapytaj Piotra o jego nowy adres!
12. Pomóż mi przy rozwiązywaniu tego zadania z matematyki!
13. Uważajcie na swoje dzieci!
14. Porozmawiaj z asystentem o gospodarce Polski!

15. Pożegnajcie się ze swoimi kolegami!  
16. Niech pan będzie ostrożniejszy!

## Tryb przypuszczający Der Konjunktiv

Tryb przypuszczający używany jest w języku niemieckim znacznie częściej niż w języku polskim. Wyróżnia się dwa rodzaje trybu przypuszczającego:

- Konjunktiv I — stosowany głównie w mowie zależnej — w skład którego wchodzi:
  - **Konjunktiv Präsens** (ich frage, du fragest, er frage, ...)
  - **Konjunktiv Perfekt** (ich habe gefragt, du habest gefragt, er habe gefragt, ...)
  - **Konjunktiv Futur** (ich werde kommen, du werdest kommen, er werde kommen, ...)
- Konjunktiv II — stosowany dla wyrażenia życzenia, przypuszczenia, prośby, rozkazu, możliwości (najczęściej nierzeczywistych) — składa się z:
  - **Konjunktiv Imperfekt** (ich machte, du machtest, er machte, ...; ich führe, du führest, er führe, ...; ich wäre, du wärest, er wäre, ...)
  - **Konjunktiv Plusquamperfekt** (ich hätte gemacht, du hättest gemacht; ich wäre gekommen, ...)

Oba rodzaje trybu przypuszczającego mają w odmianie takie same końcówki.

### UWAGA

Badania dotyczące częstotliwości używania obu rodzajów trybu przypuszczającego we współczesnym języku niemieckim wykazały, że około 60% stanowi Konjunktiv II, a około 40% przypada na Konjunktiv I, występujący głównie w mowie zależnej — ok. 37%.

## Konjunktiv II

### Tworzenie oraz zastosowanie Konjunktiv Imperfekt

#### Bildung und Anwendung von Konjunktiv Imperfekt

Forma Konjunktiv Imperfekt dla czasowników słabych jest identyczna z formą czasu Imperfekt trybu oznajmującego, np.: *ich machte* znaczy zarówno

„(z)robiłem” jak też „zrobiłbym”. Formę Konjunktiv Imperfekt dla czasowników mocnych tworzymy biorąc za podstawę czasownik w pierwszej osobie czasu Imperfekt trybu oznajmującego oraz dodajemy końcówki osobowe; samogłoski **a, o, u** ulegają przegłosowi. Należy pamiętać o tym, że Konjunktiv ma w 1 i 3 osobie l.p. zawsze końcówkę **-e**:

ich **ginge** — poszedłbym; ich **führe** — pojechałbym  
 er **käme** — on poszedłby; er **wäre** — on byłby  
 wir **flögen** — polecilibyśmy; **wir könnten** — moglibyśmy itd.

**UWAGA**

Niektóre czasowniki mocne i nieregularne mają w Konjunktiv Imperfekt inną samogłoskę niż Imperfekt trybu oznajmującego:

ich/er **hülfe**, **würfe**, **stünde**, **verstünde**, **stürbe**, **gewönne/gewänne**, **nennte**, **kennte**, **rennte**

Wzór odmiany czasowników w Konjunktiv Imperfekt

	fragen	geben	haben	sein	mögen	bringen
ich	fragte	gäbe	hätte	wäre	möchte	brächte
du	fragtest	gäbest	hättest	wärest	möchtest	brächtest
er } sie } es }	fragte	gäbe	hätte	wäre	möchte	brächte
wir	fragten	gäben	hätten	wären	möchten	brächten
ihr	fragtet	gäbet	hättet	wäret	möchtet	brächtet
sie } Sie }	fragten	gäben	hätten	wären	möchten	brächten

Konjunktiv Imperfekt wyraża przypuszczenie, życzenie, warunek (których spełnienie jest możliwe) i odnosi się do teraźniejszości lub przyszłości. Forma ta jest stosowana:

- w zdaniach wyrażających przypuszczenie, zdziwienie, np.:
  - Du bist hier!? Ich dachte, du **wärest** im Urlaub. (Ty jesteś tutaj!? Myślałem, że jesteś na urlopie.)
  - Ihr habt keine Zeit für uns? Ich war sicher, ihr **hättet** Zeit für uns. (Wy nie macie czasu dla nas? Byłem pewien, że macie czas dla nas.)
- w zdaniach głównych wyrażających życzenie, którego spełnienie jest możliwe:
  - Ich **ginge** gern spazieren. (Chętnie poszedłbym na spacer.)
  - Wenn er **doch/nur** heute **käme**! (**Käme** er **doch/nur** heute!) — Gdyby (żeby) on dzisiaj przyszedł!

- Wenn ich **doch (nur schon)** gesund **wäre!** (**Wäre ich doch (nur schon)** gesund!) — Gdybym (żebym) już był zdrowy!
- w formach grzecznościowych (głównie z czasownikami modalnymi):
  - **Könntest** du mir das Buch leihen? (Czy mógłbyś mi pożyczyć książkę?)
  - **Dürfte** ich Sie stören? (Czy wolno mi panu przeszkodzić?)
  - **Wären** Sie so freundlich? (Czy byłby pan tak uprzejmy?)
- w zdaniach warunkowych, w których spełnienie warunku jest możliwe:
  - Wenn ich im nächsten Monat Urlaub **bekäme, führe** ich ins Ausland. (Gdybym w przyszłym miesiącu otrzymał urlop, pojechałbym za granicę.)
  - Wenn es heute nicht **regnete, bliebe** ich nicht zu Hause. (Gdyby dziś nie padał deszcz, nie pozostałbym w domu.)
- w zdaniach porównawczych nierzeczywistych:
  - Sie sieht so aus, **als ob** (als wenn) sie krank **wäre.** (Ona wygląda tak, jak gdyby była chora.)
  - Er spricht Englisch, **als wäre** er Engländer. (On mówi po angielsku, jak gdyby był Anglikiem.)

UWAGA
-------

W zdaniach porównawczych nierzeczywistych występuje również Konjunktiv I (około 30%, a różnice znaczeniowe są trudne do stwierdzenia), np.:

- Sie benimmt sich so, **als ob** sie die Königin von England **sei.** (Ona zachowuje się tak, jak gdyby była królową Anglii.)
- Er tat so, **als habe** er mich nicht **gesehen.** (On zachował się tak, jak gdyby mnie nie widział.)

- W zdaniach skutkowych:
  - Dieser Deutsche spricht **zu schnell, als dass** ich ihn **verstehen könnte.** (Ten Niemiec mówi za szybko, żebym mógł go zrozumieć.)

### Tworzenie oraz zastosowanie Konjunktiv Plusquamperfekt Bildung und Anwendung von Konjunktiv Plusquamperfekt

Forma Konjunktiv Plusquamperfekt różni się od czasu zaprzęskiego trybu oznajmującego tym, że czasowniki posiłkowe *haben* lub *sein* są użyte w Konjunktiv Imperfekt — ich hätte gefragt (zapytałbym, byłbym zapytał); er wäre gekommen (on przyszedłby, byłby przyszedł) itp.

## Wzór odmiany

ich hätte gelernt	ich wäre gefahren
du hättest gelernt	du wärest gefahren
er/sie/es hätte gelernt	er/sie/es wäre gefahren
wir hätten gelernt	wir wären gefahren
ihr hättet gelernt	ihr wäret gefahren
sie/Sie hätten gelernt	sie/Sie wären gefahren

Konjunktiv Plusquamperfekt odnosi się generalnie do przeszłości. Jest używany:

- dla wyrażenia życzenia niemożliwego do spełnienia:
  - Wenn ich vor der Prüfung **doch** mehr **gelernt hätte!** (= **Hätte** ich vor der Prüfung **doch** mehr **gelernt!**) — Gdybym się (był) więcej uczył przed egzaminem!
  - **Wären** wir damals **doch** nach Hause **gefahren!** — Gdybyśmy wówczas pojechali do domu!
- dla wyrażenia pytania z odcieniem niedowierzania:
  - Er **hätte** wirklich solche Fehler **gemacht?** — Czyżby rzeczywiście popełnił takie błędy?
  - Sie **wäre** wirklich nach Wien **gefahren?** — Czyżby rzeczywiście pojechała do Wiednia?
- w zdaniach warunkowych nierzeczywistych:
  - Wenn wir damals mehr Zeit **gehabt hätten, wären** wir zu euch **gekommen.** (= **Hätten** wir damals mehr Zeit **gehabt, (so) wären** wir zu euch **gekommen.**) — Gdybyśmy wówczas mieli więcej czasu, przyslibyśmy do was.
- w zdaniach porównawczych nierzeczywistych:
  - Der Mann aß so schnell, **als ob** er seit Tagen nichts **gegessen hätte.** (Ten mężczyzna jadł tak szybko, jak gdyby od wielu dni nic nie jadł.)
  - Luise banahm sich so, **als wäre** sie beleidigt **gewesen.** (Luiza zachowywała się tak, jak gdyby była obrażona.)
- W zdaniach z przysłówkami *fast* lub *beinahe* (prawie, „o mały włos”):
  - Fast/Beinahe **wäre** es zu einem frontalen Zusammenstoß **gekommen.** (Prawie/„o mały włos” doszłoby do czołowego zderzenia.)
- w zdaniach z czasownikami modalnymi *müssen*, *sollen*, oraz *dürfen* wyrażającymi zalecenie/żądanie nierzeczywiste:

- Du **hättest** dich anders **verhalten sollen**. (Powinieneś być inaczej się zachować.)
- Sie **hätten** bei Rot **stehen bleiben müssen/sollen**. (Powinien był pan zatrzymać się przed czerwonym światłem.)
- Ihr **hättet** die Lehrerin nicht **beleidigen dürfen**. (Nie wolno wam było/Nie mieliście prawa obrażać nauczycielki.)

## Tryb warunkowy

### Der Konditional

Tryb warunkowy jest opisową formą trybu przypuszczającego Konjunktiv II. Używa się go obecnie coraz częściej, nie tylko w tych formach, gdzie tryb przypuszczający nie różni się od trybu oznajmującego (przy czasownikach słabych), lecz również zamiast Konjunktiv Imperfekt czasowników mocnych, np.:

#### Konjunktiv Imperfekt

ich arbeitete  
er studierte  
wir kämen

=  
=  
=

#### Konditional I

ich würde arbeiten  
er würde studieren  
wir würden kommen

Konditional I jest formą zastępczą dla Konjunktiv Imperfekt i składa się z czasownika posiłkowego *werden* w Konjunktiv Imperfekt (*würde*) oraz bezokolicznika I strony czynnej danego czasownika:

#### Konditional I = würde + Infinitiv I A

##### Wzór odmiany

ich würde fragen	wir würden fragen
du würdest fragen	ihr würdet fragen
er/sie/es würde fragen	sie/Sie würden fragen

Konditional I ma takie samo znaczenie jak Konjunktiv Imperfekt i jest obecnie często używany, gdyż jest formą łatwiejszą i bardziej różniącą się od trybu oznajmującego niż Konjunktiv Imperfekt.

Konditional II jest formą zastępczą dla Konjunktiv Plusquamperfekt i jest używany bardzo rzadko.

### Konditional II = würde + Infinitiv II A

ich würde gefragt haben  
du würdest gefragt haben itd.

ich würde gekommen sein  
du würdest gekommen sein itd.

## Zdania warunkowe

### Die Konditionalsätze

Zdania warunkowe są zdaniami pobocznymi i odpowiadają na pytanie *unter welcher Bedingung?* (pod jakim warunkiem?). Zdania warunkowe dzielą się na:

- Rzeczywiste (reale Konditionalsätze) — stosuje się w nich tryb oznajmujący:
  - **Wenn** du zu mir **kommst**, **erkläre** ich dir die Aufgabe. (Jeśli do mnie przyjdiesz, objaśnię ci to zadanie.)
  - **Wenn** das Wetter schön **ist**, **gehen** wir in den Park. (Jeśli będzie ładna pogoda, pójdziemy do parku.)
  - Wir besuchen dich, **wenn** du uns vorher **anrufst**. (Odwiedzimy cię, jeśli przedtem do nas zadzwonisz.)
- Możliwe do spełnienia (potentiale Konditionalsätze) — czasownik występuje w Konjunktiv Imperfekt lub w Konditional I:
  - **Wenn** ich genügend Geld **hätte**, **würde** ich mir ein Auto **kaufen**. (Gdybym miał wystarczającą ilość pieniędzy, kupiłbym sobie samochód.)
  - **Wenn** meine Schwester gesund **wäre**, **würde** sie an die See **fahren**. (Gdyby moja siostra była zdrowa, pojechałaby nad morze.)
  - **Kämen** wir nach Berlin, so **könnten** wir unsere Bekannten **besuchen**. (Gdybyśmy przyjechali do Berlina, moglibyśmy odwiedzić naszych znajomych.)

#### UWAGA

Zdania warunkowe mogą być wprowadzane za pomocą spójnika *wenn* lub bezspójnikowo; wówczas czasownik występuje na pierwszym miejscu w zdaniu (patrz: ostatni przykład).

- Nierzeczywiste (irreale Konditionalsätze) — czynność orzeczenia odnosi się do przeszłości; warunek jest niemożliwy do spełnienia. Zarówno w zdaniu głównym jak i pobocznym występuje Konjunktiv Plusquamperfekt:
  - **Wenn** ich damals Zeit **gehabt hätte**, **wäre** ich zu dir **gekommen**. (Gdybym wówczas miał czas, przyszedłbym do ciebie.)

- Wenn er vor der Prüfung nicht krank **gewesen wäre**, hätte er mehr **lernen können**. (Gdyby nie był chory przed egzaminem, mógłby się więcej uczyć.)
- **Wärest** du fleißiger **gewesen**, so **hättest** du das Examen **bestanden**. (Gdybyś był pilniejszy, zdałbyś ten egzamin). Zdanie to sugeruje fakt „obłania” egzaminu.

## ĆWICZENIE 204

Wyraż poniższe zdania w formie bardziej uprzejmej (stosując w nich Konjunktiv Imperfekt).

1. Können Sie mir den Weg zum Bahnhof zeigen?
2. Wann kannst du mir diesen Text übersetzen?
3. Darf ich euch morgen besuchen?
4. Hast du Lust, mit mir ins Konzert zu gehen?
5. Darf ich Sie um eine Zigarette bitten?
6. Haben Sie Zeit, mit uns in die Stadt zu fahren?
7. Können Sie mir das Salz reichen (podać)?
8. Darf ich euch Moselwein anbieten?
9. Könnt ihr uns beim Einkaufen helfen?
10. Darf ich Sie bitten, mir ein Glas Bier zu bringen?

## ĆWICZENIE 205

Wyraż uprzejme prośby w stosunku do innych osób, będące logiczną konsekwencją (twoich) stwierdzeń, według wzoru.

Es ist hier heiß. → Würden Sie bitte das Fenster aufmachen?

1. Es ist hier dunkel.
2. Es zieht hier furchtbar.
3. Ich habe großen Durst.
4. Wir haben Lust auf Kaffee und Kuchen.
5. Das Kompott ist sauer.
6. Ich habe kein Geld bei mir.
7. Wir müssen schnell zum Flughafen.
8. Mein Koffer ist furchtbar schwer.
9. Wir möchten Geld wechseln.
10. Ich habe kein Benzin mehr im Tank.

## ĆWICZENIE 206

Uzupełnij zdania trybem warunkowym I.

1. Meine Bekannten fahren in ihrem Urlaub ins Ausland. Ich ..... auch ins Ausland fahren, wenn ich Zeit hätte.
2. Die Verkäuferin empfiehlt meinem Kollegen diesen Anzug. Er ..... ihn kaufen, aber er hat zu wenig Geld.
3. Inge und Peter nehmen an einem Kongress teil. Wir ..... auch daran teilnehmen, aber wir sind zur Zeit sehr beschäftigt.
4. .... du zu ihr kommen, wenn sie dich darum bäte (bitten würde)?
5. .... Sie uns bei der Vorbereitung der Konferenz helfen?
6. Ich habe in dieser Woche keine Zeit, sonst ..... ich mit euch nach Dresden fahren.
7. .... ihr in diesem Jahr auch eine Auslandsreise machen, wenn ihr im August Urlaub bekämet (bekommen würdet)?
8. Die Kinder ..... sich bestimmt sehr freuen, wenn es morgen keinen Unterricht gäbe.
9. Wenn der Film interessanter wäre, ..... er uns gefallen.
10. Wenn der Mechaniker zuverlässig (rzetelny, niezawodny) wäre, ..... er den Termin einhalten.

## ĆWICZENIE 207

Przekształć poniższe zdania wyrażając w nich życzenia nierzeczywiste według wzoru.

Ich wünsche mir, dass die Hitze (upał) vorbei ist.

→ a) Wenn die Hitze doch schon vorbei wäre!

→ b) Wäre die Hitze doch schon vorbei!

1. Ich wünsche mir, dass der Winter vorbei ist.
2. Ich wünsche mir, dass die Prüfungszeit vorbei ist.
3. Wir wünschen uns, dass das Semester zu Ende ist.
4. Wir wünschen uns, dass wir in die Ferien fahren können.
5. Wir wünschen uns, dass wir im warmen Meer baden können.
6. Ich wünsche mir, dass die Sonne am Meer nie untergeht.

## ĆWICZENIE 208

Utwórz zdania wyrażające życzenie nierzeczywiste według wzoru.

Die Zeit vergeht so schnell.

→ Wenn die Zeit doch/nur nicht so schnell verginge! (Verginge die Zeit doch/nur nicht so schnell!!)

1. Ich habe kein Auto.
2. Es ist schon sehr spät.
3. Mein Freund kommt nicht.
4. Sie wartet nicht auf mich.
5. Sie gehen nicht mit uns tanzen.
6. Er hat das vorher nicht gewusst.
7. Du warst gestern nicht bei uns.
8. Der Fahrer hat die Verkehrsregeln nicht beachtet.
9. Sie hat ihr Buch vergessen.
10. Die Delegation kam zu spät an.

## ĆWICZENIE 209

Zamień zdania warunkowe rzeczywiste na możliwe do spełnienia lub nierzeczywiste. (Zwróć uwagę na czasy!)

1. Meine Eltern geben mir Geld, wenn sie es haben.
2. Wenn ich nicht krank bin, bleibe ich nicht im Bett.
3. Kannst du an dem Ausflug teilnehmen, wenn du Zeit hast?
4. Die Menschen sind glücklich, wenn es keinen Krieg gibt.
5. Wenn es kalt ist, ziehe ich mich warm an.
6. Wenn wir nach Berlin kommen, besuchen wir euch.
7. Er hilft allen Menschen, wenn sie ihn darum bitten.
8. Wenn ich lernen muss, bleibe ich die ganze Zeit zu Hause.
9. Wenn sie Zeit hatten, besichtigten sie alle Museen.
10. Wenn du an dem Ferienkurs teilnimmst, bemühe ich mich auch, dorthin zu fahren.
11. Wenn das Wetter schön war, gingen wir gern in den Park.
12. Wenn wir nicht so viel lernen müssen, spielen wir oft Fußball.
13. Wenn die Geschwindigkeit begrenzt wird, gibt es weniger Unfälle.
14. Wenn das Studium voll finanziert wird, brauchen die Studenten nicht nebenbei zu arbeiten.
15. Wenn die Gehälter (płace) erhöht werden, kann man mehr Geld sparen.

## ĆWICZENIE 210

Przekształć poniższe zdania według wzoru.

Er schnallt sich nie an. (On nigdy nie zapina pasów.)

→ Es wäre besser, wenn er sich (immer) anschnallte (anschnallen würde).

1. Mein Bruder lernt Deutsch nicht systematisch.
2. Ich verdiene viel zu wenig Geld.
3. Hans Meyer besitzt nicht das Vertrauen (zaufanie) seines Chefs.
4. Sie kümmert sich zu wenig um ihre Kinder.
5. Richard spricht nicht perfekt Spanisch.
6. Du holst deine Eltern nicht vom Bahnhof ab?
7. Meine Eltern fliegen nach Paris nicht, sondern fahren mit dem Zug.
8. Seine Schwiegermutter (teściowa) geht nicht zum Arzt und lässt sich nicht untersuchen.
9. Er ruft seinen Chef an und sagt ihm die volle Wahrheit.
10. Der Hausbesitzer lässt das Dach nicht reparieren.

## ĆWICZENIE 211

Napisz zdania z powyższego ćwiczenia w czasie przeszłym i przekształć je według wzoru (stosując Konjunktiv Plusquamperfekt).

Er schnallte sich nicht an.

→ Es wäre besser gewesen, wenn er sich angeschnallt hätte.

## ĆWICZENIE 212

Uzupełnij poniższe zdania według wzoru.

Du kennst dich in Berlin nicht gut aus? (orientować się)

→ Ich dachte, du würdest dich in Berlin gut auskennen, (... , du kennstest dich in Berlin gut aus.)

1. Deine Tochter freut sich nicht auf die Ferien?
2. Eure Lehrerin ist nicht beliebt bei euch?
3. Müllers haben keine Kinder?
4. Deinem Vater geht es nicht gut?
5. Frau Schulz befindet sich jetzt nicht im Büro?
6. Du hast deine Mutter noch nicht angerufen?
7. Die Firma ist nicht in finanzielle Schwierigkeiten geraten?

8. Diese Maschine ist noch nicht bestellt worden?
9. Er hat nicht rechtzeitig vor der Straßenkreuzung gebremst?
10. Diese unverantwortlichen (nieodpowiedzialni) Arbeiter sind noch nicht entlassen worden (zwolnieni)?

### ĆWICZENIE 213

*Co uczyniłbyś (lub byłbyś uczynił) na miejscu mojej siostry, która nie zdała egzaminu wstępnego na uczelnię? (Zwróć uwagę na czasy!). Wzór:*

Sie hat erst kurz vor der Prüfung begonnen zu lernen.

→ An ihrer Stelle hätte ich viel früher begonnen zu lernen.

1. Sie blieb in der Nacht vor der Prüfung lange in der Disco.
2. Sie hat während der Prüfung ständig versucht, sich mit den Prüfungsnachbarn zu unterhalten.
3. Sie hat zur Prüfung viele Spickzettel (ściągawki) mitgenommen.
4. Sie hat sich beim Spicken ertappen lassen (dać się przyłapać).
5. Sie wurde deshalb sehr nervös.
6. Sie hat den Prüfungsraum vorzeitig verlassen.
7. Sie war mit der Prüfungsleistung ziemlich zufrieden.
8. Sie hat auf das Ergebnis der Prüfung nicht gewartet und ist gleich danach nach Mallorca geflogen.
9. Sie trifft sich jeden Tag mit vielen Freunden und Bekannten.
10. Sie kann sich nie längere Zeit auf etwas Bestimmtes konzentrieren.
11. Sie kümmert sich überhaupt nicht um ihre kleinen Geschwister.

### ĆWICZENIE 214

*Utwórz zdania warunkowe nierzeczywiste według wzoru.*

Ich kann in die Wohnung nicht hineingehen, weil ich den Schlüssel verloren habe.

→ Wenn ich den Schlüssel nicht verloren hätte, könnte ich in die Wohnung hineingehen.

1. Du kannst jetzt nicht über die Grenze, weil du deinen Pass zu Hause gelassen hast.
2. Dieser Student kann die Prüfung nicht bestehen, weil er zu wenig gelernt hat.
3. Sie ist nicht glücklich, weil sie ihm nicht helfen kann.
4. Ihr könnt euch mit den Ausländern nicht verständigen (porozumieć się), weil ihr keine Fremdsprachen gelernt habt.

5. Ich kann die Rechnung nicht bezahlen, weil ich mein Geld zu Hause gelassen habe.
6. Der Verletzte ist gestorben, weil er nicht sofort ärztliche Hilfe bekommen hat.
7. Er verlor alle seine Freunde, weil er (plötzlich) arm wurde.
8. Sie verursachte einen Unfall, weil sie vor der Gefahr nicht gewarnt wurde (nie ostrzeżona przed niebezpieczeństwem).

## ĆWICZENIE 215

Utwórz ze zdań z powyższego ćwiczenia zdania warunkowe nierzeczywiste bez **wenn** według wzoru.

Ich kann in die Wohnung nicht hineingehen, weil ich den Schlüssel verloren habe.

→ Hätte ich den Schlüssel nicht verloren, (so) könnte ich in die Wohnung hineingehen.

## ĆWICZENIE 216

Odpowiedz na następujące pytania:

1. Was würdest du machen, wenn du viel Zeit und Geld hättest? (eine Reise nach Italien machen).
2. Was würden Sie tun, wenn Sie jetzt ein teures Geschenk bekämen? (sich sehr freuen und herzlich dafür danken)
3. Was würdest du machen, wenn du dir etwas wünschen dürftest? (eine schöne Villa bauen)
4. Was würden Sie tun, wenn Sie Ihr Leben noch einmal anfangen könnten? (etwas anderes studieren)
5. Was würdest du machen, wenn du dieses schöne Mädchen kennen lernen würdest? (mit ihr tanzen gehen)
6. Was würdet ihr machen, wenn es kein Fernsehen gäbe? (mehr Bücher lesen)
7. Was würden Sie tun, wenn Sie im Lotto viel Geld gewinnen/gewännen? (eine Weltreise machen)
8. Was wäre, wenn du nicht zu lernen bräuchtest? (meinen Hobbys nachgehen)
9. Was wäre gewesen, wenn Deutschland den Zweiten Weltkrieg nicht verloren hätte? (jetzt zumindest über ganz Europa herrschen)
10. Was wäre gewesen, wenn Polen 1974 Weltmeister im Fußball geworden wäre? (alle Polen waren damals sehr stolz darauf)

## ĆWICZENIE 217

Uzupełnij zdania odpowiednimi formami trybu przypuszczającego lub warunkowego (zgodnie z sensem wynikającym ze zdania poprzedniego) według wzoru.

Dieses Medikament hat mir sehr gut geholfen. Ein anderes Medikament .....

→ Ein anderes Medikament hätte mir nicht so gut geholfen.

1. Wir dürfen hier nicht rauchen, denn wir sitzen in einem Nichtraucherabteil. In einem Abteil für Raucher .....
2. Ich kaufe mir diesen komplizierten Fotoapparat nicht. An deiner Stelle .....
3. Mein Freund hat sich erkältet, weil er bei diesem regnerischen Wetter ohne Mantel fortgegangen ist. Mit Mantel .....
4. Mit Fremdsprachenkenntnissen kann man bei einer Exportfirma die Stelle eines Auslandskorrespondenten bekommen. Ohne Fremdsprachenkenntnisse .....
5. Der Patient hat wegen seiner starken Konstitution die Krankheit schnell überstanden. Bei schwächerer Konstitution .....
6. Die Reise nach Griechenland war mit einem Auto sehr anstrengend. Mit dem Flugzeug .....
7. Wie durften die Grenze nicht passieren, weil wir unsere Pässe nicht bei uns hatten. Mit Pass .....
8. Ich langweile mich immer, wenn ich allein spazieren gehe. In deiner Begleitung .....
9. Wir haben am Abend keine Theaterkarten mehr bekommen. Im Vorverkauf .....
10. Das Kind hat sich in der Nacht sehr gefürchtet. Bei Tag .....

## ĆWICZENIE 218

Utwórz z poniższych przykładów zdania porównawcze nierzeczywiste według wzoru.

Mein Freund spricht Französisch wie ein Franzose.

→ Mein Freund spricht Französisch, als ob er ein Franzose wäre.  
(..., als wäre er ein Franzose.)

1. Dieses moderne Theater sieht aus wie ein Bahnhof.
2. Dein Freund fährt so schnell wie ein Rennfahrer.
3. Du tust so wie jemand, der etwas von der Sache versteht.

4. Wir haben jetzt April, aber es schneit wie im Winter.
5. Manche Studenten spielen so gut Theater wie richtige Schauspieler.
6. Der Ausländer hat so Deutsch gesprochen wie ein Muttersprachler.
7. Er tut so wie jemand, der nicht bis drei zählen kann.
8. Sie freut sich wie jemand, der das große Los gewonnen hat.
9. Der 30-Jährige benahm sich wie jemand, der noch nie ein Kind gesehen hat.
10. Der Junge schrie wie jemand, der stark geschlagen wurde.
11. Er banahm sich sein ganzes Leben lang wie der Kaiser von China.
12. Die Angeklagten verhielten sich bei der Gerichtsverhandlung wie Leute, die plötzlich ihr Gedächtnis verloren haben.

## ĆWICZENIE 219

Uzupełnij poniższe odpowiedzi właściwymi czasownikami w trybie przypuszczającym z partykułami **fast/beinahe** według wzoru.

Habt ihr euch zu eurer Trauung (ślub) tatsächlich verspätet?

→ Nein, nein, aber beinahe hätten wir uns wirklich verspätet,  
wenn uns ein zufällig vorbeifahrender Bekannter nicht  
mitgenommen hätte.

(überfahren, sich verfahren, zusammenstoßen, verunglücken, tun, verpassen, durchfallen, kaufen)

1. Hast du dem Gauner (oszust) tatsächlich 1000 DM geliehen?  
 – Nein, aber fast ..... ich das ....., wenn mich jemand nicht rechtzeitig vor ihm gewarnt hätte.
2. Hat er dieses Autowrack wirklich gekauft? – Nein, aber beinahe .....  
 er es tatsächlich .....
3. Habt ihr die letzte Bahn doch noch erreicht? – Ja, aber beinahe .....  
 wir sie ....., wenn wir beiden nicht die Sprintstrecken trainieren würden.
4. Hast du die Prüfung in Geschichte nicht geschafft? – Doch, doch, aber  
 beinahe ..... ich ....., wenn der Professor nicht ausnahmsweise guter Laune gewesen wäre.
5. Wurde euer Rex tatsächlich überfahren? – Gott sei Dank nicht, aber er  
 ..... beinahe ....., wenn er nicht in der letzten Sekunde zur Seite gesprungen wäre.
6. Habt ihr gestern die richtige Autobahnabfahrt erwischt? – Ja, aber fast  
 ..... wir uns ....., wenn ich nicht aufgepasst hätte.
7. Kam es zum Zusammenstoß dieser beiden Autos? – Nein, aber beinahe  
 ..... sie ....., wenn der Audi nicht in den Straßengraben gefahren wäre.

8. Gab es bei dem Unfall viele Opfer? – Nein, zum Glück nicht, aber beinahe ..... alle Passagiere tödlich ....., wenn der Busfahrer kurz vor der Bahnschranke nicht stark gebremst hätte.

## ĆWICZENIE 220

Wyobraź sobie, że jesteś policjantem i na podstawie poniższych sugestii masz wyrazić, czego pan Müller w żadnym razie nie powinien był zrobić lub czego nie wolno mu było uczynić przed wypadkiem. Wzór:

vor der Autofahrt keinen Alkohol trinken

→ Sie hätten vor der Autofahrt keinen Alkohol trinken dürfen.

1. das Auto so schwer beladen
2. besser auf die Verkehrsschilder aufpassen
3. sich vor allem an die Geschwindigkeitsbegrenzung halten
4. die Biegung (zakręt) keinesfalls unterschätzen
5. nicht kurz vor der Biegung überholen
6. nicht so stark auf der eisglatten Straße bremsen
7. sofort nach dem Zusammenstoß das Auto verlassen

## ĆWICZENIE 221

Przetłumacz na język niemiecki.

1. W tym roku chcielibyśmy wyjechać do Budapesztu.
2. Chętnie spotkałbym się z tobą.
3. Mógłby mi pan opowiedzieć historię swojego kraju?
4. Czy pojechalibyście ze mną do Austrii?
5. Ten film podobałby mi się, gdyby był krótszy.
6. Czy przetłumaczyłaby mi pani ten artykuł?
7. Gdybyśmy byli zdrowi, odwiedzilibyśmy cię dzisiaj.
8. Ucieszyłbym się bardzo, gdybyście mogli przyjść do mnie.
9. Gdyby nie padał deszcz, poszedłbym do sklepu.
10. Gdyby mój brat miał więcej szczęścia, mógłby zdać ten egzamin (ale go nie zdał).
11. Gdybym cię wówczas spotkał, poszlibyśmy razem do restauracji.
12. Pozostalibyśmy dłużej na stadionie, gdyby mecz piłki nożnej był ciekawszy (ale nie był ciekawy i wyszliśmy wcześniej).
13. Co zrobiłbyś, gdybyś miał w tym miesiącu więcej czasu.
14. Żeby (gdyby) mój ojciec teraz przyszedł!

15. Jesteśmy tutaj tak szczęśliwi, jak gdybyśmy byli w domu.
16. Kupiłbyś ten samochód, gdyby nie był taki drogi?
17. Gdybym się (był) dłużej uczył, zdałbym ten egzamin z fizyki.
18. Czy mogłaby mi pani pokazać najkrótszą drogę do dworca?
19. Gdybym wiedział o tym wcześniej, poinformowałbym cię w porę.
20. Gdybyśmy mieli większe mieszkanie, zaprosilibyśmy wszystkich znajomych na osiemdziesiąte urodziny naszego dziadka.
21. Gdyby gmina (die Gemeinde) zaraz po wojnie miała więcej pieniędzy, ten pałac zostałby już dawno odbudowany.
22. Ona zachowywała się tak, jak gdyby nie mogła sobie przypomnieć tego wydarzenia.

## Konjunktiv I

Konjunktiv I (jako pojęcie ogólne dla: Konjunktiv Präsens, Perfekt i Futur), nie mający odpowiednika w języku polskim, jest używany głównie w mowie zależnej (omówionej w osobnym rozdziale). Ponadto używa się go:

- w hasłach, życzeniach możliwych do spełnienia:
  - **Es lebe** der Frieden! (Niech żyje pokój!)
  - **Seien Sie** bitte so freundlich! (Niech pan będzie tak uprzejmy!)
- w przepisach kucharskich, receptach, instrukcjach obsługi, zadaniach matematycznych (na początku zdania występuje zazwyczaj *man*):
  - Man **nehme** diese Arznei zweimal täglich **ein**. (To lekarstwo należy zażywać dwa razy dziennie.)
  - Man **nehme** Mehl, Butter, ... (Należy wziąć mąkę, masło, ...) itp.
  - Gegeben **sei** das spitzwinklige Dreieck ABC. (Dany jest trójkąt ostrokątny ABC.)
- w zdaniach porównawczych nierzeczywistych:
  - Der Ausländer spricht so, als ob er ein Berliner **sei**. (Obcokrajowiec mówi tak, jak gdyby był mieszkańcem Berlina.)

## Tworzenie Konjunktiv Präsens

Czas teraźniejszy trybu przypuszczającego tworzy się poprzez dodanie końcówek do tematu bezokolicznika. Cechą charakterystyczną tej formy jest jej regularność; nie występuje zmiana samogłosek rdzennych w liczbie pojedynczej:

	machen	geben	können	haben	sein	werden
ich	mache	gebe	könne	habe	sei	werde
du	machest	gebest	könnest	habest	sei(e)st	werdest
er	mache	gebe	könne	habe	sei	werde
sie						
es						
wir	machen	geben	können	haben	seien	werden
ihr	machet	gebet	könnet	habet	seiet	werdet
sie	machen	geben	können	haben	seien	werden
Sie						

### Formy **Konjunktiv Perfekt** brzmią:

ich	habe gefragt	ich	sei gefahren
du	habest gefragt	du	sei(e)st gefahren
er	} habe gefragt	er	} sei gefahren
sie			
es			
wir	haben gefragt	wir	seien gefahren
ihr	habet gefragt	ihr	seiet gefahren
sie	} haben gefragt	sie	} seien gefahren
Sie			

### **Konjunktiv Futur** brzmi:

ich	werde kommen	wir	werden kommen
du	werdest kommen	ihr	werdet kommen
er	} werde kommen	sie	} werden kommen
sie			
es			

Powyższe wzory odmiany czasowników w Konjunktiv I są czysto teoretyczne, gdyż w praktycznym użyciu są one zastępowane formami „zapożyczonymi” z Konjunktiv II (Imperfekt lub Konditional I oraz Plusquamperfekt), głównie ze względu na pokrywanie się form trybu oznajmującego (Indikativ) z formami trybu przypuszczającego Konjunktiv I. Nie dotyczy to jedynie 3 osoby liczby pojedynczej (najważniejszej ze względu na częstotliwość używania) — np. **er mache/gebe/könne/sei/habe/werde** itd. — której forma zawsze różni się od 3 osoby liczby pojedynczej trybu oznajmującego oraz niekiedy 1 osoby liczby pojedynczej (ich könne, dürfe, sei itp.). W pozostałych osobach liczby pojedynczej i mnogiej są stosowane formy zamienne, „zapożyczone” z trybu Konjunktiv II. Oto jak w praktycznym użyciu „wyglądają” formy czasowników z powyższej tabeli (Konjunktiv Präsens):

	machen	geben	können	haben	sein	werden
ich	machte/würde machen	gäbe	<b>könne</b>	hätte	<b>sei</b>	würde
du	machtest/würdest machen	gäb(e)st	könntest	hättest	sei(e)st/ wär(e)st	würdest
er sie es	<b>mache</b>	<b>gebe</b>	<b>könne</b>	<b>habe</b>	<b>sei</b>	<b>werde</b>
wir	machten/würden machen	gäben	könnten	hätten	seien	würden
ihr	machtet/würdet machen	gäb(e)t	könntet	hättet	seiet/ wär(e)t	würdet
sie Sie	machten/würden machen	gäben	könnten	hätten	seien	würden

**UWAGA**

Praktyczne formy Konjunktiv Perfekt oraz Futur tworzy się przy pomocy podanych w tabeli czasowników posiłkowych *sein*, *haben*, *werden* oraz odpowiednio *Partizip II* lub *Infinitiv I*, np.:

ich hätte gemacht, er **habe** gemacht, ich sei gekommen, er sei gekommen  
ich würde machen, er **werde** machen itp.

## Mowa zależna

### Die indirekte Rede

Przekazywanie wypowiedzi, myśli, sądów innych osób może mieć charakter bezpośredni lub pośredni. Zdania, które dosłownie (bezpośrednio) przytaczają (cytują) czyjeś słowa, myśli lub poglądy i są zawarte w cudzysłowie, nazywane są mową niezależną (die direkte Rede), np.:

Er sagte: „Wir waren gestern auf dem Lande.“

W przypadku relacji pośrednich (zależnych), w których mówiący lub piszący, informując o wypowiedziach innych osób, nie ma żadnych zastrzeżeń i wątpliwości co do ich prawdziwości, używa się zazwyczaj trybu oznajmującego, np.:

Er sagte, dass sie gestern auf dem Lande waren.  
(On powiedział, że oni byli wczoraj na wsi.)

Często jednakże, przekazując wypowiedzi innych osób, szczególnie jeśli nie ma się gwarancji odnośnie ich prawdziwości i realności, lub po prostu w celu zasugerowania pewnego dystansu w stosunku do przekazywanych treści, lub zaakcentowania, że nie chodzi tu o poglądy własne, lecz tylko przekazywane, stosujemy mowę zależną (die indirekte Rede), która charakteryzuje się tym, że używa się w niej trybu **Konjunktiv I** (tzn. **Konjunktiv Präsens**, **Perfekt** lub **Futur**), a w przypadku pokrywania się z trybem oznajmującym — **Konjunktiv II** (**Konjunktiv Imperfekt** i **Konjunktiv Plusquamperfekt**) lub **Konditional I**.

W tłumaczeniu na język polski nie ma istotnej różnicy między mową niezależną i zależną (poza składnią zdania); niekiedy zaś spotyka się próby oddania dystansu lub zastrzeżenia w stosunku do przekazywanych treści za pomocą takich słów jak: jakoby, prawdopodobnie, chyba itp.

Mowa zależna jest wprowadzana, szczególnie przy zdaniach krótkich, za pomocą spójnika **dass** (wówczas obowiązuje szyk zdania pobocznego) lub (znacznie częściej, w szczególności przy zdaniach dłuższych) bezspójnikowo, wówczas orzeczenie występuje na drugim miejscu w zdaniu, np.:

Er sagte, **dass** er viel Geld **habe**.

lub:

Er sagte, er **habe** viel Geld. (On powiedział, że ma dużo pieniędzy.)

Jeżeli przekazywana wypowiedź w mowie zależnej składa się z większej liczby zdań, to jedynie pierwsze zdanie jest wprowadzane przy użyciu spójnika **dass**, następne zaś zachowują formę zdań głównych. (Cała wypowiedź może być również wprowadzona bezspójnikowo.)

#### direkte Rede:

Der Minister sagte:  
„Das Steuersystem ist nicht gerecht.  
Es muss bald geändert werden. Für  
ein neues Gesetz braucht die Regie-  
rung mehr Zeit. Man hat schon aber  
einiges in dieser Angelegenheit getan.”

#### indirekte Rede:

Der Minister sagte, dass das Steuer-  
system nicht gerecht **sei**. Es **müsse**  
bald geändert werden. Für ein neues  
Gesetz **brauche** die Regierung mehr  
Zeit. Man **habe** schon aber einiges in  
dieser Angelegenheit **getan**.

Zamieniając zdania z mowy niezależnej na zależną należy zwracać uwagę na zmianę zaimków osobowych, dzierżawczych oraz okoliczników zgodnie z treścią i sensem zdania, np.:

Er schrieb: „**Ich** bin mit **meinem** Bruder schon seit 3 Wochen **hier**.”

Er schrieb, **er** sei mit **seinem** Bruder schon seit 3 Wochen **dort**.

(On pisał, że jest tam ze swoim bratem już od 3 tygodni.)

Zamianę mowy niezależnej na zależną ilustruje poniższa tabela oraz liczne przykłady:

direkte Rede (czasownik w trybie oznajmującym — Indikativ)	indirekte Rede (czasownik w trybie przypuszczającym lub warunkowym)
Präsens	Konjunktiv Präsens <i>lub</i> Imperfekt/Konditional I
Imperfekt, Perfekt Plusquamperfekt	Konjunktiv Perfekt <i>lub</i> Plusquamperfekt
Futur I	Konjunktiv Futur <i>lub</i> Konditional I
Czasownik w trybie rozkazującym (Imperativ)	sollen, müssen, mögen, dürfen (+ Infinitiv)

## direkte Rede

Er sagte zu mir:

1. a) „Ich **habe** viel Zeit.“
- b) „Wir **haben** viel Zeit.“
2. a) „Ich **fragte** den Lektor.“  
„Ich **habe** den Lektor **gefragt**.“  
„Ich **hatte** den Lektor **gefragt**.“
- b) „Wir **fragten** den Lektor.“
- c) „Ich **fuhr** nach Berlin.“
- d) „Ich **konnte** dich nicht **besuchen**.“
- e) „Ich **wurde gefragt**.“
3. a) „Ich **werde** dich **besuchen**.“
- b) „Wir **werden** dich **besuchen**.“
4. a) „**Nimm** das Buch!“

## indirekte Rede

Er sagte zu mir,

- dass er viel Zeit **habe**. (*lub*)  
er **habe** viel Zeit.  
dass sie viel Zeit **hätten**.  
sie **hätten** viel Zeit.
- dass er den Lektor **gefragt habe**.  
er **habe** den Lektor **gefragt**.
- dass sie den Lektor **gefragt hätten**.  
sie **hätten** den Lektor **gefragt**.  
dass er nach Berlin **gefahren sei**.  
er **sei** nach Berlin **gefahren**.  
dass er mich nicht **habe besuchen können**.  
er **habe** mich nicht **besuchen können**.  
dass er **gefragt worden sei**.  
er **sei gefragt worden**.
- dass er mich **besuchen werde**.  
er **werde** mich **besuchen**.  
dass sie mich **besuchen würden**.  
sie **würden** mich **besuchen**.
- dass ich das Buch **nehmen solle**.  
ich **solle** das Buch **nehmen**.

- b) „Warte bitte auf mich!” (Er **bat** mich,) dass ich auf ihn **warten möge**. (Er **bat** mich,) ich **möge** auf ihn **warten**.
- c) „Geht sofort in die Stadt!” dass wir sofort in die Stadt **gehen müssten**.  
wir **müssten** sofort in die Stadt **gehen**.
5. Er fragte mich: Er fragte mich,
- a) „Wann **beginnt** das Semester?” wann das Semester **beginne**.
- b) „**Hast** du ihn **getroffen**?” ob ich ihn **getroffen hätte**.

- ad 1. Jeśli w mowie niezależnej czasownik występuje w Präsens, to przy zamianie na mowę zależną używamy go w Konjunktiv Präsens (1a); jeśli zaś formy trybów są jednakowe, stosujemy Konjunktiv Imperfekt (1b).
- ad 2. Jeśli w mowie niezależnej czasownik występuje w jednym z czasów przeszłych (obojętnie w którym), przy zamianie na „indirekte Rede” stosujemy Konjunktiv Perfekt, a w wypadku pokrywania się trybów – Konjunktiv Plusquamperfekt (2b).
- ad 3. Jeśli w mowie niezależnej czasownik użyty jest w Futur I, to w mowie zależnej należy zastosować Konjunktiv Futur lub w wypadku pokrywania się form trybów – Konditional I (3b).
- ad 4. Jeśli w mowie niezależnej został użyty Imperativ, w mowie zależnej należy (w formie opisowej) zastosować odpowiedni czasownik modalny spośród *sollen*, *mögen* lub *müssen* w Konjunktiv Präsens lub Imperfekt, w zależności od treści, które chcemy wyrazić. W przypadku uprzejmej prośby stosujemy *mögen*, zaś przy zdecydowanych poleceniach lub rozkazach – *müssen*. Najczęściej jednak jest stosowany czasownik modalny *sollen*.
- ad 5. W zdaniach pytających zależnych występuje zawsze szyk zdania pobocznego, a zaimek pytający staje się spójnikiem. Jeśli zdanie pytające niezależne nie zawiera zaimka pytającego, wówczas zdanie pytające zależne zaczyna się od spójnika *ob* (czy) – 5b.

**UWAGA**

a) Jeśli w mowie niezależnej występuje Konjunktiv II, to przy zamianie na mowę zależną zostaje on zachowany, np.:

Er sagte: „Ich werde das Ergebnis der Debatte akzeptieren, auch wenn es für mich ungünstig **wäre**.” Er sagte, er werde das Ergebnis der Debatte akzeptieren, auch wenn es für ihn ungünstig **wäre**.

b) W mowie zależnej stosuje się niekiedy również, lecz w zasadzie tylko w języku mówionym, Konjunktiv II (zamiast Konjunktiv I),

szczególnie wtedy, jeżeli chce się zaakcentować „dystans” mówiącego w stosunku do prawdziwości cudzej wypowiedzi, porównaj:

- Sie sagte, die Ware **sei** zu teuer. (Ona powiedziała, że towar jest za drogi.)
- Sie sagte, die Ware **wäre** zu teuer. (Ona powiedziała, że jakoby towar jest/był za drogi.)
- Er sagte, er **habe** viel **arbeiten müssen**. (On powiedział, że musiał dużo pracować.)
- Er sagte, er **hätte** viel **arbeiten müssen**. (On powiedział, że jakoby musiał dużo pracować.)

## ĆWICZENIE 222

Uzupełnij zdania w mowie zależnej odpowiednią formą czasownika.

1. Ein Bekannter erzählte mir, dass er selten ins Theater *geht*.....  
(gehen).
2. Friedrich der Große sagte einmal, dass er der erste Diener des Staates  
*war*..... (sein).
3. Der Patient fragte den Arzt, ob er im Bett liegen bleiben *muss*.....  
(müssen), oder ob er wenigstens ab und zu aufstehen *darf*.....  
(dürfen), wie lange die Krankheit wohl *dauert*..... (dauern) und ob  
er überhaupt wieder ganz gesund *wird*..... (werden).
4. Die Zeitung berichtete, dass große Teile der Wälder von einem allmählichen  
Absterben bedroht *sind*..... (sein). Nicht nur die Nadel-, sondern  
auch die Laubbäume *wirden*..... (werden) geschädigt. Sie  
*reagieren*..... (reagieren) zum Teil noch empfindlicher als die Nadel-  
hölzer.
5. Er glaubte, dass man ihn schon seit langem vergessen .....
6. Man fürchtete, dass bei dem Unglück viele Menschen den Tod gefunden  
.....
7. Der Dieb dachte, dass er von niemandem gesehen worden  
.....
8. Er sagte mir, er ..... abgereist, sobald er das Geld bekommen  
.....
9. Die Zeitung meldete, dass die Bevölkerung wegen der Überschwemmung  
..... fliehen müssen. Wenn das Unwetter nicht bald  
..... (aufhören), ..... (wissen) niemand Hilfe  
und Rat.
10. Er bat mich, ich ..... ihn morgen besuchen.

**ĆWICZENIE 223**

*Napisz poniższe zdania w mowie zależnej, używając spójnika **dass** (gdzie to możliwe), lub bezspójnikowo.*

1. Die Zeitung meldete:  
„Gestern ist in unsere Stadt ein bekannter Filmregisseur gekommen. Der Bürgermeister hat ihn zu einem Festessen eingeladen. Heute nimmt er an einer Pressekonferenz teil und morgen wird er abreisen.“
2. Mein Freund erzählte:  
„Herr Schmidt hat ein neues Haus gekauft. Es liegt in der Gartenstraße. In die Wohnung im Erdgeschoss wird Herr Schmidt einziehen und die Wohnung im 1. Stock bekommt sein Bruder.“
3. Man schrieb uns aus Bad Schandau:  
„Das Wetter hier ist so schön, dass man täglich größere Ausflüge machen kann.“
4. Eine junge Dame erzählte mir:  
„Letzte Woche kamen ich und meine Freundin von einer Italienreise zurück. In meinem Koffer hatte ich ein paar unverzollte Sachen. Eine freundliche Dame riet mir, diese Sachen im Gepäcknetz zu verstecken. Alle Reisenden im Abteil warteten auf die Zollkontrolle.“
5. Der Reisende fragte den Schaffner:  
a) „Wo muss ich umsteigen?“ b) „Hat der Zug Verspätung?“ c) „Um wie viel Uhr werden wir nach Stuttgart kommen?“
6. Mein Nachbar schrieb mir:  
„Seit einigen Wochen befinden wir uns in dem schönen Heidelberg. Die alte deutsche Universitätsstadt ist besonders wegen ihrer herrlichen Lage bekannt. Am besten gefällt mir ein kurzer Spaziergang rechts des Neckars, den sogenannten Philosophenweg entlang. Wir machten schon oft Ausflüge ins Neckartal. Leider muss ich schon an die Rückreise denken, denn das Ende meiner Ferienzeit naht.“
7. Der Vater sagte zu Inge:  
a) „Komm heute pünktlich nach Hause!“  
b) „Geh bitte ins Reisebüro und kauf mir die Fahrkarte nach Bonn!“  
c) „Vergiss das Geburtstagsgeschenk für Mutter nicht!“
8. Frau Meier schrieb dem Lehrer:  
„Entschuldigen Sie bitte meinen Sohn! Er war letzte Woche krank. Er hatte Grippe. Deshalb konnte er nicht in die Schule kommen.“
9. In der Abendzeitung stand:  
„Bei dem Verkehrsunfall wurden drei Personen verletzt. Ein Autofahrer brachte sie sofort ins Krankenhaus. Der schuldige Lastwagenfahrer wurde verhaftet.“

10. Der Fremde fragte den Schutzmann:

- a) „Wo ist die Post?“
- b) „Ist der Weg dorthin weit?“
- c) „Wann wird die Post geschlossen?“
- d) „Kann ich mit der Straßenbahn bis zur Post fahren?“

## ĆWICZENIE 224

Wyraż poniższe stwierdzenia w mowie zależnej według wzoru.

Ich habe kein Interesse daran.

→ Er meint, er habe kein Interesse daran.

1. Ich habe keine Möglichkeit dazu.
2. Ich bin hier fremd.
3. Ich kann das nicht.
4. Man muss das prüfen.
5. Wir haben zu wenig Zeit.
6. Wir sind zu arm.
7. Ich darf keine Zigaretten rauchen.
8. Das wird nicht geprüft.
9. Solche Angaben werden nicht verlangt.
10. Einige Mitarbeiter müssen sich umschulen.
11. Unsere Fabriken haben das nicht produziert.
12. Die Steuerpolitik wurde wieder einmal zu stark kritisiert.

## ĆWICZENIE 225

Zastosuj w poniższych poleceniach mowę zależną według wzoru.

Gehen Sie zu diesem Vortrag!

→ Er sagte, ich solle zu diesem Vortrag gehen.

1. Fahren Sie vorsichtig!
2. Fragen Sie den Chef danach!
3. Prüfen Sie das Material!
4. Schreib den Text ab!
5. Sieh dir diesen Film an!
6. Schaffen Sie sich diesen Apparat an!
7. Geht sofort nach Hause!
8. Hört euch diesen Vortrag an!
9. Geh auf keinen Fall durch den Park!
10. Besuchen Sie mich bitte morgen!

## ĆWICZENIE 226

*Jesteś redaktorem pewnej gazety codziennej. Pierwszego kwietnia otrzymujesz wiadomości z różnych agencji prasowych, które chcesz następnie zamieścić w swojej gazecie, używając mowy zależnej. Oto te wiadomości:*

(Die dpa meldet, ...)

- München (dpa): Der bayrische Ministerpräsident ist zurückgetreten. Nach Angaben aus seiner nächsten Umgebung wird er sich in der Zukunft nur noch um Philosophie und Fußball kümmern. Der FC Bayern München hat ihm bereits das Amt des Cheftrainers angeboten.
- Berlin (dpa): Die Forscher der Freien Universität Berlin haben herausgefunden, dass Erde und Mond sich in den nächsten 25 Jahren um 243 Kilometer näher kommen werden. Damit ergibt sich die Möglichkeit, neben der Sonnenenergie jetzt auch die Mondenergie zu nutzen.
- Paris (AP): Französische Ingenieure planen, den Eiffelturm umzukippen und ihn als zusätzliche Brücke über die Seine zu benutzen.
- Hamburg (dpa): In den Weltmeeren gibt es immer noch reichlich Fische. Die schwimmen allerdings nicht vor, sondern hinter den Schiffen, so dass sie schwieriger zu entdecken sind.

## ĆWICZENIE 227

*Napisz poniższy artykuł prasowy w mowie zależnej (indirekte Rede), nie używając spójnika **dass**:*

Die „Allgemeine Zeitung“ aus Mainz teilte am 30. 4. 1991 mit:

### Stichwort: Tag der Arbeit

Der „Tag der Arbeit“ wird seit mehr als 100 Jahren weltweit begangen. Am 1. Mai 1890 gingen erstmals die Arbeiter auf die Straße, um gegen ihre soziale und politische Benachteiligung zu protestieren. Die Vorgeschichte der Mai-Feiern war blutig. Ein Streik amerikanischer Arbeiter im Mai 1886 endete in einer umstrittenen Polizeiaktion mit 17 Toten und über 100 Verletzten. In der „Neuen Welt“ wurde zum Gedenken an dieses Ereignis erstmals der Tag der Arbeit gefeiert, der dort jeweils am ersten Montag im September mit Picknicks und Paraden begangen wird. Durch den sozialen und wirtschaftlichen Wandel haben sich die Parolen und der Charakter der Mai-Feiern geändert. Zunächst stand die Forderung nach dem Achtstundentag und

einem Verbot der Kinder- und Frauen-Nacharbeit im Mittelpunkt. Heute sind in Westeuropa Abbau von Arbeitslosigkeit, höhere Löhne und Gehälter, aber auch Frieden und Abrüstung zentrale Anliegen. Nach dem politischen Wandel im Ostblock wurde dort auf die verordneten Jubeldemonstrationen verzichtet.

## ĆWICZENIE 228

*Zamień zdania na mowę niezależną (direkte Rede).*

1. Herr Schmidt berichtete uns, dass er mit seinem Wagen nach München gefahren sei.
2. Frau Sarti sagte zu Galilei, dass draußen ein Herr warte und einen Empfehlungsbrief habe.
3. Robert Berger schrieb seinen Eltern, dass er mit dem Fahrrad zur Universität fahren könne.
4. Mein Bekannter schrieb mir, dass sie erst im nächsten Jahr nach Griechenland fahren würden.
5. Er schrieb mir, dass ich ihm das geliehene Buch sofort zurücksenden müsse.
6. Eine junge Dame erzählte ihrer Freundin, sie habe eine lange Reise nach Spanien machen wollen, aber das Wetter sei zu schlecht gewesen.
7. Der Student fragte bei der Universität, ob es möglich sei, als Gasthörer an den Vorlesungen teilzunehmen.
8. Mein Kollege sagte mir, sie hätten viele Gäste zu dem Empfang eingeladen. Nicht alle hätten aber kommen können, weil im Fernsehen ein Kriminalfilm gelaufen sei.

## Rekcja czasownika

### Die Rektion des Verbs

#### Czasowniki wymagające dopełnienia w odpowiednim przypadku

Jest pewna grupa czasowników w języku niemieckim, które albo wymagają dopełnienia w odpowiednim przypadku, albo łączą się z dopełnieniem za pomocą konkretnego przyimka. Ponieważ duża część czasowników w języku niemieckim pod względem wymogu odpowiedniego przypadku pokrywa się z językiem polskim, wymienione zostaną tylko te czasowniki, które w języku niemieckim rządzą innym przypadkiem niż w polskim, przez co sprawiają trudności w ich prawidłowym używaniu. Oto one:

- czasowniki wymagające mianownika (Nominativ): **sein, werden, bleiben, genannt werden, scheinen** (wydawać się)

- Ich bin hier **der Chef**. Er wird bald **Arzt**.
- Sie scheint **eine gute Klavierspielerin** zu sein.

- czasowniki wymagające dopełniacza (Genitiv):

**gedenken** (wspominać, pamiętać), **sich bedienen** (posługiwać się), **sich erfreuen** (cieszyć się czymś), **bedürfen** (wymagać), **sich enthalten** (powstrzymać się), **sich entsinnen** (przypominać sobie), **sich erbarmen** (zlitować się), **sich rühmen** (chwalić się), **sich schämen** (wstydzić się), **sich annehmen** (podjąć się czegoś), **der Meinung/Ansicht sein, guter/schlechter Laune sein** (być w dobrym/złym humorze), **anklagen** (oskarżać o coś), **beschuldigen** (posądzać o coś), **verdächtigen** (podejrzewać o coś)

- Am 1. November gedenken wir **der Toten**.
- Dieser Industriezweig (galaż przemysłu) erfreut sich bei uns **eines guten Rufes** (opinia).
- Ich bin **der Meinung**, dass man diese Produktion begrenzen soll.

- czasowniki wymagające celownika (Dativ):

**ausweichen** (wyminać, ustąpić z drogi), **ähneln** (być podobnym), **bekommen** (posłużyć, wyjść na zdrowie), **begegnen** (spotkać), **beitreten** (przystąpić do organizacji), **zustimmen** (zgadzać się), **beiwohnen** (uczestniczyć, być obecnym), **folgen** (iść za kimś, następować), **sich nähern** (zbliżać się), **zuhören** (przysłuchiwać się), **gehören/angehören** (przynależec), **schreiben** (pisać do kogoś), **sich anpassen** (dostosować się do), **sich anschließen** (przyłączyć się do), **beibringen** (nauczyć kogoś czegoś), **gehörchen** (słuchać kogoś), **mitteilen** (poinformować kogoś), **nachlaufen** (uganiać się za kimś), **wehtun** (boleć), **beimessen** (przypisywać komuś coś)

- Ich bin **ihm** auf der Straße begegnet.
- Er stimmt **meinem Vorschlag** zu.
- Das Essen ist **mir** nicht bekommen.
- **Wem** gehört dieses Buch? — Es gehört **mir**.
- Wer hat **dir** das Fotografieren beigebracht?

- czasowniki wymagające biernika (Akkusativ):

**anrufen** (zatelefonować), **beneiden** (zazdrościć komuś), **heiraten** (poślubić), **nennen** (nazywać), **stören** (przeszkadzać), **unterbrechen** (przerywać), **genießen** (delektować się), **lassen** (kazać, pozwalać, zostawiać), **vergessen** (zapominać), **es gibt** (jest, są), **überlegen** (zastanawiać się, przemyśleć)

- Rufen Sie **mich** heute Abend an!
- Er möchte **sie** bald heiraten.
- Darf ich **dich** stören?
- Unterbrich **mich** nicht!
- Lass **ihn** ausreden!
- Überlegt euch **das** genau!

## ĆWICZENIE 229

*Zastosuj w odpowiednim przypadku wyrazy podane w nawiasach:*

1. Meine Großeltern erfreuen sich (beste Gesundheit).
2. Der Hund ist (sein Herr) überall gefolgt.
3. Du solltest dich (deine Faulheit) schämen!
4. Das Schiff nähert sich langsam (das Ufer).
5. Stören Sie (ich) nicht! Ich muss jetzt (mein Bruder) anrufen.
6. Diese Angelegenheit bedarf (eine genaue Analyse).
7. Wir müssen (du) leider unterbrechen, um dich zu fragen, ob du (unsere Pläne) zustimmst.
8. Um den Brief zu übersetzen, muss ich mich (das Wörterbuch) bedienen.
9. Wann hat sie (dieser interessante Mann) geheiratet?
10. Er kann sich (seine Jugendzeit) nicht genau entsinnen.
11. Sie hat ihn (ein Affe) genannt.
12. Wir haben (er) um sein Schicksal nicht beneidet.
13. Ich weiche (kein Narr) aus.
14. Wir könnten uns (das Lachen) nicht enthalten.
15. Unsere Lehrerin ist heute (schlechte Laune).

## ĆWICZENIE 230 \*

*Ułóż z podanych wyrazów zdania. (Pierwsze słowo jest początkiem zdania.)*

1. ich – mein letzter Urlaub – genießen – in vollen Zügen
2. sie – nach – zwei Wochen – seine Frau – werden
3. er – sein ganzes Leben lang – ein armer Mensch – bleiben
4. er – der dreifache Mord – angeklagt sein
5. ich – meine früheren Taten – sich schämen
6. sie – eine gute Partie – für – er – scheinen – sein
7. man – der Diebstahl – er – verdächtigen
8. ich – müssen – sich anpassen – die anderen – in der Kleidung
9. bitte – Sie – mitteilen – ich – rechtzeitig – wann – Sie – wollen – verreisen

10. leider – ich – vergessen – total – der Termin
11. warum – du – nachlaufen – sie – dauernd (?)
12. der weltbekannte Maler – nennen – der junge Künstler – ein hoffnungsvolles Talent
13. man – beschuldigen – die Korruption – der Minister
14. du – können – sich anschließen – die Gruppe
15. können – du – ich – beibringen – die lateinische Grammatik (?)
16. diese Affäre – übertriebene Bedeutung – beimessen

### ĆWICZENIE 231 \*

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Proszę mi nie przeszkadzać i pójść za mną!
2. Chory wymagał spokoju.
3. Na szczęście nasz nauczyciel angielskiego jest w dobrym humorze.
4. Dlaczego nie ożeniłeś się z nią?
5. Ona nazwała go osłem (der Esel).
6. Nie przerywajcie mi, muszę natychmiast zadzwonić do swojej siostry.
7. Kogo wczoraj spotkałeś, kiedy szedłeś do pracy?
8. Kierowca samochodu osobowego chciał ominąć pieszego i zderzył się z tramwajem.
9. Ona jest bardzo podobna do swojego ojca.
10. Polska chciałaby możliwie jak najszybciej przystąpić do Unii Europejskiej.
11. Przykro mi, ale nie mogę się zgodzić z twoją opinią.
12. Proszę mnie dokładnie posłuchać!
13. Nie mogę go nauczyć płynnego mówienia.
14. Bardzo mnie to zabolowało.
15. Oni wydają się być świetnymi psychologami.

### Czasowniki z przyimkami

Die Verben mit den Präpositionen

Pewna grupa czasowników w języku niemieckim łączy się z dopełnieniem za pomocą określonego przyimka, który z kolei wymaga odpowiedniego przypadku. Oto wykaz najważniejszych i najczęściej używanych czasowników tego typu w porządku alfabetycznym wraz z występującymi z nimi przyimkami. Te spośród nich, które zostały oznaczone kropką (łącznie 50) stanowią absolutne minimum i należy je sobie przyswoić w pierwszej kolejności, a pierwsze trzy ćwiczenia bazują wyłącznie na tej „pięćdziesiątce”. (Pierwsza litera przypadków Dativ lub Akkusativ została podana tylko w tych sytuacjach, gdy dany przyimek może występować z celownikiem lub biernikiem.)

## an

- ändern an D (*zmieniać w czymś*)  
 sich anpassen an A (*dostosować się do*)  
 appellieren an A (*zaapelować do*)  
 • arbeiten an D (*pracować nad*)  
 sich beteiligen an D (*uczestniczyć w*)  
 • denken an A (*myśleć o*)  
 • sich erinnern an A (*przypominać sobie coś/kogoś*)  
 erkennen an D (*rozpoznać po*)  
 erkranken an D (*zachorować na*)  
 fehlen an D (*brakować czegoś*)  
 gewinnen an D (*zyskiwać na*)  
 • glauben an A (*wierzyć w*)  
 • grenzen an A (*granaczyć z*)  
 sich halten an A (*trzymać się czegoś*)  
 hängen an D (*być przywiązany do kogoś*)  
 • sich gewöhnen an A (*przyzwyczaić się do*)  
 • leiden an D (*cierpieć na*)  
 liegen an D (*zależać na / od*)  
 liefern an A (*dostarczać komuś*)  
 mangeln an D (*brakować czegoś*)  
 sich rächen an D (*zemszczyć się na*)  
 scheitern an D (*rozbić się o*)  
 • schreiben an A (*pisać do*)  
 sterben an D (*umrzeć na*)  
 • teilnehmen an D (*brać udział w*)  
 • vorbeigehen an D (*przechodzić obok*)  
 • sich wenden an A (*zwracać się do*)  
 zweifeln an D (*wątpić w*)

- achten auf A (*uwagać na*)  
 ankommen auf A (*zależać od*)  
 • antworten auf A (*odpowiadać na*)  
 • aufpassen auf A (*uwagać na*)  
 aufmerksam machen auf A (*zwracać uwagę na*)  
 sich auswirken auf A (*oddziaływać na*)  
 basieren auf D (*opierać się na*)  
 beruhen auf D (*opierać się na*)  
 sich beschränken/begrenzen auf A (*ograniczać się do*)  
 sich berufen auf A (*powoływać się na*)  
 bestehen/beharren auf D (*obstawać przy czymś*)  
 sich beziehen auf A (*odnosić się do*)  
 Eindruck machen auf A (*robić wrażenie na*)  
 sich einstellen auf A (*nastawić się na*)  
 • sich freuen auf A (*cieszyć się na*)  
 hinweisen auf A (*wskazać / zwrócić uwagę na*)  
 hoffen auf A (*mieć nadzieję na*)

- Er ändert etwas an seinem Projekt.  
 Ich passe mich an meine Kollegen an.  
 Wir appellieren an deine Vernunft.  
 Er arbeitet an seinem Projekt.  
 Ich beteilige mich an dem Kongress.  
 Sie denkt an ihre Arbeit.  
 Er erinnert sich an mich.  
 Ich erkannte ihn an seinem Hut.  
 Er ist an (der) Grippe erkrankt.  
 Es fehlt dort an allem.  
 Der Dollar gewinnt an Wert.  
 Sie glaubt an das Gelingen des Experiments.  
 Polen grenzt an die Ukraine.  
 Er hält sich nicht an das Thema.  
 Sie hängt sehr an ihm.  
 Er kann sich an das Klima nicht gewöhnen.  
 Sie leidet an einer schweren Krankheit.  
 Es liegt nur an dir.  
 Liefern Sie diese Ware an seine Firma!  
 Dort mangelt es an vielem.  
 Er rächt sich an seinen Feinden.  
 Woran ist diese Idee gescheitert?  
 Ich schreibe an meinen Vater.  
 An welcher Krankheit ist er gestorben?  
 Er nimmt an der Sitzung teil.  
 Ich gehe an der Post vorbei.  
 Wenden Sie sich an den Lehrer!  
 Der Lehrer zweifelt an meinem Fleiß.

## auf

- Achten Sie auf die Verkehrszeichen!  
 Es kommt nur auf dich an, ob ...  
 Antworte auf meine Frage!  
 Passen Sie auf Ihre Kinder auf!  
 Ich möchte dich auf diese Möglichkeit aufmerksam machen.  
 Das wirkt sich negativ auf ihn aus.  
 Das basiert auf einem alten Gesetz.  
 Das beruht auf einem Irrtum.  
 Ich beschränke/begrenze mich auf das Notwendigste.  
 Er beruft sich auf ein Gesetz.  
 Ich bestehe/beharre auf meiner Meinung.  
 Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben.  
 Das machte auf mich einen großen Eindruck.  
 Die Firma hat sich auf den Export eingestellt.  
 Wir freuen uns auf den Urlaub.  
 Ich möchte Sie auf diese Vorschrift hinweisen.  
 Ich hoffe auf einen Brief von dir.

sich konzentrieren auf A (*koncentrować się na*)  
 rechnen auf A (*liczyć na*)  
 sich verlassen auf A (*zdać się, polegać na*)  
 verzichten auf A (*zrezygnować z czegoś*)  
 • sich vorbereiten auf A (*przygotowywać się do*)  
 • warten auf A (*czekać na*)  
 zurückführen auf A (*dać się czymś wyjaśnić*)  
 zurückkommen auf A (*powrócić do*)

Er konzentriert sich auf das Examen.  
 Du kannst auf mich rechnen.  
 Auf die Kinder kann man sich nicht verlassen.  
 Er verzichtet auf die Hilfe.  
 Sie bereitet sich auf die Reise vor.  
 Ich warte auf dich.  
 Das ist nur auf seinen Fleiß zurückzuführen.  
 Darauf kommen wir später zurück.

• bestehen aus (*składać się z*)  
 sich ergeben aus (*wynikać z*)  
 folgen/resultieren aus (*wynikać z*)  
 stammen aus (*wywodzić się z*)  
 werden aus (*stać się, „wyrosnąć” z*)

## aus

Das Buch besteht aus zehn Kapiteln.  
 Aus dem Gesagten ergibt sich, dass ...  
 Daraus folgt/resultiert, dass ...  
 Das Wort stammt aus dem Griechischen.  
 Was ist aus ihm geworden?

anrufen bei (*zatelefonować do*)  
 bleiben bei (*pozostać przy*)  
 • helfen bei (*pomagać w*)  
 herauskommen bei (*wyjść, wynikać z*)  
 vorbeikommen bei (*wpaść do kogoś*)

## bei

Rufen Sie bei der Firma an!  
 Ich bleibe bei meiner Meinung.  
 Wir helfen dir bei dem Umzug.  
 Dabei ist nichts herausgekommen.  
 Kommen Sie doch bei mir vorbei!

dividieren durch (*dzielić przez*)  
 ersetzen durch (*zastąpić czymś*)

## durch

Wie viel ist 9 dividiert durch 3?  
 Du musst dieses Wort durch ein anderes  
 ersetzen.  
 Der Verkehr fließt durch den Tunnel.  
 Die Miete wird durch drei geteilt.

fließen durch (*przepływać przez*)  
 teilen durch (*dzielić przez*)

bürgen für (*gwarantować coś*)  
 sich bedanken (bei j-m) für (*podziękować komuś za*)  
 • danken für (*dziękować za*)  
 sich eignen für (*nadawać się do*)  
 sich einsetzen für (*opowiadać się za*)  
 • sich entscheiden für (*zdecydować się na*)  
 sich (bei j-m) entschuldigen für (*usprawiedliwiać się z powodu*)  
 gelten für (*odnosić się do*)  
 haften für (*odpowiadać / ręczyć za*)  
 • halten für (*uważać za*)  
 • sich interessieren für (*interesować się czymś*)  
 kandidieren für (*kandydować do*)  
 kämpfen für (*walczyć o*)  
 sein für (*być za*)  
 • sorgen für (*zadbać o coś, troszczyć się*)

## für

Der Name selbst bürgt für Qualität.  
 Er hat sich bei ihm für die Hilfe bedankt.  
  
 Ich danke dir für das Geschenk.  
 Er eignet sich nicht für den Beruf.  
 Ich setze mich für deinen Vorschlag ein.  
 Wir haben uns für diesen Termin entschieden.  
  
 Er entschuldigt sich bei mir für die Verspätung.  
  
 Das gilt auch für dich.  
 Für die Garderobe wird nicht gehaftet.  
 Er hält sich für einen modernen Mann.  
 Interessierst du dich für den Film?  
 Er kandidiert für den Bundestag.  
 Wir kämpfen für die Freiheit.  
 Ich bin für den Bau der Straße.  
 Ich muss für meine Eltern sorgen.

sein gegen (*być przeciwko*)  
 sich versichern gegen (*ubezpieczyć się od*)

## gegen

Ich bin gegen diesen Vorschlag.  
 Er hat sich gegen Diebstahl versichert.

verstoßen gegen (*wykroczyć przeciw*)  
sich wehren gegen (*bronić się przeciw*)

- ankommen/eintreffen in D (*przybyć do*)
- sich auskennen in D (*orientować się w*)
- bestehen in D (*polegać na*)
- einladen in A (*zapraszać do*)
- einteilen in A (*podzielić na*)
- eintreten in A (*wejść do*)
- geraten in A (*popaść w*)
- sich irren in D (*pomylić się w*)
- übersetzen in A (*przetłumaczyć na*)
- sich verlieben in A (*zakochać się w*)
- sich vertiefen in A (*zagłębić się w*)
- verwandeln in A (*przeobrazić się w*)

sich abfinden mit (*pogodzić się z*)

- anfangen/beginnen mit (*zaczynać coś / od*)
- aufhören mit (*przestawać, skończyć z*)
- sich beschäftigen/befassen mit (*zajmować się czymś*)
- rechnen mit (*liczyć się z czymś*)
- telefonieren mit (*rozmawiać przez telefon z*)
- versorgen mit (*zaopatrywać w*)
- zusammenstoßen mit (*zderzyć się z*)

- anstehen nach (*stać w kolejce po coś*)
- duften nach (*pachnieć czymś*)
- sich erkundigen nach (*dowiadzać się o coś*)
- fragen nach (*pytać o*)
- greifen nach (*sięgać po*)
- riechen nach (*pachnieć czymś*)
- rufen nach (*wołać kogoś*)
- sich richten nach (*kierować się czymś*)
- schmecken nach (*mieć smak czegoś*)
- sich sehnen nach ( *tęsknić za*)
- streben nach (*dążyć do*)
- suchen nach (*poszukiwać czegoś, kogoś*)

- sich ärgern über A (*złościć się z powodu*)
- sich aufregen über A (*denerwować się z powodu*)
- berichten über A (*relacjonować coś*)
- sich beklagen/beschweren über A (*uskarżać się na*)
- denken über A (*sądzić o czymś*)
- diskutieren über A (*dyskutować*)
- entscheiden über A (*decydować o*)
- erzählen über A (*opowiadać o*)

Er verstieß gegen Gesetz.  
Wir wehren uns gegen solche Hilfe.

## in

Wann kommst/triffst du in Wien an/ein?  
Ich kenne mich in dieser Stadt nicht aus.  
Worin besteht der Unterschied?  
Ich möchte dich ins Theater einladen.  
Teilen wir den Text in 3 Teile ein!  
Treten Sie in das Zimmer ein!  
Er geriet in finanzielle Schwierigkeiten.  
Sie hat sich im Datum geirrt.  
Bitte übersetzen Sie ins Russische.  
Er hat sich in sie verliebt.  
Ich vertiefe mich oft in ein Buch.  
Die Flüssigkeit verwandelt sich in Dampf.

## mit

Er hat sich schon mit seinem Schicksal abgefunden.  
Wann fängst du mit der Arbeit an?  
Hör mit dem Unsinn auf!  
Er beschäftigt/befasst sich schon lange mit dieser Theorie.  
Damit muss man immer rechnen.  
Ich habe lange mit ihr telefoniert.  
Firma Weber versorgt uns mit dieser Ware.  
Das Auto ist mit der Straßenbahn zusammengestoßen.

## nach

Die Leute stehen nach Kinokarten an.  
Es duftet nach Veilchen.  
Er erkundigt sich nach der Abfahrt des Zuges.  
Ich frage ihn nach seiner Adresse.  
Er greift nach höheren Zielen.  
Es riecht hier nach Kaffee.  
Das Kind ruft nach der Mutter.  
Er richtet sich nach diesem Prinzip.  
Der Apfel schmeckt nach Ananas.  
Ich sehne mich nach der Heimat.  
Wir streben nach Wohlstand.  
Ich suche nach dem Radiergummi.

## über

Ich ärgere mich oft über schlechtes Wetter.  
Wir haben uns über diesen Vorfall sehr aufgeregt.  
Berichten Sie über den Kongress!  
Er beklagt/beschwert sich über sein zu niedriges Gehalt.  
Was denkst du darüber?  
Wir diskutieren über den Film.  
Wer entscheidet darüber?  
Erzähle etwas über deinen Beruf!

- sich freuen über A (*cieszyć się z*)
- herrschen über A (*panować nad*)
- informieren über A (*informować o*)
- klagen über A (*skarżyć się na*)
- lachen über A (*śmiać się z*)
- nachdenken über A (*zastanawiać się nad*)
- schreiben über A (*pisać o*)
- sprechen über A (*rozmawiać o*)
- sich unterhalten über A (*rozmawiać o*)

verfügen über A (*dysponować czymś*)  
 sich wundern über A (*dziwić się z powodu*)

- sich bemühen um (*starać się o*)  
 beneiden (j-n) um (*zazdrościć <komuś> czegoś*)  
 sich bewerben um (*ubiegać się o*)
- bitten um (*prosić o*)
  - es geht um (*chodzi o*)
  - es handelt sich um (*chodzi o*)
- kämpfen um (*walczyć o*)  
 • sich kümmern/sorgen um (*troszczyć się o*)  
 (sich) streiten um (*kłócić się o*)  
 trauern um (*opłakiwać kogoś, smuć się z powodu*)

leiden unter D (*cierpieć z powodu*)  
 verstehen unter (*rozumieć pod czymś*)

- abhängen von (*zależać od*)
  - absehen von (*abstrahować od*)
  - befreien von (*uwolnić od*)
  - berichten von/über (*relacjonować coś*)
  - erfahren von (*dowiedzieć się o*)
  - sich erholen von (*odpocząć/wydobrzeć po*)
  - erzählen von (über A)
  - halten von (*śądzić o*)
  - hören von (*słyszeć o*)
  - handeln von (*traktować o czymś*)
  - profitieren von (*skorzystać z*)
  - sprechen von (*rozmawiać o*)
  - träumen von (*marzyć, śnić o*)
  - unterscheiden von (*odróżniać od*)
  - überzeugen von (*przekonać o*)
  - sich verabschieden/Abschied nehmen von (*pożegnać się z*)
- verstehen von (*znać się na czymś*)  
 zeugen von (*świadczyć o czymś*)

Ich freue mich über die Blumen.  
 Er herrschte lange über das Land.  
 Informieren Sie mich über alles!  
 Sie klagt über schlechte Zeiten.  
 Wir lachen über den Witz.  
 Denken Sie über die Folgen nach!  
 Worüber schreibst du?  
 Sie sprechen oft über das Wetter.  
 Er unterhält sich gern über das  
 Fernsehprogramm.  
 Sie verfügt über gute Sprachkenntnisse.  
 Ich wundere mich über deine großen  
 Fortschritte.

## um

Bemühe dich um Eintrittskarten!  
 Ich beneide ihn um seine Energie.  
 Er bewirbt sich um das Stipendium.  
 Ich bitte dich um Hilfe.  
 Worum geht es hier?  
 Es handelt sich nur um Sekunden.  
 Man muss um seine Rechte kämpfen.  
 Ich muss mich um alles kümmern/sorgen.  
 Sie streiten (sich) um das Vermögen.  
 Alle trauern um den Verstorbenen.

## unter

Sie leidet unter (der) Einsamkeit.  
 Was versteht man unter diesem Begriff?

## von

Das hängt nicht von mir ab.  
 Sehen wir einmal davon ab!  
 Befreien Sie mich von ihm!  
 Berichte mir genauer davon!  
 Wann hast du davon erfahren?  
 Er erholt sich von der Arbeit.  
 Sie erzählt gern von ihren Reisen.  
 Was halten Sie davon?  
 Ich habe nichts von dem Buch gehört.  
 Wovon handelt der Text?  
 Ich habe von dem Praktikum viel profitiert.  
 Wovon spricht ihr?  
 Ich träume von einem solchen Urlaub!  
 Man kann ihn von seinem Bruder nicht  
 unterscheiden.  
 Überzeugen Sie mich davon!  
 Verabschiede dich von der Tante!  
 Verstehst du etwas von den Autos?  
 Das zeugt von einem großen Fortschritt.

• Angst haben vor (*bać się czegoś*)  
 sich fürchten vor (*bać się czegoś*)  
 (sich) schützen vor (*chronić <się> przed*)  
 warnen vor (*ostrzegać przed*)

• beitragen zu (*przyczyniać się do*)

berechtigten zu (*uprawniać do*)

dienen zu (*służyć do*)

• einladen zu (*zapraszać na*)

• sich entschließen zu (*zdecydować się na*)

sich entwickeln zu (*rozwinąć się*)

führen zu (*prowadzić do*)

• gehören zu (*należec do*)

• gratulieren zu (*gratulować z okazji*)

raten zu (*doradzać komuś coś*)

übergehen zu (*przejsć do*)

verhelfen zu (*dopomóc w*)

werden zu (*stawać się czymś*)

zwingen zu (*zmuszać do*)

## vor

Er hat Angst vor Hunden.

Sie fürchtet sich vor nichts.

Schütze dich vor der Kälte!

Ich warne dich vor ihm.

## zu

Der Besuch hat zu der Vertiefung der  
 Beziehungen beigetragen.

Das Abitur berechtigt zum Studium.

Die Schere dient zum Schneiden.

Darf ich Sie zu einem Glas Wein einladen?

Ich kann mich nicht dazu entschließen.

Dieses Land hat sich zu einem Industrieland  
 entwickelt.

Wozu hat diese Politik geführt?

Das gehört zu deinen Aufgaben.

Ich gratuliere dir zum Geburtstag.

Ich rate dir sehr dazu.

Gehen wir zum nächsten Thema über!

Er verhilft ihr zur Flucht.

Die Ausnahme wird zur Regel.

Sie zwingen mich zu diesem Schritt.

## ĆWICZENIE 232

*Uzupelnij brakujące przyimki.*

1. Wartet ihr schon lange ..... die Straßenbahn?
2. Ich denke oft ..... unsere Chemielehrerin. Denkst du auch oft ..... sie?
3. Fragen Sie Herrn Winkler ..... seinen Hobbys.
4. Bald ist Schulschluss. Wir freuen uns schon ..... die Ferien.
5. Sie freut sich ..... die Blumen, die sie von ihrem Freund bekommen hat.
6. Ich danke dir ..... deine Bereitschaft, mir zu helfen.
7. Seit wann interessierst du dich ..... diesen Dichter?
8. Wir müssen uns gründlich ..... die Kontrollarbeit vorbereiten.
9. Wann schreibst du endlich ..... deine Großeltern?
10. Darf ich euch ..... die Kneipe ..... einem Glas Bier einladen?
11. Wo ..... beschäftigst du dich ..... den Wochenenden?
12. Um wie viel Uhr kommt der D-Zug ..... München an?
13. .... welche Länder grenzt Deutschland im Westen?
14. Bei der Diskussion geht es vor allem ..... politische Probleme.
15. Frau Jung, wie lange arbeiten Sie schon ..... diesem Projekt?
16. Nimmst du gern ..... solchen Gesprächen teil?

17. Wer kann mir ..... der Übersetzung dieses Textes helfen?
18. Ich verabschiede mich nicht gern ..... meiner Freundin.
19. Sie sprechen nicht gern ..... ihre Zukunftspläne.
20. Darf ich Sie ..... Ihre Hilfe bitten?
21. Wir gehen täglich ..... der Hauptpost vorbei.
22. Erinnerst du dich noch ..... unseren ersten Fußballtrainer?
23. Der afrikanische Student kann sich ..... polnisches Essen nicht gewöhnen.
24. Wo kann ich mich ..... der Abflugszeit der Maschine erkundigen?
25. Bis wann müssen wir uns ..... diese Reise entscheiden? :

### ĆWICZENIE 233

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

Wartest du schon lange auf dieses Buch?

→ Ja, ich warte schon sehr lange darauf.

Wartest du schon lange auf mich?

→ Ja, ich warte schon sehr lange auf dich.

1. Freuen Sie sich über dieses Buch?
2. Möchten Sie sich nach den Öffnungszeiten des Geschäfts erkundigen?
3. Hast du ihn nach dem Weg zur Bank gefragt?
4. Habt ihr euch von den Bekannten verabschiedet?
5. Habt ihr schon an unsere Deutschlehrerin gedacht?
6. Freust du dich auf deine Italienreise?
7. Sprecht ihr im Unterricht über deutsche Dichter?
8. Hast du ihn schon einmal um die Hilfe gebeten?
9. Interessieren Sie sich für klassische Musik?
10. Hast du große Angst vor diesem Professor?
11. Habt ihr euren Eltern für den Fotoapparat gedankt?
12. Kümmerst du dich um deine kleine Schwester?

### ĆWICZENIE 234

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

Worum musst du dich ganz allein kümmern? (Ordnung im Büro)

→ Ich muß mich ganz allein um die Ordnung im Büro kümmern.

Über wen hat er sich so geärgert? (seine Sekretärin)

→ Er hat sich über seine Sekretärin so geärgert.

1. Womit beschäftigst du dich in deiner Freizeit? (Briefmarkensammlung)
2. Wofür kann man sich nicht sofort entscheiden? (teure Auslandsreise)
3. Für wen müssen die Kinder sorgen? (ihre alten Eltern)
4. Wovor hast du Angst? (scharfe Hunde)
5. Von wem träumen junge Mädchen? (bekannte Schauspieler)
6. Wovon hängt das Angebot (podaż) ab? (Nachfrage — popyt)
7. Woran arbeitet er Tag und Nacht? (Diplomarbeit)
8. An wen hat er sich oft gewandt? (der Direktor)
9. Womit sollte er schon längst anfangen? (Arbeit)
10. Über wen habt ihr in der Sitzung diskutiert? (Einstein)

### ĆWICZENIE 235

*Ułóż pytania do poniższych zdań według wzoru.*

Er hat sich nicht an die Vorschriften gehalten.

→ Woran hat er sich nicht gehalten?

Ich habe mich für F.Kafka interessiert.

→ Für wen hast du dich interessiert?

1. Es fehlt ihm nicht an gutem Willen.
2. Es hängt nur von dem Chef ab.
3. Ich wollte nur auf die Bedeutung dieses Prozesses hinweisen.
4. Kommen Sie bei Frau Müller vorbei!
5. Der Artikel handelte von einem bekannten Wissenschaftler.
6. Schütze dich vor der Röntgenstrahlung!
7. Das trägt zur Entwicklung der Wirtschaft bei.
8. Du musst dich nach den ausländischen Studenten erkundigen.
9. Er hat sich über die Verspätung des Zuges sehr aufgeregt.
10. Meine Schwester hat sich in ihren Studienkollegen verliebt.

### ĆWICZENIE 236

*Wstaw odpowiednie przyimki lub przysłówki zaimkowe.*

1. Kannst du dich noch ..... unsere letzte Reise erinnern?
2. .... denkst du nach? Denkst du ..... unsere Zukunft nach?  
- Ja, ich denke ..... nach.
3. Gestern habe ich mich ..... Herrn Schmidt ..... die Zukunft unseres Landes unterhalten.
4. Am Anfang hat er ..... seiner Italienreise erzählt und dann haben wir ..... unsere Urlaubspläne gesprochen.
5. Ich freue mich schon jetzt ..... den Urlaub.

6. Bevor er wegging, verabschiedete er sich ..... meiner Familie.
7. Haben Sie schon ..... Ihre Prüfung gedacht?
8. Warte ..... mich, ich muss mich schnell ..... der Abfahrtszeit des Zuges erkundigen.
9. Mein Bruder hat sich ..... den Fotoapparat sehr gefreut. Er hat mir sehr herzlich ..... dieses Geschenk gedankt.
10. Interessieren Sie sich ..... das Theater? Wenn ja, dann fragen Sie an der Kasse ..... Eintrittskarten.
11. In der Freizeit beschäftigen wir uns ..... Sport. .... beschäftigt du dich, wenn du viel Zeit hast?
12. Gestern haben wir im Unterricht ..... das Perfekt gesprochen.
13. Ich habe mich noch nicht ..... ein Studium im Ausland entschieden.
14. Russland verfügt ..... viele Rohstoffe.
15. Kannst du mir sagen, ..... dieser Artikel handelt?
16. Meine Schwester gehört ..... den Leuten, die sich ..... alles kümmern.
17. Der Angeklagte verzichtete ..... die Berufung (odwołanie).
18. Der Student konnte ..... die Fragen des Professors nicht antworten.
19. Man muss sich genau ..... jede Prüfung vorbereiten.
20. Nicht alle Reisenden passen ..... ihr Gepäck auf.
21. Ich glaube nicht ..... , dass das Experiment gelingt.
22. Er möchte mich ..... einer Tasse Kaffee einladen.
23. Habt ihr euch schon ..... der anstrengenden Arbeit erholt?
24. Komm ..... mir vorbei, wenn du in der Nähe bist!
25. Diese Sendung hat ..... mich einen großen Eindruck gemacht.
26. Sind Sie ..... überzeugt, dass Ihr Sohn das Stipendium bekommt?
27. Ich möchte dich ..... hinweisen, dass du morgen ein Examen hast!
28. .... dich kann man sich nicht verlassen.
29. Wir beziehen uns ..... Ihr Schreiben vom 5. Mai laufenden Jahres.
30. Nimmst du ..... der nächsten Versammlung teil?

### ĆWICZENIE 237 \*

*Uzupełnij brakujące przyimki lub przysłówki zaimkowe oraz użyj wyrazów w nawiasach w odpowiednim przypadku.*

1. Steht schon fest, ..... die Höhe des Stipendiums abhängt? – Ich kann mich im Moment leider nicht ..... erinnern, aber ich werde mich möglichst bald ..... erkundigen.

2. .... habt ihr gehofft? – Wir haben ..... gerechnet, dass sich Monikas Tante ..... (unser Sohn) kümmern würde.
3. Was hältst du ..... (dieser Film)? Er hat großen Eindruck ..... (ich) gemacht.
4. Soviel ich weiß, hält er sich ..... (ein großer Künstler).
5. Ich glaube, wir müssen möglichst bald ..... (dieses Thema) zurückkommen.
6. Mein Bekannter hat ..... (das Praktikum) in Düsseldorf viel profitiert.
7. Was wollt ihr nach dem Diplom machen? – Oh, ..... haben wir noch gar nicht nachgedacht.
8. Der Lehrer wundert sich ..... (seine großen Fortschritte) in Deutsch.
9. Er hat sich nicht ..... (die neuen Vorschriften) gehalten.
10. Sie benimmt sich so, als hätte sie sich wirklich ..... (er) verliebt.
11. Könntest du mir sagen, ..... es sich hier handelt?
12. Dein häufiges Fehlen in der Schule hat schließlich ..... beigetragen, dass du sitzen bleibst.
13. Kommst du mit zum Fußballspiel? – Es kommt ..... an, ob ich Zeit finde.
14. Wer kann mir endlich sagen, ..... dieser Text handelt?
15. Man sollte sich ..... (dieses Prinzip) richten.
16. Er zweifelt schon lange ..... (die Ehrlichkeit) seines Veters.
17. Weißt du vielleicht, ..... die Niederlage unserer Mannschaft zurückzuführen ist?
18. Die ausländischen Studenten sehnen sich ..... (ihre Heimatländer).
19. .... sind deine Pläne gescheitert?
20. Es liegt mir sehr ..... (deine Freundschaft).
21. Wir sind sehr gespannt, wie lange er diesmal ..... (das Referat) arbeiten wird.
22. Wer fliegt diesmal ..... Kuba? Wissen Sie, wer ..... entscheidet?
23. Jedes Land strebt ..... (politische Unabhängigkeit).
24. Ich bin fest ..... überzeugt, dass er sich nicht so schnell ..... (der Tod) seiner Frau abfinden wird.
25. .... habt ihr so laut gelacht? ..... die Witze, die Herr Scherz so schön erzählt? – Ja, wir haben tatsächlich ..... gelacht.
26. Meine Oma leidet schon lange ..... (furchtbare Kopfschmerzen).
27. Warum hast du dich nicht ..... (dieser Posten) beworben?
28. Was denken Sie ..... (der Wiederaufbau) der Frauenkirche in Dresden?
29. .... sind so viele Leute im 16. Jahrhundert gestorben?
30. Ich glaube, ..... lässt sich gar nichts ändern.

## ĆWICZENIE 238 \*

*Wstaw odpowiednie przyimki lub przysłówki zaimkowe.*

Ein älterer Arbeitsloser saß auf einer Bank vor dem Arbeitsamt und beklagte sich ..... sein Leben: „Seit einem Monat warte ich schon ..... eine Arbeitslosenunterstützung und ich habe, das muss ich ehrlich sagen, ..... der Hilfe der Behörde sehr gerechnet. Aber ich glaube, die Beamten haben noch nicht einmal ..... begonnen, meinen Antrag zu bearbeiten. Als ich vor einer Woche hier auf dem Amt war, sagten sie mir, ich möge heute ..... ihnen vorbeikommen und mich ..... erkundigen, ob meine Angelegenheit erledigt wurde. Darum bin ich heute gekommen und habe ..... gefragt, ob sie mir das Geld auszahlen könnten. Die Frau, ..... die ich mich gewandt habe und mit der ich ..... meinen Fall gesprochen habe, hat sich nur ..... meine Ungeduld gewundert und mich ..... hingewiesen, dass ich nicht der einzige Arbeitslose bin, der warten muss. Sie benahm sich dabei so, als ob wir uns nie ..... meine Situation unterhalten hätten. Sie sagte nur, ich solle diesmal ..... schriftlichen Bescheid von ihnen warten. Da wurde ich so sauer, dass ich mich ..... ihr nicht einmal verabschiedet habe. Solche Unterstützung gehört doch ..... meinen Bürgerrechten; aber die wollen wohl, dass ich auf den Knien ..... mein Geld bitte. Sie können sich schon ..... verlassen, dass ich bis zum Erfolg ..... mein Recht kämpfen werde. Die Herren Beamten halten mich wohl ..... einen Dummkopf und glauben, dass ich ..... alles verzichte. Vielleicht denken sie sich sogar, dass ich ..... ein Vermögen auf der Bank verfüge, denken aber gar nicht ..... , dass ich mittellos und gar nicht allein bin. Schließlich muss ich auch ..... meinen Hund sorgen. Wer soll sich ..... das arme Tier kümmern, während ich mich den ganzen Tag ..... endlosen Formularen beschäftigen muss. Meine Nachbarin, ..... deren Verstand ich schon lange zweifle, kann mir auch nicht helfen; sie stirbt sowieso bald ..... Altersschwäche, und ..... sie hat sich außer mir auch niemand interessiert!“

Plötzlich sagte jemand: „Hören Sie doch auf ..... Ihrem langweiligen Selbstgespräch!“

## ĆWICZENIE 239

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Jej mieszkanie składa się z trzech pokoi.
2. Od kiedy interesujesz się Mozartem?
3. Rozmawiamy z panem Szmidtem o wakacjach.
4. Czekamy na wynik (das Ergebnis) rozmowy.
5. Z czego się cieszysz? Czy cieszysz się z prezentu? – Tak, cieszę się z tego.

6. Mój dziadek chętnie opowiada o swoich czasach szkolnych.
7. Czy boisz się swojego szefa? – Nie, nie boję się jego.
8. Nie mogę wziąć udziału w zebraniu.
9. Rozumiesz coś z tego? – Nie, niestety nic z tego nie rozumiem.
10. Każdy musi sam uważać na swój bagaż.
11. Zapytaj go o to! – O co mam go zapytać, czy o drogę do dworca?
12. O takim samochodzie mogę tylko pomarzyć.
13. Proszę mi o tym przypomnieć! – O czym mam Pani przypomnieć?
14. Wy myślicie tylko o podwyżce płac (die Lohnerhöhung)!
15. Co Państwo o tym sądzicie?
16. Demonstrującym chodzi przede wszystkim o skrócenie czasu pracy (die Verkürzung der Arbeitszeit).
17. O czym traktuje ten rozdział? – On traktuje o pomocy socjalnej.
18. To zależy tylko od ciebie, na co się zdecydujesz.
19. Do kogo napisałeś ten długi list? – Napisałem go do nich.
20. Dlaczego akurat jego o to poprosiłeś?
21. Nad czym Pani się tak długo zastanawia?
22. Zapraszam was na kolację do restauracji.
23. Nie mogę zrezygnować z ich oferty (das Angebot).
24. Sam musisz się o to zatroszczyć. – O co mam się zatroszczyć?
25. Należy dążyć do systematycznego zwiększania eksportu.
26. On przyczynił się do tego, że tak szybko wydobrzałem po tej ciężkiej chorobie.
27. Jeśli mnie nie przekonasz o zaletach (Vorteile) twojej propozycji, będę się musiał z tobą pożegnać.
28. On ubiega się już po raz trzeci o pracę w telewizji.
29. Jestem za tym, żeby każdy z nas sam przygotowywał się do tego egzaminu w domu.
30. To zależy tylko od was, czy dużo skorzystacie z tego kursu językowego.

## Transformacja wyrażen rzeczownikowych na czasownikowe

### Die Verbalisierung nominaler Ausdrücke

Wyrażenia rzeczownikowe, występujące często w połączeniu z przymiotnikami lub w formie rzeczowników złożonych, są charakterystyczne dla tzw. stylu rzeczownikowego/nominalnego (Nominalstil), który przeważa w publikacjach naukowych i specjalistycznych oraz w mediach, a więc występuje, ogólnie rzecz biorąc, w tekstach o stosunkowo dużym stopniu abstrakcji.

Wyrażenia takie mogą być przekształcane na wyrażenia czasownikowe, które z kolei charakteryzują tzw. styl czasownikowy (Verbalstil), bardziej

„żywy” i występujący przede wszystkim w rozmowach bezpośrednich lub tekstach narracyjnych. Porównaj następujące przykłady:

- Die starke **Verschmutzung** des Gewässers → Das Gewässer **ist stark verschmutzt**.
- Das **Gelingen** des chemischen Versuchs → Der chemische Versuch **ist gelungen**.

## ĆWICZENIE 240

*Przekształć poniższe wyrażenia rzeczownikowe na czasownikowe według wzoru.*

**Die erfolgreiche Operation** des Patienten durch den Chirurgen  
→ Der Chirurg operiert den Patienten erfolgreich.

1. Die sorgfältige Behandlung der Patienten in der Universitätsklinik
2. Die Einladung des Chefarztes an alle Ärzte und Krankenschwestern
3. Die Korrektur des Manuskripts durch den Verlagsredakteur
4. Die planmäßige Ankunft des Zuges in Berlin
5. Unser Abschied von den Gastgebern
6. Die vorläufige Unterbringung der Gäste in Privatquartieren
7. Die Wiederwahl des amtierenden Bundespräsidenten
8. Der Wunsch der Regierung nach einem Rückgang der Arbeitslosigkeit
9. Der Vorschlag des Verteidigungsministers zur Verkürzung der Wehrpflicht
10. Der morgige Rücktritt der Ministerin von ihrem Amt
11. Die Freude unserer Nachbarin über den Lottogewinn
12. Der unvermeidliche Machtverlust der Supermächte

## ĆWICZENIE 241

*Przekształć następujące wyrażenia rzeczownikowe na czasownikowe (jak powyżej).*

1. Die pünktliche Lieferung der Ware an den Kunden
2. Die sofortige Antwort des Direktors auf die Fragen des Gewerkschaftsvorsitzenden
3. Die leistungsgerechte Entlohnung aller Mitarbeiter des Unternehmens
4. Der effektive Einsatz modernster Computer in den Betriebsbüros
5. Die konstruktive Zusammenarbeit der Arbeitgeber mit den Arbeitnehmern
6. Der erfolgreiche Verlauf der Verhandlungen
7. Das Rauchverbot im Konferenzraum
8. Die Neugründung der Gewerkschaftsorganisation im Dezember 1989
9. Der starke Anstieg der Mitgliederzahl in den letzten Jahren

10. Der Dank des Chefs an alle Mitarbeiter für ihren großen Einsatz
11. Die Unmöglichkeit einer weiteren Finanzierung aller bisherigen Sozialleistungen
12. Der erfolgreiche Abschluss der Tarifgespräche
13. Das allmähliche Wachstum des Bruttosozialprodukts
14. Die Zustimmung der Mitarbeiter zu dem Vorschlag der Betriebsleitung

## Transformacja wyrażen czasownikowych na rzeczownikowe

### Die Nominalisierung verbaler Ausdrücke

Wyrażenia czasownikowe, preferowane w rozmowach bezpośrednich lub tekstach narracyjnych jako bardziej „żywe” w porównaniu z wyrażeniami rzeczownikowymi, można przekształcić na wyrażenia rzeczownikowe, które są używane często w publikacjach naukowych i specjalistycznych oraz w krótkich, syntetycznych sformułowaniach oddających treść tekstu, sporządzaniu planów, formułowaniu tytułów, podtytułów itp. Porównaj następujące przykłady:

- Die Erdbevölkerung **wird sich bald verdoppeln**. → **Die baldige Verdoppelung** der Erdbevölkerung
- Eine bekannte Baufirma **übernimmt** den Auftrag. → **Die Übernahme** des Auftrags durch eine bekannte Firma

## ĆWICZENIA 242

*Przekształć poniższe wyrażenia czasownikowe na rzeczownikowe według powyższych przykładów.*

1. Die Regierung ist sehr an der Verkürzung der Studienzeit interessiert.
2. Neue Studienplätze werden in absehbarer Zeit geschaffen.
3. Begabte Studenten müssen durch leistungsorientierte Stipendien unterstützt werden.
4. Studentenvertreter werden demokratisch in die Verwaltungsgremien der Hochschulen gewählt.
5. Diese Studentenorganisation vermittelt billige Zimmer an Studenten.
6. Manche Studenten verzichten freiwillig auf die Teilnahme an gewissen Seminaren.
7. Die Studenten arbeiten an gemeinsamen Forschungsprojekten.
8. Der Pass kann nicht mehr verlängert werden.
9. Wir haben unsere Wohnung gegen Wasserschäden versichert.
10. Die Zwillinge waren kaum zu unterscheiden.

11. Die Straßenbahn Linie 12 stieß mit einem Auto zusammen.
12. Die Räuber haben den Geldtransport überfallen.
13. Man muss verhindern, dass Geld gewaschen wird.

### ĆWICZENIE 243

*Przekształć poniższe wyrażenia czasownikowe na rzeczownikowe jak w ćwiczeniu powyżej.*

1. Die Greenpeace-Delegation trifft planmäßig am Konferenzort ein.
2. Die natürliche Umwelt ist in manchen Regionen stark verschmutzt.
3. Man muss die natürliche Umwelt unbedingt schützen.
4. Der Energieverbrauch steigt ständig an.
5. Man muss die Umweltgesetze ändern.
6. Viele Bewohner werden durch Verkehrslärm belästigt.
7. Der Betrieb hat mehrmals gegen die Umweltgesetze verstoßen.
8. Die Journalisten kritisieren heftig das Verhalten des Umweltministers.
9. Im Fernsehen wird aggressiv für Waschmittel geworben.
10. Der Meteorologe sagt das Wetter für die nächste Woche vorher.
11. Der Tourismus nimmt in den umweltschutzten Gebieten ständig zu.

## Czasowniki dźwiękonaśladowcze Onomatopoeika

Do najczęściej występujących czasowników dźwiękonaśladowczych (lautmalende Verben/Onomatopoeika) w języku niemieckim należą:

ächzen	– stękać, jęczeć (z bólu)
bellen	– szczekać (pies)
blöken	– beczeć (owca, cielę)
brausen	– szumieć, huczeć (wiatr, morze, las)
brüllen	– ryczeć (krowa, lew); wyć (z bólu, zachwyty)
brummen	– mruczeć (niedźwiedź); brzęczeć (owady); huczeć (armaty)
fauchen	– parskać (koń); sapać (lokomotywa)
gackern	– gdać (kura)
grunzen	– chrząkać (świnia)
gurren	– gruchać (gołąb)
heulen	– wyć (wilk); beczeć, płakać (dziecko)
jaulen	– skomleć, skowyczeć (pies)
kläffen	– ujadać (pies)
klappern	– klekotać (bocian); szczekać (zębami), grzechotać, kołatać
klirren	– brzękać (szkło); szczekać (miecze, łańcuch)
knabbern	– chrupać (orzechy, herbatniki itp.); ogryzać
knacken	– trzeszczeć, pękać z trzaskiem; zgnieść (orzech); rozpruć (kasę)
knallen	– trzasnąć, huknąć (bicz, strzały)

knarren	– <i>skrzypieć (drzwi, łóżko, schody)</i>
knirschen	– <i>skrzypieć pod nogami (śnieg, piasek)</i>
knistern	– <i>szeleścić (papier), trzaskać (ogień)</i>
knittern	– <i>gnieść (materiał)</i>
knurren	– <i>warczeć (pies); burczeć (zołqdek)</i>
krachen	– <i>huknąć (grzmot); huczeć (działa); trzeszczeć (podłoga)</i>
krächzen	– <i>krakać (kruk, wrona)</i>
krähen	– <i>piać (koguł)</i>
kreischen	– <i>skrzeczeć (mewa, papuga); piszczeć (hamulce)</i>
meckern	– <i>beczeć (koza); zrzędzić, gderać, narzekać</i>
miauen	– <i>miauczeć (kot)</i>
murmeln	– <i>szemrać (strumyk); mruczeć (pod nosem)</i>
pfeifen	– <i>gwizdać (również: czajnik, lokomotywa); świstać (kule, wiatr); spiewać (drozd)</i>
piepen (piepsen)	– <i>piszczeć, kwilić (piskłeta)</i>
planschen	– <i>pluskać się</i>
plätschern	– <i>pluskać się; szemrać (strumień)</i>
prasseln	– <i>uderzać z łoskotem (deszcz, grad); trzaskać (ogień)</i>
quaken	– <i>skrzeczeć, rechotać (żaba); kwakać (kaczka)</i>
quieken	– <i>kwiczeć (świnia); piszczeć (z radości)</i>
quietschen	– <i>piszczeć (hamulce); skrzypieć (drzwi, łóżko)</i>
rascheln	– <i>szeleścić (liście, gazeta, papier)</i>
rattern	– <i>turkotać (wózek na drodze, karabin maszynowy)</i>
rauschen	– <i>szumieć, szeleścić (drzewa, woda)</i>
röhren	– <i>ryczeć (jeleni, motocykl)</i>
schnalzen	– <i>młaskać (językiem); trzaskać (z bicia); przytykać (palcami)</i>
schnarchen	– <i>chrapać</i>
schnattern	– <i>gęgać (gęś, kaczka); terkotać, paplać (dziewczyny)</i>
schnurren	– <i>mruczeć (kot)</i>
summen	– <i>brzęczeć (pszczoła); szumieć (w uszach); nucić (piosenkę)</i>
tuckern	– <i>turkotać (silnik)</i>
wiehern	– <i>rżeć (koń; ze śmiechu)</i>
wimmern	– <i>jęczeć (z bólu); kwilić (dziecko); lamentować</i>
winseln	– <i>skomlać (pies); kwilić (dziecko w kotysce)</i>
zirpen	– <i>świerkać (świerszcz)</i>
zischen	– <i>syczeć (wąż, gęś, żelazko)</i>
zitschern	– <i>świergotać, ćwierkać, szczebiotać</i>

## ĆWICZENIE 244

Przyporządkuj zwierzętom, ptakom lub gadom odpowiednie czasowniki.

- |                |                        |
|----------------|------------------------|
| 1. die Ziege   | a. fauchen, schnurren  |
| 2. der Bär     | b. heulen              |
| 3. das Schwein | c. klappern            |
| 4. das Pferd   | d. quaken              |
| 5. der Wolf    | e. schnattern, zischen |
| 6. die Katze   | f. meckern             |
| 7. der Hund    | g. grunzen             |

8. der Storch	h. brummen
9. der Hahn	i. gackern
10. die Henne	j. zwitschern
11. der Frosch	k. wiehern
12. die Schlange	l. krähen
13. die Gans	m. bellen, jaulen, kläffen
14. der Vogel	n. krächzen
15. der Rabe	o. zischen

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

### ĆWICZENIE 245

Wstaw odpowiednie czasowniki we właściwej formie.

(schnarchen – knurren – rauschen – piepsen – summen/brummen  
– klirren – knistern – brausen – prasseln – quietschen/kreischen  
– rascheln – knarren – knacken – knirschen – rattern)

- |                      |                                    |                             |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. der Schnee .....  | 7. das Papier .....                | 12. das Küken .....         |
| 2. die Bremsen ..... | 8. der Wald .....                  | 13. der Opa .....           |
| 3. die Blätter ..... | 9. starker Regen .....             | 14. den Panzerschrank ..... |
| 4. das Meer .....    | 10. die Fliege .....               | 15. das Bett .....          |
| 5. der Magen .....   | 11. das Maschinenge-<br>wehr ..... |                             |
| 6. das Glas .....    |                                    |                             |

### Wyrażenia rzeczownikowo-czasownikowe

(Nomen-Verb-Verbindungen / Funktionsverbgefüge)

W języku niemieckim występuje dosyć dużo wyrażen składających się z rzeczownika i czasownika (a często również przyimka oraz rodzajnika), w których zasadniczą rolę znaczeniową spełnia rzeczownik odczasownikowy; czasownik zaś pełni tylko funkcję gramatyczną, stąd nazwa „Funktionsverb”, a całe wyrażenie rzeczownikowo-czasownikowe „Funktionsverbgefüge”. Wyrażenia te mają najczęściej takie samo (lub zbliżone) znaczenie jak czasownik, od którego został utworzony rzeczownik tego wyrażenia, np.:

Kritik üben	- kritisieren
eine Antwort geben	- antworten
zu Ende bringen	- beenden
zum Ausdruck bringen	- ausdrücken
Beachtung finden	- beachtet werden
in Erfüllung gehen	- erfüllt werden

Powyższe wyrażenia występują zarówno w znaczeniu czynnym (patrz: pierwsze cztery przykłady powyżej) jak i biernym (patrz: dwa ostatnie z powyższych przykładów) i są używane stosunkowo rzadko w języku mówionym, natomiast dosyć często w języku specjalistycznym (naukowym, prawniczym i „biurokratycznym”). Oto wykaz najczęściej używanych wyrażen rzeczownikowo-czasownikowych wraz z odpowiadającymi im (znaczeniowo) czasownikami:

zum Abschluss bringen/kommen	- abschließen ( <i>zakończyć</i> )
eine Änderung vornehmen	- ändern ( <i>zmienić</i> )
Anerkennung finden	- anerkannt werden ( <i>być uznanym</i> )
Angst haben	- sich ängstigen ( <i>bać się</i> )
einen Anfang machen	- anfangen ( <i>rozpocząć</i> )
Angaben machen	- angeben ( <i>podać informacje</i> )
Anklage erheben	- anklagen ( <i>oskarżyć</i> )
unter Anklage stehen	- angeklagt sein ( <i>być oskarżonym</i> )
Anstrengungen unternehmen	- sich anstrengen ( <i>natężyć/wysilać się</i> )
eine Antwort geben/erteilen	- antworten ( <i>odpowiadać</i> )
Anwendung finden	- angewendet werden ( <i>znaleźć zastosowanie</i> )
in Armut/Not geraten	- arm werden ( <i>zubożeć</i> )
zum Ausdruck bringen/kommen	- ausdrücken ( <i>wyrazić/wyrażać się</i> )
zur (Aus)wahl stehen	- (aus)wählen können ( <i>móc wybrać</i> )
Beachtung finden	- beachtet werden ( <i>być zauważonym</i> )
in Anspruch nehmen	- beanspruchen ( <i>wymagać, żądać</i> )
Anspruch erheben (auf A)	- beanspruchen ( <i>rościć prawo do</i> )
einen Antrag stellen (auf A)	- beantragen ( <i>postawić wniosek o</i> )
einen Auftrag geben/erteilen	- beauftragen ( <i>zlecić</i> )
Eindruck machen (auf A)	- beeindrucken ( <i>zrobić wrażenie</i> )
Einfluss ausüben (auf A)	- beeinflussen ( <i>wywrzeć wpływ</i> )
unter (dem) Einfluss stehen	- beeinflusst werden ( <i>być pod wpływem</i> )
zu Ende bringen	- beenden ( <i>zakończyć</i> )
einen Beitrag leisten (zu)	- beitragen zu ( <i>przyczynić się do</i> )
sich Mühe geben	- sich bemühen ( <i>zadawać sobie trud</i> )
eine Nachricht bringen/geben	- benachrichtigen ( <i>powiadomić</i> )
Rücksicht nehmen (auf A)	- berücksichtigen ( <i>uwzględnić</i> )
sich Sorgen machen (um)	- besorgt sein um ( <i>być zaniepokojonym o</i> )
in Bewegung setzen	- bewegen ( <i>uruchomić</i> )
unter Beweis stellen	- beweisen ( <i>udowodnić</i> )
Bezug nehmen (auf A)	- sich beziehen auf A ( <i>powoływać się na</i> )
in Zweifel ziehen	- bezweifeln ( <i>wątpić</i> )
außer Zweifel stehen	- nicht bezweifelt werden ( <i>nie podlegać wątpliwości</i> )
zur Einsicht gelangen	- einsehen ( <i>pojąć coś</i> )
eine Entscheidung treffen	- entscheiden ( <i>zdecydować</i> )
einen/den Entschluss/Beschluss fassen	- sich entschließen/entscheiden ( <i>zdecydować się</i> )

(eine) Freude bereiten	- erfreuen ( <i>ucieszyć</i> )
in Erfüllung gehen	- erfüllt werden ( <i>spełnić się</i> )
eine Erlaubnis erteilen/geben	- erlauben ( <i>pozwolić</i> )
in Erwägung ziehen	- erwägen ( <i>rozważyć</i> )
eine Forderung stellen/erheben	- fordern ( <i>zażądać</i> )
eine Frage stellen	- fragen ( <i>pytać</i> )
im Bau sein/sich im Bau befinden	- gebaut werden ( <i>być w budowie</i> )
in Gebrauch sein	- gebrauchen ( <i>używać, stosować</i> )
in Gefahr bringen	- gefährden ( <i>narazić na niebezpieczeństwo</i> )
Grüße ausrichten	- grüßen ( <i>pozdrowić</i> )
Hilfe leisten	- helfen ( <i>pomagać</i> )
die Hoffnung haben	- hoffen ( <i>mieć nadzieję</i> )
Interesse haben (an D)	- sich interessieren für ( <i>interesować się</i> )
im Irrtum sein	- sich irren ( <i>mylić się</i> )
eine Korrektur vornehmen	- korrigieren ( <i>poprawić</i> )
Kritik üben (an D)	- kritisieren ( <i>krytykować</i> )
einen Kuss geben	- küssen ( <i>całować</i> )
in Ordnung bringen	- ordnen ( <i>uporządkować</i> )
Protest erheben	- protestieren ( <i>protestować</i> )
Protokoll führen	- protokollieren ( <i>protokolować</i> )
den/einen Ratschlag geben/erteilen	- raten ( <i>radzić</i> )
eine Rede halten	- reden ( <i>przemawiać</i> )
Respekt genießen	- respektiert werden ( <i>być respektowanym</i> )
ein Risiko eingehen	- riskieren ( <i>zaryzykować</i> )
in Schutz nehmen	- beschützen ( <i>ochronić</i> )
unter (dem) Schutz stehen	- geschützt werden ( <i>być pod ochroną</i> )
einen Spaziergang machen	- spazieren gehen ( <i>spacerować</i> )
ein Gespräch führen	- sprechen ( <i>rozmawiać</i> )
eine Überraschung bereiten	- überraschen ( <i>sprawić niespodziankę</i> )
Unterricht erteilen/geben	- unterrichten ( <i>udzielać/prowadzić lekcję</i> )
Untersuchungen anstellen	- untersuchen ( <i> badać</i> )
Abschied nehmen (von)	- sich verabschieden von ( <i>pożegnać się z</i> )
unter/in Verdacht stehen	- verdächtigt werden ( <i>być podejrzanym</i> )
eine Vereinbarung treffen	- vereinbaren ( <i>uzgodnić</i> )
zur Verfügung stehen	- verfügbar sein ( <i>być do dyspozycji</i> )
zur Verfügung stellen	- verfügbar machen ( <i>postawić do dyspozycji</i> )
in Vergessenheit geraten	- vergessen werden ( <i>ulec zapomnieniu</i> )
in Haft nehmen	- verhaften ( <i>aresztować</i> )
in Verlegenheit bringen	- verlegen machen ( <i>wprowadzić w zakłopotanie</i> )
in Verlegenheit geraten	- verlegen werden ( <i>wpaść w zakłopotanie</i> )
den/einen Versuch unternehmen/machen	- versuchen ( <i>spróbować</i> )
Verständnis haben (für)	- verstehen ( <i>rozumieć</i> )
Vertrauen haben (zu)	- vertrauen D ( <i>ufać</i> )
Verwendung finden	- verwendet werden ( <i>znajdować zastosowanie</i> )
Vorbereitungen treffen	- vorbereiten ( <i>przygotować</i> )
Vorsorge treffen	- vorsorgen ( <i>zadbać, poczynić starania</i> )
einen Vorwurf machen/erheben	- vorwerfen ( <i>zarzucać</i> )
eine Wahl treffen	- wählen ( <i>wybierać</i> )
Widerspruch erheben	- widersprechen ( <i>sprzeciwiać się</i> )
im Widerspruch stehen (zu)	- widersprechen ( <i>być w sprzeczności</i> )
eine Wirkung haben/ausüben	- (be)wirken ( <i>działać, spowodować</i> )
einen Wunsch haben	- sich wünschen ( <i>życzyć sobie</i> )

in Wut geraten  
 in Zusammenhang stehen (mit)  
 Zweifel haben (an D)

- wütend werden (*wściekać się*)  
 - zusammenhängen (*mieć związek*)  
 - zweifeln an D (*wątpić w*)

## ĆWICZENIE 246

Uzupełnij poniższe wyrażenia odpowiednimi czasownikami.

(treffen — nehmen — finden — stehen — stellen — geraten)

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. im Widerspruch .....   | 9. unter Anklage ..... |
| 2. in Vergessenheit ..... | 10. einen Antrag ..... |
| 3. Anerkennung .....      | 11. in Anspruch .....  |
| 4. Vorbereitungen .....   | 12. unter Schutz ..... |
| 5. in Schutz .....        | 13. in Wut .....       |
| 6. Abschied .....         | 14. Vorsorge .....     |
| 7. eine Wahl .....        | 15. Beachtung .....    |
| 8. in Armut .....         |                        |

## ĆWICZENIE 247

Uzupełnij brakujące przyimki (ewentualnie z rodzajnikiem).

(zu — außer — in — unter)

- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. .... Anspruch nehmen   | 9. .... Irrtum sein           |
| 2. .... Schutz stehen     | 10. .... Verfügung stellen    |
| 3. .... Abschluss bringen | 11. .... Verlegenheit geraten |
| 4. .... Bewegung setzen   | 12. .... Widerspruch stehen   |
| 5. .... Wahl stehen       | 13. .... Verdacht stehen      |
| 6. .... Ende bringen      | 14. .... Zweifel stehen       |
| 7. .... Ausdruck bringen  | 15. .... Beweis stellen       |
| 8. .... Erfüllung gehen   |                               |

## ĆWICZENIE 248

Zastąp wyrażenia rzeczownikowo-czasownikowe odpowiednimi czasownikami według wzoru.

Der neue Film dieses Regisseurs hat überall **Anerkennung gefunden**.

→ Der neue Film dieses Regisseurs ist überall anerkannt worden.

1. Der Schuldirektor **erteilte** den Schülern **die Erlaubnis** für die Klassenfahrt nach München.

2. Der Wunsch der Schüler **ist** damit **in Erfüllung** gegangen.
3. Die Lehrerin **hat** den Eltern auf ihre Frage sofort **Antwort** gegeben.
4. Der Journalist **hat** von uns schnell **Abschied** genommen.
5. Herr Alt **hat** einen **Antrag** auf Urlaub im Juli **gestellt**.
6. Ich muss **eine Wahl** zwischen den angebotenen Arbeitsstellen **treffen**.
7. Der damals so gelobte Dichter **ist** bald **in Vergessenheit** geraten.
8. Frau Heim **hatte** **Angst**, allein durch den Wald zu gehen.
9. Karl **steht** **unter** starkem **Einfluss** seiner Klassenkameraden.
10. Die Betriebsleitung **hat** dem Ingenieur **den Auftrag** gegeben, ein Gutachten (opinia, ekspertyza) anzufertigen.
11. Wir wollten ihr **eine Überraschung** bereiten.
12. Diese Computer **stehen** allen Studenten **zur Verfügung**.
13. Dieser Film **hat** auf uns **einen großen Eindruck** gemacht.
14. Jeder von uns sollte **einen Beitrag** zum Umweltschutz **leisten**.
15. Meine Eltern waren nicht bereit, **ein** so großes **Risiko** einzugehen.

### ĆWICZENIE 249

*Zastąp wyróżnione czasowniki odpowiednimi wyrażeniami rzeczownikowo-czasownikowymi według wzoru.*

Unsere Sekretärin **protokollierte** die gestrige Diskussion.

→ Unsere Sekretärin führte über die gestrige Diskussion Protokoll.

1. Der Schüler konnte seine Gedanken nicht richtig **ausdrücken**.
2. Werden Sie mich sofort nach der Entscheidung **benachrichtigen**?
3. Der Umweltminister **hat** sehr lange **geredet**.
4. Es ist schwer, in dieser Angelegenheit zu **entscheiden**.
5. Der Chef **hat** die Arbeitsbedingungen zu wenig **beachtet**.
6. Der Bürgermeister **hat** wieder einmal seine große Kompetenz **bewiesen**.
7. Endlich **haben** meine Geschwister ihr Studium **beendet**.
8. Sein guter Wille kann keinesfalls **bezweifelt** werden.
9. Die Leistungen des Sportlers **sind** weltweit **anerkannt** worden.
10. Manche Wörter **werden** immer seltener **gebraucht**.
11. Wer kann sich noch für seine Erfindungen interessieren?
12. Ich habe die Aufgabe bekommen, sie zu **beschützen**.
13. Wie könnt ihr mir so etwas **vorwerfen**?
14. Schnell **wurde** alles für die Reise **vorbereitet**.

# PARTYKUŁY

## DIE PARTIKELN

Partykułami nazywamy grupę około 40 wyrazów nieodmiennych i nie podlegających stopniowaniu, które spełniają funkcję bliższego określenia lub wzmacniania znaczenia innych wyrazów w zdaniu oraz (przede wszystkim w języku mówionym) wyrażają różne stany emocjonalne mówiącego.

Pod względem znaczenia partykuły można podzielić na następujące grupy:

- partykuły wzmacniające i stopniujące, np.:

**sehr** (bardzo), **ganz** (zupełnie, całkiem), **sogar** (nawet), **überhaupt** (w ogóle), **noch** (jeszcze), **viel** (dużo), **so** (tak), **weit** (dalece), **immer ...** (coraz ...), **höchst** (nadzwyczaj), **durchaus** (całkiem, na wskroś), **zu** (zbyt) itp.

- Er lernt **sehr** systematisch. (On uczy się **bardzo** systematycznie.)
- Sie spricht **ganz** gut Englisch. (Ona mówi **zupełnie** dobrze po angielsku.)
- Du kommst **immer** später. (Przychodzisz **coraz** później.)
- Der Film ist **höchst** interessant. (Film jest **nadzwyczaj** ciekawy.)
- Dieser Apparat ist **zu** teuer. (Ten aparat jest **zbyt/za** drogi.)

- partykuły oznaczające wyróżnienie, np.:

**ausgerechnet** (akurat), **eben/gerade** (właśnie), **besonders** (szczególnie), **erst** (dopiero), **ja** (przecież), **selbst** (nawet), **nur** (tylko) itp.

- **Ausgerechnet** mir musste so etwas passieren. (**Akurat** mnie musiało się przydarzyć coś takiego.)
- **Eben/Gerade** das habe ich gemeint. (**Właśnie** to miałem na myśli.)
- Sie hat **besonders** schön gesungen. (Ona śpiewała **szczególnie** pięknie.)
- Ich kann das **erst** morgen machen. (Mogę to zrobić **dopiero** jutro.)
- Er hat mich **ja** gar nicht gesehen. (On **przecież** w ogóle mnie nie widział.)
- **Selbst** die kleinste Hilfe ist für sie von großer Bedeutung. (**Nawet** najmniejsza pomoc ma dla niej duże znaczenie.)

- partykuły wyrażające ograniczenie, np.:

**beinahe** (nieomal, prawie), **fast** (prawie), **ziemlich** (dosyć), **etwa/zirka** (mniej więcej, około) itp.

- **Beinahe** wäre ich in der Prüfung durchgefallen. (**Nieomalze** oblałbym egzamin.)
  - Heute hat **fast** jeder einen Farbfernseher. (Dziś **prawie** każdy ma telewizor kolorowy.)
  - Er verdient **ziemlich** viel. (On zarabia **dosyć** dużo.)
- partykuły wyrażające stany emocjonalne mówiącego (Füllwörter, Würzwörter); słowa dopełniające rytm zdań oraz dodające im zabarwienia uczuciowego, mogą wyrażać: zdziwienie, wątpliwość, złość, rezygnację. Są one o tyle ważne, że bardzo często występują w języku mówionym. Nie występują na początku zdania i nie są akcentowane, przy ich opuszczeniu zdanie nie zmienia w sposób istotny swego znaczenia. Oto one:

**aber** (ależ), **mal** (skrót w języku potocznym od *einmal*, słowo używane w znaczeniu: „no”, „że” lub dopełniające rytm zdania), **denn** (występuje tylko w zdaniach pytających i wyraża osobiste zainteresowanie lub zdziwienie), **ja** (wyraża zdumienie, oburzenie), **doch** (wyraża zniecierpliwienie), **halt** (po prostu, już) itp.:

- Du bist **aber** blass geworden! (**Ależ** ty się zrobiłeś błydy!)
- Fragen Sie **mal** den Chef! (Proszę zapytać/Niech pan zapyta szefa!)
- Komm **mal** her! (Chodźże/Chodź **no** tutaj!)
- Es war (**ein**)mal ein König... (Był sobie **raz** król...)
- Wie heißt du **denn**? (Jakżeż/Jak się nazywasz?)
- Ist das **denn** so wichtig? (**Czyż** to takie ważne?)
- Das ist **ja** eine schöne Bescherung! (**A** to ładna historia!)
- Komm **doch** endlich! (Przyjdźże wreszcie!)
- So sind **halt** die Frauen. (Takie **już/po prostu** są kobiety.)

#### UWAGA

*aber* oraz *denn* występują zarówno jako partykuły, jak też i spójniki w zróżnicowanych znaczeniach np.:

- Sie ist **aber** schön geworden! (**Ależ** ona wypiękniała!)
- Der Film ist wirklich gut, **aber** ich habe keine Zeit, um ihn zu sehen. (Film jest naprawdę dobry, **lecz** ja nie mam czasu, żeby go zobaczyć.)
- Was machst du **denn** hier? (**Cóż** ty tu robisz?)
- Ich lerne Deutsch, **denn** diese Sprache gefällt mir. (Uczę się niemieckiego, **ponieważ** ten język podoba mi się.)

## ĆWICZENIE 250

Wstaw odpowiednią partykułę spośród: **aber, beinahe, denn, doch, eben, erst, etwa, halt, ja, mal, zu.**

1. Wie alt bist du .....? Du bist ..... groß für dein Alter! Bist du wirklich ..... sechzehn?

2. Mensch, du blutest .....! Ich muss schnell den Arzt holen.
3. Hör ..... endlich auf damit!
4. Herr Schmidt hat gestern auf der Party ..... viel getrunken und klagt jetzt über schreckliche Kopfschmerzen. Darauf sagt Frau Schmidt: „Du hättest ..... nicht so viel trinken sollen!“
5. Kannst du mir ..... deinen Kuli leihen?
6. Du möchtest mir dieses Buch schenken? Das ist ..... nett von dir!
7. Sie haben vor, diese Reise mitzumachen? Die ist ..... viel zu anstrengend für Sie!
8. .... wäre er beim Baden ertrunken!
9. Erzähl ....., was du in den Ferien gemacht hast.
10. Müssen Sie ..... wirklich schon nach Hause, Frau Lenz?
11. Es ist ..... so und nicht anders.
12. Kannst du dich nicht etwas beeilen? – Ich bin ..... schon fast fertig.
13. Man kann nicht mehr Schlittschuh laufen. Das Eis ist ..... viel ..... dünn.
14. Mutti, darf ich heute etwas länger mit Karl spielen? Willst du ..... den ganzen Tag mit ihm spielen?
15. Was ist er ..... von Beruf?

## Partykuły *hin* i *her*

### Die Praktikeln *hin* und *her*



Partykuły *hin* i *her*, określane również jako przysłówki kierunkowe (Richtungsadverbien), wskazują kierunek danej czynności:

- **hin** kierunek od mówiącego (osoby będącej w centrum uwagi), np.:
  - Wohin gehst du? (*lub potocznie*: Wo gehst du **hin**?)
  - Dort steht schon der Zug. Laufen wir schnell **hin**!
  - Geht Hans auch ins Kino? – Ja, er geht auch **hin**.
  - Ich gehe die Treppe **hinauf**.
- **her** wskazuje kierunek do mówiącego (osoby będącej w centrum uwagi), np.:
  - Woher kommen Sie? (*lub potocznie*: Wo kommen Sie **her**?)

- Komm mal **her!** Ich muss dir etwas sagen.
- In der Pause holt der Schüler einen Apfel aus seiner Tasche **heraus**.

*Her* używa się również w przypadku zmierzania w tym samym kierunku dwóch osób (zwierząt lub pojazdów), np.:

- Er fährt mit seinem Motorrad neben dem Zug **her**.
- Der Hirt (pasterz) treibt seine Herde (stado) vor sich **her**.

Partykuły *hin* i *her* często występują w połączeniu z przyimkami lub spełniają rolę przedrostków w czasownikach złożonych rozdzielnie, np.:

- Geh bitte mal in den Keller **hinunter** und hol Kartoffeln **herauf**.
- Darf ich mich **hinsetzen**? – Aber selbstverständlich, setz dich **hin!**
- Leider kann ich Ihnen nicht **herausgeben**. Ich habe kein Kleingeld.

Merken Sie!

Du bist noch **dort**? Ich fahre auch **dorthin**.

**Hier** ist noch ein Platz. Komm bitte **hierher!**

W języku mówionym partykuły *hin* i *her* w połączeniu z przyimkami bardzo często ulegają skróceniu; zamiast *hin* lub *her* (a więc niezależnie od kierunku, do czy też od mówiącego, występuje jedynie „r”, np.:

- Komm schnell **raus** (heraus)! Ich gehe **rüber** (hinüber) zu euch.
- Das Geschäft ist offen. Gehen wir **rein** (hinein)?

Porównaj poniższe formy partykuł *hin* i *her* w połączeniu z przyimkami w języku pisanym oraz mówionym:

#### Język pisany

(*hin* i *her* + Präposition)

hinauf — herauf —————>

hinein — herein —————>

hinunter — herunter —————>

hinaus — heraus —————>

hinüber — herüber —————>

#### Język mówiony

— **formy skrótowe**

rauf

rein

runter

raus

rüber

## ĆWICZENIE 251

Wstaw odpowiednio **hin** lub **her**.

1. Hans steht unten auf der Straße, blickt zum Fenster .....auf und pfeift leise vor sich .....
2. Sein Freund Karl bemerkt ihn und ruft ihm zu: „Komm doch schnell .....auf! Das Spiel hat soeben begonnen.“

3. Hans antwortet: „Es geht nicht, die Tür ist verschlossen. Du musst .....unterkommen und aufschließen.“
4. Karl möchte aber keine Zeit verlieren und sagt: „Ich brauche nicht .....unterzukommen, ich werfe einfach den Schlüssel .....unter.“
5. Wie gesagt, so getan. Hans schließt also die Tür auf, geht in das Haus .....ein und steigt zum dritten Stock .....auf.
6. An der Wohnungstür sagt Karl: „Komm .....ein! Hast du den Schlüssel mit .....aufgebracht?“
7. Na klar, hier ist er. Sag mal, wo kann ich mich .....setzen?
8. Komm mal ..... ! Omas Sessel ist noch frei.

### ĆWICZENIE 252

Wstaw odpowiednio *hin* lub *her*.

1. Entschuldigung, wo ist die Post? Kommen Sie mit, ich gehe auch dort-  
.....
2. Sie haben dort keinen Platz? Kommen Sie hier.....! Hier ist noch etwas frei.
3. Du siehst müde aus. Leg dich doch eine Stunde .....!
4. Gib die Formulare .....! Ich unterschreibe sie sofort.
5. Mein Freund singt bei der Arbeit immer vor sich .....
6. Wo hast du diese schreckliche Nachricht .....
7. Paulchen spielt mit den Streichhölzern. Seine Mutter bemerkt das und sagt: „Gib .....! Streichhölzer sind nicht zum Spielen da!“
8. Ich habe starke Schmerzen am linken Fuß. Ich bin gestern .....gefallen.
9. Die Frau schiebt den Kinderwagen vor sich .....
10. Warum läufst du immer noch hinter ihr .....

### ĆWICZENIE 253

Wstaw odpowiednio *hin* lub *her* w połączeniu z przyimkami.

(hinunter – hinaus – herunter – hinauf – herauf – hinein – hinüber – herein – heraus)

1. Der kleine Robert ruft seiner Mutter, die oben im Dachboden ist, zu: „Soll ich die Sachen nach oben bringen?“ – „Ja, trag sie ....., oder nein, besser ist, wenn du sie .....bringst, auf den Hof.“
2. Die Schüler sitzen in der Klasse und warten, bis der Lehrer .....kommt. Danach holen sie ihre Bücher und Hefte aus den

- Taschen ..... und sehen ..... . Hans und Peter haben keine Lust zu lernen und schauen ständig zum Fenster ..... oder sehen zu ihrem Nachbarn Klaus .....
3. Fritz sitzt auf dem Apfelbaum, sein Freund Otto steht unten, schaut ..... und ruft: „Wirf mir einen Apfel .....!“
  4. Der Bergsteiger klettert den steilen Felsen .....
  5. Der Dieb sprang aus dem zweiten Stock auf die Straße .....
  6. Die Mäuse kommen aus dem Loch .....
  7. Meine Freunde sind schon am anderen Ufer. Ich möchte auch ..... schwimmen.
  8. Hallo, siehst du mich? Klettere mal zu mir .....
  9. Wie man in den Wald .....ruft, so schallt es wieder .....
  10. Wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst .....

### ĆWICZENIE 254

*Jak brzmią wyróżnione wyrazy, charakterystyczne dla języka pisanego, w języku mówionym?*

Komm mal zu mir *herunter!*

→ Komm mal zu mir *runter!*

1. Kommen Sie nur *herein!* Die Tür ist offen.
2. Meine Mutter ist draußen im Garten. Gehen Sie *hinüber* zu ihr.
3. Warte mal, ich bringe mein Fahrrad in den Keller *hinunter*.
4. Die Katze sieht einen Vogel im Baum und will *hinauf*.
5. Nach kurzer Zeit will sie wieder *hinunter*.
6. „Du sollst sofort *hinausgehen!*“, habe ich gesagt.
7. Was machst du da oben? – Ich suche etwas, komm *herauf* zu mir und hilf mir.
8. Komm, wir gehen wieder *hinunter*, hier oben finden wir die Sachen nicht, die wir brauchen.

### ĆWICZENIE 255

*Wstaw odpowiednio skrócone formy przysłówków kierunkowych.*

(rauf – runter – rüber – rein – raus)

1. Die Kinder langweilen sich bei Regen im Haus. Sie wollen unbedingt nach draußen. Sie wollen einfach .....

2. Nach kurzer Zeit wird es ihnen draußen zu kühl. Sie wollen wieder .....
3. Der Arbeitslose hat nichts mehr zu tun, er sitzt den ganzen Tag am Fenster und schaut .....
4. Kommt doch mal ..... auf die Terrasse. Ich muss euch etwas zeigen.
5. Was machen Sie denn da oben? – Von hier hat man einen wunderschönen Ausblick. Ich möchte ein paar Fotos machen. Kommen Sie doch auch ..... ! Es lohnt sich wirklich.
6. Wenn es klingelt, während ich nicht da bin, lass bitte niemanden .....
7. Heinz und Heike sind schon drüben. Wollen wir auch .....schwimmen?
8. Es ist schon spät geworden. Ich glaube, wir müssen schon den Berg .....gehen.
9. Mutti, wo bist du? – Ich bin hier unten im Keller.  
– Komm mal bitte ..... ! Ich muss dich was fragen.  
– Ich kann jetzt nicht. Komm du doch .....
10. Möchten Sie nicht auf ein Glas Wein zu uns .....kommen? Dann können wir auf gute Nachbarschaft trinken. – Ja, gern. Das ist nett von Ihnen. Wir kommen gern .....
11. Mein Hemd hängt im Kleiderschrank. Hol es bitte ..... !

# NAUKA O ZDANIU

## SYNTAX

### Szyk wyrazów w zdaniu pojedynczym

#### Die Wortfolge im einfachen Satz

W zdaniu oznajmującym **czasownik** (w formie osobowej) **występuje zawsze na drugim miejscu**, niezależnie od tego, jaka część zdania go poprzedza. Jest to jedna z najważniejszych zasad w gramatyce języka niemieckiego. Stosowanie tej zasady przysparza Polakom uczącym się języka niemieckiego szczególnych trudności, gdyż w języku polskim czasownik nie ma stałego miejsca w zdaniu. Błędy w szyku zdania są chyba najczęstszymi błędami popełnianymi przez Polaków. Dlatego też problemowi temu należy poświęcić więcej uwagi. Podmiot może występować na pierwszym miejscu, to znaczy bezpośrednio przed orzeczeniem – wtedy mamy do czynienia z tak zwanym **szykiem prostym** (die gerade Wortfolge):

**Wir haben** täglich zwei Vorlesungen.

lub bezpośrednio po czasowniku – wtedy występuje **szyk przestawny** (die versetzte Wortfolge):

Täglich **haben wir** zwei Vorlesungen.

Zwei Vorlesungen **haben wir** täglich.

W szyku przestawnym stawiamy na pierwszym miejscu tę część zdania (oczywiście z wyjątkiem podmiotu i orzeczenia!), którą chce się szczególnie zaakcentować. Oto przykład zdania z szykiem prostym oraz różnymi wariantami szyku przestawnego:

- Diese Studenten **fahren** jedes Jahr mit einem Betreuer ins Ausland.
- Jedes Jahr **fahren** diese Studenten mit einem Betreuer ins Ausland.
- Ins Ausland **fahren** diese Studenten jedes Jahr mit einem Betreuer.
- Mit einem Betreuer **fahren** diese Studenten jedes Jahr ins Ausland.

**ĆWICZENIE 256**

*Uzupełnij zdania w szyku przestawnym.*

1. Ich fahre heute Nachmittag mit einem Schnellzug nach Salzburg.  
 Heute Nachmittag .....  
 Nach Salzburg .....  
 Mit einem Schnellzug .....
2. Der Fremde muss sich sofort beim Einwohnermeldeamt anmelden.  
 Sofort .....  
 Beim Einwohnermeldeamt .....
3. Die Fahrt nach Wien dauert mit dem Zug sechs Stunden.  
 Sechs Stunden .....  
 Mit dem Zug .....
4. Wir haben gestern Abend zu unserer Feier viele Gäste eingeladen.  
 Viele Gäste .....  
 Zu unserer Feier .....  
 Gestern Abend .....
5. Der Ausländer besuchte vor kurzem auf seiner Reise durch Italien viele Städte.  
 Auf seiner Reise durch Italien .....  
 Viele Städte .....  
 Vor kurzem .....

**ĆWICZENIE 257**

*Napisz wszystkie możliwe zdania w szyku przestawnym (porównaj z ćwiczeniem 256).*

1. Die Bauern arbeiten oft den ganzen Tag auf den Feldern.
2. Wir fahren wahrscheinlich in zwei Monaten in die Schweiz.
3. Manche Schüler müssen mehrmals in der Woche eine Berufsschule besuchen.
4. Die wichtigsten Fußballspiele haben gestern im Leipziger Zentralstadion stattgefunden.
5. Die BRD wurde im Jahre 1949 aus den drei westlichen Zonen gebildet.

**ĆWICZENIE 258**

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Wczoraj po południu byliśmy dwie godziny w parku.

2. Przed trzema laty studiowałem jeszcze na Uniwersytecie Warszawskim.
3. Jutro studenci rozpoczynają praktykę w fabryce.
4. W zeszłym roku moi rodzice byli dwa tygodnie w Szwajcarii.
5. Trzy godziny jechaliśmy pociągiem do Berlina.
6. W Polsce studia trwają cztery lub pięć lat.
7. Wczoraj telewizja transmitowała (übertragen) mecz piłki nożnej między Polską a Włochami.
8. Zaraz po maturze wielu uczniów zaczyna pracować.
9. Z moim przyjacielem z Austrii chciałbym się spotkać dopiero w sierpniu.
10. Przed kilkoma minutami wylądował samolot z Frankfurtu.
11. Po lekcji uczniowie idą na boisko sportowe.
12. List od ciebie moja siostra otrzymała dopiero w zeszłym tygodniu.

## Szyk wyrazów w zdaniu złożonym współrzędnie

### Die Wortfolge in der Satzverbindung

Zdanie złożone współrzędnie może występować jako zdanie:

- **bezpójnikowe** — Die Sonne scheint, es ist warm.
- **ze spójnikami, po których występuje szyk prosty** (bezpośrednio po spójniku występuje podmiot, następnie orzeczenie oraz pozostałe części zdania), a więc:
  - **und** (i, a) — Er war krank **und** seine Mutter musste den Arzt holen.
  - **aber** (ale) — Ich gehe zu Fuß, **aber** mein Vater fährt mit dem Taxi.
  - **denn** (bo, ponieważ) — Wir müssen schon nach Hause gehen, **denn** es ist schon spät geworden.
  - **oder** (albo) — Heute arbeite ich zu Hause (,) **oder** ich gehe ins Kino.
  - **sondern** (lecz) — Er lernt heute nicht, **sondern** er geht spazieren.
- **ze spójnikami wymagającymi szyku przestawnego** (bezpośrednio po spójniku musi występować orzeczenie w formie osobowej, następnie podmiot i pozostałe części zdania), takimi jak np.:
  - **dann** (potem, następnie) — Zuerst schreibe ich einen Brief **dann** gehe ich zur Post.
  - **deshalb/darum/deswegen** (dlatego) — Ich bin müde, **deshalb** gehe ich früher schlafen.
  - **sonst** (w przeciwnym razie) — Sie müssen sich beeilen, **sonst** kommen Sie zu spät.
  - **trotzdem** (mimo to) — Er verdient wenig Geld, **trotzdem** ist er zufrieden.
  - **außerdem** (oprócz tego) — Sie verdient viel, **außerdem** ist sie sparsam.

**ĆWICZENIE 259**

*Połącz pary zdaniowe za pomocą podanego spójnika.*

1. Wir lernen gern Fremdsprachen. Wir wollen oft ins Ausland fahren. (denn)
2. Ich lerne Deutsch. Meine Schwester hat Englisch gewählt. (aber)
3. Er möchte ohne Fehler sprechen. Er lernt die Grammatik. (deshalb)
4. Mein Freund muss schnell zum Bahnhof fahren. Er erreicht den Zug nicht mehr. (sonst)
5. Wir müssen ein Taxi nehmen. Wir haben zu wenig Zeit. (denn)
6. Meine Bekannte möchte nach Griechenland fahren. Sie hat zu wenig Urlaub. (aber)
7. Für heute Abend habe ich meine Großeltern eingeladen. Ich kann nicht zu euch kommen. (deshalb)
8. Zuerst arbeitet Frau Schmidt in der Küche. Sie korrigiert die Hefte ihrer Schüler. (dann)
9. Er erkältet sich nicht. Er zieht sich immer warm an. (denn)
10. Die Studenten sitzen in einer Gaststätte. Sie sprechen von ihrer Schulzeit. (und)
11. Ich setze mich immer in die erste Reihe. Ich kann den Professor nicht verstehen. (sonst)
12. Mein Nachbar interessiert sich für das Theater. Er geht jede Woche ins Theater. (deshalb)
13. Das Kind freut sich. Es hat ein schönes Geschenk bekommen. (denn)
14. Sie haben sich im Gebirge gut erholt. Die Erholung war zu kurz. (aber)
15. Um 8 Uhr frühstücke ich. Ich ziehe den Mantel an und gehe aus dem Haus. (dann)

**ĆWICZENIE 260**

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Mam mało pieniędzy, dlatego nie chodzę często do kawiarni.
2. W lipcu nie mogę wyjechać nad morze, ponieważ nie otrzymałem urlopu.
3. Najpierw zrobimy zakupy, potem pójdziemy do muzeum.
4. Muszę się pośpieszyć, w przeciwnym razie nie spotkam mojego przyjaciela.
5. Dzieci kupują kwiaty, ponieważ ich nauczycielka obchodzi dzisiaj swoje urodziny.
6. Chciałbym w tym miesiącu wyjechać do Austrii, ale to nie jest takie proste.
7. Dyrektor wita dziennikarzy, potem pokazuje im halę montażową.
8. Wczoraj po południu chcieliśmy kupić płaszcz dla mnie, ale dom towarowy był już niestety zamknięty.
9. Jutro będę się uczył cały dzień w domu, albo pójdę do czytelnicy.
10. Nie palę papierosów już od dwóch lat, ponieważ palenie szkodzi zdrowiu.

## Zdania pytające Die Fragesätze

W języku niemieckim występują trzy rodzaje tworzenia zdań pytających:

- 1) poprzez postawienie czasownika w formie osobowej na pierwszym miejscu w zdaniu
- 2) za pomocą zaimka pytającego
- 3) za pomocą zaimka pytającego w połączeniu z przyimkiem

ad 1. W zdaniach pytających, w których czasownik występuje na pierwszym miejscu pytamy o rozstrzygnięcie (odpowiedzi: *Ja, Nein, Doch*):

- **Gehst** du heute in die Vorlesung? — **Ja**, ich gehe ...  
(Czy idziesz dzisiaj na wykład?)
- **Bleiben** Sie jetzt zu Hause? — **Nein**, ich muss ins Geschäft gehen.  
(Czy pozostaje pan teraz w domu? — Nie, muszę iść do sklepu.)
- **Warst** du noch **nicht** im Gebirge? — **Doch**, ich war schon zweimal dort.  
(Czy nie byłeś jeszcze w górach? — Owszem, byłem już tam 2 razy.)
- **Haben** Sie noch **kein** Auto? — **Doch**, ich habe eins. (**Nein**, ich habe noch keins.)  
(Czy nie ma pan jeszcze samochodu? — Owszem, mam samochód. — Nie, nie mam jeszcze żadnego samochodu.)

### UWAGA

Jeśli zdanie pytające zawiera jakiegokolwiek słowo przeczące (*nicht, kein, nie itp.*) odpowiadamy wówczas:

- a) *Nein*, jeśli odpowiedź ma być przecząca.
- b) *Doch*, jeśli odpowiedź ma być twierdząca (odpowiednik *Ja* w pytaniu nie zawierającym przeczenia).

ad 2. Zdania pytające zaczynające się od zaimka pytającego są najczęstszą formą pytań w języku niemieckim. Formę tę stosujemy, jeśli chcemy zapytać o uzupełnienie (o poszczególne części mowy). Należy pamiętać o tym, iż **czasownik musi występować na drugim miejscu**:

- **Wann** besuchst du mich? — Kiedy mnie odwiedzisz?
- **Wem** hilft der Lehrer? — Komu pomaga nauczyciel?
- **Wohin** fahren Sie in diesem Sommer? — Dokąd pan wyjeżdża tego lata?
- **Was** interessiert Sie besonders? — Co Pana szczególnie interesuje?
- **Wessen** Buch liegt auf dem Tisch? — Czyja książka leży na stole?

### UWAGA

*Wessen* musi zawsze występować w połączeniu z rzeczownikiem (bez rodzajnika); czasownik w tym przypadku występuje nie tuż za zaimkiem pytającym, lecz za rzeczownikiem:

- **Wessen Arbeit** war am besten? — Czyja praca była najlepsza?

ad 3. a) Jeśli chcemy zapytać o osoby, z wyjątkiem pytań *wer?*, *wem?*, *wen?*, używamy zaimka pytającego z przyimkiem; wówczas przyimek występuje na pierwszym miejscu, a zaimek pytający (w odpowiednim przypadku, zależnie od przyimka) tuż za nim:

- **Bei wem** wohnst du? (U kogo mieszkasz?)
- **Über wen** sprechen Sie jetzt? (O kim pan teraz mówi?)
- **Nach wem** fragt der Lehrer? (O kogo pyta nauczyciel?)
- **An wen** denkst du? (O kim myślisz?)
- **Mit welchem Dichter** beschäftigst du dich jetzt? (Którym poetą zajmujesz się obecnie?)
- **Für wen** ist dieser Brief? (Dla kogo jest ten list?)

b) Jeśli pytamy o rzeczy (nazywając ogólnie), wówczas przyimek (najczęściej zależny od czasownika) jest poprzedzony zaimkiem *wo*, przy czym oba wyrazy są pisane łącznie:

- **Wonach** fragt ihr mich? (O co mnie pytacie?)
- **Wovon** erzählt der Ausländer? (O czym opowiada obcokrajowiec?)
- **Wofür** interessieren Sie sich? (Czym Pan się interesuje?)
- **Worüber** spricht der Lehrer? (O czym mówi nauczyciel?)
- **Woran** denkst du jetzt? (O czym teraz myślisz?)

W słowach *woran*, *worüber* występuje spójka „r”, ponieważ są obok siebie dwie samogłoski.

Na powyższe pytania odpowiadamy (przykładowo):

- Wir fragen dich **nach einem Buch**. (*lub*) Wir fragen dich **danach** (o to).
- Der Ausländer erzählt **von seinen Reisen**. (*lub*) Er erzählt gern **davon** (o tym).
- Der Lehrer spricht **über die Grammatik**. (*lub*) Er spricht oft **darüber** (o tym).
- Ich denke jetzt **an die Prüfung**. (*lub*) Ich denke jetzt **daran** (o tym).

## ĆWICZENIE 261

Odpowiedz na następujące pytania wykorzystując odpowiedź w nawiasie.

1. Um wie viel Uhr gehst du morgens aus dem Haus? (um 8 Uhr)
2. Woher kam gestern dein Vater? (aus London)
3. Wohin fahren Ihre Eltern in diesem Sommer? (an die See)
4. Mit wem habt ihr die Ferien verbracht? (unsere Kollegen)
5. Worüber unterhalten sich die Studenten? (das Ende des Semesters)
6. Wonach wollen Sie sich erkundigen? (die Abfahrt des Zuges)

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 7. Wer kann die Grammatik am besten erklären? | (Der Deutschlektor) |
| 8. Wessen Diktat war ohne Fehler?             | (mein Nachbar)      |
| 9. Was machen Sie, wenn Sie viel Zeit haben?  | (Bücher lesen)      |
| 10. Wem hast du das Buch geliehen?            | (mein Bekannter)    |

### ĆWICZENIE 262

*Utwórz pytania z następujących wyrazów.*

1. besuchen, wen, wollen, heute Abend, du
2. studieren, dein Bruder, wo, und, was
3. bekommen, Urlaub, in, der August, Sie
4. danken, deine Tante, du, wofür
5. Bücher, der Tisch, auf, liegen, wessen
6. wer, bei, Ihre Schwester, wohnen

### ĆWICZENIE 263

*Utwórz pytania do wyróżnionych części zdania według wzoru.*

Die Fahrt nach Dresden dauert **8 Stunden**.

→ Wie lange dauert die Fahrt nach Dresden?

1. Der Reiseleiter erzählte den Touristen **die Geschichte** Warschaus.
2. **In diesem Jahr** fahre ich allein in Urlaub.
3. Mein Bruder interessiert sich **für Technik**.
4. Der Lehrer hat **mich** nach dem Buch gefragt.
5. Ich lerne Deutsch, **denn ich will in Leipzig studieren**.
6. Der Student geht **zu dem Lektor**.
7. In Japan isst man gern **Reis**.
8. Gestern hat meine Schwester den ganzen Abend **an das Examen** gedacht.
9. In Süditalien regnet es schon **seit einigen Tagen**.
10. Wenn man eine gute Note bekommen will, muss man **fleißig** lernen.
11. Heute muss ich noch einen Brief **an meine Eltern** schreiben.
12. **Das Geschäft des Kaufmanns** liegt neben der Post.
13. Wir haben **über diese Geschichte** herzlich gelacht.
14. Vorige Woche habe ich **von meinem Onkel** ein Paket bekommen.
15. Der Professor hat **meinen Kollegen** sehr lange befragt.
16. Sie fahren **mit der Straßenbahn** zum Bahnhof.
17. Ich möchte **mit meinen Freunden** nach Schweden fahren.
18. Wir sprechen oft **darüber und haben viel Spaß daran**.
19. Paul kommt gleich **aus der Schule**.

## ĆWICZENIE 264

Wstaw do poniższych odpowiedzi: **Ja, Nein lub Doch.**

1. Fährst du in dieser Woche nach Berlin? - ....., ich fahre am Freitag.
2. Gefällt Ihnen dieses weiße Hemd? - ....., es gefällt mir nicht.
3. Warst du noch nicht in Wien? - ....., ich war im vorigen Jahr dort.
4. Können Sie mir etwas Geld leihen? - ....., leider nicht.
5. Wollten Sie sich nicht dieses Buch bestellen? - ....., aber ich konnte nicht.
6. Ist es noch weit zum Bahnhof? - ....., Sie müssen noch mindestens 10 Minuten zu Fuß gehen.
7. Hast du die Übung nicht gemacht? - ....., ich war krank und musste im Bett bleiben.
8. Seid ihr gestern zu spät in den Unterricht gekommen? - ....., wir haben uns verspätet.
9. Haben Sie das Meer noch nicht gesehen? - ....., aber die Östsee kenne ich noch nicht.
10. Kannst du die Aufgabe allein lösen? - ....., das kann ich nicht.

## ĆWICZENIE 265

Na jakie pytania odpowiada pani Schmidt?

1. .... ? Erika Schmidt.
2. .... ? Aus Berlin.
3. .... ? Leipziger Straße 24.
4. .... ? Sekretärin.
5. .... ? Bei Siemens.
6. .... ? Englisch und ein bisschen Italienisch.
7. .... ? 32 (Jahre).
8. .... ? Nein, verheiratet.
9. .... ? Ja, zwei.
10. .... ? Sechs und vier.
11. .... ? Horst Schmidt.
12. .... ? Angestellter.
13. .... ? Bei der Post.
14. .... ? Nein, nur eine 3-Zimmer-Wohnung.
15. .... ? Pilzesuchen und Backen.
16. .... ? Eis mit Früchten und Schlagsahne.
17. .... ? An den Bodensee.
18. .... ? Nur zwei Wochen.
19. .... ? Ja, zweimal in Österreich.

20. .... ? Ja, aber eher für klassische.  
 21. .... ? Mozart.

## ĆWICZENIE 266

Utwórz odpowiednie pytania do następujących odpowiedzi.

1. Ja, ich gehe heute in die Universität.
2. Weil wir in Hamburg studieren wollen.
3. In Bayern trinkt man viel Bier.
4. Nein, ich interessiere mich nicht für Tourismus.
5. Ja, in diesem Jahr fährt er mit seiner Freundin ins Ausland.
6. Nein, heute habe ich keine Zeit.
7. Doch, wir können euch dieses Buch leihen.
8. Ja, sie wohnt noch bei ihren Eltern.
9. Diese Sprache lerne ich schon zwei Jahre.
10. Ja, ich komme gerade aus Zakopane.
11. Ich muss an meinen Bekannten in Wien schreiben.
12. Er kann mit diesem Kugelschreiber nicht schreiben.

## Zdania z zaprzeczeniem

### Die Sätze mit der Negation

Zdanie w języku niemieckim może być zaprzeczone przez *Nein*, *nicht* lub *kein*, *keine*.

1. Przeczenie **Nein** jest wyrazem samodzielnym i może zastąpić całe zdanie przeczące, np.:

Lernst du jetzt? – **Nein**.

*Nein* występuje jednakże najczęściej przed zdaniem przeczącym, którego myśl wyraża:

Lernst du? – **Nein**, ich lerne **nicht**.

2. **Nicht** zaprzecza:

a) czasownik, po którym występuje (w przeciwieństwie do języka polskiego, w którym występuje przed czasownikiem):

— Wir kommen **nicht**. (Nie przyjdziemy.)

b) całe zdanie i występuje na końcu zdania lub bezpośrednio przed drugą częścią orzeczenia:

- Er kommt auch noch **nicht**. — (On też jeszcze nie przyjdzie.)
- Ich kann dich heute **nicht** besuchen. — (Nie mogę cię dzisiaj odwiedzić.)

c) przysłówki, przymiotniki, wyrażenia rzeczownikowe lub niekiedy same rzeczowniki; *nicht* występuje w takich przypadkach zawsze przed wyrazem zaprzeczonym, np.:

- Das Haus ist **nicht** neu.
- Dieser Student lernt **nicht** systematisch.
- Wir gehen **nicht** ins Kino, sondern ins Theater.
- Dort steht **nicht** ein Schrank, sondern ein Tisch.

3. Zaimka **kein**, **keine** używa się dla zaprzeczenia **rzeczownika**, a konkretnie jest to forma przecząca rodzajnika nieokreślonego *ein*, *eine*:

- Dort steht **ein** Schrank. — Dort steht **kein** Schrank. (Tam nie stoi żadna szafa.)
- Ich habe **einen** neuen Wagen. — Ich habe **keinen** neuen Wagen. (Nie mam <żadnego> nowego samochodu.)

Zaimek nieokreślony *kein* odmienia się w liczbie pojedynczej tak, jak rodzajnik nieokreślony, a w liczbie mnogiej, tak jak rodzajnik określony:

Singular	Plural
N. kein Schrank	keine Schränke
G. keines Schrankes	keiner Schränke
D. keinem Schrank	keinen Schränken
A. keinen Schrank	keine Schränke

#### UWAGA

W języku niemieckim, w przeciwieństwie do języka polskiego, nie używa się w jednym zdaniu dwóch przeczeń; porównaj poniższe zdania i ich tłumaczenia na język polski:

- Er macht **nichts**. (On nic nie robi.)
- Ich sehe **niemand(en)**. (Nie widzę nikogo.)

Wyjątek stanowi przeczenie *Nein*, wyrażające całość myśli następującego zdania:

- Kommst du? — **Nein**, ich komme **nicht**. — (Nie, nie przyjdę.)

## ĆWICZENIE 267

Wstaw odpowiednio *Nein, nicht* lub *kein...*

1. Lernst du Englisch? – ....., ich lerne ..... Englisch, sondern Deutsch.
2. Das Fenster ist ..... geöffnet. Öffnen Sie das Fenster .....!
3. Peter macht ..... Übungen. Er ist ..... gesund.
4. Wir haben zu Hause ..... Zentralheizung. Es ist daher ..... immer warm.
5. Heute gehe ich ..... ins Kino, denn ich habe ..... Zeit.
6. Kommt ihr heute in die Vorlesung? – ....., leider ....., wir sind müde.
7. Unter dem Tisch liegt ..... Buch.
8. Kommen Sie heute ..... zurück? – ....., ich kann leider ..... zurückkommen.
9. Ich kann ..... ins Konzert gehen, denn ich habe ..... Geld und ..... Zeit.
10. Wir sind ..... pünktlich, denn wir fahren ..... mit dem Taxi.
11. Haben Sie ..... Eintrittskarten bekommen? – Doch, ich habe sie bekommen.
12. Triffst du deinen Kollegen oft? – ....., wir sehen uns sehr selten.
13. Steigen Sie ..... hier aus? – ....., ich fahre noch zwei Haltestellen weiter.
14. Hast du das in einem Buch gefunden? – ....., ich habe es in ..... Buch gefunden.
15. Habt ihr die Prüfung in Chemie ..... bestanden? – Doch, wir haben sie mit Auszeichnung bestanden.

## Zdania poboczne

### Die Nebensätze

Zdanie poboczne jest częścią zdania podrzędnie złożonego; może ono występować przed zdaniem głównym, pomiędzy jego członami lub po nim. Zdanie podrzędne (poboczne) zastępuje zawsze jakąś część zdania głównego (dopełnienie, okolicznik, przydawkę lub podmiot). Cechą charakterystyczną zdań pobocznych jest szyk wyrazów: **bezpośrednio po spójniku występuje podmiot (w większości wypadków), a orzeczenie znajduje się na końcu zdania.** Jeśli orzeczenie składa się z dwu lub trzech wyrazów, na końcu zdania występuje jego odmienna część, np.:

- Er sagt, dass er heute keine Zeit **hat**. (On mówi, że dzisiaj nie ma czasu.)
- Ich lerne Deutsch, weil **ich** in Berlin **studieren will**. (Uczę się niemieckiego, ponieważ chcę studiować w Berlinie.)
- Wenn **es** heute **regnet**, bleibe ich zu Hause. (Jeśli dzisiaj będzie padał deszcz, pozostanę w domu.)
- Der Professor, **der** erst 40 Jahre alt **ist**, hält interessante Vorlesungen. (Profesor, który ma dopiero 40 lat, prowadzi ciekawe wykłady.)

## Zdanie dopełnieniowe i zdanie pytające zależne

### Der Objektsatz und der indirekte Fragesatz

Zdanie dopełnieniowe jest zdaniem pobocznym (orzeczenie na końcu zdania) zastępującym dopełnienie zdania głównego. Odpowiada na pytania wszystkich przypadków oprócz mianownika.

Zdania dopełnieniowe zaczynają się najczęściej od spójnika **dass** (że) — przy treści oznajmującej — oraz **ob** (czy), **wann** (kiedy), **warum** (dlaczego), **wohin** (dokąd), **wo** (gdzie) itd. — w zdaniach pytających zależnych, np.:

- Der Lehrer sagt, **dass** dieses Buch sehr gut **ist**.
- Ich habe gehört, **dass** du die Ferien in Österreich **verbracht hast**. (Słyszałem, że spędziłeś ferie w Austrii.)
- Woher weißt du, **dass** der Zug gleich **abfährt**? (Skąd wiesz, że pociąg zaraz odjedzie?)
- Ich möchte, **dass** du mich **besuchst**. (Chciałbym, żebyś mnie odwiedził.)
- Ich weiß, **dass** er gut vorbereitet **war** und **dass** er keine Angst vor dem Examen **hatte**. (lub: Ich weiß, **dass** er gut vorbereitet **war** und keine Angst vor dem Examen **hatte**.) — Wiem, że on był dobrze przygotowany i (że) nie bał się egzaminu.
- Der Chef bittet die Sekretärin, **dass** sie ihn rechtzeitig **anruft**. (Szef prosi sekretarkę, żeby w porę do niego zadzwoniła.)
- Er fragt mich, **ob** ich heute Abend Zeit **habe**. (On pyta mnie, czy mam dzisiaj wieczorem czas.)
- Sagen Sie mir bitte, **wann** Sie nach Berlin **fahren wollen**. (Proszę mi powiedzieć, kiedy Pan chce wyjechać do Berlina.)
- Der Schüler erklärt, **warum** er nicht zum Unterricht **gekommen ist**. (Uczeń wyjaśnia, dlaczego nie przyszedł na lekcję.)

#### UWAGA

W zdaniach pytających zależnych, które są zdaniem dopełnieniowymi, zaimki pytające stają się spójnikami wprowadzającymi zdania poboczne. Porównaj miejsce orzeczeń w zdaniach pytających niezależnych i zależnych.

direkter Fragesatz	indirekter Fragesatz
— Wie <b>macht</b> man das?	— Ich möchte wissen, <b>wie</b> man das <b>macht</b> .
— Wo <b>bist</b> du so lange <b>gewesen</b> ?	— Sag mir, <b>wo</b> du so lange <b>gewesen bist</b> .
— Bei wem <b>habt</b> ihr in Ulm <b>übernachtet</b> ?	— Darf ich fragen, <b>bei wem</b> ihr in Ulm <b>übernachtet habt</b> ?
— <b>Warst</b> du schon einmal in Wien?	— Er fragte mich, <b>ob</b> ich schon einmal in Wien <b>war</b> .

### ĆWICZENIE 268

Utwórz zdania dopełnieniowe z **dass**, wprowadzając je za pomocą **Ich weiß, ...** oraz **Es ist schade, ...** według wzoru.

Er wohnt weit von hier.

→ Ich weiß, dass er weit von hier wohnt.

→ Es ist schade, dass er weit von hier wohnt.

- |   |                                     |  |
|---|-------------------------------------|--|
| 1. Sie hat wenig Zeit.                            | 6. Heinz macht die Reise nicht mit. | 10. Du hast dich auf diese Prüfung nicht gut vorbereitet.    |
| 2. Das Auto ist kaputt.                           | 7. Du kannst uns nicht besuchen.    | 11. Peter ist krank und liegt im Krankenhaus.                |
| 3. Sie verstehen sich nicht gut.                  | 8. Peter ist ins Gebirge gefahren.  | 12. Sie lernt fleißig Englisch und will in Oxford studieren. |
| 4. Meine Schwester lernt viel zu wenig.           | 9. Ihr musstet zu Hause bleiben.    |  |
| 5. Diese Straßen sind nachts schlecht beleuchtet. |                                     |  |

### ĆWICZENIE 269

Połącz zdania według wzoru.

Er kommt heute nicht. Ich weiß es.

→ Ich weiß, dass er heute nicht kommt.

- Dieser bekannte Regisseur hat einen interessanten Film gedreht. Ich habe es gehört.
- Die Studenten haben für die Prüfung in Physik lange gelernt. Der Assistent weiß es.

3. Paris ist eine schöne Stadt. Mein Freund hat es mir erzählt.
4. Ich bin gestern sehr lange im Café gewesen. Es stimmt nicht.
5. Wir können zu deinem Geburtstag nicht kommen. Es tut mir Leid.
6. Das Wetter wird in der nächsten Woche sehr schön sein. Ich habe es im Radio gehört.
7. Ein freundlicher Herr machte der Dame die Tür auf. Sie dankte ihm dafür.
8. Wir haben den größten Teil der Grammatik gelernt. Wir freuen uns darüber.
9. Der Kongress findet in Warschau statt. Von wem hast du es erfahren?
10. Meine Freundin ist in der Prüfung durchgefallen. Es ist schade.
11. Der Zug aus Wien kommt um 23.10 Uhr in Warschau an. Ich habe es im Fahrplan gelesen.
12. Der Arzt hat meinem Onkel das Trinken von Alkohol verboten. Mein Onkel denkt aber nicht daran.
13. Es ist in Spanien warm. Es ist allgemein bekannt.
14. Er will mir helfen. Ich glaube es nicht.
15. Man muss sich selbst um die notwendigen Formalitäten kümmern. Ich wusste es nicht.

### ĆWICZENIE 270

*Utwórz zdania pytające zależne według wzoru.*

Mit wem kann ich darüber sprechen? – Ich weiß es leider nicht.

→ Ich weiß leider nicht, mit wem Sie darüber sprechen können.

1. Wer hat den Artikel übersetzt? Kannst du es mir sagen?
2. Wann soll das Praktikum beginnen? Ich habe es leider vergessen.
3. Ist unser Freund schon nach Dresden gefahren? Wir möchten es wissen.
4. Wohin hat er die Übersetzung gelegt? Fragen Sie ihn bitte!
5. An wen kann sich der Arbeiter wenden? Ich will mich erkundigen.
6. Wo haben Sie Ihren Urlaub verbracht? Schreiben Sie es mir bitte!
7. Wann wird der Kongress stattfinden? Teilen Sie es mir bitte mit!
8. Warum ist seine Schwester nicht gekommen? Weißt du es?
9. Macht dieser Lehrer oft Kontrollarbeiten? Ich muss es wissen.
10. Womit fahre ich ins Gebirge? Weiß sie es schon?

### ĆWICZENIE 271

*Dokończ zdania pytające zależne.*

1. Wo ist die Gepäckaufbewahrung (przechowalnia bagażu)? – Sagen Sie mir bitte, .....
2. Wohin fährst du in den Ferien? – Kannst du mir sagen, ..... ?

3. Wie lange fährt man mit dem Auto zum Flughafen? — Sag mir bitte, .....
4. Wann findet die Versammlung statt? — Es interessiert mich, .....
5. Wer soll den Artikel bis Montag übersetzen? — Ich weiß nicht, .....
6. Wie kann man von hier zum Bahnhof fahren? — Sagen Sie mir bitte, .....
7. Mit wem sind Sie in die Schweiz gefahren? — Es würde mich interessieren, .....
8. Wessen Haus gefällt dir am besten? — Kannst du uns sagen, ..... ?
9. Warum muss man sich vor dem Start anschnallen (zapiąć pasy)? — Könnten Sie mir erklären, ..... ?
10. Um wie viel Uhr ist die Maschine aus Paris gelandet? — Ich muss mich vergewissern (upewnić się), .....

### ĆWICZENIE 272

*Wstaw **dass** lub **ob**.*

1. Ich habe im Radio gehört, ..... es morgen bestimmt stark regnet.
2. Er will sich erkundigen, ..... er die Prüfung bestanden hat.
3. Wir wissen nicht, ..... er uns in der nächsten Woche besuchen kann.
4. Es ist schade, ..... du den Urlaub im August nicht bekommst.
5. Fragen Sie ihn, ..... er dieses Buch schon bestellt hat.
6. Man hat mir mitgeteilt, ..... die Konferenz erst am Mittwoch stattfindet.
7. Es tut mir Leid, ..... ich dir bei der Übersetzung nicht helfen konnte.
8. Ich werde sie morgen fragen, ..... sie mit uns ins Ausland fährt.
9. Wollen Sie sich erkundigen, ..... der Zug Verspätung hat?
10. Ich weiß, ..... du sein bester Freund bist.

### ĆWICZENIE 273

*Ułóż zdania podrzędnie złożone w Präsens.*

1. der Kranke, hoffen, bald, er, gesund, werden, dass
2. die Schüler, sich freuen, dass, beginnen, in 2 Wochen, die Ferien
3. der Sohn, danken, der Vater, dafür, er, dass, ihn, lassen, studieren
4. es, Leid tun, mir, dass, dich, ich, können, besuchen, nicht
5. er, wissen, nicht, der Zug nach Berlin, um wie viel Uhr, abfahren
6. ich, der Kellner, fragen, der Tisch, frei, sein, ob

## ĆWICZENIE 274

Przetłumacz na język niemiecki.

1. On powiedział mi, że książka profesora Bernala nie jest ciekawa.
2. Kto panu powiedział, że my w tym roku wyjeżdżamy nad morze.
3. Nie wiem dokładnie, czy ona dzisiaj przyjdzie do mnie.
4. Przeczytałem w gazecie, że prezydent Stanów Zjednoczonych odwiedzi Francję.
5. Chciałbym wiedzieć, dlaczego nie przyszedłeś wczoraj na wykład.
6. Mój sąsiad zapytał mnie, czy już byłem w Bułgarii.
7. Powiedziano mi, że natychmiast muszę iść do lekarza.
8. Proszę jej powiedzieć, że ja sam chcę sobie zamówić pokój w hotelu.
9. Czy nie widzisz, że musimy się uczyć do egzaminu.
10. On nie wie, komu pożyczył tę starą książkę.
11. Zapytaj go, jak długo już mieszka na wsi.
12. Chcę wiedzieć, o czym wczoraj tak długo dyskutowaliście.

## Zdanie okolicznikowe przyczyny

## Der Kausalsatz

Zdania okolicznikowe przyczyny zaczynają się od spójników **weil** lub **da** (ponieważ) i odpowiadają na pytania: *warum?*, *weshalb?*, *aus welchem Grund?* (z jakiego powodu?). Są zdaniemii pobocznymi (orzeczenie występuje na końcu zdania; podmiot zaś tuż za spójnikami *weil* lub *da*). Zdania zaczynające się od *da* występują przeważnie przed zdaniem głównym. Przykłady zdań okolicznikowych przyczyny:

- Ich muss zum Arzt gehen, **weil** ich krank **bin**. (Muszę iść do lekarza, ponieważ jestem chory.)
- **Da** ich krank **bin**, muss ich zum Arzt gehen. (Ponieważ jestem chory, muszę iść do lekarza.)
- Er lernt Englisch, **weil** er nach London **fahren will**. (On uczy się angielskiego, ponieważ chce wyjechać do Londynu.)
- **Weil** er nach London **fahren will**, lernt er Englisch.
- Wir freuen uns, **weil** wir ein schönes Geschenk **bekommen haben**. (Cieszymy się, ponieważ otrzymaliśmy piękny prezent.)

## UWAGA

Zdaniemii przyczynowymi są również zdania z *denn* (bo, ponieważ), lecz występuje w nich szyk prosty (po *denn* występuje podmiot, a następnie orzeczenie), np.:

- Ich spreche schon gut Deutsch, **denn** ich **habe** fleißig gelernt. (Mówię już dobrze po niemiecku, ponieważ uczyłem się pilnie.)

**ĆWICZENIE 275**

*Odpowiedz twierdząco na poniższe pytania.*

1. Kaufst du das Buch, weil es interessant ist?
2. Lernst du so viel, weil du eine Prüfung hast?
3. Geht ihr zur Post, weil ihr Briefmarken braucht?
4. Gehen Sie in die Stadt, weil Sie einkaufen wollen?
5. Kommst du so spät, weil du im Kino warst?
6. Hast du nichts gegessen, weil du keinen Appetit hattest?
7. Freuen Sie sich, weil Sie den Urlaub im Juli bekommen haben?
8. Ist er so spät zur Arbeit gekommen, weil er seinen Chef vom Bahnhof abholen musste?

**ĆWICZENIE 276**

*Zastosuj w odpowiedziach na poniższe pytanie spójnik **weil** według wzoru.*

Warum besuchst du den Deutschkurs? – Ich habe viel Freizeit.

→ Ich besuche den Deutschkurs, weil ich viel Freizeit habe.

1. Die Lehrerin ist nett.
2. Ich habe in der Gruppe viele Freunde.
3. Meine Eltern wollen es.
4. Ich habe nichts anderes zu tun.
5. Ich brauche diese Sprache für meine Arbeit.
6. Ich habe viel Spaß daran.
7. Die deutsche Grammatik interessiert mich.
8. Ich will in München studieren.
9. Ich muss diese Fremdsprache schnell beherrschen.
10. Die deutsche Sprache gewinnt immer mehr an Bedeutung.
11. Ich möchte deutschsprachige Literatur im Original lesen.
12. Ich möchte mich mit meinen deutschen Bekannten verständigen können.

**ĆWICZENIE 277**

*Odpowiedz na pytania, stosując w krótkich odpowiedziach spójnik **weil** według wzoru.*

Warum kaufst du dieses Auto? → Weil es billig ist.

1. Warum gehst du zum Arzt?
2. Warum legst du dich aufs Bett?
3. Warum lernt er so wenig?

4. Warum fahren Sie nicht in den Urlaub?
5. Warum wollt ihr nicht zu mir kommen?
6. Warum essen Sie den Kuchen nicht?
7. Warum esst ihr keine Süßigkeiten?
8. Warum rauchen Sie nicht?
9. Warum willst du Lehrerin werden?
10. Warum haben Sie Ihre Frau geheiratet?

## ĆWICZENIE 278

Połącz następujące pary zdaniowe spójnikiem *weil*.

1. Ich muss gleich weggehen. Ich will pünktlich im Büro sein.
2. Er hat diesen Film zweimal gesehen. Er gefällt ihm sehr gut.
3. Mein Bruder muss heute früher aufstehen. Seine Vorlesungen beginnen schon um 8 Uhr.
4. Wir gehen zum Bahnhof. Unser Onkel kommt mit dem Zug an.
5. Ich fahre nicht, sondern gehe zu Fuß. Ich muss mich nicht beeilen.
6. Diesen Urlaub verbringe ich auf dem Land. Ich will mich gut erholen.
7. Wir haben keine Lust zu arbeiten. Das Wetter ist heute so schön.
8. Du musst dich beeilen. Der Zug nach Wien fährt gleich ab.
9. Peter geht jetzt zur Post. Er will seinen Brief einwerfen.
10. Vor einigen Jahren ging ich oft ins Theater. Ich habe mich damals für das Theater interessiert.

## ĆWICZENIE 279

Przekształć zdania z *denn* w zdania poboczne z *weil, da* oraz *deshalb* według wzoru.

Ich gehe ins Geschäft, denn ich will einige Sachen kaufen.

- a) Ich gehe ins Geschäft, weil ich einige Sachen kaufen will.  
 → b) Da ich einige Sachen kaufen will, gehe ich ins Geschäft.  
 → c) Ich will einige Sachen kaufen. Deshalb gehe ich ins Geschäft.

1. Er freut sich auf den Abend, denn er geht mit seiner Freundin ins Theater.
2. Meine Schwester liest den Roman noch einmal, denn er hat ihr sehr gut gefallen.
3. Ich besuche euch, denn ich habe am Sonnabend keinen Unterricht.
4. Mein Vater kommt erst jetzt, denn er war noch bei seinen Bekannten.
5. Der Student musste den Text selbst übersetzen, denn der Dolmetscher hatte keine Zeit.

**ĆWICZENIE 280**

Wyraż według wzoru swoją reakcję na poniższe stwierdzenia.

Der Kaffee ist prima!

→ Klar, weil ich ihn selber gekocht habe.

Die Torte schmeckt ausgezeichnet!

→ Klar, weil ich sie selber gebacken habe.

1. Die Wohnung ist blitzsauber!
2. Der Artikel ist interessant!
3. Die Bilder sind aber gut!
4. Die Wäsche ist schneeweiß!
5. Der Pullover ist hübsch!
6. Das Kleid ist schön!
7. Das Foto ist gut!
8. Diese Melodie klingt nicht schlecht!
9. Das Haus ist einmalig!
10. Der Weihnachtsbaum ist einfach herrlich!

**ĆWICZENIE 281**

Odpowiedz na pytania, stosując w odpowiedziach każdorazowo spójniki **weil** oraz **denn**.

1. Weshalb lernst du Deutsch? (in Österreich studieren wollen)
2. Warum kommst du so spät in die Schule? (den Wecker nicht gehört haben)
3. Warum gehen Sie in die Buchhandlung? (sich ein Buch kaufen wollen)
4. Weshalb kaufst du heute ein Geschenk? (Meine Mutter hat Geburtstag.)
5. Warum freut ihr euch so? (schon morgen ins Ausland fahren)
6. Warum hat er immer wenig Geld? (zu oft in teure Restaurants gehen)
7. Warum haben Sie die Prüfung nicht bestanden? (nur ein paar Stunden dafür gelernt haben)
8. Warum willst du nicht heiraten? (sich mit einer Familie nicht belasten wollen)
9. Warum klagt sie ständig über Geldmangel? (nicht mit dem Geld umgehen können)
10. Weshalb hast du gekündigt (złożyłeś wypowiedzenie)? (Die Arbeit interessierte mich nicht mehr und das Gehalt war zu niedrig.)
11. Warum haben Sie Herrn Müller nicht in der Firma angetroffen? (Er war gerade außer Haus.)
12. Warum hat deine Schwester jetzt ihren Beruf aufgegeben? (Sie hat vor kurzem geheiratet.)
13. Weshalb hast du deinen letzten Arbeitsplatz gewechselt? (Ich konnte mich nicht an die Arbeitszeit gewöhnen.)

## ĆWICZENIE 282

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Nie mogłem przyjść na stadion, ponieważ miałem ważną konferencję.
2. On nie może was odwiedzić, ponieważ musi służbowo wyjechać. (dienstlich verreisen)
3. Ponieważ uczymy się systematycznie, mówimy już dosyć dobrze po niemiecku.
4. Idę na pocztę, ponieważ muszę wysłać list.
5. Mój znajomy wyjeżdża do Rzymu, ponieważ interesuje się starymi miastami.
6. Ponieważ dzisiaj jest ładna pogoda, organizujemy wycieczkę nad jezioro.
7. Dzieci kupują kwiaty, ponieważ ich nauczycielka ma dzisiaj urodziny.
8. Budujemy sobie dom, ponieważ chcemy mieszkać wygodnie.
9. Ponieważ jego żona zachorowała, musiał wcześniej wrócić z zagranicy.
10. Dzisiaj wstałem dopiero o godz. 10, ponieważ wczoraj wieczorem późno zasnąłem.
11. Obecnie buduje się dużo nowych dróg, ponieważ sieć dróg (das Straßennetz) musi być stale rozbudowywana.
12. Tłumaczę ten artykuł teraz tak gorliwie (eifrig), ponieważ miał on być przetłumaczony już na wczoraj.

## Zdanie warunkowe

### Der Konditionalsatz (Bedingungssatz)

Zdanie warunkowe jest zdaniem pobocznym, odpowiadającym na pytania: *unter welcher Bedingung?* (pod jakim warunkiem?), *in welchem Fall?* (w jakim przypadku?), *wann?* (kiedy?); jest ono wprowadzane poprzez spójnik **wenn** lub bezpośrednio (wówczas zdanie zaczyna się od czasownika), np.:

- **Wenn** ich krank **bin**, gehe ich zum Arzt. (Jeśli jestem chory, idę do lekarza.)
- **Hat** er sich **erkältet**, (so) bleibt er zu Hause. (Jeśli on się przeziębii, pozostaje w domu.)
- Was machst du, **wenn** du etwas nicht **verstehst**? (Co robisz, jeśli czegoś nie rozumiesz?)

#### UWAGA

Zdanie warunkowe może być również wprowadzone spójnikiem *falls* (w przypadku gdyby), np.: **Falls** es regnet, **komme** ich nicht. (W przypadku gdyby padał deszcz, nie przyjdę.) lub za pomocą czasownika *sollen* w trybie przypuszczającym, który występuje na początku zdania, np.: **Solltest** du keine Zeit **haben**, **musst** du nicht kommen. (W przypadku gdybyś nie miał czasu, nie musisz przychodzić.)

**ĆWICZENIE 283**

*Odpowiedz na pytania, stosując w krótkich odpowiedziach spójnik **wenn** według wzoru.*

Siehst du oft fern? → Ja, wenn das Programm gut ist.

1. Kaufst du dir das Auto?
2. Hörst du gern Musik?
3. Gehen Sie gern ins Kino?
4. Liest du gern Krimis?
5. Arbeitest du viel?
6. Gehst du oft in den Park?
7. Rauchen Sie Zigaretten?
8. Mietet ihr diese Wohnung?
9. Verreisen (wyjeżdżać) Sie oft?
10. Wascht ihr oft euren Wagen?

**ĆWICZENIE 284**

*Odpowiedz na pytania według wzoru.*

Die Arbeit gefällt Ihnen nicht? Suchen Sie sich doch/eben eine andere!

→ Wenn die Arbeit Ihnen nicht gefällt, suchen Sie sich doch eine andere!

1. Das Haus ist Ihnen zu teuer? Suchen Sie sich doch ein anderes!
2. Sie haben Hunger? Essen Sie doch einen Apfel!
3. Du hast zu wenig Geld? Arbeite doch nebenbei!
4. Du bist müde? Leg dich doch früher ins Bett!
5. Sie wollen gut Englisch lernen? Sprechen Sie doch oft mit Engländern!
6. Du willst schlank werden? Iss eben keine Süßigkeiten!
7. Ihr wollt schnell ins Zentrum fahren? Nehmt eben ein Taxi!
8. Du willst schneller Deutsch lernen? Lies eben deutsche Zeitungen!
9. Sie wollen gesund bleiben? Sie müssen sich eben richtig ernähren (odżywiać się).
10. Ihr interessiert euch für Politik? Lest eben regelmäßig den „Spiegel“!

**ĆWICZENIE 285**

*Odpowiedz pełnymi zdaniami na pytania, wykorzystując w odpowiedziach sugestie zawarte w nawiasach.*

1. Was machst du, wenn du viel Zeit hast? (Fußball spielen)
2. Unter welcher Bedingung kann man in Berlin studieren? (gut Deutsch sprechen)

3. Wann darfst du nach draußen gehen? (es regnet nicht)
4. Was macht man, wenn man sich erholen will? (ins Gebirge fahren)
5. Was sollte er tun, wenn er sich für Politik interessiert? (Zeitungen lesen)
6. Wann gehen Sie zum Zahnarzt? (Zahnschmerzen haben)

## ĆWICZENIE 286

Odpowiedz na pytania z ćwiczenia 284 bezspójnikowo według wzoru:

Wenn ich viel Geld habe, mache ich viele Reisen.

→ Habe ich viel Geld, (so) mache ich viele Reisen.

## ĆWICZENIE 287

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Jeśli tylko mój brat ma trochę pieniędzy, kupuje książki i kasety.
2. Czy przyjdiesz do nich, jeśli cię zaproszą?
3. Ty możesz szybko nauczyć się języka niemieckiego, jeśli często będziesz rozmawiał z Niemcami.
4. Jeśli przyjedziesz do Warszawy, musisz mnie koniecznie (unbedingt) odwiedzić.
5. Jeśli pada śnieg, w górach jest bardzo ładnie.
6. Wynajmiemy ten pokój, jeśli nie będzie zbyt drogi.
7. Czy zadzwonisz do mnie, jeśli znajdziesz trochę czasu?
8. Jeśli się nie pośpieszycie, przyjdziecie za późno na wykład.
9. Jeśli się nie mylę (sich irren), on ma już 45 lat.
10. Pomogę ci, jeśli mnie o to poprosisz.

## Zdanie okolicznikowe czasu

### Der Temporalsatz

Zdania okolicznikowe czasu są zdaniami pobocznymi (orzeczenie na końcu zdania), które zastępują okolicznik czasu w zdaniu głównym i odpowiadają na pytania: *wann?* (kiedy?), *seit wann?* (od kiedy?), *bis wann?* (do kiedy?), *wie lange?* (jak długo?). Zdania czasowe są wprowadzane za pomocą następujących spójników, zależnie od relacji czasowej zdania głównego w stosunku do zdania podrzędnego:

- **als, wenn** (gdy, kiedy, ilekroć)
- **während** (podczas gdy)
- **bevor/ehe** (zanim)

- **seitdem/seit** (odkąd, od czasu gdy)
- **nachdem** (skoro, po tym jak)
- **bis** (aż, dopóki nie)
- **sobald** (skoro tylko)
- **solange** (jak długo)
- **sooft** (jak często, ilekroć)

## Zdania czasowe ze spójnikami *als* oraz *wenn*

### Die Temporalsätze mit den Konjunktionen *als* und *wenn*

Spójniki *als* oraz *wenn* mają w tłumaczeniu prawie takie samo znaczenie; jednakże są używane w różnych sytuacjach. Spójnika ***als*** używa się **wyłącznie dla czynności jednorazowych w przeszłości**; w pozostałych zaś wypadkach, tzn. dla powtarzających się czynności w przeszłości, dla teraźniejszości oraz przyszłości stosujemy ***wenn***:

- **Wenn** ich ins Stadion **gehe**, regnet es immer.  
(Gdy idę/chodzę na stadion, zawsze pada deszcz.)
- Immer **wenn** ich ins Stadion ging, regnete es.  
(Zawsze gdy/kiedy chodziłem na stadion, padał deszcz.)
- Immer **wenn** wir in Dresden **waren**, lernten wir interessante Menschen kennen.  
(Ilekroć/zawsze kiedy byliśmy w Dreźnie, poznawaliśmy ciekawych ludzi.)
- **Als** wir im letzten Jahr in Dresden **waren**, lernten wir einige interessante Menschen kennen.  
(Będąc w zeszłym roku w Dreźnie, poznaliśmy kilkoro ciekawych ludzi.)
- **Als** ich 6 Jahre alt **war**, kam ich zum ersten Mal in die Schule.  
(Gdy/kiedy miałem 6 lat, poszedłem po raz pierwszy do szkoły.)

Prawidłowe użycie spójników *als* oraz *wenn* ilustruje poniższa tabela:

Czynność	Przeszłość	Teraźniejszość	Przyszłość
Jednorazowa	<b>als</b>	wenn	wenn
Wielokrotna	wenn	wenn	wenn

#### UWAGA

Spójnik *als* jest niekiedy używany (szczególnie w języku potocznym) zamiast *nachdem*; wówczas obowiązuje zasada następstwa czasów (patrz: zdania czasowe z *nachdem*), np.:

- **Als** er in den Zug **eingestiegen war**, **suchte** er einen freien Platz.  
(Kiedy/po tym jak on wsiadł do pociągu, poszukiwał wolnego miejsca.)

**ĆWICZENIE 288**

Odpowiedz na pytania, stosując w krótkich odpowiedziach spójnik **wenn**, według wzoru.

Wann freust du dich? (Ich habe Geburtstag und bekomme viele Geschenke.)

→ Wenn ich Geburtstag habe und viele Geschenke bekomme.

1. Wann freuen sich die Kinder?
  - a) Der Unterricht ist zu Ende.
  - b) Sie verreisen mit ihren Eltern.
  - c) Es wird endlich Weihnachten.
  - d) Sie können draußen lange spielen.
2. Wann haben Sie sich als Schüler gefreut?
  - a) Wir machten Klassenausflüge.
  - b) Der Mathematikunterricht fiel aus.
  - c) Ich habe im Schulzeugnis gute Noten bekommen.
  - d) Das Schuljahr ging zu Ende.
3. Wann hast du dich geärgert?
  - a) Nach acht Uhr abends durfte ich nicht fernsehen.
  - b) Das Wetter war schön und ich musste arbeiten.
  - c) Ich gab eine Party und viele Gäste konnten nicht kommen.
  - d) Ich rief meine Freundin an und sie war nicht zu Hause.

**ĆWICZENIE 289**

Odpowiedz na pytania, stosując w krótkich odpowiedziach spójnik **als**, według wzoru.

Wann warst du das letzte Mal bei deinen Bekannten? (Sie feierten ihren ersten Hochzeitstag.)

→ Als sie ihren ersten Hochzeitstag feierten.

1. Wann hast du das letzte Mal deine Freunde besucht?
  - a) Sie haben das Ende des Semesters gefeiert.
  - b) Ich brauchte dringend Geld.
  - c) Sie hatten Besuch aus dem Ausland.
  - d) Ich wollte mit ihnen unsere gemeinsame Reise nach Spanien besprechen.
2. Wann haben Sie zuletzt eine Tablette genommen?
  - a) Ich war vorgestern sehr aufgeregt.

- b) Ich konnte gestern nicht einschlafen.
  - c) Ich hatte gestern Abend starke Kopfschmerzen.
  - d) Ich flog vorige Woche nach Paris.
3. Wann bist du wieder aufgewacht?
- a) Jemand klopfte an die Tür.
  - b) Meine Mutter trat ins Zimmer ein.
  - c) Die Zuschauer begannen Beifall zu klatschen.
  - d) Der Redner schlug mit der Faust (pięść) auf den Tisch.

### ĆWICZENIE 290

*Odpowiedz na pytania, stosując w krótkich odpowiedziach odpowiednie spójniki **als** lub **wenn**.*

1. Wann fährst du ins Zentrum? (Ich möchte größere Einkäufe machen.)
2. Wann bist du immer in die Stadt gefahren? (Ich wollte meine Frau vom Büro abholen.)
3. Wann warst du das letzte Mal auf dem Flughafen? (Ich bin nach London geflogen.)
4. Wann hast du deinen letzten Kuchen gebacken? (Meine Schwiegermutter wollte uns besuchen.)
5. Wann haben Sie als Student immer Ihre Eltern besucht? (Ich hatte kein Geld mehr.)
6. Wann brach der Zweite Weltkrieg aus? (Die deutschen Truppen marschierten 1939 in Polen ein.)
7. Wann komponierte Mozart seine ersten Musikstücke? (Er war noch ein Kind.)
8. Wann hast du früher (immer) Tabletten genommen? (Ich hatte Schwierigkeiten mit dem Einschlafen.)
9. Wann warst du das letzte Mal in Österreich? (Ich bekam ein Stipendium von der Salzburger Landesregierung.)
10. Wann wurde Rajiv Gandhi ermordet? (Er wollte sich am 21. Mai 1991 mit seinen Wählern treffen.)

### ĆWICZENIE 291

*Wstaw spójniki **als** lub **wenn**.*

1. .... ich in Berlin war, besuchte ich das Berliner Ensemble.
2. Jedesmal ..... ich in Berlin war, besuchte ich das Pergamon-Museum.
3. .... das Projekt fertig ist, beginnen wir mit dem Bau dieser Brücke.

4. Sie haben mit dem Bau erst begonnen, ..... das Projekt fertig war.
5. .... in Poznań Messe ist, haben die Dolmetscher besonders viel Arbeit.
6. Immer ..... er mich besuchte, fragte er mich nach meinen Urlaubsplänen.
7. .... ich gestern in die Stadt ging, traf ich meinen alten Freund.
8. Er besuchte uns immer, ..... er in Warschau war.
9. Lesen Sie diesen Artikel, ..... Sie sich für die Wirtschaft interessieren.
10. Was hast du gemacht, ..... du vorige Woche in Leipzig warst?
11. Wollen Sie mit uns ins Gebirge fahren, ..... Sie im Juli Urlaub bekommen?
12. .... er morgens ins Büro geht, schläft sie noch.
13. .... Peter noch klein war, spielte er am liebsten mit Eisenbahnen.
14. Diese Schule wurde gebaut, ..... ich noch nicht auf der Welt war.
15. Was nehmen Sie mit, ..... es regnet?
16. Wann hast du als Student immer deine Eltern besucht? - ..... ich Geld brauchte.
17. Wann haben Hellers die letzte Party gegeben? - ..... Herr Heller Geburtstag hatte.
18. Wann warst du das letzte Mal auf dem Bahnhof? - ..... ich meine Bekannten abholen musste.

## ĆWICZENIE 292

*Połącz zdania spójnikami **als** lub **wenn**.*

1. Meine Schwester ging noch zur Schule. Ich arbeitete schon als Lehrer.
2. Unser Betrieb zeigte diese Maschine auf der Leipziger Messe. Viele Käufer interessierten sich dafür.
3. Sie besuchen uns nächstes Mal. Wir gehen zusammen in die Gemäldegalerie.
4. Meine Mutter weckt mich. Ich stehe selten sofort auf.
5. Meine Eltern schickten mir Geld. Ich konnte endlich eine Reise nach Ungarn machen.
6. Die Tage wurden wärmer. In unserem Garten begann alles zu blühen.
7. Mein Freund trifft eine bekannte Dame auf der Straße. Er grüßt sie immer höflich.
8. Wir kamen gestern nach Hause. Ein fremder Mantel hing an der Garderobe.
9. Sie unterhielten sich gestern mit dem Direktor. Sie erkundigten sich nach der Entwicklung des Betriebes.
10. Das Studienjahr war zu Ende. Wir fuhren immer aufs Land.

## ĆWICZENIE 293 \*

*Wenn czy als?*

## Sonntagskinder – Glückskinder?

.....<sup>1</sup> ich geboren wurde, war nicht nur der schöne Monat Mai, sondern auch der 7. und ein Sonntag dazu. Meine Oma soll damals gesagt haben: .....<sup>2</sup> man am 7. und an einem Sonntag geboren wird, hat man sein ganzes Leben lang viel Glück, so wie ich.

.....<sup>3</sup> ich die ersten Jahre zur Schule ging, schien sich Omas Spruch noch nicht ganz bestätigen zu wollen. Immer .....<sup>4</sup> ich im Unterricht zu „gesprächig“ war und nicht gut aufpasste, entdeckte es mein Lehrer und rief meine Eltern an. ....<sup>5</sup> ich dann voller Angst nach Hause kam, merkte ich auch recht wenig von meinem angeblichen Glück.

.....<sup>6</sup> ich in der 4. Klasse war, hatte ich einen schweren Unfall. Ein Lastwagen fuhr mich an, .....<sup>7</sup> ich über die Straße gehen wollte. Sechs Wochen war ich ans Bett gefesselt und musste noch lange immer an den Unfall denken, .....<sup>8</sup> ich einen Laster vorbeifahren sah. ....<sup>9</sup> ich endlich nach vier Monaten wieder in die Schule gehen konnte, hatte ich sehr viel nachzuholen, besonders in Deutsch. ....<sup>10</sup> ich heute an meine Abschlusszeugnisse aus der 4. Klasse denke, schäme ich mich. ....<sup>11</sup> ich erkannte, dass ich fleißiger als bisher lernen musste, war es Gott sei Dank noch nicht zu spät. Von da an gab ich mir viel Mühe, .....<sup>12</sup> wir eine Klassenarbeit schrieben. ....<sup>13</sup> die Lehrerin uns dann die Arbeit zurückgab, konnte ich meistens zufrieden sein. ....<sup>14</sup> mich einmal meine Deutschlehrerin wegen eines Aufsatzes lobte und mich ihn vor der ganzen Klasse vorlesen ließ, war ich mächtig stolz. Seit dieser Zeit hatte ich viel mehr Spaß am Lernen.

.....<sup>15</sup> mich die Leute fragten, was ich werden wollte, sagte ich immer nur: „Schriftsteller“.

.....<sup>16</sup> ich das Gymnasium beendet hatte, widmete ich mich restlos meinem Germanistikstudium und schrieb zuerst nur heimlich. Ich verfasste einige – herzlich schlechte – Gedichte für die Schublade. Doch schon lange vor dem Abschluss des Studiums hatte ich mehrere Autorenlesungen hinter mir. ....<sup>17</sup> ich positive Reaktionen auf meine ersten literarischen Werke bekam, war ich überglücklich.

.....<sup>18</sup> ich heute an meine Schul- und Studienzeit zurückdenke, glaube ich, dass meine Oma doch Recht hatte, .....<sup>19</sup> sie immer wieder sagte, dass Sonntagskinder Glück im Leben haben.

## ĆWICZENIE 294

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Gdy/kiedy pada deszcz, pozostaję w domu i uczę się angielskiego.
2. Gdy wczoraj padał deszcz, nie wychodziłem z domu.
3. Idąc dzisiaj przed południem do kina, spotkałem naszego nauczyciela.
4. Ilekroć byłem w Berlinie, mieszkałem w hotelu „Berolina”.
5. Gdy w Lipsku są targi, nie można znaleźć w hotelach żadnego wolnego pokoju.
6. Zawsze gdy przychodzę za późno do pracy, mój szef jest zły na mnie.
7. Gdy wczoraj przyszedłem za późno do biura, musiałem się usprawiedliwić u szefa.
8. Gdy mój znajomy miał 35 lat, został profesorem na Uniwersytecie Warszawskim.
9. Gdy po południu wracam do domu, moja żona czeka już na mnie z obiadem.
10. Czy zawsze przychodziłeś do niej, kiedy cię zapraszała?
11. Ostatni raz byłem na lotnisku, gdy miałem odebrać swojego szefa.
12. Bywaliśmy u naszych dziadków na wsi, kiedy mieliśmy wakacje.

### Zdania czasowe ze spójnikami:

*während, bevor, seitdem, bis, sobald, solange, sooft*

Die Temporalsätze mit den Konjunktionen:

*während, bevor, seitdem, bis, sobald, solange, sooft*

- Zdania czasowe z *während* (podczas gdy) wyrażają dwie czynności równoczesne, występujące w tym samym czasie:
  - **Während** ich an die See **fahre**, macht er eine Reise ins Gebirge.  
(Podczas gdy ja wyjeżdżam nad morze, on robi wycieczkę w góry.)
  - **Während** sie im Zug **saßen**, lasen sie Zeitungen.  
(Siedząc w pociągu czytali gazety.)
  - Ich hörte Radio, **während** mein Bruder ein Buch **las**.  
(Słuchałem radia, podczas gdy mój brat czytał książkę.)
- Zdania czasowe ze spójnikiem *bevor* (*ehe*) wyrażają czynność późniejszą w stosunku do zdania głównego:
  - **Bevor** man in den Zug **einsteigt**, kauft man eine Fahrkarte.  
(Zanim się wsiądzie do pociągu, kupuje się bilet.)
  - **Ehe** er nach Österreich **kam**, lernte er fleißig Deutsch.  
(Zanim on przybył do Austrii, uczył się pilnie niemieckiego.)

- **Bevor** wir zu dir **kommen**, müssen wir mit unserer Arbeit fertig sein.  
(Zanim do ciebie przyjdziemy, musimy skończyć naszą pracę.)
- Zdania czasowe ze spójnikiem *seitdem* (*seit*) wyrażają przeważnie czynności równoczesne, występujące w tym samym czasie:
  - **Seitdem** wir auf dem Lande **wohnen**, sind wir gesünder.  
(Odkąd mieszkamy na wsi, jesteśmy zdrowsi.)
  - **Seitdem** ich dich **kenne**, gehe ich gern tanzen.  
(Odkąd cię znam, chętnie chodzę tańczyć.)
- W zdaniach z *seitdem* czynności w zdaniach głównych i podrzędnych mogą również występować w różnych czasach:
  - **Seitdem** er in Berlin **studiert**, hat er schon viele Museen besichtigt.  
(Odkąd on studiuje w Berlinie, zwiedził już wiele muzeów.)
  - **Seitdem** ich das Studium **beendet habe**, arbeite ich als Lehrer.  
(Odkąd skończyłem studia, pracuję jako nauczyciel.)
- W zdaniach czasowych z *bis*, *sobald*, *solange* i *sooft* czasy w zdaniach głównych i pobocznych mogą być zarówno takie same, jak i zróżnicowane, w zależności od treści, które chcemy wyrazić, np.:
  - Ich warte, **bis** du **kommst**. (Czekam, aż przyjdiesz.)
  - **Sobald** er in Warschau **eingetroffen war**, **rief** er mich gleich **an**.  
(Jak tylko przybył do Warszawy, zaraz zadzwonił do mnie.)
  - **Sobald** ich sie **sehe**, **informiere** ich sie darüber.  
(Jak tylko ją zobaczę, poinformuję ją o tym.)
  - **Solange** ich **lebe**, darf sie mein Haus nicht betreten. (Jak długo będę żył, jej nie wolno przestąpić progu mojego domu.)
  - **Sooft** ich auch **komme**, er ist nie zu Hause. lub **Sooft** ich **komme**, ist er nie zu Hause. (Ilekróć przyjadę, jego nigdy nie ma w domu.)

**UWAGA**

Spójniki *bevor*, *seitdem*, *sobald*, *solange* i *sooft* akcentowane są na drugiej sylabie np.: *bevór*, *seitedém*.

## ĆWICZENIE 295

Odpowiedz na pytania, wykorzystując zasugerowane odpowiedzi w nawiasach.

1. Was machst du, bevor du zum Frühstück gehst? (sich waschen)
2. Was macht man, bevor man in Wien studieren kann? (fleißig Deutsch lernen)

3. Was macht ihr im Restaurant, während ihr auf euer Essen wartet? (die Gäste betrachten und nach alten Bekannten suchen)
4. Was machte er, während er zum Bahnhof fuhr? (Nachrichten hören)
5. Seit wann geht es dem Patienten besser? (nachts durchschlafen)
6. Seit wann arbeitet Herr Heim als Ingenieur? (sein Studium an der Technischen Universität beenden)
7. Bis wann seid ihr spazieren gegangen? (dunkel werden)
8. Was macht Robert, während er seinen Kaffee trinkt? (einen Blick in die Tageszeitung werfen)
9. Was musste Rita machen, bevor sie ihr Studium aufnahm? (das Abitur)
10. Seit wann fühlst du dich besser? (nicht mehr so viel rauchen)

## ĆWICZENIE 296

*Polącz następujące pary zdaniowe odpowiednio spójnikami: **während, bevor, seitdem, bis, sobald, solange.***

1. Ich mache eine Reise. Vorher muss ich meinen Koffer packen.
2. Sie sitzen beim Kaffee. Sie hören Radio.
3. Der Sportler trainiert täglich. Er erreicht gute Ergebnisse.
4. Ich gebe die Arbeit ab. Vorher muss ich sie genau durchsehen.
5. Sie bereitet das Frühstück vor. Er hilft ihr in der Küche.
6. Man unternimmt eine Reise nach Indien. Man muss ein Visum beantragen.
7. Er hat sich sehr zu seinem Vorteil verändert. Wir haben ihn zum letzten Mal gesehen.
8. Ich will die Prüfung ablegen. Vorher muss ich mich gut vorbereiten.
9. Mein Freund versuchte mir die Aufgabe zu erklären. Ich dachte an etwas ganz anderes.
10. Ich habe geheiratet. Vorher hatte ich für eine Wohnung gesorgt.
11. Du musst warten. Du bist an der Reihe.
12. Er hatte eine Flasche ausgetrunken. Er öffnete gleich eine andere.
13. Ich bestelle mein Essen. Vorher schaue ich mir die Preise auf der Speisekarte an.
14. Man hat hier ein Verkehrsschild aufgestellt. Es passieren weniger Unfälle.
15. Wir standen auf dem Bahnsteig. Der Zug fuhr ab.
16. Sie mischt sich ständig in unsere Angelegenheiten (sprawy) ein. Es wird keine Ruhe geben.
17. Hans kommt vom Schwimmen. Er ist erkältet.

## ĆWICZENIE 297

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Zanim ruszymy samochodem z miejsca (losfahren), musimy zapiąć pasy (sich anschnallen).

2. Podczas kiedy ja zabawiałem (unterhalten) gości przy stole, moja żona przygotowywała jedzenie w kuchni.
3. Od czasu kiedy wynaleziono druk (der Buchdruck), minęło ponad 500 lat.
4. Posprzątaj dokładnie całe mieszkanie, zanim pójdziesz do miasta!
5. Podczas gdy my byliśmy w Szwajcarii, moja teściowa (die Schwiegermutter) troszczyła się o nasze dzieci.
6. On ma tak długo na mnie czekać, aż po niego przyjadę.
7. Odkąd się dobrze odżywiam (sich ernähren) i nie palę papierosów, nie mam żadnych bólów żołądka (Magenschmerzen).
8. Zanim zacząłem pisać pracę dyplomową, długo zbierałem do niej materiały.
9. Będę tak długo pracował za granicą, aż zarobię wystarczającą ilość pieniędzy na nowy samochód.
10. Od czasu kiedy został odkryty pierwszy środek znieczulający (das Betäubungsmittel), ludzie nie muszą cierpieć (aushalten) bólu przy operacjach.

## Zdanie czasowe z *nachdem*

### Der Temporalsatz mit *nachdem*

Zdania okolicznikowe czasu z *nachdem* (po tym jak, skoro) są zdaniami pobocznymi, w których należy przestrzegać zasady następstwa czasów, tzn. jeśli zdanie podrzędne (z *nachdem*) użyte jest w czasie przeszłym Perfekt, w zdaniu głównym występuje Präsens lub (rzadziej) Futur I, np.:

- **Nachdem** ich die Fahrkarte **gekauft habe**, **gehe** ich zum Zug. (Po tym jak wykupiłem bilet, idę do pociągu.)
- Er **beginnt** zu arbeiten, **nachdem** er sein Studium **beendet hat**. (On zaczyna pracować, po tym jak skończył studia.)

Jeśli zdanie okolicznikowe czasu z *nachdem* wyraża dwie czynności, z których obie są w czasie przeszłym, wówczas czynność wcześniejsza (zdanie podrzędne z *nachdem*) musi być wyrażona w czasie zaprzeszlým (Plusquamperfekt), a zdanie główne w czasie przeszłym Imperfekt (Präteritum) lub (rzadziej) w Perfekt, np.:

- **Nachdem** ich in Berlin **angekommen war**, **ging** ich sofort ins Hotel. (Po przybyciu do Berlina natychmiast poszedłem do hotelu.)
- Die Journalisten **sprachen** mit den Arbeitern, **nachdem** sie den Betrieb **besichtigt hatten**. (Dziennikarze rozmawiali z robotnikami po zwiedzeniu zakładu/po tym jak zwiedzili zakład.)

Zasadę następstwa czasów ilustruje poniższa tabelka:

Czynność wcześniejsza	Czynność późniejsza
Perfekt Plusquamperfekt	Präsens (lub Futur I) Imperfekt (lub Perfekt)

## UWAGA

W spójniku *nachdem* akcent pada na drugą sylabę: *nachdém*.

## ĆWICZENIE 298

Uzpełnij zdania czasowe z *nachdem*, pamiętając o następstwie czasów.

1. Nachdem wir den Artikel gelesen haben, ..... (über seinen Inhalt diskutieren).
2. Nachdem ich den Brief geschrieben hatte, ..... (ihn zur Post bringen).
3. Nachdem er den Text übersetzt hatte, ..... (in Urlaub fahren).
4. Nachdem mein Vater einen Monat in einem Kurort verbracht hat, ..... (es geht ihm besser).
5. Nachdem Herr Schmidt aus Wien zurückgekehrt war, ..... (ich, ihn, besuchen).
6. ...., gehe ich nach Hause. (mit dem Direktor sprechen)
7. ...., sprachen wir über dessen Inhalt. (sich den Film ansehen)
8. ...., zeigt er die Montage eines Autos. (der Ingenieur, erzählen, allgemein, von, die Produktion des Betriebes)
9. ...., bekam ich ein Telegramm. (du, nach Hause, gehen)
10. ...., gehen wir spazieren. (zu Mittag essen)

## ĆWICZENIE 299

Połącz zdania spójnikiem *nachdem*.

1. Mein Bruder lernte Deutsch. Später fuhr er in die Schweiz.
2. Zuerst mache ich Einkäufe. Danach gehe ich ins Kino.
3. Frau Schmidt deckte den Tisch. Gleich danach kamen die Gäste.
4. Er kam nach Dresden zurück. Dann nahm er an dem Kongress teil.
5. Ein Herr legt seinen Koffer ins Gepäcknetz. Danach setzt er sich ans Fenster.

6. Der Schüler löste die Mathematikaufgaben. Dann durfte er auf den Sportplatz gehen.
7. Ich habe das Telegramm aufgegeben. Später ging ich ins Zentrum der Stadt.
8. Der Direktor begrüßte die Reporter. Dann berichtete er über die Produktion des Betriebes.
9. Zuerst war ich 4 Wochen in der Klinik. Danach fuhr ich an die See.
10. Er hat zu Mittag gegessen. Er fühlt sich gestärkt.
11. Wir führen zum Flughafen. Wir gingen zum Abfertigungsschalter.
12. Meine Schwester gab der Stewardess ihren Flugschein. Dann stellte sie ihren Koffer auf die Waage.
13. Mein Gepäck wurde gewogen. Ich kann dann zur Passkontrolle gehen.
14. Unser Handgepäck wurde beim Zoll kontrolliert. Dann gingen wir in den Transitraum.

### ĆWICZENIE 300

*Odpowiedz pełnymi zdaniami na pytania, stosując zasugerowane odpowiedzi w nawiasach.*

1. Wohin gehst du gleich, nachdem du zum Flughafen gefahren bist? (der Abfertigungsschalter)
2. Wohin kehrte Columbus zurück, nachdem er Amerika entdeckt hatte? (Europa)
3. Was tauschten die Spieler, nachdem das Fußballtreffen zu Ende gegangen war? (ihre Trikots)
4. Was machen die Passagiere, nachdem das Flugzeug gelandet ist? (aussteigen)
5. Was tut sie nicht, nachdem er sie verlassen hat? (ihm nicht mehr schreiben)
6. Was machte sie, nachdem sie das Gymnasium beendet hatte? (auf die Universität gehen)

### ĆWICZENIE 301

*Przetłumacz na język niemiecki, używając spójnika **nachdem**.*

1. Po tym jak zwiedziliśmy miasto, poszliśmy do restauracji.
2. Po obejrzeniu filmu dyskutujemy o jego treści i aktorach.
3. Po podpisaniu formularza otrzymałem pieniądze.
4. Po wypełnieniu przekazu pocztowego (die Postanweisung) mogłem wpłacić pieniądze.
5. Po tym jak przybyłem do domu, zadzwoniłem do mojej przyjaciółki.
6. Po omówieniu planu z dyrektorem zakładu żegnamy się z nim.

7. Po przybyciu do sali konferencyjnej wysłuchaliśmy ciekawego referatu (der Vortrag) o rozwoju przemysłu maszynowego w Polsce.
8. Po twoim pójściu do domu otrzymałem telegram od mojej ciotki.
9. Po powitaniu dziennikarzy zagranicznych wygłosiłem krótkie przemówienie (eine Ansprache/Rede halten).
10. Po zdaniu egzaminu wyjadę do Budapesztu.
11. Po dokładnym przygotowaniu kontraktu (der Vertrag) można go było podpisać.
12. Po zważeniu naszego bagażu idziemy do kontroli paszportowej i celnej.

## Ćwiczenia zbiorcze dotyczące zdań czasowych

### Vermischte Übungen zu Temporal-sätzen

#### ĆWICZENIE 302

*Uzupełnij brakujące spójniki.*

(nachdem, bevor, wenn, solange, sooft, als, sobald, bis, seitdem, während)

1. .... er in Bochum studiert, trifft er sich immer seltener mit seinen Freunden.
2. .... der Gast die Wohnung betrat, wurde er vom Hausherrn herzlich begrüßt.
3. .... ich mein Praktikum in Dresden machte, ging ich oft ins Theater.
4. Wir warteten unter einem Baum, .... der Regen aufhörte.
5. .... die Sonne aufging, begannen wir mit dem Aufstieg auf den Berg.
6. Würden Sie bitte auf mein Haus aufpassen, .... ich im Urlaub bin.
7. Immer .... wir dich brauchten, hattest du keine Zeit.
8. .... ich atme, hoffe ich.
9. .... sie zur Arbeit ging, brachte sie das Kind in den Kindergarten.
10. .... der Wissenschaftler seine Untersuchungen beendet hat, wird er die Ergebnisse in einer Fachzeitschrift veröffentlichen.
11. Die Eltern betraten das Kinderzimmer nicht, .... das Kind schlief.
12. Ich musste es erst mit eigenen Augen sehen, .... ich es glauben konnte.
13. .... die Katze aus dem Haus ist, tanzen die Mäuse.

14. Schmiede das Eisen, ..... es heiß ist!
15. Er hat mich immer freundlich begrüßt, ..... ich ihm begegnet bin.
16. .... die Verhandlungen (pertraktacje) abgeschlossen worden waren, wurde ein gemeinsames Kommuniqué herausgegeben.

### ĆWICZENIE 303

*Przekształć wyróżnione wyrażenia na zdania poboczne według wzoru.*

**Vor ihrer Heirat** wohnte sie in einem gemieteten Zimmer.

→ Bevor sie heiratete, wohnte sie in einem gemieteten Zimmer.

1. **Vor dem Essen** sollte man sich die Hände waschen.
2. **Seit seinem Tod** denkt niemand an ihn.
3. **Nach dem Mittagessen** geht der Junge Fußball spielen.
4. **Bei gutem Wetter** wollen wir morgen einen Ausflug machen.
5. **Während meiner Arbeit an dem Projekt** fand ich wenig Zeit für meine Familie.
6. **Nach dem Sonnenuntergang** wurde es wesentlich kälter.
7. **In seiner Jugendzeit** machte er oft lange Reisen ins Ausland.
8. **Bis zum Bau der Umgehungsstraße** (obwodnica) ging der ganze Verkehr mitten durch die Stadt.
9. **Bei ihrer Ankunft** wurden sie von ihren Verwandten begrüßt.
10. **Während seines Aufenthaltes in Paris** besichtigte er viele Museen.
11. **Vor meiner Abreise** musste ich alle Formalitäten erledigen.
12. **Nach der offiziellen Begrüßung der Gäste** durch den Präsidenten wurden viele interessante Vorträge gehalten.
13. **Bei der Passkontrolle** versuchten die Bankräuber zu entkommen.
14. **Nach dem Austausch von Erfahrungen** wurden Arbeitsgruppen gebildet.
15. **Seit Semesterbeginn** fährt der Student nur einmal im Monat nach Hause.
16. **Bis zur Einführung des Wahlrechts für Frauen** konnte von Gleichberechtigung keine Rede sein.

### ĆWICZENIE 304

*Zastąp wyróżnione zdania poboczne (czasowe) równoznacznymi wyrażeniami według wzoru.*

**Sooft sie uns besucht**, erzählt sie von ihren „Wunderkindern“.

→ Bei jedem Besuch erzählt sie uns von ihren „Wunderkindern“.

1. **Bevor wir abreisen**, müssen wir unseren Betreuer noch einmal besuchen.

2. **Seitdem die Sommerzeit eingeführt worden ist**, wird die Energie besser ausgenutzt.
3. **Wenn die Sicht klar ist**, kann man die höchsten Gipfel der Alpen bewundern.
4. **Solange mein Bruder studierte**, erhielt er ein Stipendium.
5. **Nachdem das Flugzeug gelandet war**, gingen die Passagiere zur Passkontrolle.
6. **Als es dunkel wurde**, kamen wir zu einer Jugendherberge.
7. **Bevor der Zug einfuhr**, wurde eine Meldung über den Lautsprecher durchgegeben.
8. **Nachdem die Touristen in Wien eingetroffen sind**, wird für sie eine Stadtrundfahrt veranstaltet.
9. Wir schliefen gestern ein, **während wir fernsahen**.
10. **Seitdem meine Freunde nach Dresden umgezogen sind**, sehen wir uns ganz selten.
11. Der ausländische Student fuhr in sein Heimatland zurück, **nachdem er sein Studium abgeschlossen hatte**.
12. **Sobald der Präsident den Saal betreten hatte**, begann das Konzert.
13. **Als ihr uns das letzte Mal besucht habt**, gab es noch keine Laternen vor unserem Haus.
14. **Während das Flugzeug startet**, ist das Rauchen nicht gestattet.
15. **Bis die nächste Sitzung beginnt**, können Sie sich unsere neue Ausstellung anschauen.
16. Man darf die Türen des Zuges nicht öffnen, **bevor der Zug anhält**.

### ĆWICZENIE 305 \*

*Ponumeruj kolejno poniższe czynności, których celem jest wprawienie samochodu w ruch. Jeśli dwie czynności wykonywane są równocześnie, należy przy obu wpisać ten sam numer. (Jeśli wystąpią kłopoty w prawidłowym uszeregowaniu czynności, proszę zapytać kogoś lub po prostu spróbować zgadnąć.) Następnie ułóż tekst wiązany, stosując w nim spójniki: **bevor, nachdem** oraz **während**.*

- Gas geben
- das Kupplungspedal (pedał sprzęgła) treten
- den ersten Gang einlegen
- den Anlasser (rozzrusznik) betätigen
- die Zündung (zapłon) einschalten
- die Kupplung langsam kommen lassen
- den linken Blinker (kierunkowskaz) einschalten
- das Getriebe (skrzynia biegów) auf Leerlauf schalten
- einsteigen
- das Eis von den Scheiben kratzen (zeskrobać)

## Zdanie okolicznikowe celu Der Finalsatz

Zdania okolicznikowe celu są zdaniami podrzędnie złożonymi, których zdania poboczne wyrażają cel lub zamiar i zastępują okolicznik celu zdania nadrzędnego.

Odpowiadają na pytania: *wozu?* (po co?), *zu welchem Zweck?* (w jakim celu?), *warum?* (dlaczego?). Zdanie okolicznikowe celu rozpoczyna się od spójnika **damit** (aby, ażeby) lub jest wyrażane konstrukcją równoważnika bezokolicznikowego z **um ... zu**, lecz tylko wtedy, gdy zdanie główne i zdanie poboczne mają ten sam podmiot. W wypadku różnych podmiotów musi być zastosowane *damit*, np.:

- Ich gebe ihm das Buch, **damit** er es **liest**. (Daję mu książkę, ażeby ją przeczytał.)
- Ich habe an meine Eltern geschrieben, **damit** sie mir Geld **schicken**. (Napisałem do moich rodziców, ażeby mi przysłali pieniądze.)
- **Wir** nehmen ein Taxi, **damit wir** pünktlich am Bahnhof sind. = Wir nehmen ein Taxi, **um** pünktlich am Bahnhof **zu** sein. (Bierzemy taksówkę, aby być punktualnie na dworcu.)
- **Die Menschen** kämpfen für den Frieden, **damit sie** ruhig leben können. = Die Menschen kämpfen für den Frieden, **um** ruhig **leben zu** können. (Ludzie walczą o pokój, aby móc spokojnie żyć.)
- Der Ausländer geht auf das Meldeamt, **um** sich dort **anzumelden**. (Obco-krajowiec idzie do urzędu meldunkowego, aby się tam zameldować.)
- Erzählen Sie mir alles, **damit** ich Ihnen **helfen kann!** (Proszę mi opowiedzieć wszystko, ażebym mógł Panu pomóc!).

W zdaniach okolicznikowych celu nie mogą być użyte czasowniki modalne wyrażające cel lub zamiar (*wollen, sollen, mögen*), ponieważ spójniki *damit* oraz *um ... zu* wyrażają już poprzez swoje znaczenie cel, zamiar oraz wolę. Występują natomiast inne czasowniki modalne, takie jak: **können** i **müssen**. Porównaj poniższe przykłady:

- Er braucht eine Leiter (drabina). Er **will** Äpfel und Birnen ernten. = Er braucht eine Leiter, **um** Äpfel und Birnen **zu** ernten.
- Man brachte sie ins Krankenhaus. Sie **sollte** sich vom Schock erholen. = Man brachte sie ins Krankenhaus, **damit** sie **sich** vom Schock **erholte**.
- Ich halte meinen Wagen an, **damit** das Kind die Straße **überqueren kann**.
- Geh direkt nach Hause, **damit** deine Mutter nicht so lange auf dich **warten muss!**

## UWAGA

Po czasownikach *bitten*, *wünschen*, *wollen* oraz po czasowniku *mögen* w trybie przypuszczającym (*ich möchte* itd.) występuje zdanie dopełnieniowe z *dass*, mimo iż w tłumaczeniu na język polski spójnik ten brzmi „(a)żeby”. Zdania poboczne po tych czasownikach są zdaniami dopełnieniowymi, ponieważ odpowiadają na pytania „co?/o co?” a nie „w jakim celu? po co?”, np.:

- Ich **möchte**, **dass** du das allein machst. (Chciałbym, żebyś to zrobił sam.)
- Er **bittet** mich, **dass** ich ihm helfe. (On prosi mnie, ażebym mu pomógł.)

## ĆWICZENIE 306

Odpowiedz całym zdaniem na następujące pytania.

1. Treibst du Sport, um fit (w dobrej kondycji fizycznej) zu bleiben?
2. Gehen die Studenten in die Mensa, um zu Mittag zu essen?
3. Nehmen Sie eine Schlaftablette, um schneller einzuschlafen?
4. Versteckt der Kranke die Zigarette, damit der Arzt nichts merkt?
5. Arbeitest du so viel, um dir ein teures Auto leisten zu können (móc pozwolić sobie na coś)?
6. Spricht der Lehrer langsam, damit ihn die Schüler besser verstehen?
7. Arbeiten seine Eltern so viel, damit er zu Ende studieren kann?
8. Exportiert dieses Land Rohstoffe (surowce), um Maschinen importieren zu können?

## ĆWICZENIE 307

Odpowiedz na pytania, stosując *um ... zu*.

1. Wozu gehst du ins Kaufhaus?
  - a) Lebensmittel kaufen
  - b) Gardinen bestellen
  - c) billiger einkaufen
  - d) Stoffe auswählen
  - e) sich Möbel ansehen
2. Wozu fahren Sie in Urlaub?
  - a) den Alltag vergessen
  - b) mehr Sport treiben
  - c) sich erholen
  - d) Kräfte für das ganze nächste Jahr sammeln
  - e) im Meer baden können
  - f) länger an der frischen Luft sein

3. Wozu lernst ihr Fremdsprachen?
- eine bessere Arbeitsstelle finden
  - fremdsprachige Literatur lesen
  - in der Exportabteilung einer Firma arbeiten können
  - sich mit den Ausländern nicht mit „Händen und Füßen“ verständigen (porozumiewać się na „migi“) müssen

### ĆWICZENIE 308

*Połącz odpowiednio.*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Jedes Jahr fahre ich ...            | a. um sich dort zu erholen.                  |
| 2. Macht das Licht aus, ...            | b. zur Reparatur.                            |
| 3. Wir kauften uns einen Hund, ...     | c. um sich nicht zu verspäten.               |
| 4. Man fährt ins Gebirge, ...          | d. damit ich schlafen kann.                  |
| 5. Bring deine Schuhe ...              | e. damit er ihm die Arbeit erleichtert.      |
| 6. Sie nimmt ein Taxi, ...             | f. damit wir den Vertrag abschließen können. |
| 7. Man isst, ...                       | g. zur Erholung ins Gebirge.                 |
| 8. Wir kauften Peter ein Auto, ...     | h. damit er das Haus bewacht.                |
| 9. Kommen Sie morgen ins Büro, ...     | i. um am Leben zu bleiben.                   |
| 10. Ich kaufte ihm einen Computer, ... | j. damit er uns in Ruhe lässt.               |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### ĆWICZENIE 309

*Połącz pary zdaniowe spójnikiem **damit** według wzoru.*

Schreib langsam! Du darfst keine Fehler machen.

→ Schreib langsam, damit du keine Fehler machst!

Sprich lauter! Ich höre dich nicht gut.

→ Sprich lauter, damit ich dich hören kann!

- Lauf schnell! Du darfst nicht zu spät kommen.
- Fahr vorsichtig! Du sollst keine Panne haben.

3. Wiederholt täglich! Ihr dürft nichts vergessen.
4. Lernt gründlich! Ihr sollt weniger Fehler machen.
5. Sprechen Sie einfacher! Nicht alle verstehen Ihren Vortrag.
6. Du musst schnell kommen! Wir wollen gleich abfahren.
7. Wiederhole bitte deinen Namen! Ich habe ihn nicht gut verstanden.
8. Wende dich an den Professor! Er hilft dir bestimmt.
9. Berichte dem Arzt genau, was dir fehlt! Er verschreibt dir bestimmt ein wirksames Medikament.
10. Vergiss nicht den Absender zu schreiben! Er kann sonst deinen Brief nicht beantworten.

### ĆWICZENIE 310

*Utwórz z par zdaniowych zdania celowe z **damit** lub **um ... zu**.*

1. Die Eltern schicken ihren Sohn in die Schule. Er soll dort lernen.
2. Ich gehe in die Stadt. Ich will einige Sachen kaufen.
3. Wir fahren nach Italien. Wir wollen dort Italienisch lernen.
4. Ihr müsst zu uns kommen. Wir wollen über die Reise nach Ungarn sprechen.
5. Wir schalten den Fernsehapparat ein. Wir wollen uns das Fußballspiel ansehen.
6. Herr Heller schickt seine Tochter in die Küche. Sie soll für den Gast Kaffee kochen.
7. Ich fahre zum Bahnhof. Ich will meine Bekannte abholen.
8. Mein Nachbar arbeitet Tag und Nacht. Seine Familie soll keine finanziellen Sorgen haben.
9. Peter geht in die Bibliothek. Er will sich ein Buch ausleihen.
10. Ich habe ein Taxi genommen. Ich wollte den Zug erreichen.
11. Zieh deinen Mantel an! Du sollst dich nicht schon wieder erkälten.
12. Wartet! Die alte Frau soll zuerst einsteigen können.

### ĆWICZENIE 311

*Odpowiedz na pytania zdaniami celowymi.*

1. Wozu gehen Sie ins Café? (eine Tasse Kaffee trinken)
2. Wozu gehen die Schüler in die Betriebe? (eine polytechnische Ausbildung erhalten)
3. Warum hast du an deinen Bruder geschrieben? (Er soll mich nächste Woche besuchen.)
4. Warum beeilt ihr euch? (nicht zu spät ins Büro kommen)

5. Weshalb korrigiert der Assistent die Arbeiten gleich? (Die Studenten können schon morgen die Noten erfahren.)
6. Wozu brauchst du das Wörterbuch? (den Artikel übersetzen)
7. Warum bringt ihr den Plattenspieler zum Elektrotechniker? (Er soll ihn reparieren.)
8. Wozu gehst du morgen zum Schneider? (Ich will mir einen Anzug machen lassen.)
9. Warum ist er nach Dresden gefahren? (Er wollte den Zwinger besichtigen.)
10. Warum gibt der Arzt der Kranken Tabletten? (Die Kranke soll schnell gesund werden.)
11. Warum kommt ihr hierher? (Wir wollen Deutsch lernen.)
12. Warum sollten sich die Autofahrer anschnallen (zapinać pasy)? (Bei Unfällen sollen schwere Verletzungen verhütet werden.)
13. Warum studierst du? (Meine materielle Situation soll besser werden als die meiner Eltern.)
14. Warum studiert ihr so lange? (das Studentenleben richtig genießen können.)
15. Warum hast du ihr so viel Geld geliehen? (Sie soll auch einmal ihr Glück an der Börse (giełda) versuchen.)

### ĆWICZENIE 312

*Przekształć zdania warunkowe lub okolicznikowe przyczyny na zdania okolicznikowe celu z **damit** lub **um ... zu**.*

1. Ich habe mir den Text des Liedes abgeschrieben, weil ich ihn auswendig lernen will.
2. Wenn man im Leben etwas erreichen will, muss man sich ein bisschen anstrengen.
3. Man muss die Blumen regelmäßig gießen, wenn sie nicht vertrocknen sollen.
4. Meine Schwester studiert Germanistik, weil sie Goethe, Schiller und Heine im Original lesen will.
5. Ich schenke dir mein Foto, weil du mich nicht vergessen sollst.
6. Wir brauchen dringend dieses Lehrbuch, wenn wir uns auf die Prüfung gut vorbereiten wollen.
7. Ich stelle dich Herrn Reich vor, weil du ihn unbedingt kennen lernen musst.
8. Wir fahren jedes Jahr mit einer Reisegesellschaft in Urlaub, weil wir interessante Bekanntschaften schließen wollen.
9. Vor allem musst du studieren, wenn du deine Pläne verwirklichen willst.
10. Sie müssen ausschließlich Kräutertees trinken, wenn Ihre Magenschmerzen aufhören sollen.

### ĆWICZENIE 313

Przekształć wyróżnione wyrażenia na zdania poboczne z **damit** lub równoważniki bezokolicznikowe z **um ... zu** według wzoru.

Wir haben zum Vergleich der statistischen Angaben zwei Diagramme gewählt.

Wir haben zwei Diagramme gewählt, um die statistischen Angaben zu vergleichen.

1. Der junge Ägypter ist **zum Medizinstudium** nach Warschau gekommen.
2. Ich bin **zum Skifahren** nach Tirol gekommen.
3. Die Eltern haben ihren Kindern Geld **zum Kauf von Schulbüchern** gegeben.
4. **Zur Belebung der Innenstädte** wurden Fußgängerzonen angelegt.
5. An die Nordsee fahren wir vor allem **zur Erholung**.
6. **Zur Erleichterung der Verwaltungsarbeit** wurde unser Büro mit modernsten technischen Geräten ausgerüstet.
7. Die Sportler sind **zum Training** auf den Sportplatz gegangen.
8. Wir haben unserem ausländischen Gast **zur Erinnerung an seinen Aufenthalt in Warschau** ein Fotoalbum geschenkt.
9. **Zum Beweis meiner Hypothese** möchte ich ein paar konkrete Beispiele anführen.
10. Diese Pflanze braucht **zum richtigen Wachstum** viel Feuchtigkeit (wilgoć) und Sonne.
11. Frau Saubermann hängt die Wäsche **zum Trocknen** auf den Hof.
12. Es müssen die notwendigen Entscheidungen **zur Stärkung unserer Position in der Welt** getroffen werden.

### ĆWICZENIE 314

Wyraż wyróżnione części zdań inaczej, nie zmieniając ich treści według wzoru.

Nachmittags gehen wir oft ins Café, **um Kaffee zu trinken**.

Nachmittags gehen wir oft zum Kaffeetrinken ins Café.

1. **Um solche Waren zu produzieren**, braucht man viel technisches Wissen.
2. Die Krankenschwester gab mir eine Spritze, **um mich zu beruhigen**.
3. Wir haben einen Schäferhund (owczarek) gekauft, **damit er unsere Villa bewacht**.
4. Das sagte uns der Professor nur, **um uns zu informieren**.
5. **Um mich mit einem Chinesen zu verständigen**, musste ich von Händen und Füßen Gebrauch machen.

6. Wir geben Ihnen ein Foto von unserem Haus, *damit Sie sich an den Besuch bei uns besser erinnern können.*
7. *Um den Verkehr besser zu kontrollieren,* hat die Verkehrspolizei an vielen Plätzen der Stadt Fernsehkameras aufgestellt.
8. Ich habe meinen Ford in die Werkstatt gebracht, *um ihn reparieren zu lassen.*
9. *Um dieses Vorhaben (zamierzenie) zu finanzieren,* müssen wir einen Kredit aufnehmen.
10. Man muss das Gerät regelmäßig warten (konserwować), *damit es besser funktioniert.*

### ĆWICZENIE 315

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Rodzice dużo pracują, żeby ich dzieci mogły studiować.
2. Idę na pocztę, aby wrzucić list.
3. Muszę natychmiast obudzić żonę, ażeby się nie spóźniła do biura.
4. Wyjeżdżam na rok do Francji, aby uczyć się francuskiego.
5. Uczę się pilnie, aby zdać ten egzamin z wyróżnieniem.
6. Powtarzaj codziennie, ażebyś nic nie zapomniał!
7. Uczymy się angielskiego, abyśmy mogli czytać angielskie książki.
8. Profesor mówi powoli, aby można go było zrozumieć.
9. Idę do księgarni, aby zamówić tę ciekawą książkę.
10. Mój brat idzie do swojego kolegi, aby mu złożyć życzenia wszystkiego najlepszego z okazji urodzin.
11. Mów wolno i wyraźnie, żeby cię ludzie mogli zrozumieć!
12. Mówię głośno, ażeby być dobrze zrozumianym.
13. Życie po to, żeby pracować, czy pracujecie, żeby żyć?

### Zdanie przydawkowe (względne)

#### Der Attributsatz (Relativsatz)

Zdania przydawkowe (względne) określają rzeczowniki zdań głównych i występują z reguły bezpośrednio po nich. Odpowiadają na pytania: *was für ein? welcher?* (jaki? który?) i są zdaniami pobocznymi (orzeczenie na końcu zdania). Zdania przydawkowe są wprowadzane za pomocą zaimków względnych **der, die, das** (który, która, które) w liczbie pojedynczej oraz **die** (którzy, które) w liczbie mnogiej lub (rzadziej używanych i uważanych za przestarzałe) **welcher, welche, welches** (Pl.: **welche**) — spełniających rolę spójników.

Oto odmiana zaimków względnych:

	Singular			Plural
	m	f	n	
N.	der	die	das	die
G.	dessen	deren	dessen	deren
D.	dem	der	dem	denen
A.	den	die	das	die

Zdanie względne może występować po zdaniu nadrzędnym lub może być wtrącone między człony zdania nadrzędnego; nigdy zaś nie może go poprzedzać:

- Das ist mein Kollege, **der** drei Jahre in Berlin **studiert hat**. (To jest mój kolega, który studiował trzy lata w Berlinie.)
- Mein Kollege, **den** ich gestern **getroffen habe**, ist erst 25 Jahre alt. (Mój kolega, którego wczoraj spotkałem, ma dopiero 25 lat.)
- Dort steht seine Schwester, **der** wir bei der Arbeit **geholfen haben**. (Tam stoi jego siostra, której pomogliśmy w pracy.)
- Das Kind, **das** vor der Schule **steht**, ist acht Jahre alt. (Dziecko, które stoi przed szkołą, ma osiem lat.)
- Die Studenten, **denen** der Assistent das Buch **geliehen hat**, wohnen im Studentenwohnheim. (Studenci, którym asystent pożyczył książkę, mieszkają w „akademiku”.)

W zdaniach przydawkowych z zaimkiem względnym w dopełniaczu (*dessen*, *deren*) rzeczowniki występujące bezpośrednio po tychże zaimkach są stosowane bez rodzajników:

- Dort steht der Professor, **dessen Sohn** an der Universität **studiert**. (Tam stoi profesor, którego syn studiuje na uniwersytecie.)
- Die Lehrerin, **deren Kinder** noch in den Kindergarten **gehen**, arbeitet in unserer Schule. (Nauczycielka, której dzieci chodzą jeszcze do przedszkola, pracuje w naszej szkole.)
- Die Männer, **deren Fotos** er mir **gezeigt hat**, sind noch ledig. (Mężczyźni, których zdjęcia on mi pokazał, są jeszcze kawalerami.)

**UWAGA**

- Między rzeczownikiem a zdaniem względnym mogą występować czasowniki, przedrostki czasowników złożonych oraz przysłówki, np.:  
— Ich will **den Artikel** lesen, **den** ich soeben bekommen habe. (Chcę przeczytać artykuł, który dopiero co otrzymałem.)

- Ich habe **dem Ausländer** geschrieben, **der** in Warschau studiert hatte. (Napisałem do obcokrajowca, który studiował w Warszawie.)
- Er ruft **Herrn Schmidt** an, **dem** er etwas Wichtiges mitteilen will. (On dzwoni do pana Schmidta, któremu chce przekazać coś ważnego.)
- Zdaniami względnymi są również zdania ze spójnikami: *was, wer, wo, wohin, wobei, woran, worüber* itd., np.:
  - Das ist alles, **was** ich dazu zu sagen **habe**.
  - Er fährt nach Salzburg, **wo** jetzt die Festspiele (festiwal) **stattfinden**.
  - Das ist ein Ort, **wohin** ich auch gern **fahren würde**.
  - Er führte uns durch die Fabrik, **wobei** er uns alles **erklärte**.
  - Ist das alles, **woran** du dich **erinnern kannst**?

### Przyimki z zaimkiem względnym

W zdaniach przydawkowych rolę spójników spełniają często zaimki względne w połączeniu z przyimkiem, np.:

- Der Mann, **nach dem** du **fragst**, wohnt in Wien. (Mężczyzna, o którego pytasz, mieszka w Wiedniu.)
- Die Frau, **von der** er **gesprochen hat**, ist noch Studentin. (Kobieta, o której on mówi, jest jeszcze studentką.)
- Das Haus, **in dem** ich schon zehn Jahre **wohne**, ist alt. (Dom, w którym mieszkam już dziesięć lat, jest stary.)
- Der Betrieb, **für dessen Maschinen** sich viele Länder **interessieren**, ist modern. (Zakład, którego maszynami interesuje się wiele krajów, jest nowoczesny.)
- Der Schriftsteller, **nach dessen letztem Buch** ein Film **gedreht wurde**, hat vor kurzem den Nobelpreis bekommen. (Pisarz, według którego ostatniej książki nakręcono film, otrzymał niedawno nagrodę Nobla.)
- Meine Nachbarin, **nach deren jüngster Tochter** mich jemand **fragte**, ist für eine Woche verreist. (Moja sąsiadka, o której najmłodszą córkę ktoś mnie pytał, wyjechała na tydzień.)

### ĆWICZENIE 316

*Odpowiedz pełnymi zdaniami na następujące pytania.*

1. Heißt der Mann, der dort steht, Max Schmidt?
2. Ist die Frau, die dort geht, deine Lehrerin?
3. Ist das Buch, das du jetzt liest, interessant?
4. Sind die Mathematikaufgaben, die ihr jetzt macht, schwierig?
5. Ist der Artikel, den Sie jetzt lesen, sehr lang?

6. Ist das Auto, das du jetzt fährst, sehr teuer gewesen?
7. Liegt das Zimmer, in dem Hans Meyer wohnt, im dritten Stock?
8. Ist Frau Schmidt, der du so gern hilfst, jetzt zu Hause?
9. Ist der Film, den ihr gestern gesehen habt, sehr alt?
10. Sind die Leute, denen Sie diese Reise anbieten, nett?

### ĆWICZENIE 317

*Wstaw zaimki względne w odpowiednim przypadku.*

1. Der Herr, ..... ich den Weg zum Bahnhof gezeigt habe, ist ein Ausländer.
2. Das Kind, ..... im Garten spielt, ist erst 5 Jahre alt.
3. Die Gäste setzen sich an den Tisch, ..... festlich gedeckt ist.
4. Kennen Sie Frau Schmidt, ..... in dieser Woche in die Schweiz fährt?
5. Der Bus, ..... an der Haltestelle steht, ist überfüllt.
6. Meine Tante, ..... ich gestern einen Brief geschrieben habe, ist noch jung.
7. Dort geht das Mädchen, ..... mein Bruder Blumen gekauft hat.
8. Der Professor, ..... wir heute kennen gelernt haben, ist bekannt.
9. Ich möchte gern eure Wohnung sehen, ..... ihr vor kurzem gekauft habt.
10. Der Text, ..... Sie auf Seite 53 finden, ist sehr leicht.
11. Die Kinder, ..... der Lehrer die Aufgabe erklärt hat, lernen fleißig.
12. Besuchen Sie einmal meine Verwandten, ..... in der Gartenstraße wohnen.
13. Die Angestellte, ..... ich mein Telegramm gegeben habe, ist nett.
14. Fragen Sie den Mann, ..... Sie dort an der Haltestelle sehen.
15. Meine Bekannten, ..... wir alles Gute gewünscht haben, fahren in einer Woche ins Ausland.

### ĆWICZENIE 318

*Wstaw zaimki względne po przyimku w odpowiednim przypadku.*

1. Endlich kommt mein Bruder, auf ..... ich so lange gewartet habe.
2. Hast du das Buch, über ..... wir gesprochen haben, schon gefunden?
3. Das ist die Stadt, in ..... ich zehn Jahre gelebt habe.
4. Ist das der Artikel, für ..... du dich interessiert hast!
5. Der Fluss, an ..... Stuttgart liegt, heißt der Neckar.

6. Die Schauspielerin, nach ..... er mich fragte, ist schon bekannt.
7. Die Reisen, von ..... er uns erzählte, waren sehr anstrengend.
8. Mein Bekannter, an ..... ich oft denke, hält sich zur Zeit in Bonn auf.
9. Kennen Sie die Leute, von ..... er sich gerade verabschiedet?
10. Meine Eltern, an ..... ich einen Brief schreibe, besuchen mich bald.
11. Unser Physiklehrer, an ..... wir uns sehr gut erinnern können, hat vor kurzem seinen 70. Geburtstag gefeiert.
12. Gestern bekam er einen Fotoapparat geschenkt, über ..... er sich sehr gefreut hat.

### ĆWICZENIE 319

*Utwórz z następujących par zdaniowych zdania przydawkowe według wzoru.*

Das Kind hat sich sehr gefreut. Ich habe ihm einen Hund geschenkt.  
 → Das Kind, dem ich einen Hund geschenkt habe, hat sich sehr gefreut.

1. Der Schnellzug fährt nach Köln. Er ist nur zur Hälfte besetzt.
2. Das Fußballspiel war interessant. Ich habe es mir gestern im Fernsehen angeschaut.
3. Ich habe mich über deinen Brief sehr gefreut. Ich habe ihn gestern bekommen.
4. Frau Heller wohnt jetzt in Dresden. Mein Freund kennt sie schon drei Jahre.
5. Mein Nachbar freut sich auf seinen Urlaub. Er bekommt ihn im August.
6. Heute kommt endlich mein Bekannter aus Berlin. Ich erwarte ihn seit einer Woche.
7. Der Schüler ist sehr faul. Du willst ihm helfen.
8. Morgen zeige ich euch mein Haus. Ich habe es vor zwei Jahren gebaut.
9. Die Damen waren sehr freundlich. Ich wurde ihnen vorgestellt.
10. Hast du den Film gesehen? Er läuft gerade im Kino „International“.
11. Der Zollbeamte fand den Fotoapparat. Meine Nachbarin wollte ihn über die Grenze schmuggeln.
12. Ich suche die Adresse meiner Freundin. Ich will ihr einen Brief schicken.
13. Die Ausländer fahren schon heute weg. Unsere Stadt hat ihnen sehr gut gefallen.
14. Heute besuchen wir unsere Kollegin. Wir wollen ihr zum Geburtstag gratulieren.
15. Mein Freund arbeitet an einem Artikel. Dieser Artikel soll in einer Zeitschrift veröffentlicht werden.
16. Gestern Abend habe ich einen Kriminalroman gelesen. Er war außerordentlich spannend.

17. Meine Freundin ist das schönste Mädchen, das ich kenne. Ich habe sie gestern vom Bahnhof abgeholt.
18. Möchten Sie die Handschuhe anprobieren? Sie liegen im Schaufenster.
19. Wohin ist der Herr gegangen? Ich habe ihn vorgestern kennen gelernt.
20. Die Reisenden wechselten schon zum dritten Mal das Hotel. Es gefiel ihnen nicht in der Stadt.

### ĆWICZENIE 320

*Wstaw odpowiednie zaimki względne w dopełniaczu.*

1. Der Film, ..... Titel ich vergessen habe, wurde auf dem letzten Filmfestival in Cannes ausgezeichnet.
2. Das Buch, ..... Autor in ganz Polen bekannt ist, wird gern gekauft.
3. Frau Schmidt, ..... Mann in unserem Betrieb arbeitet, ist sehr nett.
4. Kinder, ..... Eltern berufstätig sind, bleiben oft allein zu Hause.
5. Wir sprachen mit dem Schriftsteller, nach ..... Roman ein interessanter Film gedreht wurde.
6. Der Betrieb, ..... Produktion ständig steigt, wird modernisiert.
7. Die Delegation, ..... Leiter Herr Richter war, wollte keine Stadtrundfahrt machen.
8. Ich fahre jetzt zu meinem Freund, ..... Eltern verreist sind.
9. Meine Nachbarin, von ..... letzter Afrikareise ihr Mann erzählte, hatte in den USA studiert.
10. Wir versuchten die armen Eltern, ..... Sohn bei einem Unfall schwer verletzt wurde, zu beruhigen.

### ĆWICZENIE 321

*Utwórz zdania przydawkowe z zaimkiem względnym w dopełniaczu lub z zaimkiem w połączeniu z przyimkiem.*

1. Ich kenne diesen Schüler. Sein Buch liegt auf der Bank.
2. Frau Schmidt ist erkrankt. Ihr Mann war mit uns im Ausland.
3. Die Stadt ist sehr alt. Ich habe die Museen dieser Stadt besucht.
4. Der Reporter berichtete von einem Sportler. Seine Ergebnisse waren ausgezeichnet.
5. Heute kommen unsere Gäste aus Leipzig. Wir haben für sie schöne Hotelzimmer bestellt.
6. Die Straßenbahn fährt zum Bahnhof. Ich sitze in der Straßenbahn.
7. Ich muss meinen Wagen zur Reparatur bringen. Sein Motor ist kaputt.

8. Mein Freund schenkte mir ein paar Bücher. Ich habe mich über die Bücher sehr gefreut.
9. Da kommen unsere Bekannten. Wir haben auf sie lange gewartet.
10. Herr und Frau Heller fahren diesmal an die See. Ich bin mit ihnen befreundet.
11. Der Roman ist lang und langweilig. Die Studenten haben über diesen Roman diskutiert.
12. Heute habe ich ein Paket von meiner Tante bekommen. Ich habe ihr dafür herzlich gedankt.
13. Die Damen gingen die Fahrkarten kaufen. Ihre Koffer stehen hier.
14. Lesen Sie diese Erzählung! Man spricht jetzt viel davon.
15. Wir besuchen heute eine Stadt. Ihre Geschichte ist höchst interessant.

### ĆWICZENIE 322

*Uzupełnij poniższe zdania przydawkowe.*

1. Er verlässt bald Salzburg, ..... er vier Jahre gearbeitet hat.
2. In seiner Rede fand ich etwas, ..... mich sehr überrascht hat.
3. Sie haben etwas mitgebracht, ..... alle mit Ungeduld gewartet hatten.
4. Er hat etwas vorgeschlagen, ..... niemand gerechnet hatte.
5. Alles, ..... ich brauche, ist Ruhe und nochmals Ruhe.
6. Meine Bekannten verbringen zur Zeit ihren Urlaub auf Kreta, ..... ich auch gern fliegen würde.
7. Der kleine Ort am Main, ..... ich auch stamme, ist ein bekannter Kurort.
8. Es muss nicht immer das Teuerste sein, ..... sich die Kinder am meisten freuen.
9. In diesem Land gibt es vieles, ..... ich mich gewundert habe.
10. Der Besuch der Wartburg war etwas, ..... wir uns gern erinnern.

### ĆWICZENIE 323

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Goście, którzy przybywają dzisiaj do Warszawy, będą mieszkali w hotelu.
2. Mój syn, który studiuje medycynę, wyjeżdża w tym roku do Włoch.
3. Samochód, który stoi w garażu, jest zupełnie nowy.
4. Uczeń, którego nauczycielka zapytała o zadanie z matematyki, ma 15 lat.
5. Moja przyjaciółka, której kupiłem dzisiaj kwiaty, mieszka od 2 lat w Warszawie.

6. Studenci, którym pokazałem drogę do poczty, studiują na uniwersytecie.
7. Nasi przyjaciele, których zaprosiliśmy na dzisiejszy wieczór, byli punktualni.
8. Film, który widziałem wczoraj w kinie „Capitol”, był bardzo interesujący.
9. Jak nazywa się miasto, w którym Goethe żył aż do swojej śmierci?
10. Problem, którym się interesuję, jest bardzo skomplikowany.
11. Tam idą dzieci, których rodzice pracują razem ze mną.
12. Profesor, którego książki są bardzo znane, prowadzi ciekawe wykłady (Vorlesungen halten).
13. Czy znasz tę panią, której siostra jest znaną aktorką?
14. Proszę mi wymienić miasta, w których Pan był!
15. Wyślij mi parasolkę, którą zostawiłem u Ciebie!

## Przydawka rozwinięta

### Das erweiterte Attribut

Przydawką rozwiniętą (das erweiterte Attribut/Partizipialattribut) nazywamy w języku niemieckim przydawkę rzeczownika wyrażoną przez imiesłów czasu teraźniejszego (Partizip Präsens) albo imiesłów czasu przeszłego (Partizip Perfekt) i zależnymi od nich określeniami. Przydawkę tę cechuje charakterystyczny szyk wyrazów, polegający na tym, że między rodzajnikiem, zaimkiem lub liczebnikiem a imiesłowem (czasu teraźniejszego lub przeszłego), poprzedzającym rzeczownik określany, znajduje się wyraz lub grupa wyrazów określających ten imiesłów, np.:

- Ein **nach Warschau kommender** Ausländer braucht kein Visum. (Obcokrajowiec przybywający do Warszawy nie potrzebuje wizy.)
- Die **vor dem Hotel stehende** Touristengruppe umfasst 20 Personen. (Grupa turystów stojąca przed hotelem liczy (obejmuje) 20 osób.)
- Mein **in diesem Jahr in die Schweiz fahrender** Freund ist reich. (Mój przyjaciel wyjeżdżający w tym roku do Szwajcarii jest bogaty.)
- Die **während des Krieges zerstörten** Denkmäler sind schon wieder aufgebaut. (Pomniki zniszczone podczas wojny są już odbudowane.)
- Diese **seit Jahren auf der Messe angebotenen** Erzeugnisse sind von bester Qualität. (Te wyroby oferowane od lat na targach są najwyższej jakości.)

Przy tworzeniu przydawki rozwiniętej oddziela się zaimek lub rodzajnik od rzeczownika; w powstałych w ten sposób ramach mieści się przydawka rozwinięta, przy czym **imiesłów (niekiedy przymiotnik) występuje bezpośrednio przed rzeczownikiem.**

Das .....	bestellte	Gerät ist hochmodern.
	telefonisch	wie?
	von uns	von wem?
	am ersten April	wann?

Powyższe pełne zdanie (z wielokrotnie rozszerzoną przydawką) brzmi:

Das **am ersten April von uns telefonisch bestellte** Gerät ist hochmodern.  
(Przyrząd zamówiony przez nas telefonicznie pierwszego kwietnia jest bardzo nowoczesny.)

Nie zawsze jednak przydawka jest tak „bogato” rozszerzana. Najczęściej jest rozwinięta o jeden lub dwa wyrazy. Powyższe zdanie mogłoby brzmieć:

Das **telefonisch bestellte** Gerät ist hochmodern.

lub:

Das **von uns telefonisch bestellte** Gerät ist hochmodern.

Zdanie z przydawką rozwiniętą jest skróconym zdaniem przydawkowym (patrz: Zdanie przydawkowe), np.:

- Die **von meinem Bruder gemietete** Wohnung hat leider keine Zentralheizung. = Die Wohnung, **die von meinem Bruder gemietet wurde**, hat leider keine Zentralheizung. (Mieszkanie wynajęte przez mojego brata nie ma niestety centralnego ogrzewania.)
- An dem **jedes Jahr in Wien stattfindenden** Kongress nehmen Wissenschaftler aus aller Welt teil. = An dem Kongress, **der jedes Jahr in Wien stattfindet**, nehmen Wissenschaftler aus aller Welt teil. (W kongresie, który rokrocznie odbywa się w Wiedniu, biorą udział naukowcy z całego świata.)
- Der neue Betrieb sucht viele **für die Arbeit mit Computern qualifizierte** Mitarbeiter. = Der neue Betrieb sucht viele Mitarbeiter, **die für die Arbeit mit Computern qualifiziert sind**. (Nowy zakład przemysłowy poszukuje wielu pracowników, którzy mają kwalifikacje do pracy przy komputerach.)

Przydawką rozwiniętą są również wyrażenia składające się z *zu* oraz imiesłowu czasu teraźniejszego — tzw. Gerundivum, np.:

- **eine** schwer zu lernende **Sprache** (= eine Sprache, die schwer zu lernen ist)
- **die** von uns zu lösenden **Aufgaben** (= die Aufgaben, die von uns gelöst werden sollen)

(Więcej przykładów oraz ćwiczenia dotyczące *Gerundivum* patrz: Imiesłowy)

**UWAGA**

Przydawka rozwinięta jest używana stosunkowo często w prasie, literaturze naukowej oraz w korespondencji handlowej, natomiast rzadko w języku mówionym.

## ĆWICZENIE 324

Przekształć wyrażenia z rozszerzoną przydawką na wyrażenia przydawkowe według wzoru.

das von mir gelesene Buch

→ das Buch, das von mir gelesen wurde  
lub:

→ das Buch, das ich gelesen habe

1. die von uns geschriebene Arbeit
2. der von dir abgeschickte Brief
3. die vom Professor gehaltene Vorlesung
4. das von euch gebaute Haus
5. die von mir getroffenen Freunde
6. das von meinem Bruder geliehene Buch
7. eine schwer definierbare Aufgabe
8. ein leicht erreichbares Ziel
9. eine für mich unverständliche Nervosität
10. ein für uns alle unannehmbare Vorschlag

## ĆWICZENIE 325

Przekształć zdania z rozszerzoną przydawką na zdania względne (przydawkowe).

1. **Der** einen Fahrschein am Kiosk kaufende **Tourist** wohnt im Hotel „Forum“.
2. **Die** mit dem Zug aus Paris kommende **Französin** möchte ein paar Tage in Warschau verbringen.
3. **Die** rot, gelb und grün leuchtenden **Verkehrsampeln** stehen an den Straßenkreuzungen.
4. **Ein** auf einem besonderen Gebiet der Medizin arbeitender **Arzt** ist ein Facharzt.
5. **Diese** für uns alle wichtigen **Fragen** müssen wir in den nächsten Tagen genau besprechen.
6. **Der** ständig wachsende **Anteil** der Ausländer an der Gesamtbevölkerung der BRD ist ein ernstes Problem.
7. **Die** seit langem in aller Welt bekannten und wegen ihrer besonderen Qualität geschätzten **Fotoapparate** aus Japan finden immer wieder neue Käufer.
8. **Der** nach einem bekannten Roman gedrehte **Film** hat viele Auszeichnungen bekommen.
9. **Alle** auf der gestrigen Versammlung besprochenen **Probleme** sind von großer Bedeutung.

10. Mein Nachbar musste eine hohe Geldstrafe bezahlen, weil er mit seinem Wagen **einen** für Autos verbotenen **Weg** benutzt hatte.
11. **Der** zum Abschluss der Beratungen unterzeichnete **Vertrag** betrifft den Handelsaustausch.
12. Nicht **alle** in der BRD lebenden **Gastarbeiter** können ihre Familien nachkommen lassen.
13. **Das** nach dem Krieg wieder aufgebaute Warschauer **Teatr Wielki** gehört zu den modernsten Opernhäusern in Europa.
14. Jeder sollte **einen** seiner Ausbildung entsprechenden **Arbeitsplatz** haben.
15. **Das** von den Deutschen häufig gebrauchte **Vorgangspassiv** bereitet **vielen** Deutsch lernenden **Polen** große Schwierigkeiten.

### ĆWICZENIE 326

*Przekształć zdania przydawkowe w zdania z rozszerzoną przydawką:*

1. Das Mädchen, das vor dem Spiegel steht, ist 17 Jahre alt.
2. Der Ausländer bat einen Herrn, der an der Haltestelle stand und auf die Straßenbahn wartete, um Auskunft.
3. Natürlich möchte ich ein Leben führen, das meinen Grundsätzen entspricht.
4. Der Hamburger Hafen, den wir während des Aufenthaltes in der Bundesrepublik besichtigt haben, ist etwa 16 km lang.
5. Die Delegation aus Ungarn, die vorgestern nach Warschau kam, möchte die Probleme der polnischen Wirtschaft kennen lernen.
6. In die Straßenbahn, die schon voll besetzt war, stiegen noch einige Fahrgäste ein.
7. Den Passagieren, die seit Stunden in der Wartehalle auf den Abflug warteten, wurde von der Lufthansa ein kostenloses Mittagessen serviert.
8. Man konnte unsere eigenen Erzeugnisse mit den Produkten, die auf der Poznań-Messe angeboten wurden, vergleichen.
9. Die Stadt Orenburg, die im Jahre 1743 am Fluss Ural gegründet wurde, liegt an der Grenze zwischen Europa und Asien.
10. Am Vormittag hat man einen Exportvertrag unterschrieben, der von den Vertretern der Firma „Animex“ vorbereitet wurde.
11. Der Professor, der durch seine Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik bekannt ist, fährt oft ins Ausland.
12. Wir freuen uns über die Bekanntschaft, die wir im letzten Sommer am Schwarzen Meer geschlossen haben.
13. Dieser Film, der in Polen zum ersten Mal aufgeführt wurde, hatte bei unserem Publikum großen Erfolg.

14. Dieses Werk produziert Erzeugnisse, die von Firmen aus vielen Ländern Europas und Asiens gern gekauft werden.
15. Dieses Bahnhofsgebäude, das in den ersten Nachkriegsjahren modernisiert worden war, ist eines der größten Gebäude dieser Art in Europa.

## ĆWICZENIE 327

*Przetłumacz na język niemiecki, stosując przydawkę rozwiniętą.*

1. Profesor egzaminujący studenta z Ameryki Łacińskiej jest znany w całej Polsce.
2. Nasz przyjaciel wyjeżdżający w tym roku za granicę studiuje na uniwersytecie.
3. Przeczytana przeze mnie książka została napisana przed dwoma laty.
4. Praca napisana przez jego siostrę została wydrukowana w gazecie.
5. Myjące się teraz dzieci spędzają swoje ferie zimowe w górach.
6. Nie znalazłem jeszcze mieszkania odpowiadającego moim życzeniom.
7. Maszyna sprowadzona w zeszłym roku z USA sprawdziła się (sich bewähren).
8. Sportowiec przybywający dzisiaj do Warszawy weźmie udział w jutrzejszych zawodach (die Wettkämpfe).
9. Rosnąca z roku na rok wymiana handlowa (der Handelsaustausch) ma duży wpływ na rozwój gospodarczy kraju.
10. Odbywające się rokrocznie w czerwcu Międzynarodowe Targi Poznańskie mają już długą tradycję.
11. Dyrektor odpowiedział na pytania postawione mu przez gości zagranicznych.
12. Znane na całym świecie ze względu na swoją jakość wyroby optyczne z Jeny znajdują szerokie zastosowanie w różnych gałęziach przemysłu (der Industriezweig, -e).
13. Ten pracujący według najnowocześniejszych metod zakład produkcyjny podjął produkcję w pierwszej połowie lat sześćdziesiątych.
14. Całkowicie zniszczony podczas drugiej wojny światowej Zamek Królewski w Warszawie został odbudowany w latach siedemdziesiątych.

## Dopowiedzenie

### Die Apposition \*

Dopowiedzenie jest dodatkową informacją dotyczącą rzeczownika, po którym występuje (zawsze po przecinku oraz w tym samym przypadku co rzeczownik), np.:

— Die Schweiz, **das beliebte Ferienland**, bietet für jeden etwas.

- Er macht einen Ausflug auf den Großglockner, **den höchsten Berg Österreichs**.
- Ich komme am Montag, **dem 15. Mai**. Er kommt Sonntag, **den 14. Mai**.
- Das Geburtshaus Beethovens, **eines der größten Komponisten**, steht in Bonn.
- Unter der Regierung König Ludwigs I. (**des Ersten**) entstand das moderne München.

Dopowiedzenia występują często po: *als* (bez przecinka), *wie*, *z.B.*, *besonders*, *vor allem* itd., np.:

- Der Papst **als Oberhaupt der katholischen Kirche** wandte sich ...
- Unser Sohn liest Bücher, **besonders Abenteuerromane**, sehr gern.

### ĆWICZENIE 328 \*

*Uzupełnij zdania dopowiedzeniami w nawiasach.*

1. Ich traf Peter an der Haltestelle. (der Bruder meines Freundes)
2. Warst du schon einmal in Zürich? (die größte Stadt der Schweiz)
3. Robert Koch wurde 1905 der Nobelpreis verliehen. (der Begründer der bakteriologischen Forschung)
4. Sie haben in Bayern ihren Urlaub verbracht. (eines der beliebtesten Feriengebiete Deutschlands)
5. Er wird am Samstag seinen Geburtstag feiern. (der 13. September)
6. Ich habe ihm den Vortritt gelassen. (als der Ältere)
7. Er berief sich dabei auf Engels als ... (einer der Haupttheoretiker des Marxismus)
8. Die Grabstätte des mächtigen Herrschers des Abendlandes ist der Kaiserdom in Aachen. (Karl der Große)
9. Papst Johannes ... (der Dreiundzwanzigste) war der Nachfolger des Papstes Pius ... (der Zwölfte)
10. Ich musste meine Abreise auf Freitag verschieben. (der zweite April)
11. Die Musikwelt begegnete Joseph Haydn, (der berühmte österreichische Komponist), mit großem Respekt.
12. Die späten Messen Joseph Haydns, (der berühmte österreichische Komponist), entstanden Ende des 18. Jahrhunderts.
13. Das Bild Picassos, (der spanische Maler), ist unverkäuflich.
14. Wir werden Herrn Richter, (unser Landtagsabgeordneter), einen Brief schreiben.

## Zdanie okolicznikowe sposobu

### Der Modalsatz

Zdanie okolicznikowe sposobu zastępuje okolicznik sposobu zdania nadrzędnego i odpowiada na pytania: *wie?* (jak?), *auf welche Weise?* (w jaki sposób?), *in welchem Maße?* (w jakim stopniu?). Zdania okolicznikowe sposobu zaczynają się od spójników: **indem**, **dadurch dass**, **ohne dass**, **anstatt dass** (**statt dass**), przy czym spójników *indem* oraz *dadurch dass* używa się dla treści twierdzącej, natomiast spójników *ohne dass* i *anstatt dass* dla treści przeczącej, np.:

- **Indem der Sportler fleißig trainierte**, verbesserte er systematisch seine Leistungen. (Pilnie trenując, sportowiec systematycznie poprawiał swoje wyniki.)

#### UWAGA

Spójnik *indem* wprowadza zdanie poboczne!

- Im Gebirge erholt man sich am besten **dadurch, dass man viele Spaziergänge macht**. (W górach odpoczywa się najlepiej, dużo spacerując.)
- Der Kellner schaute sich das Fußballspiel im Fernsehen an, **anstatt dass er die Gäste bediente**. (Kellner oglądał w telewizji mecz piłki nożnej, zamiast obsługiwać gości.)
- Sie liest ein Buch, **ohne dass sie alles versteht**. (Ona czyta książkę, nie rozumiejąc wszystkiego.)

Zdanie okolicznikowe sposobu ze spójnikiem *indem* ma ten sam podmiot co zdanie główne. Na język polski tłumaczy się je stosując imiesłów współczesny na -ąc (przy czynności równoczesnej zdania pobocznego i głównego) lub imiesłów uprzedni na -wszy, -wszy (przy czynności uprzedniej zdania pobocznego wobec czynności zdania głównego), np.:

- **Indem wir tanzten und sangen**, amüsierten wir uns sehr gut. (Tańcząc i śpiewając, bawiliśmy się bardzo dobrze.)
- **Indem er eine Karte ausgespielt hatte**, erzählte er über den Karneval. (Wyłożywszy kartę, opowiadał o karnawale.)

Przy zamianie zdania okolicznikowego sposobu na równoważnik imiesłowy opuszcza się *indem* oraz podmiot, orzeczenie zaś wyraża się imiesłowem I (Partizip Präsens), np.:

- Er lernte Fremdsprachen, **indem er viele Bücher las. = Viele Bücher lesend**, lernte er Fremdsprachen. (Czytając dużo książek, uczył się języków obcych.)

Zdanie okolicznikowe sposobu o treści przeczącej ze spójnikiem *ohne dass* można tłumaczyć na język polski podobnie jak zdanie z *indem* (tzn. przy użyciu imiesłowu współczesnego na -ąc lub imiesłowu uprzedniego na -wszy), np.:

- **Ich** fuhr durch den dichten Nebel, **ohne dass ich** etwas sah. (Jechałem w gęstej mgle, niczego nie widząc.)
- **Er** ging nach Hause, **ohne dass er sich** verabschiedet hatte. (Poszedł do domu, nie pożegnawszy się.)

Ponieważ w obu powyższych zdaniach podmioty zdań głównych i pobocznych są te same, opuszcza się w zdaniu pobocznym spójnik *dass* oraz podmiot, natomiast orzeczenie wyraża się przez **bezokolicznik I** z *zu* (przy czynności równoczesnej z czynnością zdania głównego) lub przez **bezokolicznik II** z *zu* (przy czynności zdania pobocznego poprzedzającej czynność zdania głównego):

- Ich fuhr durch den dichten Nebel, **ohne etwas zu sehen**. (Jechałem w gęstej mgle, niczego nie widząc.)
- Er ging nach Hause, **ohne sich verabschiedet zu haben**. (Poszedł do domu, nie pożegnawszy się.)

Zdanie okolicznikowe sposobu ze spójnikiem *anstatt dass* (*statt dass*) tłumaczymy przez zaimek „zamiast żeby” lub „zamiast” z bezokolicznikiem odpowiedniego czasownika, np.:

- **Anstatt dass er den geraden Weg ging**, erreichte er das Ziel auf Umwegen.  
*lub (równoważnik tegoż zdania, ponieważ podmiot w zdaniu głównym i pobocznym jest ten sam):*
- **Anstatt den geraden Weg zu gehen**, erreichte er das Ziel auf Umwegen.  
(Zamiast iść prostą drogą, osiągnął cel idąc drogą okrężną.)

**UWAGA**

Zdaniami okolicznikowymi sposobu są również zdania zaczynające się od spójników: *wie*, *als* (patrz: Zdanie porównawcze) oraz zdania ze spójnikiem *je nachdem* + zaimek pytający, np.:

- **Je nachdem, ob** die Reise billig oder teuer ist, fahre ich oder nicht. (W zależności od tego, czy wycieczka będzie tania czy droga, pojedę lub nie.)
- Die Kosten für die Möbel sind verschieden, **je nachdem welche** Qualität man erwartet. (Koszty mebli są różne, w zależności od tego, jakiej jakości się oczekuje.)

**ĆWICZENIE 329**

*Utwórz z następujących par zdaniowych zdania okolicznikowe sposobu według wzoru.*

Sie lösten die Aufgabe. Sie benutzten einen Taschenrechner.

→ a) Sie lösten die Aufgabe, indem sie einen Taschenrechner benutzten.

→ b) Sie lösten die Aufgabe, einen Taschenrechner benutzend.

1. Man kann Heizkosten sparen. Man verwendet Doppelglasfenster.
2. Ich setze den Motor in Gang. Ich betätige den Anlasser (rozrusznik).
3. Sie verabschiedeten sich von ihren Freunden. Sie winkten mit den Taschentüchern.
4. Er verbesserte seine Noten in der Schule. Er lernte ein paar Stunden täglich.
5. Ich erreiche den Bahnhof am schnellsten. Ich nehme ein Taxi.
6. Man kann Betriebsunfälle verhüten (zapobiec). Man beachtet die Sicherheitsbestimmungen.

**ĆWICZENIE 330**

*Antwort auf die Fragen, stützend auf jede Antwort die Spójniki **indem** oder **dadurch dass**.*

1. Wie kann man Benzin sparen? (Man fährt kleinere, sparsamere Autos.)
2. Wie lernte er Englisch? (Er fuhr oft nach London.)
3. Auf welche Weise erreichte Ihr Freund gute Studienerfolge? (Er saß stundenlang in den Bibliotheken.)
4. Wie hast du dir das Rauchen abgewöhnt? (Ich rauchte jeden nächsten Tag eine Zigarette weniger.)
5. Wie verhütet (zapobiegać) man Verkehrsunfälle? (Man beachtet genau die Verkehrsregeln.)
6. Wie kann man den Export steigern? (Man legt einen größeren Wert auf die Qualität der Erzeugnisse.)
7. Wie kann man sich gegen Blitz schützen? (Man baut einen Blitzableiter.)
8. Wie reinigt man den Füller? (Man spült ihn mit klarem Wasser.)
9. Auf welche Weise hat er viel Geld sparen können? (Er hat einen Teil der Arbeit selbst gemacht.)

### ĆWICZENIE 331

Przekształć zdania okolicznikowe przyczyny na okolicznikowe sposobu z **dadurch**, **dass** według wzoru.

Das gute Ergebnis konnte erreicht werden, weil jeder seine Pflicht tat.

→ Dadurch, dass jeder seine Pflicht tat, konnte das gute Ergebnis erreicht werden.

1. Die Sportlerin erreicht gute Ergebnisse, weil sie sechsmal in der Woche trainiert.
2. Der Arzt rettete dem Kranken das Leben, weil er ihn sofort operierte.
3. Man konnte die Produktion steigern, weil man neue Technologien eingeführt hatte.
4. Wir konnten unsere Deutschkenntnisse wesentlich verbessern, weil wir uns oft deutsches Fernsehen anschauten.
5. Das Spiel konnte gewonnen werden, weil jeder Spieler bis zum Umfallen kämpfte.
6. In Österreich sind Luft und Gewässer relativ wenig verschmutzt, weil der Staat viel Geld für den Umweltschutz ausgibt.

### ĆWICZENIE 332

Przekształć poniższe zdania na zdania okolicznikowe sposobu z **dadurch**, **dass** lub **indem** według wzoru.

Durch sein häufiges Fehlen blieb er in seinen Leistungen zurück.

→ Dadurch, dass er häufig fehlte, blieb er in seinen Leistungen zurück.

Durch den Einsatz von Solartechnik kann man viel Energie sparen.

→ Indem man Solartechnik einsetzt, kann man viel Energie sparen.

1. Durch meine lange Krankheit habe ich jetzt viel nachzuholen.
2. Durch deinen Besuch kannst du ihr eine große Freude bereiten.
3. Durch Ihr Schweigen machen Sie die ganze Situation noch schlimmer.
4. Durch regelmäßiges Training erhöhst du deine Chance, an der Olympiade teilzunehmen.
5. Durch die Geschwindigkeitsbegrenzung kann man die Zahl der Verkehrsunfälle deutlich verringern.
6. Durch den Einsatz von Kunstdünger (nawóz sztuczny) in der Landwirtschaft steigert man die Erträge (plony) ganz wesentlich.

**ĆWICZENIE 333**

Utwórz z następujących par zdaniowych zdania okolicznikowe sposobu z **ohne dass** oraz (w miarę możliwości) **ohne ... zu**.

1. Wir waren zwei Wochen an der Ostsee. Wir badeten nicht im Meer.
2. Er bewunderte die Landschaft. Er fotografierte sie jedoch nicht.
3. Die Touristen betrachteten die schönen Burgruinen. Sie unterbrachen die Unterhaltung nicht.
4. Das kleine Kind ging allein in den Park. Seine Mutter wusste nichts davon.
5. Er setzte sich an den Tisch. Er hatte uns nicht begrüßt.
6. Wir spielten Karten. Wir hatten dazu nicht viel Lust.
7. Sie gingen an uns vorbei. Sie sahen uns nicht an.
8. Einige Studenten verließen den Hörsaal ganz leise. Der Professor bemerkte es nicht.
9. Der Student machte eine gute Prüfung. Er hatte vorher nicht viel gelernt.
10. Der Patient verließ die Klinik. Er war von dem Arzt nicht untersucht worden.
11. Die neuen Maschinen wurden in Betrieb genommen (uruchomione). Sie waren vorher nicht genau kontrolliert worden.
12. Unsere Tochter hat heute das Mittagessen gekocht. Niemand hat ihr dabei geholfen.

**ĆWICZENIE 334**

Utwórz z następujących par zdaniowych zdania okolicznikowe sposobu z **anstatt dass** oraz **anstatt ... zu**.

1. Die Reisenden spielen Bridge. Sie bewundern die schöne Berglandschaft nicht.
2. Er raucht Zigaretten. Er atmet die frische Höhenluft nicht ein.
3. Mein Bruder hört im Radio Jazzmusik. Er sollte lieber selbst ein Instrument spielen lernen.
4. Wir fahren mit der Eisenbahn. Wir flogen nicht mit dem Flugzeug.
5. Beschäftigt euch nicht mit dem Sport! Ihr solltet lieber Fremdsprachen lernen.
6. Monika, du müsstest auf den Straßenverkehr achten. Du beschäftigst dich aber mit deiner Handtasche.

**ĆWICZENIE 335**

*Uzupełnij brakujące spójniki w poniższych zdaniach okolicznikowych sposobu.*

1. .... wir die landwirtschaftlichen Arbeiten mechanisieren, erleichtern wir das Leben der Dorfbevölkerung.
2. Er machte viele Autoreisen, ..... er selbst einen Wagen besaß.
3. Sie führten eine lebhaftere Unterhaltung, ..... wir ein Wort davon gehört haben.
4. An der See erholt man sich am besten, ..... man am Strand in der Sonne liegt.
5. .... der Fußgänger auf den Straßenverkehr achtete, beobachtete er das Flugzeug.
6. Man kann direkt von Warschau nach London fahren, ..... umsteigen ..... müssen.
7. .... sich sofort ins Bett ..... legen, ging mein Nachbar ins Kino.
8. Der Jäger schoss, ..... er den Hasen traf.
9. Wir sind in der Lage, deutschsprachige Bücher zu lesen, ..... ein Wörterbuch dazu ..... brauchen.
10. .... sie schwieg, vermied sie einen Streit.

**ĆWICZENIE 336**

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Rezygnując z samochodu, przyczyniasz się do utrzymania czystego powietrza (Reinhaltung der Luft).
2. Nie pytając nikogo, opuściłem salę wykładową.
3. Zamiast jechać pociągiem, odbyliśmy podróż samochodem.
4. Często wyjeżdżając za granicę, szybko opanowałem dwa języki obce.
5. Oni poszli, nie pożegnawszy się ze mną.
6. Wczoraj byliśmy cały dzień w domu, zamiast pójść do kina lub do teatru.
7. Czytamy obcojęzyczne książki, nie używając słownika.
8. Poprzez to, że stosuje się nowoczesne technologie, zwiększa się wydajność pracy (die Arbeitsproduktivität).
9. Aparat można włączyć (anstellen), naciskając tutaj na ten „guzik”.
10. Uczeń wyszedł z klasy, nie prosząc nauczyciela o pozwolenie (die Erlaubnis).
11. On jechał samochodem w gęstej mgłę (durch ...), niczego nie widząc.
12. Młody mężczyzna wskoczył do jadącego tramwaju (auf ...), zamiast poczekać, aż się zatrzyma.

## Zdanie porównawcze

### Der Komparativsatz (Vergleichssatz)

Zdanie porównawcze należy do zdań okolicznikowych sposobu, odpowiada na pytanie *wie?* i zaczyna się od spójników: **wie** (jak) przy porównaniu równych jakości lub po stopniu równym oraz **als** (niż) przy porównaniu różnych jakości lub po stopniu wyższym. W zdaniu nadrzędnym przed spójnikiem *wie* często występują wyrazy *so*, *ebenso*. Ponadto są również zdania porównawcze w stopniu wyższym, zaczynające się od spójników **je ... desto** (**je ... um so**) – im ... tym. – Przykłady:

- Sie ist **so** schön, **wie** ich gedacht habe.  
(Ona jest tak ładna, jak myślałem.)
- Das Wetter ist heute **ebenso** schlecht, **wie** es in den letzten Tagen war.  
(Pogoda jest dzisiaj tak samo brzydka jak w ostatnich dniach.)
- **Wie** ich dir schon **sagte**, möchte ich morgen nach Wien fahren.  
(Jak już tobie powiedziałem, chciałbym jutro pojechać do Wiednia.)
- Er sieht anders aus, **als** ich ihn mir vorgestellt habe.  
(On wygląda inaczej, niż go sobie wyobrażałem.)

#### UWAGA

Spójniki *wie* oraz *als* wprowadzają zdania poboczne.

- **Je** länger der Tag wird, **desto** kürzer wird die Nacht.  
(Im dłuższy staje się dzień, tym noc krótsza.)
- **Je** höher das Flugzeug fliegt, **um so** kleiner scheint es uns.  
(Im wyżej wznosi się samolot, tym wydaje się nam mniejszy.)

#### UWAGA

Należy zapamiętać charakterystyczny szyk wyrazów w zdaniach z *je ... desto/um so*. *Je* wprowadza zdanie poboczne (czasownik na końcu zdania), natomiast w części zdania z *desto/um so* czasownik występuje po przysłówku (lub przymiotniku) w stopniu wyższym:

- **Je** älter sie **wird**, **desto** schöner **wird** sie.  
(Im jest starsza, tym staje się ładniejsza.)

#### UWAGA

Omówione powyżej typy zdań porównawczych należą do tzw. zdań porównawczych rzeczywistych (orzeczenie występuje w trybie oznajmującym), natomiast zdania porównawcze nierzeczywiste zostały omówione w rozdziale Konjunktiv II.

### ĆWICZENIE 337

Utwórz z następujących par zdaniowych zdania porównawcze według wzoru:

Der Zug fährt schnell. Ich habe so gedacht.

→ a) *Der Zug fährt so schnell, wie ich gedacht habe.*

→ b) *Der Zug fährt schneller, als ich gedacht habe.*

1. Dieses Sanatorium liegt hoch. Du hast es mir so erzählt.
2. Sie bewältigt alle Schwierigkeiten gut. Ich habe es von ihr erwartet.
3. Die Aufgaben waren leicht. Alle Schüler haben es angenommen.
4. Der Weg war kurz. Wir haben es vermutet.

### ĆWICZENIE 338

Wie czy als?

1. Dieses schöne Auto war nicht so billig, ..... er erwartet hatte.
2. Ist die Aufführung so interessant, ..... er erzählt hat?
3. Die Prüfung in Deutsch war viel schwerer, ..... alle gedacht hatten.
4. Er hat die Arbeit genau so gemacht, ..... es vorgeschrieben war.
5. Die importierte Maschine ist viel teurer, ..... wir geglaubt haben.
6. Der ausländische Student ist dem Unterricht länger ferngeblieben, ..... es ihm erlaubt war.
7. Die Arbeit ist nicht so kompliziert, ..... ich es mir vorgestellt habe.
8. In diesem Jahr war das Wetter an der Ostsee auch nicht viel besser, ..... es im vergangenen Jahr war.
9. Die deutsche Grammatik ist fast so leicht, ..... man mir erzählt hat.
10. Die Baukosten des Betriebes waren viel höher, ..... sie geplant worden waren.

### ĆWICZENIE 339

Połącz następujące zdania spójnikiem *wie* według wzoru.

Die Versammlung findet am Montag statt. Sie wissen (das) bereits.

→ *Wie Sie bereits wissen, findet die Versammlung am Montag statt.*

1. Ich mache mein Diplom im nächsten Semester. Ich sagte dir (das) schon.
2. Er will seine langjährige Freundin bald heiraten. Er erwähnte (das) schon einmal.

3. Der Fahrer ist nicht schneller als 50 Kilometer pro Stunde gefahren. Er erklärte (das) der Polizei.
4. Die Kantstraße liegt im Norden der Stadt. Ich habe (das) auf dem Stadtplan festgestellt.
5. Die Maschinen können erst in zwei Wochen geliefert werden. Sie haben (das) sicherlich schon erfahren.
6. Eine wichtige Konferenz der Außenminister der EU-Länder hat gestern stattgefunden. Die heutigen Zeitungen melden (das).
7. Die Kassettenrecorder können frühestens in einem Monat geliefert werden. Der Vertreter der Firma hat (das) telefonisch mitgeteilt.
8. Die Messe war ein voller Erfolg sowohl für die Aussteller als auch für die Einkäufer. Der Minister hat das in einem Interview gesagt.

### ĆWICZENIE 340

Utwórz z podanych par zdaniowych zdania porównawcze z je ... *desto*.

1. Die Arbeit ist schwierig. Die Freude über den Erfolg ist groß.
2. Man dringt tief in die Erde ein. Die Temperatur steigt hoch.
3. Du sprichst ausdrucksvoll und deutlich. Dein Vortrag ist interessant und überzeugend.
4. Wir trainieren viel. Wir haben große Aussicht auf Höchstleistungen.
5. Die Ware wird knapp. Sie wird teuer.
6. Die Zinsen sind hoch. Es ist gut für die Sparer.
7. Sie sind lange in Deutschland. Sie können gut Deutsch sprechen.
8. Der Arbeitnehmer verdient viel. Es ist gut für ihn und seine Familie.
9. Die Mieten sind hoch. Es ist gut für die Hausbesitzer.
10. Der Straßenverkehr nimmt stark zu. Die Gefahr der Verkehrsunfälle wird groß.

### ĆWICZENIE 341

Przetłumacz na język niemiecki.

1. Obrady trwały dłużej, niż dziennikarze myśleli.
2. Jazda pociągiem do Zakopanego jest tak długa, jak mi opowiadano.
3. Praca w tym dziale (die Abteilung) nie jest tak ciekawa, jak słyszałem od starszych kolegów.
4. Czas przemija szybciej, niż nam się wydaje.
5. Im więcej się czyta, tym jest się mądrzejszym.
6. Im silnik jest mocniejszy, tym bardziej wzrasta prędkość pojazdu.
7. Im więcej posiadam, tym lepiej (jest) dla mnie.
8. Im częściej pada deszcz, tym lepiej (jest) dla roślin.

9. Jak przeczytałem w gazecie, spotkanie na szczycie (das Gipfeltreffen) zostało przesunięte (verschieben) na inny termin.
10. Im samochód jest szybszy, tym lepiej (jest) dla kierowcy rajdowego (der Rennfahrer).
11. Jak się dowiedziałem od jej brata, nasz pobyt nad morzem nie może być przedłużony (verlängern).
12. Jak doniosła (mitteilen) prasa, minister spraw zagranicznych Polski pojedzie do Austrii nie wcześniej niż w październiku.
13. Im bardziej zbliżaliśmy się do celu podróży, tym większe było nasze zdenerwowanie.

## Zdanie przyzwalające

### Der Konzessivsatz

Zdania przyzwalające odpowiadają na pytanie *trotz welcher Bedingung?* (mimo czego?). Zaczynają się od spójnika **obwohl** (**obgleich/obschon**) – (choć, jakkolwiek, mimo iż) i są zdaniami pobocznymi lub **trotzdem** (mimo to), po którym to spójniku występuje szyk przestawny (po **trotzdem** występuje czasownik, a następnie podmiot oraz inne części zdania). **Obwohl** (oraz rzadziej występujące **obgleich** i bardzo rzadko stosowane **obschon**, mające takie samo znaczenie jak **obwohl**) oznacza, że czynność zdania pobocznego, które jest wprowadzane za pomocą tego spójnika, jest przeciwieństwem lub pewnym ograniczeniem w stosunku do zdania głównego. Zdanie poboczne z **obwohl** występuje zarówno przed, jak i po zdaniu głównym, natomiast **trotzdem** wprowadza zawsze drugą część składową zdania złożonego i jest jakby logicznym wnioskiem, następstwem stwierdzenia w pierwszej części zdania. Porównaj przykłady:

- **Obwohl** er gut verdient, ist er nicht zufrieden. (Chociaż on dobrze zarabia, nie jest zadowolony.)
- Ich gehe heute ins Kino, **obwohl** ich wenig Zeit habe. (Idę dzisiaj do kina, chociaż mam mało czasu.)
- Es regnet stark, **trotzdem** gehen wir ins Stadion. (Pada duży deszcz, mimo to idziemy na stadion.)
- Der Zug hatte Verspätung, aber/und **trotzdem** kam ich pünktlich ins Theater. (Pociąg miał spóźnienie, ale/a mimo to przyszedłem punktualnie do teatru.)

#### UWAGA

- Niekiedy spotyka się (szczególnie w starszych tekstach literackich) spójnik **trotzdem**, po którym występuje zdanie poboczne, a więc w znaczeniu „choć”; jest to jednakże forma przestarzała, a jej używanie niewskazane.

\* Zdania przyzwalające mogą być również wprowadzane za pomocą spójnika złożonego *wenn ... auch (noch so)*, po którym występuje szyk zdania pobocznego; znaczenie tego spójnika brzmi: nawet jeśli, jakkolwiek, chociaż. Niekiedy zdania tego rodzaju występują bez *wenn* (wówczas na pierwszym miejscu w zdaniu występuje odmienna część orzeczenia).

Oto przykłady takich zdań:

- **Wenn** das Auto **auch** sehr teuer war, so bereue ich es doch nicht, dass ich es gekauft habe. (Jakkolwiek samochód był bardzo drogi, to i tak nie żałuję, że go kupilem.)
- Robert hat die Prüfung gut bestanden, **wenn** er **auch** nicht zu viel dafür gearbeitet hatte. (Robert zdał dobrze egzamin, chociaż nie za dużo nad nim pracował.)
- **War** das Auto **auch** sehr teuer, so bereue ich es doch nicht, es gekauft zu haben. (Nawet jeśli/jakkolwiek samochód był bardzo drogi, to i tak nie żałuję, że go kupilem.)
- **Wenn** sie **auch noch so** große Schwierigkeiten mit dem Einschlafen hatte, **sie lehnte** es doch ab, eine Schlaftablette zu nehmen. = **Hatte** sie **auch noch so** große Schwierigkeiten mit dem Einschlafen, **sie lehnte** es ab, eine Schlaftablette zu nehmen. (Jakkolwiek ona miała duże kłopoty z zaśnięciem, to i tak odmówiła wzięcia tabletki nasennej.)

\* Po spójnikach *wenn ... auch (noch so)* lub *auch ... wenn*, wprowadzających zdanie poboczne, druga część (zdanie główne) zaczyna się od podmiotu (patrz dwa ostatnie z powyższych przykładów), chyba że druga część zdania zaczyna się od *so*; wówczas występuje szyk przestawny, patrz pierwszy i trzeci z powyższych przykładów.

## ĆWICZENIE 342

Połącz zdania spójnikiem **obwohl**.

1. Sie ist nicht glücklich, ...
  - a) Sie hat viel Geld.
  - b) Sie hat einen guten Mann.
  - c) Sie ist mit einem bekannten Schauspieler verheiratet.
2. Ich habe mich verspätet, ...
  - a) Ich wollte pünktlich kommen.
  - b) Ich hatte zwei Wecker ans Bett gestellt.
  - c) Ich hatte ihnen versprochen, rechtzeitig zu kommen.

3. Mein Bruder hat die Prüfung nicht bestanden, ...
- Er hatte tage- und nächtelang gelernt.
  - Er war gar nicht aufgeregt.
  - Er war beim Lernen von niemandem gestört worden.
4. Das Hotel wurde bis jetzt nicht gebaut, ...
- Es war schon für voriges Jahr geplant.
  - Es kommen immer mehr Touristen in diese Stadt.
  - Man hatte es schon längst bauen wollen.

### ĆWICZENIE 343

Przekształć poniższe zdania przyzwalające z **obwohl** na zdania z **trotzdem** według wzoru.

Obwohl ich krank bin, gehe ich nicht zum Arzt.

→ Ich bin krank, trotzdem gehe ich nicht zum Arzt.

- Obwohl meine Bekannten nur eine kleine Wohnung haben, haben sie gern Besuch.
- Obwohl die Aufgaben immer sehr schwer waren, beteiligten sich viele Schüler an der Olympiade.
- Obwohl seine Leistungen sehr gut sind, ist er nur Sechster in der Klasse.
- Obwohl ich mich gründlich auf die Prüfung in Chemie vorbereitet hatte, bestand ich sie nicht.
- Obwohl wir uns lange mit ihm unterhalten haben, haben wir nichts erreicht.
- Obwohl er den Artikel aufmerksam gelesen hat, hat er ihn nur halb verstanden.

### ĆWICZENIE 344

Przekształć zdania przyzwalające z **trotzdem** na zdania z **obwohl** według wzoru.

Er hat nicht viel getrunken, trotzdem war er lustig.

→ Obwohl er nicht viel getrunken hat, war er lustig.

- Ich habe an der Aufgabe lange gesessen, trotzdem konnte ich sie nicht lösen.
- Wir haben fünf Jahre Deutsch gelernt, trotzdem können wir nicht fließend sprechen.

3. Meine Schwester hat sehr viel zu tun, trotzdem möchte sie mitkommen.
4. Man hat die ganze Wohnung durchsucht, trotzdem hat man nichts gefunden.
5. Es wurde schon spät, trotzdem dachte niemand daran, nach Hause zu gehen.
6. Ich verstehe nicht viel von Malerei, trotzdem sehe ich mir gern gute Bilder an.

### ĆWICZENIE 345

Utórz z każdego z poniższych zdań z przyimkiem **trotz** (mimo) zdania ze spójnikami **obwohl** oraz **trotzdem** według wzoru.

Trotz des schlechten Wetters sind wir mit der Reise zufrieden.

→ Obwohl das Wetter schlecht war, sind wir mit der Reise zufrieden.

→ Das Wetter war schlecht, trotzdem sind wir mit der Reise zufrieden.

1. Trotz meiner Krankheit konnte ich im Hochsprung siegen.
2. Trotz der genauen Erklärung der Aufgabe durch den Lehrer wurden noch viele Fehler gemacht.
3. Trotz des Regens gehen viele Männer zum Fußballspiel.
4. Trotz der genauen Beschreibung des Diebes konnte man ihn nicht finden.
5. Trotz meines guten Verdienstes kann ich mir eine Auslandsreise nicht leisten.

### ĆWICZENIE 346 \*

Połącz poniższe pary zdaniowe podanym w nawiasie spójnikiem lub przyimkiem według wzoru.

Alles war gut vorbereitet. Es gab ein paar Missverständnisse. (obwohl, trotz).

→ Obwohl alles gut vorbereitet war, gab es ein paar Missverständnisse.

→ Trotz guter Vorbereitung gab es ein paar Missverständnisse.

1. Regen setzt ein. Die Wettkämpfe werden fortgesetzt. (obwohl, trotz).
2. Viele junge Leute wollen Medizin studieren. Das Medizinstudium stellt hohe Anforderungen. (trotzdem, trotz)
3. Die Vorlesung findet am späten Nachmittag statt. Fast alle Studenten besuchen sie. (obwohl, trotzdem)
4. Die Gewerkschafter (związkowcy) demonstrieren friedlich. Die Polizei griff ein. (obwohl, trotz)

5. Der Mörder wurde genau beschrieben. Er konnte nicht gefasst werden. (*trotzdem, trotz*)
6. Es wird ganz offen diskutiert. Es kann zu Missverständnissen kommen. (*wenn auch, trotz*)
7. Männer erfreuen sich angeblich (rzekomo) einer besseren Gesundheit als Frauen. Die Lebenserwartung (długość życia) ist bei Männern deutlich niedriger als bei Frauen. (*obwohl, trotzdem*)
8. Die Reise nach Spanien und Portugal war sehr anstrengend. Sie machte mir viel Freude. (*wenn auch ...,so; trotz*)

### ĆWICZENIE 347

*Przetłumacz na język niemiecki.*

1. Chociaż byłem chory, musiałem iść do pracy.
2. Jakkolwiek ciepło się ubrałem, i tak się przeziębilem.
3. Wczoraj padał śnieg, mimo to odbył się mecz piłki nożnej.
4. W tym roku jedziemy nad morze, chociaż nie wiemy, czy będzie ładna pogoda.
5. Zadanie było łatwe, mimo to kilku studentów zrobiło dużo błędów.
6. Chociaż nie zarabiam dużo, wyjeżdżam corocznie do Szwajcarii.
7. Ona chodzi często do lekarza, mimo iż nie zawsze jest naprawdę chora.
8. Chociaż mam dzisiaj mało czasu, odwiedzam moich rodziców.
9. Uczyłem się pilnie języka angielskiego przez dwa lata, mimo to nie mogę porozumieć się z Anglikami (*sich verständigen*).
10. Chociaż mnie odpowiednio wcześniej zaprosiłeś na swoje urodziny, nie będę mógł przyjść.

## Zdanie podmiotowe

### Der Subjektsatz

Zdanie podmiotowe wyraża podmiot zdania nadrzędnego; zaczyna się zaimkiem względnym *wer, was*, spójnikiem **dass, ob, wann, warum, weshalb** itp. i odpowiada na pytanie *wer?* (kto?), *was?* (co?). Zdanie nadrzędne nie ma podmiotu, lecz jedynie *der, die, das*, które można opuścić.

Zdanie podmiotowe może występować:

- przed zdaniem nadrzędnym, które wówczas ewentualnie zawiera korelaty (*der, die, das*), np.:

**Wer** in München **ist**, (der) muss auch Münchner Bier trinken.

**Wer** ein Meister **werden will**, (der) übt sich früh. (Kto chce zostać mistrzem, wcześniej zaczyna ćwiczyć.)

**Ob** er **kommt**, ist fraglich. (Jest wątpliwe, czy on przyjdzie.)

**Dass** du **kommst**, freut uns sehr. (Cieszymy się z twojego przyjścia.)

**Wann** der Kongress **stattfinden soll**, wissen wir noch nicht. (Nie wiemy jeszcze, kiedy ma się odbyć kongres.)

- po zdaniu nadrzędnym, które w tym wypadku często zaczyna się od *es*, np.:

Es ist bekannt, **dass** italienischer Wein gut **ist**.

## ĆWICZENIE 348

*Przekształć poniższe zdania na zdania podmiotowe według wzoru.*

Wenn jemand viel und gern reist, ist er reiselustig.

→ Wer viel und gern reist, ist reiselustig.

1. Wenn jemand selten zum Unterricht kommt, lernt er nichts.
2. Wenn jemand alles wissen muss und viel fragt, ist er neugierig.
3. Wenn man das 18. Lebensjahr beendet hat, ist man volljährig.
4. Wenn sich jemand im Flugzeug nicht anschnallt, ist er leichtsinnig.
5. Wenn man nicht arbeitet, soll man auch nicht essen.
6. Wenn man etwas nicht im Kopf hat, muss man es in den Beinen haben.
7. Wenn man keine Arbeit hat, ist man arbeitslos.
8. Wenn jemand auf dem Land wohnt, fährt er gern in die Stadt.
9. Wenn ich etwas nicht weiß, macht mich das nicht heiß.
10. Wenn jemand anderen eine Grube gräbt, fällt er selbst hinein.

## Zdanie skutkowe

### Der Konsekutivsatz

Zdanie skutkowe jest zdaniem pobocznym i wyraża następstwo (skutek) lub wynik czynności/procesu, zawartych w zdaniu głównym. Zdania skutkowe są wprowadzane poprzez: **so dass/sodass; so..., dass; solch- ..., dass; dermaßen ..., dass; np:**

- Der Raum war groß genug, **so dass** alle dort Sitzplätze **fanden**. (Pomieszczenie było wystarczająco duże, tak że wszyscy znaleźli tam miejsca siedzące.)
- Die Krankenschwester pflegte den Patienten **so** gut, **dass** er schnell gesund wurde. (Pielęgniarka tak dobrze opiekowała się (pielęgnowała) pacjentem, że szybko wyzdrowiał.)

- Es herrschte **eine solche** Dürre, **dass** alle Pflanzen **austrockneten**. = Es herrschte **solch** eine Dürre, **dass** alle Pflanzen **austrockneten**. (Panowała taka susza, że wszystkie rośliny pousychały.)
- Es war **dermaßen** kalt, **dass** viele Vögel **erfroren**. (Było do tego stopnia zimno, że dużo ptaków wymarzło.)

UWAGA

Zdania skutkowe z *zu ...*, *als dass* wyrażane są z reguły w trybie przypuszczającym, np.:

- Ich habe den Hund **zu** gern, **als dass** ich ihn **weggeben könnte**. (Zbyt lubię tego psa, żebym go mógł oddać.)
- Es ist viel **zu** spät, **als dass** ich noch bei ihm **anrufen könnte**. (Jest zbyt późno, żebym mógł jeszcze do niego zadzwonić.)

### ĆWICZENIE 349

*Utwórz z poniższych par zdaniowych zdania skutkowe według wzoru.*

Der Koffer ist schwer. Ich kann ihn nicht allein tragen.

→ Der Koffer ist **so** schwer, **dass** ich ihn nicht allein tragen kann.

Das Haus war abgebrannt. Viele Familien wurden obdachlos.

→ Das Haus war abgebrannt, **so dass** viele Familien obdachlos wurden.

1. Dein Wagen ist klein. Wir können gar nicht alle hineingehen.
2. Eva tanzt gut. Alle Jungen wollen mit ihr tanzen.
3. Manche Häuser wurden durch das Erdbeben (trzęsienie ziemi) zerstört. Viele Leute mussten bei Freunden Unterkunft (zakwaterowanie) suchen.
4. Die Zerstörungen waren groß. Das Land bat andere Nationen um Hilfe.
5. Der Nebel war dicht. Man konnte fast gar nichts sehen.
6. Der Frost war stark. Der Schnee knirschte (skrzypiał) unter den Füßen.
7. Er arbeitet schon zwei Jahre an diesem Buch. Er wird bald damit fertig sein.
8. Die alte Frau hatte sich an das Tier sehr gewöhnt. Sie wollte es nicht mehr verkaufen.
9. Die Reise nach Indien war teuer. Ich konnte sie mir nicht leisten.
10. Wildwestfilme interessieren sie nicht. Sie schaut sich nie solche Filme an.

### ĆWICZENIE 350 \*

*Połącz następujące pary zdaniowe podanymi w nawiasach spójnikami lub przyimkami według wzoru.*

Die Lebensbedingungen der Dorfbevölkerung verbessern sich langsam.

Immer mehr Menschen vom Land wollen in die Stadt ziehen. (so ...,dass/ infolge G/ infolgedessen)

→ a) Die Lebensbedingungen der Dorfbevölkerung verbessern sich so langsam, dass immer mehr Menschen vom Land in die Stadt ziehen wollen.

→ b) Infolge (wskutek) der langsamen Verbesserung der Lebensbedingungen der Dorfbevölkerung wollen immer mehr Menschen in die Stadt ziehen.

→ c) Die Lebensbedingungen der Dorfbevölkerung verbessern sich langsam; infolgedessen wollen immer mehr Menschen in die Stadt ziehen.

1. Meyers verdienen wenig. Sie können sich keinen Urlaub in Südeuropa leisten. (so..., dass/zu ...,als dass)
2. Die Gebäude waren stark beschädigt. Sie eigneten sich nicht zur Sanierung. (infolge/zu ..., als dass)
3. Die Bevölkerungszahl in Indien wächst ständig. Es hungern dort immer mehr Menschen. (infolge, infolgedessen)
4. Der Torvorsprung (przewaga bramkowa) unserer Mannschaft war groß. Ein Ausgleich schien unmöglich. (so..., dass / zu ..., als dass)
5. Nahrungsmittel (środki spożywcze) sind in vielen afrikanischen Ländern knapp. Viele Menschen sind vom Hungertod bedroht. (so..., dass/infolgedessen)
6. Unsere Umwelt ist stark verschmutzt. Es kann kaum mit einem Rückgang umweltbedingter Krankheiten gerechnet werden. (zu ..., als dass/infolge)

## Zdania ze spójnikami wieloczłonowymi

### Die Sätze mit mehrteiligen Konjunktionen

Najczęściej używanymi spójnikami wieloczłonowymi są:

- **sowohl ... als auch** (zarówno..., jak także)
- **nicht nur ..., sondern auch** (nie tylko ..., lecz także)
- **entweder ... oder** (albo ... albo)
- **weder ... noch** (ani ... ani)
- **einerseits ..., andererseits** (z jednej strony ..., z drugiej strony)
- **zwar ..., aber** (wprawdzie ..., ale)

Przykłady zdań ze spójnikami wieloczłonowymi:

- Als wir noch in der Stadt wohnten, gingen wir ziemlich regelmäßig **sowohl** ins Kino **als auch** ins Theater. (Kiedy jeszcze mieszkaliśmy w mieście, chodziliśmy dosyć regularnie zarówno do kina, jak i do teatru.)

- Er arbeitet **weder** in einer Fabrik, **noch** geht er ins Büro. (On nie pracuje ani w fabryce, ani nie chodzi do biura.)
- Im Sommer fahren wir **entweder** ins Gebirge **oder** ans Meer. (W lecie wyjeżdżamy albo w góry, albo nad morze.)
- **Entweder** ich fahre mit diesem Zug, **oder** ich bleibe heute noch hier.  
lub (*w języku mówionym*):  
**Entweder** fahre ich mit diesem Zug, **oder** ich bleibe heute noch hier. (Albo pojedę tym pociągami, albo zostanę tu jeszcze dzisiaj.)
- Sie möchte **einerseits** berufstätig sein, **andererseits** würde sie lieber mehr Zeit ihren Kindern widmen. (Ona chciałaby z jednej strony pracować zawodowo, z drugiej strony poświęciłaby więcej czasu swoim dzieciom.)
- Diese Möbel sind **zwar** schön, **aber** sie sind auch sehr teuer. (Te meble są wprawdzie ładne, ale one są też bardzo drogie.)

### ĆWICZENIE 351

*Wstaw odpowiednie spójniki wieloczłonowe.*

1. Das große Reisebüro bietet Reisen ..... in die Berge .....  
an die See an.
2. Meine letzten Sommerferien waren nicht gelungen. Ich war .....  
im Ausland ..... irgendwo im Inland zur Erholung.
3. Gestern wollte mein Kollege ..... in die Bibliothek gehen,  
..... zu Hause fleißig studieren, aber soviel ich weiß, ist er .....  
in die Bibliothek gegangen, ..... hat er zu Hause studiert. Er  
schafft die Prüfung bestimmt nicht.
4. Herr Seitz ist ..... ein bekannter Wissenschaftler, .....  
ein guter Pädagoge.
5. In meiner Freizeit beschäftige ich mich ..... mit politischen  
..... mit wirtschaftlichen Fragen. Sie interessieren mich einfach  
nicht.
6. Die jungen Polen wollen heute ..... in einem selbständigen Beruf  
arbeiten ..... sie wollen ins Ausland gehen, um dort zu arbeiten.
7. .... hat er per Telefon gesagt, dass er ein bisschen Deutsch kann,  
..... an Ort und Stelle erwies es sich, dass eine Verständigung in  
dieser Sprache nicht möglich war.
8. .... würde mich das Leben in einem afrikanischen Land reizen,  
..... aber könnte ich mich wohl nicht an das dortige Klima gewöhnen.
9. Hans Schmidt ist ..... mein Kollege ..... mein Freund.  
Ich kenne ihn überhaupt nicht.
10. Wir fahren bald nach Spanien. Wir fahren dorthin ..... mit dem  
Auto ..... wir fliegen mit der Lufthansa.

## ĆWICZENIE 352

Przekształć poniższe zdania na zdania ze spójnikami wieloczłonowymi według wzoru.

Er war im vorigen Jahr in Österreich und in der Schweiz.

→ a) Er war im vorigen Jahr nicht nur in Österreich, sondern auch in der Schweiz.

→ b) Er war im vorigen Jahr sowohl in Österreich als auch in der Schweiz.

→ c) Er war im vorigen Jahr entweder in Österreich oder in der Schweiz.

→ d) Er war im vorigen Jahr weder in Österreich noch in der Schweiz.

1. Er kommt zu mir am Samstag und am Sonntag.
2. Eva war vorige Woche im Museum und in der Oper.
3. Wir können nach Berlin und Köln fahren.
4. Er kann uns morgen und übermorgen besuchen.
5. Peter hat zum Geburtstag ein Buch und Blumen bekommen.

## ĆWICZENIE 353

Przetłumacz na język niemiecki:

1. Jutro wieczorem pójde albo do znajomych, albo do kina.
2. Pan nie dostanie urlopu ani w lipcu, ani w sierpniu.
3. Silniki samochodowe są chłodzone albo powietrzem, albo wodą.
4. Dzisiaj po południu musisz się nauczyć nie tylko historii, lecz również języka angielskiego.
5. Albo mnie odbierzesz z dworca swoim samochodem, albo będę musiała wziąć taksówkę.
6. W ostatni weekend byliśmy nie tylko u moich krewnych na wsi, lecz odwiedziliśmy również naszych znajomych, mieszkających w pobliżu.
7. Chciałem z obcokrajowcem porozmawiać albo po niemiecku, albo po francusku, ale zaraz po powitaniu okazało się, że on nie mówi ani po niemiecku, ani po francusku, lecz tylko trochę po angielsku.
8. Wprawdzie uczyłem się tego języka obcego cztery lata w szkole, ale z pewnością nie mógłbym dyskutować w tym języku o polityce.
9. W pierwszej połowie XIX wieku nie było w tym kraju ani przemysłu, ani też nie prowadzono znaczącego handlu.
10. Z jednej strony chcielibyśmy wziąć kredyt na budowę domu, z drugiej zaś boimy się wysokich odsetek (Zinsen).

# WYKAZ WAŻNIEJSZYCH CZASOWNIKÓW MOCNYCH

Infinitiv	Präsens	Imperfekt	Partizip II
backen ( <i>piec</i> )	er bäckt/backt	buk/backte	gebacken
befehlen ( <i>rozkazywać</i> )	er befiehlt	befahl	befohlen
beginnen ( <i>zaczynać</i> )		begann	begonnen
beißen ( <i>gryźć</i> )		biss	gebissen
beweisen ( <i>udowodnić</i> )		bewies	bewiesen
bewerben sich ( <i>ubiegać się</i> )	er bewirbt sich	bewarb	beworben
biegen ( <i>wygiąć, skrzyć</i> )		bog	hat/ist gebogen
bieten ( <i>oferować</i> )		bot	geboten
binden ( <i>wiązać</i> )		band	gebunden
bitten ( <i>prosić</i> )		bat	gebeten
bleiben ( <i>pozostawać</i> )		blieb	ist geblieben
braten ( <i>smażyć, piec</i> )	er brät	briet	gebraten
brechen ( <i>łamać</i> )	er bricht	brach	gebrochen
empfangen ( <i>przyjmować</i> )	er empfängt	empfieng	empfangen
empfehlen ( <i>polecać</i> )	er empfiehlt	empfohl	empfohlen
entscheiden ( <i>decydować</i> )		entschied	entschieden
erschrecken ( <i>przestraszyć się</i> )	er erschrickt	erschrak	ist erschrocken
essen ( <i>jeść</i> )	er isst	aß	gegessen
fahren ( <i>jechać, wieźć</i> )	er fährt	fuhr	ist/hat gefahren
fallen ( <i>upać</i> )	er fällt	fiel	ist gefallen
fangen ( <i>łapać</i> )	er fängt	fieng	gefangen
finden ( <i>znajdować</i> )		fand	gefunden
fliegen ( <i>latać</i> )		flog	ist geflogen
fliehen ( <i>uciekać</i> )		floh	ist geflohen
fließen ( <i>płynąć</i> )		floß	ist geflossen
frieren ( <i>marznąć</i> )		fror	gefroren
gebären ( <i>rodzić</i> )	sie gebiert/ gebärt	gebar	geboren
geben ( <i>dawać</i> )	er gibt	gab	gegeben
gehen ( <i>ić</i> )		ging	ist gegangen
gelingen ( <i>udać się</i> )		gelang	ist gelungen
gelten ( <i>mieć ważność, odnosić się, uchodzić</i> )	er gilt	galt	gegolten
genießen ( <i>jeść, zażywać</i> )		genoss	genossen
geschehen ( <i>zdarzać się</i> )	es geschieht	geschah	ist geschehen
gewinnen ( <i>wygrać</i> )		gewann	gewonnen
gießen ( <i>podlewać</i> )		goss	gegossen

gleichen ( <i>zrównać</i> )		glich	geglichen
greifen ( <i>sięgać</i> )		griff	gegriffen
halten ( <i>trzymać</i> )	er hält	hielt	gehalten
hängen ( <i>wiszieć</i> )		hing	gehangen
heben ( <i>podnosić</i> )		hob	gehoben
heißen ( <i>nazywać się</i> )		hieß	geheißen
helfen ( <i>pomagać</i> )	er hilft	half	geholfen
klingen ( <i>brzmieć</i> )		klang	geklungen
kommen ( <i>przychodzić</i> )		kam	ist gekommen
laden ( <i>ładować</i> )	er lädt	lud	geladen
lassen ( <i>kazać, pozwalać, zostawiać</i> )	er läßt	ließ	gelassen
laufen ( <i>biec</i> )	er läuft	lief	ist gelaufen
leiden ( <i>cierpieć</i> )		litt	gelitten
leihen ( <i>pożyczać</i> )		lieh	geliehen
lesen ( <i>czytać</i> )	er liest	las	gelesen
liegen ( <i>leżeć</i> )		lag	gelegen
lügen ( <i>kłamać</i> )		log	gelogen
messen ( <i>mierzyć</i> )	er misst	maß	gemessen
nehmen ( <i>brać</i> )	er nimmt	nahm	genommen
pfeifen ( <i>gwizdać</i> )		pliff	gepiffen
raten ( <i>radzić</i> )	er rät	riet	geraten
reißen ( <i>rwać, drzeć</i> )		riss	gerissen
reiten ( <i>jeździć konno / ujeżdżać</i> )		ritt	ist/hat geritten
riechen ( <i>wąchać, pachnieć</i> )		roch	gerochen
rufen ( <i>wołać</i> )		rief	gerufen
schaffen ( <i>stworzyć</i> )		schuf	geschaffen
scheinen ( <i>świecić, wydawać się</i> )		schien	geschienen
schieben ( <i>popychać</i> )		schob	geschoben
schießen ( <i>strzelać</i> )		schoss	geschossen
schlafen ( <i>spać</i> )	er schläft	schlief	geschlafen
schlagen ( <i>bić, uderzać</i> )	er schlägt	schlug	geschlagen
schließen ( <i>zamykać</i> )		schloss	geschlossen
schmeißen ( <i>wyrzucać</i> )		schmiss	geschmissen
schmelzen ( <i>stopić się</i> )	er schmilzt	schmolz	ist/hat geschmolzen
schneiden ( <i>krajać, ciąć</i> )		schnitt	geschnitten
schreiben ( <i>писаć</i> )		schrieb	geschrieben
schreien ( <i>krzyczeć</i> )		schrie	geschrien
schweigen ( <i>milczeć</i> )		schwieg	geschwiegen
schwimmen ( <i>pływać</i> )		schwamm	ist geschwommen
schwören ( <i>przysięgać</i> )		schwor	geschworen
sehen ( <i>widzieć</i> )	er sieht	sah	gesehen
sein ( <i>być</i> )	er ist	war	ist gewesen
singen ( <i>śpiewać</i> )		sang	gesungen
sinken ( <i>obniżyć się</i> )		sank	ist gesunken
sitzen ( <i>siedzieć</i> )		saß	gesessen
sprechen ( <i>rozmawiać</i> )	er spricht	sprach	gesprochen
springen ( <i>skakać</i> )		sprang	ist gesprungen

stehen ( <i>stać</i> )		stand	gestanden
stehlen ( <i>kraść</i> )	er stiehlt	stahl	gestohlen
steigen ( <i>wspinać się</i> )		stieg	ist gestiegen
sterben ( <i>umierać</i> )	er stirbt	starb	ist gestorben
stoßen ( <i>popychać</i> )	er stößt	stieß	gestoßen
streichen ( <i>skreślać, malować</i> )		strich	gestrichen
streiten ( <i>klócić się</i> )		stritt	gestritten
tragen ( <i>nosić</i> )	er trägt	trug	getragen
treffen ( <i>spotykać</i> )	er trifft	traf	getroffen
treiben ( <i>pędzić</i> )		trieb	getrieben
treten ( <i>deptać</i> )	er tritt	trat	getreten
trinken ( <i>pić</i> )		trank	getrunken
tun ( <i>czynić</i> )	er tut	tat	getan
unterbrechen ( <i>przerywać</i> )	er unterbricht	unterbrach	unterbrochen
unterschreiben ( <i>podpisać</i> )		unterschrieb	unterschrieben
verderben ( <i>ze/psuć się</i> )	er verderbt	verdarb	hat/ist verdorben
vergessen ( <i>zapominać</i> )	er vergisst	vergaß	vergessen
vergleichen ( <i>porównać</i> )		verglich	verglichen
verlieren ( <i>zgubić, przegrać</i> )		verlor	verloren
vermeiden ( <i>uniknąć</i> )		vermied	vermieden
verschwinden ( <i>znikać</i> )		verschwand	ist verschwunden
verzeihen ( <i>przebaczać</i> )		verzieh	verziehen
wachsen ( <i>rosnąć</i> )	er wächst	wuchs	ist gewachsen
waschen ( <i>myć, prać</i> )	er wäscht	wusch	gewaschen
werben ( <i>zjednywać, reklamować</i> )	er wirbt	warb	geworben
werden ( <i>stawać się</i> )	er wird	wurde	ist geworden
werfen ( <i>rzucić</i> )	er wirft	warf	geworfen
wiegen ( <i>ważyć</i> )		wog	gewogen
ziehen ( <i>ciągnąć</i> )		zog	gezogen
zwingen ( <i>zmuszać</i> )		zwang	gezwungen

## Część B

# TEST KOŃCOWY — ABSCHLUSSTEST

**I. Uzupełnij odpowiednio następujące zdania.** (Łącznie 100 punktów; za każdą „wstawkę” 0–1 p., w przypadku czasu Perfekt, strony biernej oraz trybu przypuszczającego 1p. za całą poprawną formę jednego czasownika, a więc praktycznie dwie „wstawki”)

1. Das Jahr hat vier Jahreszeit...., 12 Monat...., 52 Woch.... und 365 bzw. 366 Tag.... .
2. In diesen ..... (Stadt) habe ich mir zwei ..... (Anzug) und ein paar ..... (Hemd) gekauft.
3. Haben Sie auch ..... (Herr Schmidt) und die übrigen ..... (Mitarbeiter) eingeladen?
4. Von ..... (dieser Komponist) habe ich nie etwas gehört.
5. Es tut mir Leid, Frau Dorn, ich kann ..... im Moment nicht helfen.
6. Meine Freundin freut sich, weil man ..... eine gute Arbeitsstelle angeboten hat.
7. Kinder, wo sind eure Bücher? Habt ihr ..... schon wieder in der Schule ..... ? (lassen)
8. Stell ..... einmal vor, du wärst der Chef hier und keiner würde ..... zuhören.
9. Möchten Sie noch ein Bier? – Nein danke, ich möchte ..... mehr.
10. Herr Reich, nur ..... Hilfe haben wir es zu verdanken, dass wir die ganze Arbeit ..... haben. (schaffen)
11. Am Samstag besuchen wir Müllers. Dann können wir endlich ..... neues Haus sehen.
12. Ist diese hübsche Frau ..... Chefin? – Ja, seit ..... (zwei Monate). Wir haben großen Respekt vor ihr.
13. Wir suchten uns ein schattig.... Plätzchen in dem klein.... Biergarten, denn wir hatten groß... Durst.
14. Der jung.... Mann mit dem schnell.... Motorrad war ihr klein.... Bruder.
15. Trotz groß.... Kälte haben wir jeden Tag lang.... Spaziergänge gemacht.
16. In Nordskandinavien herrscht das ..... (kalt) Klima von Europa.
17. Hat Herr Knoth ein groß.... Haus? – Na, bestimmt ein ..... als du.
18. Welches Land hat die ..... Medaillen bei der letzten Olympiade gewonnen? (viel – *Superl.*)
19. Hatte sie früher nicht etwas ..... Haare als heute? (dunkel)
20. Eine ..... Ausrede ist dir wohl nicht eingefallen? (dumm)

21. .... du schon gehen? Bleib noch ein bisschen!
22. Wählen ..... man frühestens im Alter von 18 Jahren.
23. Diese Aufgabe ..... kein Mensch lösen!
24. Als Frau ..... ich nicht gern allein in ein Lokal gehen.
25. Langsam ..... es draußen dunkel.
26. Der Arzt ..... (empfehlen) mir eine strenge Diät.
27. Elke war ein hübsch.... Mädchen. Wir ..... sie immer „Prinzessin“.  
(nennen)
28. Die Werbeaktion ..... recht erfolgreich ..... (verlaufen, *Perfekt*)
29. Die Gäste ..... erst nach 20 Uhr ..... (eintreffen, *Perfekt*)
30. Wann rufst du Heinrich an? – Ich ..... ihn schon .....  
(anrufen, *Perfekt*)
31. Die Kinder ..... am stärksten unter der Trennung der Eltern  
..... (leiden, *Perfekt*)
32. Soviel ich weiß, ..... sie seit zwei Jahren nicht mehr .....  
(wachsen, *Perfekt*)
33. Konntet ihr die Hausaufgaben machen?  
– Nein, wir ..... sie leider nicht ..... (*Perfekt*)
34. Warum lernst du nicht schwimmen?  
– Ich ..... schon längst ..... (*Perfekt*)
35. Karl, ich bitte dich, ..... nicht so schnell! (fahren)
36. .... keine Angst! Der Hund tut euch nichts! (haben)
37. Komm und ..... an unseren Tisch! (sich setzen)
38. Tschüs, Kinder! ..... gut in den Ferien! (sich erholen)
39. Monika ..... bitte meinen Brief ..... (einwerfen), wenn du .....  
ein... Briefkasten vorbeikommst!
40. Du möchtest schon wieder deine ganze Klasse einladen? Es hat doch  
keinen Sinn, so viele Leute ..... (einladen)
41. Bist du ..... ein... Weltreise interessiert?  
– Oh ja, es wäre schön, viele interessant... Länder .....  
(können, sehen), aber woher soll ich so viel Geld nehmen?
42. Hans, vergiss nicht, den Text ..... , bevor du in Urlaub  
fährst. (übersetzen)
43. Kann mir endlich einer sagen, ..... dieser Film handelt?
44. Jeder Mensch strebt ..... persönlich... Freiheit.
45. Rechne lieber nicht ..... ihm, er hält nichts ..... Versprechungen.
46. Ich kann einfach nicht begreifen, warum sie .....  
(dieser Mann) geheiratet hat.

48. Das Lexikon besteht ..... sieben ..... (Band).
49. Es liegt mir sehr ..... , dass du zu diesem Treffen kommst.
50. Thomas isst viel zu viel. – Ja, an seiner Stelle ..... ich nicht so viel .....
51. Meine Kinder sind müde, deshalb sehen sie nicht fern.  
Aber wenn sie nicht müde ..... , ..... sie .....
52. Sein Auto ist verschwunden. Er musste das sofort der Polizei melden.  
Wenn sein Auto nicht ..... , ..... er das nicht sofort .....
53. Sie sind in der Nacht durch den Wald gegangen. Sie wurden überfallen.  
..... sie nicht in der Nacht durch den Wald ..... , so ..... sie nicht .....
54. Hat der Chef Frau Schulz persönlich eingeladen?  
– Ja, sie ..... persönlich vom Chef .....
55. Wie spricht man ..... (sein Name) eigentlich aus?  
– Ich weiß auch nicht, wie sein Name .....
56. Johannes Gutenberg erfand die Buchdruckkunst. – Entschuldigen Sie bitte, von wem ..... die Buchdruckkunst ..... ?
57. In den Ferien fahre ich ..... an die Ostsee oder aufs Land.
58. Luise wollte gestern allein zum Tanzen gehen. – Haben ..... ihre Eltern wirklich allein zum Tanzen ..... ? (lassen, gehen)
59. Der Zug scheint schon ..... (abgefahren sein)
60. Habt ihr den Hamburg... Hafen besichtigt?
61. Die Gäste haben dem Geburtstagskind viel Gut... (alles Gut...) gewünscht.
62. Herr Kunz ist seit Dezember Vorsitzend... seiner Partei.
63. Die bunt ..... (bemalen) Eier sind für die Kinder.
64. Das war wirklich ein ..... (gelingen) Abend.
65. Mit ..... (zittern) Händen öffnete er erwartungsvoll das Päckchen.
66. Der Main ist ..... der verschmutztsten Flüsse in Deutschland.
67. Das Chaos war unbeschreiblich.  
a) Das Chaos ..... sich nicht beschreiben.  
b) Das Chaos ..... nicht zu beschreiben.  
c) Das Chaos konnte nicht .....  
d) ..... das Chaos nicht beschreiben.

## II. Utwórz pytania do wyróżnionych części zdań. (7 × 2p. = 14p.)

1. Er setzt sich *in den Sessel*.
2. Zürich hat rund 350 000 *Einwohner*.

3. *Oskars* Schlüssel liegen auf dem Tisch.
4. Der Richter zweifelt *an der Ehrlichkeit* des Zeugen.
5. *Doch*, ich habe einen Bruder und zwei Schwestern.
6. Sie ist seit einem Jahr *mit Klaus* verheiratet.
7. Frau Arnold kommt morgen *aus Wien* zurück.

### III. Połącz odpowiednio następujące pary zdaniowe. (7 × 2p = 14p.)

1. Wer hat diesen Roman übersetzt? Ich muss es unbedingt wissen.
2. Die Teilnehmer besuchten das Seminar. Danach fuhren sie wieder nach Hause.
3. Wer sind die Leute? Ihr sprecht gerade über die Leute.
4. Übrigens, das sind die Müllers. Der Hund der Müllers bellt immer in der Nacht so laut.
5. Er studiert Wirtschaftswissenschaften. Der elterliche Betrieb soll in Familienhand bleiben.
6. Er verließ die Wohnung. Er schaltete das Licht nicht aus.
7. Wir waren am Sonntag im Theater. Wir haben unsere Lateinlehrerin getroffen.

### IV. Przekształć wyróżnione części zdania w zdania poboczne. (7 × 3p. = 21p.)

1. *Wegen des Regens* stellten wir uns unter einen Baum.
2. *Trotz unserer Hilfe* fiel er in der Prüfung durch.
3. *Vor deiner Ankunft* müssen wir dir eine Wohnung besorgen.
4. *Während des Flugzeugstarts* muss man sich anschnallen.
5. *Seit der Einführung der neuen Rechtschreibung* machen die Schüler weniger Fehler.
6. *Durch genaue Beachtung der Verkehrsregeln* gibt es weniger Verkehrsunfälle.
7. *Der wahrscheinlich im Rhein ertrunkene Junge* ging in die vierte Klasse.

### V. Dokończ następujące zdania. (7 × 3p. = 21p.)

1. Als der Wecker klingelte, .....
2. Mein Vater wechselte den Arbeitsplatz, denn .....
3. ...., sonst verpasst ihr den Zug.
4. Wir ziehen warme Kleidung an, um .....
5. ...., fuhren wir immer zu unseren Großeltern aufs Land.
6. Im letzten Urlaub bin ich weder im Gebirge .....
7. ...., bestand ich sie sehr gut.

**VI. Utwórz z podanych wyrazów zdania, dodając (gdzie to konieczne) niezbędne uzupełnienia.** (Pierwsze słowo jest początkiem zdania;  $6 \times 5p.$  = 30p.)

1. er, sich benehmen, wissen, als ob, alles, er
2. leider, Kaffee, wir, bei, werden, teuer, immer
3. warum, wissen, wollen, Sie, wie oft, fahren, Ausland, ich
4. man, sich verlassen, er, immer, können
5. meine Freunde, Wohnung, klein, haben, trotzdem, sie, nicht, vorhaben, umziehen
6. die Kinder, klein, Fluss, gehen, an, wissen, ohne dass, ihre Eltern, etwas, davon

*(Propozycja oceny testu: łącznie za sześć zadań = 200p; na ocenę mierną (2) należy uzyskać przynajmniej 100p – 50%; na ocenę dostateczną (3.0) należy uzyskać przynajmniej 120p. – 60%; na ocenę dobrą (4.0) – 150p.; na ocenę bardzo dobrą – 180p, zaś na ocenę celującą minimum 190p.)*

## Część C

# KLUCZ DO ĆWICZEŃ GRAMATYCZNYCH

## ĆWICZENIE 1

1. ein, der; 2. ein, der, der; 3. ein, das; 4. eine, die; 5. eine, einen; 6. dem, —, —; 7. eine, ein; 8. dem, einen, dem, —, —; 9. —, —, einem; 10. —, die, das

## ĆWICZENIE 2

1. ein... der...; 2. ein... das...; 3. eine... die...; 4. ein... das...; 5. ein... eine...; 6. eine... einen...; 7. ... eine...; 8. ... ein...; 9. ... das...; 10. ... der... der... die... die...; 11. der...; 12. die... die...; 13. ... dem... der...; 14. der... die... die...; 15. ... dem... das...; 16. ... das...

## ĆWICZENIE 3

1. —, der, dem 2. —, der 3. — 4. —, — 5. den 6. —, die 7. —, die, die, den 8. das, das, — 9. —, — 10. —, —, — 11. —, der 12. das, das 13. die, die, den 14. —, —, —, die 15. —, —, —, — 16. ein, — 17. —, ein 18. —, —, —, —, die, — 19. —, —, —, — 20. —, das 21. —, —, —, —, — 22. —, —

## ĆWICZENIE 4

1. der 2. der 3. das 4. der 5. die 6. der 7. der 8. der 9. die 10. die 11. die 12. der 13. die 14. das 15. die 16. die 17. das 18. die 19. das 20. die 21. das 22. der 23. die 24. die 25. der 26. die 27. der 28. der 29. der 30. das 31. die 32. das 33. die 34. das 35. die 36. der 37. das 38. die 39. die 40. der 41. die 42. der 43. das 44. die 45. die 46. der 47. der 48. das 49. der 50. die

## ĆWICZENIE 5

1. die Experimente 2. die Gräber 3. die Städte 4. die Studenten 5. die Stühle 6. die Bürgermeister 7. die Blätter 8. die Wochen 9. die Hemden 10. die Töchter 11. die Kinos 12. die Zeiten 13. die Wörter 14. die Leiter 15. die Mechanismen 16. die Prinzipien 17. die Wege 18. die Häfen 19. die Flugplätze 20. die Einzelheiten 21. die Bleistifte 22. die Fahrten 23. die Semester 24. die Bahnhöfe 25. die Väter 26. die Decken 27. die Freunde 28. die Freuden 29. die Kräfte 30. die Wagen 31. die Dozenten 32. die Zeitschriften 33. die Menschen 34. die Uhren 35. die Postämter 36. die Fenster 37. die Wände 38. die Söhne 39. die Antworten 40. die Zimmer 41. die Mütter 42. die Übersetzungen 43. die Ausländer 44. die Präsidenten 45. die Theater 46. die Patienten 47. die Restaurants 48. die Fakultäten 49. die Doktoren 50. die Parteien 51. die Studentinnen 52. die Zeugnisse 53. die Studios 54. die Parks 55. die Dirigenten 56. die Gemälde

## ĆWICZENIE 6

1. der Gedanke 2. die Wohnungstür 3. der Kofferraum 4. der Zug 5. der Diebstahl 6. der Unterschied 7. der Verkehrsunfall 8. der Zettel 9. das Gesicht 10. die Entschuldigung 11. die Republik 12. das Fernglas 13. das Kraftwerk 14. das Gewicht 15. der Eindruck 16. der Ministerpräsident 17. die Bäuerin 18. der Bäcker 19. die Universität 20. der Astronaut 21. die Voraussetzung 22. der Läufer 23. die Fachvorlesung 24. der Anfang 25. das Studienfach 26. das Missverständnis 27. der Kandidat 28. die Krankheit 29. der Tropfen 30. das Geldstück 31. das Gefäß 32. die Präposition 33. die Straßenbahn 34. das Gefühl 35. der Roman 36. die Kleinigkeit 37. das Häuschen 38. der Arbeitsplan 39. die Form 40. der Gruß 41. der Kühlschrank 42. das Streichholz 43. der Empfang 44. das Getränk 45. das Gerät 46. der Kampf 47. das Dorf 48. das Gebäude 49. der Bär 50. die Bücherei 51. das Souvenir 52. das Baby 53. der Bus 54. der Wald 55. der Monat 56. der Reichtum

## ĆWICZENIE 7

1. der, -en 2. die, -en 3. das, -e 4. das, "er 5. das, -se 6. das, -en 7. das, -s 8. das, -e 9. der, -s 10. der, " 11. das, -e 12. der, - 13. die, "e 14. die, -nen 15. die, -en 16. der, "e 17. der, -e 18. der,

"e 19. das, "er 20. das, - 21. der, -en 22. die, -en 23. das, -e 24. der, "e 25. das, -e 26. der, -e 27. der, -en 28. das, -en 29. der, - 30. die, -nen 31. die, -en 32. der, "e 33. der, " 34. die, -en 35. der, - 36. das, -en 37. der, -smen 38. das, -e 39. das, "er 40. das, -ien 41. der, "e 42. der, -en 43. das, - 44. das, -e 45. das, -er 46. der, -en 47. die, "e 48. der, - 49. das, -e 50. der, -e 51. das, - 52. der, -e 53. das, -er 54. die, "e 55. das, "er 56. der, "e 57. die, -en

## ĆWICZENIE 8

1. ... -n... 2. ... -en... 3. ... -en. 4. ... -en... 5. ...-... 6. ... Arbeiten der Studenten... 7. ... den Kollegen... 8. ... des Polen und des Franzosen... 9. ... der Nachbarin und dem Nachbarn... 10. ... die Namen des Assistenten und der ... 11. ... -n... -er... -n. 12. ... -n. 13. ... -en die... 14. ... einem Jungen und einer... -n. 15. ... -en... -en... 16. des Präsidenten 17. -en, -en 18. -en, -en 19. der, -nen 20. -en, -en

## ĆWICZENIE 9

1. Ich kenne diesen Studenten nicht gut. 2. Heute Abend wollen wir Herrn Schmidt besuchen. 3. So ist das Schicksal des Menschen. 4. Du musst meinen Nachbarn danach fragen. 5. Bitte helfen Sie dem Studenten aus Südamerika. 6. Das Gehalt von Herrn Arnold ist überdurchschnittlich hoch. 7. Wir haben an der Ostsee einen Tschechen und einen Engländer kennen gelernt. 8. Gehört das Auto deinem Kollegen oder diesem Schweden? 9. Siehst du den Jungen dort drüben? 10. Man erkennt den Elefanten an seinem Rüssel. 11. Der Pass des Touristen aus Litauen ist ungültig. 12. Wir bedienen den letzten Kunden um 19 Uhr. 13. Milch kaufen wir nur bei diesem Bauern. 14. Zuerst müssen wir die Meinung des Experten kennen lernen. 15. Der Wissenschaftler hält das Leben auf diesem Planeten für unmöglich.

## ĆWICZENIE 10

1. Dieser Arzt untersucht alle Patienten sehr genau. 2. Wo ist das Studienbuch dieses Studenten? 3. Ich lade heute meinen Schulkollegen ins Restaurant ein. 4. Erzähl(e) etwas von dem (über das) Leben dieses Helden. 5. Der Lebensstandard eines durchschnittlichen Franzosen ist viel höher als der eines Polen. 6. Diese Firma gehört einem bekannten Computerproduzenten. 7. Dieses Geschäft kämpft um jeden Kunden. 8. Unsere Nachbarn haben drei Kinder: einen Jungen und zwei Mädchen. 9. Den Präsidenten von Frankreich wählt man für 7 Jahre. 10. Ich möchte mit Herrn Winkler und seinem Assistenten über das Leben der Studenten in der Schweiz sprechen.

## ĆWICZENIE 11

1. dem Professor 2. den Rektor 3. des Hemdes 4. des Staates 5. des Sees 6. des Lektors 7. mit dem Direktor 8. seines Herzens 9. Professoren 10. Betten 11. seines Namens 12. seines Gedankens 13. Museen 14. Prinzipien 15. Gymnasien

## ĆWICZENIE 12

1. der Arbeit 2. des Buches 3. des Lehrers 4. der Schüler 5. des Ausflugs 6. der Häuser 7. des Kindes 8. der Studentin 9. des Zuges 10. dieser Tierarten

## ĆWICZENIE 13

I. 1. Nein, das ist der Mantel meines Vaters/ des Vaters von Peter. 2. Nein, das ist die Bluse meiner Schwester/ der Schwester von Hans. 3. Nein, das ist die Tante meiner Kollegin/ der Kollegin von Robert. 4. Nein, das ist das Heft meines Kindes/ des Kindes von Marion. 5. Nein, das ist das Buch meines Freundes/ des Freundes von Karl. 6. Nein, das ist das Auto meiner Eltern/ der Eltern von Heike. 7. Nein, das sind die Bücher meiner Kinder/ der Kinder von Erika. 8. Nein, das sind die Fotos meiner Freunde/ der Freunde von Eva.

II. 1. Das ist die Jacke meines Onkels/ des Onkels von Hans. 2. Das sind die Kleider meiner Schwester/ der Schwester von Monika. 3. Dort liegen die Bücher meiner Kollegen/ der Kollegen von Peter. 4. Dort liegen die Kassetten meiner Tante/ der Tante von Heinz. 5. Dort hängen die Mäntel meiner Gäste/ der Gäste von Luise.

#### ĆWICZENIE 14

1. a) Rembrandts Gemälde, b) die Gemälde Rembrandts, c) die Gemälde von Rembrandt; 2. a) Hemingways Bücher, b) die Bücher Hemingways, c) die Bücher von Hemingway; 3. a) Verdis Opern, b) die Opern Verdis, c) die Opern von Verdi; 4. a) Beethovens Sinfonien, b) die Sinfonien Beethovens, c) die Sinfonien von Beethoven; 5. a) Bertolt Brechts Theaterstücke, b) die Theaterstücke Bertolt Brechts, c) die Theaterstücke von Bertolt Brecht; 6. a) Herrn Schmidts Vorträge, b) die Vorträge Herrn Schmidts, c) die Vorträge von Herrn Schmidt; 7. a) Evas Eltern, b) die Eltern Evas, c) die Eltern von Eva

#### ĆWICZENIE 15

1. von Österreich (Österreichs) 2. der Türkei 3. von St. Petersburg (St. Petersburgs) 4. der Niederlande 5. von Paris 6. des alten Rom(s) 7. des nördlichen Afrika(s) 8. des Kaukasus 9. der Normandie 10. des jungen Bertolt Brecht

#### ĆWICZENIE 16

1. Das Thema der Arbeit des Schülers ist die Beschreibung einer Reise nach Berlin. 2. Ist das Buch des Professors über die Geschichte der Stadt interessant? 3. Der Titel des Artikels lautet: Die Bedeutung der Industrie für die Wirtschaft Polens. 4. Lesen Sie bitte laut den Titel der Erzählung und des Filmes! 5. Das Leben der Schüler und der Studenten ist nicht leicht. 6. Die Farbe des Autos meines Bruders gefällt mir. 7. Die Straßen der Stadt sind nachts leer. 8. Die Länge des Flusses beträgt 715 Kilometer, und die Tiefe des Sees 55 Meter. 9. Die Fenster des Warenhauses sind breit. 10. Zeigen Sie mir bitte alle Größen der Hemden und der Anzüge. 11. Die Landwirtschaft dieses Landes ist noch nicht gut entwickelt. 12. Die Brüder meines Vaters und meiner Mutter sind meine Onkel. 13. Der Bruder dieses Mannes ist Besitzer eines Lebensmittelgeschäfts. 14. Dort hängen die Mäntel der Gäste. 15. Ich warte auf die Abfahrt des Zuges nach Wien.

#### ĆWICZENIE 17

1. einen Psychologen, ein Psychologe 2. den Dorfpolizisten, diesem Bauern 3. der Name Ihres Veters, seinen Namen 4. diesen Kollegen, Pädagoge, Psychologe 5. die Polen gegen die Portugiesen 6. Buchstaben dieses Sees, Namen 7. Staaten, Staates 8. Willens, Gedanken, 9. Nachbarn, Herrn 10. Junge, Jungen, Kollegen 11. Herren, Assistenten des Professors 12. Philosophen, Theologe 13. Franzose oder Pole, Polen 14. Willen 15. Beamte, Studenten, Paragraphen 16. Schmerzen 17. Motors 18. Dozenten, Rektors 19. Spielautomaten 20. Absolventen, Geologen

#### ĆWICZENIE 18

1. ... dem... die... den; 2. Der... den Patienten... eine...; 3. ... dem Gast die...; 4. ... dem... die... des Substantivs; 5. ... dem... das... die...; 6. ... meiner... meinem... eine...; 7. ... des Anzugs und des Mantels...; 8. ... meiner... Herrn... Assistenten...; 9. ... den... die Berge...; 10. ... den... des Verfassers...; 11. ... den Menschen... meinem Freund den Weg...; 12. ... den Namen des Schriftstellers...; 13. ... den... der...; 14. ... dem Direktor den Ingenieur und seine Frau...; 15. ... den...

#### ĆWICZENIE 19

1. einem Medizinstudenten 2. Herrn Meyers 3. des Professors und des Experten 4. den Direktor, ... einen Juristen 5. dem Fürsten 6. drei Tagen, den Kinos... 7. einen Elefanten 8. an der ... an

dem 9. in den USA ... Industriestädte dieses Staates 10. Roberts... Töchtern 11. meines Kollegen ... Einfamilienhäuser in der Stadt 12. Polen ... Banken 13. Nordafrika ... Staaten ... Afrikas 14. einen Buchstaben seines Namens 15. Im Namen meiner Familie ... Herzen 16. seines Glaubens

### ĆWICZENIE 20

1. Die Lehrerin spricht (unterhält sich) mit den Schülern und den Schülerinnen über die Sommerferien. 2. Bitte vergleichen Sie den Titel des Buches und der Theateraufführung! 3. Wie viel Stoff brauchst du für zwei Blusen und drei Hemden? 4. Ich möchte Herrn Müller sowie seine Töchter und Söhne kennen lernen. 5. Die Verkäuferin bedient den Kunden höflich. 6. Sprechen Sie darüber nicht mit dem Studenten, sondern mit dem Lektor oder mit dem Assistenten. 7. In den Ländern Südeuropas gibt es viele interessante Städte. 8. Für wie viele Jahre wählt man den Präsidenten der Vereinigten Staaten von Amerika? 9. Wiederholen Sie bitte den Namen des Direktors dieser Fabrik! 10. Meine Nachbarn waren im Sommer mit ihren Kindern zwei Wochen in Österreich und ein paar Tage in der Schweiz. 11. Ich möchte die Hauptstädte vieler Länder besichtigen, aber vor allem die Hauptstädte Italiens, Griechenlands und der Türkei. 12. Ich spreche fließend zwei Fremdsprachen, denn ich fahre schon seit einigen Jahren in den Sommerferien mit meinen Eltern für zwei Monate ins Ausland. 13. Die Jungen und Mädchen von unserer Klasse fahren mit den Fahrrädern an den Fluss. 14. Am Sonntag (sonntags) sitzen in den städtischen Parks viele Leute (Menschen) auf den Bänken unter den Bäumen. 15. Die Straßen dieser Städte sind nachts (in der Nacht) schlecht beleuchtet, deshalb kommt es dort oft zu Verkehrsunfällen.

### ĆWICZENIE 21

1. die Stadt + das Zentrum 2. der Winter + der Mantel 3. der Nachbar + das Land 4. süß + die Speise 5. schwer + das Metall 6. die Information + die Quelle 7. das Land + die Hauptstadt 8. die Rechnung + der Fehler 9. das Frühstück + die Pause 10. die Woche + das Ende 11. der Verkehr + das Mittel 12. der Bauer + der Hof

### ĆWICZENIE 22

1. der Weißwein 2. ein Gästezimmer 3. eine Blumenwiese 4. der Rosenduft 5. der Schweinebraten 6. eine Steinbrücke 7. ein Prüfungsbeispiel 8. ein Bierglas 9. ein Wohnungsschlüssel 10. eine Kaffeedose 11. ein Pausengespräch 12. eine Busreise 13. ein Sonnenschirm 14. eine Badehose 15. das Tanzparkett 16. ein Birnenkompott

### ĆWICZENIE 23

1. ein Glas für Wein 2. eine Serviette aus Papier 3. ein Strauß von Blumen 4. eine Reise mit dem Schiff 5. eine Tasche in der Hose 6. eine Reise mit dem Flugzeug 7. ein Artikel in der Zeitung 8. eine Bank im Park 9. ein Zimmer zum Schlafen 10. ein Ei aus Schokolade 11. ein Regisseur eines Filmes 12. ein Gehalt für den Monat

### ĆWICZENIE 24

1. Backfisch 2. Pechvogel 3. Naschkatze 4. Faulpelz 5. Dummkopf/Schafskopf 6. Geizhals 7. Schürzenjäger 8. Glückspilz 9. Grünschnabel 10. Witzbold 11. Weibsbild 12. Schlafmütze

### ĆWICZENIE 25

1. der Deutsche, Deutsch 2. der Pole, Polnisch 3. der Chinese, Chinesisch 4. der Spanier, Spanisch 5. der Ägypter, Arabisch 6. der Franzose, Französisch 7. der Portugiese, Portugiesisch 8. der Grieche, Griechisch 9. der Ungar, Ungarisch 10. der Brasilianer, Portugiesisch 11. der Holländer, Niederländisch 12. der Brite, Englisch 13. der Japaner, Japanisch 14. der Österreicher,

Deutsch 15. der Kanadier, Englisch/Französisch 16. der Argentinier, Spanisch 17. der Russe, Russisch 18. der Türke, Türkisch 19. der US-Amerikaner, US-Amerikanisch/English 20. der Norweger, Norwegisch

### ĆWICZENIE 26

I. 1. nach 2. in die 3. in den 4. in die 5. nach 6. in die 7. nach 8. in die 9. nach 10. in die 11. auf die 12. nach 13. nach 14. nach 15. in den

II. 1. in 2. in der 3. in den 4. im 5. in 6. in der 7. in der 8. auf den 9. in

III. 1. aus 2. aus den 3. aus der 4. aus dem 5. aus 6. aus 7. aus 8. aus der 9. aus der

### ĆWICZENIE 27

1. Bände, der 2. das... der 3. dem 4. keine 5. Bauern... Bändern 6. deinen ganzen 7. schlechtes Erbe... die Erben... solches Erbe 8. Sträußen 9. Strauße 10. Banken 11. der 12. die 13. Worte 14. Kiefern 15. seinem 16. der... die 17. den... die 18. die... die... dem Erben 19. frischer... Fluren 20. das 21. Bänke 22. den Kunden 23. welche Weise... Weisen 24. der... Stadttore 25. die 26. Schilder 27. Schilde 28. Gesichter 29. Gehälter 30. der Eisengehalt 31. Worte... Wörter 32. jedes 33. der

### ĆWICZENIE 28

1. nach (den) 2. am 3. für 4. an die... in 5. zum 6. an die 7. am 8. an der, auf 9. von 10. vor 11. auf 12. auf 13. auf 14. an 15. an 16. um 17. an 18. für 19. über, in die 20. auf 21. auf 22. in 23. um 24. zu 25. an 26. auf 27. an 28. gegen die 29. für 30. zur 31. ins 32. nach 33. über 34. auf die 35. von 36. zum

### ĆWICZENIE 29

1. mir 2. dir 3. mich... ihn 4. uns 5. ihnen 6. Sie 7. sie 8. Ihnen... mir... euch... uns 9. sie 10. ihn

### ĆWICZENIE 30

1. Ja, ich helfe ihr. 2. Ja, ich helfe ihnen. 3. Ja, sie gefällt ihm. 4. Ja, er gefällt uns. 5. Ja, ich sehe ihn gut. 6. Ja, wir sehen dich gut. 7. Ja, ich fahre mit ihnen in die Stadt. 8. Ja, wir fahren mit euch ins Kino. 9. Ja, er besucht sie oft. 10. Ja, sie besucht sie oft.

### ĆWICZENIE 31

1. a) Der Briefträger bringt ihr einen Brief. b) Der Briefträger bringt ihn meiner Nachbarin. c) Der Briefträger bringt ihn ihr. 2. a) Kaufen Sie ihm die Fahrkarte! b) Kaufen Sie sie Herrn Schmidt! c) Kaufen Sie sie ihm! 3. a) Heute kaufe ich ihnen die Geschenke. b) Heute kaufe ich sie meinen Freunden. c) Heute kaufe ich sie ihnen. 4. a) Der Kellner empfiehlt ihm die Pilzsuppe. b) Der Kellner empfiehlt sie dem Gast. c) Der Kellner empfiehlt sie ihm. 5. a) Wann schickst du ihm das Geld? b) Wann schickst du es deinem Bruder? c) Wann schickst du es ihm?

### ĆWICZENIE 32

1. Der Assistent fragt mich und nicht dich. 2. Wie geht es euch? – Danke, es geht uns gut. 3. Der Junge hilft mir und ihr. 4. Die Studenten gratulieren ihm zum Geburtstag. 5. Was bringe ich ihnen mit?

### ĆWICZENIE 33

1. Ja, ich kaufe sie ihr. 2. Ja, ich empfehle ihn ihnen. 3. Ja, ich schenke es ihm. 4. Ja, wir übersetzen ihn euch bis morgen. 5. Ja, ich biete sie ihnen an.

**ĆWICZENIE 34**

1. Nein, ich bringe es dir morgen. 2. Nein, ich kaufe ihn ihm morgen. 3. Nein, ich übersetze ihn ihr morgen. 4. Nein, ich schenke sie ihnen morgen. 5. Nein, wir zeigen sie ihr morgen. 6. Nein, ich gebe es ihnen morgen zurück. 7. Nein, ich koche ihn ihm morgen.

**ĆWICZENIE 35**

1. Wie gefällt euch das Radioprogramm? 2. Antworten Sie mir auf meine Frage! 3. Ich frage nicht euch, sondern sie. 4. Wie geht es ihnen letzts? 5. Danken Sie ihr und ihm für die Wünsche! 6. Er besucht uns morgen. 7. Verstehen Sie mich gut? 8. Diese Stadt gefällt mir sehr gut. 9. Kennst du sie gut? 10. Geben Sie mir ein Blatt Papier!

**ĆWICZENIE 36**

1. es, es 2. es 3. - 4. Es, - 5. es, es 6. es, es, - 7. - 8. Es, es 9. es, es 10. es 11. es, es 12. - 13. es 14. Es, - 15. es, es 16. es, - 17. es 18. es 19. es, es 20. -

**ĆWICZENIE 37**

1. es 2. man, es 3. es 4. man, es 5. man, es 6. es, man 7. Es 8. Es 9. Man 10. Es

**ĆWICZENIE 38**

1. sein Sohn und seine Tochter, also seine Kinder 2. ihr 3. ihre 4. unser 5. Ihr ... mein 6. deine ... meine 7. euer ... unser 8. Ihre ... Meine 9. eure ... Unsere 10. ihre

**ĆWICZENIE 39**

1. mein, meine 2. meine 3. meinen 4. unser 5. ihr 6. ihre 7. sein 8. unsere

**ĆWICZENIE 40**

1. meinen 2. euren ... unsere 3. ihrem ... sein 4. Ihre 5. Ihren 6. Ihrem ... Ihren 7. seine ... seiner 8. ihrer 9. ihren ... ihrem 10. deinen ... deiner

**ĆWICZENIE 41**

1. Wann besuchst du deine Schwester? 2. Morgen fahre ich zu meinem Großvater. 3. Ist er ihr Bruder? Nein, er ist ihr Freund. 4. Sie schicken ihren Freunden Geschenke. 5. Seine Nachbarin kennt unsere Eltern noch nicht. 6. An der Haltestelle steht ihre Lehrerin und eure Tante. 7. Ist das Ihr Mann? - Nein, das ist mein Nachbar. 8. Die Ehemänner bringen ihren Frauen die Blumen. 9. Sie dankt ihrem Bruder für die (seine) Hilfe. 10. Kennt ihr Herrn Schmidt und seine Eltern? 11. Der Junge bringt seinem Vater eine Zeitung. 12. Im kommenden (nächsten) Monat verbringe ich einige Tage bei meinen Freunden. 13. Meine Kollegin zeigt ihrer Tante die Altstadt. 14. Du musst mir deine Schwester vorstellen. 15. Unsere Nachbarn wollen ihr Auto (ihren Wagen) verkaufen. 16. Laden Sie Ihre Kollegen nicht zu sich in die Wohnung ein! 17. Mein Kollege hat den Namenstag seiner Freundin vergessen. 18. Unsere Großväter (Großeltern) haben in ihrem Leben viel gearbeitet. 19. Er hilft seiner Tochter beim Bau ihres Hauses. 20. Wenden Sie sich mit Ihrer Bitte an meinen Chef! 21. Wir sind mit unserer Wohnung zufrieden. Bist du mit deinem Zimmer auch zufrieden? 22. Sie muss mit ihrem Pass zur Passkontrolle gehen. 23. Ich habe von der Krankheit meines Bruders nichts gewusst. 24. Teilt mir den Termin eures Urlaubs in der Türkei und in Bulgarien mit! 25. Man soll seine Freunde häufiger zu sich einladen.

**ĆWICZENIE 42**

1. miteinander 2. nebeneinander 3. voneinander 4. voreinander 5. aneinander ... aufeinander  
6. hintereinander 7. voneinander... auseinander 8. nacheinander 9. ineinander ... miteinander  
10. auseinander 11. gegeneinander 12. gegeneinander

**ĆWICZENIE 43**

1. ein solches Auto 2. in einem solchen Auto 3. in solch/so einem Auto 4. mit diesem Füller ...  
jenem 5. solche Menschen 6. bei solch schlechtem Wetter 7. mit einer solchen Geschwindigkeit  
8. denjenigen 9. in demselben Ort ... in dieselbe Schule 10. von diesem und jenem ... das 11. mit  
solchen Kenntnissen 12. solche Menschen... zu derselben Zeit 13. denselben Anzug... den  
gleichen Anzug 14. in denselben Städten.

**ĆWICZENIE 44**

1. man ... jedem 2. so etwas... niemand 3. Jeder 4. alles 5. einen 6. man 7. etwas... nichts  
8. niemand(em)/ keinem 9. man... einen 10. nichts... man

**ĆWICZENIE 45**

1. einer 2. eins ... keins 3. keinen 4. keine 5. eins 6. eins 7. einer 8. keinen 9. keine 10. eine

**ĆWICZENIE 46**

1. eins 2. keine 3. eins 4. welchen 5. keine 6. welches 7. keins 8. einen 9. welche 10. welcher  
11. Einer 12. keins

**ĆWICZENIE 47**

1. Die Oder ist einer der längsten Flüsse Polens. 2. Linz ist eine der größten Städte in Österreich.  
3. Der Bahnhof ist eins der höchsten Gebäude der Stadt. 4. Die Dresdner Gemäldegalerie ist eine  
der berühmtesten Gemäldegalerien der Welt. 5. Der Hamburger Hafen ist einer der größten  
Häfen der Welt. 6. Erika ist eine der besten Schülerinnen der Klasse. 7. Die Wiener Oper ist eins  
der schönsten Opernhäuser Europas.

**ĆWICZENIE 48**

1. eins der größten Museen 2. einer der berühmtesten Filme 3. eine der besten Buchhandlungen  
4. eine der schönsten und bequemsten Wohnungen 5. einen der interessantesten Romane 6. einem  
der bekanntesten Museen 7. einen der größten und ältesten Bahnhöfe

**ĆWICZENIE 49**

1. Was für ein Wagen/Auto ist das? 2. Was für einen Wagen fährt er? 3. Was für Hemden  
interessieren dich? 4. Was für Hüte möchtest du kaufen? 5. Mit welchen Freunden fahrt ihr in  
Urlaub? 6. Was für ein Herr möchte mich sprechen? 7. In welchem Hotel haben sie übernachtet?  
8. Welchen Zug hast du genommen? 9. Was für Wein habt ihr getrunken? 10. Welche Arbeiten  
machst du nicht gern? 11. Mit welchem Wagen seid ihr gestern gefahren? 12. Was für Arbeiten  
macht eure Tochter nicht systematisch? 13. Welche Reise hat dir am besten gefallen? 14. In was  
für einem Turm wart ihr schon einmal drinnen? 15. Welchen Turm habt ihr während der Reise  
gesehen? 16. Was für Milch hat deine Mutter heute gekauft?

**ĆWICZENIE 50**

1. aus dem Park 2. Nach meiner Ansicht 3. gegenüber der Post 4. bei meinen Freunden 5. zu  
seinem Großvater 6. Seit drei Tagen 7. Mit der Straßenbahn... zu dem Nationalmuseum 8. bei  
dem (beim) Zahnarzt 9. von meinen Großeltern 10. seit einem Monat uns

## ĆWICZENIE 51

1. zum 2. bei 3. gegenüber der 4. mit einem 5. Seit einem 6. aus 7. von der 8. Mit, nach 9. von dem (vom) 10 Ab

## ĆWICZENIE 52

1. einen See 2. den Schlossplatz 3. die Mücken 4. wen, mich, meinen Bruder 5. die Stadtmauer 6. ihren Mann 7. ihre Lehrerin 8. einen Unfall

## ĆWICZENIE 53

1. für/gegen 2. gegen die 3. ohne 4. entlang, um 5. gegen das 6. Für

## ĆWICZENIE 54

1. nach dem Essen... für unseren Gast 2. mit ihren Autos um den Platz 3. mit dem Zug durch das Land 4. nach der Schule... ohne ihre Lehrerin 5. ohne meinen Freund zur Universität 6. Für wen... für mich oder für meine Mutter? 7. mit seiner Freundin die Straße entlang 8. bei euch... bei euren Nachbarn? 9. für uns aus der Küche 10. aus dem Schrank 11. mit unseren Bekannten zum Bahnhof... für die Fahrt mit dem Regionalzug 12. seit einem Jahr bei seiner Tante 13. für mich... ohne dich 14. bei Ihnen... mir gegenüber 15. mit ihren Familien zu mir zum Abendessen 16. nach der Vorlesung... zu der Post... für unseren Großvater... zu seinem Namenstag 17. von der Universität... von meinen Eltern... für eine Reise 18. aus einem Glas... aus einer Tasse 19. Meiner Meinung nach... für seine Ausbildung 20. den Strand entlang

## ĆWICZENIE 55

1. ... unserer ...; 2. ... des Füllers ...; 3. ... des Aufenthalts ...; 4. ... der Arbeitszeit ...; 5. ... ihres Geburtstages ...; 6. ... des Essens...; 7. ... unseres Sohnes...; 8. ... des Briefes...; 9. ... meines Koffers...; 10. ... der Blumen...; 11. ... meiner Hilfe...; 12. ... eines Studenten...; 13. ... der Großmutter...; 14. ... der...; 15. ... deines Namenstages...

## ĆWICZENIE 56

1. Ich muss wegen der Grippe im Bett bleiben. 2. Was machen Sie während des Urlaubs? 3. Trotz der Zentralheizung war das Zimmer kalt. 4. Er hat statt des Dativs den Akkusativ gebraucht. 5. Die Mutter kann wegen ihres Kindes nicht ins Theater gehen. 6. Man soll während des Essens nicht lesen. 7. Er fährt trotz seiner Prüfung ins Gebirge. 8. Nehmen Sie statt des Kugelschreibers den Bleistift! 9. Ich kann während der Reise nicht schlafen. 10. Er muss innerhalb der Landesgrenzen bleiben. 11. Aufgrund/infolge der Zeugenaussagen wurde er freigesprochen. 12. Er zog sich zugunsten seines Sohnes aus dem Geschäft zurück. 13. Sie bekommt seitens ihrer Familie keine finanzielle Hilfe. 14. Man hat mir infolge/aufgrund eines Rechenfehlers zu wenig Geld gezahlt. 15. Infolge eines Unfalls sind viele Leute ums Leben gekommen.

## ĆWICZENIE 57\*

infolge einer Verunstaltung, Während seiner Jugendjahre, wegen seines Aussehens, Statt einer Ehe, aufgrund dieser starken Beziehung, Aufgrund seiner Erfahrung, innerhalb und außerhalb des Büros, Anlässlich seines 65. Geburtstages, Seitens der Direktion, statt der Blumen, Trotz der zurückgezogenen Rolle, statt der wohlgesetzten Danksagung, während seiner langjährigen Tätigkeit, aufgrund seiner einfachen Lebensführung

## ĆWICZENIE 58

1. Ja, er steht vor der Klasse. Nein, er steht nicht vor der Klasse. 2. Ja, wir gehen oft ins Theater. Nein, wir gehen nicht oft ins Theater. 3. Ja, ich packe meine Sachen in den Koffer. Nein, ich

packe meine Sachen nicht in den Koffer. 4. Ja, ich fahre in einer Woche ans Mittelmeer. Nein, ich fahre nicht in einer Woche ans Mittelmeer. 5. Ja, sie gießt den Kaffee in die Tassen. Nein, sie gießt den Kaffee nicht in die Tassen. 6. Ja, sie sitzt auf dem Bett neben ihrer Mutter. Nein, sie sitzt nicht auf dem Bett und nicht neben ihrer Mutter. 7. Ja, er hängt das Bild über das Bett. Nein, er hängt das Bild nicht über das Bett. 8. Ja, er liegt hinter dem Haus. Nein, er liegt nicht hinter dem Haus. 9. Ja, er fällt unter den Tisch. Nein, er fällt nicht unter den Tisch. 10. Ja, sie liegt zwischen dem Bahnhof und dem Theater. Nein, sie liegt nicht zwischen dem Bahnhof und dem Theater. 11. Ja, wir fahren in diesem Jahr ins Ausland. Nein, wir fahren in diesem Jahr nicht ins Ausland. 12. Ja, er fährt ihn vor die Garage. Nein, er fährt ihn nicht vor die Garage. 13. Ja, sie setzt sich in den Sessel. Nein, sie setzt sich nicht in den Sessel. 14. Ja, sie sitzen an dem Tisch. Nein, sie sitzen nicht an dem Tisch. 15. Ja, er legt sie in den Rucksack. Nein, er legt sie nicht in den Rucksack.

### ĆWICZENIE 59

1. Wohin geht der Schüler? 2. Wann begannen die Vorlesungen? 3. Wohin gießt sie den Tee? 4. Wohin legt ihr die Bücher? 5. Wann habt ihr keinen Unterricht? 6. Wo liegt das Postamt? 7. Wohin geht der Student? 8. Wo fährt die S-Bahn? 9. Wohin geht der Kellner? 10. Wann und wohin fahrt ihr?

### ĆWICZENIE 60

1. Über ... 2. ... auf ... 3. ... in ... 4. ... auf ... 5. ... an ... 6. ... auf ... neben ... 7. ... zwischen ... 8. ... in ... 9. ... unter ... 10. ... vor ...

### ĆWICZENIE 61

1. Der Student geht in den Hörsaal. 2. Ich setze mich neben meinen Freund. 3. Er hängt den Spiegel an die Wand. 4. Ich besuche euch am Sonntag. 5. Wir sehen in der Garderobe viele Mäntel. 6. Ich lege den Bleistift zwischen das Buch und das Heft. 7. Unser Garten liegt hinter dem Haus. 8. Die Schüler legen ihre Hefte auf die Bänke. 9. Der Kugelschreiber fällt unter den Tisch. 10. Die Lampe hängt über der Couch.

### ĆWICZENIE 62

1. Peter legt die Zeitung auf den Tisch. 2. Ich gehe immer am Vormittag in die Universität. 3. Hans stellt den Sessel vor das Regal. 4. Wir hängen die Lampe über den Tisch. 5. Das Flugzeug fliegt über der Stadt. 6. In einer Woche beginnen die Ferien. 7. Der Vater steckt den Schlüssel in die Tasche. 8. Robert sitzt zwischen seinem Freund und seiner Schwester. 9. Der Kellner legt das Fleisch auf den Teller. 10. Die Kinder sind im Garten hinter dem Haus.

### ĆWICZENIE 63

steht, stellt sich, sich setzt, setzt, setzen, liegt, legt, hängen, hängen, fällt, steckt, steckt

### ĆWICZENIE 64

1. Mein Kugelschreiber liegt unter Ihrem Stuhl. 2. Wann gehst du in die Stadt? 3. Diesen Anzug habe ich im Kaufhaus gekauft. 4. Die Mutter setzt das Kind auf das Bett. 5. Das Restaurant befindet sich zwischen dem Bahnhof und der Post. 6. Kommen Sie an die Tafel! 7. In dieser Woche war ich nicht im Geschäft. 8. Hängen Sie Ihren Mantel an den Haken in der Garderobe! 9. Nachmittags (am Nachmittag) gehen wir oft in den Park. 10. Die Gäste sitzen auf den Stühlen am Tisch. 11. Stellen Sie den Fernseher neben den Schrank! 12. Der Teppich liegt auf dem Fußboden unter dem Tisch. 13. Mein Bruder legt die Hemden und die Pullover in den Schrank. 14. Die Kassetten liegen auf dem Tisch zwischen den Zeitungen und den Büchern. 15. Treten Sie nicht in das Haus ein, sondern bleiben Sie vor dem Haus!

## ĆWICZENIE 65

1. Können wir durch diese Straße zum Bahnhof fahren? 2. Heute essen wir zusammen mit meinen Freunden in einer Gaststätte. 3. Meine Freundin wohnt mit ihrer Schwester bei ihrem Onkel in der Gartenstraße. 4. Durch diese Tür kommen Sie nicht in das Wohnzimmer, sondern in das Bad. 5. Das Taxi wartet schon seit einer Stunde vor dem Haus auf ihn. 6. Wegen des Examens kann ich mit euch nicht in die Berge fahren. 7. Ich suche meine Schwester. Wo ist sie? Ist sie bei unserer Nachbarin, in dem Café oder vielleicht auf der Terrasse? 8. Während der Urlaubszeit fahren viele Leute für einen Monat ins Ausland. 9. Du suchtest deinen Füller. Wo war er? War er in deiner Tasche, lag er unter dem Tisch, hinter den Heften oder zwischen den Büchern? 10. Am Vormittag gehe ich ohne sie in das Kaufhaus. 11. Ich gehe nie mit dem Mantel in das Wohnzimmer, sondern hänge ihn in der Garderobe an den Haken. 12. Gehen Sie diese Straße entlang, dann durch den Park! Das Haus Ihres Freundes liegt der Kirche gegenüber. 13. Ich fahre morgen mit meinem Wagen in die Stadt. 14. Die Kirche liegt in der Parkstraße, zwischen unserem Haus und der Hauptpost. 15. Nach der Arbeit gehen wir ins Gasthaus zum Essen. 16. Robert fährt mit dem Auto zuerst um den Platz und dann die Hauptstraße entlang. 17. Sie hat dieses Buch von mir für dich. 18. Meiner Meinung nach müssen wir uns beeilen, wenn wir pünktlich in dem Büro sein wollen. 19. Nach dem Flug über der Stadt bereitete der Pilot die Maschine zur Landung vor. 20. Wegen des Feiertags sind viele Autos nicht in den Garagen, sondern auf den Straßen.

## ĆWICZENIE 66

1. ins Konzert, in die Oper, ins Theater 2. zum Arzt, zu Prof. Arndt, ins Krankenhaus 3. zur Untersuchung, in die Klinik 4. in die Schillerstraße, zu meinem Freund, zum Abendessen 5. zur Polizei, zur Bank, zur Post, zum Einwohnermeldeamt (*w języku potocznym*: auf die Polizei, auf die Bank, auf die Post, auf das Einwohnermeldeamt) 6. zu Robert, ins Café, ins Restaurant 7. zum Flughafen, zum Bahnhof, zum Kongress 8. zur Erholung an die Nordsee, an den Bodensee oder in den Bayerischen Wald 9. nach Griechenland, in die Türkei, nach Kreta 10. auf den Stuhl, in den Sessel 11. an den Rhein, in die Alpen, in den Süden, nach Thüringen, in den Schwarzwald, zur Kur ins Gebirge 12. auf die Straße, in den Park, auf den Fußballplatz, auf den Balkon 13. auf dem Tisch, zu Tisch, an den Tisch 14. zur Operation in die Klinik 15. ans Fenster, an die Heizung, in die Ecke 16. aufs Land, ins Grüne, zum Skilaufen in die Berge 17. zum Fußballspielen ins Stadion 18. zum Elefanten, zur Post, zum Löwen

## ĆWICZENIE 67

1. zu Hause, auf Reisen 2. bei (der) Firma Henkel, bei der Deutschen Bank 3. auf dem Ausflug, beim Skifahren, in den Alpen, bei gemeinsamen Bekannten, im Stadion, auf dem Fußballplatz 4. zur Untersuchung beim Arzt, beim Frisör zum Haarschneiden, zum Einkaufen in der Stadt, zu Besuch bei Müllers 5. auf einem Bauernhof, auf dem Land, in Oberösterreich, am Mittelmeer, in der Türkei, auf einer Insel in der Nordsee, auf Korfu 6. in der Straßenbahn, an der Haltestelle, auf der Straße, beim/zum Schachspielen, in Wien, am Strand, im Zentrum 7. am Stadtrand, im Stadtzentrum, in der Kochstraße, an der See /am/an einem See, in Süddeutschland, in der Nähe von München 8. auf der/einer Baustelle, auf dem Flugplatz, in einer Apotheke, in einer Textilfirma, bei der Polizei 9. in der ersten Reihe, in der Sonne, im Schatten, am offenen Fenster, in der Mitte, an der Heizung 10. in einer Industriegegend, am Wasser, im Ruhrgebiet, im Ausland, am Friedhof, an der Ostsee 11. im Konzert, auf dem/bei dem Faschingsball, im Urlaub, auf Kreta 12. am Rathaus, an der nächsten Haltestelle, an der Post 13. an einer Musikakademie, an der Universität Bochum 14. auf der Bank, auf ihr Konto 15. in Rom, im Freien (unter freiem Himmel) 16. an der Reihe, dran/an der Reihe

## ĆWICZENIE 68

1. von dem Arzt, von ihren Bekannten, aus der Stadt, von einer Reise, aus Hamburg, aus der Schweiz, aus dem Theater, von der Polizei 2. aus Wien, aus der Türkei, vom Land, aus Österreich

3. von der Arbeit, aus dem Büro, vom Dienst, von zu Hause, von dem Chef, von der Untersuchung, vom Bodensee, aus Italien, aus dem Schwarzwald, von ihrem Freund, vom Fußballplatz 4. aus der/einer Zeitung, aus dem Radio, aus dem Fernsehen, von meinem Vater, von Prof. Schmidt, aus Erfahrung, von meinem Arzt 5. aus der Küche, von der Bank, aus dem Keller, vom Balkon, vom Frisör 6. vom 15. Mai, von der Firma Bayer, aus Moskau, aus Amerika 7. von der Polizei, vom Finanzamt, aus dem Ausland 8. aus dem Zug, aus der Straßenbahn, von den Fahrrädern 9. vom Herzen 10. aus der Hand, vom Kopf

#### ĆWICZENIE 69

1. am ersten September, im Herbst, im Februar, Ende Juni, Anfang August, im Jahre 1999, am Montag 2. Ende des 18. Jahrhunderts, im 18. Jahrhundert, im Dezember 1798, am 24. Dezember 1798, im Jahre 1798, 1798 3. Anfang nächsten Monats, am 2. Juli, in einer Woche, am nächsten Montag, im Sommer 4. in einer Stunde, nach drei Stunden 5. im Winter, am frühen Morgen, am Abend, in der Nacht, im Dezember, im Januar 6. in drei Tagen, nach einer Woche

#### ĆWICZENIE 70

1. aus Interesse, aus Langeweile 2. aus Egoismus, aus Rache, aus Eifersucht 3. vor Aufregung, vor Hitze, vor Zorn 4. mit Absicht, aus Versehen 5. aus Stolz, aus Höflichkeit 6. aus vielen Gründen, aus politischen 7. vor Aufregung, vor Ungeduld, vor Ungewissheit

#### ĆWICZENIE 71

1. In den nächsten Ferien fahren wir vielleicht: in die Alpen, an den Rhein, aufs Land, ans Mittelmeer, zur Kur ins Gebirge, nach Kreta, auf eine Insel in der Ostsee, in die Türkei oder nach Italien. 2. Gestern war ich: am Stadtrand, in der Berliner Straße, auf dem Land, auf der Post, auf der Bank, zum Schwimmen, in einem Film mit Sophia Loren, zur ärztlichen Untersuchung. 3. Sie kommt direkt: von zu Hause, von der Terrasse, aus dem Keller, vom Einkaufen, aus dem Kino, aus der Stadt, von der Arbeit, vom Zahnarzt. 4. Gehst du jetzt: ins Büro, auf den Balkon, ins Museum, zum Frisör, zum Einkaufen, nach Hause, auf die/zur Post, zum Bahnhof, zu deinen Eltern? 5. Er fährt bald: nach Kanada, an die Ostsee, ans Schwarze Meer, in die Schweiz, in die Vereinigten Staaten (von Amerika), an den Bodensee, zur Erholung bei den Verwandten, nach Wien, zum Skilaufen in die österreichischen Alpen. 6. Setzen Sie sich: an die Heizung, ans Fenster, an den Tisch, in die Ecke des Zimmers, auf die Stühle, auf die Terrasse, an den Ofen! 7. Warum kamst du nicht pünktlich: zum Unterricht (in den Unterricht), in die Vorlesung (zur Vorlesung), zum Vortrag, zum Geburtstag deines Bruders, ins Büro, zur Arbeit? 8. Meine Nachbarn waren Ende vorigen/vergangenen Jahres: im Ausland, zum Skifahren in der Schweiz, auf einer Reise in Spanien und Portugal, auf Sizilien, an der Nordsee, an der Donau, am Rhein. 9. In den siebziger Jahren exportierte Polen viel Steinkohle ins Ausland; Anfang der achtziger Jahre ging dieser Export bedeutend zurück. 10. Das Wintersemester beginnt Mitte Februar und dauert bis Ende Mai, es beginnt also in drei Wochen.

#### ĆWICZENIE 72

1. der hohe Baum, das dicke Heft, die hübsche Frau, diese neue Schülerin, dieses schöne Land, jeder große Staat, welcher deutsche Dichter, die hohen Häuser, diese hübschen Frauen, solche bössartigen Krankheiten, welche großen Politiker, alle guten Sachen. 2. Ich fahre mit: dem neuen Bus, der alten Straßenbahn, dem schnellen Auto, diesem bequemen Zug, derselben alten Untergrundbahn, den schnellen Autos, diesen bequemen Zügen, solchen netten Frauen. 3. Wir sehen: den großen Bahnhof, das neue Gebäude, die ganze Klasse, diesen bekannten Regisseur, dieses hohe Haus, diese neuen Sachen, dieselben hohen Bäume, beide hübschen Mädchen. 4. Er erzählt von: diesem langen Ausflug, diesen langweiligen Problemen, demselben neuen Film, allen guten Taten, dieser bekannten Schauspielerin, denselben englischen Autoren. 5. Im Unterricht

sprechen wir über: die schwierige Hausaufgabe, diesen großen Dichter, dieses schöne Land, die folgenden Probleme, jeden neuen Roman dieses Schriftstellers, dasselbe grammatische Problem. 6. Ich bleibe zu Hause trotz: des schönen Wetters, der wichtigen Versammlung in der Arbeit, dieser herrlichen, sonnigen Tage im Mai.

**ĆWICZENIE 73**

1. Der alte 2. Das historische 3. Die neue, strenge 4. Die russischen 5. Der erste 6. Den persischen 7. Das sonnige 8. Im dritten 9. In das neue 10. In dem modernen 11. In den neuen 12. Die gestrige

**ĆWICZENIE 74**

1. Er möchte sich den amerikanischen Film ansehen. 2. Ich habe gerade das dicke Buch zu Ende gelesen. 3. Ich gehe oft in das neue, große Theater. 4. Wir besichtigen gern alte Städte. 5. Man kann den ehrlichen Menschen Geld borgen. 6. Ich möchte in dem eleganten Hotel übernachten. 7. Sie erzählt der treuen Freundin ihr Geheimnis. 8. Er fährt mit dem schnellen und sicheren Wagen ins Ausland. 9. Ich ziehe heute in die neue, große Wohnung ein.

**ĆWICZENIE 75**

1. Die letzte Übersetzung dieses bekannten Buches gefällt mir nicht. 2. In welchem neuen Kino hast du den/diesen französischen Film gesehen? 3. Ich kann die/diese schwierigen Mathematikaufgaben nicht lösen. 4. Erzählen Sie mir bitte von der/dieser langen Auslandsreise! 5. Der berühmte Roman des/dieses deutschen Schriftstellers wurde schon mehrmals verfilmt. 6. Alle guten Schüler arbeiten viel und systematisch. 7. Welcher berühmte Komponist ist in Bonn geboren? 8. Kannst du die genauen Ergebnisse der/dieser internationalen Leichtathletikwettkämpfe angeben? 9. Beide bekannten/die beiden bekannten Politiker werden an dem Treffen mit den Arbeitern teilnehmen. 10. Er war bei demselben netten Arzt wie ich. 11. Nicht jeder junge Mensch kann studieren. 12. Ich möchte mir jenes dicke Buch ansehen/anschauen.

**ĆWICZENIE 76**

1. Das ist: ein langer Tisch, ein neues Buch, ein guter Schüler, eine nette Lehrerin, ein modernes Auto, ein guter Geschäftsmann, eine höfliche Verkäuferin, ein breites Fenster, ein bekannter Schriftsteller. 2. Das sind: neue Filme, gute Schülerinnen, brave Kinder. 3. Man fährt gern mit: einem eleganten Auto, einem bequemen Zug, einer nicht überfüllten Straßenbahn, einem großen Reisebus. 4. Ich sehe: einen jungen Mann, eine hübsche Schauspielerin, einen teuren Wagen, eine ausländische Studentin, einen großen Bus, ein leeres Zimmer. 5. Er spricht gerade mit: afrikanischen Studenten, netten Lehrern. 6. Sagen Sie uns etwas über: neue Rekorde dieser Sportler, prominente deutsche Politiker, neu gedrehte polnische Filme, seltene Tiere! 7. Die Arbeiten eines fleißigen Schülers sind meistens gut. Das Verstehen eines fremdsprachigen Textes ist nicht immer leicht. Das Lernen neuer, grammatischer Strukturen braucht viel Zeit. Die Kosten einer langen Reise sind relativ hoch. Die Sehenswürdigkeiten alter Städte sind interessant. Das Rauchen filterloser Zigaretten ist besonders schädlich. 8. Helfen Sie armen Kindern, alten und einsamen Leuten!

**ĆWICZENIE 77**

1. schöne 2. fleißiger 3. schnelles 4. gute 5. interessanter 6. helles 7. warmen 8. warme 9. spannenden 10. moderne

**ĆWICZENIE 78**

1. Ein tauber Mensch kann nicht hören. 2. Ein stummer Mensch kann nicht sprechen. 3. Ich habe eine englische Zeitung gekauft. 4. Wir haben einen amerikanischen Film gesehen. 5. Ich

möchte ein großes und helles Zimmer mieten. 6. Ein modernes Bild hängt an der Wand. 7. Ein fauler Schüler bleibt sitzen. 8. Ein dünnes, liniertes Heft liegt auf dem Regal. 9. Ich fahre mit einem schnellen Wagen ins Gebirge. 10. Wir unterhalten uns gern mit netten Leuten. 11. Faule Studenten bestehen die Prüfung nicht. 12. Ich möchte einen japanischen Fernsehapparat haben. 13. Er ist mit großen, schweren Koffern gereist. 14. Er freut sich immer über eine gute Nachricht. 15. Eine gute und hübsche Schauspielerin wird schnell bekannt.

### ĆWICZENIE 79

1. Ich möchte ein interessantes Buch kaufen. 2. Zeigen Sie mir bitte einen dünnen (leichten) Sommermantel! 3. Wir möchten eine lange, interessante Auslandsreise machen. 4. Salzburg ist eine schöne Stadt. 5. Ich bin noch nie mit einem eleganten und schnellen Auto gefahren. 6. Er nimmt an einem wichtigen Kongress teil. 7. Der Preis eines guten westlichen Autos ist mir (für mich) zu hoch. 8. In unserem Klub kann man jetzt die Bilder/Gemälde eines bekannten Malers sehen (... kann man sich ... ansehen/anschauen). 9. In Wien habe ich in einem billigen Hotel gewohnt. 10. Das Leben ausländischer Arbeiter/Arbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland ist nicht immer leicht.

### ĆWICZENIE 80

1. Das ist: mein kleiner Bruder, dein neues Haus, seine alte Wohnung, ihr netter Freund, unser neues Geschäft, eure alte Schule, unser schöner Garten, ihre kleine Tochter, sein reicher Onkel, euer gutes Kind. 2. Das war: kein guter Vorschlag, kein billiges Haus, keine lange Reise, kein rotes Licht, kein bekannter Politiker, keine breite Straße. 3. Das sind: meine kleinen Schwestern, deine dicken Hefte, seine alten Freunde, ihre netten Schulfreundinnen, unsere guten Geschäfte, eure schlechten Arbeiten. 4. Das sind: keine interessanten Ausflüge, keine hohen Häuser, keine langen Erzählungen, keine schnellen Wagen. 5. Ich unterhalte mich gern mit: meiner netten Tante, seinem jungen Deutschlehrer, ihrem neuen Freund, unseren freundlichen Nachbarn. 6. trotz deiner schlechten Arbeit, wegen unseres langen Ausflugs, statt eurer netten Nachbarn, während unserer kurzen Ferien. 7. Wir haben: keinen großen Hunger, kein deutsches Geld, keine billigen Sachen, keine geräumige Wohnung, keinen schnellen Wagen, kein gutes Sprachgefühl, keine deutschsprachige Literatur.

### ĆWICZENIE 81

1. Einen Brief beginnt man z.B.: Lieber Sohn! Liebe Mutter! Liebes Kind! Lieber Peter! Lieber Onkel! Liebe Kinder! Sehr geehrter Herr Professor! Sehr verehrte Frau Schmidt! 2. Auf dem Tisch liegen: frisches Brot, französischer Käse, dänische Butter, grüner Salat, schwarzer Tee, polnische Wurst, gutes Fleisch. 3. Das ist: reines Gold, hartes Holz, bitterer Kaffee, leckerer Kuchen, saure Milch, kaltes Wasser, heiße Suppe, kühles Bier, frischer Quark. 4. Ich trinke gern: schwarzen Tee mit darin aufgelöstem Honig, starken Kaffee mit frischer Sahne, erfrischende Limonade, echten Obstsaft, helles Bier, saure Milch, holländischen Kakao. 5. Das ist: Evas alte Uhr aus reinem Gold, Roberts neuer Lehrer und dessen junge Frau, Herrn Schmidts großes Haus. 6. Diese Sachen sind aus: reiner Wolle, edlem Metall, hartem Holz, echtem Silber, solch schönem Stoff, chinesischer Seide, dünnem Glas, buntem Papier, guter Baumwolle. 7. am dritten laufenden Monats, im Mai vergangenen Jahres, Ende nächster Woche, Anfang letzten Monats, im März vorigen Jahres. 8. solch schönes Wetter, manch armer Mann, solch klare Luft, welch großes Tier, wessen neues Buch, mit wessen altem Auto, mit dessen reicher Tante, einige gute Schüler, viele arme Menschen, mit einigen guten Kollegen, trotz vieler großer Schwierigkeiten, tausend gute Vorschläge, bei etwas besserem Wetter, viel wertvolles Material, etwas Interessantes, nichts Böses, ein paar bunte Bilder, nur wenige schöne Modelle, mehrere neue Weltrekorde, mit mir armem Steuerzahler, mit herzlichem Dank, mit freundlichen Grüßen, trotz starken Nebels, mit kaltem und warmem Wasser, trotz schwerer Krankheit.

## ĆWICZENIE 82

1. Deutsche, Deutscher, Deutsch, Deutschen, Deutsche, Dänische. 2. Deutsche, Verwandter, Deutschen, Grüne 3. Bekannter, Deutscher, Deutsche 4. Deutschen 5. Deutschen 6. Deutschen 7. Deutschen, Deutscher 8. Deutsch, Deutschen 9. Deutschen, Deutschen 10. Polnischen, Deutsche, Deutschen

## ĆWICZENIE 83

1. Verdächtigen 2. Taubstummen 3. Verwandten 4. Verletzte, Verletzten, Verletzter 5. Betrunkenener 6. Reisenden, Blinden 7. Tote, Tote, Tote 8. reicher Bekannter, armen Kranken. 9. Angestellten 10. Gelehrten, Gelehrten 11. Interessantes, Gute 12. Vorsitzender, Vorsitzenden 13. Jugendliche 14. Jugendlicher, Erwachsenen 15. Beamte, Beamter 16. Arbeitsloser, Arbeitslose 17. Ertrunkene und Vermisste 18. Angehörigen der Ertrunkenen und Vermissten

## ĆWICZENIE 84

1. Ich möchte ein neues Auto. 2. Ich möchte eine große/größere Wohnung. 3. Ich möchte frische Brötchen. 4. Ich möchte guten Wein. 5. Ich möchte eine süße Orange. 6. Ich möchte ein hart gekochtes Ei. 7. Ich möchte eine interessante Arbeit. 8. Ich möchte ein hohes/höheres Gehalt. 9. Ich möchte niedrige/niedrigere Steuern. 10. Ich möchte eine sichere Zukunft. 11. Ich möchte harten/härteren Käse. 12. Ich möchte in einem altmodischen Büro ohne Klimaanlage arbeiten.

## ĆWICZENIE 85

1. Wir kaufen den braunen Mantel, einen braunen Mantel, die braunen Mäntel, braune Mäntel. Der Mantel ist braun. Die Mäntel sind braun. 2. Auf dem großen Tisch liegen: das dicke Heft, ein dickes Heft, mein dickes Heft, die dicken Hefte, dicke Hefte, meine dicken Hefte, ein deutscher Roman, deutsche Romane, die deutschen Romane. 3. Dresden ist eine schöne Stadt. Florenz und Dresden sind schöne Städte. Die schönen Städte sind meistens alt. In alten Städten gibt es meistens keine breiten Straßen, sondern nur schmale und kleine Straßen und Plätze mit schönen Häusern. 4. Das ist ein interessanter Film. Ich habe diesen interessanten Film gesehen. Die interessanten Filme sehe ich mir gern an. Im vorigen Jahr habe ich viele interessante Filme, alle interessanten Filme gesehen. In dem neuen Kino laufen nur interessante Filme. 5. Sein kleiner Bruder fährt gern mit einem schnellen Auto, mit dem schnellen Auto, mit schnellen Autos, mit den schnellen Autos, aber nur selten mit dem alten Linienbus oder mit der elektrischen Straßenbahn. Die alten Linienbusse, alte Linienbusse fahren nicht schnell und sind auch nicht bequem. 6. Ein junger Student sucht ein billiges Zimmer in ruhiger Lage bei guten Leuten bis zum ersten neunten laufenden Jahres. Dieses billige Zimmer soll warmes und kaltes Wasser haben. 7. Unsere guten Freunde können kein möbliertes und bequemes Zimmer in dieser alten und schönen Straße finden. Sie müssen wohl eine leere Wohnung in der Nähe des neuen Bahnhofs mieten. 8. Gestern ging ich mit meinen beiden Bekannten durch unseren schönen, großen Park. Alle meine alten Freunde lieben diesen herrlichen Park. 9. Geben Sie mir diesen guten Füller, einen guten Füller, den guten Füller. Ich schreibe gern mit einem guten Füller, mit dem guten Füller. 10. Einen Brief beginne ich mit: Sehr geehrter Herr Schmidt! Sehr geehrte Frau Schmidt! Sehr geehrte Herren! Lieber Hans! Liebe Mutter! Liebe Eltern! 11. Alter Wein ist gut. Ich trinke gern alten Wein und gutes Bier. Das Trinken guten Weines schadet der menschlichen Gesundheit nicht. 12. Gute Menschen helfen alten Leuten immer. Das Leben armer und alter Menschen ist oft schwer. 13. Siehst du dort hinten in der langen Straße das hohe Haus? Nein, ich sehe kein hohes Haus, sondern nur die neue Post, das große Theater und den modernen Bahnhof. 14. Bei dem schweren Unfall gab es viele Verletzte. Unter den vielen Verletzten war auch der kleine Sohn meines Bekannten. 15. Das Leben eines Armen ist nicht leicht. Die Reichen sollten immer den Armen helfen. 16. Ich finde einige deutsche Filme, viele deutsche Filme, alle deutschen Filme, mehrere deutsche Filme, beide deutschen Filme, sämtliche deutschen Filme gut. 17. In den siebziger Jahren fuhr er jedes zweite Jahr zu der Leipziger Messe. Die Leipziger

Frühjahrsmesse ist weltbekannt. 18. Gestern habe ich zwei tschechische, ein paar deutsche und alle ungarischen Studienkollegen in unserem neuen Klub getroffen. Unser neuer Klub ist den ganzen Tag geöffnet. 19. Am dritten Juni laufenden Jahres haben wir bei schönem Wetter in unserem gepflegten Garten den siebzigsten Geburtstag unseres geliebten Großvaters gefeiert. Fast alle eingeladenen Verwandten sind zu der wichtigen Feier gekommen. 20. Ich halte die Produktionskosten einiger polnischer (aller polnischen). Filme für übertrieben hoch.

#### ĆWICZENIE 86

Müllers, die in einer großen Industriestadt wohnen, haben drei kleine Kinder. Diese drei lebhaften Kinder machen im Treppenhaus oft so großen Lärm, dass sich die Leute aus den benachbarten Wohnungen beschweren. Eine Familie mit kleinen Kindern hat es nicht leicht, wenn sie in einer großen Stadt wohnt; denn die riesigen Häuser mit den vielen Menschen bieten kleinen Kindern nicht den richtigen Platz zum Spielen. Viele große Städte bauen jetzt geeignete Kinderspielplätze, aber oft haben die Kinder einen viel zu weiten Weg dorthin. Diesen Weg können besonders kleinere Kinder bei dem starken, gefährlichen Großstadtverkehr nicht allein gehen. In manchen Städten gibt es schon neue Wohnsiedlungen, in deren unmittelbarer Nähe sich große und gut eingerichtete Spielplätze befinden. Ein wichtiger Punkt dabei ist, dass die Kinder den nahen Spielplatz erreichen können, ohne belebte und verkehrsreiche Straßen überqueren zu müssen. Auf dem schönen Platz finden ältere und jüngere Kinder Gelegenheit zu allen möglichen Spielen, während die geplagten Mütter ihre tägliche Hausarbeit tun und die nötigen Einkäufe machen können.

#### ĆWICZENIE 87

Altenbergs nette Frau ist für zwei lange Monate (zu ihren alten Eltern) verreist. Er isst nun in der in unmittelbarer Nähe gelegenen Gaststätte „Zum Elefanten“ zu Mittag, die für gute Speisen und höfliche Bedienung bekannt ist. Gut gelaunt bestellt er eine soeben gekochte Gemüsesuppe, mageren Schweinebraten mit neuen Kartoffeln, grünen Salat und Pudding mit hausgemachtem Erdbeersaft. Der junge Kellner bringt schnell die bestellten Gerichte. Er wünscht guten Appetit und will an den nächsten Tisch gehen. Doch da ruft ihn Herr Altenberg zurück. „Herr Ober“, sagt er zum jungen Kellner, „was ist denn bei Ihnen seit gestern geschehen? Die heutigen Portionen sind ja viel kleiner!“ Einen Moment lang schaut der verwunderte Kellner auf den aufgeregten Gast. Dann fragt er höflich: „Wo haben Sie gestern gegessen, mein lieber Herr?“ „Dort rechts an jenem großen Fenster. Aber heute war der gestrige Tisch schon besetzt, als ich kam. Ja, aber warum fragen Sie danach? Spielt denn das eine große Rolle, wo ich mich hinsetze?“ „Ja“, entgegnet der lächelnde Kellner, „die Gäste an den elegant gedeckten Fenstertischen bekommen immer doppelte Portionen. Das ist unsere seit langer langer Zeit bewährte Reklame“.

#### ĆWICZENIE 88

### Der Verbraucher

Ich bin ein Verbraucher. Sie auch? Ich weiß nicht, ob ich ein guter oder ein schlechter Verbraucher bin, aber dass ich einer bin, hat mir irgendeine Dienststelle der Stadtverwaltung in einem offiziellen Brief mit städtischem Siegel mitgeteilt: „Sehr geehrter Verbraucher!“ Was verbrauche ich? Ich bin Kunde der städtischen Elektrizitätswerke, der Müllabfuhr, der städtischen Verkehrsbetriebe, der Gaswerke, der Wasserwerke und vielleicht noch vieler anderer Betriebe und Ämter, die mir jetzt nicht einfallen. Also bin ich Verbraucher von allen möglichen Sachen, die die Stadt anbietet, und deshalb bin ich wohl „sehr geehrt“. Ich habe begriffen, dass ich ein vielseitiger Verbraucher bin, und da ist mir eingefallen: ich bin ja noch viel mehr als nur sehr geehrter Verbraucher! Ich bin ein zweifacher Sohn: der Sohn meiner lieben Mutter und der meines lieben Vaters. Ich bin ein mehrfacher Bruder: der meiner älteren Schwestern und der meines jüngeren Bruders. In der Familie habe ich aber noch viel mehr Rollen, wenn ich an alle alten Tanten, Onkel und deren erwachsene Kinder denke. Damit sind meine zahlreichen Aufgaben im Leben noch lange

nicht alle aufgezählt, denn ab und zu bin ich der aufmerksame Leser einer allgemein bekannten Zeitung, ein Besucher eines in der Nähe liegenden Kinos und ein ständiger Besucher von städtischen Bürgersteigen und Fahrradwegen. Im Betrieb bin ich auch eine ganze Menge: der verlässliche Kollege von vielen alten Kollegen, ein (sehr geehrter) Mitarbeiter des Werkes und der mit der frechen Schnauze — sagt unser alter Meister. Wenn ich mir so überlege, was ich alles gleichzeitig bin, wundere ich mich überhaupt nicht mehr darüber, dass ich nie Zeit habe.

**ĆWICZENIE 89**

1. Fährst du im Frühjahr zur Leipziger Messe? 2. Wann wurde der Warschauer Zentralbahnhof aufgebaut? 3. Trinkst du lieber Münchner oder Dortmunder Bier? 4. Waren Sie schon einmal in der Dresdner Gemäldegalerie? 5. Habt ihr schon einmal das wieder aufgebaute Warschauer Königsschloss besichtigt? 6. Welche Länder haben das Potsdamer Abkommen unterzeichnet? 7. Seit wann gibt es denn den Nürnberger Christkindlmarkt? 8. Ist der Eintritt in den Berliner Museen sehr teuer? 9. Wurde der Hamburger Hafen im II. Weltkrieg stark zerstört? 10. Bist du schon einmal mit der Wiener U-Bahn gefahren?

**ĆWICZENIE 90**

1. Ja, das Flugzeug ist schneller als der Zug. 2. Ein Sessel ist bequemer zum Sitzen als ein Stuhl. 3. Das Flugzeug ist das schnellste Verkehrsmittel. 4. Ja, die Bahn ist das bequemste Verkehrsmittel. 5. Ja, meine Schwester ist fleißiger als ich. 6. Ich bin besser in Mathematik als mein kleiner Bruder. 7. Der Fernsehturm ist höher als der Kirchturm. 8. Nein, ein Fahrrad ist nicht teurer als ein Auto. 9. Peter ist der beste Schüler in der Klasse. 10. Der höchste Berg in Europa heißt der Montblanc. 11. Nein, ich habe nicht mehr Geld als meine Mutter. 12. Mein Vater hat von uns das meiste Geld. 13. Nein, Frankreich ist ein größeres Land als Polen. 14. Nein, der Nil ist ein längerer Fluss als die Donau. 15. Ich habe eine bessere Arbeit geschrieben als meine Schwester.

**ĆWICZENIE 91**

1. wichtiger 2. kälter 3. schöneres 4. billigeres 5. kleinere 6. schnellerer 7. höheres 8. näheren 9. besseren 10. größeren 11. breitere... bequemere 12. wärmeren 13. teureres 14. kürzeren 15. stärkeren

**ĆWICZENIE 92**

1. schnellste und modernste 2. höflichste 3. billigsten 4. größten und bequemsten 5. beste und berühmteste 6. interessantesten 7. ältesten 8. meisten 9. größten ... kürzester 10. meisten wärmsten ... 11. am schönsten ... am kältesten 12. neuesten 13. dümmste... größten

**ĆWICZENIE 93**

1. schön 2. schlechter 3. schnellerer 4. beste 5. teurer 6. dunkleren ... dunkelsten 7. interessantesten 8. größte 9. hellere und billigere 10. weiterer 11. vernünftiger 12. kürzeste... kürzeren 13. längsten 14. teuersten ... teureren 15. jüngste

**ĆWICZENIE 94**

1. Die Zugspitze ist ein hoher Berg, der Großglockner ist ein höherer Berg als die Zugspitze, der Montblanc ist der höchste Berg in Europa. 2. Ich trage einen schweren Koffer, mein Bruder trägt einen schwereren Koffer als ich, Herr Schmidt trägt den schwersten Koffer von uns. 3. Wir haben ein großes Haus, unsere Nachbarn haben ein größeres Haus als wir, Müllers haben das größte Haus von uns allen. 4. Sabine ist eine junge Lehrerin, meine Schwester ist eine jüngere Lehrerin als Frau Heim, Fraülein Kunz ist die jüngste Lehrerin von ihnen allen. 5. Der Schüler hat viel

Freizeit, der Student hat mehr Freizeit als der Schüler, der Schauspieler hat die meiste Freizeit von ihnen allen. 6. Der Bahnhof ist ein altes Gebäude, das Theater ist ein älteres Gebäude als der Bahnhof, die Kirche ist das älteste Gebäude (von den genannten Gebäuden). 7. Der Ochse ist ein starkes Zugtier, das Pferd ist ein stärkeres Zugtier als der Ochse, der Elefant ist das stärkste Zugtier von den genannten Tieren. 8. Haydn ist ein bedeutender Komponist, Mozart ist ein bedeutenderer Komponist als Haydn, Beethoven ist der bedeutendste Komponist von ihnen allen.

#### ĆWICZENIE 95

1. Mein Bruder ist fleißiger als ich. 2. Krakau ist eine kleinere Stadt als Warschau. 3. Wessen Aufsatz ist der interessanteste (am interessantesten)? 4. Wien ist die größte Stadt in Österreich. 5. Wie heißt der höchste Berg der Welt? 6. Zeigen Sie mir bitte einen kürzeren Weg zur Hauptpost! 7. Die Lehrerin hilft meiner jüngeren Schwester bei der Hausaufgabe. 8. Er spricht Deutsch fast so gut wie ich. 9. Die Nelke ist eine schönere Blume als die Tulpe, aber die Rose ist für mich die schönste Blume. 10. Der Ausländer ist ein fleißigerer Student als mein älterer Bruder. 11. Griechenland und Italien sind die interessantesten Länder in Europa. 12. Der neueste Stadtteil liegt am linken Flussufer. 13. Sie hat eine bessere Arbeit geschrieben als ich. 14. Im Dezember gibt es die kürzesten Tage im Jahr. 15. Zeigen Sie mir bitte ein dunkleres Hemd! 16. Ihre Schwester kaufte eine teurere Bluse als meine Nachbarin. 17. Das war der dümmste Fehler, den ich je gemacht habe. 18. Kennst du einen klügeren Jungen als Robert?

#### ĆWICZENIE 96

1. so schnell wie der Blitz 2. so leicht wie eine Feder 3. so rot wie Feuer 4. so süß wie der Honig. 5. so trocken wie ein Knochen 6. so schwarz wie Kohle 7. so weiß wie Kreide 8. so scharf wie ein Messer 9. so schnell wie ein Pfeil 10. so groß wie ein Riese 11. so braun wie Schokolade 12. so glatt wie ein Spiegel 13. so steif wie ein Stock 14. so schön wie ein Wunder 15. so süß wie Zucker

#### ĆWICZENIE 97

1. erzfaul 2. hochbetagt/steinalt/uralt 3. brandneu/nagelneu 4. butterweich 5. knochentrocken 6. kreideweiß 7. stockfinster 8. stinklangweilig/sterbenslangweilig 9. honigsüß/zuckersüß

#### ĆWICZENIE 98

1. Er ist blitzschnell gelaufen. 2. Sie sieht todernst aus. 3. Bei eiskaltem Wetter habe ich keine Lust auf einen Spaziergang. 4. Das ist immer noch ein blutjunges Mädchen. 5. Mein Nachbar ist bärenstark. 6. Ich bin felsenfest davon überzeugt. 7. Solche Meinungen/Ansichten sind grundfalsch. 8. Unser Sohn ist kerngesund. 9. Wir sind klitschnass/pudelnass von der Reise (vom Ausflug) zurückgekommen/zurückgekehrt. 10. Die Lehrerin hat zu ihrem Namenstag sieben scharlachrote Rosen bekommen. 11. Das ist ein hochbegabtes Kind. 12. Das war für uns ein wunderschönes Ereignis.

#### ĆWICZENIE 99

1. um 2. an 3. in 4. an 5. über 6. von 7. an 8. zu 9. beim 10. Für 11. auf 12. auf

#### ĆWICZENIE 100

1. von dem Fleiß 2. auf ihren Sohn 3. mit seiner Magisterarbeit 4. auf das Buch 5. seiner Mutter 6. einen Schritt 7. einen Meter 8. Ihren Eltern 9. mit deinem Vorschlag 10. zu keinem schnellen Entschluss 11. der spanischen 12. seiner Schuld 13. an dieser Auslandsreise 14. auf die faulen Schüler 15. mit der Hausarbeit 16. in die wunderbare Gebirgslandschaft 17. an wichtigen Rohstoffen. 18. von der Richtigkeit 19. seinen Aufgaben 20. für jeden Beweis 21. Schwere Arbeit 22. ihren Schnupfen

## ĆWICZENIE 101

1. Ich bin an der Geschichte des polnischen Filmes interessiert. 2. Diese Tochter ist ihrem Vater sehr ähnlich. 3. Er ist böse auf mich, weil ich mit seinem Projekt (Entwurf) nicht einverstanden bin. 4. Der Lehrer war mit der Antwort des Schülers zufrieden. 5. Seine Schwester ist in einen Filmschauspieler verliebt. 6. Er ist mit einer Deutschen verheiratet. 7. Ich war mir dieser Tat nicht bewusst. 8. Der Opernsänger war seines großen Erfolgs sicher. 9. Obst ist reich an Vitaminen. 10. Wenn es um die Qualität der Waren geht, sind uns westliche Länder wesentlich (weit) überlegen. 11. Ich bin nicht davon überzeugt, ob er für diese Angelegenheit zuständig ist. 12. Es tut mir Leid, aber ich bin darüber nicht erfreut und glücklich. 13. Meine Schwester ist allergisch gegen Gräser. 14. Sie ist sehr besorgt um ihre Kinder und zu allem bereit, um ihnen zu helfen. 15. Ich glaube, wir sind dem Ziel sehr nahe und (wir) sind euch sehr dankbar dafür. 16. Dieses Pferd ist blind auf dem rechten Auge und taub auf dem linken Ohr. 17. Wir waren von dem milden Klima dieses Landes begeistert. 18. Deine Arbeit ist voll von klugen Gedanken, aber leider ist sie nicht frei von orthographischen Fehlern. 19. Dieses Restaurant ist bekannt für gutes Essen. 20. Leider bin ich an diesen Termin gebunden.

## ĆWICZENIE 102

1. schneller 2. länger ... am längsten 3. lieber 4. am liebsten 5. mehr 6. weniger 7. am häufigsten 8. am weitesten 9. mehr ... am meisten 10. am besten 11. öfter/häufiger 12. höher ... am höchsten

## ĆWICZENIE 103

## Der Klügere gibt nach

Die Preise steigen; alles wird teurer. Gut so; es könnte gar nicht besser sein. Denn: wenn alles teurer wird, bekommen alle mehr Geld. Der Fabrikbesitzer bekommt höhere Preise für seine Fabrikate, der Bauer kann mehr Geld für Butter, Milch und Kartoffeln nehmen, und dem Staat geht es immer besser, weil er von allem Mehrwertsteuer kassiert (und die steigt automatisch). Wenn der Fabrikbesitzer seine Produkte teurer verkauft, kann er den Arbeitern und Angestellten höhere Gehälter zahlen. Die werden natürlich immer zufriedener, weil sie mehr zum Leben haben und sich auch mal eine größere Wohnung oder ein größeres Auto kaufen können. Dass der Fabrikbesitzer selbst auch mehr verdient, ist sehr zu begrüßen; er kann nun mehr investieren und die Arbeitsplätze sicherer machen oder neue schaffen. Es ist wirklich das Größte, wenn die Preise steigen. Selbst die einfachsten Dinge haben jetzt ihren Wert und, was nichts kostet, wird nicht geachtet. Je teurer die Kurse an der Volkshochschule sind, um so mehr Leute kommen dahin. Irgendjemand behauptete neulich, er habe noch nie etwas Dümmeres gehört als das, was ich ihm über die Preise erzählte. Aber ich kann beim besten Willen nicht entdecken, was an meinen Gedanken falsch sein soll. Ich habe mich schnellstens von diesem Menschen verabschiedet, denn es gibt schließlich nicht umsonst einen wichtigen Spruch: der Klügere gibt nach.

## ĆWICZENIE 104

1. Du musst etwas stärker auf die Bremse treten. 2. Was trinken Sie lieber, Kaffee oder Tee? 3. In Bayern trinkt man Bier am liebsten. 4. Dieses Wort kommt wesentlich öfter/häufiger als jenes vor. 5. Welchen Sport treibt ihr am häufigsten? 6. Verdienst du wirklich mehr als deine Frau? 7. Ich glaube, Monika tanzt von euch am besten. 8. Warum musstest du gestern länger als heute arbeiten? 9. Welche Fremdsprache lernen Sie am längsten? 10. Er kann von allen meinen Bekannten am interessantesten erzählen.

## ĆWICZENIE 105

1. dich ... mich 2. euch ... uns 3. sich ... mich 4. dir ... mir 5. sich ... sich 6. sich ... sich 7. mir ... sich 8. euch ... uns 9. sich ... sich 10. mich 11. dich 12. euch 13. uns ... uns 14. mich 15. dir ... mir 16. dir ... mir

## ĆWICZENIE 106

1. Ich wasche mich gründlich morgens und abends. 2. Mit wem triffst du dich am liebsten?  
 3. Meine Schwester steht vor dem Spiegel und kämmt sich. 4. Was bestellst du dir im Restaurant am häufigsten?  
 5. Ich setze mich zu ihm und bestelle mir ein Glas Wein. 6. Wir müssen uns schon verabschieden.  
 7. Wo können wir uns die Hände waschen? 8. Ich kann mich heute Abend nicht mit dir treffen.  
 9. Warum verspätest du dich so oft? 10. Meine Mutter freut sich, denn sie hat von mir Blumen und ein Geschenk bekommen.  
 11. Was wünschst du dir zum Geburtstag? 12. Ich kann mir eine Reise nach Österreich nicht leisten.  
 13. Kannst du dir so etwas vorstellen?

## ĆWICZENIE 107

1. Ja, ich will morgen ins Konzert gehen. Nein, ich will morgen nicht ins Konzert gehen. 2. Ja, wir wollen am Sonntag ins Grüne fahren. Nein, wir wollen am Sonntag nicht ins Grüne fahren.  
 3. Ja, er kann gut Deutsch sprechen. Nein, er kann nicht gut Deutsch sprechen. 4. Ja, ich kann Ihnen/dir bei dieser Aufgabe helfen. Nein, ich kann Ihnen/dir nicht bei dieser Aufgabe helfen.  
 5. Ja, ich muss zweimal in der Woche Volleyball trainieren. Nein, ich muss nicht zweimal in der Woche Volleyball trainieren.  
 6. Ja, man muss täglich Einkäufe machen. Nein, man muss nicht täglich Einkäufe machen.  
 7. Ja, ich möchte im nächsten Jahr nach Salzburg fahren. Nein, ich möchte nicht im nächsten Jahr nach Salzburg fahren.  
 8. Ja, ich mag klassische Musik. Nein, ich mag klassische Musik nicht.  
 9. Ja, sie dürfen auf den Sportplatz gehen. Nein, sie dürfen nicht auf den Sportplatz gehen.  
 10. Ja, man darf in diesem Lokal rauchen. Nein, man darf in diesem Lokal nicht rauchen.  
 11. Ja, du sollst jetzt ins Geschäft gehen. Nein, du sollst jetzt nicht ins Geschäft gehen.  
 12. Ja, Sie sollen sie täglich einnehmen. Nein, Sie sollen sie nicht täglich einnehmen.

## ĆWICZENIE 108

1. will 2. Wollt 3. muss 4. muss 5. kann 6. Könnt 7. Darfst 8. darf

## ĆWICZENIE 109

1. Ich kann euch heute Abend besuchen. 2. Musst du heute den ganzen Tag zu Hause bleiben?  
 3. Wir wollen im kommenden Urlaub nach Italien fahren. 4. Mein Bruder darf hier nicht rauchen.  
 5. Kannst du um 10 Uhr bei mir sein? 6. Morgen will mich mein Vater nicht besuchen.  
 7. Sie muss zu Hause bleiben und lernen. 8. Ich kann noch nicht gut Englisch sprechen.  
 9. Was soll sie noch heute Abend machen? 10. Ihr dürft nicht so spät in die Stadt gehen.

## ĆWICZENIE 110

1. Wir müssen morgen früh nach Paris fahren. 2. Er kann das Buch nicht finden. 3. Mein Bekannter will einige Tage in Wien verbringen. 4. Du darfst nicht so viel rauchen.  
 5. Man soll vorsichtig sein. 6. Seine Schwester mag keine Büroarbeit.

## ĆWICZENIE 111

A: Entschuldigen Sie bitte, ich will zum Olympia-Stadion fahren.

Kann ich die Zwölf nehmen?

B: Ja, aber nur bis zum Bahnhof. Von hier können Sie nicht direkt zum Stadion fahren. Sie müssen am Bahnhof umsteigen.

A: Und womit kann ich dann weiterfahren?

B: Am Bahnhof steigen Sie am besten in den Bus Linie 45 um.

A: Muss ich dann noch lange fahren?

B: Nein, nicht mehr lange, ich glaube, 5 Haltestellen.

A: Noch eine Frage. Wo kann ich einen Fahrschein kaufen?

B: Da drüben am Automaten kann man Fahrschein bekommen.

A: Oh, das schaffe ich nicht! Die Zwölf kommt gerade. Kann ich den Fahrschein nicht in der Straßenbahn kaufen?

B: Nein, drinnen kann man keine Fahrscheine kaufen. Aber passen Sie auf, Sie dürfen ohne Fahrschein nicht einsteigen. Es gibt oft Kontrollen!

A: Vielen Dank, ich muss also zum Automaten gehen und auf die nächste Straßenbahn warten.

#### ĆWICZENIE 112

1. muss ... möchte/will ... kannst 2. kann, darf... muss 3. möchten/wollen 4. soll 5. kann 6. Möchtest/willst/kannst ... muss 7. Darf... darfst... musst... 8. soll 9. darf 10. sollst 11. müssen 12. mögen

#### ĆWICZENIE 113 \*

1. Die Industrieproduktion soll sich im ersten Halbjahr wesentlich erhöht haben. 2. Rund 100 Millionen Menschen sollen Deutsch sprechen. 3. Chinesisch soll von jedem sechsten Erdbewohner gesprochen werden. 4. Der Sozialdemokrat Rolf Geldner soll zum Finanzminister ernannt worden sein. 5. Die Ausstellung soll vom Bürgermeister eröffnet worden sein. 6. Die Oppositionspartei soll die Wahlen gewonnen haben. 7. In Norwegen soll viel Fisch gegessen werden. 8. Die Inflation soll schon zurückgegangen sein. 9. Der Milchverbrauch soll in den letzten Jahren wesentlich gesunken sein. 10. Diese Oper soll zum ersten Mal in Italien aufgeführt worden sein. 11. In Norditalien soll es schon seit einer Woche ununterbrochen schneien. 12. Die Ausgaben für Rüstung sollen in den letzten Jahren verringert worden sein. 13. Nur eine Stewardess soll den Flugzeugabsturz überlebt haben. 14. Die Preise für Lebensmittel sollen in Russland drastisch gestiegen sein. 15. In Südfrankreich soll es heftige Schneeverwehungen gegeben haben.

#### ĆWICZENIE 114

1. Ich möchte in diesem Jahr ins Gebirge (in die Berge) fahren. 2. Der Student will den Professor etwas fragen. 3. Nach dem Mittagessen muss ich ins Geschäft (in den Laden) gehen. 4. Die Kinder dürfen nicht allein in die Stadt gehen. 5. Kann ich heute Nachmittag zu dir kommen? 6. Um wie viel Uhr musst du morgen aufstehen? 7. Was kann man hier abends tun/machen? 8. Du darfst keinen Kaffee trinken. 9. Wann kannst du sie treffen? 10. Ihr müsst in der Nacht (nachts) nicht arbeiten. 11. Die Kinder sollen früh schlafen gehen (zu Bett gehen). 12. Im Gebirge (In den Bergen) soll es im Herbst besonders schön sein.

#### ĆWICZENIE 115 \*

1. will 2. soll 3. will 4. muss 5. soll 6. Sollte 7. dürfte 8. will 9. dürften 10. will 11. muss 12. muss 13. soll ... will 14. muss 15. Solltest

#### ĆWICZENIE 116 \*

1. Der Film muss euch viel Spaß gemacht haben, ... 2. Solltest du ihn morgen zufällig sehen, ... 3. Der Zug muss schon abgefahren sein, ... 4. Der Dieb will den Ring auf der Straße gefunden haben. 5. Dieses große Flugzeug kann hier sicher nicht gelandet sein, ... 6. Es dürfte uns in Zukunft besser gehen. 7. Der Außenminister soll bald nach Moskau reisen. 8. Mein Nachbar will den berühmten Schauspieler gestern in einem Restaurant gesehen haben. 9. Die gesamte Bevölkerung dürfte sich in einigen Jahren mehr für die Politik interessieren. 10. ..., er muss mich mit jemandem verwechselt haben. 11. Herr Müller kann nicht rechtzeitig gebremst haben, ... 12. Die Polizei muss bestimmt sofort nach dem Unfall verständigt worden sein, ...

#### ĆWICZENIE 117

1. Wir wollten im Karneval nach Brasilien fliegen. Wir haben im Karneval nach Brasilien fliegen wollen. 2. Musstest du am Samstag unbedingt ins Büro gehen? Hast du am Samstag unbedingt

ins Büro gehen müssen? 3. Sie durften nicht durch den Wald gehen. Sie haben nicht durch den Wald gehen dürfen. 4. Wann sollte sich Robert beim Chef melden? Wann hat sich Robert beim Chef melden sollen? 5. Durfte man direkt am Nationalmuseum parken? Hat man direkt am Nationalmuseum parken dürfen? 6. Es stimmt nicht, dass ich die Aufgabe nicht allein lösen konnte. Es stimmt nicht, dass ich die Aufgabe nicht allein habe lösen können. 7. Konnte sich Herr Richter einen Porsche leisten? Hat sich Herr Richter einen Porsche leisten können? 8. Ich weiß, dass sie sich scheiden lassen wollte. Ich weiß, dass sie sich hat scheiden lassen wollen. 9. Es ist fraglich, ob dieser Schriftsteller mit dem Computer umgehen konnte. Es ist fraglich, ob dieser Schriftsteller mit dem Computer hat umgehen können.

### ĆWICZENIE 118

#### a) Opowiadanie w czasie Imperfekt (Präteritum):

Herr Nowak wollte ein Haus bauen. Es sollte ein Einfamilienhaus sein. Zuerst musste er lange sparen und selbstverständlich viel nebenbei (nach Feierabend) arbeiten. Zum Glück konnte er ein Grundstück von seinen Verwandten zum halben Preis erwerben. Die Verwandten wollten ihm auch beim Bau des Hauses helfen, aber Herr Nowak verzichtete auf dieses Angebot.

Er durfte laut Vorschrift nur einstöckig bauen. Da er den Bauplan nicht selbst machen konnte, musste er zu einem Architekten gehen. Dieser sollte ihm einen Plan für sein Haus entwerfen. Herr Nowak und seine Frau konnten dem Architekten ihre Vorstellungen genau darstellen. Der Architekt wollte für den Plan viel Geld, womit sie nicht gerechnet hatten, aber was sollten Nowaks tun? Sie mussten damit einverstanden sein. Woanders konnte es kaum billiger sein.

Herr Nowak konnte mit seinem jahrelang gesparten Geld natürlich nicht das ganze Vorhaben finanzieren. Seine Schwiegereltern wollten einen Teil der Baukosten übernehmen, aber das war der sprichwörtliche Tropfen auf den heißen Stein. Er musste mindestens zehnmal so viel haben! Er wollte auf die Bank gehen und einen Kredit beantragen, weil keiner von seinen Bekannten ihm einen solch hohen Betrag leihen konnte. Die Bank wollte Herrn Nowak aber den gewünschten Kredit nicht gewähren. Er konnte also mit dem Bau nicht beginnen und musste ... auf bessere Zeiten warten.

#### b) Opowiadanie w czasie Perfekt:

Herr Nowak hat ein Haus bauen wollen. Es hat ein Einfamilienhaus sein sollen. Zuerst hat er lange sparen müssen und hat selbstverständlich viel nebenbei (nach Feierabend) arbeiten müssen. Zum Glück hat er ein Grundstück von seinen Verwandten zum halben Preis erwerben können. Die Verwandten haben ihm auch beim Bau des Hauses helfen wollen, aber Herr Nowak hat auf dieses Angebot verzichtet.

Er hat laut Vorschrift nur einstöckig bauen dürfen. Da er den Plan nicht selbst hat machen können, hat er zu einem Architekten gehen müssen. Dieser hat ihm einen Plan für sein Haus entwerfen sollen. Herr Nowak und seine Frau haben dem Architekten ihre Vorstellungen genau darstellen können. Der Architekt hat für den Plan viel Geld gewollt, womit sie nicht gerechnet hatten, aber was haben Nowaks tun sollen? Sie haben damit einverstanden sein müssen. Woanders hat es kaum billiger sein können.

Herr Nowak hat mit seinem jahrelang gesparten Geld natürlich nicht das ganze Vorhaben finanzieren können. Seine Schwiegereltern haben einen Teil der Baukosten übernehmen wollen, aber das ist der sprichwörtliche Tropfen auf den heißen Stein gewesen. Er hat mindestens zehnmal so viel haben müssen! Er hat auf die Bank gehen und dort einen Kredit beantragen wollen, weil keiner von seinen Bekannten ihm solch hohen Betrag hat leihen können. Die Bank hat Herrn Nowak aber den gewünschten Kredit nicht gewähren wollen. Er hat also mit dem Bau nicht beginnen können und hat ... auf bessere Zeiten warten müssen.

## ĆWICZENIE 119

1. Er steigt am Bahnhof in den Bus ein. 2. Der Lehrer verbessert die Fehler der Schüler. 3. Diese alte Stadt gefällt mir sehr. 4. Meine Freunde rufen mich heute Abend an. 5. Der Kongress der Chemiker findet jedes Jahr in Halle statt. 6. Die Verkäuferin empfiehlt uns den Roman von Thomas Mann. 7. Der Ausländer erzählt mir von seiner Heimat. 8. Nach dem Mittagessen lese ich die Zeitung durch. 9. Schläfst du immer so spät ein? 10. Machen Sie die Fenster weit auf!

## ĆWICZENIE 120

1. Aber ich bitte dich, komm doch vor 20 Uhr zurück! 2. Aber ich bitte dich, steh doch um 6 Uhr auf! 3. Aber ich bitte dich, hol mich doch ab! 4. Aber ich bitte dich, bereite doch das Essen vor! 5. Aber ich bitte dich, nimm doch deine Schwester mit! 6. Aber ich bitte dich, hör doch mit dem Rauchen auf! 7. Aber ich bitte dich, gib sie doch vor Mittwoch ab! 8. Aber ich bitte dich, stell mich doch deinem Chef vor! 9. Aber ich bitte Sie, steigen Sie doch nicht aus dem Geschäft aus! 10. Aber ich bitte dich/Sie, nimm (nehmen Sie) doch unser Geschenk an! 11. Aber ich bitte euch, fangt noch nicht an! 12. Aber ich bitte euch, nehmt doch an der Konferenz teil!

## ĆWICZENIE 121

1. sieht ... aus 2. kaufen ... ein 3. füllen ... aus 4. Räume ... auf 5. Gehen ... spazieren 6. fährt ... ab ... einsteigen 7. Versprich 8. Hör auf 9. einschläfst 10. kenne ... aus ... empfiehlt

## ĆWICZENIE 122

1. Der Zug aus Paris kommt um 21.15 Uhr in Warschau an. 2. Ich lade zu meinem Geburtstag immer viele Gäste ein. 3. Unsere Eltern empfangen die Gäste immer herzlich. 4. Der Professor setzt die Vorlesung nach der Pause fort. 5. Um wie viel Uhr stehen Sie gewöhnlich auf? 6. Zum Namenstag bekommt man Blumen und Geschenke. 7. Wo musst du aussteigen? 8. Mein Freund sagt, dass er nicht vor 20 Uhr zurückkommt. 9. Wem gehört dieses neue Auto? 10. In dem guten Restaurant gibt man gewöhnlich viel Geld aus.

## ĆWICZENIE 123

1. Mein Freund besucht mich oft. 2. Der Zug nach Berlin fährt in 15 Minuten ab. 3. Der Journalist nimmt die Einladung des Schuldirektors nicht an. 4. Zum Mittagessen bestelle ich oft ein Glas Wein. 5. Ich möchte euch zum Abendessen einladen. 6. Warum steigst du an der Post um? 7. Ziehen Sie den Mantel an, denn es ist heute kalt. 8. Er nimmt oft an Konferenzen teil. 9. Jedes Jahr im Mai findet in Warschau die Internationale Buchmesse statt. 10. Mein Kollege entwickelt die Filme selbst zu Hause.

## ĆWICZENIE 124

1. Der Assistent fragte gestern nach dir. 2. Warst du schon bei ihm? 3. In der letzten Woche arbeiteten wir sehr viel. 4. Herr Heller verstand den Satz nicht richtig. 5. Der Zug nach Wien fuhr vor 2 Minuten ab. 6. Wir wollten heute Abend ins Theater gehen, aber wir bekamen keine Karten. 7. Der Ausländer erzählte uns von seiner Heimat und zeigte dabei viele Dias. 8. Was brachtest du deiner Mutter zum Geburtstag mit? 9. Unsere Gäste nahmen das Kursbuch und lasen den Fahrplan. 10. Das kleine Kind konnte das Buch nicht lesen. 11. Um wie viel Uhr kamt ihr in Warschau an? 12. Der ausländische Student dankte dem Professor für die Hilfe. 13. Kannten Sie ihn gut? 14. Gestern war es kalt, es regnete, und ich hatte keinen Mantel und keinen Regenschirm auf dem Ausflug. 15. Die Schüler machten die Bücher und die Hefte zu, denn der Lektor wollte es.

## ĆWICZENIE 125

## Das Nachthemd

Professor Petermeyer war bei Freunden eingeladen. Man aß zu Abend, man rauchte und trank ein gutes Glas Wein, man unterhielt sich und machte ein wenig Musik. Dabei verging die Zeit schneller, als man dachte. Spät in der Nacht, oder richtiger am frühen Morgen, war das Fest zu Ende. Herr Petermeyer wollte fortgehen, aber der Hausherr sagte: „Nein, wir lassen Sie nicht gehen. Das Wetter ist zu schlecht. Es regnet, und Sie wohnen am anderen Ende der Stadt.“

„Bleiben Sie bei uns“ – bat freundlich die Hausfrau, „das Gästezimmer ist leer und wartet auf Sie.“ Da konnte der sechzigjährige Junggeselle, der Herr Professor Petermeyer, nicht nein sagen und blieb im Haus der Freunde. Die Gastgeber gingen zu Bett. Sie drehten das Licht aus und schliefen bald tief und fest. Das Haus lag ruhig und dunkel. Nur der Regen fiel auf das Dach und klopfte an die Scheiben der Fenster. Da, es war vielleicht 2 Uhr in der Nacht, klingelte die Glocke zuerst kurz und leise, dann laut und lauter und immer länger, bis die müden Gastgeber aus ihrem kurzen Schlaf aufwachten. Der Hausherr drehte das Licht an und stand auf. Er öffnete das Fenster und sah auf die Straße hinunter.

Da stand in Regen und Wind der Professor Petermeyer und hielt ein nasses Paket unter dem Arm. „Verzeihen Sie, dass ich Sie aus dem Schlaf klingeln muss, sagte er leise. „Ich habe schnell mein Nachthemd geholt.“

## ĆWICZENIE 126

Robert Koch kam im Jahre 1843 in Clausthal im Harz als Sohn eines Bergmanns zur Welt. Als Knabe träumte er von Entdeckungen in fernen Kontinenten, als Jüngling wollte er sich ganz der Forschung widmen. Der Vater hatte für 13 Kinder zu sorgen und konnte seinem Dritten die kostspielige akademische Ausbildung nur mit großer Mühe ermöglichen. Robert musste ein Studium wählen, das ihm möglichst schnell sein eigenes Geld sicherte. Er entschloss sich zum Medizinstudium, weil es seinen naturwissenschaftlichen Interessen am nächsten lag. 1868 legte er an der Göttinger Universität sein Staatsexamen ab. Nach dem Studium arbeitete er als Arzt zuerst in Hamburg und Hannover. 1872 nahm er in Wollstein eine Stelle als Kreisarzt an. In dieser Gegend gab es viel Arbeit für ihn. Mensch und Tier brauchten ärztliche Hilfe. Sein Sprechzimmer richtete er zur Hälfte als Laboratorium ein. Tagsüber tat er seinen ärztlichen Dienst, nachts saß er über dem Mikroskop und untersuchte das Blut von Tieren, die an Milzbrand gestorben waren. Im Mikroskop sah er kleine Lebewesen, die wuchsen und sich teilten. Koch experimentierte mit Mäusen. Er übertrug die Bakterien auf gesunde Mäuse, die dann an Milzbrand erkrankten. Er fand nicht nur die Erreger der Krankheit, sondern schuf auch die moderne Bakteriologie. Im Jahre 1905 erhielt Koch den Nobelpreis für Medizin. Kurz danach unternahm er eine Expedition nach Afrika zur Bekämpfung der Schlafkrankheit. 1908, zwei Jahre vor seinem Tod, trat er noch eine Weltreise an, diesmal nur zum Vergnügen. 1910 starb der große Forscher in seinem siebenundsechzigsten Lebensjahr an einem Herzschlag.

## ĆWICZENIE 127

1. Er hatte nie viel Geld. 2. Wo warst du gestern Abend? – Ich war im Kino. 3. Meine Eltern fahren mit dem Auto zum Bahnhof. 4. Ihr Bruder kaufte (löste) die Fahrkarte und wartete auf den Zug. 5. Der Film dieses Regisseurs gefiel mir (gut). 6. In Berlin tranken wir viel Bier. 7. Sie konnten ihn gestern nicht besuchen. 8. Die Lehrerin dankte den Schülern für die Wünsche und die Blumen. 9. Am Sonntag trafen wir im Park unseren Freund. 10. Der Lektor musste die Frage dreimal wiederholen. 11. Wen lud sie zu ihrem Geburtstag ein? 12. Warum wolltet ihr sie so sehr kennen lernen? 13. Er brachte uns ein Buch. Warum brachtest du das Heft nicht mit? 14. Der Schüler bildete einen Satz und las ihn laut vor. 15. Am Nachmittag gingen wir auf den Sportplatz und spielten Fußball. 16. Ihr wart faul und deshalb konntet ihr diese Prüfung (dieses Examen) nicht bestehen.

## ĆWICZENIE 128

1. vorbeifahrender 2. überraschende 3. klingelndes 4. singende 5. steigende 6. schreiendes 7. rivalisierende 8. schnarchender 9. notlandendes 10. herumliegende 11. kochendes 12. vergehende 13. überzeugendes 14. schmelzender 15. reagierende

## ĆWICZENIE 129

1. ...die korrigierten Arbeiten...; 2. ...das verlorene...; 3. ...verbrachten...; 4. ...bestellte...; 5. ...untersucht; 6. ...besprochene...; 7. ...gepackt?; 8. ...abgeschriebenen...; 9. ...eingeladenen...; 10. ...beendet?

## ĆWICZENIE 130

1. Die importierte Maschine arbeitet gut. 2. An laufenden Maschinen... 3. Übersetzen Sie den folgenden Satz! 4. Die Zahl der ausstellenden Länder zeugt vom steigenden Interesse für den Handel. 5. Die wachsende Industrialisierung hat nicht nur Vorteile. 6. Das von mir vorbereitete Referat war gut. 7. Mit dem verdienten Geld kaufte ich mir ein gebrauchtes Auto. 8. Achten Sie auf fahrende Straßenbahnen! 9. Der leitende Ingenieur will den zerstörten Bahnhof wiederaufbauen. 10. Die unterschriebenen Formulare sind zurückzugeben.

## ĆWICZENIE 131

1. a) Die Aufgabe, die von den Experten gelöst werden muss, dient der Entwicklung der Wirtschaft.  
b) Die Aufgabe, die von den Experten zu lösen ist, dient der Entwicklung der Wirtschaft.
2. a) Das Wort, das von den Schülern eingesetzt werden muss/soll, ist ein Verb.  
b) Das Wort, das von den Schülern einzusetzen ist, soll ein Verb sein.
3. a) Die Punkte, die verbunden werden sollen, heißen A, B, C.  
b) Die Punkte, die zu verbinden sind, heißen A, B, C.
4. a) Das Programm, das heute Abend gesendet werden soll, betrifft uns alle.  
b) Das Programm, das heute Abend zu senden ist, betrifft uns alle.
5. a) Die Expertengruppen, die nach dem Vortrag gebildet werden sollen, werden sich mit diesen Problemen beschäftigen.  
b) Die Expertengruppen, die nach dem Vortrag zu bilden sind, werden sich mit diesen Problemen beschäftigen.
6. a) Die Steinkohle, die gefördert werden soll, liegt etwa 1000 m tief.  
b) Die Steinkohle, die zu fördern ist, liegt etwa 1000 m tief.
7. a) Das Material, das für die Produktion dieses Artikels verwendet werden soll, ist sehr teuer.  
b) Das Material, das für die Produktion dieses Artikels zu verwenden ist, ist sehr teuer.
8. a) Die Vorschläge, die noch diskutiert werden müssen, sollen unsere Arbeit wesentlich erleichtern.  
b) Die Vorschläge, die noch zu diskutieren sind, sollen unsere Arbeit wesentlich erleichtern.
9. a) Die Fragen, die von den Gewerkschaftsmitgliedern besprochen werden sollen, scheinen interessant zu sein.  
b) Die Fragen, die von den Gewerkschaftsmitgliedern zu besprechen sind, scheinen interessant zu sein.
10. a) Das Formular, das am Schalter abgegeben werden muss, soll in Blockschrift ausgefüllt werden.  
b) Das Formular, das am Schalter abzugeben ist, soll in Blockschrift ausgefüllt werden.

## ĆWICZENIE 132\*

1. a) eine Sprache, die schwer zu erlernen ist b) eine Sprache, die schwer erlernt werden kann  
c) eine schwer zu erlernende Sprache

2. a) ein Ziel, das leicht zu erreichen ist b) ein Ziel, das leicht erreicht werden kann c) ein leicht zu erreichendes Ziel  
 3. a) ein Gefühl, das nicht zu beherrschen ist b) ein Gefühl, das nicht beherrscht werden kann c) ein nicht zu beherrschendes Gefühl  
 4. a) ein Streik, der nicht zu vermeiden ist b) ein Streik, der nicht vermieden werden kann c) ein nicht zu vermeidender Streik  
 5. a) eine Begegnung, die nicht zu vergessen ist b) eine Begegnung, die nicht vergessen werden kann c) eine nicht zu vergessende Begegnung  
 6. a) ein Schaden, der nicht zu ersetzen ist b) ein Schaden, der nicht ersetzt werden kann c) ein nicht zu ersetzender Schaden

## ĆWICZENIE 133 \*

## Nach der Party

die leer getrunkenen Flaschen, der beißende Zigarettergeruch, die auf den Sesseln schlafenden Gäste, die immer noch tanzenden Paare, zu den wartenden Taxen, mit Servietten und Gips bedeckten Fußboden, die von heruntergefallenen Zigaretten in den Teppich gebrannten Löcher, das auf dem Boden verstreute Kleingeld, die übrig gebliebenen Brötchen, das vorher versteckte Bier, das pausenlos klingelnde Telefon, gegen die Wände klopfenden Nachbarn, die brennenden Vorhänge, am kommenden Montag

## ĆWICZENIE 134

1. Ja, ich habe sie gefragt. Nein, ich habe sie nicht gefragt. 2. Ja, wir haben in der Schule viel gelernt. Nein, wir haben in der Schule nicht viel gelernt. 3. Ja, er hat seine Oma besucht. Nein, er hat seine Oma nicht besucht. 4. Ja, sie hat mit ihrer Freundin lange telefoniert. Nein, sie hat mit ihrer Freundin nicht lange telefoniert. 5. Ja, die Stadt hat mir gefallen. Nein, die Stadt hat mir nicht gefallen. 6. Ja, ich habe meinen Vater angerufen. Nein, ich habe ihn nicht angerufen. 7. Ja, ich habe viele Gäste eingeladen. Nein, ich habe nicht viele Gäste eingeladen. 8. Ja, sie haben in der Schule viel geschrieben. Nein, sie haben in der Schule nicht viel geschrieben. 9. Ja, wir haben in der Klassenarbeit viele Fehler gehabt. Nein, wir haben in der Klassenarbeit nicht viele Fehler gehabt. 10. Ja, ich bin schon (einmal) im Ausland gewesen. Nein, ich bin noch nicht im Ausland gewesen. 11. Ja, ich bin in meinem Leben viel gereist. Nein, ich bin in meinem Leben nicht viel gereist. 12. Ja, er ist nach Wien gefahren. Nein, er ist nicht nach Wien gefahren. 13. Ja, wir sind nach dem Kino gleich nach Hause gegangen. Nein, wir sind nach dem Kino nicht gleich nach Hause gegangen. 14. Ja, ich habe im Februar alle Prüfungen bestanden. Nein, ich habe im Februar nicht alle Prüfungen bestanden. 15. Ja, die Delegation ist in Warschau schon angekommen. Nein, die Delegation ist noch nicht in Warschau angekommen.

## ĆWICZENIE 135

1. gehabt, aufgestanden, geweckt, gehört 2. gegangen, gewaschen, geputzt 3. angezogen, gegangen, gegessen, getrunken 4. vorbereitet, beeilt 5. gelaufen, gewartet 6. getroffen, unterhalten, gedauert 7. ausgestiegen, gegangen 8. gewesen, angefangen 9. geblieben, gegessen, geschmeckt 10. eingekauft, verreist 11. gearbeitet, aufgeräumt, übersetzt 12. ferngesehen, geworden 13. gelegt, gelesen, eingeschlafen, gewesen 14. geschlafen, aufgewacht, gestört

## ĆWICZENIE 136

1. Die Schüler haben die Stühle gezählt. 2. Wir haben der Lehrerin gedankt. 3. Die Mutter hat dem Kind ein Wort erklärt. 4. Die Studenten haben Sätze gebildet. 5. Der Lektor hat den Studenten einen Text diktiert. 6. Sie hat auf die Uhr gesehen. 7. Was hast du zu Mittag gegessen? 8. Herr und Frau Braun haben ihrem Gast die Hand gegeben. 9. Er hat mich zu seinem Namenstag eingeladen. 10. Habt ihr gut Deutsch gesprochen? 11. Japan hat in diesem

Jahr viele Autos exportiert. 12. Hast du oft Blumen bekommen? 13. Die zwei Schüler haben alle Fenster zugemacht. 14. Die Mutter hat das Besteck auf den Tisch gelegt. 15. Die Bücher haben im Schrank gelegen. 16. Der Briefträger hat uns Briefe und Telegramme mitgebracht. 17. Haben Sie heute Vormittag viel Zeit gehabt?

### ĆWICZENIE 137

1. Wir sind an der Post umgestiegen. 2. Bist du schon einmal in der Schweiz gewesen? 3. Wann ist dein Vater von der Reise zurückgekehrt? 4. Der Schnellzug aus Berlin ist in Warschau mit Verspätung angekommen. 5. Meine Bekannten sind in diesem Jahr viel gereist. 6. Seid ihr oft ins Theater gegangen? 7. Um wie viel Uhr bist du aufgestanden? 8. Der Sportler ist 2 m hoch gesprungen. 9. Wann ist das Flugzeug gestartet? 10. Mein Nachbar ist heute weggefahren. 11. Er ist in die U-Bahn eingestiegen. 12. Wann sind Sie nach Linz umgezogen? 13. Das Kind ist über die Straße gelaufen. 14. Bist du so lange in der Schule geblieben? 15. Seine Schwester ist Ärztin geworden.

### ĆWICZENIE 138

1. Nein, aber gestern hat sie von ihr gesprochen. 2. Nein, aber vorgestern habe ich ihn getroffen. 3. Ja, ich bin auch gestern ins Konzert gegangen. 4. Doch, wir haben schon welche gegessen. 5. Nein, heute bin ich früher aufgestanden. 6. Gestern habe ich es ihm gegeben. 7. Hier, er hat doch immer hier gegessen. 8. Ja, er ist in Spanien gewesen. 9. Doch, ich bin schon immer dort ausgestiegen. 10. Nein, ich habe schon gegessen. 11. Nein, sie ist schon gestern gekommen. 12. Ich habe gerade an die Prüfungen gedacht. 13. Gestern hat er noch dort gestanden. 14. Nein, nur gestern bin ich den ganzen Tag zu Hause geblieben. 15. Nein, wir haben ihn schon vorige Woche besucht.

### ĆWICZENIE 139

1. Ich habe sie gerade gemacht. 2. Wir haben sie gerade gekauft. 3. Er ist gerade abgefahren. 4. Sie sind gerade zu uns gekommen. 5. Ich habe es mir gerade bestellt. 6. Wir haben gerade gegessen. 7. Wir haben sie gerade eingeladen. 8. Ich habe ihn gerade angerufen. 9. Sie ist gerade gekommen. 10. Er ist gerade aufgewacht. 11. Ich habe ihn gerade zu Ende geschrieben. 12. Ich habe sie gerade zugemacht.

### ĆWICZENIE 140

1. ist ... eingetreten, hat ... gesetzt und hat ... aufgemacht, hat begonnen, ist ... gegangen 2. ist ... gereist, ist ... abgefahren und ... angekommen 3. sind ... gewesen, haben ... verbracht, sind ... geschwommen und haben ... gesonnt, haben ... erholt, sind ... zurückgekehrt 4. hat ... geweckt, ist ... aufgestanden, hat ... gehört und ist ... aufgewacht, hat ... geschlafen, ist ... eingeschlafen 5. ist ... gefahren, hat ... gehabt, ist ... gefallen, hat ... gebrochen 6. hat ... erschreckt, ist ... erschrocken und ist ... gelaufen. 7. hat ... gefahren, sind ... geblieben und haben ... gemacht, haben ... ferngesehen oder sind ... gegangen, haben ... gelegen, sind ... gewesen

### ĆWICZENIE 141

1. Die Eltern haben ihrem Sohn viel erzählt. 2. Unsere Bekannte hat die Tassen und den Kuchen auf den Tisch gestellt. 3. Ihre Wohnung hat mir nicht gefallen. 4. Ich habe mich immer über die Blumen gefreut. 5. Meine Schwester ist in das Zimmer gegangen und hat Licht gemacht. 6. Was hast du dir im Warenhaus gekauft? 7. Die Jungen sind an das andere Seeufer geschwommen. 8. Hast du heute zum Frühstück Tee oder Kaffee getrunken? 9. Der Student ist trotz seines Geburtstages zum Unterricht gekommen. 10. Wir haben uns für heute Abend verabredet. 11. Warum hast du dich nicht von deiner Tante verabschiedet? 12. Er ist mit seiner Familie nach Rom geflogen. 13. In diesem Jahr sind die Rosen schnell verblüht. 14. Im vorigen Jahr sind die Preise stark gestiegen. 15. Warum hast du die

Postkarte und den Brief nicht eingeworfen? 16. Mein Bekannter ist an einer schweren Grippe erkrankt. 17. Ich habe früher einen VW gefahren. 18. Unser Vater hat noch vor zwei Jahren ein Flugzeug selbst geflogen. 19. Der Fremde hat sich in unserer Stadt mehrmals verfahren.

#### ĆWICZENIE 142 \*

1. hat ... gesetzt 2. hat ... gegessen 3. ist ... gestiegen 4. hat ... bestiegen 5. hat ... gesteigert 6. sind ... gestiegen 7. ist ... eingetreten 8. hat ... betreten 9. habe ... geschafft 10. hat ... geschaffen 11. hat ... beschafft 12. hat ... gesendet 13. hat ... gesandt 14. habe mich ... gewandt 15. hat ... gewendet 16. haben ... verfolgt 17. ist ... gefolgt 18. ist ... gesunken 19. hat ... gesenkt 20. hat ... gewiegt 21. hat ... gewogen 22. hat ... geschossen 23. hat ... erschossen 24. sind ... geschossen 25. habt ... untergebracht 26. habe ... übernachtet

#### ĆWICZENIE 143 \*

1. überfahren 2. untergegangen 3. gelangweilt 4. notgelandet 5. gerechtfertigt 6. vollbracht 7. freigesprochen 8. untergebracht 9. übersetzt 10. übergesetzt 11. übergetreten 12. übertreten 13. übergangen ... übergegangen 14. durchgefahren 15. durchfahren 16. umfahren 17. übergezogen 18. überzogen 19. umschrieben 20. umgeschrieben 21. unterstellt 22. untergestellt 23. untergegraben 24. untergraben 25. überarbeitet

#### ĆWICZENIE 144

1. Hast du deinen Koffer schon gepackt? 2. Er hat den Brief noch nicht abgeschickt. 3. Der Schnellzug nach Budapest ist um 9.30 Uhr abgefahren. 4. Gestern habe ich keine Zeit gehabt. 5. Was habt ihr euch im Ausland gekauft? 6. Sind Sie schon aufgestanden? 7. Wir haben uns von unseren Bekannten verabschiedet. 8. Friedrich Schiller ist im Jahre 1805 gestorben. 9. Diese moderne Stadt hat mir nicht gefallen. 10. Hast du die Gäste zu deinem Namenstag schon eingeladen? 11. Um wie viel Uhr ist das Flugzeug nach Moskau gestartet? 12. Vor einer Stunde habe ich meinen Freund angerufen. 13. Der Ausländer hat die Gellertstraße nicht gefunden. 14. Mit wem hast du dich heute im Café verabredet? 15. Ein Kongress der Chemiker aus der ganzen Welt hat vor einem Monat in Warschau stattgefunden.

#### ĆWICZENIE 145

1. Früher hatte er den Fahrplan nicht gelesen. 2. Vor einer Woche hatte ich keine Reiselektüre dabei gehabt. 3. Früher waren wir nicht ganz ruhig gewesen. 4. Vor zwei Tagen hatte ich keinen Gepäckträger genommen. 5. Früher hatte er nicht gewusst, wohin er fahren sollte. 6. Vor zwei Wochen war sie nicht rechtzeitig gekommen. 7. Einmal hatte er sein Gepäck nicht gezählt. 8. Früher hatte er keinen Platz reserviert.

#### ĆWICZENIE 146

1. Vorher hatte ich meine Freunde auf dem Land besucht. 2. Gestern haben wir bis in die Nacht gelernt. 3. Er war zu schnell gefahren. 4. Sie haben oft mit den Deutschen gesprochen. 5. Er hatte sich auf diese Fahrt so gefreut. 6. Die Sonne war schon untergegangen. 7. Die Zollbeamten waren weggegangen. 8. ..., denn die Preise waren stark angestiegen.

#### ĆWICZENIE 147

1. Ich sehe jemanden ins Haus kommen. 2. Sie hört meinen Bruder im Bad singen. 3. Er geht den Brief einwerfen. 4. Ich höre die Maschine abfliegen. 5. Ich sehe meinen Vater seinen Flugschein am Abfertigungsschalter abgeben. 6. Wir sehen den Zollbeamten das Gepäck kontrollieren. 7. Ich sah die Stewardess zum Transitraum gehen. 8. Ich höre die Nachbarn miteinander streiten. 9. Ich helfe dir den Tisch decken. 10. Die Praktikanten lernen diese

moderne Maschine bedienen. 11. Ich helfe dir den Kuchen backen. 12. Ich sah die Straßenbahn am Haus vorbeifahren. 13. Frau Müller ging einkaufen. 14. Wir sahen eine ältere Dame an der Haltestelle aussteigen. 15. Alle hörten die Boeing 747 starten. 16. Die Studenten gingen Mittag essen. 17. Meine Bekannten gingen Deutsch lernen. (Meine Bekannten lernten Deutsch sprechen.)

**ĆWICZENIE 148**

a) Zdania w czasie Präsens:

1. Frau Krüger will mir ein anderes Zimmer geben. 2. Die Kinder gehen in den Park spielen. 3. In der Schule lernen die Kinder schnell lesen und richtig rechnen. 4. Die Studenten können in diesem Sommer eine Reise an die See machen. 5. Wir sehen das Flugzeug über der Stadt fliegen. 6. Die Eltern lassen ihren Sohn im Ausland studieren. 7. In den öffentlichen Verkehrsmitteln bleiben oft wertvolle Sachen liegen. 8. Man hört die Kinder laut schreien.

b) Zdania w czasie Imperfekt (Präteritum):

9. Frau Krüger wollte mir ein anderes Zimmer geben. 10. Die Kinder gingen in den Park spielen. 11. In der Schule lernten die Kinder schnell lesen und richtig rechnen. 12. Die Studenten konnten in diesem Sommer eine Reise an die See machen. 13. Wir sahen das Flugzeug über der Stadt fliegen. 14. Die Eltern ließen ihren Sohn im Ausland studieren. 15. In den öffentlichen Verkehrsmitteln blieben oft wertvolle Sachen liegen. 16. Man hörte die Kinder laut schreien.

**ĆWICZENIE 149**

1. Dieser Sportler hat einmal bei den Olympischen Spielen siegen wollen. 2. Hast du deinen Freund rufen hören? 3. Ich habe meinen Wagen vor dem Haus stehen lassen. 4. Mein Großvater hat keinen Alkohol trinken dürfen. 5. Wir haben abends noch arbeiten müssen. 6. Hat man den Dieb identifizieren können? 7. Wir haben den Zug kommen sehen. Wir haben ihn schon von weitem gesehen. 8. Mein kleiner Bruder hat schnell rechnen gelernt. 9. Bist du mit ihm schwimmen gegangen? 10. Ich habe die beiden miteinander streiten hören. Hast du es auch gehört? 11. Ich habe den Briefträger nicht ins Haus kommen sehen. Hast du ihn auch nicht gesehen? 12. Stimmt es, dass er dieses Buch nicht hat lesen dürfen? 13. Alle wissen (haben gewusst), dass sie nicht gern einkaufen gegangen ist. 14. Im Mathematikunterricht haben die Schüler logisch denken gelernt. 15. Die Kinder sind ruhig sitzen geblieben. 16. Der Schüler hat das Gedicht nicht auswendig gekonnt. Er hat es überhaupt nicht auswendig lernen können.

**ĆWICZENIE 150**

1. Ich darf nicht, meine Eltern lassen mich nicht ins Gebrige fahren. 2. Er darf nicht, seine Eltern lassen ihn nicht zur Party gehen. 3. Ich darf nicht, meine Eltern lassen mich nicht nach Österreich fahren. 4. Wir dürfen nicht, unsere Eltern lassen uns nicht an die Ostsee fahren. 5. Wir dürfen nicht, unsere Eltern lassen uns nicht allein ins Konzert gehen.

**ĆWICZENIE 151**

1. Der Lehrer lässt den Schüler den Text laut lesen. 2. Die Lektorin lässt den Studenten den Satz an die Tafel schreiben. 3. Der Arzt lässt den Patienten die Temperatur messen. 4. Der Zahnarzt lässt mich den Zahn röntgen. 5. Der Lektor lässt Robert den Satz übersetzen.

**ĆWICZENIE 152**

1. Ich lasse die Kinder auf der Terrasse spielen. 2. Ich lasse meinen Freund auf meiner Schreibmaschine schreiben. 3. Ich lasse Hans/ihn meinen Lebenslauf laut vorlesen. 4. Ich lasse die ältere Dame auf meinem Platz sitzen. 5. Ich lasse den Herrn ein Foto von mir machen.

## ĆWICZENIE 153

1. Ich lasse mir Tabletten aus der Apotheke holen. 2. Herr Schmidt lässt sich ein paar Flaschen Bier holen. 3. Ich lasse mir den Eintopf kochen. 4. Sie lässt sich das Kleid waschen. 5. Du lässt dir ein Haus bauen.

## ĆWICZENIE 154

1. Ja, bitte. Ich habe ihn absichtlich im Ofen gelassen. 2. Ja, bitte. Ich habe ihn absichtlich draußen gelassen. 3. Ja, bitte. Ich habe es absichtlich offen gelassen. 4. Ja, bitte. Ich habe sie absichtlich im Schrank gelassen. 5. Ja, bitte. Ich habe sie absichtlich auf dem Gasherd gelassen.

## ĆWICZENIE 155

1. a) Nein, aber ich lasse es gleich reparieren. b) Ich habe es schon reparieren lassen. c) Weißt du denn nicht, dass ich es schon habe reparieren lassen? 2. a) Nein, aber ich lasse sie gleich aufräumen. b) Ich habe sie schon aufräumen lassen. c) Weißt du denn nicht, dass ich sie schon habe aufräumen lassen? 3. a) Nein, aber ich lasse sie gleich ausfüllen. b) Ich habe sie schon ausfüllen lassen. c) Weißt du denn nicht, dass ich sie schon habe ausfüllen lassen? 4. a) Nein, aber ich lasse es schon waschen. b) Ich habe es schon waschen lassen. c) Weißt du denn nicht, dass ich es schon habe waschen lassen? 5. a) Nein, aber ich lasse sie gleich übersetzen. b) Ich habe sie schon übersetzen lassen. c) Weißt du denn nicht, dass ich sie schon habe übersetzen lassen?

## ĆWICZENIE 156 \*

1. ... lassen sich ... restaurieren 2. ... lassen sich nicht aussprechen 3. ... lässt sich ... wiederholen 4. ... ließen sich wiederverwenden. 5. ... ließen sich ... nicht trösten 6. ... ließ sich ... regulieren 7. ... lässt sich nicht bezahlen 8. ... ließ sich nicht beschreiben 9. ... lassen sich nicht verwechseln 10. ... ließen sich ... aufklären 11. ... ließ sich nicht verhindern 12. ... ließen sich nicht verantworten

## ĆWICZENIE 157

1. Warum lässt du die Bücher in der Schule? 2. Sie haben ihre Koffer auf dem Bahnhof gelassen. 3. Lassen Sie mich bitte diese Kontrollarbeit noch einmal schreiben! 4. Die Eltern lassen ihre Kinder zu Hause bleiben. 5. Ich lasse mir den Kaffee ans Bett bringen. 6. Der Lehrer lässt die Schüler früher nach Hause gehen. 7. Mein Vater hat mich das Auto (den Wagen) waschen lassen. 8. Um wie viel Uhr hast du dich wecken lassen? 9. Warum hast du dir nicht helfen lassen? 10. Er hat sich überholen lassen.

## ĆWICZENIE 158

1. Wir haben für morgen ein Gedicht zu lernen und eine Aufgabe zu schreiben. 2. Der Lehrer lässt mich die Geschichte Warschaws erzählen. 3. Du brauchst keinen Mantel mitzunehmen. 4. Ist der Text für übermorgen vorzubereiten? 5. Kannst du mich heute besuchen? 6. Der Mechaniker beginnt das Auto gleich zu reparieren. 7. Hörst du ihn singen? 8. Der Verkäufer empfiehlt mir, dieses Buch möglichst schnell zu bestellen. 9. Wir haben Lust, unsere Bekannten zu besuchen. 10. Gehen Sie oft in den Klub tanzen?

## ĆWICZENIE 159

1. (—) verreisen, zu verreisen 2. (—) arbeiten, zu arbeiten 3. (—) tanzen, tanzen zu gehen 4. zu weinen, (—) nachholen 5. abzuschreiben, (—) kopieren 6. (—) gehen, (—) rufen 7. zu warten, (—) kommen 8. zu restaurieren, (—) restaurieren 9. (—) schwimmen, zu trainieren 10. (—) spielen, zu kümmern 11. kennen zu lernen, (—) kennen lernen 12. (—) mitfahren, zu tun 13. gestört zu werden, (—) gestört werden 14. (—) rauchen, aufhören zu rauchen 15. zu sitzen, (—) sitzen

## ĆWICZENIE 160

1. Es ist nicht leicht (Es ist schwer), in Warschau ein billiges Zimmer zu finden. 2. Es ist nicht leicht, ein Auto allein zu reparieren. 3. Es ist nicht leicht, einen guten Partner fürs Leben zu finden. 4. Es ist nicht leicht, sich für ein Auslandsstudium zu entscheiden. 5. Es ist nicht leicht, einen Fachtext ohne Wörterbuch zu übersetzen. 6. Es ist nicht leicht, mit ihm zusammenzuarbeiten.

## ĆWICZENIE 161

1. Ich habe die Absicht/Gelegenheit, bald nach England zu fahren. 2. Ich habe die Absicht, an der Warschauer Universität Germanistik zu studieren. 3. Wir haben die Absicht, in den kommenden Ferien in die Schweiz zu fahren. 4. Sie hat die Absicht, ein paar Tage in Paris zu verbringen. 5. Ich habe die Absicht, meinen Chef vom Flughafen abzuholen.

## ĆWICZENIE 162

(Część zdania po przecinku — z bezokolicznikiem z *zu* — brzmi jednakowo po wszystkich trzech rodzajach wprowadzeń)

1. Ich habe dich gebeten, mehr Obst und Gemüse zu essen. 2. Ich habe dich gebeten, jeden Tag eine Stunde Deutsch zu lernen. 3. Ich habe dich gebeten, mit dem Geld sparsam umzugehen. 4. Ich habe dich gebeten, den Gästen das Essen warm zu servieren. 5. Ich habe dich gebeten, der alten Nachbarin bei der Gartenarbeit zu helfen.

## ĆWICZENIE 163

1. Er versucht die Aufgabe allein zu lösen. 2. Wir haben keine Zeit zu verlieren. 3. Meine Mutter hat vor, mein Zimmer aufzuräumen. 4. Es ist verboten, hier zu rauchen. 5. Der Student vergisst, das Buch mitzunehmen. 6. Es ist nicht möglich, alle Wünsche zu erfüllen. 7. Wann findest du Zeit, deine kranke Oma zu besuchen. 8. Ich habe die Absicht, heute Abend ins Kino zu gehen. 9. Mein Bruder beginnt 5 Minuten vor der Abfahrt des Zuges zu laufen. 10. Der Arzt schlägt mir vor, an die See zu fahren. 11. Der Direktor wünscht sich, vorgestellt zu werden. 12. Peter glaubt, etwas Gutes gemacht zu haben. 13. Die Schüler versuchen etwas Geld zu verdienen. 14. Ich bin nicht instande, dich zu verstehen. 15. Man muss versuchen, wesentlich mehr für den Umweltschutz zu tun. 16. Meine Schwester fängt täglich um 8 Uhr zu arbeiten an. (Meine Schwester fängt täglich um 8 Uhr an zu arbeiten.) 17. Der Professor verspricht den Studenten, dieses Problem noch einmal zu erklären. 18. Die Studenten haben den Wunsch, möglichst schnell Deutsch lernen zu können.

## ĆWICZENIE 164

## Vertrauen

Vertrauen ist die Grundlage jeder Therapie. Um Vertrauen zu den Ärzten, den Krankenhäusern und den Medikamenten haben zu können, muss man eine wichtige Regel befolgen: man muss es vermeiden, einen Arzt, ein Krankenhaus oder ein Medikament näher kennen zu lernen.

Um die Grundlage der Therapie, das Vertrauen, nicht zu zerstören, sollte man also versuchen, nicht krank zu werden. Es ist nämlich verboten, ohne Arzt wieder gesund zu werden, wenn die Krankheit länger als drei Tage dauert. Jeder Arbeitnehmer ist nämlich verpflichtet, nach drei Tagen ein ärztliches Attest vorzulegen. Unter diesen Umständen ist es unvermeidlich, irgendwann einen Arzt kennen zu lernen.

Dieser Arzt wird Sie bitten, den Oberkörper freizumachen, auch wenn Sie an Blasenentzündung oder Kniegelenkrheumatismus leiden. Versuchen Sie nicht, dem ärztlichen Wunsch Widerstand zu leisten. Vertrauen ist nämlich die Grundlage jeder Therapie. Der Arzt wird Ihnen nach Besichtigung Ihres Oberkörpers empfehlen, dreimal täglich das Produkt eines bundesdeutschen

oder schweizerischen Chemiekonzerns einzunehmen. Es steht Ihnen nicht frei, diese Empfehlung abzulehnen, denn als Arbeitnehmer haben Sie die Pflicht, den ärztlichen Anweisungen Folge zu leisten. Sie werden sich also nicht weigern, die Tabletten einzunehmen. Sie haben als medizinischer Laie ja auch nicht die Möglichkeit, die ärztliche Behandlung zu beurteilen. Immerhin haben Sie die Freiheit, zu Hause mit dem Medikament etwas ganz anderes zu machen, es in Blumentöpfen zu vergraben oder den Kanarienvogel damit zu füttern. Wahrscheinlich werden Sie mit oder ohne Tabletten in ein paar Tagen wieder gesund werden, was natürlich auf Ihr Vertrauen zum Arzt zurückzuführen ist. Denn Vertrauen ist die Grundlage jeder Therapie.

#### ĆWICZENIE 165

1. Meine Freundin hofft, heute zwei Briefe zu bekommen. 2. Er glaubt, alle Aufgaben richtig gemacht zu haben. 3. Der Arzt hat dem Kranken verboten, weiter so viel zu rauchen. 4. Es ist für mich unmöglich, dieses Problem allein zu lösen. 5. Unsere Kollegen haben uns gebeten, ihnen bei dieser schweren Arbeit zu helfen. 6. Ist es möglich, mit so wenig Geld leben zu können? 7. Es ist nicht immer leicht, alles richtig zu machen. 8. Der Kranke hofft darauf, bald gesund zu werden. 9. Mein Freund wünscht sich, mich bald wiedersehen zu können. 10. Diese Hypothese verdient, anerkannt zu werden. 11. Sie behauptet, ihr ganzes Geld verloren zu haben. 12. Ich bin froh, aus diesem Haus ausgezogen zu sein. 13. Er bedauert, nicht früher darüber informiert worden zu sein. 14. Peter ärgert sich, gestern verschlafen zu haben und in die Vorlesung zu spät gekommen zu sein. 15. Es tut uns Leid, von ihnen nicht eingeladen worden zu sein.

#### ĆWICZENIE 166 \*

1. Der Sportler hofft (darauf), weit zu springen. 2. Meine Eltern fordern mich (dazu) auf, mit meinem Geld sparsam umzugehen. 3. Deutschland ist darauf angewiesen, viele wichtige Rohstoffe zu importieren. 4. Der Lehrer bittet die Schüler darum, sich im Unterricht korrekt zu benehmen. 5. Du solltest dich darauf beschränken, den Textinhalt wiederzugeben. 6. Die Mutter erinnerte ihren Sohn (daran), sich auf die Kontrollarbeit vorzubereiten. 7. Die Oppositionspartei setzt sich dafür ein, das soziale Elend zu mildern. 8. Der Minister forderte alle Bürger dazu auf, die natürliche Umwelt zu schützen. 9. Der Dekan lädt alle Studenten ein, an der Semestereröffnungsfeier teilzunehmen. 10. Alle Angeklagten rechneten damit, durch das Gericht fair behandelt zu werden. 11. Die Regierung strebt danach, den Export wesentlich zu steigern. 12. Die Stewardess bittet die Passagiere (darum), das Rauchen vor der Landung einzustellen. 13. Der Student bestand darauf, sich gründlich auf das Staatsexamen vorbereitet zu haben. 14. Die Schauspielerin ärgerte sich (darüber), ihr ganzes Vermögen verloren zu haben. 15. Der Angeklagte bat das hohe Gericht (darum), freigesprochen zu werden.

#### ĆWICZENIE 167

1. Ja, sie sind gleich auszufüllen. 2. Ja, er ist leicht zu verstehen. 3. Ja, er ist bis Montag zu übersetzen. 4. Ja, sie sind neu zu streichen. 5. Auf die Vorfahrt ist besonders zu achten. 6. Über die Lieferungsbedingungen ist noch zu verhandeln. 7. Die Miete ist im Voraus zu zahlen. 8. Ja, er ist mit der Maschine zu schreiben. 9. Ja, er ist wirklich nirgends zu erreichen. 10. Ja, er ist sofort anzurufen.

#### ĆWICZENIE 168

1. Nein, es ist nicht mehr zu verwenden. 2. Nein, sie sind nicht mehr zu kontrollieren. 3. Nein, er war nicht zu vermeiden. 4. Nein, sie waren überhaupt nicht zu essen. 5. Nein, es ist nicht mehr zu rekonstruieren. 6. Nein, er ist nicht mehr aufzuklären. 7. Nein, sie sind nicht mehr zu ersetzen. 8. Nein, es war überhaupt nicht vorauszusehen. 9. Nein, sie sind nicht zu erlernen. 10. Nein, sie waren nicht zu entfernen.

## ĆWICZENIE 169

1. Ich habe heute unbedingt einen Brief an meine Eltern zu schreiben. 2. Dieses Gedicht ist für morgen auswendig zu lernen. 3. Man braucht sonntags und feiertags nicht zu arbeiten. 4. Du hast abends immer pünktlich zu Hause zu sein. 5. Als Gastgeber habe ich mich um meine Gäste zu kümmern. 6. Die Schüler brauchten gestern nicht in die Schule zu gehen. 7. Auf der Versammlung sind einige wichtige Termine festzulegen. 8. Der Redner war auch in der letzten Reihe zu verstehen. 9. Die mündliche Prüfung hat zwei Wochen nach der schriftlichen stattzufinden. 10. Das Wetter war schön, wir brauchten den Regenschirm nicht mitzunehmen. 11. Hans hatte wegen seiner Krankheit viel nachzuholen. 12. Ab und zu sind die Bremsen genau zu überprüfen. 13. Bei der Grenzkontrolle hatten alle Touristen ihre Pässe vorzuzeigen. 14. Frau Jung, Sie haben noch viel Zeit und brauchen sich nicht zu beeilen. 15. Dieses Päckchen war unbedingt noch heute abzuschicken. 16. Herr Müller, Sie haben unbedingt den Gast vom Flughafen abzuholen.

## ĆWICZENIE 170 \*

1. Mein Nachbar scheint an Rheumatismus zu leiden. 2. Der Apparat scheint nicht ganz in Ordnung zu sein. 3. Der Minister scheint nicht zu wissen, wie die Umweltprobleme in unserer Region zu lösen sind. 4. Die ganze Delegation scheint nur aus Fachleuten und Experten zu bestehen. 5. Der Kunde scheint sein Geld verloren zu haben. 6. Die Gäste schienen zufrieden gewesen zu sein. 7. Herr Hase scheint sich der Kontrolle nicht unterziehen zu wollen. 8. Der Student scheint alle Fragen richtig beantwortet zu haben. 9. Unser Bruder scheint immer noch nicht aufgewacht zu sein. 10. Frau Hehn scheint zu dieser Feier nicht eingeladen worden zu sein.

## ĆWICZENIE 171 \*

1. Er scheint sehr müde zu sein. 2. Die Kinder scheinen sich auf die Schule zu freuen. 3. Sie scheint sich geärgert zu haben. 4. Diese Rolle scheint heute mit einem anderen Schauspieler besetzt worden zu sein. 5. Er scheint an dieser Konferenz nicht teilnehmen zu wollen. 6. Unser Nachbar scheint sehr viel Geld zu haben. 7. Die Schiffbrüchigen scheinen gerettet worden zu sein. 8. Mein Bruder scheint von seiner Italienreise noch nicht zurückgekehrt zu sein. 9. Der Stoff scheint zu heiß gewaschen worden zu sein. 10. Der Patient schien hohes Fieber zu haben.

## ĆWICZENIE 172

1. Beginnen Sie endlich diesen Text zu lesen! 2. Hast du noch viel zu tun? 3. Ich versuche gleichzeitig zwei Fremdsprachen zu lernen. 4. Wir brauchen sonntags nicht zu arbeiten. 5. Vergiss nicht, heute Abend zu mir zu kommen! 6. Wir haben die Absicht, in diesem Monat nach Dresden zu fahren. 7. Habt ihr die Möglichkeit, Englisch zu lernen? 8. Es ist wichtig, systematisch zu lernen. 9. Vergesst nicht, in die Stadt zu gehen und Tee und Zucker zu kaufen! 10. Wer hat dir empfohlen, mehr Obst zu essen? 11. Ich habe den Studenten versprochen, mit ihnen nach Schweden zu fahren. 12. Meine Schwester ist glücklich, nach Wien fahren zu können. 13. Hast du den Wunsch, Arzt zu werden? 14. Der Verkäufer schlägt mir vor, mich nach diesem Buch täglich zu erkundigen. 15. Ich habe keine Lust, diese Prüfung in dieser Woche abzulegen. 16. Sie pflegt jeden Samstag/Sonnabend ihre Großeltern anzurufen. 17. Diese jungen Leute scheinen glücklich zu sein.

## ĆWICZENIE 173

1. Die Reise nach Italien wird zwei Wochen dauern. 2. Wirst du mich morgen besuchen? 3. Die Schlüssel werden auf dem Tisch liegen. 4. Werdet ihr viele Gäste zu der Feier einladen? 5. Wann werden Sie sich mit Herrn Müller treffen? 6. Ich werde meinem Bruder einen Fotoapparat zum Geburtstag schenken. 7. Das Fußballspiel wird in Wien stattfinden. 8. Werden Sie heute an der Sitzung teilnehmen? 9. Ich werde in diesem Jahr keine lange Reise machen können. 10. Wirst du allein nach Warschau kommen?

## ĆWICZENIE 174

1. Werden ...; 2. Wirst ...; 3. wird ...; 4. Werdet ...; 5. ... werden... 6. ... wird ... 7. ... wirst ...  
8. werdet ... 9. ... wird ... 10. wird ... wird ... 11. ... wird ... 12. ... wird ... 13. ... werden ... 14. ...  
wird ... 15. wird ...

## ĆWICZENIE 175 \*

1. Bis zum 30. Oktober werde ich bestimmt zurückgekommen sein. 2. Du wirst die Prüfung sicherlich gut bestanden haben. 3. Peter wird deine Telefonnummer bestimmt nicht vergessen haben. 4. Unsere Gäste werden bestimmt mindestens bis zum 15. Mai geblieben sein. 5. Bis Ende dieses Monats wird er seine Arbeit bestimmt geschrieben haben. 6. Sie wird bestimmt schon mit Wien telefoniert haben. 7. Die Maschine wird in Frankfurt sicherlich schon eingetroffen sein. 8. Die Säcke werden wohl auf das Schiff verladen worden sein.

## ĆWICZENIE 176

1. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, er wird wohl morgen verreisen. 2. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, er wird wohl Ende nächster Woche zurück sein. 3. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, wir werden wohl morgen eine Party bei uns geben. 4. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, wir werden wohl noch durch die Zollkontrolle müssen. 5. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, Sie werden (du wirst) wohl gleich danach zur Maschine dürfen. 6. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, Sie werden (du wirst) wohl morgen mit Herrn Müller sprechen können. 7. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, sie werden wohl schon angekommen sein. 8. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, sie wird ihn wohl schon bestellt haben. 9. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, er wird es wohl schon aufgegeben haben. 10. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, es wird wohl im Ausland gekauft worden sein. 11. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, sie werden wohl aus der Schweiz importiert worden sein. 12. Ich weiß es nicht genau, aber ich glaube, sie werden sich wohl in Amerika so lange aufgehalten haben.

## ĆWICZENIE 177

1. korrigiert 2. untersucht 3. gelesen 4. gekauft 5. geschrieben 6. worden 7. zurückgegeben 8. wird  
9. werden 10. wird 11. sind 12. wirst

## ĆWICZENIE 178

1. In der Schule wird gelernt. (Es wird in der Schule gelernt.) 2. Mahlzeiten werden in der Küche vorbereitet. 3. In Bremen werden Schiffe gebaut. 4. Auf der Post werden Briefmarken gekauft. 5. „Hamlet“ wird heute im Theater gespielt. 6. Am Montag wird die Prüfung abgehalten. 7. Die Kunden werden von der Verkäuferin bedient. 8. Portugiesisch wird in Portugal und Brasilien gesprochen. 9. Das Formular wird von dem Gast unterschrieben. 10. Viele Freunde werden zu meiner Geburtstagsparty eingeladen.

## ĆWICZENIE 179

1. Auf dem Flughafen:  
a) werden Formalitäten erledigt b) wird das Geld umgetauscht c) werden die Flüge aufgerufen d) werden die Fluggäste abgefertigt e) wird das Gepäck auf die Waage gestellt und gewogen f) werden die Bordkarten ausgegeben g) werden die Pässe kontrolliert h) wird die Passagierliste zusammengestellt i) werden die Bordkarten eingesammelt j) werden die Passagiere begrüßt k) wird das Essen für die Fluggäste serviert

lub:

Auf dem Flughafen geschieht Folgendes:

- a) Formalitäten werden erledigt. b) Das Geld wird umgetauscht itd.
2. a) Reis wird gekocht. b) Kartoffeln werden geschält und gekocht. c) Fleisch wird gebraten. d) Gemüse wird gewaschen und geschnitten. e) Milch, Mehl und Eier werden gemischt. f) Kuchen wird gebacken. g) Sahne wird geschlagen. h) Brötchen werden belegt.
- lub:*
4. a) In der Küche wird Reis gekocht. b) In der Küche werden Kartoffeln geschält und gekocht. itd.

**ĆWICZENIE 180**

1. a) Formalitäten wurden erledigt. b) Das Geld wurde umgetauscht. c) Die Flüge wurden aufgerufen. d) Die Fluggäste wurden abgefertigt. e) Das Gepäck wurde auf die Waage gestellt und gewogen. f) Die Bordkarten wurden ausgegeben. g) Die Pässe wurden kontrolliert. h) Die Passagierliste wurde zusammengestellt. i) Die Bordkarten wurden eingesammelt. j) Die Passagiere wurden begrüßt. k) Das Essen für die Fluggäste wurde serviert
2. a) Reis wurde gekocht. b) Kartoffeln wurden geschält und gekocht. c) Fleisch wurde gebraten. d) Gemüse wurde gewaschen und geschnitten. e) Milch, Mehl und Eier wurden gemischt. f) Kuchen wurde gebacken. g) Sahne wurde geschlagen. h) Brötchen wurden belegt.

**ĆWICZENIE 181**

1. In einer Kneipe wird gegessen und getrunken. 2. In einer Bibliothek werden Bücher ausgeliehen. 3. Im Theater werden Theaterstücke aufgeführt. 4. In einem See wird geschwommen. 5. In einer Autofabrik werden Autos produziert. 6. Beim Frisör werden Haare gewaschen und geschnitten. 7. Im Parlament wird debattiert. 8. In einer Diskothek wird getanzt und Musik gehört. 9. In den meisten Familien wird abends ferngesehen. 10. In den Familien wird vor Weihnachten oder Ostern aufgeräumt und gebacken. 11. Im Gebirge wird im Winter Ski gefahren. 12. Auf der Jagd wird geschossen.

**ĆWICZENIE 182**

1. Bier wird in Bayern gern getrunken. 2. In Frankreich wird viel Wein getrunken. 3. In Japan wird Reis gern gegessen. 4. Spaghetti werden in Italien lieber als Kartoffeln gegessen. 5. In England wird Tee besonders gern getrunken. 6. In Frankreich wird Französisch gesprochen. 7. Die Pässe werden an der Grenze kontrolliert. 8. In Norwegen wird viel Fisch gegessen.

**ĆWICZENIE 183**

1. Die wurde schon aufgegessen. 2. Das wurde schon bestellt. 3. Der wurde schon übersetzt. 4. Die wurde schon bezahlt. 5. Die wurden schon eingeladen. 6. Das wurde schon gebucht. 7. Der wurde schon repariert. 8. Die wurde schon geschrieben. 9. Die wurden schon entfernt. 10. Der wurde schon unterschrieben. 11. Die wurden schon zurückgegeben. 12. Der wurde schon wieder aufgebaut.

**ĆWICZENIE 184**

1. Ja, der neue Supermarkt ist schon eröffnet worden. (Nein, der neue Supermarkt ist noch nicht eröffnet worden.) 2. Ja, der Zeitungsartikel ist schon übersetzt worden. 3. Ja, die Gäste sind schon eingeladen worden. 4. Ja, die Prüfung in Chemie ist von der Studentin schon bestanden worden. 5. Doch, das Auto ist von dem Mechaniker schon repariert worden. 6. Ja, der Vertrag ist schon unterschrieben worden. 7. Doch, die Miete ist schon bezahlt worden. 8. Ja, das Interview ist im Fernsehen schon gesendet worden.

**ĆWICZENIE 185**

1. Ich werde von dem Arzt zur Kur ins Gebirge geschickt. 2. Die neue Maschine wird von dem Direktor beschrieben. 3. Er ist von fast allen vergessen worden. 4. Ich wurde von meiner Mutter

angerufen. 5. Das Fußballspiel ist durch das (vom) Fernsehen übertragen worden. 6. Die grammatischen Regeln sind von den Schülern wiederholt worden. 7. Das Telegramm ist mir von dem Briefträger gegeben worden. 8. Moderne Maschinen werden von Japan exportiert. 9. Das Hotelzimmer wird durch das (vom) Reisebüro bestellt werden. 10. Das Formular ist von mir falsch ausgefüllt worden. 11. Im Klub wurde bis 23 Uhr getanzt. 12. Was wird in diesem Betrieb produziert? 13. Mir ist nicht geantwortet worden. 14. Das Haus wurde vom Blitz getroffen. 15. Ihm ist nicht (von niemandem) geholfen worden. 16. Ich werde von meinem Onkel seinen Nachbarn vorgestellt. 17. In dieser Gegend wird viel Wein getrunken. 18. Blumen wurden uns von dem Gast mitgebracht. 19. Eine Reise nach Ungarn ist mir von dem Reisebüro-Angestellten empfohlen worden. 20. Eine neue Arbeitsstelle ist mir von dem Direktor angeboten worden. 21. Der 50. Geburtstag unseres Vaters wird von uns bald gefeiert werden. 22. Gleich nach dem 2. Weltkrieg war in Warschau sehr viel gebaut worden. 23. Sind das die Anlagen, die seit Jahren aus der Schweiz eingeführt werden? 24. Ich habe irgendwo gelesen, dass auf den Autobahnen viel zu schnell gefahren wird. 25. Er sagte, dass viele Gedichte von ihnen in der Schule auswendig gelernt worden waren.

#### ĆWICZENIE 186

1. Das muss erst gekocht werden. 2. Der muss erst zubereitet werden. 3. Die müssen erst abgeholt werden. 4. Der muss operiert werden. 5. Das muss erst/noch gemessen werden. 6. Die müssen noch eingenommen werden. 7. Die muss noch bezahlt werden. 8. Der muss noch verlängert werden. 9. Das muss erst beantragt werden. 10. Der muss unbedingt/erst aufgeklärt werden. 11. Die müssen noch vernommen werden. 12. Das muss noch auswendig gelernt werden. 13. Die müssen noch erledigt werden. 14. Die muss erst organisiert werden.

#### ĆWICZENIE 187

1. Mehrere Vorlesungen müssen von den Studenten besucht werden. 2. Du kannst von uns heute leider nicht besucht werden. 3. Die neuen Wörter mussten von den Schülern bis Montag gelernt werden. 4. Die teure Fahrkarte nach London konnte von mir nicht bezahlt werden. 5. Ich darf von ihr nicht wiedergesehen werden. 6. Die Theaterkarten können schon bestellt werden. 7. Jeder Fehler musste von den Lektoren verbessert werden. 8. Die Grünanlage darf von den Fußgängern nicht betreten werden. 9. Dieser Text sollte bis gestern übersetzt werden. 10. Jedes schriftliche Dokument muss von dem Direktor unterschrieben werden. 11. Es ist allgemein bekannt, dass in Polen wesentlich mehr Wohnungen gebaut werden müssen. 12. Wir werden von ihm wohl nicht besucht werden können. 13. Wie ich erfahren habe, sollen auf der Sitzung praktische Formen der Zusammenarbeit besprochen werden. 14. Stimmt es, dass Waren mit solcher Qualität nicht ins Ausland exportiert werden können?

#### ĆWICZENIE 188

1. Diese Speise kann kaum gegessen werden. (Diese Speise kann man kaum essen.) 2. Kann dieser umstrittene Roman überhaupt gelesen werden? (Kann man diesen umstrittenen Roman überhaupt lesen?) 3. Kann das Wetter für die nächste Woche genau vorhergesehen werden? (Kann man das Wetter für die nächste Woche genau vorhersehen?) 4. Das Wasser unserer Flüsse kann in den meisten Fällen nicht getrunken werden. (Das Wasser unserer Flüsse kann man in den meisten Fällen nicht trinken.) 5. Der vorgeschlagene Preis für das Auto kann leider nicht akzeptiert werden. (Den vorgeschlagenen Preis für das Auto kann man leider nicht akzeptieren.) 6. Ich glaube, diese Wohnung kann immer noch nicht bezogen werden. (Ich glaube, diese Wohnung kann man immer noch nicht beziehen.) 7. Sie kann einfach nicht belehrt werden. (Man kann sie einfach nicht belehren.) 8. Mein Gegner konnte heute einfach nicht geschlagen werden. (Meinen Gegner konnte ich/man heute einfach nicht schlagen.) 9. Die Freude der Fußballfans über den Sieg ihrer Mannschaft konnte nicht beschrieben werden. (Die Freude der Fußballfans über den Sieg ihrer Mannschaft konnte man nicht beschreiben.) 10. Die Ausführungen des Wissenschaftlers konnten nicht verstanden werden. (Die Ausführungen des Wissenschaftlers

konnte man nicht verstehen.) 11. Die Tür kann nur schwer geschlossen werden. (Die Tür kann man nur schwer schließen.) 12. Der Brief muss sofort abgeschickt werden. (Den Brief muss man sofort abschicken.)

### ĆWICZENIE 189

1. Die Studenten haben das Examen sehr gut bestanden. 2. Er nahm den Regenschirm mit. 3. Dieser Betrieb produziert moderne Maschinen. 4. Der Lehrer wird diese Fehler bestimmt korrigieren. 5. Man konnte die Baupläne nicht ändern. 6. Herr Professor, man bittet Sie ins Sprechzimmer. 7. Man soll den Brief sofort beantworten. 8. Die Kinder schrieben nicht alle Übungen. 9. Die Leitung des Betriebes hat gestern den neuen Produktionsplan genau besprochen. 10. Man musste das Protokoll noch heute abgeben. 11. Man soll dafür sorgen, dass der Export steigt. 12. Stimmt es, dass man zwischen Polen und der Bundesrepublik ein langfristiges Abkommen unterzeichnet hat?

### ĆWICZENIE 190

1. wird ... geschlafen. 2. wird aufgestanden. 3. wird ... gesungen und getanzt. 4. wird ... geholfen. 5. wird ... diskutiert. 6. wird ... gesprochen. 7. darf ... geraucht werden. 8. kann ... geholfen werden. 9. wird ... gelacht. 10. wird ... geredet ... gesagt. 11. wird ... gearbeitet ... gefeiert. 12. darf ... gefahren werden.

### ĆWICZENIE 191

1. gebügelt werden, ist ein Bügeleisen. 2. abgestellt werden, ist eine Garage. 3. bevorzugt wird, ist das Bier. 4. untergebracht werden, ist eine Jugendherberge. 5. aufbewahrt wird, heißt die Gepäckaufbewahrung. 6. angebaut und verzehrt wird, ist der Reis. 7. gewaschen wird, ist eine Waschmaschine. 8. hergestellt wird, ist eine Brauerei. 9. ausgestrahlt werden, ist ein Kino. 10. gelesen und ausgeliehen werden, ist eine Bücherei.

### ĆWICZENIE 192

1. Der Text wird von dem Lektor erklärt. 2. In dieser Stadt wird viel gebaut. 3. Der Fehler wurde von dem Schüler korrigiert. 4. Wo wird viel Reis gegessen? 5. Das Buch muss bis Dienstag gelesen werden. 6. Dein Vorschlag ist nicht realisiert worden. 7. Was wird auf der Post gekauft? 8. Der Hauptbahnhof ist während des zweiten Weltkrieges zerstört worden. 9. Ich wurde zu ihrem Namenstag nicht eingeladen. 10. Hier wird Deutsch gesprochen. 11. Das Fußballspiel wird durch das Fernsehen übertragen. 12. Ist dieser englische Text schon ins Polnische übersetzt worden? 13. Die Lokomotive wurde von Stephenson erfunden. 14. Dieser Schaden konnte nicht so schnell repariert werden, wie ich dachte. 15. Gestern wurde ich von einem Ausländer nach dem Weg zum Bahnhof gefragt? 16. Stimmt es, dass die Verhandlungen unterbrochen werden mussten? 17. Soviel ich weiß, wird der Vertrag nicht verlängert (werden). 18. Es ist im Moment schwer zu sagen, ob dieses Auto überhaupt verkauft werden kann.

### ĆWICZENIE 193

1. .... , ist sie schon längst bezahlt. 2. .... , sind sie schon längst reserviert. 3. .... , ist sie schon längst aufgegeben. 4. .... , sind sie schon längst unterschrieben. 5. .... , ist er schon längst serviert. 6. .... , sind sie schon längst vermietet.

### ĆWICZENIE 194

1. Ist, .... wird. 2. Sind, .... wurden. 3. wurde, .... ist. 4. wird, .... ist. 5. Wurden, .... werden. 6. werden, .... sind. 7. Ist, .... wird. 8. Ist, .... wurde. 9. Sind, .... sind. 10. Ist, .... ist, .... wird.

## ĆWICZENIE 195

1. Die Geschenke für die Kinder sind schon längst gekauft. 2. Die Journalisten werden immer zu der Pressekonferenz eingeladen. 3. Sie sind schon zu uns zum Kaffee eingeladen. 4. Ist das Essen schon vorbereitet? Nein, es wird erst vorbereitet. 5. Ist der Assistent über die Versammlung schon informiert? Ja, er ist schon darüber informiert. 6. Sind die Formalitäten schon erledigt? Nein, sie werden erst jetzt erledigt.

## ĆWICZENIE 196

1. Stell doch nicht so viele Fragen! 2. Schreib doch nicht so langsam! 3. Sprich doch nicht so leise! 4. Iss doch nicht so viel Eis! 5. Fahr doch nicht so schnell! 6. Sei doch nicht so nervös! 7. Hab doch mehr Geduld! 8. Ruf doch deine Freundin nicht so oft an! 9. Verspäte dich doch nicht so oft! 10. Unterbrich mich doch nicht bei der Arbeit! 11. Sieh doch nicht so viel fern! 12. Melde dich doch häufiger zu Wort!

## ĆWICZENIE 197

1. Natürlich, nimm sie doch! 2. Natürlich, besuch mich doch! 3. Natürlich, frag uns doch! 4. Natürlich, steig doch ein! 5. Natürlich, ruf doch an! 6. Natürlich, bring ihn doch mit! 7. Natürlich, fahr doch mit! 8. Natürlich, mach es doch auf! 9. Natürlich, antworte doch! 10. Natürlich, zieh sie doch aus!

## ĆWICZENIE 198

1. Bitte bring es gleich! 2. Bitte fang gleich an! 3. Bitte ruf sie gleich an! 4. Bitte gib es mir gleich zurück! 5. Bitte komm gleich zu mir! 6. Bitte hol uns gleich ab! 7. Bitte hilf mir gleich! 8. Bitte öffne sie gleich! 9. Bitte komm gleich heim! 10. Bitte schreib sie gleich!

## ĆWICZENIE 199

1. Bestell dir das Buch! 2. Putz dir die Zähne! 3. Kauf dir ein Eis! 4. Kämm dir die Haare! 5. Setz dich an den Tisch! 6. Zieh dir den Mantel an! 7. Schaut euch diese Sendung im Fernsehen an! 8. Verabredet euch morgen mit niemandem! 9. Beeil dich! 10. Verspäte dich nie wieder! 11. Rasier dich jeden Tag!

## ĆWICZENIE 200

1. sprich 2. hab 3. seid 4. seien 5. Grüßt 6. hilf 7. steigt 8. fahr 9. unterschreiben 10. Beeilt 11. schläft 12. verabschiedet

## ĆWICZENIE 201

1. a) Komm gleich nach Hause! b) Kommt gleich nach Hause! c) Kommen Sie gleich nach Hause!  
2. a) Trink oft ein Glas Milch! b) Trinkt oft ein Glas Milch! c) Trinken Sie oft ein Glas Milch! 3. a) Gib mir etwas Geld! b) Gebt mir etwas Geld! c) Geben Sie mir etwas Geld! 4. a) Wasch dich gründlich zweimal täglich! b) Wascht euch gründlich zweimal täglich! c) Waschen Sie sich gründlich zweimal täglich! 5. a) Antworte auf meine Frage! b) Antwortet auf meine Frage! c) Antworten Sie auf meine Frage! 6. a) Sprich nicht so laut! b) Sprecht nicht so laut! c) Sprechen Sie nicht so laut! 7. a) Mach das Fenster zu! b) Macht das Fenster zu! c) Machen Sie das Fenster zu! 8. a) Vergiss das Buch nicht! b) Vergesst das Buch nicht! c) Vergessen Sie das Buch nicht! 9. a) Lies den Kriminalroman! b) Lest den Kriminalroman! c) Lesen Sie den Kriminalroman! 10. a) Frag den Lehrer nach der Note! b) Fragt den Lehrer nach der Note! c) Fragen Sie den Lehrer nach der Note! 11. a) Verspäte dich nicht zum Unterricht! b) Verspätet euch nicht zum Unterricht! c) Verspäten Sie sich nicht zum Unterricht! 12. a) Nimm den Regenschirm mit! b) Nehmt den Regenschirm mit! c) Nehmen Sie den Regenschirm mit! 13. a) Sei immer vorsichtig!

b) Seid immer vorsichtig! c) Seien Sie immer vorsichtig! 14. a) Hilf den Armen! b) Helft den Armen! c) Helfen Sie den Armen! 15. a) Lern immer fleißig! b) Lernt immer fleißig! c) Lernen Sie immer fleißig!

### ĆWICZENIE 202

1. a) Du solltest einen Spaziergang durch den Lazienki-Park machen. b) Du musst unbedingt einen Spaziergang durch den Lazienki-Park machen. 2. a) Du solltest das Warschauer Königsschloss besichtigen. b) Du musst unbedingt das Warschauer Königsschloss besichtigen. 3. a) Du solltest ins Nationalmuseum gehen. b) Du musst unbedingt ins Nationalmuseum gehen. 4. a) Du solltest dir den Kulturpalast ansehen. b) Du musst dir unbedingt den Kulturpalast ansehen. 5. a) Ihr solltet einen Ausflug nach Żelazowa Wola machen. b) Ihr müsst unbedingt einen Ausflug nach Żelazowa Wola machen. 6. a) Ihr solltet euch das Schloss und das Plakat-Museum ansehen. 7. a) Ihr solltet eine Vorstellung im Teatr Wielki besuchen. b) Ihr müsst unbedingt eine Vorstellung im Teatr Wielki besuchen. 8. a) Ihr solltet einmal in die Umgebung von Warschau fahren. b) Ihr müsst unbedingt einmal in die Umgebung von Warschau fahren.

### ĆWICZENIE 203

1. Bilde die Sätze aus folgenden Wörtern! 2. Gehen Sie mit mir in die Stadt! 3. Iss viel Obst und Gemüse! 4. Trink täglich ein Glas Milch! 5. Kämm dich vor dem Spiegel! 6. Vergesst das Lehrbuch nicht! 7. Fahr langsam und vorsichtig durch das Zentrum der Stadt! 8. Schreibt 3 Übungen für morgen! 9. Übersetz(e) diesen Text ins Deutsche! 10. Laden Sie sie zu Ihrem Geburtstag ein! 11. Frag Peter nach seiner neuen Adresse! 12. Hilf mir bei der Lösung dieser Mathematikaufgabe! 13. Passt auf eure Kinder auf! 14. Sprich mit dem Assistenten über die Wirtschaft Polens! 15. Verabschiedet euch von euren Kollegen! 16. Seien Sie vorsichtiger!

### ĆWICZENIE 204

1. Könnten Sie mir den Weg zum Bahnhof zeigen? 2. Wann könntest du mir diesen Text übersetzen? 3. Dürfte ich euch morgen besuchen? 4. Hättest du Lust, mit mir ins Konzert zu gehen? 5. Dürfte ich Sie um eine Zigarette bitten? 6. Hätten Sie Zeit, mit uns in die Stadt zu fahren? 7. Könnten Sie mir das Salz reichen? 8. Dürfte ich euch Moselwein anbieten? 9. Könntet ihr uns beim Einkaufen helfen? 10. Dürfte ich Sie bitten, mir ein Glas Bier zu bringen?

### ĆWICZENIE 205

(Propozycje rozwiązań) 1. Würden Sie bitte Licht machen (das Licht anmachen?) 2. Würden Sie bitte das Fenster zumachen/schließen? 3. Würden Sie mir bitte etwas zu trinken (zum Trinken) geben/bringen? 4. Würden Sie uns sagen, wo ein (gutes) Café ist? 5. Würden Sie mir bitte den Zucker reichen? 6. Würden Sie mir etwas Geld leihen? 7. Würden Sie uns bitte zum Flughafen fahren? (Würden Sie uns bitte sagen, wo der nächste Taxistand ist?) 8. Würden Sie mir bitte den Koffer tragen helfen? 9. Würden Sie uns bitte sagen, wo hier eine Wechselstube (eine Bank) ist? 10. Würden Sie mir bitte sagen, wo die nächste Tankstelle ist?

### ĆWICZENIE 206

1. ... würde ... 2. ... würde ... 3. würden ... 4. Würdest ... 5. Würden ... 6. ... , würde ... 7. Würdet ... 8. ... würden ... 9. ... , würde ... 10. ... , würde ...

### ĆWICZENIE 207

1. a) Wenn der Winter doch schon vorbei wäre! b) Wäre der Winter doch schon vorbei! 2. a) Wenn die Prüfungszeit doch schon vorbei wäre! b) Wäre die Prüfungszeit doch schon vorbei! 3. a) Wenn das Semester doch schon zu Ende wäre! b) Wäre das Semester doch schon zu Ende! 4. a) Wenn

wir doch schon in die Ferien fahren könnten! b) Könnten wir doch schon in die Ferien fahren!  
 5. a) Wenn wir doch schon im warmen Meer baden könnten! b) Könnten wir doch schon im warmen Meer baden!  
 6. a) Wenn die Sonne am Meer doch nie unterginge! (untergehen würde!) b) Würde die Sonne am Meer doch nie untergehen!

### ĆWICZENIE 208

1. Wenn ich doch/nur ein Auto hätte! (Hätte ich doch/nur ein Auto!) 2. Wenn es doch nicht so spät wäre! (Wäre es doch nicht so spät!) 3. Wenn mein Freund doch käme! (Käme doch mein Freund!)  
 4. a) Wenn sie doch auf mich wartete! (Wartete sie doch auf mich!) b) Wenn sie doch auf mich warten würde! (Würde sie doch auf mich warten!) 5. Wenn Sie doch mit uns tanzen gingen! (Gingen Sie doch mit uns tanzen!) 6. Wenn er das doch vorher gewusst hätte! (Hätte er das doch vorher gewusst!) 7. Wenn du doch gestern bei uns gewesen wärest! (Wärest du doch gestern bei uns gewesen!) 8. Wenn der Fahrer die Verkehrsregeln doch beachtet hätte! (Hätte der Fahrer die Verkehrsregeln doch beachtet!) 9. Wenn sie ihr Buch doch nicht vergessen hätte! (Hätte sie ihr Buch doch nicht vergessen!) 10. Wenn die Delegation doch nicht zu spät angekommen wäre! (Wäre die Delegation doch nicht zu spät angekommen!)

### ĆWICZENIE 209

1. Meine Eltern würden mir Geld geben, wenn sie es hätten. 2. Wenn ich nicht krank wäre, bliebe ich nicht im Bett. (... würde ich nicht im Bett bleiben.) 3. Könntest du an dem Ausflug teilnehmen, wenn du Zeit hättest? 4. Die Menschen wären glücklich, wenn es keinen Krieg gäbe. 5. Wenn es kalt wäre, würde ich mich warm anziehen. 6. Wenn wir nach Berlin kämen, würden wir euch besuchen. 7. Er würde allen Menschen helfen, wenn sie ihn darum bäten. 8. Wenn ich lernen müsste, bliebe ich die ganze Zeit zu Hause. (... würde ich die ganze Zeit zu Hause bleiben.) 9. Wenn sie Zeit gehabt hätten, hätten sie alle Museen besichtigt. 10. Wenn du an dem Ferienkurs teilnähmest (teilnehmen würdest), würde ich mich auch bemühen, dorthin zu fahren. 11. Wenn das Wetter schön gewesen wäre, wären wir gern in den Park gegangen. 12. Wenn wir nicht so viel lernen müssten, würden wir oft Fußball spielen. 13. Wenn die Geschwindigkeit begrenzt würde, gäbe es weniger Unfälle. (... würde es weniger Unfälle geben.) 14. Wenn das Studium voll finanziert würde, brauchten (bräuchten) die Studenten nicht nebenbei zu arbeiten. (... würden die Studenten nicht nebenbei zu arbeiten brauchen.) 15. Wenn die Gehälter erhöht würden, könnte man mehr Geld sparen.

### ĆWICZENIE 210

1. Es wäre besser, wenn er systematisch Deutsch lernte (lernen würde). 2. Es wäre besser, wenn ich viel mehr Geld verdiente (verdienen würde). 3. Es wäre besser, wenn er das Vertrauen seines Chefs besäße (besitzen würde). 4. Es wäre besser, wenn sie sich mehr um ihre Kinder kümmerte (kümmern würde). 5. Es wäre besser, wenn er perfekt Spanisch spräche (sprechen würde). 6. Es wäre besser, wenn du deine Eltern vom Bahnhof abholtest (abholen würdest). 7. Es wäre besser, wenn meine Eltern nach Paris nicht flögen, sondern mit dem Zug führen. (... fliegen, sondern mit dem Zug fahren würden.) 8. Es wäre besser, wenn seine Schwiegermutter zum Arzt ginge und sich untersuchen ließe. (... gehen und sich untersuchen lassen würde.) 9. Es wäre besser, wenn er seinen Chef nicht anriefe und ihm nicht die volle Wahrheit sagte. (... anrufen und ihm nicht die volle Wahrheit sagen würde.) 10. Es wäre besser, wenn der Hausbesitzer das Dach reparieren ließe (reparieren lassen würde).

### ĆWICZENIE 211

1. Es wäre besser gewesen, wenn er systematisch Deutsch gelernt hätte. 2. ...., wenn ich viel mehr Geld verdient hätte. 3. ...., wenn er das Vertrauen seines Chefs besessen hätte. 4. ...., wenn sie sich mehr um ihre Kinder gekümmert hätte. 5. ...., wenn er perfekt Spanisch gesprochen

hätte. 6. ...., wenn du deine Eltern vom Bahnhof abgeholt hättest. 7. ...., wenn meine Eltern nach Paris nicht geflogen, sondern mit dem Zug gefahren wären. 8. ...., wenn seine Schwiegermutter zum Arzt gegangen wäre und sich hätte untersuchen lassen. 9. ...., wenn er seinen Chef nicht angerufen (hätte) und ihm nicht die volle Wahrheit gesagt hätte. 10. ...., wenn der Hausbesitzer das Dach hätte reparieren lassen.

**ĆWICZENIE 212**

1. Ich dachte, sie würde sich auf die Ferien freuen. (Ich dachte, sie freute sich auf die Ferien.)  
2. Ich dachte, sie wäre beliebt bei euch. 3. Ich dachte, sie hätten Kinder. 4. Ich dachte, es würde ihm gut gehen. (Ich dachte, es ginge ihm gut.) 5. Ich dachte, sie würde sich jetzt im Büro befinden. (Ich dachte, sie befände sich jetzt im Büro.) 6. Ich dachte, du hättest deine Mutter schon angerufen. 7. Ich dachte, die Firma wäre in finanzielle Schwierigkeiten geraten. 8. Ich dachte, die Maschine wäre schon bestellt worden. 9. Ich dachte, er hätte rechtzeitig vor der Straßenkreuzung gebremst. 10. Ich dachte, diese unverantwortlichen Arbeiter wären schon entlassen worden.

**ĆWICZENIE 213**

1. An ihrer Stelle wäre ich in der Nacht vor der Prüfung nicht so lange in der Disco geblieben.  
2. An ihrer Stelle hätte ich nicht versucht, mich ständig mit den Prüfungsnachbarn zu unterhalten.  
3. An ihrer Stelle hätte ich nicht so viele (keine!?) Spickzettel zur Prüfung mitgenommen. 4. An ihrer Stelle hätte ich mich nicht ertappen lassen. 5. An ihrer Stelle wäre ich nicht so nervös geworden. 6. An ihrer Stelle hätte ich den Prüfungsraum nicht vorzeitig verlassen. 7. An ihrer Stelle wäre ich mit der Prüfungsleistung nicht so zufrieden gewesen. 8. An ihrer Stelle hätte ich auf das Ergebnis der Prüfung gewartet und wäre nicht gleich nach der Prüfung nach Mallorca geflogen. 9. An ihrer Stelle würde ich mich nicht jeden Tag mit vielen Freunden und Bekannten treffen. 10. An ihrer Stelle würde ich mich mehr um meine kleinen Geschwister kümmern.

**ĆWICZENIE 214**

1. Wenn du deinen Pass nicht zu Hause gelassen hättest, könntest du jetzt über die Grenze.  
2. Wenn der Student nicht zu wenig gelernt hätte, könnte er die Prüfung bestehen. 3. Wenn sie ihm helfen könnte, wäre sie glücklich. 4. Wenn ihr Fremdsprachen gelernt hättet, könntet ihr euch mit den Ausländern verständigen. 5. Wenn ich mein Geld nicht zu Hause gelassen hätte, könnte ich die Rechnung bezahlen. 6. Wenn der Verletzte sofort ärztliche Hilfe bekommen hätte, wäre er nicht gestorben. 7. Wenn er nicht (plötzlich) arm geworden wäre, hätte er nicht alle seine Freunde verloren. 8. Wenn sie vor der Gefahr gewarnt worden wäre, hätte sie keinen Unfall verursacht.

**ĆWICZENIE 215**

1. Hättest du deinen Pass nicht zu Hause gelassen, (so) könntest du jetzt über die Grenze.  
2. Hätte der Student nicht zu wenig gelernt, (so) könnte er die Prüfung bestehen. 3. Könnte sie ihm helfen, (so) wäre sie glücklich. 4. Hättet ihr Fremdsprachen gelernt, (so) könntet ihr euch mit den Ausländern verständigen. 5. Hätte ich mein Geld nicht zu Hause gelassen, (so) könnte ich die Rechnung bezahlen. 6. Hätte der Verletzte sofort ärztliche Hilfe bekommen, (so) wäre er nicht gestorben. 7. Wäre er nicht (plötzlich) arm geworden, (so) hätte er nicht alle seine Freunde verloren. 8. Wäre sie vor der Gefahr gewarnt worden, (so) hätte sie keinen Unfall verursacht.

**ĆWICZENIE 216**

1. Wenn ich viel Zeit und Geld hätte, würde ich eine Reise nach Italien machen. 2. Wenn ich ein teures Geschenk bekäme, würde ich mich sehr freuen und herzlich dafür danken. 3. Wenn ich mir etwas wünschen dürfte, würde ich eine schöne Villa bauen. 4. Wenn ich mein Leben noch einmal anfangen könnte, würde ich etwas anderes studieren. 5. Wenn ich dieses schöne Mädchen kennen

lernen würde, ginge ich mit ihr tanzen. (... würde ... tanzen gehen.) 6. Wenn es kein Fernsehen gäbe, würden wir mehr Bücher lesen. 7. Wenn ich im Lotto viel Geld gewönne (gewönne), würde ich eine Weltreise machen. 8. Wenn ich nicht zu lernen bräuchte, würde ich meinen Hobbys nachgehen. 9. Wenn Deutschland den Zweiten Weltkrieg nicht verloren hätte, würde es jetzt zumindest über ganz Europa herrschen. 10. Wenn Polen 1974 Weltmeister im Fußball geworden wäre, wären damals alle Polen sehr stolz darauf gewesen.

### ĆWICZENIE 217

1. In einem Abteil für Raucher dürften wir rauchen. 2. An deiner Stelle würde ich mir diesen Apparat kaufen. 3. Mit Mantel hätte er sich nicht erkältet. 4. Ohne Fremdsprachenkenntnisse könnte man sie nicht bekommen. 5. Bei schwächerer Konstitution hätte er sie nicht überstanden. 6. Mit dem Flugzeug wäre sie nicht so anstrengend gewesen. 7. Mit Pass hätten wir die Grenze passieren dürfen. 8. In deiner Begleitung würde ich mich nicht langweilen. 9. Im Vorverkauf hätten wir sie bekommen. 10. Bei Tag hätte es sich nicht gefürchtet.

### ĆWICZENIE 218

1. Dieses moderne Theater sieht aus, als ob es ein Bahnhof wäre. (... als wäre es ein Bahnhof.) 2. Dein Freund fährt so schnell, als ob er ein Rennfahrer wäre. (... als wäre er ein Rennfahrer.) 3. Du tust so, als ob du etwas von der Sache verstündest/verstehen würdest (... als verstündest du etwas von der Sache / ... als würdest du etwas von der Sache verstehen.) 4. Es schneit jetzt so, als ob es Winter wäre. (... als wäre es Winter.) 5. Manche Studenten spielen so gut Theater, als ob sie richtige Schauspieler wären. (... als wären sie richtige Schauspieler.) 6. Der Ausländer hat so Deutsch gesprochen, als ob er ein Muttersprachler wäre. (... als wäre er ein Muttersprachler.) 7. Er tut so, als ob er nicht bis drei zählen könnte. (... als könnte er nicht bis drei zählen.) 8. Sie freut sich (so), als ob sie das große Los gewonnen hätte. (... als hätte sie das große Los gewonnen.) 9. Der 30-Jährige benahm sich (so), als ob er noch nie ein Kind gesehen hätte. (... als hätte er noch nie ein Kind gesehen.) 10. Der Junge schrie (so), als ob er stark geschlagen würde. (... als würde er stark geschlagen.) 11. Er benahm sich sein ganzes Leben lang so, als ob er der Kaiser von China wäre. (... als wäre er der Kaiser von China.) 12. Die Angeklagten verhielten sich bei der Gerichtsverhandlung, als ob sie plötzlich ihr Gedächtnis verloren hätten. (... als hätten sie plötzlich ihr Gedächtnis verloren.)

### ĆWICZENIE 219

1. hätte ... getan 2. hätte ... gekauft 3. hätten ... verpasst 4. wäre ... durchgefallen 5. wäre ... überfahren worden 6. hätten ... verfahren 7. wären ... zusammengestoßen 8. wären ... verunglückt

### ĆWICZENIE 220

1. Sie hätten das Auto nicht so schwer beladen dürfen. 2. Sie hätten besser auf die Verkehrsschilder aufpassen sollen. 3. Sie hätten sich vor allem an die Geschwindigkeitsbegrenzung halten müssen/sollen. 4. Sie hätten die Biegung keinesfalls unterschätzen dürfen. 5. Sie hätten vor der Biegung nicht überholen dürfen. 6. Sie hätten auf der eisglatten Straße nicht so stark bremsen dürfen. 7. Sie hätten sofort nach dem Zusammenstoß das Auto verlassen müssen/sollen.

### ĆWICZENIE 221

1. In diesem Jahr möchten wir nach Budapest fahren. 2. Ich würde mich gern mit dir treffen. 3. Könnten Sie mir die Geschichte Ihres Landes erzählen? 4. Würdet ihr mit mir nach Österreich fahren? 5. Dieser Film würde mir gefallen, wenn er kürzer wäre. 6. Würden Sie mir diesen Artikel übersetzen? 7. Wenn wir gesund wären, würden wir dich heute besuchen. 8. Ich würde mich sehr freuen, wenn ihr zu mir kommen könntet. 9. Wenn es nicht regnete, ginge ich ins

Geschäft. (... , würde ... gehen.) 10. Wenn mein Bruder mehr Glück gehabt hätte, hätte er diese Prüfung bestehen können. 11. Wenn ich dich damals getroffen hätte, wären wir zusammen in eine Gaststätte gegangen. 12. Wir wären länger im Stadion geblieben, wenn das Fußballspiel interessanter gewesen wäre. 13. Was würdest du machen, wenn du in diesem Monat mehr Zeit hättest? 14. Käme doch mein Vater jetzt! (Wenn mein Vater doch jetzt käme!) 15. Wir sind hier so glücklich, als ob wir zu Hause wären. (... , als wären wir zu Hause.) 16. Würdest du dieses Auto kaufen, wenn es nicht so teuer wäre? 17. Wenn ich länger gelernt hätte, hätte ich diese Prüfung in Physik bestanden. 18. Könnten Sie mir den kürzesten Weg zum Bahnhof zeigen? 19. Wenn ich früher davon gewusst hätte, hätte ich dich rechtzeitig benachrichtigt. 20. Wenn wir eine größere Wohnung hätten, würden wir alle Bekannten zum 80. Geburtstag unseres Großvaters einladen. 21. Wenn die Gemeinde gleich nach dem Krieg mehr Geld gehabt hätte, wäre das Schloss schon längst wieder aufgebaut worden. 22. Sie benahm/verhielt sich so, als ob sie sich an dieses Ereignis nicht erinnern könnte. (... , als könnte sie sich an dieses Ereignis nicht erinnern.)

## ĆWICZENIE 222

1. gehe 2. sei 3. müsse, dürfe, dauere, werde 4. seien, würden, reagierten (würden ... reagieren)  
5. habe 6. hätten 7. sei 8. sei, habe 9. habe, aufhöre, wisse 10. wolle/möge

## ĆWICZENIE 223

1. Die Zeitung meldete, dass gestern ein bekannter Filmregisseur in unsere Stadt gekommen sei. (Die Zeitung meldete, gestern sei in unsere Stadt ein bekannter Filmregisseur gekommen.) Der Bürgermeister habe ihn zu einem Festessen eingeladen. Heute nehme er an einer Pressekonferenz teil und morgen werde er abreisen. 2. Mein Freund erzählte, dass Herr Schmidt ein neues Haus gekauft habe. (Mein Freund erzählte, Herr Schmidt habe ein neues Haus gekauft.) Es liege in der Gartenstraße. In die Wohnung im Erdgeschoss werde Herr Schmidt einziehen und die Wohnung im 1. Stock bekomme sein Bruder. 3. Man schrieb uns aus Bad Schandau, dass das Wetter dort so schön sei, dass man täglich größere Ausflüge machen könne. (Man schrieb uns aus Bad Schandau, das Wetter dort sei so schön, dass man täglich größere Ausflüge machen könne.) 4. Eine junge Dame erzählte mir, dass sie und ihre Freundin letzte Woche von einer Italienreise zurückgekommen seien. (Eine junge Dame erzählte mir, sie und ihre Freundin seien letzte Woche von einer Italienreise zurückgekommen.) In ihrem Koffer habe sie ein paar unverzollte Sachen gehabt. Eine freundliche Dame habe ihr geraten, diese Sachen im Gepäcknetz zu verstecken. Alle Reisenden im Abteil hätten auf die Zollkontrolle gewartet. 5. a) Der Reisende fragte den Schaffner, wo er umsteigen müsse. b) Der Reisende fragte den Schaffner, ob der Zug Verspätung habe. c) Der Reisende fragte den Schaffner, um wie viel Uhr sie nach Stuttgart kommen würden. 6. Mein Nachbar schrieb mir, dass sie sich seit einigen Wochen in dem schönen Heidelberg befänden. (Mein Nachbar schrieb mir, sie befänden sich seit einigen Wochen in dem schönen Heidelberg.) Die alte deutsche Universitätsstadt sei besonders wegen ihrer herrlichen Lage bekannt. Am besten gefalle ihm ein kurzer Spaziergang rechts des Neckars, den sogenannten Philosophenweg entlang. Sie hätten schon oft Ausflüge ins Neckartal gemacht. Leider müsse er schon an die Rückreise denken, denn das Ende seiner Ferienzeit nahe. 7. a) Der Vater sagte zu Inge, dass sie an diesem Tag pünktlich nach Hause kommen solle. (Der Vater sagte zu Inge, sie solle an diesem Tag pünktlich nach Hause kommen.) b) Der Vater sagte zu Inge, dass sie ins Reisebüro gehen (solle) und ihm die Fahrkarte nach Bonn kaufen solle. (Der Vater sagte zu Inge, sie solle ins Reisebüro gehen und ihm die Fahrkarte nach Bonn kaufen.) c) Der Vater sagte zu Inge, dass sie das Geburtstagsgeschenk für Mutter nicht vergessen dürfe. (Der Vater sagte zu Inge, sie dürfe das Geburtstagsgeschenk für Mutter nicht vergessen.) 8. Frau Meier schrieb dem Lehrer, dass er ihren Sohn entschuldigen solle. (Frau Meier schrieb dem Lehrer, er solle ihren Sohn entschuldigen.) Er (ihr Sohn) sei letzte Woche krank gewesen. Er habe Grippe gehabt. Deshalb habe er nicht in die Schule kommen können. 9. In der Abendzeitung stand, dass bei dem Verkehrsunfall drei Personen verletzt worden seien. (In der Abendzeitung stand, bei dem

Verkehrsunfall seien drei Personen verletzt worden.) Ein Autofahrer habe sie sofort ins Krankenhaus gebracht. Der schuldige Lastwagenfahrer sei verhaftet worden. 10. a) Der Fremde fragte den Schutzmann, wo die Post sei. b) Der Fremde fragte den Schutzmann, ob der Weg dorthin weit sei. c) Der Fremde fragte den Schutzmann, wann die Post geschlossen werde. d) Der Fremde fragte den Schutzmann, ob er mit der Straßenbahn bis zur Post fahren könne.

#### ĆWICZENIE 224

1. Er meint, er habe keine Möglichkeit dazu. 2. Er meint, er sei hier fremd. 3. Er meint, er könne das nicht. 4. Er meint, man müsse das prüfen. 5. Er meint, sie hätten zu wenig Zeit. 6. Er meint, sie seien zu arm. 7. Er meint, er dürfe keine Zigaretten rauchen. 8. Er meint, das werde nicht geprüft. 9. Er meint, solche Angaben würden nicht verlangt. 10. Er meint, einige Mitarbeiter müssten sich umschulen. 11. Er meint, ihre Fabriken hätten das nicht produziert. 12. Er meint, die Steuerpolitik sei wieder einmal zu stark kritisiert worden.

#### ĆWICZENIE 225

1. Er sagte, ich solle vorsichtig fahren. 1. Er sagte, ich solle den Chef danach fragen. 2. Er sagte, ich solle das Material prüfen. 3. Er sagte, ich solle den Text abschreiben. 4. Er sagte, ich solle mir diesen Film ansehen. 5. Er sagte, ich solle mir (wir sollten uns) diesen Apparat anschaffen. 6. Er sagte, wir sollten/müssten sofort nach Hause gehen. 7. Er sagte, wir sollten uns diesen Vortrag anhören. 8. Er sagte, ich solle/dürfe auf keinen Fall durch diesen Park gehen. 9. Er sagte (er bat mich), ich möge/wolle ihn morgen besuchen.

#### ĆWICZENIE 226

München: Der bayrische Ministerpräsident sei zurückgetreten. Nach Angaben aus seiner nächsten Umgebung werde er sich in der Zukunft nur noch um Philosophie und Fußball kümmern. Der FC Bayern München habe ihm bereits das Amt des Cheftrainers angeboten.

Berlin: Die Forscher der Freien Universität Berlin hätten herausgefunden, dass Erde und Mond sich in den nächsten 25 Jahren um 243 Kilometer näher kommen würden. Damit ergebe sich die Möglichkeit, neben der Sonnenenergie jetzt auch die Mondenergie zu nutzen.

Paris: Französische Ingenieure planten, den Eiffelturm umzukippen (przewrócić) und ihn als zusätzliche Brücke über die Seine zu benutzen.

Hamburg: In den Weltmeeren gebe es immer noch reichlich Fische. Die schwämmen allerdings nicht vor, sondern hinter den Schiffen, so dass sie schwieriger zu entdecken seien.

#### ĆWICZENIE 227

Die „Allgemeine Zeitung“ aus Mainz teilte mit, der „Tag der Arbeit“ werde seit mehr als 100 Jahren weltweit begangen. Am 1. Mai 1890 seien erstmals die Arbeiter auf die Straße gegangen, um gegen ihre soziale und politische Benachteiligung zu protestieren. Die Vorgeschichte der Mai-Feiern sei blutig gewesen. Ein Streik amerikanischer Arbeiter im Mai 1886 habe in einer umstrittenen Polizeiaktion mit 17 Toten und über 100 Verletzten geendet. In der „Neuen Welt“ sei zum Gedenken an dieses Ereignis erstmals der Tag der Arbeit gefeiert worden, der dort jeweils am ersten Montag im September mit Picknicks und Paraden begangen werde. Durch den sozialen und wirtschaftlichen Wandel hätten sich die Parolen und der Charakter der Mai-Feiern geändert. Zunächst habe die Forderung nach dem Achtstundentag und einem Verbot der Kinder- und Frauen-Nacharbeit im Mittelpunkt gestanden. Heute seien in Westeuropa Abbau von Arbeitslosigkeit, höhere Löhne und Gehälter, aber auch Frieden und Abrüstung zentrale Anliegen. Nach dem politischen Wandel im Ostblock sei dort auf die verordneten Jubeldemonstrationen verzichtet worden.

## ĆWICZENIE 228

1. Herr Schmidt berichtete uns: „Ich fuhr nach München mit meinem Wagen.“ 2. Frau Sarti sagte zu Galilei: „Draußen wartet ein Herr und hat einen Empfehlungsbrief.“ 3. Robert Berger schrieb seinen Eltern: „Ich kann mit dem Fahrrad zur Universität fahren.“ 4. Mein Bekannter schrieb mir: „Wir werden erst im nächsten Jahr nach Griechenland fahren.“ 5. Er schrieb mir: „Sende mir das geliehene Buch sofort zurück!“ 6. Eine junge Dame erzählte ihrer Freundin: „Ich wollte eine lange Reise nach Spanien machen, aber das Wetter war zu schlecht.“ 7. Der Student fragte bei der Universität: „Ist es möglich, als Gasthörer an den Vorlesungen teilzunehmen?“ 8. Mein Kollege sagte mir: „Wir haben viele Gäste zu dem Empfang eingeladen. Nicht alle konnten aber kommen, weil im Fernsehen ein Kriminalfilm gelaufen ist.“

## ĆWICZENIE 229

1. Meine Großeltern erfreuen sich bester Gesundheit. 2. Der Hund ist seinem Herrn überall gefolgt. 3. Du solltest dich deiner Faulheit schämen. 4. Das Schiff nähert sich langsam dem Ufer. 5. Stören Sie mich nicht! Ich muss jetzt meinen Bruder anrufen. 6. Diese Angelegenheit bedarf einer genauen Analyse. 7. Wir müssen dich leider unterbrechen, um dich zu fragen, ob du unseren Plänen zustimmst. 8. Um den Brief zu übersetzen, muss ich mich des Wörterbuchs bedienen. 9. Wann hat sie diesen interessanten Mann geheiratet? 10. Er kann sich seiner Jugendzeit nicht entsinnen. 11. Sie hat ihn einen Affen genannt. 12. Wir haben ihn um sein Schicksal nicht beneidet. 13. Ich weiche keinem Narren aus. 14. Wir konnten uns des Lachens nicht enthalten. 15. Unsere Lehrerin ist heute schlechter Laune.

## ĆWICZENIE 230 \*

1. Ich habe meinen letzten Urlaub in vollen Zügen genossen. 2. Sie wurde nach zwei Wochen seine Frau. 3. Er ist sein ganzes Leben lang ein armer Mensch geblieben. 4. Er ist des dreifachen Mordes angeklagt. 5. Ich schäme mich meiner früheren Taten. 6. Sie scheint eine gute Partie für ihn zu sein. 7. Man verdächtigt ihn des Diebstahls. 8. Ich muss mich den anderen in der Kleidung anpassen. 9. Bitte teilen Sie mir rechtzeitig mit, wann Sie verreisen wollen. 10. Leider habe ich den Termin total vergessen. 11. Warum läufst du ihr dauernd nach? 12. Der weltbekannte Maler nannte den jungen Künstler ein hoffnungsvolles Talent. 13. Man beschuldigt den Minister der Korruption. 14. Du kannst dich der Gruppe anschließen. 15. Kannst du mir die lateinische Grammatik beibringen? 16. Dieser Affäre wird übertriebene Bedeutung beigemessen.

## ĆWICZENIE 231 \*

1. Stören Sie mich nicht und folgen Sie mir! 2. Der Kranke bedurfte der Ruhe. 3. Zum Glück ist unser Englischlehrer guter Laune (gut gelaunt). 4. Warum hast du sie nicht geheiratet? 5. Sie hat ihn einen Esel genannt. 6. Unterbrecht mich nicht, ich muss sofort meine Schwester anrufen. 7. Wem bist du gestern begegnet (Wen hast du getroffen), als du zur Arbeit gegangen bist? 8. Der Fahrer des Personenwagens (Der Autofahrer) wollte dem Fußgänger ausweichen und stieß mit der Straßenbahn zusammen. 9. Sie ist ihrem Vater sehr ähnlich. (Sie ähnelt ihrem Vater sehr.) 10. Polen möchte möglichst schnell der Europäischen Union beitreten. 11. Es tut mir Leid, aber ich kann deiner Meinung nicht zustimmen. (Es tut mir Leid, aber ich bin mit deiner Meinung nicht einverstanden.) 12. Hören Sie mir genau zu! 13. Ich kann ihm fließendes Sprechen nicht beibringen. 14. Das hat mir sehr wehgetan. 15. Sie scheinen ausgezeichnete Psychologen zu sein.

## ĆWICZENIE 232

1. auf 2. an, an 3. nach 4. auf 5. über 6. für 7. für 8. auf 9. an 10. in, zu 11. mit, an 12. in 13. an 14. um 15. an 16. an 17. bei 18. von 19. über 20. um 21. an 22. an 23. an 24. nach 25. für

## ĆWICZENIE 233

1. Ja, ich freue mich darüber. 2. Ja, ich möchte mich danach erkundigen. 3. Ja, ich habe ihn danach gefragt. 4. Ja, wir haben uns von ihnen verabschiedet. 5. Ja, wir haben schon an sie gedacht. 6. Ja, ich freue mich darauf. 7. Ja, wir sprechen oft über sie. 8. Ja, ich habe ihn darum gebeten. 9. Ja, ich interessiere mich dafür. 10. Ja, ich habe große Angst vor ihm. 11. Ja, wir haben ihnen dafür gedankt. 12. Ja, ich kümmere mich um sie.

## ĆWICZENIE 234

1. Ich beschäftige mich in meiner Freizeit mit der Briefmarkensammlung. 2. Man kann sich für eine teure Auslandsreise nicht sofort entscheiden. 3. Sie müssen für ihre alten Eltern sorgen. 4. Ich habe Angst vor scharfen Hunden. 5. Sie träumen von bekannten Schauspielern. 6. Das Angebot hängt von der Nachfrage ab. 7. Er arbeitet Tag und Nacht an seiner Diplomarbeit. 8. Er hat sich oft an den Direktor gewandt. 9. Er sollte schon längst mit der Arbeit anfangen. 10. Wir haben in der Sitzung über Einstein diskutiert.

## ĆWICZENIE 235

1. Woran fehlt es ihm nicht? 2. Von wem hängt es ab? 3. Worauf wolltest du nur hinweisen? 4. Bei wem soll ich vorbeikommen? 5. Von wem handelte der Artikel? 6. Wovor soll ich mich schützen? 7. Wozu trägt das bei? 8. Nach wem muss ich mich erkundigen? 9. Worüber hat er sich sehr aufgeregt. 10. In wen hat sich meine Schwester verliebt?

## ĆWICZENIE 236

1. an 2. Worüber, über, darüber 3. mit, über 4. von, über 5. auf 6. von 7. an 8. auf, nach 9. über, für 10. für, nach 11. mit, womit 12. über 13. für 14. über 15. wovon 16. zu, um 17. auf 18. auf 19. auf 20. auf 21. daran 22. zu 23. von 24. bei 25. auf 26. davon 27. darauf 28. Auf 29. auf 30. an

## ĆWICZENIE 237 \*

1. wovon, daran, danach 2. Worauf, damit/darauf, um unseren Sohn 3. von diesem Film, auf mich 4. für einen großen Künstler 5. auf dieses Thema 6. von dem Praktikum 7. darüber 8. über seine großen Fortschritte 9. an die neuen Vorschriften 10. in ihn 11. worum 12. dazu 13. darauf 14. wovon 15. nach diesem Prinzip 16. an der Ehrlichkeit 17. worauf 18. nach ihren Heimatländern 19. Woran 20. an deiner Freundschaft 21. an dem Referat 22. nach, darüber 23. nach politischer Unabhängigkeit 24. davon, mit dem Tod 25. Worüber, Über, darüber 26. an furchtbaren Kopfschmerzen 27. um diesen Posten 28. über den Wiederaufbau 29. Woran 30. daran

## ĆWICZENIE 238 \*

Ein älterer Arbeitsloser saß auf einer Bank vor dem Arbeitsamt und beklagte sich über sein Leben: „Seit einem Monat warte ich schon auf eine Arbeitslosenunterstützung und ich habe, das muss ich ehrlich sagen, mit der Hilfe der Behörde sehr gerechnet. Aber ich glaube, die Beamten haben noch nicht einmal damit begonnen, meinen Antrag zu bearbeiten. Als ich vor einer Woche hier auf dem Amt war, sagten sie mir, ich möge heute bei ihnen vorbeikommen und mich danach erkundigen, ob meine Angelegenheit erledigt wurde. Darum bin ich heute gekommen und habe danach gefragt, ob sie mir das Geld auszahlen könnten. Die Frau, an die ich mich gewandt habe und mit der ich über meinen Fall gesprochen habe, hat sich nur über meine Ungeduld gewundert und mich darauf hingewiesen, dass ich nicht der einzige Arbeitslose bin, der warten muss. Sie benahm sich dabei so, als ob wir uns nie über meine Situation unterhalten hätten. Sie sagte nur, ich solle diesmal auf schriftlichen Bescheid von ihnen warten. Da wurde ich so sauer, dass ich mich von ihr nicht einmal verabschiedet habe. Solche Unterstützung gehört doch zu meinen Bürgerrechten; aber die wollen wohl, dass ich auf den

Knien um mein Geld bitte. Sie können sich schon darauf verlassen, dass ich bis zum Erfolg um/für mein Recht kämpfen werde. Die Herren Beamten halten mich wohl für einen Dummkopf und glauben, dass ich auf alles verzichte. Vielleicht denken sie sich sogar, dass ich über ein Vermögen auf der Bank verfüge, denken aber gar nicht daran, dass ich mittellos und gar nicht allein bin. Schließlich muss ich auch für meinen Hund sorgen. Wer soll sich um das arme Tier kümmern, während ich mich den ganzen Tag mit endlosen Formularen beschäftigen muss. Meine Nachbarin, an deren Verstand ich schon lange zweifle, kann mir auch nicht helfen; sie stirbt sowieso bald an Altersschwäche, und für sie hat sich außer mir auch niemand interessiert!" Plötzlich sagte jemand: „Hören Sie doch auf mit Ihrem langweiligen Selbstgespräch!"

## ĆWICZENIE 239

1. Ihre Wohnung besteht aus drei Zimmern. 2. Seit wann interessierst du dich für Mozart? 3. Wir sprechen mit Herrn Schmidt über die Ferien. 4. Wir warten auf das Ergebnis des Gesprächs. 5. Worüber freust du dich? Freust du dich über das Geschenk? — Ja, ich freue mich darüber. 6. Mein Großvater erzählt gern von seiner Schulzeit. 7. Hast du Angst vor deinem Chef? — Nein, ich habe keine Angst vor ihm. 8. Ich kann an der Versammlung nicht teilnehmen. 9. Verstehst du etwas davon? — Nein, leider verstehe ich nichts davon. 10. Jeder muss selbst auf sein Gepäck aufpassen/achten. 11. Frag ihn danach! — Wonach soll ich ihn fragen, nach dem Weg zum Bahnhof? 12. Von so/solch einem Auto kann ich nur träumen. 13. Erinnern Sie mich bitté daran! — Woran soll ich Sie erinnern? 14. Ihr denkt nur an die Lohnerhöhung! 15. Was denken Sie darüber? (Was meinen Sie dazu?) 16. Den Demonstrierenden geht es vor allem um die Verkürzung der Arbeitszeit. 17. Wovon handelt dieser Abschnitt? — Er handelt von der Sozialhilfe. 18. Es kommt nur auf dich an (Es hängt nur von dir ab), wofür du dich entscheidest (wozu du dich entschließt). 19. An wen (Wem) hast du diesen langen Brief geschrieben? Ich habe ihn an sie (ihnen) geschrieben. 20. Warum hast du gerade ihn darum gebeten? 21. Worüber denken Sie so lange nach? 22. Ich lade euch zum Abendessen ins Restaurant ein. 23. Ich kann auf ihr Angebot nicht verzichten. 24. Du musst dich selbst darum kümmern (daür sorgen). — Worum/Wofür soll ich mich kümmern/sorgen? 25. Man muss nach der systematischen Exporterhöhung streben. 26. Er hat dazu beigetragen, dass ich mich so schnell von dieser schweren Krankheit erholt habe. 27. Wenn du mich von den Vorteilen deines Angebots nicht überzeugst, werde ich mich von dir verabschieden müssen. 28. Er bewirbt sich schon zum dritten Mal um die Arbeit beim Fernsehen. 29. Ich bin dafür, dass sich jeder von uns selbst zu Hause auf diese Prüfung (auf dieses Examen) vorbereiten soll. 30. Es liegt nur an euch (Es hängt nur von euch ab), ob ihr viel von diesem Sprachkurs profitiert.

## ĆWICZENIE 240

1. Man behandelt die Patienten in der Universitätsklinik sorgfältig. (Iub: Die Patienten werden in der Universitätsklinik sorgfältig behandelt.) 2. Der Chefarzt lädt alle Ärzte und Krankenschwestern ein. 3. Der Verlagsredakteur korrigiert das Manuskript. 4. Der Zug kommt in Berlin planmäßig an. 5. Wir verabschieden uns von den Gastgebern. 6. Man bringt die Gäste vorläufig in Privatquartieren unter. 7. Der amtierende Bundespräsident wird wiedergewählt. 8. Die Regierung wünscht den Rückgang der Arbeitslosigkeit. 9. Der Verteidigungsminister schlägt die Verkürzung der Wehrpflicht vor. 10. Die Ministerin tritt morgen von ihrem Amt zurück. 11. Unsere Nachbarin freut sich über den Lottogewinn. 12. Die Supermächte verlieren unvermeidlich ihre Macht.

## ĆWICZENIE 241

1. Die Ware wird pünktlich an den Kunden geliefert. (Iub: Man liefert die Ware pünktlich an den Kunden.) 2. Der Direktor antwortet sofort auf die Fragen des Gewerkschaftsvorsitzenden. 3. Alle Mitarbeiter des Unternehmens werden leistungsgerecht entlohnt. 4. Modernste Computer werden in den Betriebsbüros effektiv eingesetzt. 5. Die Arbeitgeber arbeiten konstruktiv

mit den Arbeitnehmern zusammen. 6. Die Verhandlungen sind erfolgreich verlaufen. 7. Das Rauchen ist im Konferenzraum verboten. 8. Die Gewerkschaftsorganisation wurde im Dezember 1989 neu gegründet. 9. Die Mitgliederzahl ist in den letzten Jahren stark angestiegen. 10. Der Chef dankt allen Mitarbeitern für ihren großen Einsatz. 11. Man kann nicht alle bisherigen Sozialleistungen weiter finanzieren. 12. Die Tarifgespräche wurden erfolgreich abgeschlossen. 13. Das Bruttosozialprodukt wächst allmählich. 14. Die Mitarbeiter stimmen dem Vorschlag der Betriebsleitung zu.

#### ĆWICZENIE 242

1. Das große Interesse der Regierung an der Verkürzung der Studienzeit. 2. Die Schaffung neuer Studienplätze in absehbarer Zeit. 3. Die Notwendigkeit der Unterstützung begabter Studenten durch leistungsorientierte Stipendien. 4. Die demokratische Wahl der Studentenvertreter in die Verwaltungsgremien der Hochschulen. 5. Die Vermittlung billiger Zimmer an Studenten durch diese Studentenorganisation. 6. Der freiwillige Verzicht mancher Studenten auf die Teilnahme an gewissen Seminaren. 7. Die Arbeit der Studenten an gemeinsamen Forschungsprojekten. 8. Die unmöglich gewordene Verlängerung des Passes. 9. Die Versicherung unserer Wohnung gegen Wasserschäden. 10. Die kaum mögliche Unterscheidung der Zwillinge. 11. Der Zusammenstoß der Straßenbahn Linie 12 mit einem Auto. 12. Der Überfall der Räuber auf den Geldtransport. 13. Die Geldwäsche muss verhindert werden. (lub: Die notwendige Verhinderung der Geldwäsche.)

#### ĆWICZENIE 243

1. Das planmäßige Eintreffen der Greenpeace-Delegation am Konferenzort. 2. Die starke Verschmutzung der natürlichen Umwelt in manchen Regionen. 3. Der unbedingt notwendige Schutz der natürlichen Umwelt. 4. Der ständige Anstieg (Das ständige Ansteigen) des Energieverbrauchs. 5. Die unbedingt notwendige Änderung der Umweltgesetze. 6. Die Belästigung vieler Bewohner durch den Verkehrslärm. 7. Der mehrmalige Verstoß des Betriebes gegen die Umweltgesetze. 8. Die heftige Kritik der Journalisten am Verhalten des Umweltministers. 9. Die aggressive Waschmittelwerbung im Fernsehen. 10. Die Wettervorhersage des Meteorologen für die nächste Woche. 11. Die ständige Zunahme des Tourismus in den umweltgeschützten Gebieten.

#### ĆWICZENIE 244

1f 2h 3g 4k 5b 6a 7m 8c 9l 10i 11d 12o 13e 14j 15n

#### ĆWICZENIE 245

1. knirscht 2. quietschen/kreischen 3. rascheln 4. braust 5. knurrt 6. klirrt 7. knistert/raschelt 8. rauscht 9. prasselt 10. summt/brummt 11. rattert 12. piepst 13. schnarcht 14. knacken 15. knarrt

#### ĆWICZENIE 246

1. stehen 2. geraten 3. finden 4. treffen 5. nehmen 6. nehmen 7. treffen 8. geraten 9. stehen 10. stellen 11. nehmen 12. stehen 13. geraten 14. treffen 15. finden

#### ĆWICZENIE 247

1. in 2. unter 3. zum 4. in 5. zur 6. zu 7. zum 8. in 9. im 10. zur 11. in 12. im 13. unter/in 14. außer 15. unter

#### ĆWICZENIE 248

1. Der Schuldirektor erlaubte den Schülern die Klassenfahrt nach München. 2. Der Wunsch der Schüler ist damit erfüllt worden. 3. Die Lehrerin hat den Eltern auf ihre Frage sofort geantwortet.

4. Der Journalist hat sich von uns schnell verabschiedet. 5. Herr Alt hat den Urlaub im Juli beantragt. 6. Ich muss zwischen den angebotenen Arbeitsstellen wählen. 7. Der damals so gelobte Dichter ist bald vergessen worden. 8. Frau Heim ängstigte sich, allein durch den Wald zu gehen. 9. Karl wird von seinen Klassenkameraden stark beeinflusst. 10. Die Betriebsleitung hat den Ingenieur beauftragt, ein Gutachten anzufertigen. 11. Wir wollten sie überraschen. 12. Die Computer sind für alle Studenten verfügbar. 13. Dieser Film hat uns sehr beeindruckt. 14. Jeder von uns sollte zum Umweltschutz beitragen. 15. Meine Eltern waren nicht bereit, so viel zu riskieren.

**ĆWICZENIE 249**

1. Der Schüler konnte seine Gedanken nicht richtig zum Ausdruck bringen. 2. Werden Sie mir sofort nach der Entscheidung Nachricht geben? 3. Der Umweltminister hat eine lange Rede gehalten. 4. Es ist schwer, in dieser Angelegenheit eine Entscheidung zu treffen. 5. Der Chef hat den Arbeitsbedingungen zu wenig Beachtung geschenkt. 6. Der Bürgermeister hat wieder einmal seine große Kompetenz unter Beweis gestellt. 7. Endlich haben meine Geschwister ihr Studium zum Abschluss gebracht. 8. Sein guter Wille steht völlig außer Zweifel. 9. Die Leistungen des Sportlers haben weltweit Anerkennung gefunden. 10. Manche Wörter sind immer seltener in Gebrauch. 11. Wer kann noch an seinen Erfindungen Interesse haben? 12. Ich habe die Aufgabe bekommen, sie in Schutz zu nehmen. 13. Wie könnt ihr mir einen solchen Vorwurf machen? 14. Schnell wurden alle Vorbereitungen für die Reise getroffen.

**ĆWICZENIE 250**

1. denn, aber, erst 2. ja 3. doch 4. zu, eben 5. mal 6. aber 7. doch 8. Beinahe 9. mal 10. denn 11. halt 12. ja 13. doch, zu 14. etwa 15. denn

**ĆWICZENIE 251**

1. hin, hin 2. her 3. her 4. hin, hin 5. hin, hin 6. her, her 7. hin 8. her

**ĆWICZENIE 252**

1. hin 2. her 3. hin 4. her 5. hin 6. her 7. her 8. hin 9. her 10. her

**ĆWICZENIE 253**

1. herauf, hinaus 2. herein, heraus, hinein, hinaus, hinüber 3. hinauf, herunter 4. hinauf 5. hinunter 6. heraus 7. hinüber 8. herauf 9. hinein, heraus 10. hinein

**ĆWICZENIE 254**

1. rein 2. rüber 3. runter 4. rauf 5. runter 6. raus 7. rauf 8. runter

**ĆWICZENIE 255**

1. raus 2. rein 3. raus 4. raus 5. rauf 6. rein 7. rüber 8. runter 9. rauf, runter 10. rüber, rüber 11. raus

**ĆWICZENIE 256**

1. Heute Nachmittag fahre ich mit einem Schnellzug nach Salzburg. Nach Salzburg fahre ich heute Nachmittag mit einem Schnellzug. Mit einem Schnellzug fahre ich heute Nachmittag nach Salzburg. 2. Sofort muss sich der Fremde beim Einwohnermeldeamt anmelden. Beim Einwohnermeldeamt muss sich der Fremde sofort anmelden. 3. Sechs Stunden dauert die Fahrt mit dem

Zug nach Wien. Mit dem Zug dauert die Fahrt nach Wien sechs Stunden. 4. Viele Gäste haben wir gestern Abend zu unserer Feier eingeladen. Zu unserer Feier haben wir gestern Abend viele Gäste eingeladen. Gestern Abend haben wir zu unserer Feier viele Gäste eingeladen. 5. Auf seiner Reise durch Italien besuchte der Ausländer vor kurzem viele Städte. Viele Städte besuchte der Ausländer vor kurzem auf seiner Reise durch Italien. Vor kurzem besuchte der Ausländer auf seiner Reise durch Italien viele Städte.

#### ĆWICZENIE 257

1. Oft arbeiten die Bauern den ganzen Tag auf den Feldern. Auf den Feldern arbeiten die Bauern oft den ganzen Tag. 2. Wahrscheinlich fahren wir in zwei Monaten in die Schweiz. In zwei Monaten fahren wir wahrscheinlich in die Schweiz. In die Schweiz fahren wir wahrscheinlich in zwei Monaten. 3. Mehrmals in der Woche müssen manche Schüler eine Berufsschule besuchen. Eine Berufsschule müssen manche Schüler mehrmals in der Woche besuchen. 4. Gestern haben die wichtigsten Fußballspiele im Leipziger Zentralstadion stattgefunden. Im Leipziger Zentralstadion haben gestern die wichtigsten Fußballspiele stattgefunden. 5. Im Jahre 1949 wurde die BRD aus den drei westlichen Zonen gebildet. Aus den drei westlichen Zonen wurde die BRD im Jahre 1949 gebildet.

#### ĆWICZENIE 258

1. Gestern Nachmittag waren wir zwei Stunden im Park. 2. Vor drei Jahren studierte ich noch an der Warschauer Universität. 3. Morgen beginnen die Studenten ein Praktikum in der Fabrik. 4. Im vorigen Jahr sind meine Eltern zwei Wochen in der Schweiz gewesen. 5. Drei Stunden sind wir mit dem Zug nach Berlin gefahren. 6. In Polen dauert das Studium vier oder fünf Jahre. 7. Gestern hat das Fernsehen das Fußballspiel zwischen Polen und Italien übertragen. 8. Gleich nach dem Abitur beginnen viele Schüler zu arbeiten. 9. Mit meinem Freund aus Österreich möchte ich mich erst im August treffen. 10. Vor einigen Minuten ist das Flugzeug aus Frankfurt gelandet. 11. Nach dem Unterricht gehen die Schüler auf den Sportplatz. 12. Den Brief von dir hat meine Schwester erst in der letzten Woche bekommen.

#### ĆWICZENIE 259

1. Wir lernen gern Fremdsprachen, denn wir wollen oft ins Ausland fahren. 2. Ich lerne Deutsch, aber meine Schwester hat Englisch gewählt. 3. Er möchte ohne Fehler sprechen, deshalb lernt er die Grammatik. 4. Mein Freund muss schnell zum Bahnhof fahren, sonst erreicht er den Zug nicht mehr. 5. Wir müssen ein Taxi nehmen, denn wir haben zu wenig Zeit. 6. Meine Bekannte möchte nach Griechenland fahren, aber sie hat zu wenig Urlaub. 7. Für heute Abend habe ich meine Großeltern eingeladen, deshalb kann ich nicht zu euch kommen. 8. Zuerst arbeitet Frau Schmidt in der Küche, dann korrigiert sie die Hefte ihrer Schüler. 9. Er erkältet sich nicht, denn er zieht sich immer warm an. 10. Die Studenten sitzen in einer Gaststätte und sprechen von ihrer Schulzeit. 11. Ich setze mich immer in die erste Reihe, sonst kann ich den Professor nicht verstehen. 12. Mein Nachbar interessiert sich für das Theater, deshalb geht er jede Woche ins Theater. 13. Das Kind freut sich, denn es hat ein schönes Geschenk bekommen. 14. Sie haben sich im Gebirge gut erholt, aber die Erholung war zu kurz. 15. Um 8 Uhr frühstücke ich, dann ziehe ich den Mantel an und gehe aus dem Haus.

#### ĆWICZENIE 260

1. Ich habe wenig Geld, deshalb gehe ich nicht oft ins Café. 2. Im Juli kann ich nicht an die See fahren, denn ich habe keinen Urlaub bekommen. 3. Zuerst kaufen wir ein, dann gehen wir ins Museum. 4. Ich muss mich beeilen, sonst treffe ich meinen Freund nicht. 5. Die Kinder kaufen Blumen, denn ihre Lehrerin feiert heute ihren Geburtstag. 6. Ich möchte in diesem Monat nach Österreich fahren, aber das ist nicht so einfach. 7. Der Direktor begrüßt die Journalisten, dann zeigt er ihnen die Montagehalle. 8. Gestern Nachmittag wollten wir einen Mantel für mich

kaufen, aber das Kaufhaus war leider schon geschlossen. 9. Morgen lerne ich den ganzen Tag zu Hause oder ich gehe in den Lesesaal. 10. Ich rauche schon seit zwei Jahren nicht mehr, denn Rauchen schadet der Gesundheit.

**ĆWICZENIE 261**

1. Ich gehe morgens um 8 Uhr aus dem Haus. 2. Mein Vater kam gestern aus London. 3. Meine Eltern fahren in diesem Sommer an die See. 4. Wir haben die Ferien mit unseren Kollegen verbracht. 5. Die Studenten unterhalten sich über das Ende des Semesters. 6. Ich will mich nach der Abfahrt des Zuges erkundigen. 7. Der Deutschlektor kann die Grammatik am besten erklären. 8. Das Diktat meines Nachbarn war ohne Fehler. 9. Wenn ich viel Zeit habe, lese ich Bücher. 10. Ich habe meinem Bekannten das Buch geliehen.

**ĆWICZENIE 262**

1. Wen willst du heute Abend besuchen? 2. Wo und was studiert dein Bruder? 3. Bekommen Sie Urlaub im August? 4. Wofür dankst du deiner Tante? 5. Wessen Bücher liegen auf dem Tisch? 6. Bei wem wohnt Ihre Schwester?

**ĆWICZENIE 263**

1. Was erzählte der Reiseleiter den Touristen? 2. Wann fährst du allein in Urlaub? 3. Wofür interessiert sich dein Bruder? 4. Wen hat der Lehrer nach dem Buch gefragt? 5. Warum lernst du Deutsch? 6. Zu wem geht der Student? 7. Was isst man gern in Japan? 8. Woran hat deine Schwester gestern den ganzen Abend gedacht? 9. Seit wann regnet es schon in Süditalien? 10. Wie muss man lernen, wenn man eine gute Note bekommen will? 11. An wen musst du heute noch einen Brief schreiben? 12. Wessen Geschäft liegt neben der Post? 13. Worüber habt ihr herzlich gelacht? 14. Von wem habe ich vorige Woche ein Paket bekommen? 15. Wen hat der Professor sehr lange befragt? 16. Womit fahren sie zum Bahnhof? 17. Mit wem möchtest du nach Schweden fahren? 18. Worüber sprecht ihr oft und woran habt ihr viel Spaß? 19. Woher kommt Paul gleich?

**ĆWICZENIE 264**

1. ... Ja, ... 2. ..., Nein, ... 3. ... Doch, ... 4. ... Nein, ... 5. ... Doch, ... 6. ... Ja, ... 7. ... Nein, ... 8. ... Ja, ... 9. ... Doch, ... 10. ... Nein, ...

**ĆWICZENIE 265**

1. Wie heißen Sie? 2. Woher kommen/sind Sie? 3. Wo wohnen Sie? 4. Was sind Sie von Beruf? 5. Wo arbeiten Sie? 6. Welche Fremdsprachen sprechen Sie? 7. Wie alt sind Sie? 8. Sind Sie ledig? 9. Haben Sie Kinder? 10. Wie alt sind Ihre Kinder? 11. Wie heißt Ihr Mann? 12. Was ist er von Beruf? 13. Wo arbeitet er? 14. Haben Sie ein Haus? 15. Was ist Ihr Hobby? 16. Was ist Ihre Lieblingspeise? (Was essen Sie besonders gern?) 17. Wohin fahren Sie im Urlaub? 18. Wie lange wird Ihr Urlaub dauern? 19. Waren Sie schon einmal im Ausland? (Sind Sie schon einmal im Ausland gewesen?) 20. Interessieren Sie sich für Musik? 21. Wer ist Ihr Lieblingskomponist?

**ĆWICZENIE 266**

1. Gehst du heute in die Universität? 2. Warum lernst ihr Deutsch? 3. Wo trinkt man viel Bier? 4. Interessieren Sie sich für Tourismus? 5. Fährt er in diesem Jahr mit seiner Freundin ins Ausland? 6. Hast du heute Zeit? 7. Könnt ihr uns dieses Buch wirklich nicht leihen? 8. Wohnt sie noch bei ihren Eltern? 9. Wie lange lernen Sie schon diese Sprache? 10. Kommen Sie jetzt aus Zakopane? 11. An wen musst du schreiben? 12. Womit kann er nicht schreiben?

## ĆWICZENIE 267

1. ... Nein, ... nicht ... 2. ... nicht ... nicht 3. ... keine ... nicht. 4. ... keine ...nicht ... 5. ... nicht ...keine ... 6. ... Nein, ... nicht. 7. ... kein ... 8. ... nicht ... Nein ... nicht ... 9. ... nicht ... kein ... keine ... 10. ... nicht ... nicht... 11. ... keine ... 12. ... Nein ... 13. ... nicht ... Nein ... 14. ... Nein ... keinem ... 15. ... nicht ...

## ĆWICZENIE 268

1. Ich weiß (Es ist schade), dass sie wenig Zeit hat. 2. ...., dass das Auto kaputt ist. 3. ...., dass sie sich nicht gut verstehen. 4. ...., dass meine Schwester viel zu wenig lernt. 5. ...., dass diese Straßen nachts schlecht beleuchtet sind. 6. ...., dass Heinz die Reise nicht mitmacht. 7. ...., dass du uns nicht besuchen kannst. 8. ...., dass Peter ins Gebirge gefahren ist. 9. ...., dass ihr zu Hause bleiben musstet. 10. ...., dass du dich auf diese Prüfung nicht gut vorbereitet hast. 11. ...., dass Peter krank ist und (dass er) im Krankenhaus liegt. 12. ...., dass sie fleißig Englisch lernt und (dass sie) in Oxford studieren will.

## ĆWICZENIE 269

1. Ich habe gehört, dass dieser bekannte Regisseur einen interessanten Film gedreht hat. 2. Der Assistent weiß, dass die Studenten lange für die Prüfung in Physik gelernt haben. 3. Mein Freund hat mir erzählt, dass Paris eine schöne Stadt ist. 4. Es stimmt nicht, dass ich gestern sehr lange im Café gewesen bin. 5. Es tut mir Leid, dass wir zu deinem Geburtstag nicht kommen können. 6. Ich habe im Radio gehört, dass das Wetter in der nächsten Woche sehr schön sein wird. 7. Die Dame dankte dem freundlichen Herrn dafür, dass er ihr die Tür aufmachte. 8. Wir freuen uns darüber, dass wir den größten Teil der Grammatik gelernt haben. 9. Von wem hast du erfahren, dass der Kongress in Warschau stattfindet? 10. Es ist schade, dass meine Freundin in der Prüfung durchgefallen ist. 11. Ich habe im Fahrplan gelesen, dass der Zug aus Wien um 23.10 Uhr in Warschau ankommt. 12. Mein Onkel denkt nicht daran, dass der Arzt ihm das Trinken von Alkohol verboten hat. 13. Es ist allgemein bekannt, dass es in Spanien warm ist. 14. Ich glaube nicht, dass er mir helfen will. 15. Ich wusste nicht, dass man sich selbst um die notwendigen Formalitäten kümmern muss.

## ĆWICZENIE 270

1. Kannst du mir sagen, wer den Artikel übersetzt hat? 2. Ich habe leider vergessen, wann das Praktikum beginnt. 3. Wir möchten wissen, ob unser Freund schon nach Dresden gefahren ist. 4. Fragen Sie ihn bitte, wohin er die Übersetzung gelegt hat. 5. Ich will mich erkundigen, an wen sich der Arbeiter wenden kann. 6. Schreiben Sie mir bitte, wo Sie den Urlaub verbracht haben. 7. Teilen Sie mir bitte mit, wann der Kongress stattfinden wird. 8. Weißt du, warum seine Schwester nicht gekommen ist? 9. Ich muss wissen, ob dieser Lehrer oft Kontrollarbeiten macht. 10. Weiß sie schon, womit ich ins Gebirge fahre?

## ĆWICZENIE 271

1. Sagen Sie mir bitte, wo die Gepäckaufbewahrung ist. 2. Kannst du mir sagen, wohin du in den Ferien fährst? 3. Sag mir bitte, wie lange man mit dem Auto zum Flughafen fährt. 4. Es interessiert mich, wann die Versammlung stattfindet. 5. Ich weiß nicht, wer den Artikel bis Montag übersetzen soll. 6. Sagen Sie mir bitte, wie man von hier zum Bahnhof fahren kann. 7. Es würde mich interessieren, mit wem Sie in die Schweiz gefahren sind. 8. Kannst du uns sagen, wessen Haus dir am besten gefällt? 9. Könnten Sie mir erklären, warum man sich vor dem Start anschnallen muss? 10. Ich muss mich vergewissern, um wie viel Uhr die Maschine aus Paris gelandet ist.

**ĆWICZENIE 272**

1. ..., dass ... 2. ..., ob ... 3. ..., ob ... 4. ..., dass ... 5. ..., ob ... 6. ... dass ... 7. ..., dass ... 8. ..., ob ... 9. ..., ob ... 10. ..., dass ...

**ĆWICZENIE 273**

1. Der Kranke hofft, dass er bald gesund wird. 2. Die Schüler freuen sich, dass die Ferien in 2 Wochen beginnen. 3. Der Sohn dankt dem Vater dafür, dass er ihn studieren lässt. 4. Es tut mir Leid, dass ich dich nicht besuchen kann. 5. Er weiß nicht, um wie viel Uhr der Zug nach Berlin abfährt. 6. Ich frage den Kellner, ob der Tisch frei ist.

**ĆWICZENIE 274**

1. Er hat mir gesagt, dass das Buch von Professor Bernal nicht interessant ist. 2. Wer hat Ihnen gesagt, dass wir in diesem Jahr an die See fahren? 3. Ich weiß nicht genau, ob sie heute zu mir kommt. 4. Ich habe in der Zeitung gelesen, dass der Präsident der USA Frankreich besuchen wird. 5. Ich möchte wissen, warum du gestern nicht in die Vorlesung gekommen bist. 6. Mein Nachbar hat mich gefragt, ob ich schon in Bulgarien gewesen bin. 7. Man hat mir gesagt, dass ich sofort zum Arzt gehen muss. 8. Sagen Sie ihr bitte, dass ich mir das Hotelzimmer selbst bestellen will. 9. Siehst du nicht, dass wir für die Prüfung lernen müssen? 10. Er weiß nicht, wem er dieses alte Buch geliehen hat. 11. Frag ihn, wie lange er schon auf dem Land wohnt. 12. Ich möchte wissen, worüber ihr gestern so lange diskutiert habt.

**ĆWICZENIE 275**

1. Ja, ich kaufe es, weil es interessant ist. 2. Ja, ich lerne so viel, weil ich eine Prüfung habe. 3. Ja, wir gehen zur Post, weil wir Briefmarken brauchen. 4. Ja, ich gehe in die Stadt, weil ich einkaufen will. 5. Ja, ich komme so spät, weil ich im Kino war. 6. Ja, ich habe nichts gegessen, weil ich keinen Appetit hatte. 7. Ja, ich freue mich, weil ich den Urlaub im Juli bekommen habe. 8. Ja, er ist so spät zur Arbeit gekommen, weil er seinen Chef vom Bahnhof abholen musste.

**ĆWICZENIE 276**

1. Ich besuche den Deutschkurs, weil die Lehrerin nett ist. 2. ..., weil ich in der Gruppe viele Freunde habe. 3. ..., weil es meine Eltern wollen. 4. ..., weil ich nichts anderes zu tun habe. 5. ..., weil ich diese Sprache für meine Arbeit brauche. 6. ..., weil ich viel Spaß daran habe. 7. ..., weil mich die deutsche Grammatik interessiert. 8. ..., weil ich in München studieren will. 9. ..., weil ich diese Fremdsprache schnell beherrschen muss. 10. ..., weil die deutsche Sprache immer mehr an Bedeutung gewinnt. 11. ..., weil ich deutschsprachige Literatur im Original lesen möchte. 12. ..., weil ich mich mit meinen deutschen Bekannten verständigen können möchte.

**ĆWICZENIE 277**

1. Weil ich krank bin. 2. Weil ich müde bin. 3. Weil er faul ist. (Weil er keine Zeit hat.) 4. Weil ich zu wenig Geld habe. (Weil ich sparen will.) 5. Weil wir keine Zeit/Lust haben. 6. Weil (der) Kuchen meiner Figur schadet. (Weil ich keine Süßigkeiten mag.) 7. Weil wir schlank bleiben wollen. (Weil sie der Figur schaden.) 8. Weil Rauchen schädlich ist. (Weil Rauchen der Gesundheit schadet.) 9. Weil das ein schöner Beruf ist. (Weil ich Kinder und Jugendliche mag.) 10. Weil ich sie liebe. (Weil ich mich in sie verliebt hatte.)

**ĆWICZENIE 278**

1. Ich muss gleich weggehen, weil ich pünktlich im Büro sein will. 2. Er hat diesen Film zweimal gesehen, weil er ihm sehr gut gefällt. 3. Mein Bruder muss heute früher aufstehen, weil seine Vorlesungen schon um 8 Uhr beginnen. 4. Wir gehen zum Bahnhof, weil unser Onkel mit dem

Zug ankommt. 5. Ich fahre nicht, sondern gehe zu Fuß, weil ich mich nicht beeilen muss. 6. Diesen Urlaub verbringe ich auf dem Land, weil ich mich gut erholen will. 7. Wir haben keine Lust zu arbeiten, weil das Wetter heute so schön ist. 8. Du musst dich beeilen, weil der Zug nach Wien gleich abfährt. 9. Peter geht jetzt zur Post, weil er seinen Brief einwerfen will. 10. Vor einigen Jahren ging ich oft ins Theater, weil ich mich damals für das Theater interessiert habe.

#### ĆWICZENIE 279

1. a) Er freut sich auf den Abend, weil er mit seiner Freundin ins Theater geht. b) Da er mit seiner Freundin ins Theater geht, freut er sich auf den Abend. c) Er geht mit seiner Freundin ins Theater. Deshalb freut er sich auf den Abend. 2. a) Meine Schwester liest den Roman noch einmal, weil er ihr sehr gut gefallen hat. b) Da der Roman meiner Schwester sehr gut gefallen hat, liest sie ihn noch einmal. c) Der Roman hat meiner Schwester sehr gut gefallen. Deshalb liest sie ihn noch einmal. 3. Ich besuche euch, weil ich am Sonnabend keinen Unterricht habe. b) Da ich am Sonnabend keinen Unterricht habe, besuche ich euch. c) Ich habe am Sonnabend keinen Unterricht. Deshalb besuche ich euch. 4. a) Mein Vater kommt erst jetzt, weil er noch bei seinen Bekannten war. b) Da mein Vater noch bei seinen Bekannten war, kommt er erst jetzt. c) Mein Vater war noch bei seinen Bekannten. Deshalb kommt er erst jetzt. 5. a) Der Student musste den Text selbst übersetzen, weil der Dolmetscher keine Zeit hatte. b) Da der Dolmetscher keine Zeit hatte, musste der Student den Text selbst übersetzen. c) Der Dolmetscher hatte keine Zeit. Deshalb musste der Student den Text selbst übersetzen.

#### ĆWICZENIE 280

1. Klar, weil ich sie selber aufgeräumt habe. 2. Klar, weil ich ihn selber geschrieben habe. 3. Klar, weil ich sie selber gemalt habe. 4. Klar, weil ich sie selber gewaschen habe. 5. Klar, weil ich ihn selber gestrickt habe. 6. Klar, weil ich es selber genäht habe. 7. Klar, weil ich es selber gemacht habe. 8. Klar, weil ich sie selber komponiert habe. 9. Klar, weil ich es selber entworfen habe (zaprojektowałem). 10. Klar, weil ich ihn selber geschmückt habe.

#### ĆWICZENIE 281

1. Ich lerne Deutsch, weil ich in Österreich studieren will. (... , denn ich will in Österreich studieren.) 2. Ich komme so spät in die Schule, weil ich den Wecker nicht gehört habe. (... , denn ich habe den Wecker nicht gehört.) 3. Ich gehe in die Buchhandlung, weil ich mir ein Buch kaufen will. (... , denn ich will mir ein Buch kaufen.) 4. Ich kaufe heute ein Geschenk, weil meine Mutter Geburtstag hat. (... , denn meine Mutter hat Geburtstag.) 5. Wir freuen uns so, weil wir schon morgen ins Ausland fahren. (... , denn wir fahren schon morgen ins Ausland.) 6. Er hat immer wenig Geld, weil er zu oft in teure Restaurants geht. (... , denn er geht zu oft in teure Restaurants.) 7. Ich habe sie nicht bestanden, weil ich nur ein paar Stunden dafür gelernt habe. (... , denn ich habe nur ein paar Stunden dafür gelernt.) 8. Ich will nicht heiraten, weil ich mich nicht mit der Familie belasten will. (... , denn ich will mich nicht mit der Familie belasten.) 9. Sie klagt ständig über den Geldmangel, weil sie mit dem Geld nicht umgehen kann. (... , denn sie kann mit dem Geld nicht umgehen.) 10. Ich habe gekündigt, weil mich die Arbeit nicht mehr interessierte und das Gehalt zu niedrig war. (... , denn die Arbeit interessierte mich nicht mehr und das Gehalt war zu niedrig.) 11. Ich habe Herrn Müller nicht in der Firma angetroffen, weil er gerade außer Haus war. (... , denn er war gerade außer Haus.) 12. Meine Schwester hat jetzt ihren Beruf aufgegeben, weil sie vor kurzem geheiratet hat. (... , denn sie hat vor kurzem geheiratet.) 13. Ich habe meinen letzten Arbeitsplatz gewechselt, weil ich mich an die Arbeitszeit nicht gewöhnen konnte. (... , denn ich konnte mich nicht an die Arbeitszeit gewöhnen.)

#### ĆWICZENIE 282

1. Ich konnte nicht ins Stadion kommen, weil ich eine wichtige Konferenz hatte. 2. Er kann euch nicht besuchen, weil er dienstlich verreisen muss. 3. Weil (Da) wir systematisch lernen, sprechen

wir schon ziemlich gut Deutsch. 4. Ich gehe zur Post, weil ich einen Brief abschicken muss. 5. Mein Bekannter fährt nach Rom, weil er sich für alte Städte interessiert. 6. Da (Weil) heute schönes Wetter ist, machen wir einen Ausflug an den See. 7. Die Kinder kaufen Blumen, weil ihre Lehrerin heute Geburtstag hat. 8. Wir bauen uns ein Haus, weil wir bequem wohnen wollen. 9. Da (Weil) seine Frau erkrankte, musste er früher aus dem Ausland zurückkehren. 10. Heute bin ich erst um 10 Uhr aufgestanden, weil ich gestern Abend spät eingeschlafen war. 11. Zur Zeit baut man viele neue Straßen, weil das Straßennetz ständig ausgebaut werden muss. 12. Ich übersetze diesen Artikel jetzt so eifrig, weil er schon für gestern übersetzt werden sollte.

**ĆWICZENIE 283**

1. Ja, wenn es gut (nicht zu teuer) ist. 2. Ja, wenn sie gut ist. 3. Ja, wenn der Film gut ist. 4. Ja, wenn sie gut sind. 5. Ja, wenn ich muss. 6. Ja, wenn das Wetter gut ist. 7. Ja, wenn ich nervös/aufgeregt bin. 8. Ja, wenn sie nicht zu teuer ist. 9. Ja, wenn ich Zeit und Geld habe. 10. Ja, (immer) wenn er schmutzig ist.

**ĆWICZENIE 284**

1. Wenn das Haus Ihnen zu teuer ist, suchen Sie sich doch ein anderes! 2. Wenn Sie Hunger haben, essen Sie doch einen Apfel! 3. Wenn du zu wenig Geld hast, arbeite doch nebenbei! 4. Wenn du müde bist, leg dich doch früher ins Bett! 5. Wenn Sie gut Englisch lernen wollen, sprechen Sie doch oft mit Engländern! 6. Wenn du schlank werden willst, iss eben keine Süßigkeiten! 7. Wenn ihr schnell ins Zentrum fahren wollt, nehmt doch ein Taxi! 8. Wenn du schneller Deutsch lernen willst, lies doch deutsche Zeitungen! 9. Wenn Sie gesund bleiben wollen, müssen Sie sich eben richtig ernähren. 10. Wenn ihr euch für Politik interessiert, lest doch regelmäßig den „Spiegel“!

**ĆWICZENIE 285**

1. Wenn ich viel Zeit habe, spiele ich Fußball. 2. Man kann in Berlin studieren, wenn man gut Deutsch spricht. 3. Ich darf nach draußen gehen, wenn es nicht regnet. 4. Wenn man sich erholen will, fährt man ins Gebirge. 5. Wenn er sich für Politik interessiert, sollte er Zeitungen lesen. 6. Ich gehe zum Zahnarzt, wenn ich Zahnschmerzen habe.

**ĆWICZENIE 286**

1. Ist Ihnen das Haus zu teuer, (so) suchen Sie sich ein anderes! 2. Haben Sie Hunger, (so) essen Sie einen Apfel! 3. Hast du zu wenig Geld, (so) arbeite nebenbei! 4. Bist du müde, (so) leg dich früher ins Bett! 5. Wollen Sie gut Englisch lernen, (so) sprechen Sie oft mit Engländern! 6. Willst du schlank werden, (so) iss keine Süßigkeiten! 7. Wollt ihr schnell ins Zentrum fahren, (so) nehmt ein Taxi! 8. Willst du schneller Deutsch lernen, (so) lies deutsche Zeitungen! 9. Wollen Sie gesund bleiben, (so) müssen Sie sich richtig ernähren. 10. Interessiert ihr euch für Politik, (so) lest regelmäßig den „Spiegel“!

**ĆWICZENIE 287**

1. Wenn nur mein Bruder ein bisschen Geld hat, kauft er Bücher und Kassetten. 2. Kommst du zu ihnen, wenn sie dich einladen? 3. Du kannst schnell Deutsch (er)lernen, wenn du oft mit den Deutschen sprichst (sprechen wirst). 4. Wenn du nach Warschau kommst, musst du mich unbedingt besuchen. 5. Wenn es schneit, ist es im Gebirge (in den Bergen) sehr schön. 6. Wir mieten dieses Zimmer, wenn es nicht zu teuer ist (sein wird). 7. Rufst du mich an, wenn du etwas Zeit findest? 8. Wenn ihr euch nicht beeilt, kommt ihr zu spät in die Vorlesung. 9. Wenn ich mich nicht irre, ist er schon 45 Jahre alt. 10. Ich helfe dir, wenn du mich darum bittest.

## ĆWICZENIE 288

1. Die Kinder freuen sich, a) wenn der Unterricht zu Ende ist; b) wenn sie mit ihren Eltern verreisen; c) wenn es endlich Weihnachten wird; d) wenn sie draußen lange spielen können. 2. Ich habe mich als Schüler (immer) gefreut, a) wenn wir Klassenausflüge machten; b) wenn der Mathematikunterricht ausfiel; c) wenn ich im Schulzeugnis gute Noten bekommen habe; d) wenn das Schuljahr zu Ende ging. 3. Ich habe mich geärgert, a) wenn ich nach acht Uhr abends nicht fernsehen durfte; b) wenn das Wetter schön war und ich arbeiten musste; c) wenn ich eine Party gab und viele Gäste nicht kommen konnten; d) wenn ich meine Freundin anrief und sie nicht zu Hause war.

## ĆWICZENIE 289

1. a) Als sie das Ende des Semesters gefeiert haben. b) Als ich dringend Geld brauchte. c) Als sie Besuch aus dem Ausland hatten. d) Als ich mit ihnen unsere gemeinsame Reise nach Spanien besprechen wollte. 2. a) Als ich vorgestern sehr aufgeregt war. b) Als ich gestern nicht einschlafen konnte. c) Als ich gestern Abend starke Kopfschmerzen hatte. d) Als ich vorige Woche nach Paris flog. 3. a) Als jemand an die Tür klopfte. b) Als meine Mutter ins Zimmer eintrat. c) Als die Zuschauer Beifall zu klatschen begannen. d) Als der Redner mit der Faust auf den Tisch schlug.

## ĆWICZENIE 290

1. Wenn ich größere Einkäufe machen möchte. 2. Wenn ich meine Frau vom Büro abholen wollte. 3. Als ich nach London geflogen bin. 4. Als meine Schwiegermutter uns besuchen wollte. 5. Wenn ich kein Geld mehr hatte. 6. Als die deutschen Truppen 1939 in Polen einmarschierten. 7. Als er noch ein Kind war. 8. Wenn ich Schwierigkeiten mit dem Einschlafen hatte. 9. Als ich ein Stipendium von der Salzburger Landesregierung bekam. 10. Als er sich am 21. Mai 1991 mit seinen Wählern treffen wollte.

## ĆWICZENIE 291

1. Als ... 2. ... wenn ... 3. Wenn ... 4. ..., als ... 5. Wenn ... 6. wenn ... 7. Als ... 8. ..., wenn, ... 9. ..., wenn ... 10. ..., als ... 11. ..., wenn ... 12. Wenn... 13. Als ... 14. ..., als ... 15. ..., wenn ... 16. ... Wenn ..., 17. ... Als ... 18. ..., Als ...

## ĆWICZENIE 292

1. Als meine Schwester noch zur Schule ging, arbeitete ich schon als Lehrer. 2. Als unser Betrieb diese Maschine auf der Leipziger Messe zeigte, interessierten sich viele Käufer dafür. 3. Wenn sie uns nächstes Mal besuchen, gehen wir zusammen in die Gemäldegalerie. 4. Wenn meine Mutter mich weckt, stehe ich selten sofort auf. 5. Als meine Eltern mir Geld schickten, konnte ich endlich eine Reise nach Ungarn machen. 6. Als die Tage wärmer wurden, begann in unserem Garten alles zu blühen. 7. Wenn mein Freund eine bekannte Dame auf der Straße trifft, grüßt er sie immer höflich. 8. Als wir gestern nach Hause kamen, hing ein fremder Mantel an der Garderobe. 9. Als sie sich gestern mit dem Direktor unterhielten, erkundigten sie sich nach der Entwicklung des Betriebes. 10. Wenn das Studienjahr zu Ende war, führen wir immer aufs Land.

## ĆWICZENIE 293\*

1. Als 2. Wenn 3. Als 4. wenn 5. Wenn 6. Als 7. als 8. wenn 9. Als 10. Wenn 11. Als 12. wenn 13. Wenn 14. Als 15. Wenn 16. Als 17. Als 18. Wenn 19. wenn

## ĆWICZENIE 294

1. Wenn es regnet, bleibe ich zu Hause und lerne Englisch. 2. Als es gestern regnete, ging ich nicht aus dem Haus. 3. Als ich heute Vormittag ins Kino ging, traf ich unseren Lehrer. 4. Immer

wenn ich in Berlin war, wohnte ich im Hotel „Berolina“. 5. Wenn in Leipzig Messe ist, kann man in den Hotels kein freies Zimmer finden. 6. Immer wenn ich zu spät zur Arbeit komme, ist mein Chef böse auf mich. 7. Als ich gestern zu spät ins Büro kam, musste ich mich beim Chef entschuldigen. 8. Als mein Bekannter 35 Jahre alt war, wurde er Professor an der Warschauer Universität. 9. Wenn ich nachmittags nach Hause zurückkomme, wartet meine Frau schon auf mich mit dem Mittagessen. 10. Kamst du immer zu ihr, wenn sie dich einlud? 11. Ich war das letzte Mal auf dem Flughafen, als ich meinen Chef abholen sollte. 12. Wir sind immer bei unseren Großeltern auf dem Land gewesen, wenn wir Ferien hatten.

**ĆWICZENIE 295**

1. Bevor ich zum Frühstück gehe, wasche ich mich. 2. Bevor man in Wien studieren kann, lernt man fleißig Deutsch. 3. Während wir im Restaurant auf unser Essen warten, betrachten wir die Gäste und suchen nach alten Bekannten. 4. Während er zum Bahnhof fuhr, hörte er Nachrichten. 5. Es geht dem Patienten besser, seitdem er nachts durchschläft. 6. Seitdem Herr Heim sein Studium an der Technischen Universität beendet hat, arbeitet er als Ingenieur. 7. Wir sind spazieren gegangen, bis es dunkel wurde (geworden ist). 8. Während Robert seinen Kaffee trinkt, wirft er einen Blick in die Tageszeitung. 9. Bevor Rita ihr Studium aufnahm, musste sie das Abitur machen. 10. Seitdem ich nicht mehr so viel rauche, fühle ich mich besser.

**ĆWICZENIE 296**

1. Bevor ich eine Reise mache, muss ich (vorher) meinen Koffer packen. 2. Während sie beim Kaffee sitzen, hören sie Radio. 3. Seitdem der Sportler täglich trainiert, erreicht er gute Ergebnisse. 4. Bevor ich die Arbeit abgebe, muss ich sie genau durchsehen. 5. Während sie das Frühstück vorbereitet, hilft er ihr in der Küche. 6. Bevor man eine Reise nach Indien unternimmt, muss man ein Visum beantragen. 7. Er hat sich sehr zu seinem Vorteil verändert, seitdem wir ihn zum letzten Mal gesehen haben. 8. Bevor ich die Prüfung ablegen will, muss ich mich gut vorbereiten. 9. Während mein Freund mir die Aufgabe zu erklären versuchte, dachte ich an etwas ganz anderes. 10. Bevor ich geheiratet habe, hatte ich für eine Wohnung gesorgt. 11. Du musst warten, bis du an der Reihe bist. 12. Sobald er eine Flasche ausgetrunken hatte, öffnete er gleich eine andere. 13. Bevor ich mein Essen bestelle, schaue ich mir die Preise auf der Speisekarte an. 14. Seitdem man hier ein Verkehrsschild aufgestellt hat, passieren hier weniger Unfälle. 15. Wir standen auf dem Bahnsteig, bis der Zug abfuhr. 16. Solange sie sich (ständig) in unsere Angelegenheiten einmischte, wird es keine Ruhe geben. 17. Sooft Hans vom Schwimmen kommt, ist er erkältet.

**ĆWICZENIE 297**

1. Bevor wir mit dem Auto losfahren, müssen wir uns anschnallen. 2. Während ich die Gäste am Tisch unterhielt, bereitete meine Frau das Essen in der Küche vor. 3. Seitdem man den Buchdruck erfunden hatte (Seitdem der Buchdruck erfunden worden war), vergingen über 500 Jahre. 4. Räum(e) die ganze Wohnung auf, bevor du in die Stadt gehst! 5. Während wir in der Schweiz waren, kümmerte sich meine Schwiegermutter um unsere Kinder. (... , sorgte meine Schwiegermutter für unsere Kinder.) 6. Er soll so lange auf mich warten, bis ich ihn abhole. 7. Seitdem ich mich gut ernähre und keine Zigaretten rauche, habe ich keine Magenschmerzen. 8. Bevor ich meine Diplomarbeit zu schreiben begann, sammelte ich sehr lange Materialien dafür. 9. Ich werde so lange im Ausland arbeiten, bis ich genug/genügend Geld für ein neues Auto verdiene (verdient habe). 10. Seitdem das erste Betäubungsmittel entdeckt worden ist (Seitdem man das erste Betäubungsmittel entdeckt hat), brauchen die Leute/Menschen bei Operationen keine Schmerzen auszuhalten.

## ĆWICZENIE 298

1. Nachdem wir den Artikel gelesen haben, diskutieren wir über seinen Inhalt. 2. Nachdem ich den Brief geschrieben hatte, brachte ich ihn zur Post. 3. Nachdem er den Text übersetzt hatte, fuhr er in Urlaub. 4. Nachdem mein Vater einen Monat in einem Kurort verbracht hat, geht es ihm besser. 5. Nachdem Herr Schmidt aus Wien zurückgekehrt war, besuchte ich ihn. 6. Nachdem ich mit dem Direktor gesprochen habe, gehe ich nach Hause. 7. Nachdem wir uns den Film angesehen hatten, sprachen wir über dessen Inhalt. 8. Nachdem der Ingenieur allgemein von der Produktion des Betriebes erzählt hat, zeigt er die Montage eines Autos. 9. Nachdem du nach Hause gegangen warst, bekam ich ein Telegramm. 10. Nachdem wir zu Mittag gegessen haben, gehen wir spazieren.

## ĆWICZENIE 299

1. Nachdem mein Bruder Deutsch gelernt hatte, fuhr er in die Schweiz. 2. Nachdem ich Einkäufe gemacht habe, gehe ich ins Kino. 3. Nachdem Frau Schmidt den Tisch gedeckt hatte, kamen die Gäste. 4. Nachdem er nach Dresden zurückgekommen war, nahm er an dem Kongress teil. 5. Nachdem der Herr seinen Koffer ins Gepäcknetz gelegt hat, setzt er sich ans Fenster. 6. Nachdem der Schüler die Mathematikaufgaben gelöst hatte, durfte er auf den Sportplatz gehen. 7. Nachdem ich das Telegramm aufgegeben hatte, ging ich ins Stadtzentrum. 8. Nachdem der Direktor die Reporter begrüßt hatte, berichtete er über die Produktion des Betriebes. 9. Nachdem ich vier Wochen in der Klinik gewesen war, fuhr ich an die See. 10. Nachdem er zu Mittag gegessen hat, fühlt er sich gestärkt. 11. Nachdem wir zum Flughafen gefahren waren, gingen wir zum Abfertigungsschalter. 12. Nachdem meine Schwester der Stewardess ihren Flugschein gegeben hatte, stellte sie ihren Koffer auf die Waage. 13. Nachdem mein Gepäck gewogen worden ist, kann ich zur Passkontrolle gehen. 14. Nachdem unser Handgepäck beim Zoll kontrolliert worden war, gingen wir in den Transitraum.

## ĆWICZENIE 300

1. Nachdem ich zum Flughafen gekommen bin, gehe ich zum Abfertigungsschalter. 2. Nachdem Columbus Amerika entdeckt hatte, kehrte er nach Europa zurück. 3. Nachdem das Fußballtreffen zu Ende gegangen war, tauschten die Spieler ihre Trikots. 4. Nachdem das Flugzeug gelandet ist, steigen die Passagiere aus. 5. Nachdem er sie verlassen hat, schreibt sie ihm nicht mehr. 6. Nachdem sie das Gymnasium beendet hatte, ging sie auf die Universität.

## ĆWICZENIE 301

1. Nachdem wir die Stadt besichtigt hatten, gingen wir in ein Restaurant. 2. Nachdem wir uns den Film angesehen haben, diskutieren wir über seinen/dessen Inhalt und die Schauspieler. 3. Nachdem ich das Formular unterschrieben hatte, bekam ich das Geld. 4. Nachdem ich die Postanweisung ausgefüllt hatte, konnte ich das Geld einzahlen. 5. Nachdem ich zu Hause angekommen war, rief ich meine Freundin an. 6. Nachdem wir mit dem Direktor des Betriebes den Plan besprochen haben, verabschieden wir uns von ihm. 7. Nachdem wir in den Konferenzsaal gekommen waren, hörten wir uns einen interessanten Vortrag über die Entwicklung der Maschinenbauindustrie in Polen an. 8. Nachdem du nach Hause gegangen warst, bekam ich ein Telegramm von meiner Tante. 9. Nachdem ich die ausländischen Journalisten begrüßt hatte, hielt ich eine kurze Ansprache/Rede. 10. Nachdem ich das Examen (die Prüfung) bestanden habe, fahre ich nach Budapest. 11. Nachdem der Vertrag genau vorbereitet worden war, konnte man ihn unterschreiben. 12. Nachdem unser Gepäck gewogen worden ist, gehen wir zur Pass- und Zollkontrolle.

## ĆWICZENIE 302

1. Seitdem 2. Als 3. Während 4. bis 5. Als/Bevor 6. während/solange 7. wenn 8. Solange 9. Bevor 10. Nachdem 11. solange/während 12. bevor 13. Sobald 14. solange 15. sooft/wenn 16. Nachdem/Als

## ĆWICZENIE 303

1. Bevor man isst, sollte man sich die Hände waschen. 2. Seitdem er gestorben ist, denkt niemand an ihn. 3. Nachdem der Junge zu Mittag gegessen hat, geht er Fußball spielen. 4. Wenn das Wetter morgen gut ist, wollen wir einen Ausflug machen. 5. Während ich an dem Projekt arbeitete, fand ich wenig Zeit für meine Familie. 6. Nachdem die Sonne untergegangen war, wurde es wesentlich kälter. 7. Als er noch jung war, machte er oft lange Reisen ins Ausland. 8. Bis die Umgehungsstraße gebaut wurde, ging der ganze Verkehr mitten durch die Stadt. 9. Als sie ankamen, wurden sie von ihren Verwandten begrüßt. 10. Während er sich in Paris aufhielt, besichtigte er viele Museen. 11. Bevor ich abreiste, musste ich alle Formalitäten erledigen. 12. Nachdem die Gäste durch den Präsidenten offiziell begrüßt worden waren, wurden viele interessante Vorträge gehalten. 13. Als die Pässe kontrolliert wurden, versuchten die Bankräuber zu entkommen. 14. Nachdem die Erfahrungen ausgetauscht worden waren, wurden Arbeitsgruppen gebildet. 15. Seitdem das Semester begonnen hat, fährt der Student nur einmal im Monat nach Hause. 16. Bis das Wahlrecht für Frauen eingeführt wurde, konnte von Gleichberechtigung keine Rede sein.

## ĆWICZENIE 304

1. Vor unserer Abreise ... 2. Seit der Einführung der Sommerzeit ... 3. Bei klarer Sicht ... 4. Während des (gesamten) Studiums erhielt mein Bruder ein Stipendium. 5. Nach der Landung des Flugzeuges ... 6. Bei Dunkelwerden ... 7. Vor der Einfahrt des Zuges ... 8. Nach (dem) Eintreffen der Touristen in Wien ... 9. Wir schliefen gestern beim Fernsehen ein. 10. Seit dem Umzug meiner Freunde nach Dresden ... 11. Nach (dem) Abschluss des Studiums (fuhr der ausländische Student in sein Heimatland zurück.) 12. Gleich nach Betreten des Saales durch den Präsidenten ... 13. Bei eurem letzten Besuch ... 14. Während des Flugzeugstarts ... 15. Bis zum Beginn der nächsten Sitzung ... 16. Man darf die Türen nicht vor dem Anhalten des Zuges...

## ĆWICZENIE 305 \*

1. das Eis von den Scheiben kratzen 2. einsteigen 3. das Getriebe auf Leerlauf schalten 4. den Anlasser betätigen 5. die Zündung einschalten 6. den linken Blinker einschalten 7. das Kupplungspedal treten 8. den ersten Gang einlegen 9. Gas geben 10. die Kupplung langsam kommen lassen

1. Bevor man in das Auto einsteigt, muss man das Eis von den Scheiben kratzen. 2. Nachdem man das Eis von den Scheiben gekratzt hat, steigt man in das Auto ein. 3. Nachdem man in das Auto eingestiegen ist, schaltet man das Getriebe auf Leerlauf. 4. Bevor man die Zündung einschaltet, betätigt man den Anlasser. 5. Nachdem man den Anlasser betätigt hat, schaltet man die Zündung ein. 6. Bevor man das Kupplungspedal tritt, schaltet man den linken Blinker ein. 7. Nachdem man das Kupplungspedal getreten hat, legt man den ersten Gang ein. 8. Während man Gas gibt, lässt man die Kupplung langsam kommen.

## ĆWICZENIE 306

1. Ja, ich treibe Sport, um fit zu bleiben. 2. Ja, sie gehen in die Mensa, um zu Mittag zu essen. 3. Ja, ich nehme eine Schlaftablette, um schneller einzuschlafen. 4. Ja, der Kranke versteckt die Zigarette, damit der Arzt nichts merkt. 5. Ja, ich arbeite so viel, um mir ein teures Auto leisten zu können. 6. Ja, der Lehrer spricht langsam, damit ihn die Schüler besser verstehen. 7. Ja, seine Eltern arbeiten so viel, damit er zu Ende studieren kann. 8. Ja, dieses Land exportiert Rohstoffe, um Maschinen importieren zu können.

## ĆWICZENIE 307

1. Ich gehe ins Kaufhaus: a) um Lebensmittel zu kaufen. b) um Gardinen zu bestellen. c) um billiger einzukaufen. d) um Stoffe auszuwählen. e) um mir Möbel anzusehen. 2. Ich fahre in Urlaub: a) um den Alltag zu vergessen. b) um mehr Sport zu treiben. c) um mich zu erholen. d)

um Kräfte für das ganze nächste Jahr zu sammeln. e) um im Meer baden zu können. f) um länger an der frischen Luft zu sein. 3. Wir lernen Fremdsprachen: a) um eine bessere Arbeitsstelle zu finden. b) um fremdsprachige Literatur zu lesen. c) um in der Exportabteilung einer Firma arbeiten zu können. d) um uns mit den Ausländern nicht mit „Händen und Füßen“ verständigen zu müssen.

### ĆWICZENIE 308

1. Jedes Jahr fahre ich zur Erholung ins Gebirge. 2. Macht das Licht aus, damit ich schlafen kann. 3. Wir kauften uns einen Hund, damit er das Haus bewacht. 4. Man fährt ins Gebirge, um sich dort zu erholen. 5. Bring deine Schuhe zur Reparatur. 6. Sie nimmt ein Taxi, um sich nicht zu verspäten. 7. Man isst, um am Leben zu bleiben. 8. Wir kauften Peter ein Auto, damit er uns in Ruhe lässt. 9. Kommen Sie morgen ins Büro, damit wir den Vertrag abschließen können (zawrzeć umowę). 10. Ich kaufte ihm einen Computer, damit er ihm die Arbeit erleichtert.

### ĆWICZENIE 309

1. Lauf schnell, damit du nicht zu spät kommst! 2. Fahr vorsichtig, damit du keine Panne hast! 3. Wiederholt täglich, damit ihr nichts vergesst! 4. Lernt gründlich, damit ihr weniger Fehler macht! 5. Sprechen Sie einfacher, damit alle Ihren Vortrag verstehen können! 6. Du musst schnell kommen, damit wir gleich abfahren können! 7. Wiederhole bitte deinen Namen, damit ich ihn verstehen kann! 8. Wende dich an den Professor, damit er dir helfen kann! 9. Berichte dem Arzt genau, was dir fehlt, damit er dir ein wirksames Medikament verschreibt (verschreiben kann)! 10. Vergiss nicht, den Absender zu schreiben, damit er deinen Brief beantworten kann!

### ĆWICZENIE 310

1. Die Eltern schicken ihren Sohn in die Schule, damit er dort lernt. 2. Ich gehe in die Stadt, um einige Sachen zu kaufen. 3. Wir fahren nach Italien, um dort Italienisch zu lernen. 4. Ihr müsst zu uns kommen, damit wir über die Reise nach Ungarn sprechen (können). 5. Wir schalten den Fernsehapparat ein, um uns das Fußballspiel anzusehen. 6. Herr Heller schickt seine Tochter in die Küche, damit sie für den Gast Kaffee kocht. 7. Ich fahre zum Bahnhof, um meine Bekannte abzuholen. 8. Mein Nachbar arbeitet Tag und Nacht, damit seine Familie keine finanziellen Sorgen hat. 9. Peter geht in die Bibliothek, um sich ein Buch auszuleihen. 10. Ich habe ein Taxi genommen, um den Zug zu erreichen. 11. Zieh deinen Mantel an, damit du dich nicht schon wieder erkältest! 12. Wartet, damit die alte Frau zuerst einsteigen kann!

### ĆWICZENIE 311

1. Ich gehe ins Café, um eine Tasse Kaffee zu trinken. 2. Die Schüler gehen in die Betriebe, um eine polytechnische Ausbildung zu erhalten. 3. Ich habe an meinen Bruder geschrieben, damit er mich nächste Woche besucht. 4. Wir beeilen uns, um nicht zu spät ins Büro zu kommen. 5. Der Assistent korrigiert die Arbeiten gleich, damit die Studenten schon morgen die Noten erfahren können. 6. Ich brauche das Wörterbuch, um den Artikel zu übersetzen. 7. Wir bringen den Plattenspieler zum Elektrotechniker, damit er ihn repariert. 8. Ich gehe morgen zum Schneider, um mir einen Anzug machen zu lassen. 9. Er ist nach Dresden gefahren, um den Zwinger zu besichtigen. 10. Der Arzt gibt der Kranken Tabletten, damit sie schnell gesund wird. 11. Wir kommen hierher, um Deutsch zu lernen. 12. Die Autofahrer sollten sich anschnallen, damit bei Unfällen schwere Verletzungen verhütet werden. 13. Ich studiere, damit meine materielle Situation besser wird als die meiner Eltern. 14. Wir studieren so lange, um das Studentenleben richtig genießen zu können. 15. Ich habe ihr so viel Geld geliehen, damit sie auch einmal ihr Glück an der Börse versucht.

## ĆWICZENIE 312

1. ..., um ihn auswendig zu lernen. 2. Um im Leben etwas zu erreichen, .... 3. ..., damit sie nicht vertrocknen. 4. ..., um Goethe, Schiller und Heine im Original zu lesen. 5. ..., damit du mich nicht vergisst. 6. ..., um uns auf die Prüfung gut vorzubereiten. 7. ..., damit du ihn kennen lernst. 8. ..., um interessante Bekanntschaften zu schließen. 9. ..., um deine Pläne zu verwirklichen. 10. ..., damit Ihre Magenschmerzen aufhören.

## ĆWICZENIE 313

1. Der junge Ägypter ist nach Warschau gekommen, um Medizin zu studieren. 2. Ich bin nach Tirol gekommen, um Ski zu fahren. 3. Die Eltern haben ihren Kindern Geld gegeben, damit sie sich Schulbücher kaufen. 4. Fußgängerzonen wurden angelegt, um die Innenstädte zu beleben. 5. An die Nordsee fahren wir vor allem, um uns zu erholen. 6. Um die Verwaltungsarbeit zu erleichtern, wurde unser Büro mit modernsten technischen Geräten ausgerüstet. 7. Die Sportler sind auf den Sportplatz gegangen, um zu trainieren. 8. Wir haben unserem ausländischen Gast ein Fotoalbum geschenkt, damit er sich an seinen Aufenthalt in Warschau erinnert. 9. Ich möchte ein paar konkrete Beispiele anführen, um meine Hypothese zu beweisen. 10. Diese Pflanze braucht viel Feuchtigkeit und Sonne, um richtig zu wachsen. 11. Frau Saubermann hängt die Wäsche auf den Hof, damit sie (dort) trocknet. 12. Es müssen die notwendigen Entscheidungen getroffen werden, um unsere Position in der Welt zu stärken.

## ĆWICZENIE 314

1. Zur Produktion solcher Waren braucht man viel technisches Wissen. 2. Die Krankenschwester gab mir zur Beruhigung eine Spritze. 3. Wir haben zur Bewachung unserer Villa einen Schäferhund gekauft. 4. Das sagte uns der Professor nur zu unserer Information. 5. Zur Verständigung mit einem Chinesen musste ich von Händen und Füßen Gebrauch machen. 6. Wir geben Ihnen zur besseren Erinnerung an den Besuch bei uns ein Foto von unserem Haus. 7. Zur besseren Kontrolle des Verkehrs hat die Verkehrspolizei an vielen Plätzen der Stadt Fernsehkameras aufgestellt. 8. Ich habe meinen Ford zur Reparatur in die Werkstatt gebracht. 9. Zur Finanzierung dieses Vorhabens müssen wir einen Kredit aufnehmen. 10. Zum besseren Funktionieren muss man das Gerät regelmäßig warten.

## ĆWICZENIE 315

1. Die Eltern arbeiten viel, damit ihre Kinder studieren können. 2. Ich gehe auf die Post, um den Brief einzuwerfen. 3. Ich muss sofort meine Frau wecken, damit sie sich nicht ins Büro verspätet. 4. Ich fahre für ein Jahr nach Frankreich, um Französisch zu lernen. 5. Ich lerne fleißig, um diese Prüfung mit Auszeichnung zu bestehen. 6. Wiederhole täglich, damit du nichts vergisst! 7. Wir lernen Englisch, um englische Bücher lesen zu können. 8. Der Professor spricht langsam, damit man ihn verstehen kann. 9. Ich gehe in die Buchhandlung, um dieses interessante Buch zu bestellen. 10. Mein Bruder geht zu seinem Kollegen, um ihm zum Geburtstag alles Gute zu wünschen. 11. Sprich langsam und deutlich, damit dich die Leute verstehen können! 12. Ich spreche laut, um gut verstanden zu werden. 13. Lebt ihr, um zu arbeiten, oder arbeitet ihr, um zu leben?

## ĆWICZENIE 316

1. Ja, der Mann, der dort steht, heißt Max Schmidt. 2. Ja, die Frau, die dort geht, ist meine Lehrerin. 3. Ja, das Buch, das ich jetzt lese, ist interessant. 4. Ja, die Mathematikaufgaben, die wir jetzt machen, sind schwierig. 5. Ja, der Artikel, den ich jetzt lese, ist lang. 6. Ja, das Auto, das ich jetzt fahre, ist sehr teuer gewesen. 7. Ja, das Zimmer, in dem Hans Meyer wohnt, liegt im dritten Stock. 8. Ja, Frau Schmidt, der ich so gern helfe, ist jetzt zu Hause. 9. Ja, der Film, den wir gestern gesehen haben, ist sehr alt. 10. Ja, die Leute, denen ich diese Reise anbiete, sind nett.

## ĆWICZENIE 317

1. ... dem ... 2. ... das ... 3. ..., der ... 4. ..., die ... 5. ..., der ... 6. ... der ... 7. ..., dem ... 8. ..., den ... 9. ..., die ... 10. ..., den ... 11. ..., denen ... 12. ..., die ... 13. ..., der ... 14. ..., den ... 15. ..., denen ...

## ĆWICZENIE 318

1. den 2. das 3. der 4. den 5. dem 6. der 7. denen 8. den 9. denen 10. die 11. den 12. den

## ĆWICZENIE 319

1. Der Schnellzug, der nur zur Hälfte besetzt ist, fährt nach Köln. 2. Das Fußballspiel, das ich mir im Fernsehen angeschaut habe, war interessant. 3. Ich habe mich über deinen Brief, den ich gestern bekommen habe, sehr gefreut. 4. Frau Heller, die mein Freund schon drei Jahre kennt, wohnt jetzt in Dresden. 5. Mein Nachbar freut sich auf seinen Urlaub, den er im August bekommt. 6. Heute kommt endlich mein Bekannter aus Berlin, den ich seit einer Woche erwarte. 7. Der Schüler, dem du helfen willst, ist sehr faul. 8. Morgen zeige ich euch mein Haus, das ich vor zwei Jahren gebaut habe. 9. Die Damen, denen ich vorgestellt wurde, waren sehr freundlich. 10. Hast du den Film, der gerade im Kino „International“ läuft, gesehen? 11. Der Zollbeamte fand den Fotoapparat, den meine Nachbarin über die Grenze schmuggeln wollte. 12. Ich suche die Adresse meiner Freundin, der ich einen Brief schicken will. 13. Die Ausländer, denen unsere Stadt sehr gut gefallen hat, fahren schon heute weg. 14. Heute besuchen wir unsere Kollegin, der wir zum Geburtstag gratulieren wollen. 15. Mein Freund arbeitet an einem Artikel, der in einer Zeitschrift veröffentlicht werden soll. 16. Gestern Abend habe ich einen Kriminalroman, der außerordentlich spannend war, gelesen. 17. Meine Freundin, die ich gestern vom Bahnhof abgeholt habe, ist das schönste Mädchen, das ich kenne. 18. Möchten Sie die Handschuhe, die im Schaufenster liegen, anprobieren? 19. Wohin ist der Herr, den ich vorgestern kennen gelernt habe, gegangen? 20. Die Reisenden, denen es in der Stadt nichts gefiel, wechselten schon zum dritten Mal das Hotel.

## ĆWICZENIE 320

1. dessen 2. dessen 3. deren 4. deren 5. dessen 6. dessen 7. deren 8. dessen 9. deren 10. deren

## ĆWICZENIE 321

1. Ich kenne diesen Schüler, dessen Buch auf der Bank liegt. 2. Frau Schmidt, deren Mann mit uns im Ausland war, ist erkrankt. 3. Die Stadt, deren Museen ich besucht habe, ist sehr alt. 4. Der Reporter berichtete von einem Sportler, dessen Ergebnisse ausgezeichnet waren. 5. Heute kommen unsere Gäste aus Leipzig, für die wir schöne Hotelzimmer bestellt haben. 6. Die Straßenbahn, in der ich sitze, fährt zum Bahnhof. 7. Ich muss meinen Wagen, dessen Motor kaputt ist, zur Reparatur bringen. 8. Mein Freund schenkte mir ein paar Bücher, über die ich mich sehr gefreut habe. 9. Da kommen unsere Bekannten, auf die wir lange gewartet haben. 10. Herr und Frau Heller, mit denen ich befreundet bin, fahren diesmal an die See. 11. Der Roman, über den die Studenten diskutiert haben, ist lang und langweilig. 12. Heute habe ich ein Paket von meiner Tante bekommen, der ich dafür herzlich gedankt habe. 13. Die Damen, deren Koffer hier stehen, gingen die Fahrkarten kaufen. 14. Lesen Sie diese Erzählung, von der man jetzt viel spricht. 15. Wir besuchen heute eine Stadt, deren Geschichte höchst interessant ist.

## ĆWICZENIE 322

1. wo 2. was 3. worauf 4. womit 5. was 6. wohin 7. woher 8. worüber 9. worüber 10. woran

## ĆWICZENIE 323

1. Die Gäste, die heute nach Warschau kommen, werden in einem Hotel wohnen. 2. Mein Sohn, der Medizin studiert, fährt in diesem Jahr nach Italien. 3. Das Auto, das in der Garage steht, ist

ganz neu. 4. Der Schüler, den die Lehrerin nach der Mathematikaufgabe gefragt hat, ist 15 Jahre alt. 5. Meine Freundin, der ich heute Blumen gekauft habe, wohnt seit zwei Jahren in Warschau. 6. Die Studenten, denen ich den Weg zur Post zeigte, studieren an der Universität. 7. Unsere Freunde, die wir für heute Abend eingeladen haben, waren pünktlich. 8. Der Film, den ich gestern im Kino „Capitol“ gesehen habe, war sehr interessant. 9. Wie heißt die Stadt, in der Goethe bis zu seinem Tod gelebt hat? 10. Das Problem, für das ich mich interessiere, ist sehr kompliziert. 11. Dort gehen die Kinder, deren Eltern mit mir arbeiten. 12. Der Professor, dessen Bücher sehr bekannt sind, hält interessante Vorlesungen. 13. Kennst du die Frau, deren Schwester eine bekannte Schauspielerin ist? 14. Nennen Sie mir die Städte, in denen Sie gewesen sind! 15. Schicke mir den Regenschirm, den ich bei dir gelassen habe!

#### ĆWICZENIE 324

1. die Arbeit, die von uns geschrieben wurde (die Arbeit, die wir geschrieben haben) 2. der Brief, der von dir abgeschickt wurde (der Brief, den du abgeschickt hast) 3. die Vorlesung, die vom Professor gehalten wurde (die Vorlesung, die der Professor gehalten hat) 4. das Haus, das von euch gebaut wurde (das Haus, das ihr gebaut habt) 5. die Freunde, die von mir getroffen wurden (die Freunde, die ich getroffen habe) 6. das Buch, das von meinem Bruder geliehen wurde (das Buch, das mein Bruder geliehen hat) 7. eine Aufgabe, die schwer definierbar ist (eine Aufgabe, die man schwer definieren kann) 8. ein Ziel, das leicht erreichbar ist (ein Ziel, das man leicht erreichen kann) 9. eine Nervosität, die für mich unverständlich ist (eine Nervosität, die ich nicht verstehen kann) 10. ein Vorschlag, der für uns alle unannehmbar ist (ein Vorschlag, den wir alle nicht annehmen können)

#### ĆWICZENIE 325

1. Der Tourist, der einen Fahrschein am Kiosk kauft, wohnt im Hotel „Forum“. 2. Die Französin, die mit dem Zug aus Paris kommt, möchte ein paar Tage in Warschau verbringen. 3. Die Verkehrsampeln, die rot, gelb und grün leuchten, stehen an den Straßenkreuzungen. 4. Ein Arzt, der auf einem besonderen Gebiet der Medizin arbeitet, ist ein Facharzt. 5. Diese Fragen, die für uns alle wichtig sind, müssen wir in den nächsten Tagen genau besprechen. 6. Der Anteil der Ausländer an der Gesamtbevölkerung der BRD, der ständig wächst, ist ein ernstes Problem. 7. Die Fotoapparate aus Japan, die seit langem in aller Welt bekannt und wegen ihrer besonderen Qualität geschätzt sind, finden immer wieder neue Käufer. 8. Der Film, der nach einem bekannten Roman gedreht wurde, hat viele Auszeichnungen bekommen. 9. Alle Probleme, die auf der gestrigen Versammlung besprochen wurden, sind von großer Bedeutung. 10. Mein Nachbar musste eine hohe Geldstrafe bezahlen, weil er mit seinem Wagen einen Weg, der für Autos verboten war, benutzt hatte. 11. Der Vertrag, der zum Abschluss der Beratungen unterzeichnet wurde, betrifft den Handelsaustausch. 12. Nicht alle Gasterbeiter, die in der BRD leben, können ihre Familien nachkommen lassen. 13. Das Warschauer Teatr Wielki, das nach dem Krieg wieder aufgebaut wurde, gehört zu den modernsten Opernhäusern in Europa. 14. Jeder sollte einen Arbeitsplatz haben, der seiner Ausbildung entspricht. 15. Das Vorgangspassiv, das von den Deutschen häufig gebraucht wird, bereitet vielen Polen, die Deutsch lernen, große Schwierigkeiten.

#### ĆWICZENIE 326

1. Das vor dem Spiegel stehende Mädchen ist 17 Jahre alt. 2. Der Ausländer bat einen an der Haltestelle stehenden und auf die Straßenbahn wartenden Herrn um Auskunft. 3. Natürlich möchte ich ein meinen Grundsätzen entsprechendes Leben führen. 4. Der von uns während des Aufenthaltes in der BRD besichtigte Hamburger Hafen ist etwa 16 km lang. 5. Die vorgestern nach Warschau gekommene Delegation aus Ungarn möchte die Probleme der polnischen Wirtschaft kennen lernen. 6. In die schon voll besetzte Straßenbahn stiegen noch einige Fahrgäste ein. 7. Den seit Stunden in der Warthalle auf den Abflug wartenden Passagieren wurde von der Lufthansa ein kostenloses Mittagessen serviert. 8. Man konnte unsere eigenen

Erzeugnisse mit den auf der Poznań-Messe angebotenen Produkten vergleichen. 9. Die im Jahre 1743 am Fluss Ural gegründete Stadt Orenburg liegt an der Grenze zwischen Europa und Asien. 10. Am Vormittag hat man einen von den Vertretern der Firma „Animex“ vorbereiteten Exportvertrag unterschrieben. 11. Der durch seine Forschungsarbeiten auf dem Gebiet der Physik bekannte Professor fährt oft ins Ausland. 12. Wir freuen uns über die im letzten Sommer am Schwarzen Meer geschlossene Bekanntschaft. 13. Dieser in Polen zum ersten Mal aufgeführte Film hatte bei unserem Publikum großen Erfolg. 14. Dieses Werk produziert von Firmen aus vielen Ländern Europas und Asiens gern gekaufte Erzeugnisse. 15. Dieses in den ersten Nachkriegsjahren modernisierte Bahnhofsgebäude ist eines der größten Gebäude dieser Art in Europa.

### ĆWICZENIE 327

1. Der den Studenten aus Lateinamerika prüfende Professor ist in ganz Polen bekannt. 2. Unser in diesem Jahr ins Ausland fahrender Freund studiert an der Universität. 3. Das von mir gelesene Buch wurde vor zwei Jahren geschrieben. 4. Die von seiner Schwester geschriebene Arbeit wurde in einer Zeitung gedruckt. 5. Die sich gerade waschenden Kinder verbringen ihre Winterferien im Gebirge. 6. Ich habe noch keine meinen Wünschen entsprechende Wohnung gefunden. 7. Die im vergangenen Jahr aus den USA importierte Maschine hat sich bewährt. 8. Der heute nach Warschau kommende Sportler wird an den morgigen Wettkämpfen teilnehmen. 9. Der von Jahr zu Jahr wachsende Handelsaustausch hat einen großen Einfluss auf die wirtschaftliche Entwicklung des Landes. 10. Die jedes Jahr im Juni stattfindende Internationale Poznań-Messe hat schon eine lange Tradition. 11. Der Direktor hat die ihm von den ausländischen Gästen gestellten Fragen beantwortet. 12. Die wegen ihrer Qualität in aller Welt bekannten optischen Geräte aus Jena finden in verschiedenen Industriezweigen breite Verwendung. 13. Dieser nach modernsten Methoden arbeitende Betrieb hat seine Produktion in der ersten Hälfte der sechziger Jahre aufgenommen. 14. Das während des zweiten Weltkriegs vollständig zerstörte Warschauer Königsschloss wurde in den siebziger Jahren wieder aufgebaut.

### ĆWICZENIE 328\*

1. Ich traf Peter, den Bruder meines Freundes, an der Haltestelle. 2. Warst du schon einmal in Zürich, der größten Stadt der Schweiz? 3. Robert Koch, dem Begründer der bakteriologischen Forschung, wurde 1905 der Nobelpreis verliehen. 4. Sie haben in Bayern, einem der beliebtesten Ferienggebiete Deutschlands, ihren Urlaub verbracht. 5. Er wird am Samstag, dem 13. September, seinen Geburtstag feiern. 6. Ich habe ihm als dem Älteren den Vortritt gelassen. 7. Er berief sich dabei auf Engels als einen der Haupttheoretiker des Marxismus. 8. Die Grabstätte des mächtigen Herrschers des Abendlandes, Karls des Großen, ist der Kaiserdom in Aachen. 9. Papst Johannes der Dreiundzwanzigste war der Nachfolger des Papstes Pius des Zwölften. 10. Ich musste meine Abreise auf Freitag, den zweiten April, verschieben. 11. Die Musikwelt begegnete Joseph Haydn, dem berühmten österreichischen Komponisten, mit großem Respekt. 12. Die späten Messen Joseph Haydns, des berühmten österreichischen Komponisten, entstanden Ende des 18. Jahrhunderts. 13. Das Bild Picassos, des spanischen Malers, ist unverkäuflich. 14. Wir werden Herrn Richter, unserem Landtagsabgeordneten, einen Brief schreiben.

### ĆWICZENIE 329

1. a) Man kann Heizkosten sparen, indem man Doppelglasfenster verwendet. b) Man kann Heizkosten sparen, Doppelglasfenster verwendend. 2. a) Ich setze den Motor in Gang, indem ich den Anlasser betätige. b) Ich setze den Motor in Gang, den Anlasser betätigend. 3. a) Sie verabschiedeten sich von ihren Freunden, indem sie mit den Taschentüchern winkten. b) Sie verabschiedeten sich von ihren Freunden, mit den Taschentüchern winkend. 4. d) Er verbesserte seine Noten in der Schule, indem er ein paar Stunden täglich lernte. b) Er verbesserte seine Noten in der Schule, ein paar Stunden täglich lernend. 5. a) Ich erreiche den Bahnhof am

schnellsten, indem ich ein Taxi nehme. b) Ich erreiche den Bahnhof am schnellsten, ein Taxi nehmend. 6. a) Man kann Betriebsunfälle verhüten, indem man Sicherheitsbestimmungen beachtet. b) Man kann Betriebsunfälle verhüten, die Sicherheitsbestimmungen beachtend.

U w a g a: Powyższe zdania mogą się zaczynać również od *indem* lub od konstrukcji imiesłowowej, np.:

7. a) Indem man Doppelglasfenster verwendet, kann man Heizkosten sparen.  
b) Doppelglasfenster verwendend, kann man Heizkosten sparen.

### ĆWICZENIE 330

1. a) Man kann Benzin sparen, indem man kleinere, sparsamere Autos fährt. b) Man kann dadurch Benzin sparen, dass man kleinere, sparsamere Autos fährt. 2. a) Er lernte Englisch, indem er oft nach London fuhr. b) Er lernte Englisch dadurch, dass er oft nach London fuhr. 3. a) Mein Freund erreichte gute Studienerfolge, indem er stundenlang in den Bibliotheken saß. b) Mein Freund erreichte gute Studienerfolge dadurch, dass er stundenlang in den Bibliotheken saß. (Mein Freund erreichte dadurch gute Studienerfolge, dass er stundenlang in den Bibliotheken saß.) 4. a) Ich habe mir das Rauchen abgewöhnt, indem ich jeden nächsten Tag eine Zigarette weniger rauchte. b) Ich habe mir dadurch das Rauchen abgewöhnt, dass ich jeden nächsten Tag eine Zigarette weniger rauchte. 5. a) Man verhütet Verkehrsunfälle, indem man genau die Verkehrsregeln beachtet. b) Man verhütet Verkehrsunfälle dadurch, dass man genau die Verkehrsregeln beachtet. 6. a) Man kann den Export steigern, indem man einen größeren Wert auf die Qualität der Erzeugnisse legt. b) Man kann den Export dadurch steigern, dass man einen größeren Wert auf die Qualität der Erzeugnisse legt. 7. a) Man kann sich gegen den Blitz schützen, indem man einen Blitzableiter baut. b) Man kann sich gegen den Blitz dadurch schützen, dass man einen Blitzableiter baut. 8. a) Man reinigt den Füller, indem man ihn mit klarem Wasser spült. b) Man reinigt den Füller dadurch, dass man ihn mit klarem Wasser spült. 9. a) Er hat viel Geld sparen können, indem er einen Teil der Arbeit selbst gemacht hat. b) Er hat dadurch viel Geld sparen können, dass er einen Teil der Arbeit selbst gemacht hat.

### ĆWICZENIE 331

1. Dadurch, dass die Sportlerin sechsmal in der Woche trainiert, erreicht sie gute Ergebnisse. 2. Dadurch, dass der Arzt den Kranken sofort operierte, rettete er ihm das Leben. 3. Dadurch, dass man neue Technologien eingeführt hatte, konnte man die Produktion steigern. 4. Dadurch, dass wir uns deutsches Fernsehen anschauten, konnten wir unsere Deutschkenntnisse wesentlich verbessern. 5. Dadurch, dass jeder Spieler bis zum Umfallen kämpfte, konnte das Spiel gewonnen werden. 6. Dadurch, dass der Staat viel Geld für den Umweltschutz ausgibt, sind Luft und Gewässer in Österreich relativ wenig verschmutzt.

### ĆWICZENIE 332

1. Dadurch, dass ich lange krank war, habe ich jetzt viel nachzuholen. 2. Du kannst ihr eine große Freude bereiten, indem du sie besuchst. 3. Dadurch, dass Sie schweigen, machen Sie die ganze Situation noch schlimmer. 4. Indem du regelmäßig trainierst, erhöhst du deine Chance, an der Olympiade teilzunehmen. 5. Man kann die Zahl der Verkehrsunfälle deutlich verringern, indem man die Geschwindigkeit begrenzt. 6. Man kann die Erträge in der Landwirtschaft ganz wesentlich steigern, indem man Kunstdünger einsetzt.

### ĆWICZENIE 333

1. a) Wir waren zwei Wochen an der Ostsee, ohne dass wir im Meer badeten. b) Wir waren zwei Wochen an der Ostsee, ohne im Meer zu baden. 2. a) Er bewunderte die Landschaft, ohne dass er sie fotografierte. b) Er bewunderte die Landschaft, ohne sie zu fotografieren. 3. a) Die Touristen betrachteten die schönen Burgruinen, ohne dass sie die Unterhaltung unterbrachen.

b) Die Touristen betrachteten die schönen Burgruinen, ohne die Unterhaltung zu unterbrechen. 4. Das kleine Kind ging allein in den Park, ohne dass seine Mutter etwas davon wusste. 5. a) Er setzte sich an den Tisch, ohne dass er uns begrüßt hatte. b) Er setzte sich an den Tisch, ohne uns begrüßt zu haben. 6. a) Wir spielten Karten, ohne dass wir dazu viel Lust hatten. b) Wir spielten Karten, ohne dazu viel Lust zu haben. 7. a) Sie gingen an uns vorbei, ohne dass sie uns ansahen (... angesehen haben). b) Sie gingen an uns vorbei, ohne uns anzusehen. 8. Einige Studenten verließen den Hörsaal ganz leise, ohne dass der Professor es bemerkte. 9. a) Der Student machte eine gute Prüfung, ohne dass er vorher viel gelernt hatte. b) Der Student machte eine gute Prüfung, ohne vorher viel gelernt zu haben. 10. a) Der Patient verließ die Klinik, ohne dass er von dem Arzt untersucht worden war. b) Der Patient verließ die Klinik, ohne von dem Arzt untersucht worden zu sein. 11. a) Die neuen Maschinen wurden in Betrieb genommen, ohne dass sie vorher genau kontrolliert worden waren. b) Die neuen Maschinen wurden in Betrieb genommen, ohne vorher genau kontrolliert worden zu sein. 12. Unsere Tochter hat heute das Mittagessen gekocht, ohne dass ihr jemand dabei geholfen hat.

#### ĆWICZENIE 334

1. a) Die Reisenden spielen Bridge, anstatt dass sie die schöne Berglandschaft bewundern. (lub) b) Die Reisenden spielen Bridge, anstatt die schöne Berglandschaft zu bewundern. 2. a) Er raucht Zigaretten, anstatt dass er die frische Höhenluft einatmet. (lub) b) Er raucht Zigaretten, anstatt die frische Höhenluft einzuzatmen. 3. a) Mein Bruder hört im Radio Jazzmusik, anstatt dass er lieber selbst ein Instrument spielen lernt. (lub) b) Mein Bruder hört im Radio Jazzmusik, anstatt lieber selbst ein Instrument spielen zu lernen. 4. a) Wir fahren mit der Eisenbahn, anstatt dass wir mit dem Flugzeug flogen. (lub) b) Wir fahren mit der Eisenbahn, anstatt mit dem Flugzeug zu fliegen. 5. a) Anstatt dass ihr euch mit dem Sport beschäftigt, solltet ihr lieber Fremdsprachen lernen. b) Anstatt euch mit dem Sport zu beschäftigen, solltet ihr lieber Fremdsprachen lernen. 6. a) Monika, du müsstest auf den Straßenverkehr achten, anstatt dass du dich mit deiner Handtasche beschäftigst. b) Monika, du müsstest auf den Straßenverkehr achten, anstatt dich mit deiner Handtasche zu beschäftigen.

#### ĆWICZENIE 335

1. Dadurch, dass (indem) 2. ohne dass 3. ohne dass 4. indem 5. Anstatt dass 6. ohne... zu 7. Anstatt... zu 8. ohne dass 9. ohne... zu 10. Dadurch, dass (indem)

#### ĆWICZENIE 336

1. Indem (Dadurch, dass) du auf das Auto verzichtest, trägst du zur Reinhaltung der Luft bei. (Auf das Auto vezichtend, ...) 2. Ohne dass ich jemand(en) fragte, verließ ich den Hörsaal. (lub) Ohne jemand(en) zu fragen, verließ ich den Hörsaal. 3. Anstatt dass wir mit dem Zug fahren, machten wir die Reise mit dem Auto. (lub) Anstatt mit dem Zug zu fahren, machten wir die Reise mit dem Auto. 4. Indem ich oft ins Ausland fuhr, beherrschte ich schnell zwei Fremdsprachen. (lub) Dadurch, dass ich oft ins Ausland fuhr, beherrschte ich schnell zwei Fremdsprachen. 5. Sie gingen weg, ohne dass sie sich von mir verabschiedet hatten. (lub) Sie gingen weg, ohne sich von mir verabschiedet zu haben. 6. Gestern waren wir den ganzen Tag zu Hause, anstatt dass wir ins Kino oder ins Theater gingen. (lub) Gestern waren wir den ganzen Tag zu Hause, anstatt ins Kino oder ins Theater zu gehen. 7. Wir lesen fremdsprachige Bücher, ohne dass wir ein Wörterbuch benutzen. (lub) Wir lesen fremdsprachige Bücher, ohne ein Wörterbuch zu benutzen. 8. Dadurch, dass (Indem) man moderne Technologien anwendet, steigert/erhöht man die Arbeitsproduktivität. 9. Man kann den Apparat anstellen, indem man hier auf diesen „Knopf“ drückt. 10. Der Schüler ging aus der Klasse, ohne dass er den Lehrer um Erlaubnis bat. (...), ohne den Lehrer um Erlaubnis zu bitten.) 11. Er fuhr mit dem Auto durch (den) dichten Nebel, ohne dass er etwas sah. (...), ohne etwas zu sehen.) 12. Der junge Mann sprang auf die fahrende Straßenbahn, anstatt zu warten, bis sie hielt. (...), anstatt dass er wartete, bis sie hielt.)

## ĆWICZENIE 337

1. a) Dieses Sanatorium liegt so hoch, wie du mir erzählt hast. b) Dieses Sanatorium liegt höher, als du mir erzählt hast. 2. a) Sie bewältigt alle Schwierigkeiten so gut, wie ich es von ihr erwartet habe. b) Sie bewältigt alle Schwierigkeiten besser, als ich es von ihr erwartet habe. 3. a) Die Aufgaben waren so leicht, wie alle Schüler geglaubt haben. b) Die Aufgaben waren leichter, als alle Schüler angenommen haben. 4. a) Der Weg war so kurz, wie wir vermutet haben. b) Der Weg war kürzer, als wir vermutet haben.

## ĆWICZENIE 338

1. wie 2. wie 3. als 4. wie 5. als 6. als 7. wie 8. als 9. wie 10. als

## ĆWICZENIE 339

1. Wie ich dir schon sagte, mache ich mein Diplom im nächsten Semester. 2. Wie er schon einmal erwähnte, will er seine langjährige Freundin bald heiraten. 3. Wie der Fahrer der Polizei erklärte, ist er nicht schneller als 50 km pro Stunde gefahren. 4. Wie ich auf dem Stadtplan festgestellt habe, liegt die Kantstraße im Norden der Stadt. 5. Wie Sie sicherlich schon erfahren haben, können die Maschinen erst in zwei Wochen geliefert werden. 6. Wie die heutigen Zeitungen melden, hat gestern eine wichtige Konferenz der Außenminister der EU-Länder stattgefunden. 7. Wie der Vertreter der Firma telefonisch mitgeteilt hat, können die Kassettenrecorder frühestens in einem Monat geliefert werden. 8. Wie der Minister in einem Interview gesagt hat, war die Messe ein voller Erfolg sowohl für die Aussteller als auch für die Einkäufer.

## ĆWICZENIE 340

1. Je schwieriger die Arbeit ist, desto größer ist die Freude über den Erfolg. 2. Je tiefer man in die Erde eindringt, desto höher steigt die Temperatur. 3. Je ausdrucksvoller und deutlicher du sprichst, desto interessanter und überzeugender ist dein Vortrag. 4. Je mehr wir trainieren, desto größere Aussicht auf Höchstleistungen haben wir. 5. Je knapper die Ware wird, desto teurer wird sie. 6. Je höher die Zinsen sind, desto besser ist es für die Sparer. 7. Je länger sie in Deutschland sind, desto besser können sie Deutsch sprechen. 8. Je mehr der Arbeitnehmer verdient, desto besser ist es für ihn und seine Familie. 9. Je höher die Mieten sind, desto besser ist es für die Hausbesitzer. 10. Je stärker der Straßenverkehr zunimmt, desto größer wird die Gefahr der Verkehrsunfälle.

## ĆWICZENIE 341

1. Die Beratungen dauerten länger, als die Journalisten dachten. 2. Die Fahrt mit dem Zug nach Zakopane ist so lang, wie man mir erzählt hat. 3. Die Arbeit in dieser Abteilung ist nicht so interessant, wie ich von den älteren Kollegen gehört habe. 4. Die Zeit vergeht schneller, als wir glauben (als es uns scheint). 5. Je mehr man liest, desto klüger ist man. 6. Je stärker der Motor ist, desto mehr/höher steigt die Geschwindigkeit des Fahrzeugs. 7. Je mehr ich besitze, desto besser ist es für mich. 8. Je häufiger/öfter es regnet, desto besser ist es für die Pflanzen. 9. Wie ich in der Zeitung gelesen habe, wurde das Gipfeltreffen auf einen anderen Termin verschoben. 10. Je schneller der Wagen/das Auto ist, desto besser ist es für den Rennfahrer. 11. Wie ich von ihrem Bruder erfahren habe, kann unser Aufenthalt an der See (am Meer) nicht verlängert werden. 12. Wie die Presse mitgeteilt hat, wird der Außenminister Polens nicht früher als im Oktober nach Österreich fahren. 13. Je mehr wir uns dem Reiseziel näherten, desto größer wurde unsere Aufregung.

## ĆWICZENIE 342

1. Sie ist nicht glücklich: a) obwohl sie viel Geld hat. b) obwohl sie einen guten Mann hat. c) obwohl sie mit einem bekannten Schauspieler verheiratet ist. 2. Ich habe mich verspätet: a)

obwohl ich pünktlich kommen wollte. b) obwohl ich zwei Wecker ans Bett gestellt hatte. c) obwohl ich ihnen versprochen hatte, rechtzeitig zu kommen. 3. Mein Bruder hat die Prüfung nicht bestanden: a) obwohl er tage- und nächtelang gelernt hatte. b) obwohl er gar nicht aufgeregt war. c) obwohl er beim Lernen von niemandem gestört worden war. 4. Das Hotel wurde bis jetzt nicht gebaut: a) obwohl es schon für voriges Jahr geplant war. b) obwohl immer mehr Touristen in diese Stadt kommen. c) obwohl man es schon längst hatte bauen wollen.

#### ĆWICZENIE 343

1. Meine Bekannten haben nur eine kleine Wohnung, trotzdem haben sie gern Besuch. 2. Die Aufgaben waren immer sehr schwer, trotzdem beteiligten sich viele Schüler an der Olympiade. 3. Seine Leistungen sind sehr gut, trotzdem ist er nur Sechster in der Klasse. 4. Ich hatte mich gründlich auf die Prüfung in Chemie vorbereitet, trotzdem bestand ich sie nicht. 5. Wir haben uns lange mit ihm unterhalten, trotzdem haben wir nichts erreicht. 6. Er hat den Artikel aufmerksam gelesen, trotzdem hat er ihn nur halb verstanden.

#### ĆWICZENIE 344

1. Obwohl ich an der Aufgabe lange gesessen habe, konnte ich sie nicht lösen. 2. Obwohl wir fünf Jahre Deutsch gelernt haben, können wir nicht fließend sprechen. 3. Obwohl meine Schwester sehr viel zu tun hat, möchte sie mitkommen. 4. Obwohl man die ganze Wohnung durchsucht hat, hat man nichts gefunden. 5. Obwohl es schon spät wurde, dachte niemand daran, nach Hause zu gehen. 6. Obwohl ich nicht viel von Malerei verstehe, sehe ich mir gern gute Bilder an.

#### ĆWICZENIE 345

1. a) Obwohl ich krank war, konnte ich im Hochsprung siegen. b) Ich war krank, trotzdem konnte ich im Hochsprung siegen. 2. a) Obwohl der Lehrer die Aufgabe genau erklärt hat, wurden noch viele Fehler gemacht. b) Der Lehrer hat die Aufgabe genau erklärt, trotzdem wurden viele Fehler gemacht. 3. a) Obwohl es regnet, gehen viele Männer zum Fußballspiel. b) Es regnet, trotzdem gehen viele Männer zum Fußballspiel. 4. a) Obwohl der Dieb genau beschrieben worden war, konnte man ihn nicht finden. b) Der Dieb war genau beschrieben worden, trotzdem konnte man ihn nicht finden. 5. a) Obwohl ich gut verdiene, kann ich mir eine Auslandsreise nicht leisten. b) Ich verdiene gut, trotzdem kann ich mir eine Auslandsreise nicht leisten.

#### ĆWICZENIE 346 \*

1. a) Obwohl Regen einsetzt, werden die Wettkämpfe fortgesetzt. b) Trotz einsetzenden Regens werden die Wettkämpfe fortgesetzt. 2. a) Das Medizinstudium stellt hohe Anforderungen, trotzdem wollen viele junge Leute Medizin studieren. b) Trotz der hohen Anforderungen, die das Medizinstudium stellt, wollen viele junge Leute Medizin studieren. 3. a) Obwohl die Vorlesung am späten Nachmittag stattfindet, besuchen sie fast alle Studenten. b) Die Vorlesung findet am späten Nachmittag statt, trotzdem besuchen sie fast alle Studenten. 4. a) Obwohl die Gewerkschafter friedlich demonstrierten, griff die Polizei ein. b) Trotz friedlicher Demonstration der Gewerkschafter griff die Polizei ein. 5. a) Der Mörder wurde genau beschrieben, trotzdem wurde er nicht gefasst. b) Trotz genauer Beschreibung konnte der Mörder nicht gefasst werden. 6. a) Wenn auch ganz offen diskutiert wird, es kann doch zu Missverständnissen kommen. b) Trotz ganz offener Diskussion kann es zu Missverständnissen kommen. 7. a) Obwohl sich Männer angeblich einer besseren Gesundheit erfreuen, ist die Lebenserwartung bei Männern deutlich niedriger als bei Frauen. b) Männer erfreuen sich angeblich einer besseren Gesundheit als Frauen, trotzdem ist die Lebenserwartung bei Männern deutlich niedriger als bei Frauen. 8. a) Wenn auch die Reise nach Spanien und Portugal sehr anstrengend war, so machte sie mir viel Freude. b) Trotz großer Anstrengung machte mir die Reise nach Spanien und Portugal viel Freude.

## ĆWICZENIE 347

1. Obwohl ich krank war, musste ich zur Arbeit gehen. 2. Obwohl ich mich warm angezogen habe, habe ich mich doch erkältet. 3. Gestern hat es geschneit, trotzdem fand das Fußballspiel statt. 4. In diesem Jahr fahren wir an die See, obwohl wir nicht wissen, ob das Wetter schön sein wird. 5. Die Aufgabe war leicht, trotzdem haben einige Studenten viele Fehler gemacht. 6. Obwohl ich nicht viel verdiene, fahre ich jedes Jahr in die Schweiz. 7. Sie geht oft zum Arzt, obwohl sie nicht immer wirklich krank ist. 8. Obwohl ich heute wenig Zeit habe, besuche ich meine Eltern. 9. Ich habe zwei Jahre lang fleißig Englisch gelernt, trotzdem kann ich mich nicht mit den Engländern verständigen. 10. Obwohl du mich rechtzeitig zu deinem Geburtstag eingeladen hast, werde ich nicht kommen können.

## ĆWICZENIE 348

1. Wer selten zum Unterricht kommt, lernt nichts. 2. Wer alles wissen muss und viel fragt, ist neugierig. 3. Wer das 18. Lebensjahr beendet hat, ist volljährig. 4. Wer sich im Flugzeug nicht anschnallt, ist leichtsinnig. 5. Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen. 6. Wer etwas nicht im Kopf hat, muss es in den Beinen haben. 7. Wer keine Arbeit hat, ist arbeitslos. 8. Wer auf dem Land wohnt, fährt gern in die Stadt. 9. Was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß. 10. Wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein.

## ĆWICZENIE 349

1. Der Wagen ist so klein, dass wir gar nicht alle hineingehen können. 2. Eva tanzt so gut, dass alle Jungen mit ihr tanzen wollen. 3. Manche Häuser wurden durch das Erdbeben so zerstört, dass viele Leute bei Freunden Unterkunft suchen mussten. 4. Die Zerstörungen waren so groß, dass das Land andere Nationen um Hilfe bat. 5. Der Nebel war so dicht, dass man fast gar nichts sehen konnte. 6. Der Frost war so stark, dass er unter den Füßen knirschte. 7. Er arbeitet schon zwei Jahre an diesem Buch, so dass er bald damit fertig wird. 8. Die alte Frau hatte sich so sehr an das Tier gewöhnt, dass sie es nicht mehr verkaufen wollte. 9. Die Reise nach Indien war so teuer, dass ich sie mir nicht leisten konnte. 10. Wildwestfilme interessieren sie nicht, so dass sie sich nie solche Filme anschaut.

## ĆWICZENIE 350 \*

1. a) Meyers verdienen so wenig, dass sie sich keinen Urlaub in Südeuropa leisten können. b) Meyers verdienen zu wenig, als dass sie sich einen Urlaub in Südeuropa leisten könnten. 2. a) Infolge starker Beschädigung eigneten sich die Gebäude nicht zur Sanierung. b) Die Gebäude waren zu stark beschädigt, als dass sie sich zur Sanierung geeignet hätten. 3. a) Infolge der ständig wachsenden Bevölkerungszahl in Indien hungern dort immer mehr Menschen. b) Die Bevölkerungszahl in Indien wächst ständig; infolgedessen hungern dort immer mehr Menschen. 4. a) Der Torvorsprung (przewaga bramkowa) unserer Mannschaft war so groß, dass ein Ausgleich unmöglich schein. b) Der Torvorsprung unserer Mannschaft war zu groß, als dass ein Ausgleich möglich gewesen wäre. 5. a) Nahrungsmittel sind in vielen afrikanischen Ländern so knapp, dass viele Menschen vom Hungertod bedroht sind. b) Nahrungsmittel sind in vielen afrikanischen Ländern knapp; infolgedessen sind viele Menschen vom Hungertod bedroht. 6. a) Unsere Umwelt ist zu stark verschmutzt, als dass mit einem Rückgang umweltbedingter Krankheiten gerechnet werden könnte. b) Infolge starker Verschmutzung unserer Umwelt kann mit einem Rückgang umweltbedingter Krankheiten kaum gerechnet werden.

## ĆWICZENIE 351

1. sowohl ... als auch 2. weder ... noch 3. entweder ... oder; weder ... noch 4. nicht nur ..., sondern auch 5. weder ... noch 6. entweder ... oder 7. Zwar ..., aber 8. Einerseits ... andererseits 9. weder ... noch 10. entweder ... oder

## ĆWICZENIE 352

1. a) Er kommt zu mir nicht nur am Samstag, sondern auch am Sonntag. b) Er kommt zu mir sowohl am Samstag als auch am Sonntag. c) Er kommt zu mir entweder am Samstag oder am Sonntag. d) Er kommt zu mir weder am Samstag noch am Sonntag. 2. a) Eva war vorige Woche nicht nur im Museum, sondern auch in der Oper. b) Eva war vorige Woche sowohl im Museum als auch in der Oper. c) Eva war vorige Woche entweder im Museum oder in der Oper. d) Eva war vorige Woche weder im Museum noch in der Oper. 3. a) Wir können nicht nur nach Berlin, sondern auch nach Köln fahren. b) Wir können sowohl nach Berlin als auch nach Köln fahren. c) Wir können entweder nach Berlin oder nach Köln fahren. d) Wir können weder nach Berlin noch nach Köln fahren. 4. a) Er kann uns nicht nur morgen, sondern auch übermorgen besuchen. b) Er kann uns sowohl morgen als auch übermorgen besuchen. c) Er kann uns entweder morgen oder übermorgen besuchen. d) Er kann uns weder morgen noch übermorgen besuchen. 5. a) Peter hat zum Geburtstag nicht nur ein Buch, sondern auch Blumen bekommen. b) Peter hat zum Geburtstag sowohl ein Buch als auch Blumen bekommen. c) Peter hat zum Geburtstag entweder ein Buch oder Blumen bekommen. d) Peter hat zum Geburtstag weder ein Buch noch Blumen bekommen.

## ĆWICZENIE 353

1. Morgen Abend gehe ich entweder zu meinen Bekannten oder ins Kino. 2. Sie bekommen weder im Juli noch im August Urlaub. 3. Die Automotoren werden entweder mit der Luft oder mit Wasser gekühlt. 4. Heute Nachmittag musst du nicht nur Geschichte, sondern auch Englisch lernen. 5. Entweder holst du mich mit deinem Auto vom Bahnhof ab oder ich werde ein Taxi nehmen müssen. 6. Am letzten Wochenende waren wir nicht nur bei meinen Verwandten auf dem Land, sondern wir besuchten auch unsere Bekannten, die in der Nähe wohnen. 7. Ich wollte mit dem Ausländer entweder auf Deutsch oder auf Französisch sprechen, aber gleich nach der Begrüßung erwies es sich, dass er weder Deutsch noch Französisch spricht, sondern nur etwas Englisch. 8. Zwar habe ich diese Fremdsprache vier Jahre (lang) in der Schule gelernt, aber ich könnte bestimmt/sicherlich nicht in dieser Sprache über Politik diskutieren. 9. In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts gab es in diesem Land weder Industrie, noch wurde ein bedeutender Handel getrieben. 10. Einerseits möchten wir einen Kredit für den Bau des Hauses nehmen, andererseits aber haben wir Angst vor den hohen Zinsen.

## Część D

# KLUCZ DO TESTU KOŃCOWEGO

**I.** 1. Jahreszeiten, Monate, Wochen, Tage 2. Städten, Anzüge, Hemden 3. Herrn Schmidt, Mitarbeiter 4. diesem Komponisten 5. Ihnen 6. ihr 7. sie, gelassen 8. dir, dir, 9. keins 10. Ihrer, geschafft 11. ihr 12. eure, zwei Monaten 13. schattiges, kleinen, großen 14. junge, schnellen, kleiner 15. großer, lange 16. kälteste 17. großes, größeres, 18. meisten 19. dunklere 20. dümmere 21. Willst/Möchtest 22. darf 23. kann 24. mag 25. wird 26. empfiehlt/empfahl 27. hübsches, nannten 28. ist ... verlaufen 29. sind ... eingetroffen 30. habe ... anrufen 31. haben ... gelitten 32. ist ... gewachsen 33. haben ... machen können 34. habe ... schwimmen gelernt 35. fahr 36. Habt 37. setz dich 38. Erholt euch 39. wirf ... ein, an einem 40. einzuladen 41. an einer, interessante, sehen zu können 42. zu übersetzen 43. wovon 44. nach persönlicher 45. mit, von 46. diesen Mann 47. auf Ihre 48. aus sieben Bänden 49. daran 50. würde ... essen 51. wären, würden ... fernsehen 52. verschwunden wäre, hätte ... melden müssen 53. Wären ... gegangen, wären ... überfallen worden 54. ist ... eingeladen worden 55. seinen Namen, ausgesprochen wird 56. wurde ... erfunden 57. entweder 58. sie, gehen lassen 59. abgefahren zu sein 60. Hamburger 61. Gutes (Gute) 62. Vorsitzender 63. bemalten 64. gelungener 65. zitternden 66. einer 67. a) ließ b) war c) beschrieben werden d) Man konnte

**II.** 1. Wohin setzt er sich? 2. Wie viele Einwohner hat Zürich? 3. Wessen Schlüssel liegen auf dem Tisch? 4. Woran zweifelt der Richter? 5. Hast du keine Geschwister? 6. Mit wem ist sie seit einem Jahr verheiratet? 7. Woher kommt Frau Arnold morgen zurück?

**III.** 1. Ich muss unbedingt wissen, wer diesen Roman übersetzt hat. 2. Nachdem die Teilnehmer das Seminar besucht hatten, fuhren sie wieder nach Hause. 3. Wer sind die Leute, über die ihr gerade spricht? 4. Übrigens, das sind die Müllers, deren Hund immer in der Nacht so laut bellt. 5. Er studiert Wirtschaftswissenschaften, damit der elterliche Betrieb in Familienhand bleibt. 6. Er verließ die Wohnung, ohne das Licht auszuschalten (... , ohne das Licht ausgeschaltet zu haben) 7. Als wir am Sonntag im Theater waren, haben wir unsere Lateinlehrerin getroffen.

**IV.** 1. Da/Weil es regnete, ... 2. Obwohl wir ihm geholfen haben, ... 3. Bevor du ankommst, ... 4. Während das Flugzeug startet, ... 5. Seitdem die neue Rechtschreibung eingeführt worden ist, ... 6. Dadurch, dass man die Verkehrsregeln genau beachtet, ... 7. Der Junge, der wahrscheinlich vorgestern im Rhein ertrunken ist, ...

**V.** (uzupełnienia przykładowe) 1. ..., stand ich sofort auf. 2. ..., denn er wollte mehr verdienen. 3. Ihr müsst euch beeilen, ... 4. ..., um uns nicht zu erkälten. 5. Wenn wir Sommerferien hatten, ... 6. ... noch an der See (am Meer) gewesen. 7. Da/Weil ich mich auf die Prüfung sehr gut vorbereitet hatte,...

**VI.** 1. Er benimmt sich (so), als ob er alles wüsste 2. Leider wird der Kaffee bei uns immer teurer. 3. Warum wollen Sie wissen, wie oft ich ins Ausland fahre? 4. Man kann sich immer auf ihn verlassen. 5. Meine Freunde haben eine kleine Wohnung, trotzdem haben sie nicht vor umzuziehen. 6. Die kleinen Kinder gingen/gehen an den Fluss, ohne dass ihre Eltern etwas davon wussten/wissen.